

ЧИСТАЯ
КОМПАНИЯ



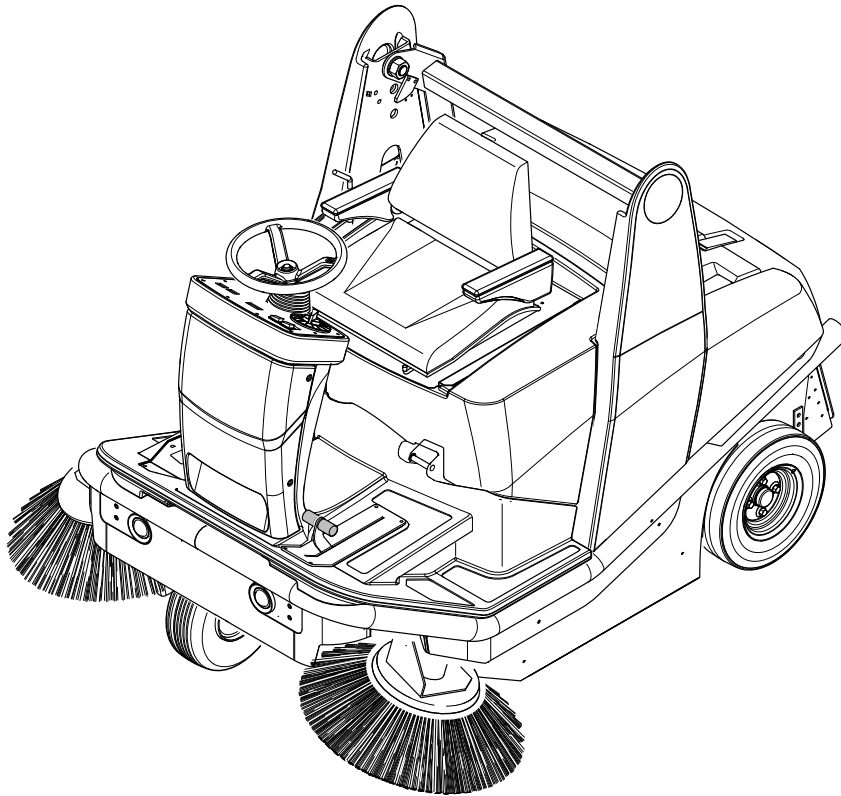
**Чистая Компания - официальный
дистрибьютор немецкого концерна Alfred
KARCHER GmbH**

8 (800) 250-39-39

www.chisto.ru

KM 120/150 R Bp
KM 120/150 R Bp Pack



 **KÄRCHER®**



Deutsch	3
English	20
Français	37
Italiano	54
Nederlands	71
Español	89
Português	106
Dansk	123
Norsk	140
Svenska	157
Suomi	174
Ελληνικά	191
Türkçe	210
Русский	227
Polski	246

Register and win!
www.kärcher.com


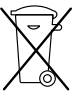


  Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE - 1
Umweltschutz	DE - 1
Symbole in der Betriebsanleitung	DE - 1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE - 1
Sicherheitshinweise	DE - 1
Funktion	DE - 2
Geräteelemente	DE - 3
Vor Inbetriebnahme	DE - 6
Inbetriebnahme	DE - 7
Bedienung	DE - 7
Außerbetriebnahme	DE - 10
Transport	DE - 10
Lagerung des Gerätes	DE - 10
Pflege und Wartung	DE - 10
Zubehör	DE - 13
Hilfe bei Störungen	DE - 13
Technische Daten	DE - 16
Garantie	DE - 17
CE-Erklärung	DE - 17

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- ➔ Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Innen- und Außenbereich bestimmt.
- Das Gerät ist nur mit dem Anbausatz StVZO für den Betrieb auf öffentlichen Straßen verwendbar.
- Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
- Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

Geeignete Beläge

- Asphalt
- Industrieboden
- Estrich
- Beton
- Pflastersteine

Sicherheitshinweise

- Das Gerät (ohne Schutzdach) ist für den Betrieb auf Flächen mit einer Steigung von bis zu 12% zugelassen.
- Das Gerät (mit Schutzdach) ist für den Betrieb auf Flächen mit einer Steigung von bis zu 10% zugelassen.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Kraft gesetzt oder in ihrer Funktion umgangen werden.

Not-Aus-Taster

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen: Not-Aus-Taster drücken.

- Beim Drücken des Not-Aus-Tasters bremsst das Gerät hart.
- Not-Aus wirkt unmittelbar auf alle Gerätefunktionen.
- Das Display zeigt weiterhin an.

Nach Not-Aus muss der Schlüsselschalter auf Stellung "1" bleiben um folgende Funktionen zu gewährleisten:

- Betrieb der Rundumleuchte (optional).

Sitzkontaktmatte

Das Gerät ist mit einer Sitzkontaktmatte ausgestattet. Beim Verlassen des Fahrersitzes wird das Gerät nach einer Verzögerungszeit von ca. 1,5 Sekunden in den Stillstand gebremst und aktivierte Kehr-funktionen abgeschaltet.

Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr!

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

- In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 12% (ohne Schutzdach) bzw. 10% (mit Schutzdach) befahren.

Kippgefahr bei schneller Kurvenfahrt.

- In Kurven langsam fahren.

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

- Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

- Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 10% befahren.

Batteriebetriebene Geräte

Hinweis

Nur wenn Sie die von Kärcher empfohlenen Batterien und Ladegeräte benutzen, besteht Garantieanspruch.

- Die Betriebsanweisungen des Batterieherstellers und des Ladegeräteherstellers sind unbedingt zu beachten. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Batterien.
- Batterien niemals in entladem Zustand stehen lassen, sondern baldmöglichst wieder aufladen.
- Zur Vermeidung von Kriechströmen die Batterien stets sauber und trocken halten. Vor Verunreinigungen, zum Beispiel durch Metallstaub, schützen.
- Keine Werkzeuge oder ähnliches auf die Batterie legen. Kurzschluss und Explosionsgefahr.
- Keinesfalls in der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladerraum mit offener Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen. Explosionsgefahr.
- Heiße Teile, zum Beispiel Antriebsmotor, nicht berühren (Verbrennungsgefahr).
- Vorsicht beim Umgang mit Batteriesäure. Beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften!
- Verbrauchte Batterien sind, entsprechend der EG-Richtlinie 91/ 157 EWG, umweltgerecht zu entsorgen.

Funktion

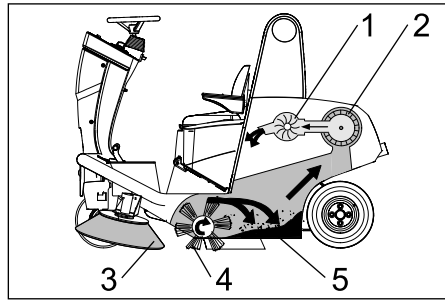


Bild 1

Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Überwurfprinzip.

- Die Seitenbesen (3) reinigen Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördern den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze.
- Die rotierende Kehrwalze (4) befördert den Schmutz direkt in den Kehrutbehälter (5).
- Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (2) getrennt und die gefilterte Reinfluft durch das Sauggebläse (1) abgesaugt.

Geräteelemente

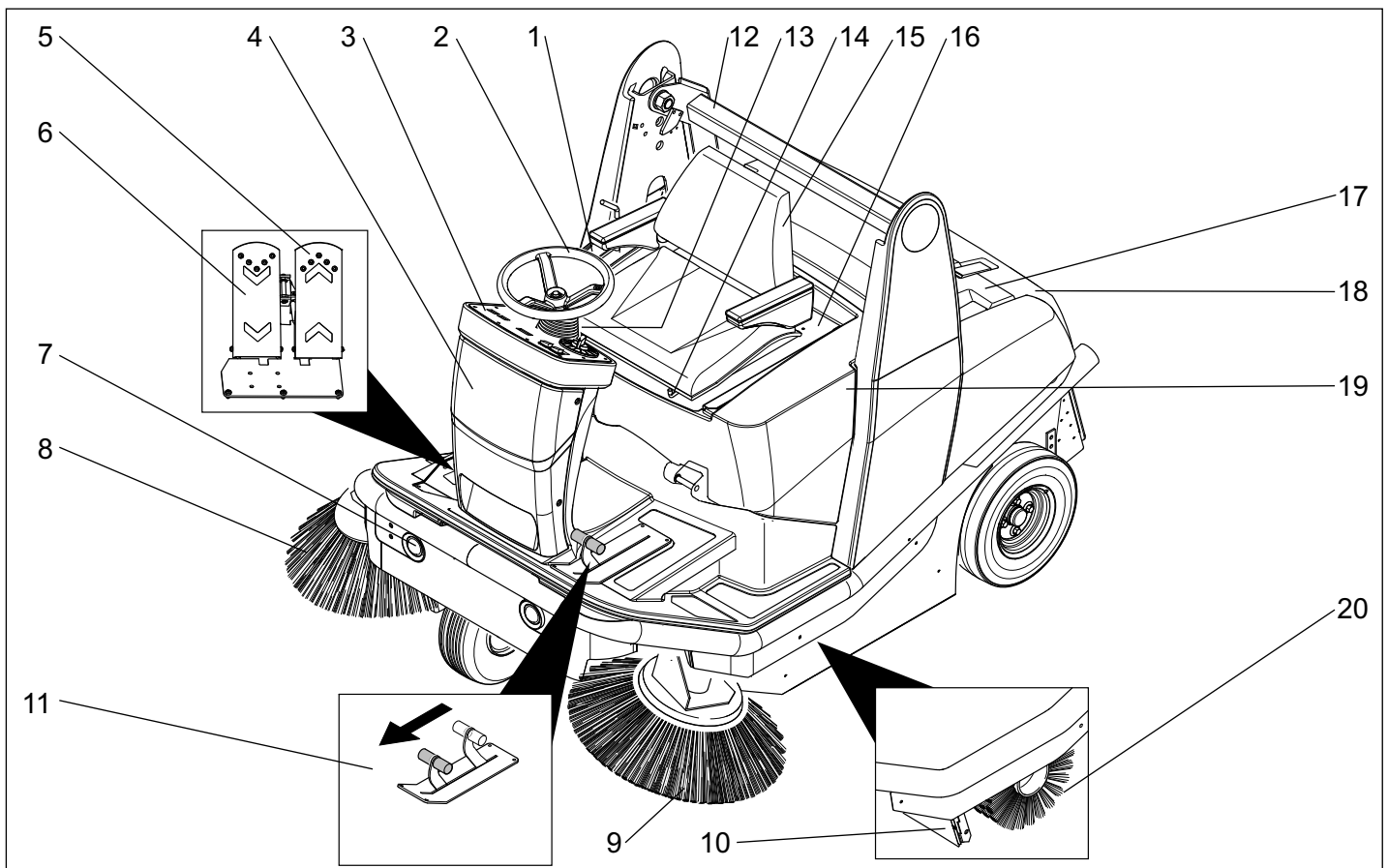


Bild 2

- 1 Bedieneinheit Kehrgutbehälter
- 2 Lenkrad
- 3 Bedienpult
- 4 Sicherungen (hinter Frontverkleidung)
- 5 Fahrpedal vorwärts
- 6 Fahrpedal rückwärts
- 7 Beleuchtung
- 8 Rechter Seitenbesen
- 9 Linker Seitenbesen (Option)
- 10 Grobschmutzklappe
- 11 Pedal Grobschmutzklappe heben/senken
- 12 Hochentleerung
- 13 Hebel Lenkradverstellung
- 14 Hebel Sitzverstellung
- 15 Sitz (mit Sitzkontaktmatte)
- 16 Sitzkonsole
- 17 Filterkasten
- 18 Kehrgutbehälter
- 19 Gerätehaube
- 20 Kehrwalze

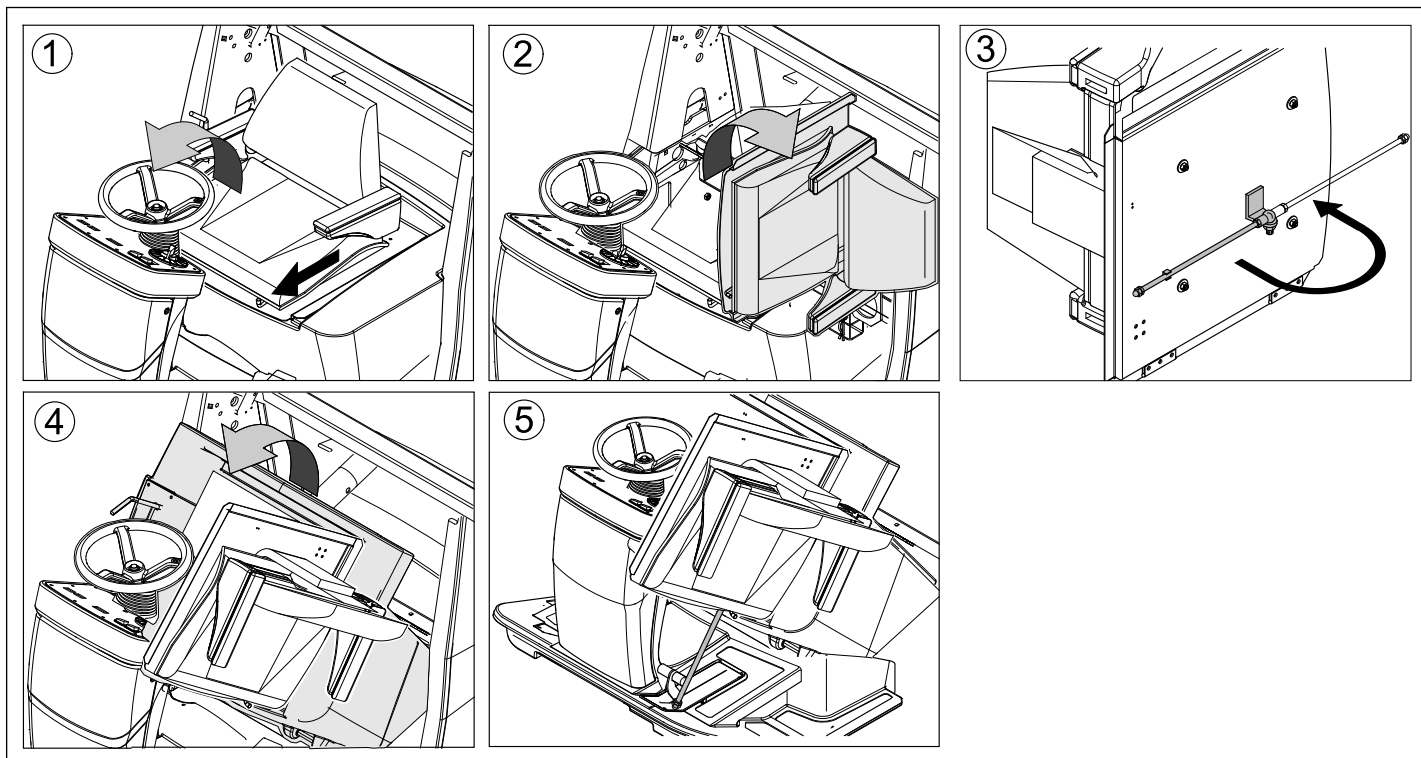


Bild 3

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Die Gerätehaube muss in geöffneter Stellung von der Haltestange abgestützt werden.

Abbildung 1

- Hebel Lenkradverstellung betätigen und Lenkrad nach vorne klappen.
- Hebel Sitzverstellung betätigen und Sitz nach vorne schieben.

Abbildung 2

- Sitzkonsole zur Seite klappen.

Abbildung 3

- Haltestange herausklappen.

Abbildung 4

- Gerätehaube nach vorne klappen.

Abbildung 5

- Haltestange neben dem Pedal Grobschmutzklappe in die Vertiefung einstecken.

Schließen der Gerätehaube in umgekehrter Reihenfolge.

Bedienpult

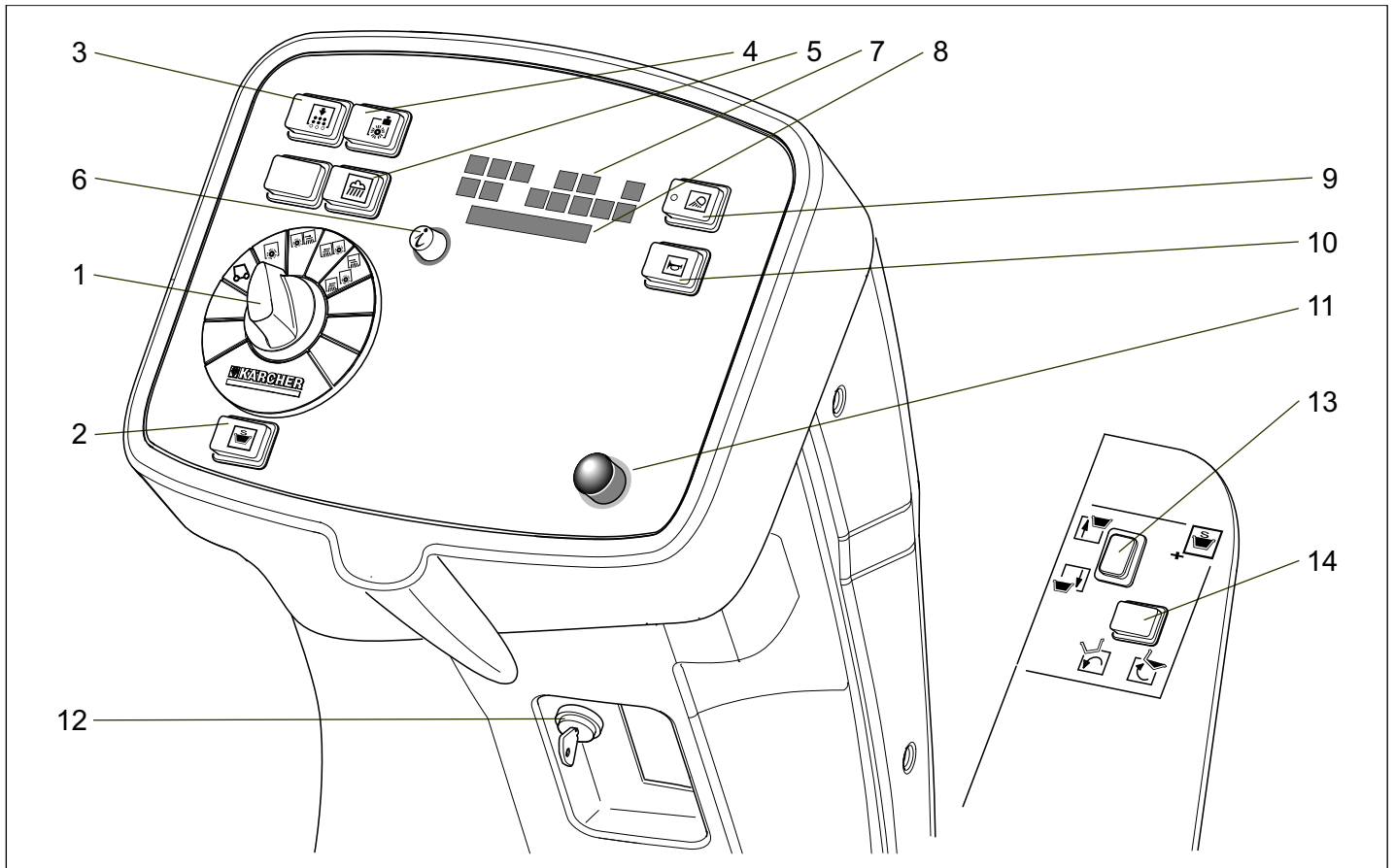


Bild 4

- 1 Programmschalter
- 2 Taster Zweihandbedienung Hochentleerung
- 3 Taster Filterabreinigung
- 4 Taster Power-Betriebsart
- 5 Schalter Nasskehren
- 6 Infobutton
- 7 Kontrollleuchten
- 8 Display
- 9 Schalter Arbeitsbeleuchtung
- 10 Taster Hupe
- 11 Not-Aus-Taster
- 12 Schlüsselschalter
- 13 Kehrgutbehälter anheben/absenken
- 14 Kehrgutbehälter auskippen/einkippen

Kontrollleuchten

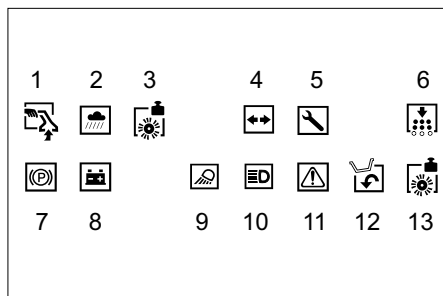


Bild 5

- 1 Handabsaugung aktiv (Option)
- 2 Nasskehren aktiv
- 3 Power-Betriebsart aktiv
- 4 Fahrtrichtungsanzeiger (Option)
- 5 Service
- 6 Filterabreinigung, automatisch/manuell aktiv; Kontrollleuchte blinkt grün
- Automatik der Filterabreinigung eingeschaltet; Kontrollleuchte leuchtet grün
- Automatik der Filterabreinigung abgeschaltet; Kontrollleuchte erlischt
- 7 Automatische Feststellbremse aktiv
- 8 Batterieüberwachung
- 9 Standlicht eingeschaltet (Option, StVZO)
- 10 Fernlicht eingeschaltet (Option, StVZO)
- 11 Allgemeine Störung
- 12 Kehrgutbehälter nicht eingekippt
- 13 Überlast Kehrwalze

Farbkennzeichnung





- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Vor Inbetriebnahme

Batterien

Sicherheitshinweise Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!
	Augenschutz tragen!
	Kinder von Säure und Batterien fern halten!
	Explosionsgefahr!
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Verätzungsgefahr!
	Erste Hilfe!
	Warnvermerk!
	Entsorgung!
	Batterie nicht in Mülltonne werfen! Pb

⚠ Gefahr

Explosionsgefahr! Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

Batterie einbauen und anschließen

Hinweis

- Beim KM 120/150 R Bp Pack sind die Batterie und das Ladegerät bereits eingebaut.
- Gerätehaube öffnen und sichern (Bild 3).
 - Batterie in die Batteriehalterung stellen.

- Halterungen am Batterieboden fest-schrauben.

⚠ Warnung

Auf richtige Polung achten. Mitgeliefertes Anschlusskabel anklemmen.

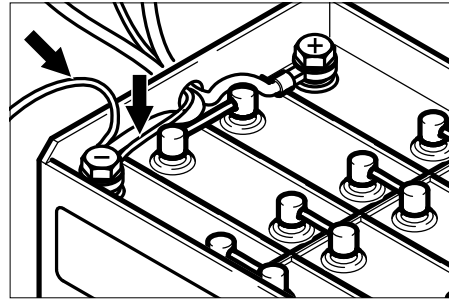


Bild 6

- Polklemme (rotes Kabel) am Pluspol (+) anschließen.
- Polklemme und zusätzlich 2 dünne Kabel am Minuspol (-) anschließen.
- Gerätehaube schließen.

⚠ Warnung

Vor Inbetriebnahme des Gerätes Batterie aufladen.

Batterie laden

Hinweis

Vor Inbetriebnahme des Ladegerätes und dem Laden der Batterien ist der Schüsselschalter auf "0" zu stellen.

Hinweis

Das Gerät verfügt über einen Tiefentladungsschutz, d. h., wird das noch zulässige Mindestmaß an Kapazität erreicht, so kann das Gerät nur noch gefahren und eventuell vorhandene Beleuchtung eingeschaltet werden. Auf dem Bedienpult leuchtet die Batterieüberwachung in diesem Fall rot.

- Gerät direkt zur Ladestation fahren, dabei Steigungen vermeiden.

Hinweis

Beim Einsatz von anderen Batterien (z. B. anderer Hersteller) muss der Tiefentladungsschutz für die jeweilige Batterie vom Kärcher-Kundendienst neu eingestellt werden.

⚠ Gefahr

Gefahr durch elektrischen Schlag. Stromleitungsnetz und Absicherung beachten – siehe „Ladegerät“. Ladegerät nur in trockenen Räumen mit ausreichender Belüftung verwenden!

Hinweis

Die Ladezeit beträgt im Durchschnitt ca. 10-12 Stunden.

⚠ Gefahr

Explosionsgefahr! Das Laden von wartungsarmen Batterien ist nur bei hochgeschwenktem Sitz erlaubt.

- Sitz nach oben schwenken.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten. Gebrauchsanweisung des Ladegeräth Herstellers beachten.

(1) Ladevorgang KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Das Ladegerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn die Netzanschlussleitung nicht beschädigt ist. Eine beschädigte Netzanschlussleitung ist unverzüglich durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person zu ersetzen.

Hinweis

Das Gerät ist serienmäßig mit einer wartungsarmen Batterie ausgestattet.

- Netzstecker des Ladegerätes in Steckdose stecken.

Hinweis

Das Ladegerät ist elektronisch geregelt und beendet den Ladevorgang selbstständig. Alle Funktionen des Gerätes werden während des Ladevorgangs automatisch unterbrochen.

Die Batteriekontrollanzeige zeigt bei eingestecktem Netzstecker den Fortschritt des Ladevorgangs an:

Fehler	blinkt rot
Batterie nicht angeschlossen	leuchtet rot
Batterie wird geladen	leuchtet orange
Batterie ist geladen	leuchtet grün

(2) Ladevorgang KM 120/150 R Bp

- Batterie abklemmen.
- Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluss der Batterie verbinden.
- Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluss der Batterie verbinden.
- Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.

Hinweis

Die empfohlenen Ladegeräte (passend zu den jeweils eingesetzten Batterien) sind elektronisch geregelt und beenden den Ladevorgang selbstständig. Alle Funktionen des Gerätes werden während des Ladevorgangs automatisch unterbrochen.

Wartungsarme Batterien

- Eine Stunde vor Ende des Ladevorgangs destilliertes Wasser zugeben, den richtigen Säurestand beachten. Batterie ist entsprechend gekennzeichnet.

⚠ Gefahr

Verätzungsgefahr. Nachfüllen von Wasser im entladenen Zustand der Batterie kann zu Säureaustritt führen! Beim Umgang mit Batteriesäure Schutzbrille benutzen und Vorschriften beachten, um Verletzungen und die Zerstörung von Kleidung zu verhindern. Eventuelle Säurespritzer auf Haut oder Kleidung sofort mit viel Wasser ausspülen.

⚠ **Warnung**

Beschädigungsgefahr. Zum Nachfüllen der Batterien nur destilliertes oder entsalztes Wasser (VDE 0510) verwenden. Keine Fremdzusätze (so genannte Aufbesserungsmittel) verwenden, sonst erlischt jede Garantie.

Nach dem Ladevorgang

- Ladegerät ausschalten und vom Netz trennen.
- Bei Geräten ohne eingebautem Ladegerät: Batteriekabel vom Ladekabel abziehen und mit dem Gerät verbinden.

Empfohlene Batterien, Ladegeräte

	Bestellnummer
Batterie inkl. Ladegerät 240 Ah	2.641-044
Batterie inkl. Ladegerät 400 Ah	2.640-996

Batterien und Ladegeräte sind im Fachhandel erhältlich.

Maximale Batterie-Abmessungen

Länge	Breite	Höhe
827 mm	324 mm	462 mm

Sollen bei der KM 120/150 R Bp wartungsarme Batterien eingesetzt werden, ist folgendes zu beachten:

- Die maximalen Batterieabmessungen müssen eingehalten werden.
- Beim Laden von wartungsarmen Batterien muss der Sitz hochgeschwenkt werden.
- Beim Laden von wartungsarmen Batterien müssen die Vorschriften des Batterieherstellers beachtet werden.

Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und korrigieren

⚠ **Warnung**

Bei säuregefüllten Batterien regelmäßig den Flüssigkeitsstand überprüfen.

- Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
- Bei zu geringem Flüssigkeitspegel Zellen mit destilliertem Wasser bis zur Markierung auffüllen.
- Batterie laden.
- Zellverschlüsse einschrauben.

Batterie ausbauen

- Batterie abklemmen.
- Batterie aus der Batteriehalterung nehmen.
- Verbrauchte Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Abladen

⚠ **Warnung**

Keinen Gabelstapler zum Abladen verwenden, das Gerät kann dabei beschädigt werden.

Hinweis

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen Not-Aus-Taster drücken und Schlüsselschalter in Stellung "0" drehen.

Gehen Sie beim Abladen folgendermaßen vor:

- Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.
- Spannbandbefestigung an den Anschlagpunkten entfernen.
- Vier gekennzeichnete Bodenbretter der Palette sind mit Schrauben befestigt. Diese Bretter abschrauben.
- Bretter auf die Kante der Palette legen. Bretter so ausrichten, dass sie vor den Rädern des Gerätes liegen. Bretter mit den Schrauben befestigen.

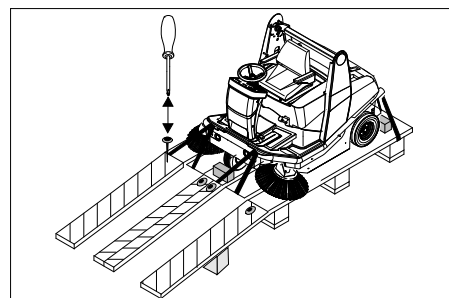


Bild 7

- In der Verpackung beiliegende Balken zur Abstützung unter die Rampe schieben.
- Holzklötze zur Arretierung der Räder entfernen und unter die Rampe schieben.

(1) Gerät ohne eingebaute Batterie

- Feststellbremse lösen (siehe Kehrmaschine schieben).
- Gerät über die geschaffene Rampe von der Palette schieben.

(2) Gerät mit eingebauter Batterie

- Batterie anschließen (siehe Kapitel Pflege und Wartung).
- Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
- Schlüsselschalter auf "1" stellen.
- Fahrtrichtungsschalter betätigen und Gerät langsam von der Rampe herunterfahren.
- Schlüsselschalter wieder auf "0" stellen.

Kehrmaschine schieben

⚠ **Gefahr**

Verletzungsgefahr! Vor dem manuellen Lösen der Feststellbremse ist das Gerät gegen Wegrollen zu sichern. Nach Lösen der Feststellbremse rollt das Gerät ungebremst.

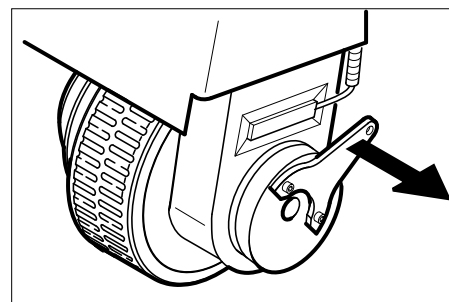


Bild 8

- Bremshebel vom Rad wegziehen und in dieser Position festhalten.

Die Feststellbremse ist somit außer Funktion, das Gerät kann geschoben werden.

⚠ **Warnung**

Beschädigungsgefahr für die Steuerung! Das Gerät niemals schneller als 8 km/h schieben.

Inbetriebnahme

Allgemeine Hinweise

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Schlüssel abziehen.

Prüf- und Wartungsarbeiten

- Ladezustand der Batterie prüfen. *
- Seitenbesen prüfen. *
- Kehrwalze prüfen. *
- Kehrgutbehälter entleeren.

* Beschreibung siehe Kapitel Pflege und Wartung.

Bedienung

Hinweis

Für eine sofortige Außerbetriebnahme aller Funktionen Not-Aus-Taster drücken.

Fahrersitz einstellen

- Hebel Sitzverstellung nach außen ziehen.
- Sitz verschieben, Hebel loslassen und einrasten.
- Durch Vor- und Zurückbewegen des Sitzes prüfen, ob er arretiert ist.

Feststellbremse prüfen

⚠ **Gefahr**

Unfallgefahr. Vor jedem Betrieb muss die Funktion der Feststellbremse in der Ebene überprüft werden.

- Sitzposition einnehmen.
- Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
- Schlüsselschalter auf "1" stellen.
- Fahrtrichtungspedal wählen.
- Fahrpedal leicht drücken.
- Die Bremse muss hörbar entriegeln (die Kontrollleuchte Feststellbremse am Bedienpult erlischt). Das Gerät muss in der Ebene leicht losrollen. Wird das Pedal losgelassen, fällt die Bremse hörbar ein. Das Gerät muss außer Betrieb gesetzt und der Kundendienst gerufen werden, wenn das oben genannte nicht zutrifft.

Programme wählen

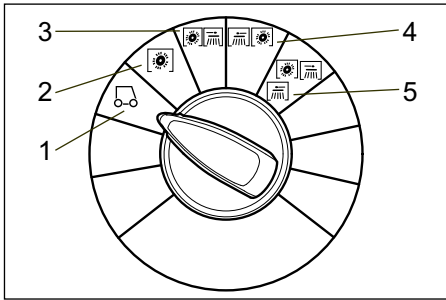


Bild 9

- 1 Fahren
Zum Einsatzort fahren.
- 2 Kehren mit Kehrwalze
Kehrwalze wird abgesenkt.
- 3 Kehren mit rechtem Seitenbesen
Kehrwalze und rechter Seitenbesen werden abgesenkt.
- 4 Kehren mit linkem Seitenbesen (optional)
Kehrwalze und linker Seitenbesen werden abgesenkt.
- 5 Kehren mit beiden Seitenbesen (optional)
Kehrwalze und beide Seitenbesen werden abgesenkt.

Infobutton

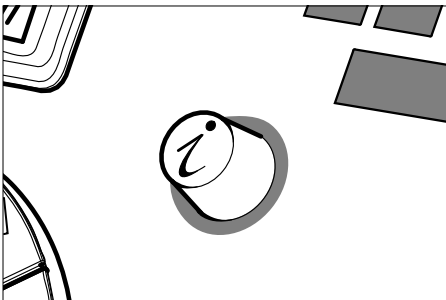


Bild 10

- Mit dem Infobutton werden Menüpunkte angewählt und Einstellungen vorgenommen.
- Rechts-/Linksrotation blättert durch die Menüs vorwärts/rückwärts.
 - Drücken quittiert eine ausgewählte Einstellung.

Einstellungen

Bediener-Menü

- ➔ Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
- ➔ Aufsitzen und Schlüsselschalter auf "1" stellen.

Das Display zeigt den Batterieladezustand und die Anzahl der Betriebsstunden an.

Batterieladezustand	E ■■■ _ _ F
Betriebsstundenzähler	23 h 08 m

- ➔ Gewünschten Menüpunkt durch Drehen des Infobuttons anwählen. Der mo-

mentan eingestellte Wert wird als Balken angezeigt.

Hinweis

Der Menüpunkt "Einstellung Drehzahl Seitenbesen" wird nur dann angezeigt, wenn der Programmschalter auf Stufe 3, 4 oder 5 steht.

Nr.	Display Hauptmenü
1	Anzeige Batterieladezustand + Betriebsstundenzähler
2	Bediener-Menü verlassen
3	Einstellung Drehzahl Seitenbesen
4	Werkseinstellungen übernehmen?
5	Infomenü

- ➔ Infobutton drücken, die Balkenanzeige blinkt.
- ➔ Parameter durch Drehen des Infobuttons zwischen „min“ und „max“ neu einstellen.
- ➔ Geänderte Einstellung durch Drücken des Infobuttons bestätigen oder warten, bis der eingestellte Wert nach 10 Sekunden automatisch übernommen wird.

Hinweis

Wird der ausgewählte Parameter 10 Sekunden lang nicht verändert, schaltet das Display auf die Anzeige des Batterieladezustands und des Betriebsstundenzählers zurück.

- Alle Einstellungen bleiben auch im stromlosen Zustand des Gerätes gespeichert.

Parameter im Bediener-Menü zurücksetzen

- ➔ Menüpunkt Nr. 4 "Werkseinstellungen übernehmen?" durch Drehen des Infobuttons anwählen.
- ➔ Infobutton drücken. Die Werkseinstellung aller Parameter wird wiederhergestellt.

Filterabreinigung

- Manuelle Filterabreinigung einschalten.



- ➔ Taster Filterabreinigung drücken. Kontrollleuchte "Filterabreinigung" blinkt grün. Die Filterabreinigung startet nach einer Verzögerungszeit von 1 Sekunde.

Hinweis

Das Gerät ist werkseitig auf automatische Filterabreinigung eingestellt. Die Kontrollleuchte "Filterabreinigung" leuchtet grün.

- Automatik der Filterabreinigung abschalten.
- ➔ Taster Filterabreinigung innerhalb von 1 Sekunde 2x betätigen. Kontrollleuchte "Filterabreinigung" erlischt.
- Automatik der Filterabreinigung einschalten.

- ➔ Taster Filterabreinigung innerhalb von 1 Sekunde 2x betätigen. Kontrollleuchte "Filterabreinigung" leuchtet grün.

Gerät starten

Hinweis

Das Gerät ist mit einer Sitzkontaktmatte ausgestattet. Beim Verlassen des Fahrersitzes wird das Gerät nach einer Verzögerungszeit von ca. 1,5 Sekunden in den Stillstand gebremst und aktivierte Kehr-funktionen abgeschaltet.

Gerät einschalten

- ➔ Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- ➔ Fahrpedal NICHT betätigen.
- ➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen.
- ➔ Schlüsselschalter auf "1" stellen.

Gerät fahren

⚠ Gefahr

Unfallgefahr. Zeigt das Gerät keine Bremswirkung mehr, wie folgt vorgehen:

- Kommt das Gerät auf einer Rampe über 2% Gefälle beim Loslassen des Fahrpedals nicht zum Stehen, darf aus Sicherheitsgründen der Not-Aus-Taster nur dann gedrückt werden, wenn die ordnungsgemäße mechanische Funktion der Feststellbremse bei jeder Inbetriebnahme des Gerätes vorher geprüft wurde.
- Das Gerät ist bei Erreichen des Stillstandes (auf einer ebenen Fläche) außer Betrieb zu setzen und der Kundendienst zu rufen!
- Zusätzlich sind die Wartungshinweise für Bremsen zu beachten.
- ➔ Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
- ➔ Aufsitzen und Schlüsselschalter auf "1" stellen.

Vorwärts fahren

- ➔ Rechtes Fahrpedal langsam drücken.

Rückwärts fahren

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.

- ➔ Linkes Fahrpedal langsam drücken.

Hinweis

Fahrverhalten

- Mit den Fahrpedalen kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt werden.

Bremsen

- ➔ Fahrpedal loslassen, das Gerät bremst selbsttätig und bleibt stehen.

Hindernisse überfahren

Feststehende Hindernisse bis 50 mm überfahren:

- ➔ Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

Feststehende Hindernisse über 50 mm überfahren:

- ➔ Hindernisse dürfen nur mit einer geeigneten Rampe überfahren werden.

Überlastung

Bei Überlastung wird der Fahrmotor nach einer bestimmten Zeit abgeschaltet. Im Display erscheint eine Störungsmeldung. Bei Überhitzung der Steuerung wird das betroffene Aggregat abgeschaltet.

- Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen, kurz warten und wieder auf "1" drehen.

Kehrbetrieb

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

⚠ Warnung

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.

Hinweis

Bei Stillstand des Gerätes schalten die Kehrwalze und die Seitenbesen automatisch ab.

⚠ Warnung

Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, die Kehrmaschine nicht auf der Stelle betreiben.

Hinweis

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollte die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

Hinweis

Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

Hinweis

Bei Flächenreinigung nur Kehrwalze absenken.

Hinweis

Bei Reinigung von Seitenrändern zusätzlich Seitenbesen absenken.

Hinweis

Nach dem Umschalten des Programmschalters von Kehrbetrieb auf Stufe 1 (Fahren) wird der Staubfilter automatisch ca. 15 Sekunden lang abgereinigt. Das Display bleibt in dieser Zeit aktiv.

Kehren mit Kehrwalze (Basisbetriebsart)

Hinweis

Die Kehrwalze kann in 2 Betriebsarten betrieben werden. In der Basisbetriebsart tritt nur geringer Verschleiss der Kehrwalze auf.

- Programmschalter auf Stufe 2 stellen. Kehrwalze wird abgesenkt.

Kehren mit Kehrwalze (Power-Betriebsart)

Hinweis

Die Kehrwalze kann in 2 Betriebsarten betrieben werden. In der Power-Betriebsart wird eine erhöhte Reinigungsleistung erzielt.

- Programmschalter auf Stufe 2 stellen. Kehrwalze wird abgesenkt.



- Power-Taste drücken. Kontrollleuchte leuchtet grün.

Hinweis

Die Power-Taste wird durch folgende Handlungen automatisch zurückgesetzt:

- Erneutes Drücken der Power-Taste.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen.
- Ausschalten des Gerätes.

Dabei erlischt die Kontrollleuchte und die Basisbetriebsart wird aktiviert.

Hinweis

Zum Einkehren größerer Teile bis zu einer Höhe von 60 mm, z.B. Getränkedosen, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.

Kehren mit angehobener Grobschmutzklappe

Grobschmutzklappe anheben:

- Pedal Grobschmutzklappe nach vorn drücken und gedrückt halten.
- Zum Ablassen Fuß vom Pedal nehmen.

Hinweis

Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Kehren mit Seitenbesen

Zum Kehren im rechten Randbereich:

- Programmschalter auf Stufe 3 stellen. Rechter Seitenbesen und Kehrwalze werden abgesenkt.

Zum Kehren im linken Randbereich:

- Programmschalter auf Stufe 4 stellen. Linker Seitenbesen und Kehrwalze werden abgesenkt.

Zum Kehren im rechten und linken Randbereich:

- Programmschalter auf Stufe 5 stellen. Beide Seitenbesen sowie Kehrwalze werden abgesenkt.

Hinweis

Kehrwalze und Seitenbesen laufen automatisch an.

- Zum Kehren von Feinstäuben kann die Drehzahl der Seitenbesen reduziert werden.

Hinweis

Der Menüpunkt "Einstellung Drehzahl Seitenbesen" wird nur dann angezeigt, wenn der Programmschalter auf Stufe 3, 4 oder 5 steht.

- Menüpunkt Nr. 3 "Einstellung Drehzahl Seitenbesen" durch Drehen des Infobuttons anwählen. Der momentan eingestellte Wert wird als Balken angezeigt.

Einstellbare Parameter	min ■■■ _ _ max	
	Drehzahl Seitenbesen	minimale Drehzahl 20%

- Infobutton drücken, die Balkenanzeige blinkt.
- Parameter durch Drehen des Infobuttons zwischen „min“ und „max“ neu einstellen.
- Geänderte Einstellung durch Drücken des Infobuttons bestätigen oder warten, bis der eingestellte Wert automatisch übernommen wird.

Trockenen Boden kehren



- Schalter Nasskehren drücken. Kontrollleuchte erlischt.

Feuchten oder nassen Boden kehren

- Schalter Nasskehren drücken. Kontrollleuchte leuchtet grün.

Hinweis

Das Sauggebläse schaltet ab. Der Filter wird so vor Feuchtigkeit geschützt.

Kehrgutbehälter entleeren

Hinweis

Warten Sie bis die automatische Filterabreinigung beendet ist und der Staub sich abgesetzt hat, bevor Sie den Kehrgutbehälter öffnen oder entleeren.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Während des Entleerungsvorganges dürfen sich keine Personen und Tiere im Schwenkbereich des Kehrgutbehälters aufhalten.

⚠ Gefahr

Quetschgefahr! Niemals in das Gestänge der Entleerungsmechanik fassen. Nicht unter dem angehobenen Behälter aufhalten.

⚠ Gefahr

Kippgefahr! Gerät während des Entleerungsvorganges auf einer ebenen Fläche abstellen.

- Gerät anhalten.

- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen.

Hinweis

Das Auskippen des Behälters kann erst nach Erreichen einer bestimmten Mindesthöhe erfolgen.

Hinweis

Die folgenden Schritte können nur in Zweihandbedienung erfolgen.

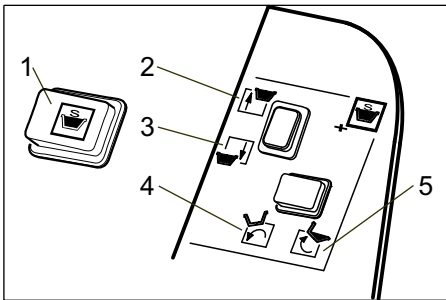


Bild 11

- Kehrgutbehälter anheben. Taster 1 (Bedienpult) und 2 gleichzeitig drücken.

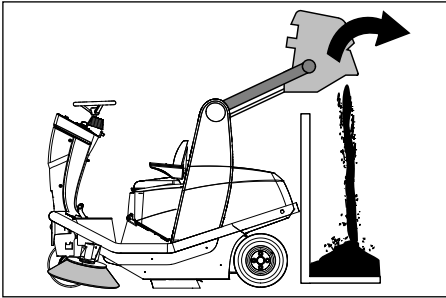


Bild 12

- Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist:
- Kehrgutbehälter auskippen. Taster 1 (Bedienpult) und 5 gleichzeitig drücken.
 - Kehrgutbehälter einkippen. Taster 1 (Bedienpult) und 4 gleichzeitig drücken.
 - Kehrgutbehälter absenken. Taster 1 (Bedienpult) und 3 gleichzeitig drücken.

Hinweis

Der Behälter kann erst dann vollständig eingefahren werden, wenn er vorher in seine Ausgangslage zurückgekippt wurde. Auf dem Bedienpult leuchtet das Symbol "Kehrgutbehälter nicht eingekippt" in diesem Fall rot.

Außerbetriebnahme

- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen und Kehrwalze werden angehoben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

Hinweis

Nach dem Ausschalten des Gerätes wird der Staubfilter automatisch ca. 15 Sekunden lang abgereinigt. Das Display bleibt in dieser Zeit aktiv.

Transport

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Das Gerät darf zum Auf- und Abladen nur auf Steigungen bis zu 10% betrieben werden. Langsam fahren.

- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

- Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.
- Gerät mit Spanngurten oder Seilen sichern.

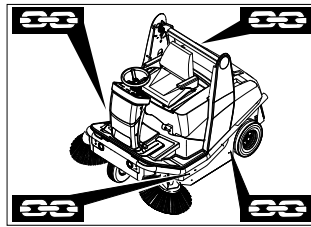


Bild 13

Vorsicht

Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten (Kettensymbole).

Vorsicht

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Stilllegung

Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze und Seitenbesen werden angehoben, um die Borsten nicht zu beschädigen.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
- Kehrmaschine innen und außen reinigen.

⚠ Warnung

Beschädigungsgefahr durch eindringendes Wasser! Gerät darf nicht mit einem Hochdruckreiniger abgestrahlt werden.

- Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.
- Batterie abklemmen.
- Batterie laden und im Abstand von ca. 2 Monaten nachladen.

Lagerung des Gerätes

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

Vorsicht

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Pflege und Wartung

Innenreinigung des Gerätes

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Staubschutzmaske und Schutzbrille tragen.

- Gerätehaube öffnen und sichern (Bild 3).
- Gerät mit einem Lappen reinigen.
- Gerät mit Druckluft ausblasen.
- Gerätehaube schließen.

Außenreinigung des Gerätes

- Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

Hinweis

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Wartungsintervalle

Hinweis

Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

Wartung durch den Kunden

Wartung täglich:

- Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.

- Funktion aller Bedienelemente prüfen.

Wartung wöchentlich:

- Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen.
- Staubfilter des Kehrsystems prüfen.
- Dichtheit Hydraulikschläuche prüfen.
- Bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.
- Dichtleisten im Kehrbereich auf Einstellung und Verschleiß prüfen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden:

- Sitzkontaktmatte auf Funktion prüfen.
- Spannung, Verschleiß und Funktion der Antriebsriemen (Keilriemen und Rundriemen) prüfen.

Wartung nach Verschleiß:

- Dichtleisten wechseln.
- Kehrwalze wechseln.
- Seitenbesen wechseln.

Hinweis

Beschreibung siehe Kapitel Wartungsarbeiten.

Hinweis

Alle Service- und Wartungsarbeiten bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 20 Betriebsstunden:

- Erstinspektion durchführen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden

Wartung alle 200 Betriebsstunden

Wartung alle 300 Betriebsstunden

Hinweis

Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Wartungsheft durchgeführt werden.

Wartungsarbeiten

Vorbereitung:

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Not-Aus-Taster drücken.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Bei Arbeiten an der Hochentleerung Kehrgutbehälter ganz anheben und sichern.

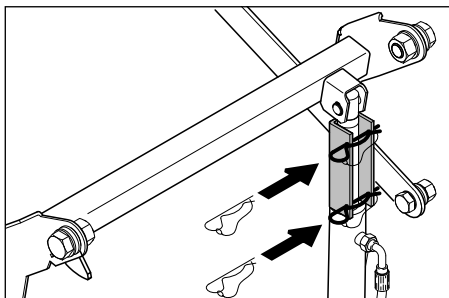


Bild 14

- Sicherungsstütze in die Kolbenstange des Hubzylinders einsetzen und sichern.

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr! Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.

Ladezustand der Batterie prüfen

Batterieladezustand	
	E ■■■ _ _ F

– Anzeige: 1...5 Balken

Batterie ist geladen.

– Anzeige: 0 Balken

Batterie ist entladen. Der Kehrbetrieb wird automatisch beendet.

- Gerät direkt zur Ladestation fahren, dabei Steigungen vermeiden.
- Batterie laden.

Flüssigkeitsstand der Batterie prüfen und korrigieren

⚠ Warnung

Bei säuregefüllten Batterien regelmäßig den Flüssigkeitsstand überprüfen.

- Alle Zellverschlüsse herausdrehen.
- Bei zu geringem Flüssigkeitspegel Zellen mit destilliertem Wasser bis zur Markierung auffüllen.
- Batterie laden.
- Zellverschlüsse einschrauben.

Rad wechseln

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr!

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Schlüssel abziehen.
- Bei Reparaturarbeiten auf öffentlichen Straßen im Gefahrenbereich des fließenden Verkehrs Warnkleidung tragen.
- Untergrund auf Stabilität prüfen. Gerät zusätzlich mit Unterlegkeil gegen Wegrollen sichern.

Reifen überprüfen

- Reifen-Laufläche auf eingefahrene Gegenstände überprüfen.
- Gegenstände entfernen.

Hinweis

Die Empfehlung des jeweiligen Herstellers beachten. Weiterfahrt ist unter Einhaltung der Angaben des Produkt-Herstellers möglich. Reifenwechsel bzw. Radwechsel sobald wie möglich durchführen.

- Schnellverschlüsse der entsprechenden Seitenverkleidung lösen.
- Seitenverkleidung abnehmen.
- Radmuttern lösen.

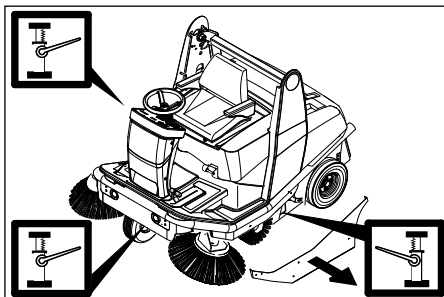


Bild 15

- Wagenheber an dem entsprechenden Aufnahmepunkt des Vorder- bzw. Hinterrades ansetzen.
- Gerät mit Wagenheber anheben.
- Radmuttern entfernen.
- Rad abnehmen.
- Ersatzrad ansetzen.
- Radmuttern aufschrauben.
- Gerät mit Wagenheber ablassen.
- Radmuttern anziehen.
- Seitenverkleidung anschrauben.

Hinweis

Geeigneten handelsüblichen Wagenheber verwenden.

Seitenbesen prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen werden angehoben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Seitenbesen prüfen.

Hinweis

Durch die schwimmende Lagerung des Seitenbesens stellt sich bei Abnutzung der Borsten der Kehrspiegel automatisch nach. Bei zu starker Abnutzung ist der Seitenbesen auszutauschen.

Seitenbesen auswechseln

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen werden angehoben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Befestigungsmuttern (3 Stück) an der Unterseite lösen.
- Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken und festschrauben.

Kehrwalze prüfen

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.

Kehrwalze auswechseln

Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Schnellverschlüsse der rechten Seitenverkleidung lösen.

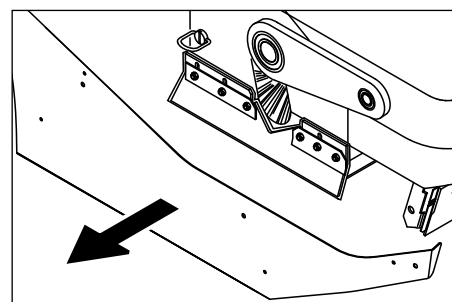


Bild 16

- Seitenverkleidung abnehmen.
- Schraube an der Kehrwalzenschwinge herausdrehen.

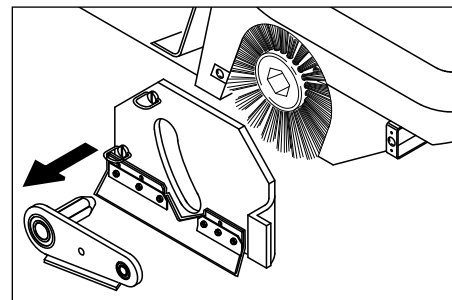


Bild 17

- Kehrwalzenschwinge abziehen.
- Hubgestänge vom Zapfen abnehmen.
- Schnellverschlüsse lösen und Abdeckung abnehmen.

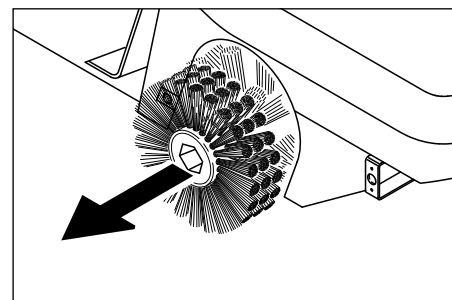


Bild 18

- Kehrwalze herausnehmen.

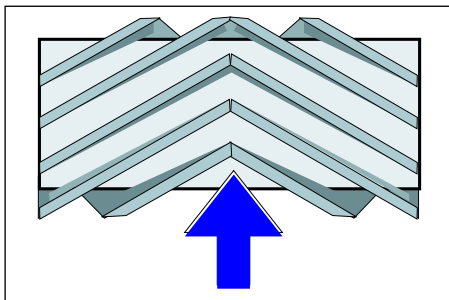


Bild 19

Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung
 → Neue Kehrwalze in den Kehrwalzenkasten schieben und auf den Antriebszapfen aufstecken.

Hinweis

Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die Lage des Borstensatzes achten.

- Kehrwalzenabdeckung anbringen.
- Hubgestänge auf den Zapfen aufstecken.
- Kehrwalzenhalterung auf den Zapfen aufstecken.
- Schraube an der Kehrwalzenhalterung wieder festziehen.
- Befestigungsschrauben der Kehrwalzenabdeckung anbringen und festschrauben.
- Seitenverkleidung anschrauben.

Hinweis

Nach dem Einbau der neuen Kehrwalze muss der Kehrspiegel neu eingestellt werden.

Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen und einstellen

Hinweis

Das Gerät muss sich hierbei in der Basisbetriebsart befinden. Die Kontrollleuchte der Power-Taste darf nicht leuchten.

- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze und Seitenbesen werden angehoben.
- Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
- Kehrwalze absenken und kurze Zeit drehen lassen.
- Kehrwalze anheben.
- Pedal zum Anheben der Grobschmutzklappe betätigen und Pedal gedrückt halten.
- Gerät rückwärts wegfahren.

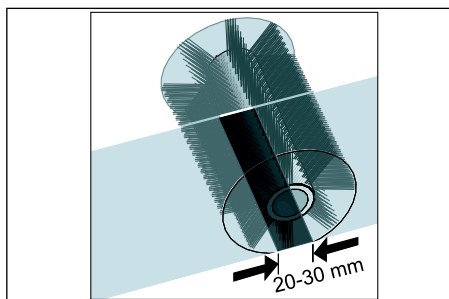


Bild 20

Die Form des Kehrspiegels bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 20 - 30 mm breit ist.

Hinweis

Der Kehrspiegel darf nicht trapezförmig sein. In diesem Fall Kundendienst benachrichtigen.

Hinweis

In der Basisbetriebsart kann der Kehrspiegel über ein Handrad eingestellt werden.

- Gerätehaube öffnen und sichern (Bild 3).

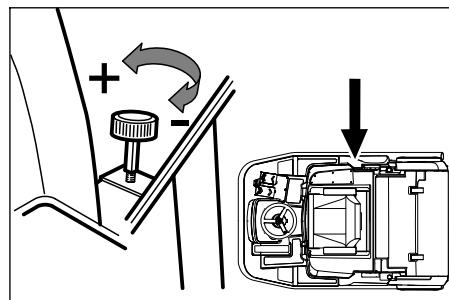


Bild 21

Kehrspiegel vergrößern:

- Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn (+) drehen.

Kehrspiegel verkleinern:

- Einstellschraube im Uhrzeigersinn (-) drehen.

Hinweis

In der Power-Betriebsart stellt sich der Kehrspiegel automatisch nach. Dies wird durch die schwimmende Lagerung der Kehrwalze bei Abnutzung der Borsten erzielt. Bei zu starker Abnutzung ist die Kehrwalze auszutauschen.

Dichtleisten einstellen und auswechseln

- Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
- Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
- Schnellverschlüsse der Seitenverkleidungen auf beiden Seiten lösen.
- Seitenverkleidungen abnehmen.
- **Vordere Dichtleiste**
- Befestigungsmuttern der vorderen Dichtleiste (1) etwas lösen, zum Wechsel abschrauben.
- Neue Dichtleiste anschrauben und Muttern noch nicht fest anziehen.

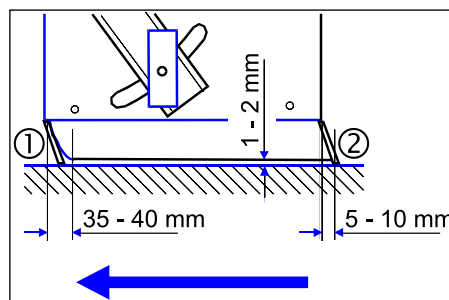


Bild 22

- Dichtleiste ausrichten.
- Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 35 - 40 mm nach hinten umlegt.
- Muttern anziehen.

■ Hintere Dichtleiste

- Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 5 - 10 mm nach hinten umlegt.
- Bei Verschleiß austauschen.
- Kehrwalze ausbauen.
- Befestigungsmuttern der hinteren Dichtleiste (2) abschrauben.
- Neue Dichtleiste anschrauben.

■ Seitliche Dichtleisten

- Befestigungsmuttern der seitlichen Dichtleiste etwas lösen, zum Wechsel abschrauben.
- Neue Dichtleiste anschrauben und Muttern noch nicht fest anziehen.
- Unterlage mit 1 - 2 mm Stärke unter-schieben, um den Bodenabstand einzustellen.
- Dichtleiste ausrichten.
- Muttern anziehen.
- Seitenverkleidungen anschrauben.

Staubfilter auswechseln

⚠ Gefahr

Vor Beginn des Staubfilterwechsels Kehr-gutbehälter entleeren. Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen. Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

- Kehrgutbehälter ein Stück anheben und etwas kippen.

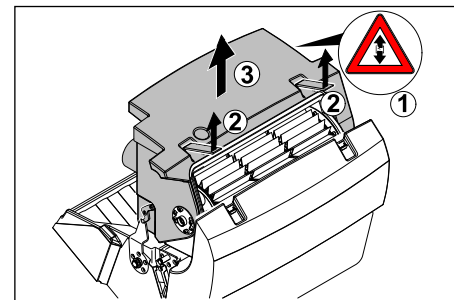


Bild 23

- Stromversorgung Filtermotor trennen (1).
- Steckverbindung des Endschalters lösen.
- Steckverbindung des Filtrüttelmotors lösen.
- Verschlüsse öffnen (2).
- Filterkasten etwas nach hinten kippen und herausnehmen (3).

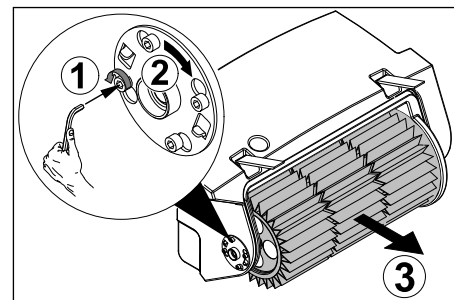


Bild 24

- Filterhalterung lösen (1), drehen (2) und herausziehen.
- Lamellenfilter herausnehmen (3).
- Neuen Filter einsetzen.

- ➔ Auf Antriebsseite Mitnehmer in Nut einrasten lassen.
- ➔ Filterhalterung wieder einrasten und Schrauben anziehen.

Hinweis

Beim Einbau des neuen Filters darauf achten, dass die Lamellen unbeschädigt bleiben und die Filterkastendichtung nicht eingeklemmt wird.

Filterkastendichtung auswechseln

- ➔ Dichtung des Filterkastens aus der Nut in der Gerätehaube herausnehmen.
- ➔ Neue Dichtung einsetzen.

Antriebsriemen prüfen

⚠ Gefahr

Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

- ➔ Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- ➔ Gerätehaube öffnen und sichern (Bild 3).

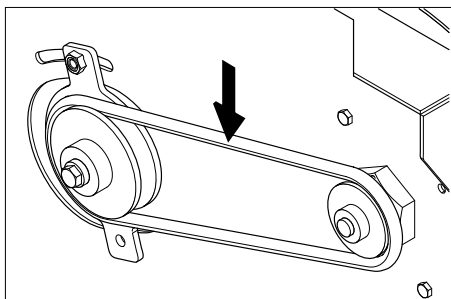


Bild 25

- ➔ Antriebsriemen (Keilriemen) des Sauggebläses auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung kontrollieren.

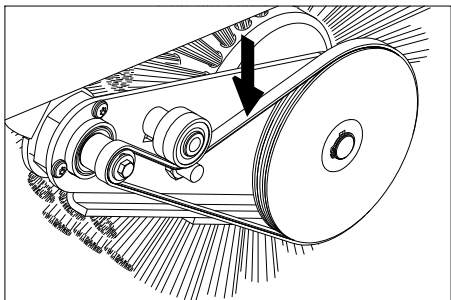


Bild 26

- ➔ Antriebsriemen (Keilriemen) der Kehrwalze auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung kontrollieren.

Dichtmanschette prüfen

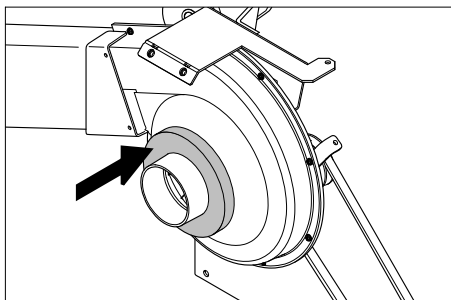


Bild 27

- ➔ Dichtmanschette am Sauggebläse regelmäßig auf ordnungsgemäßen Sitz prüfen.

Glühlampe auswechseln

- ➔ Schlüsselschalter auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- ➔ Seitenbesen entfernen.

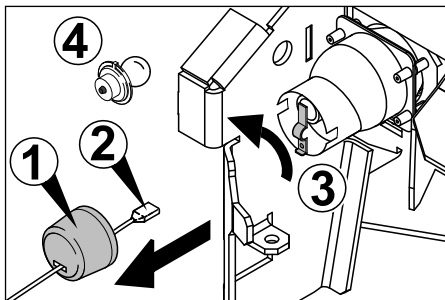


Bild 28

- ➔ Spritzschutz entfernen (1).
- ➔ Stecker ausstecken (2).
- ➔ Kontaktblech zur Seite drehen (3).
- ➔ Defekte Glühlampe ausbauen (4).
- ➔ Neue Glühlampe einbauen.
- ➔ Kontaktblech zurückdrehen.
- ➔ Stecker einstecken.
- ➔ Spritzschutz aufstecken.
- ➔ Seitenbesen festschrauben.

Sicherungen auswechseln

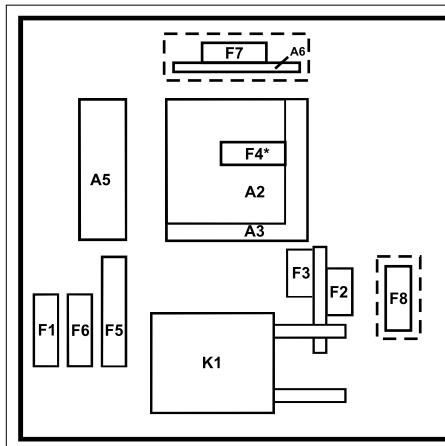


Bild 29

* durch A2 verdeckt

Vom Bediener dürfen nur die KFZ-Flachstecksicherungen mit folgenden Werten ersetzt werden:

- 7,5 A (F1) – Sicherung Kopf-CPU-Modul.
- 20 A (F6) – Sicherung Zubehörmodul.
- 50 A (F5) – Sicherung Hydraulikpumpe.
- 15 A (F8) – Sicherung Seitenbesen links (Option).
- 10 A (F7) – Sicherung Filterreinigungsmodul (Option).

Die Fahrsteuerung/Elektronik ist hinter der Frontverkleidung eingebaut. Soll eine Sicherung gewechselt werden, muss die Frontverkleidung abgenommen werden.

- ➔ Schrauben auf beiden Seiten der Verkleidung lösen.

Hinweis

Sicherungsbelegung siehe Innenseite der Frontverkleidung. Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.

- ➔ Defekte Sicherungen erneuern.
- ➔ Frontverkleidung wieder anbringen.

Polsicherungen

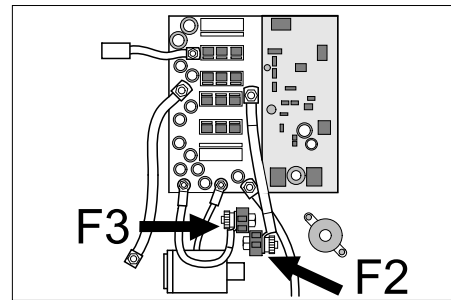


Bild 30

- ➔ Defekte Sicherung erneuern.

Hinweis

Defekte Polsicherungen dürfen nur vom Kärcher-Kundendienst oder einem autorisierten Fachmann getauscht werden. Sind diese Sicherungen defekt, müssen die Einsatzbedingungen und die gesamte Steuerung überprüft werden.

Zubehör

Anbausatz Saugschlauch

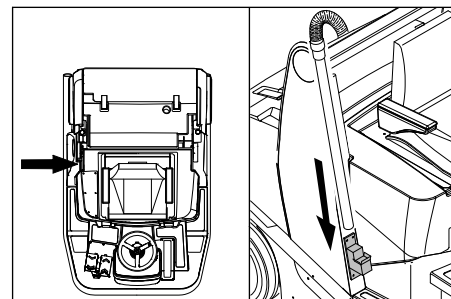


Bild 31

- ➔ Saugschlauch aus Halterung nehmen.
- ➔ Schmutz aufsaugen.
- ➔ Saugschlauch in Halterung stecken.

Hinweis

Nach Beendigung des Saugvorgangs darauf achten, dass das Rohr des Saugschlauchs am Boden der Halterung aufliegt.

Hilfe bei Störungen

⚠ Gefahr

Verletzungsgefahr. Vor allen Arbeiten am Gerät Schlüsselschalter auf „0“ stellen und Schlüssel abziehen. Not-Aus-Taster drücken.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, Kundendienst rufen.

Störungsanzeige

Das Display zeigt vorhandene Störungen abwechselnd im 4-Sekunden-Takt an.

Beispiel:

– Störung Fahrfunktion F1/022

Werden Fehler nach 4 Sekunden immer noch im Display angezeigt, wie folgt vorgehen:

→ Not-Aus-Taster entriegeln.

- Schlüsselschalter in Stellung "0" bringen (Gerät ausschalten).
- Warten, bis der Text auf dem Display erloschen ist.
- Schlüsselschalter wieder in Stellung "1" bringen (Gerät einschalten). Erst wenn der Fehler wieder auftritt, die entsprechenden Behebungsmaßnahmen in der angegebenen Reihenfolge durchführen. Dabei muss der Schlüssel-

- schalter in Stellung "0" geschaltet und der Not-Aus-Taster gedrückt sein.
- Lässt sich der Fehler nicht beheben, Kundendienst unter Angabe des/der Fehlercodes (im Beispiel F1/022) rufen.

Störungen mit Anzeige im Display

Nr.	Displayanzeige		Ursache	Behebung
1	Sitzschalter unterbrochen	seat switch open	Sitzkontaktschalter ist nicht aktiviert.	Das Gerät arbeitet nur, wenn sich eine Bedienerperson auf dem Sitz befindet.
2	Gaspedal loslassen!	release gaspedal?	Beim Einschalten des Schlüsselschalters ist das Gaspedal gedrückt.	Vor dem Einschalten des Schlüsselschalters, Fuß vom Gaspedal nehmen. Tritt Fehler trotzdem auf, Kundendienst rufen.
3	Batterie leer -> Laden!	battery empty -> charge!	Entladeschlussspannung der Batterie ist erreicht. Reinigungsaggregate können nicht mehr in Betrieb genommen werden. Fahrtrieb und Beleuchtung sind aktivierbar.	Gerät zur Ladestation fahren und Batterie laden.
4	Batterie tiefentladen	battery totally discharged!	Mehr als die zulässige Batteriekapazität entnommen. Alle Aggregate werden abgeschaltet. Maschine nicht mehr betriebsbereit.	Vorderradbremse manuell entriegeln. (Achtung! Das Gerät hat keine Bremswirkung mehr!). Ist eine Entriegelung nicht möglich, Kundendienst rufen. Gerät zur Ladestation schieben. Batterie laden.
5	Betriebsstunden auf 0 gesetzt!	operating hours set to 0!	Geräteinterner Fehler beim Abspeichern der Betriebsstunden. Beim Neustart werden die Betriebsstunden alle auf 0 zurückgesetzt.	Keine, zur Information.
6	Steuerung heiss! Abkühlen lassen!	moduletemp. high let cool down!	Steuerung ist zu heiß.	Schlüsselschalter in Stellung "0" bringen. Mindestens 15 Minuten warten, bevor der Schlüsselschalter wieder in Stellung "1" gebracht wird.
7	Fahrmotor heiss! Abkühlen lassen!	drive motor hot! let cool down!	Fahrmotor überhitzt wegen Steigungsfahrt oder blockierter Bremse.	Schlüsselschalter in Stellung "0" bringen. Mindestens 15 Minuten warten, bevor der Schlüsselschalter wieder in Stellung "1" gebracht wird. Wenn möglich, Gerät nur in der Ebene fahren. Gegebenenfalls Feststellbremse überprüfen.
8	Schütz offen!! Not-Aus-Knopf??	contactor open!! emergency. button?	Not-Aus-Taster gedrückt.	Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln. Schlüsselschalter in Stellung "0" bringen. Warten, bis Display erlischt. Schlüsselschalter wieder in Stellung "1" bringen.
9	Abschaltung, Busversorgung fehlt	Shutdown, missing bus supply		Kundendienst benachrichtigen.

Störungen ohne Anzeige im Display

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Sitzkontaktmatte wird aktiviert
	Not-Aus-Taster entriegeln
	Batteriestecker einstecken (KM 120/150 R Bp)
	Schlüsselschalter auf "1" stellen
	Sicherung F1 prüfen, bei Bedarf austauschen *
	Batterien prüfen, ggf. aufladen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät kehrt nicht richtig	Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf auswechseln
	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kehrspiegel nachstellen
	Hydrauliksystem (Kehren) auf Dichtheit prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät staubt	Kehrgutbehälter leeren
	Antriebsriemen für Sauggebläse prüfen
	Dichtmanschette am Sauggebläse prüfen
	Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen
	Filterkastendichtung prüfen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
Schlechtes Kehren im Randbereich	Seitenbesen wechseln
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Seitenbesen- oder Kehrwalzen-zuschaltung funktioniert nicht	Sicherung F5 der Hydraulikeinheit prüfen
	Hydrauliksystem (Kehren) auf Dichtheit prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Seitenbesen- oder Kehrwalzen-absenkung funktioniert nicht	Sicherung F5 der Hydraulikeinheit prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Ungenügende Saugleistung	Filterkastendichtung prüfen
	Dichtmanschette am Sauggebläse prüfen
	Lamellenfilter richtig einbauen, siehe Staubfilter auswechseln
Kehrwalze dreht sich nicht	Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen
Linker Seitenbesen (Option) funktioniert nicht	Sicherungsautomat F8 prüfen und gegebenenfalls rücksetzen (roten Knopf drücken)
* Die Sicherungen befinden sich in Flachstecksockeln auf der Verdrahtungsplatte und sind nach Öffnen der Frontverkleidung zugänglich.	

Technische Daten

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Gerätedaten		
Länge x Breite x Höhe (ohne Schutzdach)	mm	1900 x 1230 x 1400
Länge x Breite x Höhe (mit Schutzdach)	mm	1900 x 1230 x 2010
Länge x Breite x Höhe (mit Schutzdach und Rundumleuchte)	mm	1900 x 1230 x 2205
Leergewicht (ohne Anbausätze)	kg	800
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	1390
Fahrgeschwindigkeit (max.)	km/h	8
Kehrgeschwindigkeit (max.)	km/h	6
Steigfähigkeit max. (Gerät ohne Schutzdach)	%	12
Steigfähigkeit max. (Gerät mit Schutzdach)	%	10
Kehrwalzen-Durchmesser	mm	300
Kehrwalzen-Breite	mm	850
Seitenbesen-Durchmesser	mm	600
Flächenleistung max.	m ² /h	8700
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	850
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	1200
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1450
Volumen des Kehrgutbehälters	l	150
Schutzart tropfwassergeschützt	--	IPX 3
Motoren		
– Fahrmotor		
Typ	--	Gleichstrompermanentmagnetmotor für Vor- und Rückwärtsfahrt
Bauart	--	Radnabenmotor im Vorderrad
Spannung	V	24
Nennstrom	A	55
Nennleistung	W	1000
Schutzart	--	IP 44
Drehzahl	--	stufenlos
– Gebläse- und Kehrwalzenmotor		
Typ	--	Gleichstrompermanentmagnetmotor
Bauart	--	B14
Spannung	V	24
Nennstrom	A	35
Nennleistung	W	600
Schutzart	--	IP 20
Drehzahl	1/min	3500
– Seitenbesenmotor		
Typ	--	Gleichstrompermanentmagnetmotor
Bauart	--	Getriebemotor (Winkelgetriebe)
Spannung	V	24
Nennstrom	A	5
Nennleistung	W	100
Schutzart	--	IP 44
Drehzahl	1/min	70
Batterie (nur KM 120/150 R Bp Pack)		
Typ	--	24V 4 PzS 240 I
Kapazität	Ah	240
Ladezeit bei vollständig entladener Batterie	h	10...15
Betriebsdauer nach mehrmaligem Laden	h	ca. 2,5
Ladegerät (nur KM 120/150 R Bp Pack)		
Netzspannung	V~	230
Ausgangsspannung	V	24
Ausgangsstrom	A	max. 30
Sicherungen		
Sicherung Fahrmodul (F2)	A	180
Sicherung Cleanmodul (F3)	A	100
Sicherung Hydraulikpumpe (F5)	A	50
Sicherung Zubehörmodul (F6)	A	20
Sicherung Kopf-CPU-Modul (F1)	A	7,5
Bereifung		

Größe vorne	--	4.00-4
Größe hinten	--	4.00-8
Bremse		
Betriebsbremse	--	elektronisch
Feststellbremse	--	Scheibenbremse, elektrisch betätigt
Filter- und Saugsystem		
Filterfläche Feinstaubfilter	m ²	9
Verwendungskategorie Filter für nichtgesundheitsgefährdende Stäube	--	U
Nennunterdruck Saugsystem	mbar	12
Nennvolumenstrom Saugsystem	l/s	50
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	40 - 90
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	77
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	94
Gerätevibrationen		
Hand-Arm Vibrationswert	m/s ²	<2,5
Sitz	m/s ²	0,16
Unsicherheit K	m/s ²	0,2

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

CE-Erklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine Aufsitzgerät
1.511-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Angewandte nationale Normen:

CISPR 12

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

KM 120/150 R BP


Gemessen: 92

Garantiert: 94

5.957-695

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.




H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

  Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Safety instructions	EN - 1
Environmental protection	EN - 1
Symbols in the operating instructions	EN - 1
Proper use	EN - 1
Safety instructions	EN - 1
Function	EN - 2
Device elements	EN - 3
Before Startup	EN - 6
Start up	EN - 7
Operation	EN - 7
Shutting down	EN - 10
Transport	EN - 10
Storing the device	EN - 10
Maintenance and care	EN - 10
Accessories	EN - 13
Troubleshooting	EN - 13
Technical specifications	EN - 16
Warranty	EN - 17
CE declaration	EN - 17

Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbols in the operating instructions

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Proper use

Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- ➔ The machine with working equipment must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, the appliance must not be used.
- This sweeper has been designed to sweep dirt and debris from indoor as well as outdoor surfaces.
- The machine can only be used on public highways with the StVZO extension kit.
- The machine is not suitable for vacuuming dust which endangers health.
- The machine may not be modified.
- Never vacuum up explosive liquids, combustible gases or undiluted acids and solvents. This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
- Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
- The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
- The machine may only be operated on the surfaces approved by the company or its authorised representatives.

- The machine may not be used or stored in hazardous areas. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
- The following applies in general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

Suitable surfaces

- Asphalt
- Industrial floor
- Screed
- Concrete
- Paving stones

Safety instructions

- The machine (without roof cover) has been approved for use on surfaces with gradients of up to 12%.
- The machine (with roof cover) has been approved for use on surfaces with gradients of up to 10%.

Safety Devices

Safety devices serve for the protection of the user and must not be put out of operation or bypassed with respect to their function.

Emergency-stop button

To put all functions out of operation immediately: Press emergency-stop button.

- The machine comes to a sudden halt when you press the emergency-stop button.
- The emergency-stop has a direct effect on all machine functions.
- The display continues.

After emergency-stop, the key switch must remain in position "1" to ensure the following functions:

- Functioning of the overall lamp (optional).

Seat contact mat

The machine is equipped with a seat contact mat. When you quit the driver seat, the machine comes to a halt after a delay of approx. 1.5 seconds and the activated sweep function is switched off.

General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

- Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
- In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

⚠ Danger

Risk of injury!

Danger of tipping if gradient is too high.

- *In drive direction, do not drive across inclinations of more than 12% (without roof cover) or more than 10% (with roof cover) respectively.*

Danger of tipping when driving round bends at high speed.

- *Drive slowly when cornering.*

Danger of tipping on unstable ground.

- *Only use the machine on sound surfaces.*

Danger of tipping with excessive sideways tilt.

- *The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 10%.*

Battery-operated machines

Note

Warranty claims will be entertained only if you use batteries and chargers recommended by Kärcher.

- Always follow the instructions of the battery manufacturer and the charger manufacturer. Please follow the statutory requirements for handling and disposing batteries.
- Never leave the batteries in a discharged state; recharge them as soon as possible.
- Always keep the batteries clean and dry to avoid creep currents. Protect the batteries and avoid contact with impurities such as metal dust.
- Do not place tools or similar items on the battery. Risk of short-circuit and explosion.
- Do not work with open flames, generate sparks or smoke in the vicinity of a battery or a battery charging room. Danger of explosion.
- Do not touch hot parts of the machine such as the drive motor (risk of burns).
- Be careful while handling battery acid. Follow the respective safety instructions!
- Used batteries are to be disposed according to the EC guideline 91/ 157 EWG in an environment-friendly manner.

Function

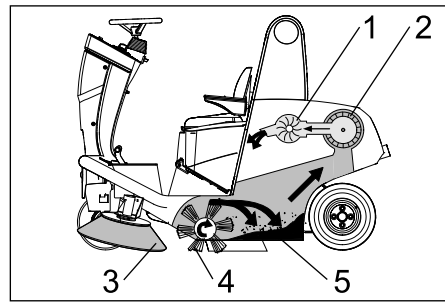


Figure 1

The sweeper operates using the overthrow principle.

- The side brushes (3) clean the corners and edges of the surface, moving dirt and debris into the path of the roller brush.
- The rotating roller brush (4) moves the dirt and debris directly into the waste container (5).
- The dust raised in the container is separated by the dust filter (2) and the filtered clean air is drawn off by the suction fan (1).

Device elements

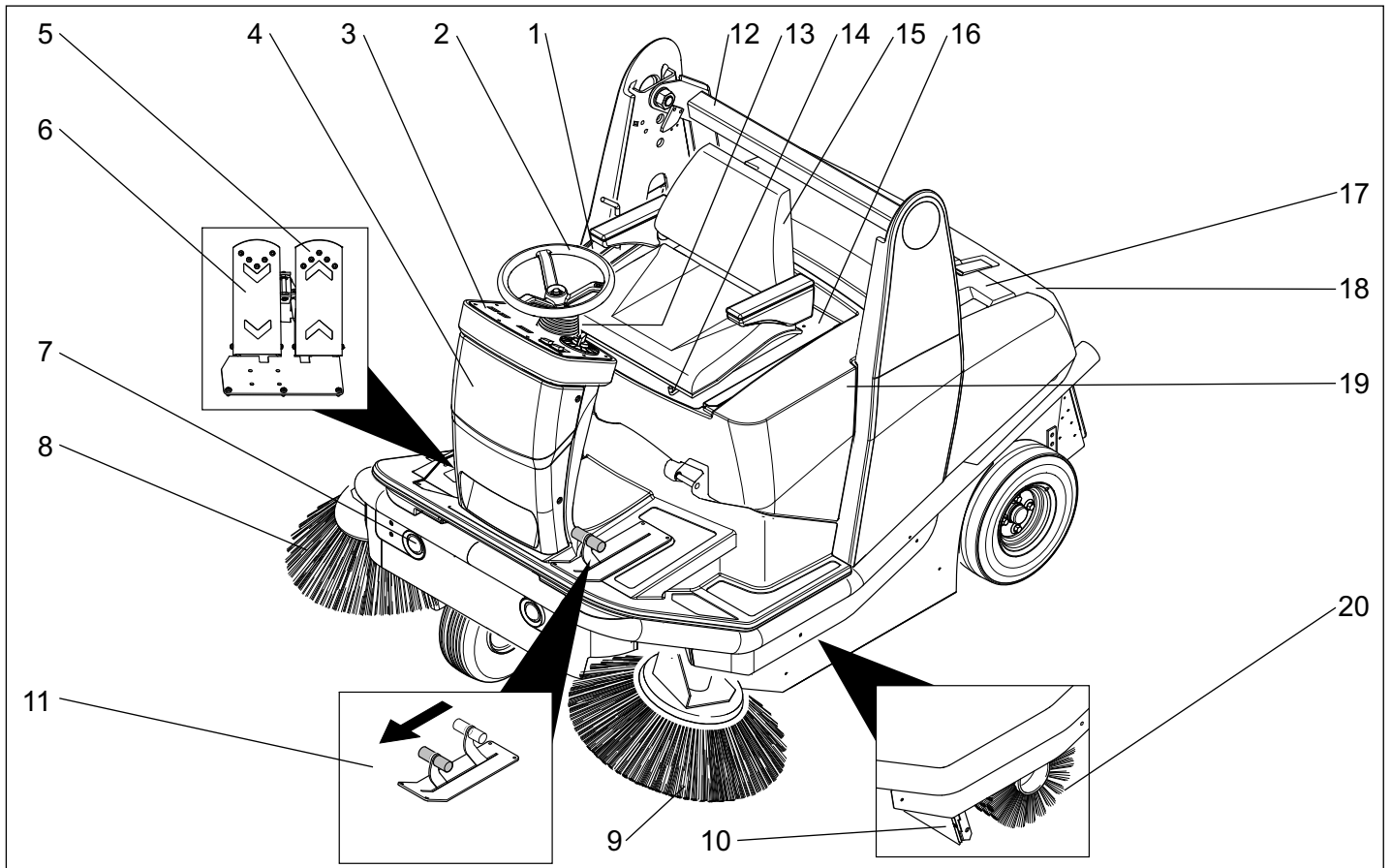


Figure 2

- 1 Operating unit: Waste container
- 2 Steering wheel
- 3 Operator console
- 4 Fuses (behind front panel)
- 5 Accelerator pedal, forwards
- 6 Accelerator pedal, reverse
- 7 Lights
- 8 Right side brush
- 9 Left side brush (optional)
- 10 Bulk waste flap
- 11 Pedal for raising/lowering bulk waste flap
- 12 Lift/tilt emptying mechanism
- 13 Lever for steering wheel adjustment
- 14 Lever for seat adjustment
- 15 Seat (with seat contact mat)
- 16 Seat bracket
- 17 Filter case
- 18 Waste container
- 19 Cover
- 20 Roller brush

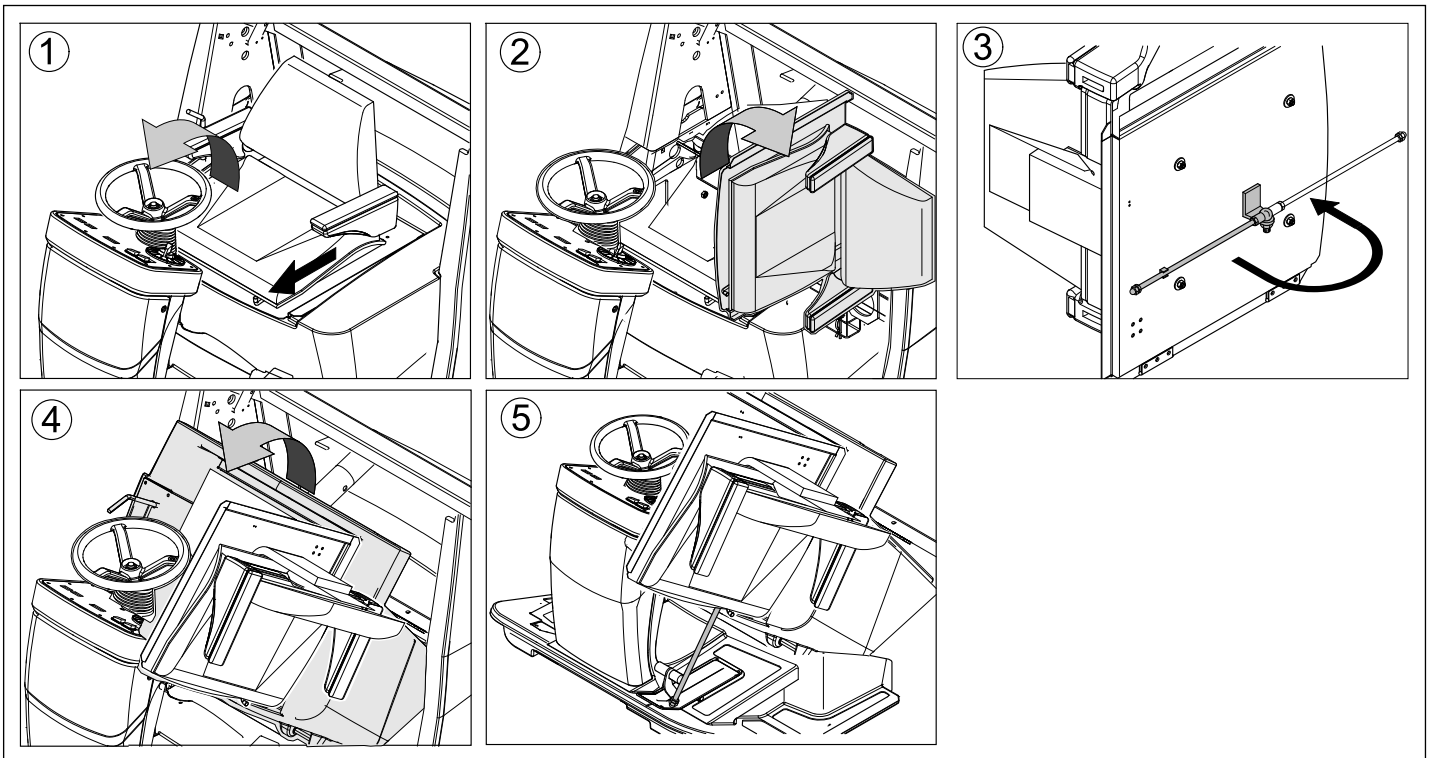


Figure 3

⚠ Danger

Risk of injury! When open, the cover must be propped up using the retaining rod.

Figure 1

- Operate steering wheel adjustment lever and fold steering wheel forwards.
- Operate seat adjustment lever and slide seat forwards.

Figure 2

- Fold seat bracket to the side.

Figure 3

- Fold out retaining rod.

Figure 4

- Fold cover forwards.

Figure 5

- Insert retaining rod into the recess next to the bulk waste flap pedal.

Follow this sequence in reverse order to close the cover.

Operator console

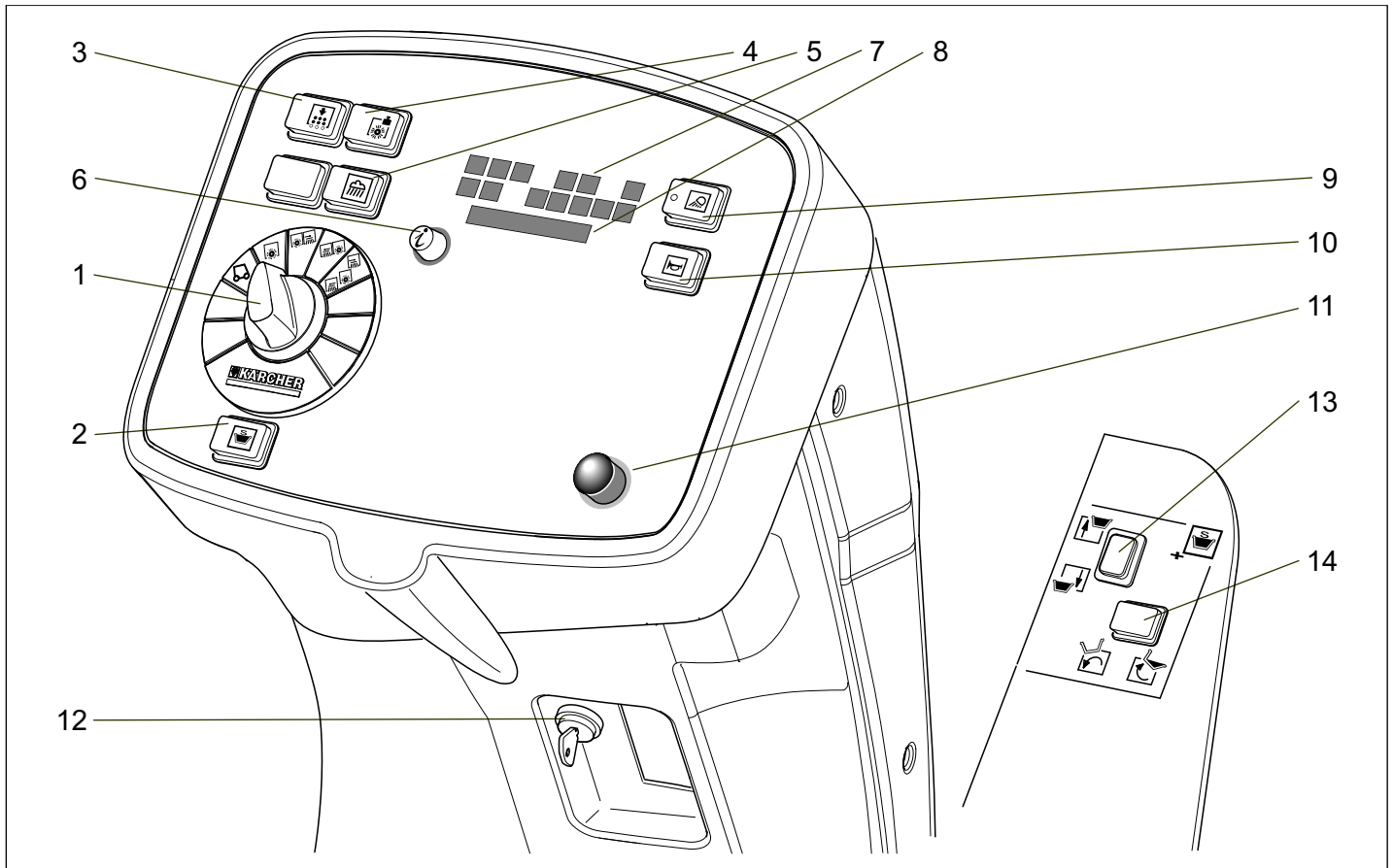


Figure 4

- 1 Programme switch
- 2 Switch two-hand operations Lift/tilt emptying mechanism
- 3 Button for filter shaker system
- 4 Button for power-operating mode
- 5 Switch for wet sweeping
- 6 Info button
- 7 Indicator lamps
- 8 Display
- 9 Switch for working lamp
- 10 Horn switch
- 11 Emergency-stop button
- 12 Key switch
- 13 Raise/lower waste container
- 14 Tilt waste container outwards/inwards

Indicator lamps

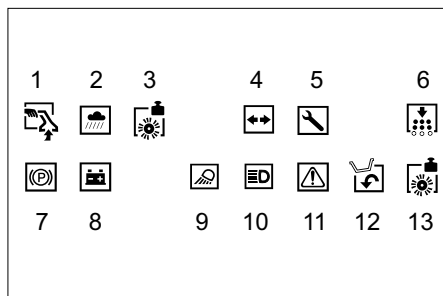


Figure 5

- 1 Active manual suction (optional)
- 2 Wet sweeping active
- 3 Power operating type active
- 4 Display of travel direction (optional)
- 5 Service
- 6 Filter shake off, automatic/ manual active; control lamp blinks green
 - Automatic system for filter shake off is switched on; control lamp glows green
 - Automatic system for filter shake off is switched off; control lamp is off
- 7 Automatic immobilisation brake is active
- 8 Battery monitoring
- 9 Side-marker lamp switched on (optional, StVZO)
- 10 High beam switched on (optional, StVZO)
- 11 General fault
- 12 Waster container not tilted in
- 13 Overload on sweep roller

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Before Startup

Batteries

Safety notes regarding the batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions!
	Wear an eye shield!
	Keep away children from acid and batteries!
	Risk of explosion!
	Fire, sparks, open light, and smoking not allowed!
	Danger of causticization!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!
	Do not throw the battery in the dustbin!

⚠ Danger

Risk of explosion! Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

⚠ Danger

Risk of injury! Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

Installing and connecting the battery

Note

KM 120/150 R Bp pack contains in-built battery and charger.

- ➔ Open cover and secure it (Diag. 3).
- ➔ Insert battery in battery mount.
- ➔ Screw on mounts on battery base.

⚠ Warning

Pay attention to correct poles.

Attach the connection cable provided with the pack.

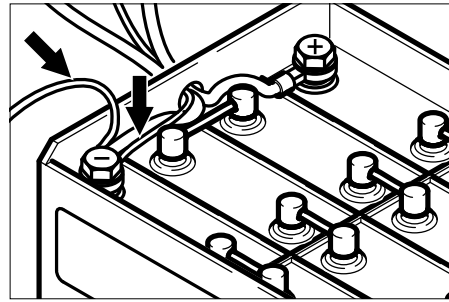


Figure 6

- ➔ Connect pole terminal (red cable) to positive pole (+).
- ➔ Connect the pole clamps and 2 more thin cables at the minus pole (-).
- ➔ Close cover.

⚠ Warning

Charge the battery before commissioning the machine.

Charging battery

Note

Before commissioning the charger and charging the batteries, set the key switch to "0".

Note

The device is equipped with a safety mechanism to prevent total discharge, i.e. when the permissible minimum capacity is reached, then the machine can only be driven and existing lamps can be switched on. In such a case, the battery monitoring symbol on the control console glows red.

- ➔ Drive the machine directly to the charging station; avoid any steep gradients in the process.

Note

While using other batteries (for e.g. batteries from other manufacturers) the total discharge protection level must be reset by the Kärcher aftersales service according to the respective battery.

⚠ Danger

Risk of electric shock. Observe supply network and fuse protection - see "Charger". Only use the charger in dry rooms with sufficient ventilation!

Note

Average charging time is approx. 10 -12 hours.

⚠ Danger

Risk of explosion! Maintenance-free batteries can only be charged with the seat being tilted upward.

- ➔ Tilt the seat upward.

⚠ Danger

Risk of injury! Comply with safety regulations on the handling of batteries. Observe the directions provided by the manufacturer of the charger.

(1) Charging procedure KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Danger

Risk of injury! The charger should be used only if the mains connection line is in an undamaged state. Get the manufacturer, the customer service agent or a qualified person to immediately replace a damaged mains connection line.

Note

Normally, the machine is equipped with a maintenance-free battery.

- ➔ Insert the plug of the charger into the socket.

Note

The charger has electronic controls and automatically switches off the charging process. All functions of the machine are automatically interrupted during the charging process.

The battery control display shows the progress of the charging process when the plug is inserted:

Fault	blinks red
Battery not connected	glows red
Battery is being charged	glows orange
Battery is charged	glows green

(2) Charging procedure KM 120/150 R Bp

- ➔ Disconnect battery.
- ➔ Connect positive terminal cable from the charger to the positive pole connection on the battery.
- ➔ Connect negative terminal cable from the charger to the negative pole connection on the battery.
- ➔ Plug in mains connector and switch on charger.

Note

The recommended chargers (matching the batteries used) are regulated electronically and will automatically switch off the charging process. All functions of the machine are automatically interrupted during the charging process.

Low maintenance batteries

- ➔ Add distilled water one hour before the charging process comes to an end; follow the correct acid level. There are corresponding indicators on the battery.

⚠ Danger

Danger of chemical burns. Adding water to the battery in its discharged state can cause the acid to leak! Use safety glasses while handling battery acid and follow the safety instructions to avoid personal injury or damage to clothes. Should the acid spray on to the skin or clothes, rinse immediately with lots of water.

⚠ Warning

Risk of damage. Use only distilled or desalinated water (VDE 0510) for filling the battery. Do not add any substances (so-called performance improving agents), else warranty claims will not be entertained.

After charging

- Switch off the charger and remove the plug from the socket.
- If the machine does not have a built-in charger: Pull the battery cable from the charger cable and connect it to the machine.

Recommended batteries, chargers

	Order number
Battery incl. charger 240 Ah	2.641-044
Battery incl. charger 400 Ah	2.640-996

Batteries and chargers are available in specialised stores.

Maximum battery dimensions

Length	Width	Height
827 mm	324 mm	462 mm

Pay attention to the following if you are using maintenance-free batteries in KM 120/150 R Bp:

- It is necessary to conform to the maximum battery dimensions.
- While charging maintenance-free batteries, it is necessary to tilt the seat upward.
- While charging maintenance-free batteries, follow the specifications of the battery manufacturer.

Check fluid level in the battery and adjust if required

⚠ Warning

Regularly check the fluid level in acid-filled batteries.

- Unscrew all cell caps.
- Where fluid level is too low, top up cells to the mark provided with distilled water.
- Charge battery.
- Screw in cell caps.

Remove the battery

- Disconnect battery.
- Remove the battery from the battery holder.
- Dispose of the used batteries according to the local provisions.

Unloading

⚠ Warning

Do not use a forklift truck to unload the machine as this may damage it.

Note

Press the emergency-stop button to immediately deactivate all functions and turn the key switch to the "0" position.

To unload the machine, proceed as follows:

- Cut plastic packing belt and remove foil.
- Remove the elastic tape fasteners at the stop points.
- Four indicated floor boards of the pallet are fastened with screws. Unscrew these boards.
- Place the boards on the edge of the pallet. Place the boards in such a way that they lie in front of the four wheels of the machine. Fasten the boards with screws.

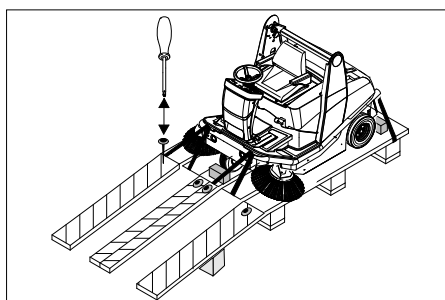


Figure 7

- Slide the four support beams included in the packaging under the ramp.
- Remove the wooden blocks used for arresting the wheels and slide them under the ramp.

(1) Machine without built-in battery

- Loosen immobilizing brake (see "move sweep machine").
- Slide the machine over the prepared ramp from the pallet.

(2) Machine with built-in battery

- Connect battery (see section on Care and maintenance)
- Release emergency-stop button by turning.
- Set main switch to "1".
- Press the drive direction switch and slowly move the machine down from the ramp.
- Set main switch back to "0".

Move the sweep machine

⚠ Danger

Risk of injury! Before releasing the immobilizing brake, the machine must be secured to prevent it rolling away. After releasing the immobilizing brake, the machine rolls without brakes.

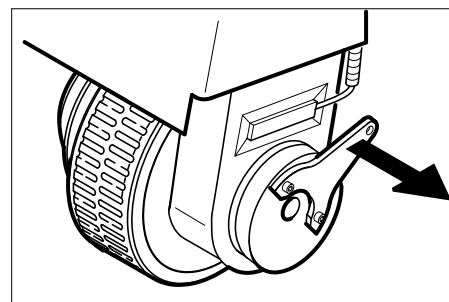


Figure 8

- Remove the brake level from the wheel and put it in its position.

The immobilizing brake is thus deactivated; the machine can now be moved.

⚠ Warning

Danger of damage to the controls! Never move the machine faster than 8 km/h.

Start up

General notes

- Park the sweeper on an even surface.
- Remove the key.

Inspection and maintenance work

- Check charging status of battery. *
- Check side brush. *
- Check roller brush. *
- Empty waste container.

* For description, see section on Care and maintenance.

Operation

Note

Press emergency-stop switch to immediately switch off all functions of the machine.

Adjusting driver's seat

- Pull seat adjustment lever outwards.
- Slide seat, release lever and lock in place.
- Check that the seat is properly locked in position by attempting to move it backwards and forwards.

Check immobilizing brake

⚠ Danger

Danger of accident. The immobilizing brake must always be checked first on an even surface before starting the machine.

- Take the seating position.
- Release emergency-stop button by turning.
- Set main switch to "1".
- Select pedal for direction of travel.
- Gently depress drive pedal.
- The brake must get released and you must be able to hear it (the control lamp for immobilizing brake on the console switches off). The machine must roll slightly on a plane surface. When the pedal is released, the brake falls in an audible manner. Switch off the machine and call the aftersales service if the above-mentioned events do not occur.

Programme selection

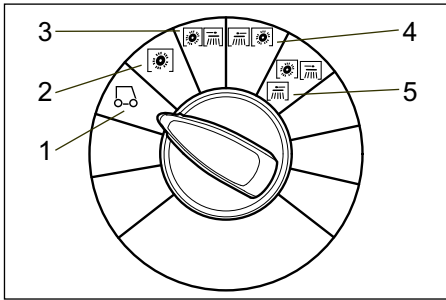


Figure 9

- 1 Driving
Driving to the Place of Use.
- 2 Sweeping with sweep roller
Roller brush is lowered.
- 3 Sweeping with right side brush
Sweep roller and right side brush are lowered.
- 4 Sweep using left side brush (optional)
Sweep roller and left side brush are lowered.
- 5 Sweep using both brushes (optional)
Sweep roller and both brushes are lowered.

Info button

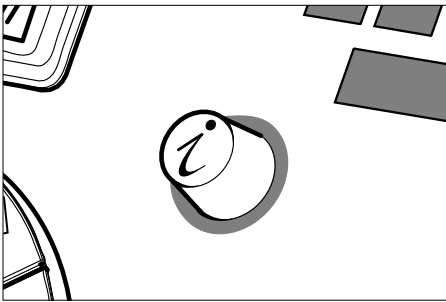


Figure 10

Use the Info button to select the menu items and do the settings.

- Turning the button to the right/left scrolls through the menus forward/backward.
- The selected setting gets accepted by pressing the button.

Settings

Operator menu

- ➔ Release emergency-stop button by turning.
- ➔ Sit on the seat and set main switch to "1".

The display shows the battery charging status and the number of operating hours.

Battery charging status	E ■■■ _ _ F
Operating hour counter	23 h 08 m

- ➔ Select the desired menu item by turning the Info button. The currently set value is displayed as a bar.

Note

The menu item "Setting speed of side brushes" is displayed only when the program switch is at the steps 3, 4 or 5.

No.	Display main menu
1	Display battery charging status + Operating hours counter
2	Quit Operator menu
3	Set speed of side brushes
4	Accept factory settings?
5	Info menu

- ➔ Press Info button, the bar display blinks.
- ➔ Reset the parameter by turning the Info button between "min" and "max".
- ➔ Confirm the changed setting by pressing the Info button or wait till the set value is automatically accepted after 10 seconds.

Note

If the selected parameter does not change within 10 seconds, then the display goes back to displaying the battery charging status and the operating hours counter.

- All settings are saved in the powerless state of the machine.

Reset parameter in the Operator menu

- ➔ Select menu item no. 4 "Accept factory settings?" by turning the Info button.
- ➔ Press Info button. The factory settings of all parameters are restored.

Filter dedusting

- Switch on manual filter shake off.



- ➔ Press Filter shake off button. Control lamp "Filter shake off" blinks green. Filter shake off starts after a delay of one second.

Note

The machine is set at the factory to automatic filter shake off. The control lamp "Filter shake off" glows green.

- Switch off automatic filter shake off.
- ➔ Press the filter shake off button twice within 1 second. Control lamp "Filter shake off" goes off.
- Switch on the automatic filter shake off.
- ➔ Press the filter shake off button twice within 1 second. Control lamp "Filter shake off" glows green.

Starting the machine

Note

The machine is equipped with a seat contact mat. When you quit the driver seat, the machine comes to a halt after a delay of approx. 1.5 seconds and the activated sweep function is switched off.

Turning on the Appliance

- ➔ Sit on the driver's seat.
- ➔ Do NOT press the accelerator pedal.

- ➔ Set programme switch to step 1 (driving).
- ➔ Set main switch to "1".

Drive the machine

⚠ Danger

Danger of accident. If the machine does not brake, then proceed as follows:

- If the device does not come to a halt on a ramp with a gradient of 2% when you release the drive pedal, then the emergency-stop button may be pressed for safety reasons only if the mechanical functioning of the immobilizing brake has been checked properly before commissioning the device.
- Switch off the machine only after it comes to a complete halt (on an even surface) and call up the aftersales service!
- Further, follow all warning instructions for braking.
- ➔ Release emergency-stop button by turning.
- ➔ Sit on the seat and set main switch to "1".

Drive forward

- ➔ Press right accelerator pedal down slowly.

Reverse drive

⚠ Danger

Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.

- ➔ Press left accelerator pedal down slowly.

Note

Driving method

- The accelerator pedal can be used to vary the driving speed infinitely.

Brakes

- ➔ Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.

Driving over obstacles

Driving over fixed obstacles which are 50 mm high or less:

- ➔ Drive forwards slowly and carefully.

Driving over fixed obstacles which are more than 50 mm high:

- ➔ Only drive over these obstacles using a suitable ramp.

Overload

In case of overloading, the drive motor automatically switches off after a certain period. A fault message is displayed on the console. The concerned unit gets switched off if the controls get overheated.

- ➔ Allow machine to cool down at least for 15 minutes.
- ➔ Turn the main switch to "0" and turn it back to "1".

Sweeping mode

⚠ Danger

Risk of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

⚠ Warning

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may damage the sweeping mechanism.

Note

The sweeping roller and the side brushes automatically switch off when the machine is idling.

⚠ Warning

To avoid damaging the floor, do not continue to operate the sweeping machine in the same position.

Note

To achieve an optimum cleaning result, the driving speed should be adjusted to take specific situations into account.

Note

During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

Note

When cleaning surfaces, only lower the roller brush.

Note

Also lower side brush when cleaning along edges.

Note

After switching the program switch from sweeping mode to step 1 (driving), the dust filter is automatically shaken off for a period of approx. 15 seconds. The display remains activated during this period.

Sweeping with roller brush (basic-operating mode)

Note

Two operating modes are possible with the roller brush. In the basic-operating mode, the roller brush is only subjected to a small amount of wear and tear.

➔ Set programme switch to step 2. Roller brush is lowered.

Sweeping with roller brush (power-operating mode)

Note

Two operating modes are possible with the roller brush. Power-operating mode increases cleaning performance.

➔ Set programme switch to step 2. Roller brush is lowered.



➔ Press power button. Control lamp glows green.

Note

The following actions reset the power button automatically:

- Press the power button again.

- Set programme switch to step 1 (driving).

- Switching off the machine.

The indicator lamp goes out and the basic-operating mode is activated.

Note

To sweep up larger items with a height of 60 mm, e.g. soft drink cans, the bulk waste flap must be raised briefly.

Sweeping with bulk waste flap raised

Raising bulk waste flap:

➔ Press the pedal for the bulk waste flap forwards and keep pressed down.

➔ To lower it, take foot off pedal.

Note

An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.

Sweeping with side brushes

To sweep in edge area on right-hand side:

➔ Set programme switch to step 3. The right side brush and roller brush are lowered.

To sweep in edge area on left-hand side:

➔ Set programme switch to step 4. The left side brush and roller brush are lowered.

To sweep in edge areas on right- and left-hand side:

➔ Set programme switch to step 5. Both side brushes and roller brush are lowered.

Note

Roller brush and side brush start operating automatically.

- You can reduce the speed of the side brushes to sweep the fine dust.

Note

The menu item "Setting speed of side brushes" is displayed only when the program switch is at the steps 3, 4 or 5.

➔ Select menu item no. 3 "Setting speed of side brushes" by turning the Info button. The currently set value is displayed as a bar.

Adjustable parameters	min ■■■ _ _ max	
Speed of side brushes	minimum speed 20%	maximum speed 100%

➔ Press Info button, the bar display blinks.

➔ Reset the parameter by turning the Info button between "min" and "max".

➔ Accept modified setting by pressing the Info button or wait till the set value is accepted automatically.

Sweeping dry floors



➔ Press wet sweeping button. Indicator lamp goes off.

Sweeping damp or wet floors

➔ Press wet sweeping button. Control lamp glows green.

Note

The suction blower switches off. This protects the filter from moisture.

Emptying waste container

Note

Wait until the automatic filter shaking process is finished and the dust has settled before you open or empty the waste container.

⚠ Danger

Risk of injury! When emptying the waste container, care should be taken to ensure that no persons or animals are within its swivelling range.

⚠ Danger

Danger of crushing. Never reach into the rod assembly for the drainage mechanism. Stay away from the area under the raised container.

⚠ Danger

Danger of tipping. Place the machine on an even surface during emptying.

➔ Stop the machine.

➔ Set programme switch to step 1 (driving).

Note

The container can only be tilted and emptied once a set minimum level has been reached.

Note

A two-handed operation is required to carry out the following steps.

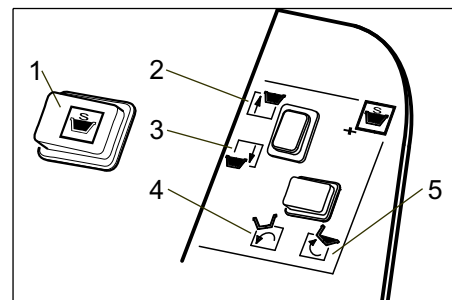


Figure 11

➔ Raise waste container. Press button 1 (operator console) and 2 simultaneously.

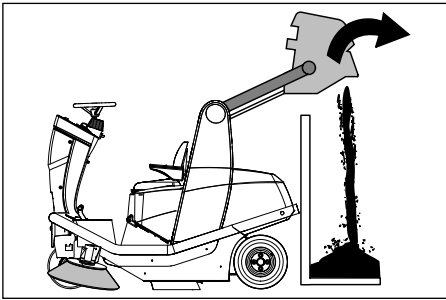


Figure 12

Once the required height has been reached:

- Tip waste container out. Press button 1 (operator console) and 5 simultaneously.
- Tip waste container back in. Press button 1 (operator console) and 4 simultaneously.
- Lower waste container. Press button 1 (operator console) and 3 simultaneously.

Note

The container can only be fully retracted if it is tipped back into its starting position beforehand. In such a case, the symbol "Waste container not tipped" on the control console glows red.

Shutting down

- Set programme switch to step 1 (driving). The side brush and roller brush are raised.
- Turn main key to "0" and remove it.

Note

Once the machine has been switched off, the dust filter is shaken automatically for approx. 15 seconds. The display remains activated during this period.

Transport

⚠ Danger

Risk of injury! When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients of max. 10%. Drive slowly.

- Turn main key to "0" and remove it.
- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.
- Secure the wheels of the machine with wheel chocks.
 - Secure the machine with tensioning straps or cables.

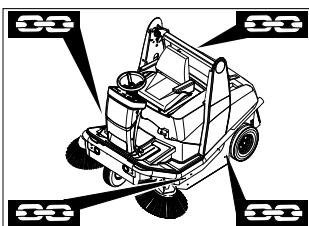


Figure 13

Caution

Observe markings for fixing points on base frame (chain symbols).

Caution

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

Shutdown

If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:

- Park the sweeper on an even surface.
- Set programme switch to step 1 (driving). The roller brush and side brushes are raised to prevent the bristles being damaged.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Lock the sweeper to ensure that it does not roll off.
- Clean the inside and outside of the sweeper.

⚠ Warning

Danger of damage to the machine because of water penetrating into the machine! The machine should not be sprayed using a high pressure water jet.

- Park the machine in a safe and dry place.
- Disconnect battery.
- Charge battery and recharge it approx. every 2 months.

Storing the device

This appliance must only be stored in interior rooms.

Caution

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

Maintenance and care

Cleaning the inside of the machine

⚠ Danger

Risk of injury! Wear dust mask and protective goggles.

- Open cover and secure it (Diag. 3).
- Clean machine with a cloth.
- Blow through machine with compressed air.
- Close cover.

External cleaning of the appliance

- Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

Note

Do not use aggressive cleaning agents.

Maintenance intervals

Note

The elapsed-time counter shows the timing of the maintenance intervals.

Maintenance by the customer

Daily maintenance:

- Check the sweeping roller and the side brush for wear and wrapped belts.
- Check function of all operator control elements.

Weekly maintenance:

- Check fluid level of battery.

- Check dust filter for sweeping system.
- Check hydraulic lines for leaks.
- Check moving parts for freedom of movement.
- Check the sealing strips in the sweeping area for position and wear.

Maintenance to be carried out every 100 operating hours:

- Check function of seat contact mat.
- Check tension, wear and function of drive belts (V-belt and circular belt).

Maintenance following wear:

- Replace sealing strips.
- Replace roller brush.
- Replace side brush.

Note

For description, see section on Maintenance work.

Note

Where maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be undertaken by a qualified specialist. If required, a specialised Kärcher dealer may be contacted at any time.

Maintenance by Customer Service

Maintenance to be carried out after 20 operating hours:

- Carry out initial inspection.

Maintenance to be carried out every 100 operating hours

Maintenance to be carried out every 200 operating hours

Maintenance to be carried out every 300 operating hours

Note

In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised Kärcher Customer Service in accordance with the maintenance booklet.

Maintenance Works

Preparation:

- Park the sweeper on an even surface.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Press emergency-stop button.

General notes on safety

⚠ Danger

Risk of injury! While working around the lift/tilt emptying mechanism, raise the waste container to its highest point and secure.

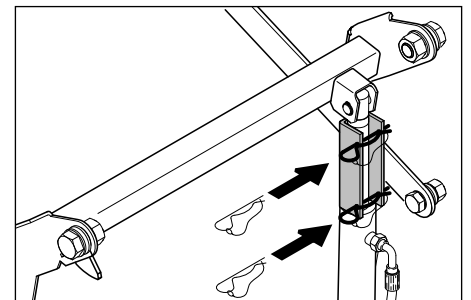



Figure 14

- Insert safety support into the piston rod for the lifting cylinder and secure it.

⚠ Danger

Risk of injury! Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.

Check charging status of battery

Battery charging status	
--------------------------------	---

- Display: 1...5 bars
Battery is charged.
- Display: 0 bars
Battery is discharged. The sweeping mode is switched off automatically.
- Drive the machine directly to the charging station; avoid any steep gradients in the process.
- Charge battery.

Check fluid level in the battery and adjust if required

⚠ Warning

Regularly check the fluid level in acid-filled batteries.

- Unscrew all cell caps.
- Where fluid level is too low, top up cells to the mark provided with distilled water.
- Charge battery.
- Screw in cell caps.

Replacing wheel

⚠ Danger

Risk of injury!

- Park the sweeper on an even surface.
- Remove the key.
- When carrying out repairs on public highways, wear warning clothing when working close to passing traffic.
- Check stability of ground. Also secure the machine with wheel chock(s) to prevent it rolling away.

Check tyres

- Check tyre contact face for foreign objects.
- Remove objects found.

Note

Observe the manufacturer's recommendations. The journey may be resumed providing that the directions supplied by the product manufacturer have been observed. The tyre/wheel change should nonetheless be carried out as soon as possible.

- Open quick-release locks on the relevant side panel.
- Remove side panel.
- Loosen wheel nuts.

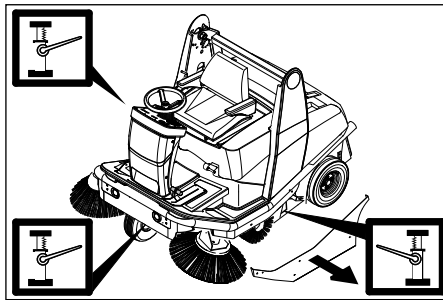


Figure 15

- Position vehicle jack at the appropriate mounting point for the front or rear wheel.
- Raise machine using vehicle jack.
- Remove wheel nuts.
- Remove wheel.
- Mount spare wheel.
- Screw on wheel nuts.
- Lower machine using vehicle jack.
- Tighten wheel nuts.
- Screw on side panel.

Note

Use a suitable commercially available vehicle jack.

Check side brush

- Park the sweeper on an even surface.
- Set programme switch to step 1 (driving). Side brushes lift up.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Check side brush.

Note

The side brush floating mounting adjusts the sweeping track as the bristles wear down. The side brush must be replaced if it becomes too worn.

Replacing side brush

- Park the sweeper on an even surface.
- Set programme switch to step 1 (driving). Side brushes lift up.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Loosen 3 retaining nuts on underside.
- Clip side brush on to driver and screw on.

Checking roller brush

- Park the sweeper on an even surface.
- Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Remove belts or cords from roller brush.

Replacing roller brush

- Replacement is due if a visible deterioration in sweeping performance caused by bristle wear is evident.
- Park the sweeper on an even surface.
 - Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
 - Turn main key to "0" and remove it.
 - Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
 - Open quick-release locks on the right-hand side panel.

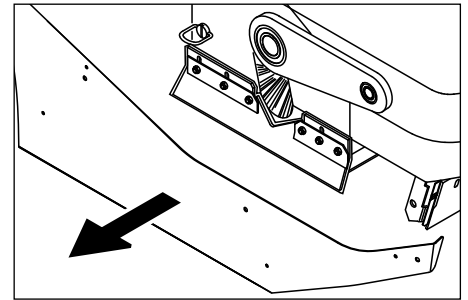


Figure 16

- Remove side panel.
- Unscrew and withdraw bolt on the roller brush swinging arm.

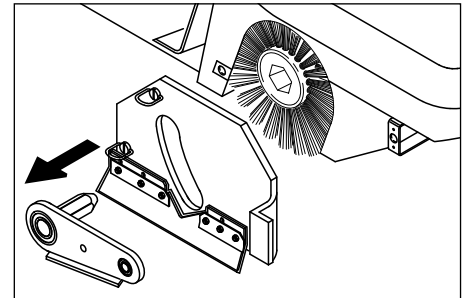


Figure 17

- Pull out roller brush swinging arm.
- Remove lifting rod assembly from pins.
- Open quick-release locks and remove cover.

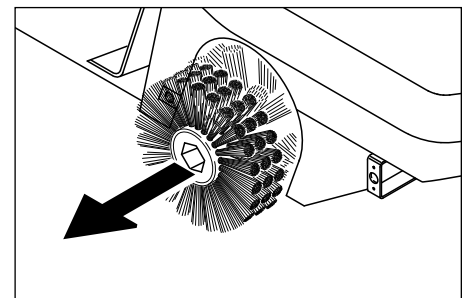


Figure 18

- Pull out roller brush.

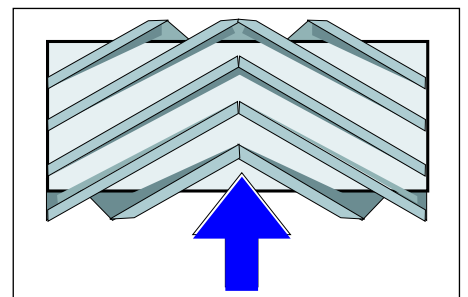


Figure 19

Installation position of roller brush in direction of travel

- Push new roller brush into the roller brush housing and onto the drive pin.

Note

When installing the new roller brush, ensure correct positioning of the bristle assembly.

- Position roller brush cover.
- Push lifting rod assembly on to pins.
- Push roller brush mount on to the pins.
- Tighten bolt on the roller brush mount.
- Position retaining screws for the roller brush cover and screw home.
- Screw on side panel.

Note

Once the new roller brush has been installed, the sweeping track must be readjusted.

Check and adjust roller brush sweeping track

Note

To do this, the machine must be in basic-operating mode. The power button indicator lamp should not light up.

- Set programme switch to step 1 (driving). The side brush and roller brush are raised.
- Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
- Lower roller brush and allow it to briefly rotate.
- Raise roller brush.
- Press pedal which raises bulk waste flap and keep pressed.
- Drive machine backwards.

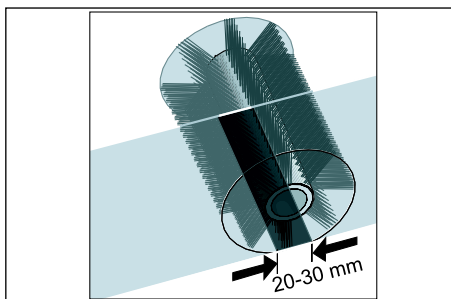


Figure 20

The sweeping track should have an even rectangular shape which is between 20 and 30 mm wide.

Note

The shape of the sweeping track must not be trapezoidal. If so, consult Customer Service.

Note

The sweeping track can be adjusted using a handwheel in basic-operating mode.

- Open cover and secure it (Diag. 3).

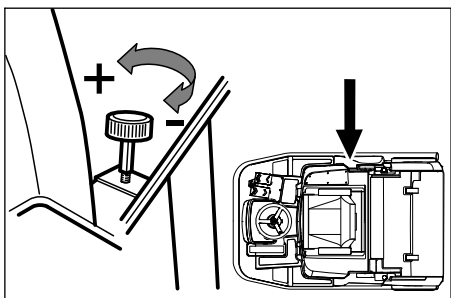


Figure 21

Enlarging sweeping track:

- Turn the adjustment screw in an anti-clockwise direction (+).

Reducing sweeping track:

- Turn the adjustment screw in a clockwise direction (-).

Note

In power-operating mode, the sweeping track is automatically adjusted due to the floating mounting for the side brush as the bristles wear down. The roller brush must be replaced if it becomes too worn.

Adjusting and replacing sealing strips

- Park the sweeper on an even surface.
- Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
- Turn main key to "0" and remove it.
- Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
- Open the side panel quick-release locks on both sides.
- Remove side panels.

Front sealing strip

- Loosen retaining nuts for the front sealing strip (1) slightly (to replace, unscrew).
- Screw on new sealing strip without fully tightening the nuts.

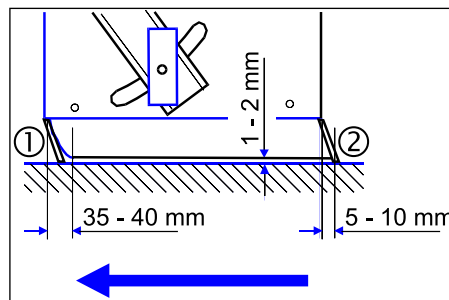


Figure 22

- Adjust sealing strip.
- Set the distance of the sealing strip to the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 35 and 40 mm.

- Tighten nuts.

Rear sealing strip

- Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 5 and 10 mm.

- If worn, replace.

- Remove roller brush.

- Unscrew retaining nuts for rear sealing strip (2).

- Screw on new sealing strip.

Side sealing strips

- Slightly loosen retaining nuts for the side sealing strip (to replace, unscrew).
- Screw on new sealing strip without fully tightening the nuts.

- To set the floor clearance, insert a sheet with a thickness of between 1 and 2 mm under the sealing strip.

- Adjust sealing strip.

- Tighten nuts.

- Screw on side panels.

Replacing dust filter

⚠ Danger

Empty waste container before replacing dust filter. Wear a dust mask when working around the dust filter. Observe safety regulations on the handling of fine particulate material.

- Slightly raise the waste container and tip it a little.

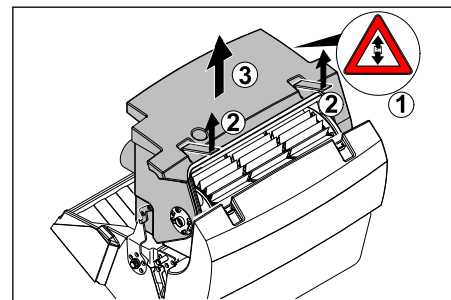


Figure 23

- Disconnect filter motor from power supply (1).
- Disconnect the plug connection of the limit switch.
- Loosen the screw joint of the filter agitator motor.
- Open catches (2).
- Slightly tip the filter box backwards and take it out (3).

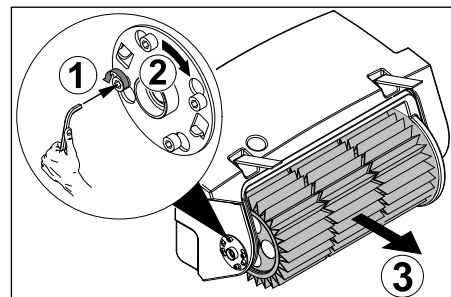


Figure 24

- Loosen filter mount (1), turn (2) and pull out.
- Remove louver filter (3).
- Insert new filter.
- Make sure driver engages with grooves on drive side.
- Snap filter mount back on and tighten screws.

Note

Make sure when installing the new filter that the fins are not damaged and the filter case seal does not get jammed.

Replacing filter case seal

- Lift filter case seal out of groove in the cover.
- Insert new seal.

Checking drive belt

⚠ Danger

The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.

- Turn main key to "0" and remove it.
- Open cover and secure it (Diag. 3).

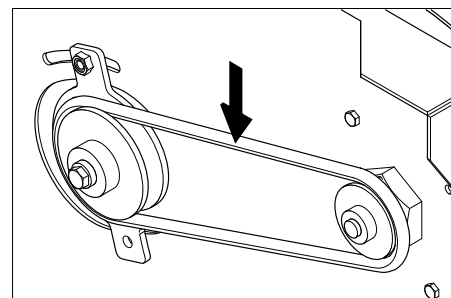


Figure 25

- Check tension of drive belt and V-belt of the suction blower, also check for wear or damage.

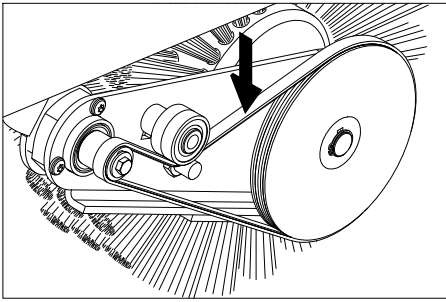


Figure 26

- Check tension of drive belt and V-belt of the roller brush also check for wear or damage.

Check cup seal

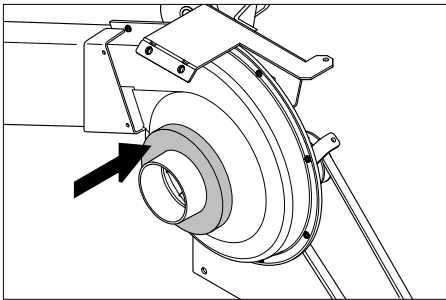


Figure 27

- Check the cup seal at the suction blower regularly to see that it sits properly.

Replacing electric bulb

- Turn main key to "0" and remove it.
- Remove side brush.

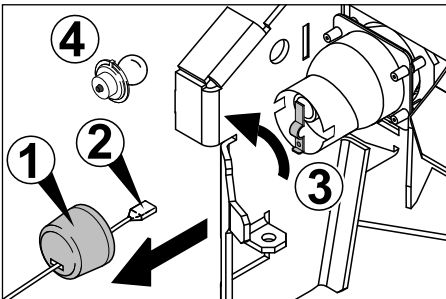


Figure 28

- Remove splash guard (1).
- Disconnect plug (2).
- Twist contact plate to one side (3).
- Remove defective bulb (4).
- Insert new bulb.
- Twist contact plate back into original position.
- Connect plug.
- Mount splash guard.
- Screw on side brush.

Replacing fuses

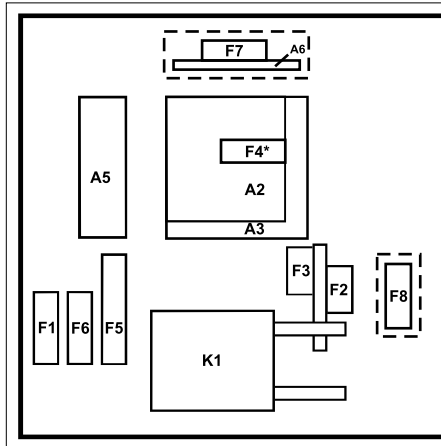


Figure 29

* covered by A2

The operator may only replace the following vehicle flat fuses having the following values:

- 7.5 A (F1) – Fuse - CPU module head.
- 20 A (F6) – Fuse - accessories module.
- 50 A (F5) – Fuse - hydraulic pump.
- 15 A (F8) – Fuse - left side brush (optional).
- 10 A (F7) – Fuse - filter cleaning module (optional).

The drive control/electronic system is installed behind the front panel. To replace a fuse, the front panel must be removed.

- Loosen screws on both sides of the panel.

Note

The assignment of fuses is indicated on the inside of the front panel. Only use fuses with identical safety ratings.

- Replace defective fuses.
- Replace front panel.

Pole fuses

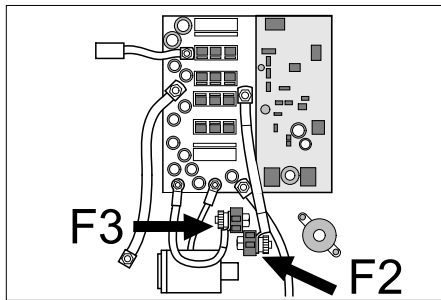


Figure 30

- Replace defective fuse.

Note

Defective pole fuses may only be replaced by a Kärcher service technician or an authorised expert. If these fuses are defective, then check the usage conditions and the entire control system.

Accessories

Installation set suction hose

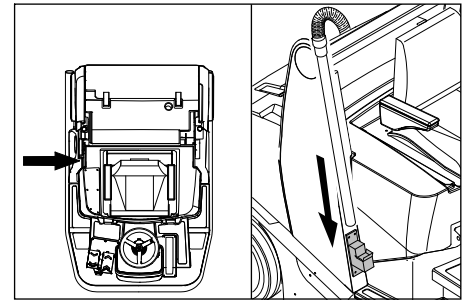


Figure 31

- Remove suction hose from holder.
- Suck in the dirt.
- Insert the suction hose in the holder.

Note

After completing the suction, ensure that the tube of the suction hose lies on the floor of the holder.

Troubleshooting

⚠ Danger

Risk of injury! Before carrying out any tasks on the machine, set the main key to "0" and remove it. Press emergency-stop button. In case of faults that cannot be remedied using the table below please contact the customer service.

Fault indication

The display shows the existing faults at intervals of 4 seconds.

Example:

- Fault driving function F1/022

If the faults continue to be displayed on the console even after 4 seconds, then proceed as follows:

- Release emergency-stop button.
- Set the key switch to "0" (switch off the machine).
- Wait till the text on the display has disappeared.
- Set the main switch again to "1" (switch on the machine). Carry out the troubleshooting measures in the given sequence only if the fault occurs again. At such times, always bring the main switch to the "0" position and ensure that the emergency-stop button is depressed.
- If the fault cannot be repaired, call customer service and quote the fault code(s) (F1/022 in the example).

Faults with display

No.	Display		Cause	Remedy
1	Seat switch broken	seat switch open	Seat contact switch has not been activated.	The machine operates only if the operator is seated on the seat.
2	Release accelerator!	release gaspedal?	The gas pedal is depressed when the main switch is on.	Take your foot off the accelerator before switching on the main switch. If the fault recurs, call customer service.
3	battery empty -> charge!	battery empty -> charge!	The discharge level of the battery has been reached. Cleaning units can no longer be operated. Drives and lighting can be activated.	Drive the machine to the charging station and charge the battery.
4	battery totally discharged!	battery totally discharged!	More than the permissible battery capacity has been utilised. All units will be switched off. Machine is no longer ready for operations.	Manually unlock the front wheel brake. (Caution! The appliance does not have any braking effect now!) If unlocking is not possible, then call customer service. Move the machine slowly to the charging station. Charge battery.
5	Operating hours set to 0!	operating hours set to 0!	Internal machine error while saving the number of operating hours. During restart, the operating hours are always reset to 0.	None, for information.
6	Module temperature high! Let cool down!	moduletemp. high let cool down!	Controls are too hot.	Set the main switch to "0". Wait at least 15 minutes before turning the main switch to "1" again.
7	Drive motor hot! Let it cool down!	drive motor hot! let cool down!	Drive motor has got overheated due to a steep climb or locked brake.	Set the main switch to "0". Wait at least 15 minutes before turning the main switch to "1" again. If possible, use the unit only on level surfaces. Check immobilizing brake, if required.
8	Contactors open!! Emergency-stop button??	contactors open!! emergency. button??	Press emergency-stop button.	Release emergency-stop button by turning. Set the main switch to "0". Wait until display goes off. Set the main switch back to "1".
9	Shut down, missing bus supply	Shutdown, missing bus supply		Inform Customer Service

Faults without display on the console

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	Sit on the driver seat, activate seat contact mat
	Release emergency-stop button
	Plug in the battery plug (KM 120/150 R Bp)
	Set main switch to "1"
	Check fuse F1, replace if required.
	Check battery; charge it, if needed
	Inform Kärcher Customer Service.
Machine is not sweeping properly	Check roller brush and side brushes for wear, replace if necessary.
	Check function of bulk waste flap
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Adjust roller mirror
	Check hydraulic system (sweeping) for leaks.
	Inform Kärcher Customer Service.
Dust gathers in the machine	Empty waste container
	Check suction fan drive belt
	Check sealing cover on suction fan
	Check dust filter, clean or replace
	Check filter case seal
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
Poor cleaning performance at edges	Replace side brush
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Inform Kärcher Customer Service.
Side brush or roller brush switch-on operation is not working	Check fuse F5 of hydraulic unit
	Check hydraulic system (sweeping) for leaks.
	Inform Kärcher Customer Service.
Side brush or roller brush is not being lowered	Check fuse F5 of hydraulic unit
	Inform Kärcher Customer Service.
Insufficient vacuum performance	Check filter case seal
	Check sealing cover on suction fan
	Insert lamella filter correct; see Changing dust filter
Roller brush does not turn.	Remove belts or cords from roller brush
Left side brush (optional) does not work	Test automatic cutout F8 and reset if necessary (press red button)
* The fuses are located in the flat insertion sockets on the wiring plate and can be accessed by opening the front panel.	

Technical specifications

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Machine data		
Length x width x height (without roof cover)	mm	1900 x 1230 x 1400
Length x width x height (with roof cover)	mm	1900 x 1230 x 2010
Length x width x height (with roof cover and rotating beacon)	mm	1900 x 1230 x 2205
Unladen weight (without attachment sets)	kg	800
Permissible overall weight	kg	1390
Drive speed (max.)	km/h	8
Max. sweeping speed	km/h	6
Max. climbing performance (appliance without protective hood)	%	12
Max. climbing performance (appliance with protective hood)	%	10
Roller brush diameter	mm	300
Roller brush width	mm	850
Side brush diameter	mm	600
Surface area, max.	m ² /h	8700
Working width without side brushes	mm	850
Working width with 1 side brushes	mm	1200
Working width with 2 side brushes	mm	1450
Volume of waste container	l	150
Protection type, drip-proof	--	IPX 3
Motors		
– Drive motor		
Type	--	DC permanent solenoid motor for front and reverse drive
Type	--	Wheel hub motor in front wheel
Voltage	V	24
Rated current	A	55
Rated power	W	1000
Type of protection	--	IP 44
Speed	--	Phaseless
– Fan and roller brush motor		
Type	--	DC permanent solenoid motor
Type	--	B14
Voltage	V	24
Rated current	A	35
Rated power	W	600
Type of protection	--	IP 20
Speed	1/min	3500
– Side brush motor		
Type	--	DC permanent solenoid motor
Type	--	Drive motor (angular drive)
Voltage	V	24
Rated current	A	5
Rated power	W	100
Type of protection	--	IP 44
Speed	1/min	70
Battery (only KM 120/150 R Bp Pack)		
Type	--	24V 4 PzS 240 I
Capacity	Ah	240
Charging time for fully discharged battery	h	10...15
Operating time after frequent charging	h	ca. 2,5
Charger (only KM 120/150 R Bp Pack)		
Mains voltage	V~	230
Output voltage	V	24
Output current	A	max. 30
Fuses		
Fuse drive module (F2)	A	180
Fuse Clean module (F3)	A	100
Fuse Hydraulic pump (F5)	A	50
Fuse Accessories module (F6)	A	20
Fuse CPU head module (F1)	A	7,5

Tyres		
Size, front	--	4.00-4
Size, rear	--	4.00-8
Brake		
Service brake	--	electronic
Parking brake	--	Windshield brake, operated electrically
Filter and vacuum system		
Filter surface area, fine dust filter	m ²	9
Category of use – filter for non-hazardous dust	--	U
Nominal vacuum, suction system	mbar	12
Nominal volume flow, suction system	l/s	50
Working conditions		
Temperature	°C	-5 and +40
Air humidity, non-condensing	%	40 - 90
Values determined as per EN 60335-2-72		
Noise emission		
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	77
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	94
Machine vibrations		
Hand-arm vibration value	m/s ²	<2,5
Seat	m/s ²	0,16
Uncertainty K	m/s ²	0,2

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

CE declaration

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Ride-on vacuum sweeper
1.511-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2004/108/EC
2000/14/EC

Applied harmonized standards

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Applied national standards:
CISPR 12

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)


KM 120/150 R BP


Measured: 92

Guaranteed: 94

5.957-695

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/09/01




 Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Table des matières

Consignes de sécurité	FR - 1
Protection de l'environnement	FR - 1
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	FR - 1
Utilisation conforme	FR - 1
Consignes de sécurité	FR - 1
Fonction	FR - 2
Éléments de l'appareil	FR - 3
Avant la mise en service	FR - 6
Mise en service	FR - 7
Utilisation	FR - 7
Mise hors service	FR - 10
Transport	FR - 10
Entreposage de l'appareil	FR - 10
Entretien et maintenance	FR - 10
Accessoires	FR - 14
Assistance en cas de panne	FR - 14
Caractéristiques techniques	FR - 16
Garantie	FR - 17
Déclaration CE	FR - 17

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous : <http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Danger

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

Avertissement

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Utilisation conforme

L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

- ➔ Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.
- Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces encrassées en intérieur et en extérieur.
- Pour une utilisation sur la voie publique, l'appareil doit être impérativement équipé du kit de mise en conformité avec le code de la route (StVZO).
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
- Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
- Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures,

ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.

- N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
- Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
- Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
- Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
- En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Revêtements appropriés

- Asphalte
- Sol industriel
- Chape coulée
- Béton
- Pavé

Consignes de sécurité

- Cette balayeuse (sans toit de protection) doit être utilisée uniquement sur des surfaces qui présentent une pente maximale de 12%.
- Cette balayeuse (avec toit de protection) doit être utilisée uniquement sur des surfaces qui présentent une pente maximale de 10%.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité ont pour but de protéger l'utilisateur. Par conséquent, ils ne doivent en aucun cas être désactivés ou transformés.

Touche d'arrêt d'urgence

Pour une mise hors service immédiate de toutes les fonctions : Appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence.

- En cas de pression sur la touche d'arrêt d'urgence, l'appareil freine brusquement.
- La touche d'arrêt d'urgence désactive immédiatement toutes les fonctions de l'appareil.
- L'écran reste actif.

Après un arrêt d'urgence, l'interrupteur à clé doit se trouver sur la position "1" afin de garantir les fonctions suivantes :

- fonctionnement du gyrophare (en option).

Contact de sécurité du siège

L'appareil est équipé d'un siège avec contact de sécurité. Lorsque le conducteur quitte l'appareil, l'appareil freine automatiquement au terme d'un temporisation d'environ 1,5 seconde et les fonctions de balayage activées sont stoppées.

Consignes générales

Contactez le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

- Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
- Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

⚠ Danger

Risque de blessure !

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

- Dans le sens de la pente, ne rouler que sur des pentes de moins de 12% (sans toit de protection) resp. de 10% (avec toit de protection).

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

- Roulez lentement dans les virages.

Risque de basculement en cas de sol instable.

- N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

- N'empruntez aucunes pentes supérieures à 10% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.

Appareils fonctionnant avec une batterie

Remarque

La garantie n'est valide qu'en cas d'utilisation des batteries et chargeurs recommandés par Kärcher.

- Il est impératif de respecter les instructions de service du fabricant de batterie et du fabricant du chargeur. Il convient également d'observer la législation en vigueur en matière d'utilisation des batteries.
- Ne jamais laisser les batteries déchargées. Les recharger le plus tôt possible.
- Pour éviter les fuites de courants, les batteries doivent toujours être propres et sèches. Protéger les batteries contre l'encrassement, par exemple contre les poussières métalliques.
- Ne pas poser d'outils ou d'objets similaires sur la batterie. Risque de court-circuit et d'explosion.
- Ne jamais approcher une flamme, émettre d'étincelles ou fumer à proximité d'une batterie ou d'une station de charge pour batteries. Risque d'explosion.
- Ne toucher aucune pièce chaude, telle que le moteur (risque de brûlure).
- Prendre garde lors de la manipulation de l'acide de batterie. Respecter les consignes de sécurité qui s'appliquent !
- Toute batterie usée doit être éliminée conformément à la directive CE 91/157 CEE relative à la de protection de l'environnement.

Fonction

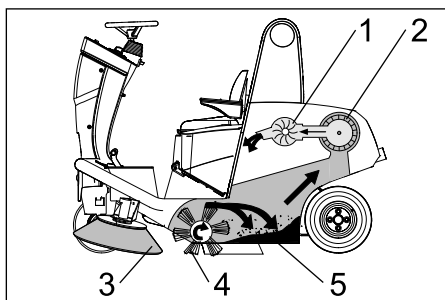


Figure 1

La balayeuse fonctionne selon le principe du balayage par soulèvement et projection.

- Les balais latéraux (3) nettoient les angles et les bordures de la surface à balayer et acheminent les déchets dans la zone d'action de la brosse rotative.
- La brosse rotative (4) rejette directement les déchets dans le bac à poussières (5).
- La poussière qui se soulève dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (2) et l'air filtré est aspiré par l'aspirateur (1).

Éléments de l'appareil

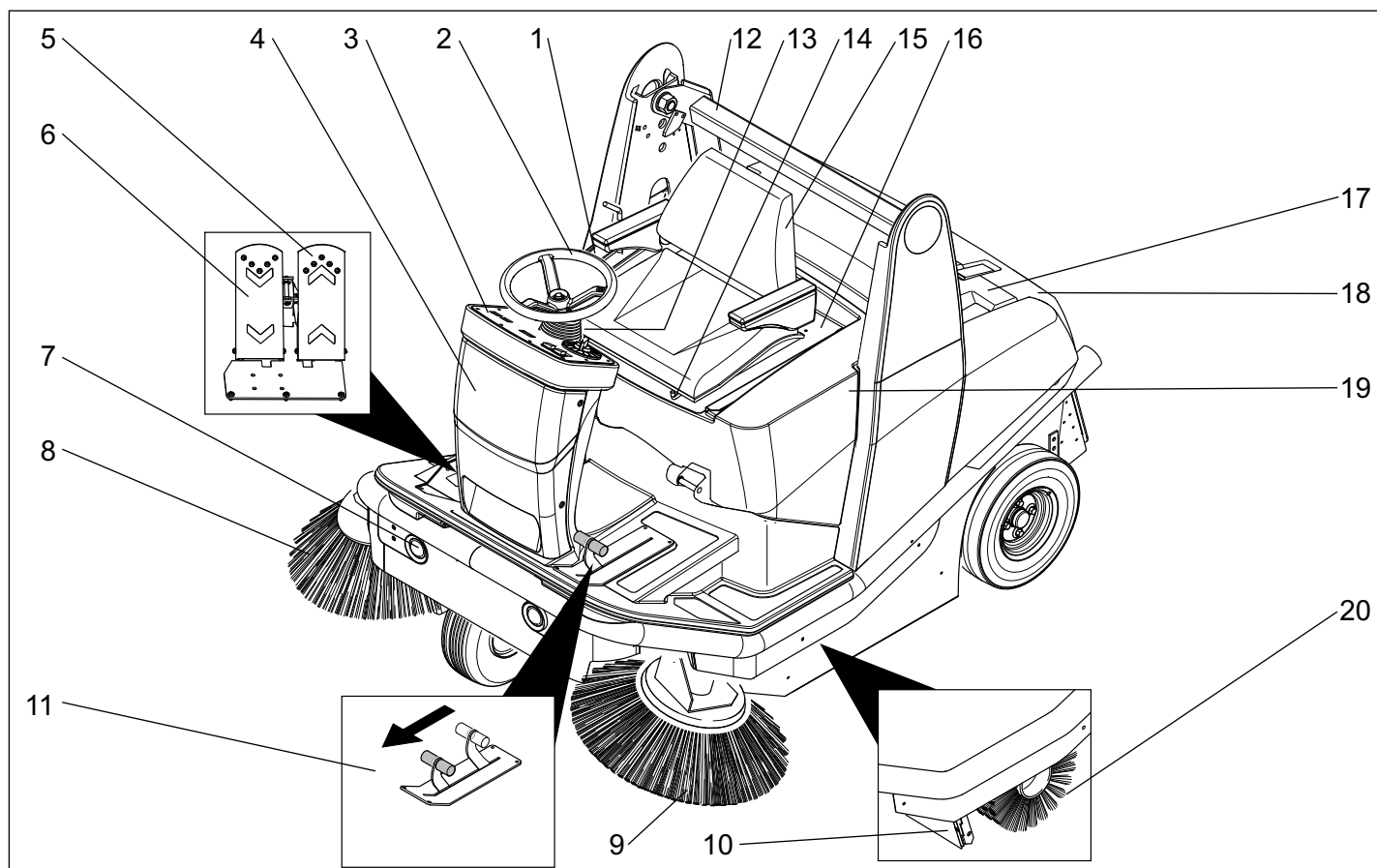


Figure 2

- 1 Unité de commande du bac à poussières
- 2 Volant
- 3 Pupitre de commande
- 4 Fusibles (sous le capot avant)
- 5 Pédale de marche avant
- 6 Pédale de marche arrière
- 7 Eclairage
- 8 Balai latéral droit
- 9 Balai latéral gauche (en option)
- 10 Trappe à gros déchets
- 11 Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)
- 12 Vidage en hauteur
- 13 Levier de réglage du volant
- 14 Levier de réglage du siège
- 15 Siège (avec contact de sécurité)
- 16 Console de siège
- 17 Boîtier du filtre
- 18 Bac à poussières
- 19 Capot
- 20 Brosse rotative

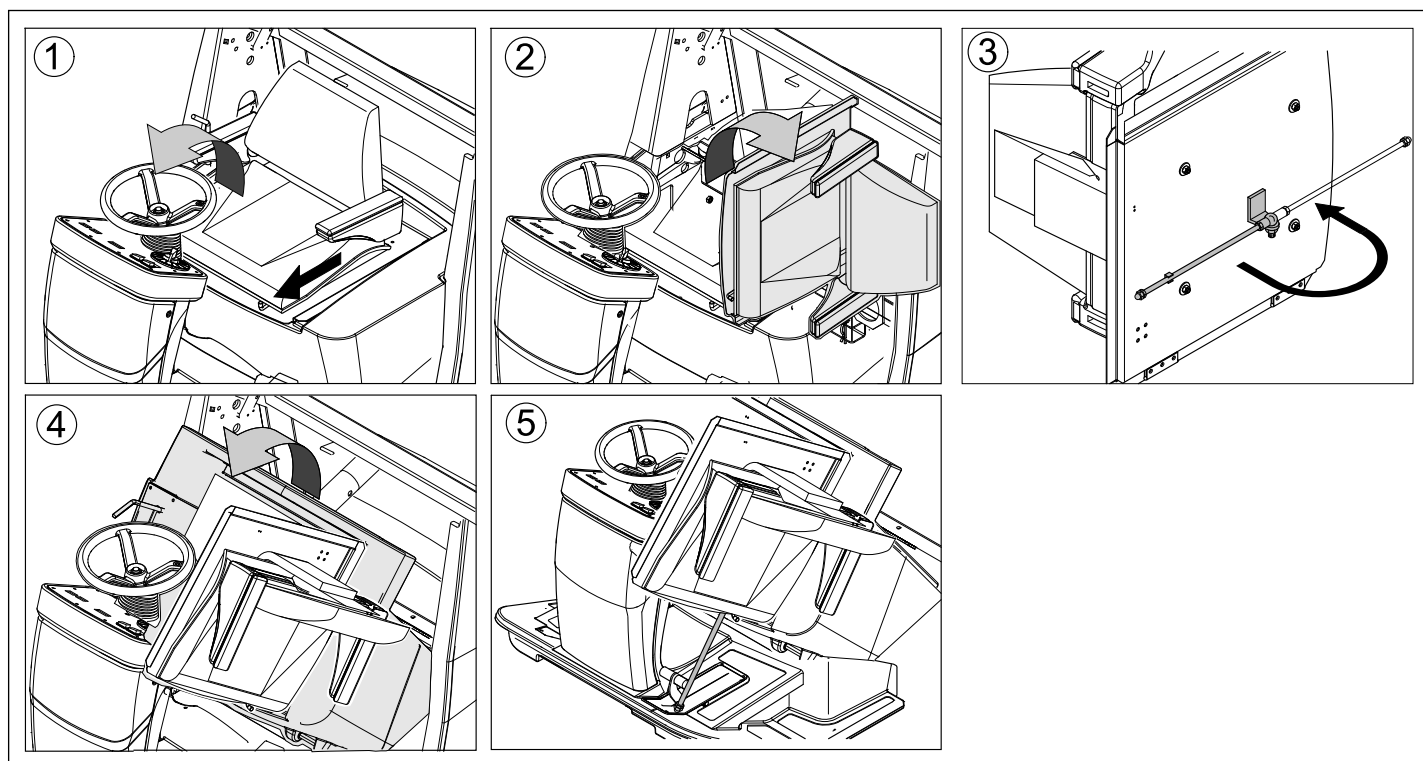


Figure 3

⚠ Danger

Risque de blessure ! Le capot doit être maintenu en position ouverte par la béquille.

Figure 1

- Actionner le levier de réglage du volant et rabattre celui-ci vers l'avant.
- Faire basculer le siège vers l'avant à l'aide du levier de réglage du siège.

Figure 2

- Rabattre la console de siège sur le côté.

Figure 3

- Déployer la béquille.

Figure 4

- Rabattre le capot vers l'avant.

Figure 5

- Enclencher la béquille dans l'orifice situé à côté de la pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets.

Pour fermer le capot, répéter les actions décrites dans le sens inverse.

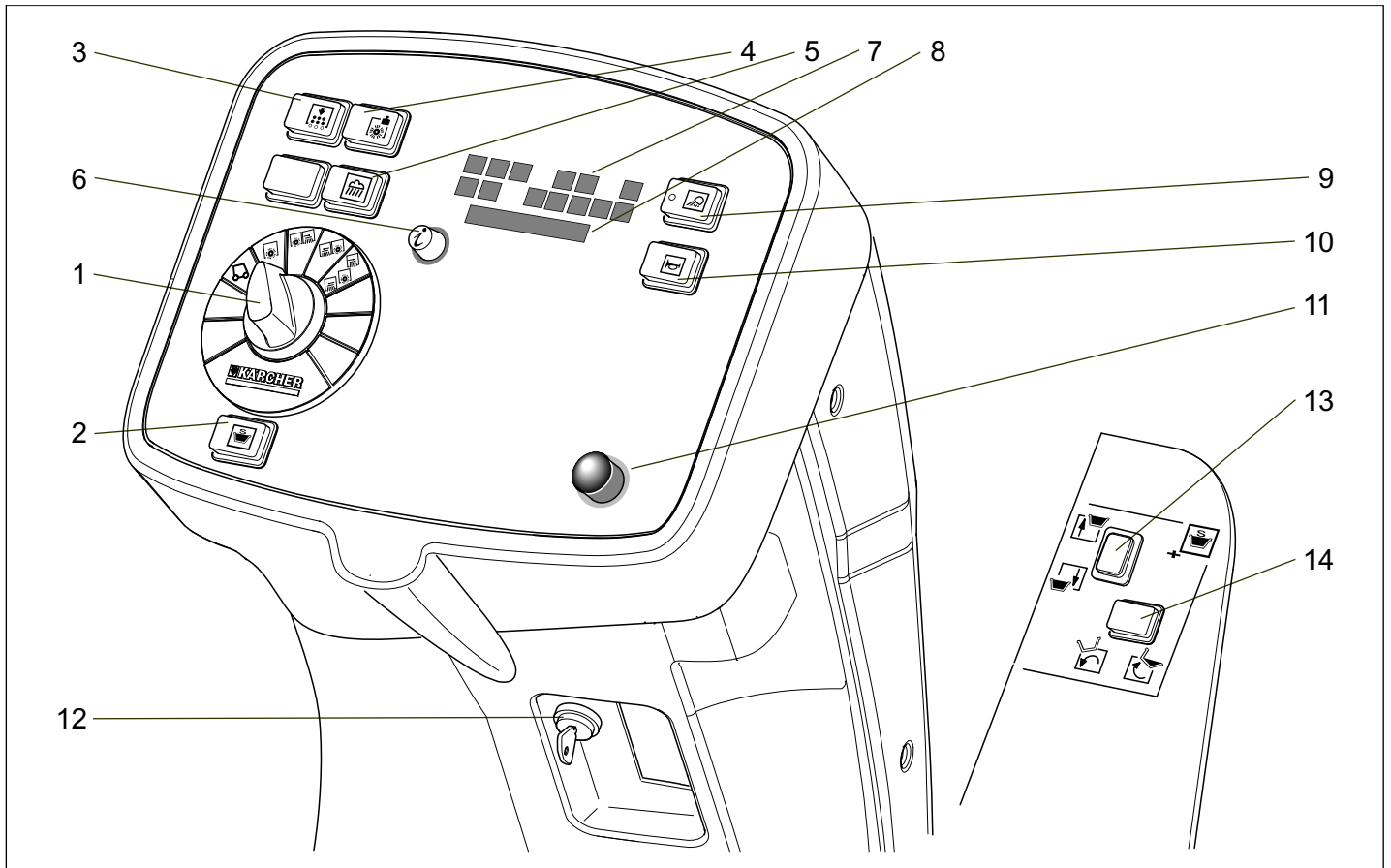


Figure 4

- 1 Commutateur de programmes
- 2 Bouton de commande à deux mains du mécanisme de vidage en hauteur
- 3 Bouton de nettoyage du filtre
- 4 Interrupteur mode de fonctionnement intensif - POWER
- 5 Commutateur de balayage mouillé
- 6 Bouton Info
- 7 Témoins de contrôle
- 8 Ecran
- 9 Commutateur d'éclairage de service
- 10 Bouton de l'avertisseur sonore
- 11 Touche d'arrêt d'urgence
- 12 Interrupteur à clé
- 13 Interrupteur d'actionnement du bac à poussières (relever/abaisser)
- 14 Interrupteur de vidage du bac à poussières (basculer en position vidage / position initiale)

Témoins de contrôle

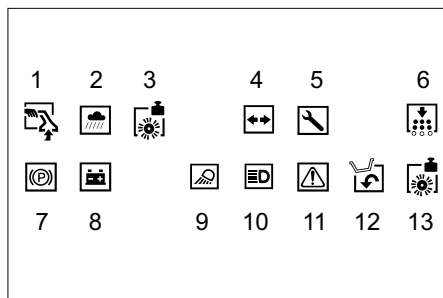


Figure 5

- 1 Aspiration manuelle activée (en option)
- 2 Balayage mouillé activé
- 3 Mode de fonctionnement intensif Power activé
- 4 Indicateur de direction (en option)
- 5 Service
- 6 Nettoyage du filtre, automatique/manuel activé, le témoin de contrôle clignote (vert)
- Système de nettoyage automatique du filtre activé, le témoins de contrôle s'allume (vert)
- Système de nettoyage automatique du filtre désactivé, le témoin de contrôle s'éteint
- 7 Frein de stationnement automatique activé
- 8 Contrôle de charge de la batterie
- 9 Feu de position activé (en option, StVZO - code de la route allemand)
- 10 Feu de route activé (en option, StVZO - code de la route allemand)
- 11 Dysfonctionnement général

- 12 Le bac à poussière n'est pas basculé en position initiale
- 13 La brosse rotative est en surcontrainte

Repérage de couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

Avant la mise en service

Batteries

Consignes de sécurité

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure !
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
	Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures !

⚠ Danger

Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

Montage et branchement de la batterie

Remarque

Sur la KM 120/150 R Bp Pack, la batterie et le chargeur sont déjà intégrés.

→ Ouvrir le capot et fixer la béquille (figure 3).

→ Placer la batterie dans son compartiment.

→ Visser les fixations situées sur le socle de la batterie.

⚠ Avertissement

Veiller à respecter les polarités appropriées.

Brancher le câble de raccordement fourni.

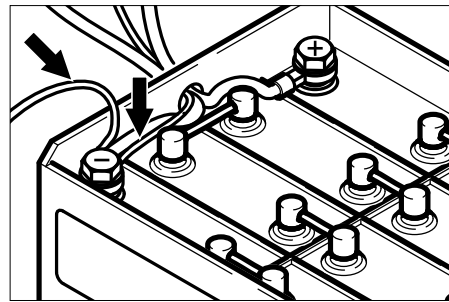


Figure 6

→ Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.

→ Raccorder la cosse et en supplément 2 câbles fins au pôle moins (-).

→ Fermer le capot.

⚠ Avertissement

Charger la batterie avant de mettre l'appareil en service.

Chargement de la batterie

Remarque

Avant la mise en service de l'appareil de chargement et le chargement des batteries, il faut placer l'interrupteur à clef sur "0".

Remarque

L'appareil dispose d'une protection anti-décharge complète, c'est-à-dire qu'il développe encore la puissance minimale autorisée de sorte que l'appareil puisse être uniquement déplacé et que les éventuels éclairage puissent être activés. Sur le pupitre de commande, l'affichage de l'état de la batterie apparaît alors en rouge.

→ Amener immédiatement l'appareil à la station de charge en évitant les pentes.

Remarque

En cas d'utilisation d'une autre batterie (ex. : d'un autre fabricant), le dispositif de protection anti-décharge complète doit être de nouveau réglé par le service après-vente Kärcher et ce, pour chaque batterie.

⚠ Danger

Risque d'électrocution. Tenir compte du réseau de conduction de courant et de la protection par fusibles - voir 'Chargeur'. Utiliser le chargeur seulement dans des pièces sèches et suffisamment aérée !

Remarque

Le temps de charge s'élève en moyenne à environ 10-12 heures.

⚠ Danger

Risque d'explosion ! Le chargement de batteries à maintenance réduite ne doit être effectué que si le siège est totalement relevé.

→ Faire basculer le siège vers le haut.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.

(1) Procédure de charge pour la KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Danger

Risque de blessure ! Le chargeur peut être uniquement mis en service, lorsque le raccordement au secteur n'est pas endommagé. Un raccordement secteur endommagé doit être substitué immédiatement par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifiée.

Remarque

L'appareil est équipé de série d'une batterie à maintenance réduite.

→ Brancher la fiche secteur du chargeur dans la prise.

Remarque

Le chargeur dispose d'un réglage électronique et met fin automatiquement à la procédure de charge. Lors de la procédure de charge, toutes les fonctions de l'appareil sont automatiquement interrompues.

Le témoin de contrôle de la batterie indique la progression de la procédure de charge lorsque la fiche secteur est branchée :

Erreur	le témoin clignote (rouge)
La batterie n'est pas branchée	Le témoin s'allume (rouge)
La batterie est en charge	le témoin s'allume (orange)
La batterie est rechargée	Le témoin s'allume (vert)

(2) Procédure de charge pour la KM 120/150 R Bp

→ Débrancher la batterie.

→ Raccorder le pôle + du chargeur au pôle + de la batterie.

→ Raccorder le pôle - du chargeur au pôle - de la batterie.

→ Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.

Remarque

Les chargeurs recommandés (adaptables à toutes les batteries) disposent d'une réglage électronique et mettent fin automatiquement à la procédure de charge. Lors de la procédure de charge, toutes les fonctions de l'appareil sont automatiquement interrompues.

Batteries à maintenance réduite

- Ajouter de l'eau distillée une heure avant la fin de la procédure de charge. Respecter le niveau d'acidité approprié. Les mentions correspondantes figurent sur la batterie.

⚠ Danger

Risque de brûlure. Des fuites d'acide peuvent survenir lors du remplissage de la batterie déchargée ! Porter impérativement des lunettes de protection lors de toute manipulation d'acide de batterie et respecter les consignes afin d'éviter les blessures et l'endommagement des vêtements. En cas de projection d'acide sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.

⚠ Avertissement

Risque d'endommagement. Pour remplir la batterie, utiliser uniquement de l'eau distillée ou désalée (spécification VDE 0510). N'employer aucun additif (produit dit d'amélioration) sous peine d'annulation de toute garantie.

Après la procédure de charge

- Mettre le chargeur hors tension et le débrancher du secteur.
- Pour les appareils sans chargeur intégré : Débrancher le câble de la batterie du câble du chargeur et le raccorder à l'appareil.

Batteries et chargeurs recommandés

	N° de commande
Batterie avec chargeur 240 Ah	2.641-044
Batterie avec chargeur 400 Ah	2.640-996

Les batteries et chargeurs sont disponibles dans le commerce.

Dimensions maximales de la batterie

Longueur	Largeur	Hauteur
827 mm	324 mm	462 mm

En cas d'utilisation d'une batterie à maintenance réduite sur une KM 120/150 R Bp, il convient de respecter les points suivants :

- Respecter les dimensions maximales de la batterie.
- Relever le siège pour recharger les batteries à maintenance réduite.
- Respecter impérativement les consignes du fabricant de batterie pour recharger une batterie à maintenance réduite.

Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

⚠ Avertissement

Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.

- Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.

- Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.
- Recharger la batterie.
- Fermer les orifices des compartiments.

Démonter la batterie

- Débrancher la batterie.
- Retirer la batterie de son support.
- Eliminer les batteries dans le respect des dispositions en vigueur.

Déchargement de la machine

⚠ Avertissement

N'utiliser en aucun cas un élévateur pour décharger cette machine sous peine de l'endommager.

Remarque

Pour mettre l'appareil immédiatement hors service, appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence et mettre l'interrupteur à clé sur la position "0".

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

- Retirer le film plastique après avoir déchiré l'adhésif.
- Retirer les sangles de fixation des points d'ancrage.
- Quatre planches de fond identifiées de la palette sont vissées. Dévisser ces planches.
- Poser les planches sur le bord de la palette. Orienter les planches de manière à ce qu'elles reposent en amont des roues de l'appareil. Fixer les planches à l'aide des vis.

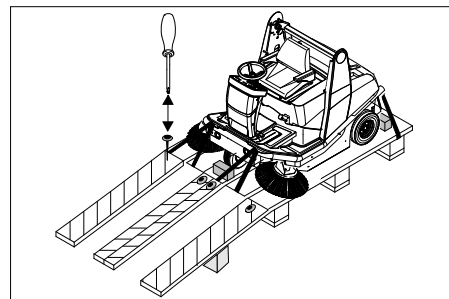


Figure 7

- Pousser les barres de soutien contenues dans l'emballage sous la rampe.
 - Retirer le billot servant au blocage des roues et le pousser sous la rampe.
- (1) Appareil sans batterie intégrée**
- Desserrer le frein de stationnement (voir la section Pousser la balayeuse).
 - Pousser l'appareil hors de la palette sur la rampe ainsi installée.
- (2) Appareil avec batterie intégrée**
- Brancher la batterie (voir chapitre Entretien et maintenance).
 - Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.
 - Mettre l'interrupteur à clé sur "1".
 - Actionner le commutateur de direction et faire descendre doucement l'appareil sur la rampe.
 - Mettre de nouveau l'interrupteur à clé sur "0".

Pousser la balayeuse

⚠ Danger

Risque de blessure ! Avant de desserrer manuellement le frein de stationnement, il convient de sécuriser la machine afin qu'elle ne puisse rouler librement. Une fois le frein de stationnement desserré, l'appareil se déplace en roue libre.

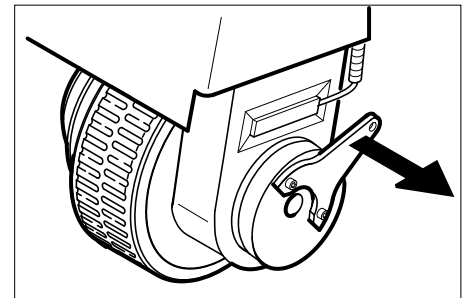


Figure 8

- Ecarter le levier de frein de la roue et le maintenir dans cette position.

Ainsi, le frein de stationnement est hors service et l'appareil peut être poussé.

⚠ Avertissement

Risque d'endommagement des commandes ! Ne jamais pousser l'appareil à plus de 8 km/h.

Mise en service

Consignes générales

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé.

Travaux de contrôle et de maintenance

- Vérifier le niveau de charge de la batterie. *
- Contrôler les balais latéraux. *
- Vérifier la brosse rotative. *
- Vider le bac à poussières.

* Voir description au chapitre Entretien et maintenance.

Utilisation

Remarque

Pour une mise hors service immédiate de toutes les fonctions, appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence.

Réglage du siège du conducteur

- Tirer le levier de réglage du siège vers l'extérieur.
- Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.
- Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Contrôler le frein d'immobilisation

⚠ Danger

Risque d'accident. Avant toute mise en service, il convient de vérifier le fonctionnement du frein d'immobilisation sur une surface plane.

- Régler la position du siège.

- Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.
- Mettre l'interrupteur à clé sur "1".
- Choisir une pédale de direction.
- Appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur.
- Le déverrouillage du frein doit être audible (le témoin de contrôle du frein d'immoibilisation, situé sur la pupitre de commande, s'éteint). Sur une surface plane, l'appareil doit avancer légèrement. Lorsque la pédale est relâchée, le frein se déclenche de manière audible. Dans le cas contraire, mettre l'appareil hors service et contacter le service après-vente.

Choix des programmes

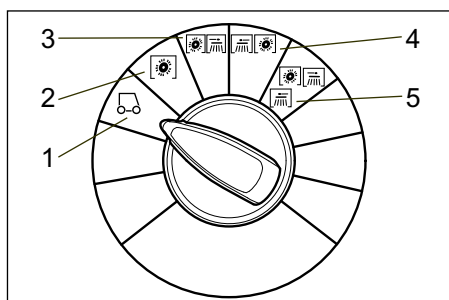


Figure 9

- 1 Déplacement
Déplacer l'appareil vers le lieu d'utilisation.
- 2 Balayage avec brosse rotative
La brosse rotative est abaissée.
- 3 Balayage avec balai latéral droit
La brosse rotative et le balai latéral droit sont abaissés.
- 4 Balayage avec balai latéral gauche (en option)
La brosse rotative et le balai latéral gauche sont abaissés.
- 5 Balayage avec les deux balais latéraux (en option)
La brosse rotative et les deux balais latéraux sont abaissés.

Bouton Info

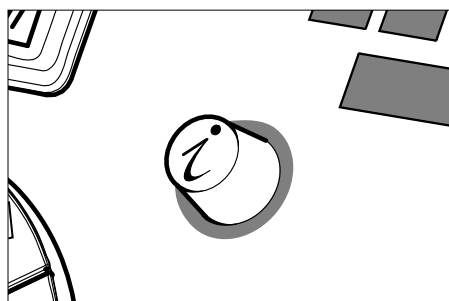


Figure 10

- Le bouton Info permet de sélectionner des options du menu et d'effectuer des réglages.
- Respectivement, une rotation vers la droite ou la gauche permet de parcourir les menus en avant ou en arrière.
 - Appuyer sur un réglage proposé pour le confirmer ce choix.

Réglages

Menu Utilisateur

- Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.
- S'asseoir et mettre l'interrupteur à clé sur "1".

L'écran indique le niveau de charge de la batterie et le cumul des heures de service.

Niveau de charge de la batterie	E ■■■■ _ _ F
Compteur d'heures de service	23 h 08 m

- Sélectionner l'option du menu souhaitée en tournant le bouton Info. La valeur actuellement paramétrée s'affiche sous forme de barres.

Remarque

Lorsque le commutateur de programmes est positionné sur le niveau 3, 4 ou 5, l'option "Réglage de la rotation du balai latéral" s'affiche.

N°	Menu principal de l'écran
1	Affichage du niveau de charge de la batterie et du compteur d'heures de service
2	Quitter le menu Utilisateur
3	Réglage de la vitesse de rotation du balai latéral
4	Appliquer les paramètres par défaut ?
5	Menu Info

- Appuyer sur le bouton Info, les barres clignotent.
- Modifier les paramètres en tournant le bouton Info entre "min" et "max".
- Confirmer les modifications en appuyant sur le bouton Info ou attendre 10 secondes afin que la valeur paramétrée soit appliquée automatiquement.

Remarque

Si, au bout de 10 secondes, le paramètre choisi n'est pas modifié, l'écran retourne à l'affichage du niveau de charge de la batterie et du compteur d'heures de service.

- Tous les réglages restent en mémoire même lorsque l'appareil n'est pas alimenté en courant.

Réinitialiser les paramètres dans le menu Utilisateur

- Sélectionner l'option n°4 "Appliquer les paramètres par défaut ?" en tournant le bouton Info.
- Appuyer sur le bouton Info. Tous les paramètres par défaut sont rétablis.

Nettoyage du filtre

- Activer le nettoyage manuel du filtre.



- Appuyer sur le bouton Nettoyage du filtre. Le témoin de contrôle "Nettoyage du filtre" clignote (vert). Le nettoyage du filtre démarre au terme d'une temporisation de 1 seconde.

Remarque

Par défaut, l'appareil est paramétré sur Nettoyage du filtre automatique. Le témoin de contrôle "Nettoyage du filtre" s'allume (vert).

- Désactiver le système automatique du nettoyage du filtre.
- Actionner deux fois le bouton Nettoyage du filtre en l'espace d'une seconde. Le témoin de contrôle "Nettoyage du filtre" s'éteint.
- Activer le système automatique du nettoyage du filtre.
- Actionner deux fois le bouton Nettoyage du filtre en l'espace d'une seconde. Le témoin de contrôle "Nettoyage du filtre" s'allume (vert).

Démarrage de la machine

Remarque

L'appareil est équipé d'un siège avec contact de sécurité. Lorsque le conducteur quitte l'appareil, l'appareil freine automatiquement au terme d'une temporisation d'environ 1,5 seconde et les fonctions de balayage activées sont stoppées.

Mettre l'appareil en marche

- Prendre place sur le siège du conducteur.
- NE PAS actionner la pédale d'accélérateur.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement).
- Mettre l'interrupteur à clé sur "1".

Déplacer la balayeuse

⚠ Danger

Risque d'accident. Si l'appareil ne développe plus aucun effet de freinage, procéder comme suit :

- Pour des raisons de sécurité, si l'appareil ne s'immobilise pas sur une rampe dont l'inclinaison est supérieure à 2 % lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, n'appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence que si le fonctionnement mécanique du frein de stationnement à préalablement été vérifié et déclaré opérationnel à chaque mise en service de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est à l'arrêt (sur une surface plane), le mettre hors service et contacter le service après-vente !
- De plus, respecter les consignes d'entretien relatives aux freins.
- Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller.
- S'asseoir et mettre l'interrupteur à clé sur "1".

Avancer

→ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur droite.

Reculer

Danger

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

→ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur gauche.

Remarque

Pour la conduite

– Les pédales d'accélérateur permettent de régler la vitesse de déplacement de façon continu.

Freinage

→ La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Franchissement des obstacles

Franchir des obstacles fixes jusqu'à 50 mm de hauteur :

→ Franchir l'obstacle avec précaution en avançant lentement.

Franchir des obstacles fixes de plus de 50 mm de hauteur :

→ Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

Surcharge

En cas de surcharge, le moteur de traction est désactivé après une durée définie. Un message signalant un défaut s'affiche à l'écran. En cas de surchauffe du système de commande, le module concerné est désactivé.

→ Laisser refroidir l'appareil au moins 15 minutes.

→ Positionner l'interrupteur à clé sur "0", attendre quelques secondes puis le positionner de nouveau sur "1".

Balayage

Danger

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

Avertissement

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

Remarque

Lorsque l'appareil est à l'arrêt, la brosse rotative et les balais latéraux sont automatiquement désactivés.

Avertissement

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque

Adapter la vitesse du véhicule en fonction du lieu pour obtenir un résultat de balayage optimal.

Remarque

Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque

Pour un nettoyage de surface, abaisser seulement la brosse rotative.

Remarque

Pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

Remarque

En faisant passer le commutateur de programmes du mode Balayage au niveau 1 (déplacement), le nettoyage du filtre à poussières est effectué automatiquement pendant environ 15 secondes. Pendant ce temps, l'écran reste actif.

Balayage avec la brosse rotative (mode de fonctionnement de base)

Remarque

Deux modes de fonctionnement impliquant la brosse rotative sont disponibles. En mode de fonctionnement de base, la brosse rotative est soumise à une faible usure.

→ Tourner le commutateur de programmes sur 2. La brosse rotative est abaissée.

Balayage avec la brosse rotative (mode de fonctionnement intensif-Power)

Remarque

Deux modes de fonctionnement impliquant la brosse rotative sont disponibles. Pour obtenir un résultat de nettoyage optimisé, utiliser le mode de fonctionnement Power.

→ Tourner le commutateur de programmes sur 2. La brosse rotative est abaissée.



→ Appuyer sur la touche POWER. Le témoin de contrôle s'allume (vert).

Remarque

Les opérations suivantes entraînent la réinitialisation automatique de la touche POWER :

- Nouvelle pression sur la touche POWER.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement).
- Mise hors service de l'appareil.

Le témoin de contrôle s'éteint et le mode de fonctionnement de base est réactivé.

Remarque

La trappe à gros déchets doit être actionnée pour permettre l'aspiration d'objets pouvant aller jusqu'à 60 mm de hauteur, comme les canettes.

Balayage avec trappe à gros déchets relevée

Relever la trappe à gros déchets :

→ Maintenir la pédale de la trappe à gros déchets enfoncée.

→ Pour l'abaisser, relâcher la pédale.

Remarque

Pour obtenir un résultat optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage avec balais latéraux

Pour le balayage des bordures sur le côté droit :

→ Tourner le commutateur de programmes sur 3. La brosse rotative et le balai latéral droit sont abaissés.

Pour le balayage des bordures sur le côté gauche :

→ Tourner le commutateur de programmes sur 4. La brosse rotative et le balai latéral gauche sont abaissés.

Pour le balayage des bordures sur les deux côtés :

→ Tourner le commutateur de programmes sur 5. Les balais latéraux ainsi que la brosse rotative sont abaissés.

Remarque

La brosse rotative et les balais latéraux fonctionnent de manière automatique.

– Pour balayer des poussières fines, il est possible de diminuer la vitesse de rotation des balais latéraux.

Remarque

Lorsque le commutateur de programmes est positionné sur le niveau 3, 4 ou 5, l'option "Réglage de la rotation du balai latéral" s'affiche.

→ Sélectionner l'option n°3 "Réglage de la rotation des balais latéraux" en tournant le bouton Info. La valeur actuellement paramétrée s'affiche sous forme de barres.

Paramètres réglables	min ■■■ _ _ max	
	Vitesse de rotation des balais latéraux	Rotation minimale 20 %

→ Appuyer sur le bouton Info, les barres clignotent.

→ Modifier les paramètres en tournant le bouton Info entre "min" et "max".

→ Confirmer les modifications en appuyant sur le bouton Info ou attendre que la valeur paramétrée soit appliquée automatiquement.

Balayage de sols secs



→ Appuyer sur le commutateur Balayage mouillé. Le témoin lumineux s'éteint.

Balayage de sols humides ou mouillés

→ Appuyer sur le commutateur Balayage mouillé. Le témoin de contrôle s'allume (vert).

Remarque

L'aspirateur est désactivé. Le filtre est ainsi protégé contre l'humidité.

Vider le bac à poussières.

Remarque

Attendre la fin du nettoyage automatique du filtre et le dépôt des poussières avant d'ouvrir et de vider le bac à poussières.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de basculement pendant le vidage du bac à poussières.

⚠ Danger

Risque d'écrasement ! Ne jamais approcher les mains du mécanisme de vidage. Ne jamais rester sous le bac lorsqu'il est relevé.

⚠ Danger

Risque de basculement ! Pour le processus de vidage du bac, veiller à garer le véhicule sur une surface plane.

→ Immobiliser la machine.

→ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement).

Remarque

Il n'est possible de faire basculer le bac qu'à partir d'une certaine hauteur.

Remarque

La procédure suivante ne peut être effectuée qu'avec la commande à deux mains.

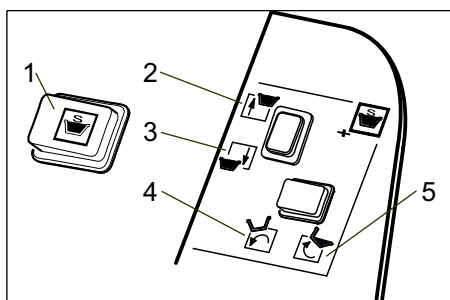


Figure 11

→ Relever le bac à poussières. Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 du pupitre de commande.

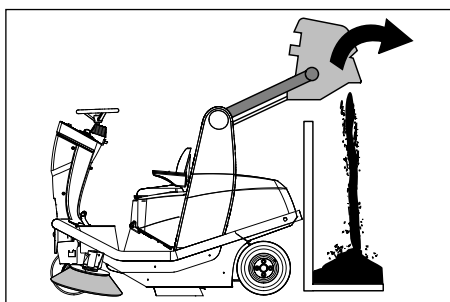


Figure 12

Lorsque la hauteur désirée est atteinte :

→ Basculer le bac à poussières en position de vidage. Appuyer simultanément sur les touches 1 et 5 du pupitre de commande.

→ Basculer le bac en position initiale. Appuyer simultanément sur les touches 1 et 4 du pupitre de commande.

→ Abaisser le bac à poussières. Appuyer simultanément sur les touches 1 et 3 du pupitre de commande.

Remarque

Le bac ne peut être enclenché intégralement que s'il a été rebasculé en position initiale. Sur le pupitre de commande, le symbole "Bac à poussières non basculé" apparaît alors en rouge.

Mise hors service

→ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever les balais latéraux et la brosse rotative.

→ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

Remarque

Après l'arrêt de la machine, le filtre à poussières est automatiquement nettoyé pendant 15 secondes. Pendant ce temps, l'écran reste actif.

Transport

⚠ Danger

Risque de blessure ! Ne pas charger ni décharger la machine sur des pentes supérieures à 10%. Rouler doucement.

→ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

→ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.

→ Arrimer la machine avec des sangles ou des cordes.

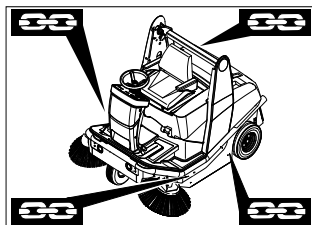


Figure 13

Attention

Respecter les points d'arrimage symbolisés par des chaînes situées sur le châssis (symboles de chaîne).

Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

→ Garer la balayeuse sur une surface plane.

→ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever la brosse rotative et les balais latéraux afin de prévenir l'endommagement des brosses.

→ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

→ Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.

→ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.

⚠ Avertissement

Risque d'endommagement dû à des infiltrations d'eau ! L'appareil ne doit en aucun cas être exposé à un nettoyeur haute pression.

→ Garer la machine dans un endroit protégé et sec.

→ Débrancher la batterie.

→ Charger la batterie tous les 2 mois environ.

Entreposage de l'appareil

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Entretien et maintenance

Nettoyage intérieur du véhicule.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Porter un masque et des lunettes de protection.

→ Ouvrir le capot et fixer la béquille (figure 3).

→ Essuyer le véhicule avec un chiffon.

→ Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.

→ Fermer le capot.

Nettoyage extérieur de l'appareil

→ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

Remarque

N'utiliser aucun détergent corrosif.

Fréquence de maintenance

Remarque

Le compteur d'heures de service indique la fréquence des travaux de maintenance.

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne :

→ Contrôler le degré d'usure du balai-brosse et de la balayeuse latérale et vérifier l'enroulement des bandes.

→ Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :

→ Vérifier le niveau de liquide de la batterie.

→ Contrôler le filtre à poussières du système de balayage.

→ Vérifier l'étanchéité des flexibles du système hydraulique.

→ Vérifier la maniabilité des pièces mobiles.

→ Vérifier le réglage et le degré d'usure des joints dans le domaine de balayage.

Maintenance toutes les 100 heures de service :

→ Vérifier le bon fonctionnement du contact de sécurité du siège du conducteur.

- Vérifier la tension, l'usure et le bon fonctionnement des courroies (trapézoïdale et ronde).

Maintenance en fonction de l'usure :

- Changer les baguettes d'étanchéité.
- Changer la brosse rotative.
- Changer les balais latéraux.

Remarque

Pour la description, voir chapitre Travaux de maintenance.

Remarque

Tous les travaux d'entretien qui relèvent du client doivent être effectués par une personne qualifiée. A tout moment, celle-ci peut faire appel à un technicien Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 20 heures de service :

- Effectuer la première inspection.

Maintenance toutes les 100 heures de service :

Maintenance toutes les 200 heures de service :

Maintenance toutes les 300 heures de service :

Remarque

Pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

Travaux de maintenance

Préparation :

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence.

Consignes de sécurité générales

⚠ Danger

Risque de blessure ! Pour effectuer des travaux sur le mécanisme de vidage en hauteur, remonter le bac à poussières au maximum et le sécuriser.

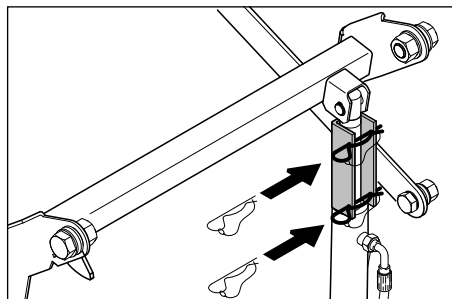


Figure 14

- Insérer les goupilles dans le piston du vérin hydraulique pour le sécuriser.

⚠ Danger

Risque de blessure ! Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.

Vérifier le niveau de charge de la batterie



- Affichage : 1 à 5 barres

La batterie est chargée.

- Affichage : 0 barre

La batterie est déchargée. Le mode Balayage est interrompu automatiquement.

- Amener immédiatement l'appareil à la station de charge en évitant les pentes.
- Recharger la batterie.

Vérifier le niveau de remplissage de la batterie et faire l'appoint

⚠ Avertissement

Pour les batteries contenant de l'acide, contrôler régulièrement le niveau de liquide.

- Ouvrir tous les orifices d'alimentation des compartiments.
- Si le niveau de liquide est trop bas, remplir d'eau distillée jusqu'au repère.
- Recharger la batterie.
- Fermer les orifices des compartiments.

Changement de roue

⚠ Danger

Risque de blessure !

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé.
- Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.
- Vérifier la stabilité du sol. Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

Vérifier les pneus

- Vérifier que la surface du pneu est exempte de corps étrangers.
- Le cas échéant, retirer les corps étrangers.

Remarque

Tenir compte des conseils du fabricant. Observer les données du fabricant concernant une éventuelle reprise du service. Changer la roue ou le pneu le plus rapidement possible.

- Ôter les attaches de l'habillage latéral correspondant.
- Déposer l'habillage latéral.
- Desserrer les boulons.

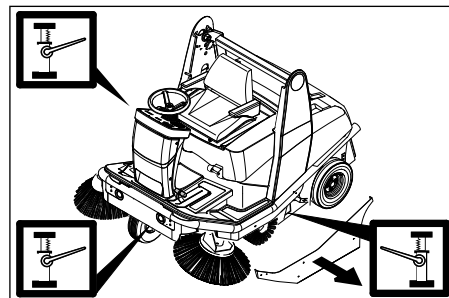


Figure 15

- Positionner le cric sous le point de levage correspondant à la roue avant ou arrière à démonter.

- Lever le véhicule à l'aide du cric.
- Retirer les boulons.
- Enlever la roue.
- Mettre la roue de rechange.
- Visser les boulons sans les serrer.
- Abaisser le véhicule à l'aide du cric.
- Serrer les boulons.
- Fixer l'habillage latéral.

Remarque

Utiliser un cric standard approprié.

Contrôler les balais latéraux.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux sont relevés.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Contrôler les balais latéraux.

Remarque

La position des crins des balais latéraux s'ajustent automatiquement grâce aux fixations flottantes. En cas d'usure trop importante, il convient de remplacer les balais.

Remplacer les balais latéraux

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux sont relevés.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Dévisser les 3 écrous sur la face inférieure.
- Fixer un nouveau balai et serrer les écrous.

Contrôler la brosse rotative.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Ôter les fils et bandes de la brosse rotative.

Changer la brosse rotative

Il est nécessaire de remplacer la brosse lorsque le nettoyage devient moins efficace à cause de l'usure des crins.

- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Ôter les attaches de l'habillage latéral droit.

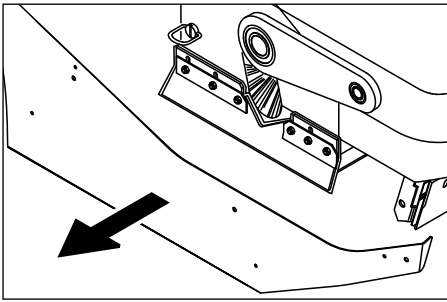


Figure 16

- Déposer l'habillage latéral.
- Dévisser les vis du dispositif de basculement de la brosse rotative.

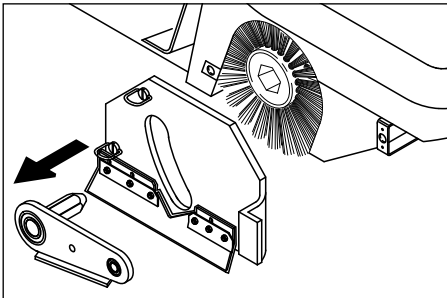


Figure 17

- Déposer le dispositif de basculement de la brosse rotative.
- Ôter le dispositif de relevage de l'axe.
- Desserrer les attaches et retirer l'habillage.

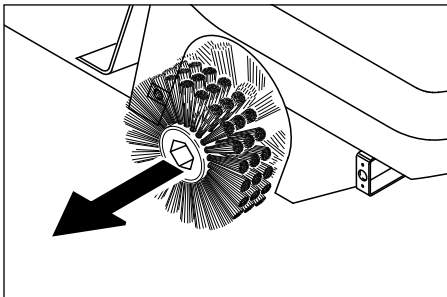


Figure 18

- Extraire la brosse rotative.

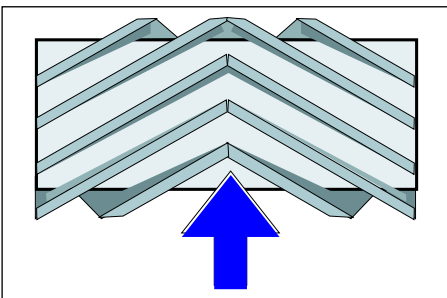


Figure 19

Positionner la brosse rotative dans le sens de la marche.

- Pousser la brosse rotative dans son support et l'enclencher sur les tenons d'entraînement.

Remarque

Veiller au bon positionnement de la brosse lors du montage.

- Monter le cache de la brosse.
- Remonter le dispositif de relevage sur l'axe.
- Remonter la fixation de la brosse sur l'axe.

- Resserrer la vis de la fixation de la brosse rotative.
- Remonter et resserrer les vis du cache de la brosse rotative.
- Fixer l'habillage latéral.

Remarque

Après le montage de la nouvelle brosse rotative, il convient de régler à nouveau la trace de balayage.

Contrôler et régler la trace de balayage

Remarque

La machine doit être en mode de fonctionnement de base. Le témoin de contrôle de la touche POWER ne doit pas être allumé.

- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux et la brosse rotative sont relevés.
- Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
- Abaisser la brosse rotative et laisser tourner un court laps de temps.
- Remonter la brosse.
- Maintenir la pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets enfoncée.
- Déplacer le véhicule en marche arrière.

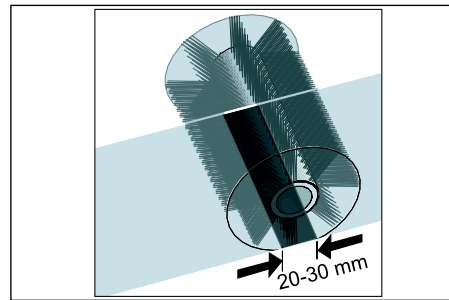


Figure 20

La trace de balayage doit former un rectangle régulier d'une largeur de 20 à 30 mm.

Remarque

La trace de balayage ne doit pas avoir la forme d'un trapèze. Dans le cas contraire, prendre contact avec le service après-vente.

Remarque

En mode de fonctionnement de base, une vis réglable permet de modifier la trace de balayage.

- Ouvrir le capot et fixer la béquille (figure 3).

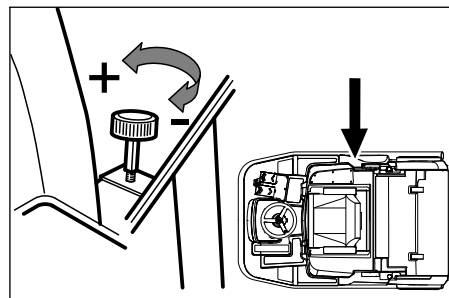


Figure 21

Agrandir la trace de balayage :

- Tourner la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (+).

Réduire la trace de balayage :

- Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (-).

Remarque

En mode de fonctionnement intensif (POWER), la trace de balayage est réglée automatiquement. Ce réglage est effectué en fonction de l'usure des crins grâce aux fixations flottantes. En cas d'usure trop importante, il convient de changer la brosse rotative.

Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

- Gérer la balayeuse sur une surface plane.
- Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
- Ôter les attaches des habillages latéraux sur les deux côtés.
- Déposer les habillages latéraux.
- **Baguette d'étanchéité avant**
- Desserrer les boulons de la baguette d'étanchéité avant (1) puis les dévisser pour procéder à l'échange.
- Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.

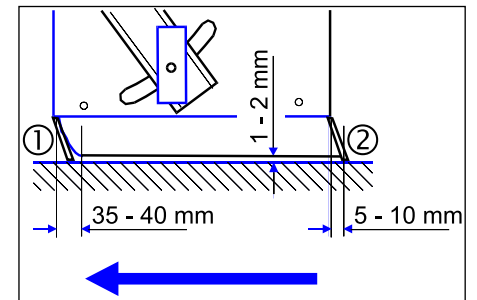


Figure 22

- Orienter la baguette d'étanchéité.
- Régler la baguette avant de sorte qu'elle s'incurve et présente une traînée de 35 à 40 mm.
- Serrer les boulons.
- **Baguette d'étanchéité arrière**
- Régler la baguette arrière de sorte qu'elle s'incurve et présente une traînée de 5 à 10 mm.
- La remplacer en cas d'usure.
- Démontez la brosse rotative.
- Dévisser les boulons de la baguette d'étanchéité arrière (2).
- Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

■ Baguettes d'étanchéité latérales

- Desserrer les boulons des baguettes d'étanchéité latérales puis les dévisser pour procéder à l'échange.
- Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.
- Insérer une cale d'épaisseur de 1-2 mm afin de régler l'écartement avec le sol.
- Orienter la baguette d'étanchéité.
- Serrer les boulons.
- Fixer les habillages latéraux.

Remplacer le filtre à poussières

⚠ Danger

Vider le bac à poussières avant de procéder au remplacement du filtre. Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

- Soulever et basculer légèrement le bac à poussières.

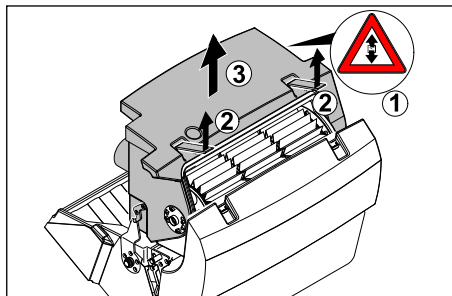


Figure 23

- Fermer l'alimentation électrique du moteur du filtre (1).
- Détacher la connexion de l'interrupteur final.
- Détacher la connexion du moteur de vibration du filtre.
- Ouvrir les orifices (2).
- Basculer légèrement le boîtier du filtre en arrière et l'extraire (3).

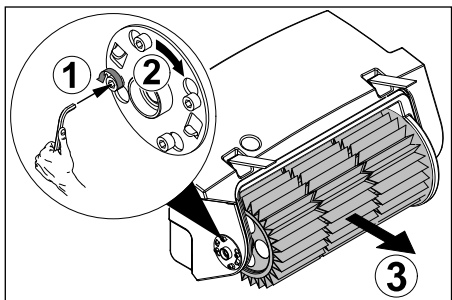


Figure 24

- Desserrer la fixation du boîtier (1), le tourner (2) et l'extraire.
- Sortir le filtre lamellaire (3).
- Insérer le nouveau filtre.
- Enclencher l'entraîneur dans l'orifice situé du côté de l'entraînement.
- Enclencher de nouveau la fixation du filtre et serrer les vis.

Remarque

Lors du montage du nouveau filtre, veiller à ne pas endommager les lamelles.

Remplacement du joint d'étanchéité du boîtier du filtre

- Sous le capot, extraire le joint d'étanchéité du boîtier de la rainure.
- Mettre un nouveau joint en place.

Vérifier les courroies d'entraînement

⚠ Danger

Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Ouvrir le capot et fixer la béquille (figure 3).

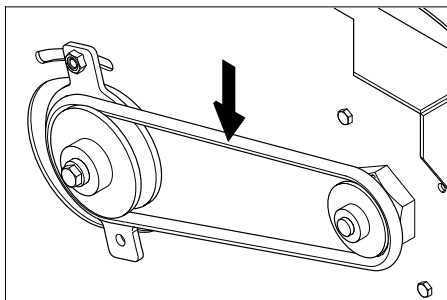


Figure 25

- Vérifier la tension, l'usure et l'absence d'endommagement au niveau des courroies d'entraînement de l'aspirateur (courroies trapézoïdales).

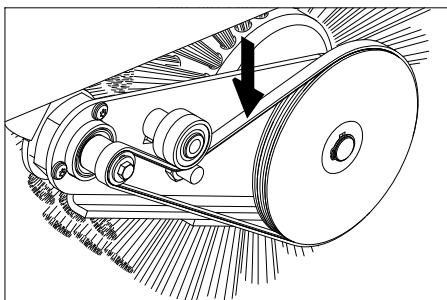


Figure 26

- Vérifier la tension, l'usure et l'absence d'endommagement au niveau des courroies d'entraînement de la brosse rotative (courroies trapézoïdales).

Contrôler la garniture d'étanchéité

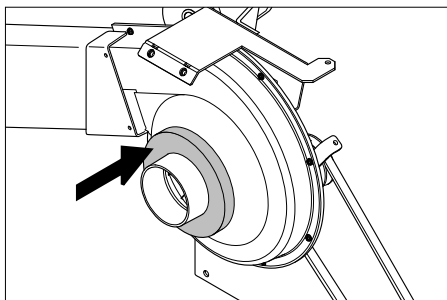


Figure 27

- Vérifier régulièrement la fixation de la garniture d'étanchéité de l'aspirateur.

Remplacement de l'ampoule

- Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
- Déposer le balai latéral.

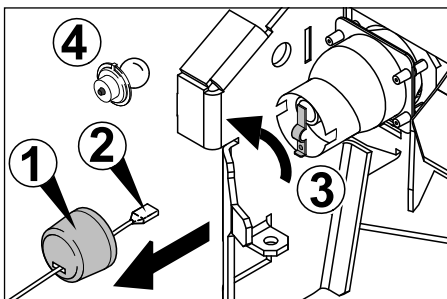


Figure 28

- Retirer le boulier anti-projection (1).
- Débrancher la fiche (2).
- Tourner la languette de contact sur le côté (3).
- Enlever l'ampoule usagée (4).
- Monter une ampoule neuve.
- Tourner la languette de contact dans le sens inverse.

- Brancher la fiche secteur.
- Remonter le boulier anti-projection.
- Fixer le balai latéral.

Remplacer les fusibles

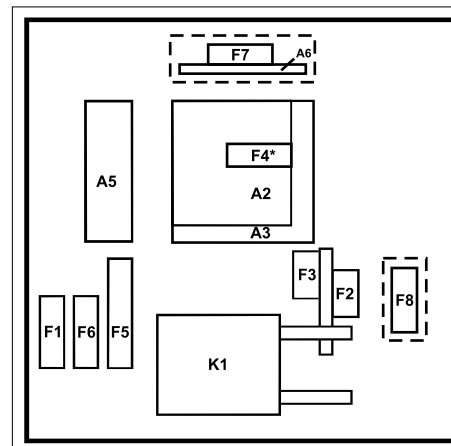


Figure 29

* recouvert par A2

Seuls les fusibles plats pour véhicules automobiles présentant les valeurs suivantes peuvent être employés par l'utilisateur :

- 7,5 A (F1) – Fusible du module CPU principal.
- 20 A (F6) – Fusible module d'accessoires.
- 50 A (F5) – Fusible module de pompe hydraulique.
- 15 A (F8) – Fusible balai latéral gauche (option).
- 10 A (F7) – Fusible module de nettoyage du filtre (option).

Le boîtier contenant les composants électroniques est situé sous l'habillage avant. Pour remplacer un fusible, il convient de retirer l'habillage avant.

- Dévisser les fixations de l'habillage.

Remarque

Consulter le plan des fusibles à l'intérieur de l'habillage avant. N'utiliser que des fusibles du même type.

- Remplacer les fusibles défectueux.
- Fixer l'habillage avant.

Fusibles à broches

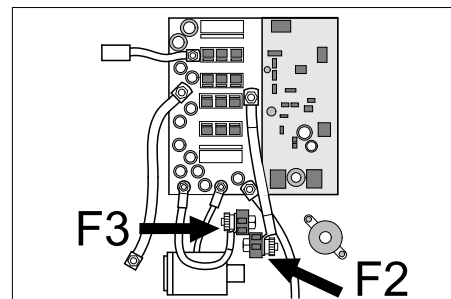


Figure 30

- Remplacer les fusibles défectueux.

Remarque

Les fusibles à broches défectueux ne peuvent être remplacés que par le service après-vente Kärcher ou un spécialiste agréé. En cas de dysfonctionnement des fusibles, vérifier les conditions d'utilisation ainsi que l'intégralité du système de commande.

Accessoires

Lot d'annexe tuyau d'aspiration

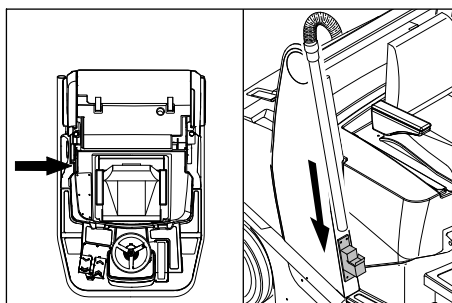


Figure 31

- Retirer le tuyau d'aspiration du support.
- Aspirer le salissure.
- Mettre le tuyau d'aspiration dans le support.

Remarque

Après le procédé d'aspiration faire attention que le tuyau du tuyau d'aspiration est posé au sol du support.

Assistance en cas de panne

⚠ Danger

Risque de blessure ! Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé. Appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence.

En cas de pannes ne pouvant pas être résolues grâce aux instructions de ce tableau, appeler le service après-vente.

Affichage des défauts

L'écran affiche en alternance les défauts présents par intervalles de 4 secondes.

Exemple :

- Défaut fonction de déplacement F1/022
- Si après 4 secondes, les défaut apparaissent encore à l'écran, procéder comme suit :
- Déverrouiller la touche d'arrêt d'urgence.
 - Tourner l'interrupteur à clé en position '0' (mettre l'appareil hors service).
 - Attendre jusqu'à ce que le texte affiché à l'écran disparaisse.

→ Tourner de nouveau l'interrupteur à clé en position "1" (mettre l'appareil en service). Appliquer les mesures de réparation correspondantes dans l'ordre prescrit uniquement si le défaut réapparaît. Pour ce faire, l'interrupteur à clé doit se trouver sur la position "0" et la touche d'arrêt d'urgence doit être enfoncée.

→ Si le défaut ne peut être réparé, contacter le service après-vente en lui communiquant le code du défaut (F1/022 dans l'exemple donné).

Défauts qui s'affichent à l'écran

N°	Affichage de l'écran	Cause	Remède	
1	Contacteur de siège ouvert	seat switch open	Le contacteur de siège n'est pas activé.	L'appareil ne fonctionne que si l'utilisateur est assis sur le siège.
2	Relâcher la pédale d'accélérateur !	release gaspedal?	Lorsque l'interrupteur à clé est activé, la pédale d'accélérateur est enfoncée.	Avant de mettre l'interrupteur à clé en marche, retirer le pied de la pédale d'accélérateur. Si le défaut apparaît de nouveau, contacter le service après-vente.
3	Batterie vide -> Charger !	battery empty -> charge!	La tension de décharge de la batterie est atteinte. Les modules de nettoyage ne peuvent plus être actionnés. Le mode déplacement et l'éclairage fonctionnent.	Conduire l'appareil à la station de charge et charger la batterie.
4	Batterie complètement déchargée	battery totally discharged!	La capacité maximale de la batterie a été dépassée. Tous les modules sont désactivés. La machine n'est plus opérationnelle.	Déverrouiller manuellement le frein de la roue avant. (Attention ! L'appareil ne développe plus d'effet de freinage !). Si le déverrouillage se révèle impossible, contacter le service après-vente. Pousser l'appareil jusqu'à la station de charge. Recharger la batterie.
5	Heures de services réinitialisées (0) !	operating hours set to 0!	Défaut interne à l'appareil lors de l'enregistrement des heures de service. Lors de la prochaine mise en service, le cumul des heures de service sera réinitialisé et affichera 0.	Pas de remède, explication uniquement informative.
6	Commande en surchauffe ! Laisser refroidir !	moduletemp. high let cool down!	La température du système de commande est trop élevée.	Mettre l'interrupteur à clé sur "0". Attendre au minimum 15 minutes avant de ramener l'interrupteur à clé en position "1".
7	Moteur de traction en surchauffe ! Laisser refroidir !	drive motor hot! let cool down!	Le moteur de traction chauffe excessivement en raison d'une pente ou d'un frein serré.	Mettre l'interrupteur à clé sur "0". Attendre au minimum 15 minutes avant de ramener l'interrupteur à clé en position "1". Si possible, ne déplacer l'appareil que sur des surfaces planes. Le cas échéant, vérifier le frein de stationnement.
8	Contacteur ouvert !! Touche d'arrêt d'urgence ??	contactor open!! emergency. button?	La touche d'arrêt d'urgence est enfoncée.	Tourner la touche d'arrêt d'urgence pour la déverrouiller. Mettre l'interrupteur à clé sur "0". Attendre que l'écran s'éteigne. Remettre l'interrupteur à clé sur "1".
9	Désactivation, alimentation des bus inexistante	Shutdown, missing bus supply		Informez le service après-vente.

Défauts qui ne s'affichent pas à l'écran

Panne	Remède
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	S'asseoir sur le siège conducteur, le contact de sécurité du siège est réactivé
	Déverrouiller la touche d'arrêt d'urgence
	Brancher le connecteur de batterie (KM 120/150 R Bp)
	Mettre l'interrupteur à clé sur "1".
	Contrôler le fusible F1, en cas de besoin échanger*
	Vérifier les batteries, les recharger si nécessaire
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Le balayage n'est pas effectif	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Régler la trace de balayage
	Vérifier l'étanchéité du système hydraulique du balayage
	Contacteur le service après-vente Kärcher
De la poussière s'échappe de l'appareil	Vider le bac à poussières
	Vérifier la courroie d'entraînement de l'aspirateur
	Vérifier la garniture d'étanchéité de l'aspirateur
	Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
	Vérifier l'étanchéité du boîtier du filtre
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
Le balayage des bordures n'est pas satisfaisant	Changer les balais latéraux
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contacteur le service après-vente Kärcher
L'actionnement des balais latéraux ou de la brosse rotative ne fonctionne pas.	Contrôler le fusible F5 de l'unité hydraulique
	Vérifier l'étanchéité du système hydraulique du balayage
	Contacteur le service après-vente Kärcher
L'abaissement des balais latéraux ou de la brosse rotative ne fonctionne pas.	Contrôler le fusible F5 de l'unité hydraulique
	Contacteur le service après-vente Kärcher
Puissance d'aspiration insuffisante	Vérifier l'étanchéité du boîtier du filtre
	Vérifier la garniture d'étanchéité de l'aspirateur
	Installer correctement le filtre lamellaire, voir Remplacer le filtre à poussières
La brosse rotative ne tourne pas	Ôter les fils et bandes de la brosse rotative
Balai latéral gauche (en option) ne fonctionne pas	Contrôler le fusible à percuter F8 et si nécessaire le réinitialiser (appuyer sur le bouton rouge)
* Les fusibles se trouvent dans des bornes plates sur le fond de panier et sont accessibles lorsque le revêtement frontal est ouvert.	

Caractéristiques techniques

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Caractéristiques de la machine		
Longueur x largeur x hauteur (sans toit de protection)	mm	1900 x 1230 x 1400
Longueur x largeur x hauteur (avec toit de protection)	mm	1900 x 1230 x 2010
Longueur x largeur x hauteur (avec toit de protection et éclairage circulaire)	mm	1900 x 1230 x 2205
Poids à vide (sans jeux de montage)	kg	800
Poids total admissible	kg	1390
Vitesse de déplacement (max.)	km/h	8
Vitesse de balayage (max.)	km/h	6
Capacité maximale de monter (appareil sans tôle de protection)	%	12
Capacité maximale de monter (appareil avec tôle de protection)	%	10
Diamètre de la brosse rotative	mm	300
Largeur de la brosse rotative	mm	850
Diamètre des balais latéraux	mm	600
Capacité de balayage max.	m ² /h	8700
Largeur de balayage sans balais latéraux	mm	850
Largeur de balayage avec 1 balais latéraux	mm	1200
Largeur de balayage avec 2 balais latéraux	mm	1450
Volume du bac à poussières	l	150
Type de protection contre la pluie	--	IPX 3
Moteurs		
– Moteur de traction		
Type	--	Moteur à courant continu et aimant permanent pour marche avant et arrière
Conception	--	Moteur de moyeu sur la roue avant
Tension	V	24
Courant nominal	A	55
Puissance nominale	W	1000
Type de protection	--	IP 44
Vitesse de rotation	--	réglable en continu
– Moteur de l'aspirateur et de la brosse rotative		
Type	--	Moteur à courant continu et aimant permanent
Conception	--	B14
Tension	V	24
Courant nominal	A	35
Puissance nominale	W	600
Type de protection	--	IP 20
Vitesse de rotation	1/min	3500
– Moteur des balais latéraux		
Type	--	Moteur à courant continu et aimant permanent
Conception	--	Motoréducteur (réducteur angulaire)
Tension	V	24
Courant nominal	A	5
Puissance nominale	W	100
Type de protection	--	IP 44
Vitesse de rotation	1/min	70
Batterie (uniquement pour la KM 120/150 R Bp Pack)		
Type	--	24V 4 PzS 240 I
Capacité	Ah	240
Temps de charge pour une batterie entièrement déchargée	h	10...15
Autonomie après plusieurs charges	h	ca. 2,5
Chargeur (uniquement pour la KM 120/150 R Bp Pack)		
Tension du secteur	V~	230
Tension de sortie	V	24
Courant de sortie	A	max. 30
Fusibles		
Fusible du module de déplacement (F2)	A	180
Fusible du module de nettoyage (F3)	A	100
Fusible de la pompe hydraulique (F5)	A	50

Fusible du module d'accessoires (F6)	A	20
Fusible du module CPU principal (F1)	A	7,5
Pneumatiques		
Dimensions, avant	--	4.00-4
Dimensions, arrière	--	4.00-8
Frein		
Frein de service	--	électronique
Frein d'immobilisation	--	Frein à disque, actionnement électrique
Système de filtration et d'aspiration		
Surface de filtrage pour poussières fines	m ²	9
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	U
Dépression nominale du système d'aspiration	mbar	12
Débit volumique nominal du système d'aspiration	l/s	50
Conditions environnement		
Température	°C	-5 à +40
Hygrométrie, non-condensée	%	40 - 90
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Émission sonore		
Niveau de pression sonore L _{pA}	dB(A)	77
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2
Niveau de pression sonore L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	94
Vibrations de l'appareil		
Valeur de vibrations bras-main	m/s ²	<2,5
Siège	m/s ²	0,16
Incertitude K	m/s ²	0,2

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Machine d'aspiration renversée, appareil d'accrochage 1.511-xxx

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Normes nationales appliquées :

CISPR 12

Procédures d'évaluation de la conformité

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)


KM 120/150 R BP


Mesuré: 92

Garanti: 94

5.957-695

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Indice

Norme di sicurezza	IT -	1
Protezione dell'ambiente	IT -	1
Simboli riportati nel manuale d'uso	IT -	1
Uso conforme a destinazione	IT -	1
Norme di sicurezza	IT -	1
Funzione	IT -	2
Parti dell'apparecchio	IT -	3
Prima della messa in funzione	IT -	6
Messa in funzione	IT -	7
Uso	IT -	7
Messa fuori servizio	IT -	10
Trasporto	IT -	10
Conservazione dell'apparecchio	IT -	10
Cura e manutenzione	IT -	10
Accessori	IT -	14
Guida alla risoluzione dei guasti	IT -	14
Dati tecnici	IT -	16
Garanzia	IT -	17
Dichiarazione CE	IT -	17

Protezione dell'ambiente

	Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.
	Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Simboli riportati nel manuale d'uso

Pericolo

Per un rischio imminente che determina lesioni gravi o la morte.

Attenzione

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

Attenzione

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare danni leggeri a persone o cose.

Uso conforme a destinazione

Utilizzate questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso.

- ➔ Prima dell'uso assicurarsi del perfetto stato e del funzionamento sicuro dell'apparecchio e delle attrezzature di lavoro. In caso contrario è vietato usarlo.
- Questa spazzatrice è destinata a spazzare superfici sporche in ambienti interni ed esterni.
- L'apparecchio può essere usato su strade pubbliche solo se munito del complemento per circolazione su strada.
- L'apparecchio non si adatta all'aspirazione di polveri dannose alla salute.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili o acidi e solventi allo stato puro! Ne fanno parte benzina, diluenti per vernici o gasolio che, insieme all'aria di aspirazione, possono formare vapori o miscele esplosivi, nonché acetone, acidi e solventi allo stato puro che corrodono i materiali dell'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare oggetti ardenti o incandescenti.

- L'apparecchio è idoneo soltanto all'uso su pavimentazioni indicate nel presente manuale.
- È consentito percorrere sole quelle superfici adibite all'uso della macchina da parte dell'imprenditore o dei suoi incaricati.
- È vietato sostare in aree di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Regola generale da rispettare: tenere lontana dall'apparecchio qualsiasi sostanza facilmente infiammabile (pericolo d'esplosione/d'incendio).

Pavimentazioni adatte

- Asfalto
- Pavimenti industriali
- Massetto
- Cemento
- Pietre da pavimentazioni

Norme di sicurezza

- L'apparecchio (senza tetto di protezione) è omologato per l'uso su superfici con pendenze fino a 12%.
- L'apparecchio (con tetto di protezione) è omologato per l'uso su superfici con pendenze fino a 10%.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere disattivati o impiegati per scopi diversi da quelli indicati.

Pulsante d'arresto d'emergenza

Per disattivare immediatamente tutte le funzioni: Premere il pulsante d'arresto d'emergenza.

- Quando si preme il pulsante d'arresto d'emergenza, l'apparecchio si ferma bruscamente.
- L'arresto d'emergenza agisce direttamente su tutte le funzioni dell'apparecchio.
- Il display è tuttavia attivato.

Dopo l'arresto d'emergenza l'interruttore a chiave deve rimanere in posizione "1" in modo da garantire le seguenti funzioni:

- Funzionamento della luce lampeggiante (opzionale).

Stuoia di contatto del sedile.

L'apparecchio è dotato di una stuoia di contatto del sedile. Quando il conducente si alza dal sedile, l'apparecchio si ferma dopo una decelerazione di 1,5 secondi. Le funzioni di pulizia vengono disattivate.

Avvertenze generali

Si dovessero verificare danni dovuti al trasporto al momento del disimballo, informare immediatamente il proprio rivenditore.

- Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.
- Oltre alle indicazioni contenute nel manuale d'uso è necessario osservare le norme di sicurezza e antinfortunistiche generali vigenti.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni!

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

- *In senso di marcia percorrere solo pendenze non superiori a 12% (senza tetto di protezione) o 10% (con tetto di protezione).*

Rischio di ribaltamento nella guida veloce delle curve.

- *Percorrere le curve a velocità ridotta.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

- *Condurre l'apparecchio solo su pavimentazioni stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

- *Percorrere diagonalmente al senso di marcia pendenze non superiori al 10%.*

Apparecchi con alimentazione a batteria

Avvertenza

Il diritto di garanzia esiste soltanto, se si usano batterie e caricabatterie raccomandati dalla Kärcher.

- Osservare assolutamente le istruzioni d'uso del produttore della batteria e del caricabatterie. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie.
- Le batterie scariche devono essere caricate al più presto possibile.
- Per evitare correnti di dispersione, mantenere le batterie pulite e asciutte. Proteggere le batterie da impurità (p.es. polveri di metallo).
- Non depositare utensili o altri oggetti simili sulla batteria. Pericolo di corto circuito e di esplosione.
- Non lavorare assolutamente con fiamme aperte nelle vicinanze della batteria o nell'apposito locale caricabatteria. Non produrre scintille e non fumare. Rischio di esplosioni.
- Non toccare componenti molto caldi quali ad esempio il motore trazione (Pericolo di ustione).
- Prudenza con l'acido batteria! Osservare le relative norme di sicurezza!
- Le batterie dismesse devono essere smaltite conformemente alle norme ambientali (direttiva UE 91/157 CEE).

Funzione

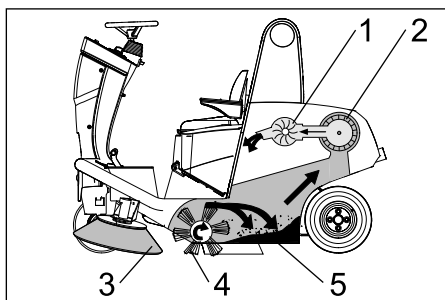


Fig. 1

La spazzatrice funziona secondo il seguente principio.

- Le scope laterali (3) puliscono gli angoli ed i bordi della superficie da pulire e convogliano lo sporco nella carreggiata del rullospazzola.
- Il rullospazzola rotante (4) convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta (5).
- La polvere che si alza nel vano raccolta viene separata per mezzo del filtro polvere (2) e l'aria filtrata viene aspirata dall'aspiratore-raccoglitore (1).

Parti dell'apparecchio

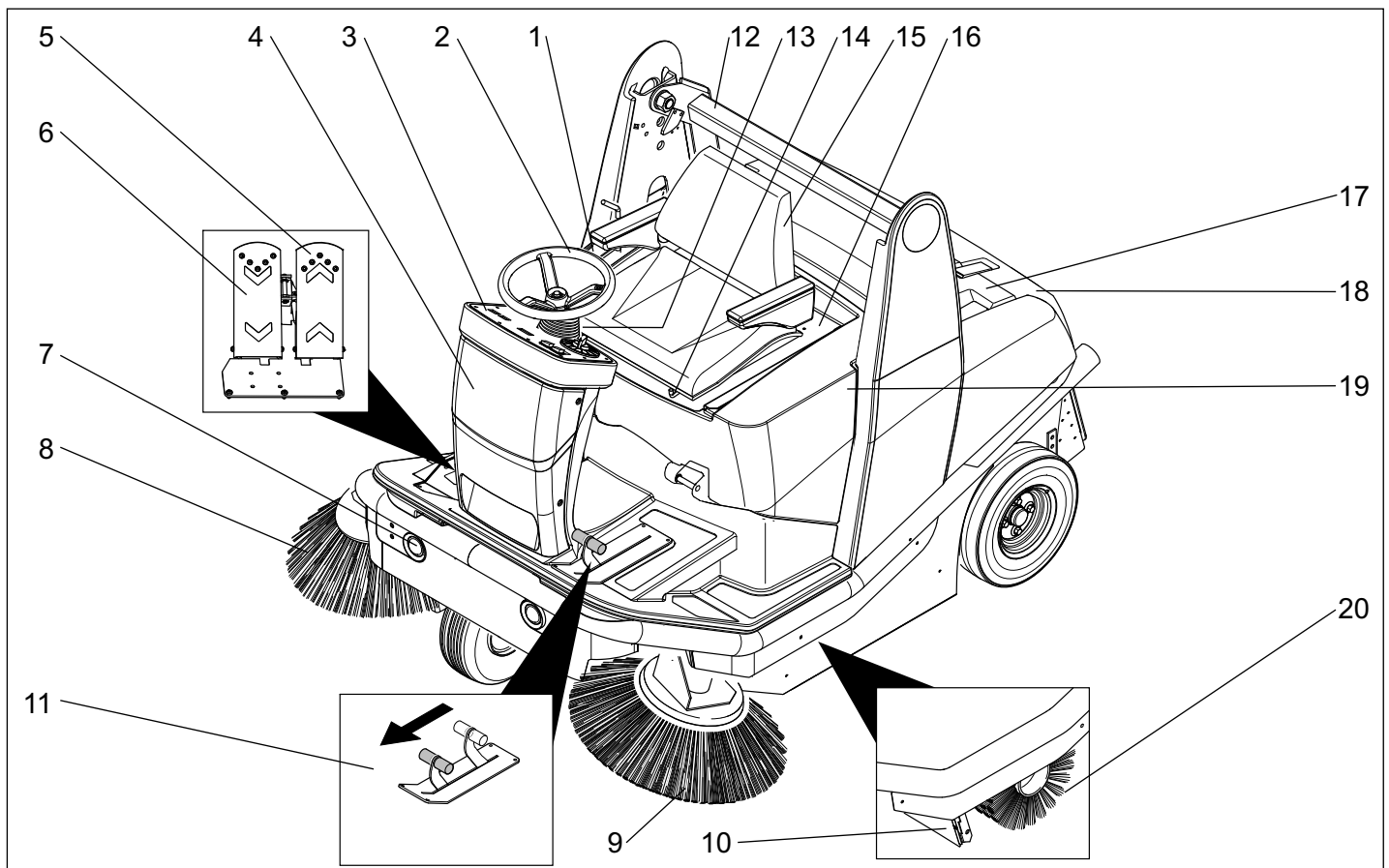


Fig. 2

- 1 Unità di comando vano raccolta.
- 2 Volante
- 3 Quadro di comando
- 4 Fusibili (rivestimento frontale posteriore)
- 5 Pedale di avanzamento
- 6 Pedale di retromarcia
- 7 Luci
- 8 Scopa laterale destra
- 9 Scopa laterale sinistra (opzione)
- 10 Serranda per lo sporco grossolano
- 11 Pedale per sollevamento/abbassamento serranda per lo sporco grossolano
- 12 Scarico in altezza
- 13 Leva di regolazione del volante
- 14 Leva di regolazione del sedile
- 15 Sedile (con stuoia di contatto)
- 16 supporto sedile
- 17 Cassetto del filtro
- 18 Vano raccolta
- 19 Cofano
- 20 Rullospazzola

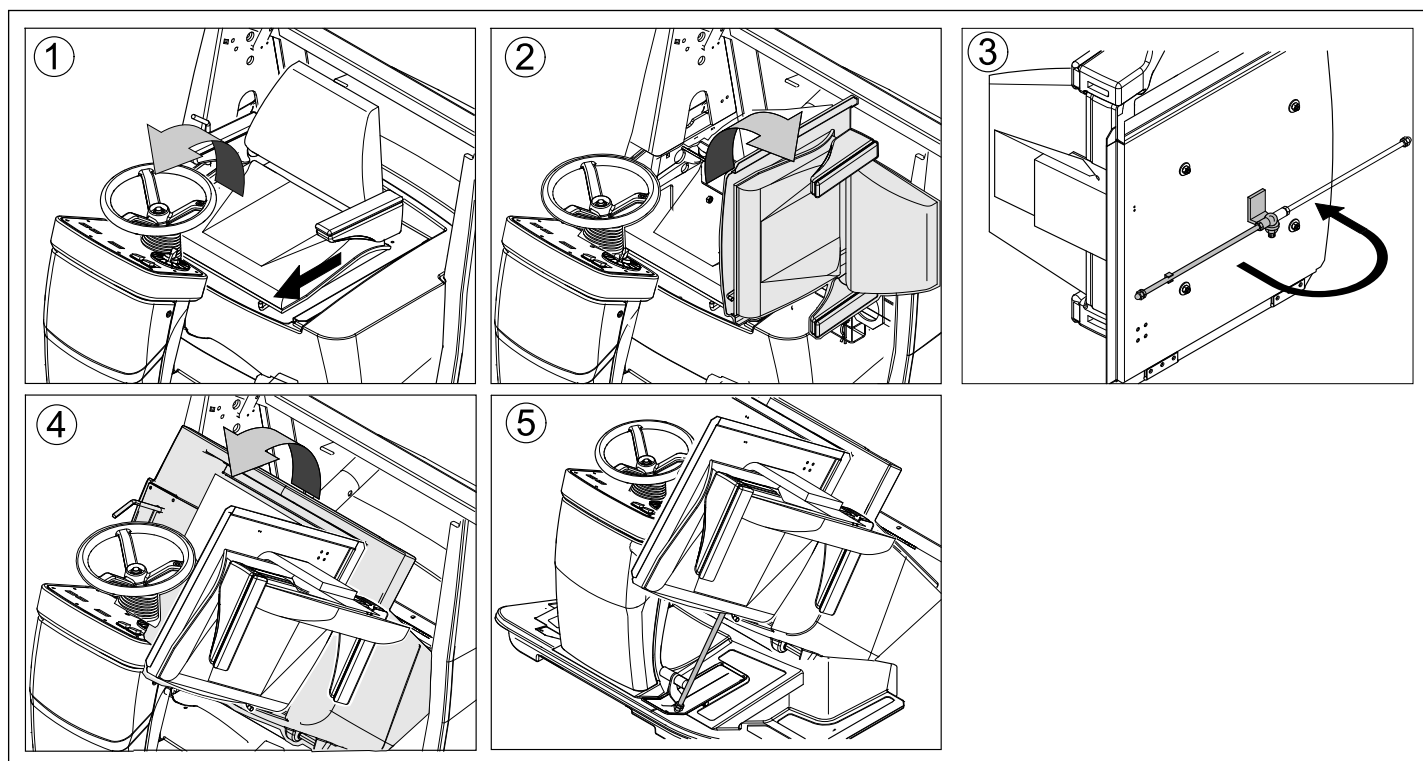


Fig. 3

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! In posizione aperta, il cofano deve essere sempre bloccato con l'apposita asta di supporto.

Figura 1

- Azionare la leva di regolazione del volante e ribaltare il volante in avanti.
- Azionare la leva di regolazione del sedile e spingere il sedile in avanti.

Figura 2

- Ribaltare il supporto sedile sul lato.

Figura 3

- Ribaltare l'asta di supporto verso l'esterno.

Figura 4

- Ribaltare il cofano in avanti.

Figura 5

- Inserire l'asta di supporto nell'apposita cavità accanto al pedale di azionamento della serranda per lo sporco grossolano.

Per chiudere il cofano procedere in ordine inverso.

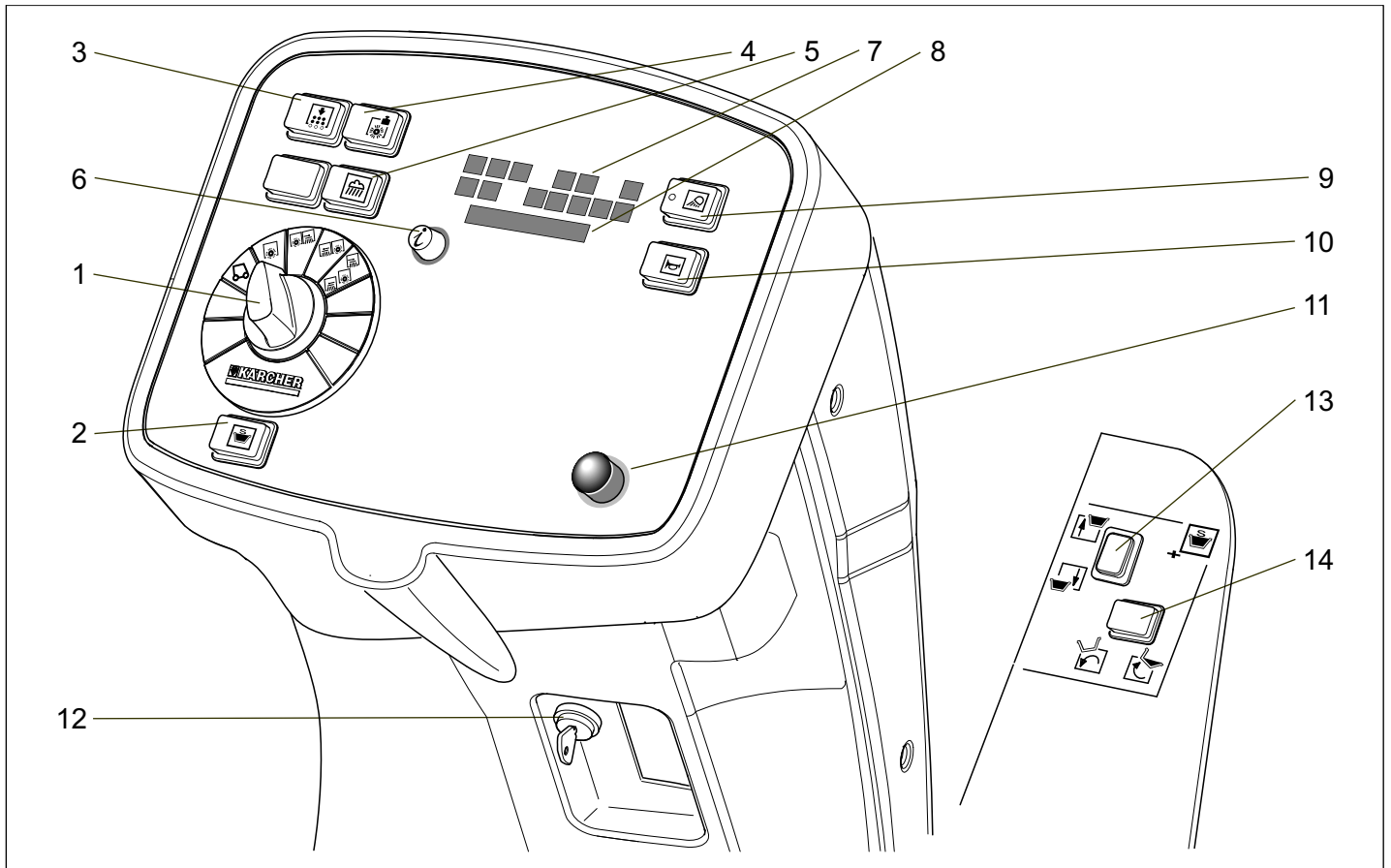


Fig. 4

- 1 Selettore programmi
- 2 Pulsante con comando a due mani scarico in altezza
- 3 Pulsante pulizia del filtro
- 4 Pulsante modalità Power
- 5 Interruttore "Spazzare con liquido"
- 6 Pulsante Info (Infobutton)
- 7 Spie di controllo
- 8 Display
- 9 Interruttore illuminazione area di lavoro
- 10 Pulsante segnalazione acustica
- 11 Pulsante d'arresto d'emergenza
- 12 Interruttore a chiave
- 13 Sollevamento/abbassamento del vano raccolta
- 14 Svuotamento/ritiro del vano raccolta

Spie di controllo

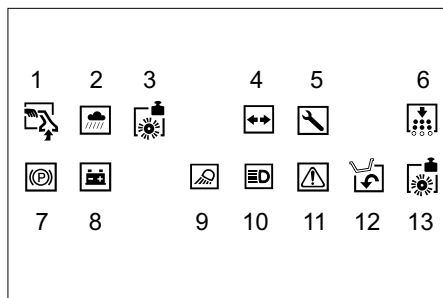


Fig. 5

- 1 Rimozione manuale dello sporco attivata (opzione)
- 2 Spazzare con liquido attivato
- 3 Funzionamento Power attivato
- 4 Indicatore direzione guida (opzione)
- 5 Service
- 6 Pulizia filtro, modo automatico/manuale attivato; spia controllo verde lampeggia
- Automatismo pulizia filtro acceso; spia controllo verde lampeggia
- Automatismo pulizia filtro spento; spia controllo spenta
- 7 Freno di stazionamento automatico attivato
- 8 Monitoraggio batteria
- 9 Luce di posizione accesa (opzione, norme relative all'omologazione stradale)
- 10 Abbaglianti accesi (opzione, norme relative all'omologazione stradale)
- 11 Guasto generale
- 12 Vano raccolta in posizione di ribaltamento
- 13 Sovraccarico rullospazzola

Contrassegno colore

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione ed il service sono grigio chiaro.

Prima della messa in funzione

Batterie

Norme di sicurezza per l'uso di batterie

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso del veicolo.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
	Rischio di esplosione!
	Vietato accendere fuochi, produrre scintille, usare luci libere e fumare.
	Pericolo di ustioni chimiche!
	Pronto soccorso.
	Avviso di pericolo.
	Smaltimento.
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

⚠ Pericolo

Rischio di esplosione! Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Non portare mai eventuali ferite a contatto con il piombo. Lavare sempre le mani dopo aver effettuato interventi sulla batteria.

Montaggio e collegamento della batteria

Nota

Il modello KM 120/150 R Bp Pack è fornito con batteria ed caricabatteria installati.

→ Aprire e bloccare il cofano (Fig. 3).

- Appoggiare la batteria nell'apposito supporto.
- Avvitare i supporti sul fondo della batteria.

⚠ Attenzione

Verificare la corretta polarizzazione. Collegare il cavo di collegamento in dotazione.

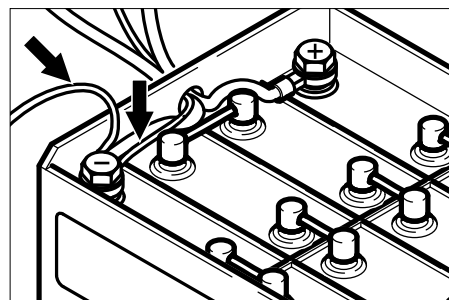


Fig. 6

- Collegare il morsetto (cavo rosso) al polo positivo (+).
- Collegare il morsetto e altri 2 cavi sottili al polo negativo (-).
- Chiudere il cofano.

⚠ Attenzione

Caricare la batteria prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Carica della batteria

Nota

Prima di mettere in funzione il caricabatteria e caricare le batterie, ruotare l'interruttore a chiave su "0".

Avvertenza

L'apparecchio è provvisto di una protezione contro lo scaricamento, vale a dire che al raggiungimento del livello minimo di capacità è possibile unicamente guidare l'apparecchio ed accendere l'eventuale illuminazione. In questo caso la spia di controllo della batteria posta sul quadro di comando (rossa) si accende.

- Guidare l'apparecchio direttamente alla stazione di carica evitando le pendenze.

Avvertenza

Se si utilizzano batterie diverse (p. es. da un altro produttore), la protezione dallo scaricamento totale deve essere adattata dal servizio clienti Kärcher alla rispettiva batteria.

⚠ Pericolo

Pericolo di scosse elettriche. Fare attenzione alla rete elettrica e alla protezione - vedi "Caricabatterie". Usare il caricabatterie solo in ambienti asciutti e sufficientemente ventilati!

Nota

Il tempo medio di caricamento è di ca. 10-12 ore.

⚠ Pericolo

Rischio di esplosione! Il caricamento di batterie a facile manutenzione è consentito solo con sedile orientato verso l'alto.

- Orientare il sedile verso l'alto.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Osservare le norme di sicurezza per l'uso di batterie. Osservare le istruzioni del produttore del caricabatterie.

(1) Procedimento di carica KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Utilizzare il caricabatterie solo con il cavo di allacciamento alla rete in perfetto stato. Cavi di allacciamento alla rete eventualmente danneggiati vanno immediatamente sostituiti da parte del produttore, del servizio clienti autorizzato oppure da tecnici qualificati.

Nota

Questa serie di apparecchi è provvista di una batteria a facile manutenzione.

- Inserire la spina del caricabatterie in una presa elettrica.

Avvertenza

Il caricabatterie è regolato elettronicamente e termina automaticamente la ricarica. Tutte le funzioni dell'apparecchio vengono disattivate automaticamente durante la ricarica.

L'indicatore di controllo batteria mostra lo stato di carica (a spina inserita):

Errore	luce rossa lampeggia
Batteria non collegata	Luce rossa accesa
Batteria in carica	Spia arancione accesa
Batteria caricata	Luce verde accesa

(2) Procedimento di carica KM 120/150 R Bp Pack

- Staccare la batteria.
- Collegare il polo positivo del caricabatterie al polo positivo della batteria.
- Collegare il polo negativo del caricabatterie al polo negativo della batteria.
- Inserire la spina e accendere il caricabatterie.

Nota

I caricabatterie raccomandati dalla Kärcher sono conformi alle batterie utilizzate. Sono regolate elettronicamente e terminano automaticamente il procedimento di carica. Tutte le funzioni dell'apparecchio vengono disattivate automaticamente durante la ricarica.

Batterie a facile manutenzione

- Un'ora prima della fine del procedimento di carica aggiungere acqua distillata. Osservare il giusto livello di acido. Le batterie sono adeguatamente contrassegnate.

⚠ Pericolo

Pericolo di ustioni chimiche. Il rabbocco di acqua allo stato scarico della batteria può provocare la fuoriuscita di acido! Durante l'impiego di acido da batteria indossare occhiali di protezione ed osservare le indicazioni in modo da evitare ferite o

danneggiamenti dell'abbigliamento. Sciogliere immediatamente eventuali schizzi di acido sulla cute o sull'abbigliamento con acqua abbondante.

⚠ **Attenzione**

Rischio di danneggiamento. Utilizzare solo acqua distillata o desalinizzata (VDE 0510) per rabboccare la batteria. Non utilizzare additivi estranei (cosiddetti agenti di miglioramento), in quanto decadrebbe ogni garanzia.

A ricarica terminata

- Spegnere il caricabatterie e staccare la spina.
- Apparecchi senza caricabatterie installato: Staccare il cavo della batteria dal cavo di caricamento e collegarlo all'apparecchio.

Batterie consigliate, caricabatterie

	Codice d'ordinazione
Batteria completa di caricabatterie 240 Ah	2.641-044
Batteria completa di caricabatterie 400 Ah	2.640-996

Sia le batterie che i caricabatterie sono acquistabili nei negozi specializzati.

Dimensioni massime della batteria

Lunghezza	Larghezza	Altezza
827 mm	324 mm	462 mm

Se si desidera installare batterie di facile manutenzione nel modello KM 120/150 R Bp, rispettare le seguenti indicazioni:

- Rispettare le dimensioni massime della batteria.
- Orientare il sedile verso l'alto per caricare le batterie a facile manutenzione.
- Osservare le disposizioni del produttore della batteria per caricare le batterie a facile manutenzione.

Controllare ed eventualmente correggere il livello del liquido della batteria

⚠ **Attenzione**

In caso di batterie ad acido controllare regolarmente il livello del liquido.

- Svitare tutti i tappi degli elementi della batteria.
- Se il livello negli elementi è troppo basso, aggiungere dell'acqua distillata fino alla tacca.
- Caricare la batteria.
- Avvitare i tappi degli elementi.

Smontare la batteria

- Staccare la batteria.
- Estrarre la batteria dal suo alloggiamento.
- Smaltire le batterie scariche in conformità alle disposizioni in vigore.

Operazione di scarico

⚠ **Attenzione**

Non usare un carrello elevatore per scaricare l'apparecchio in quanto potrebbe venir danneggiato.

Nota

Per un'immediata interruzione di tutte le funzioni premere il pulsante d'arresto d'emergenza e girare l'interruttore a chiave in posizione "0".

Procedere come segue:

- Tagliare il nastro da imballaggio di plastica e togliere la pellicola.
- Togliere le fasce di chiusura sui punti di appoggio.
- Vi sono quattro assi contrassegnate sul fondo del bancale che sono fissate con viti. Svitare le assi.
- Appoggiare le assi sul bordo del bancale. Posizionare le assi in modo tale che si trovino davanti alle ruote dell'apparecchio. Fissare le assi con delle viti.

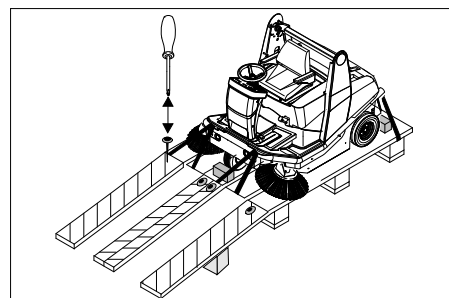


Fig. 7

- Spingere le traverse in dotazione contenute nell'imballaggio sotto la rampa per sostenere la struttura.
- Togliere i cubi di legno bloccaggio ruote e spingerli sotto la rampa.

(1) Apparecchio senza batteria installata

- Sbloccare il freno di stazionamento (vedi Movimentazione della spazzatrice).
- Togliere l'apparecchio dal bancale spingendolo dalla rampa così costruita.

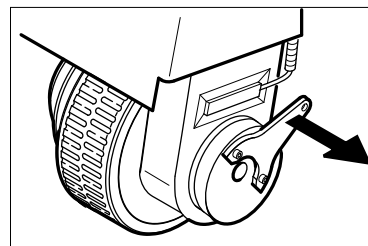
(2) Apparecchio con batteria installata

- Collegare la batteria (vedi capitolo Cura e manutenzione).
- Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.
- Posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".
- Azionare l'interruttore "Direzione di marcia" e far scendere l'apparecchio lentamente dalla rampa.
- Riposizionare l'interruttore a chiave in posizione "0".

Spingere la spazzatrice

⚠ **Pericolo**

Rischio di lesioni! Prima di sbloccare il freno di stazionamento, bloccare l'apparecchio in modo che non possa spostarsi accidentalmente. A seguito dello sblocco del freno di stazionamento l'apparecchio si sposta liberamente.



- Allontanare la leva freno dalla ruota e tenerla in posizione.

Il freno di stazionamento è così disattivato e l'apparecchio può essere spinto.

⚠ **Attenzione**

Pericolo di danneggiamento dell'unità di comando! Non spingere l'apparecchio a velocità che supera i 8 km/h.

Messa in funzione

Avvertenze generali

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Togliere la chiave.

Interventi di controllo e di manutenzione

- Controllare lo stato di carica della batteria. *
- Controllare le scope laterali. *
- Controllare il rullo spazzola. *
- Svuotare il vano raccolta.

* Descrizione al capitolo Cura e manutenzione.

Uso

Nota

Per un'immediata interruzione di tutte le funzioni premere il pulsante d'arresto d'emergenza.

Regolazione del sedile di guida

- Tirare la leva di regolazione del sedile verso l'esterno.
- Spostare la leva, rilasciare la leva e farla innestare.
- Verificare se il sedile è bloccato cercando di spostarlo in avanti ed indietro.

Controllare il freno di stazionamento

⚠ **Pericolo**

Rischio di incidenti. Prima di ogni messa in funzione è necessario controllare il freno di stazionamento (superficie piana).

- Sedersi sul sedile.
- Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.
- Posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".
- Selezionare il pedale direzione guida.
- Premere leggermente il pedale.
- Lo sblocco del freno deve essere percepibile all'udito (la spia di controllo del freno di stazionamento sul quadro di comando si spegne). L'apparecchio deve muoversi lentamente su tratti in piano. Al rilascio del pedale, il freno si inserisce percepibilmente. In caso contrario è necessario spegnere l'apparecchio e chiamare il servizio clienti.

Selezione i programmi

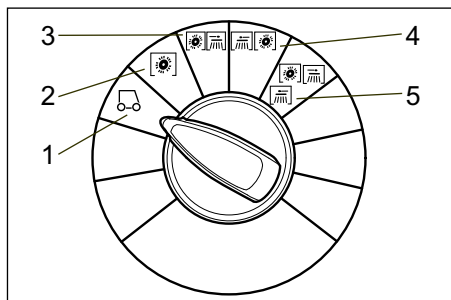


Fig. 9

- 1 Guidare
Guida a destinazione.
- 2 Spazzare con il rullospazzola
Il rullospazzola si abbassa.
- 3 Spazzare con la scopa laterale a destra
Il rullospazzola e la scopa laterale destra si abbassano.
- 4 Spazzare con la scopa laterale a sinistra (opzionale)
Il rullospazzola e la scopa laterale sinistra si abbassano.
- 5 Spazzare con entrambe le scope laterali (opzionale)
Il rullospazzola ed entrambe le scope laterali si abbassano.

Pulsante Info (Infobutton)

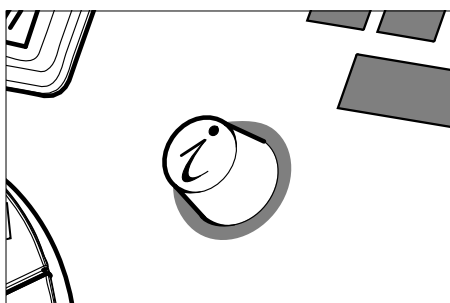


Fig. 10

Con il pulsante Info (Infobutton) è possibile selezionare le voci del menù e scegliere le impostazioni.

- Girando in senso orario/antiorario è possibile sfogliare il menù in avanti /indietro.
- La conferma della selezione desiderata avviene premendo il tasto.

Impostazioni

Menù dell'operatore

- ➔ Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.
- ➔ Sedersi e posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".

Il display visualizza lo stato di carica della batteria ed il numero di ore di funzionamento.

Stato di carica della batteria	E ■■■ _ _ F
Contatore ore di funzionamento	23 h 08 m

- ➔ Scegliere il punto di menù desiderato girando il pulsante Info (Infobutton). L'impostazione attuale del valore viene visualizzata in forma di barra.

Nota

Il punto menù "Impostazione numero giri scopa laterale" si visualizza solo se il selettore programmi si trova in posizione 3, 4 o 5.

N°	Display menù principale
1	Visualizzazione stato di carica batteria + contatore ore di funzionamento
2	Uscire dal menù dell'operatore
3	Impostazione numero giri scopa laterale
4	Adottare i valori impostati in fabbrica?
5	Menù informazioni

- ➔ Premere il pulsante Info (Infobutton) - la visualizzazione della barra lampeggia.
- ➔ Reimpostare i parametri girando il pulsante Info (Infobutton) tra "min" e "max".
- ➔ Confermare la modifica dell'impostazione premendo il pulsante Info (Infobutton) oppure attendere fino a quando il valore impostato non sia stato rilevato (10 secondi).

Nota

Se il parametro selezionato non viene modificato entro 10 sec., il display ritorna alla visualizzazione "Stato di carica della batteria" e "Contatore ore di funzionamento".

- Tutte le impostazioni rimangono memorizzate anche quando l'apparecchio è privo di alimentazione di corrente.

Reset dei parametri del menù dell'operatore

- ➔ Scegliere il punto n° 4 "Adottare i valori impostati in fabbrica?" girando il pulsante Info (Infobutton).
- ➔ Premere il pulsante Info (Infobutton). Tutti i parametri impostati in fabbrica vengono ripristinati.

Pulizia del filtro

- Attivare la pulizia del filtro manuale.



- ➔ Premere il pulsante pulizia del filtro. La spia verde "Pulizia del filtro" lampeggia. La pulizia del filtro si attiva dopo un tempo di attesa di 1 secondo.

Nota

Impostazione di fabbrica dell'apparecchio: pulizia automatica del filtro. La spia verde "Pulizia del filtro" lampeggia.

- Disattivare la pulizia automatica del filtro.
- ➔ Premere il pulsante pulizia del filtro 2 volte nell'arco di un secondo. La spia "Pulizia del filtro" si spegne.

- Attivare la pulizia automatica del filtro.
- ➔ Premere il pulsante pulizia del filtro 2 volte nell'arco di un secondo. La spia verde "Pulizia del filtro" lampeggia.

Avviare l'apparecchio

Nota

L'apparecchio è dotato di una stuoia di contatto del sedile. Quando il conducente si alza dal sedile, l'apparecchio si ferma dopo una decelerazione di 1,5 secondi. Le funzioni di pulizia vengono disattivate.

Accendere l'apparecchio

- ➔ Sedersi sul sedile di guida.
- ➔ NON premere il pedale di avanzamento.
- ➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida).
- ➔ Posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".

Guida

⚠ Pericolo

Rischio di incidenti. Se l'effetto frenante dell'apparecchio non sussiste procedere come segue:

- Se l'apparecchio non dovesse fermarsi su una pendenza del 2% quando si rilascia l'acceleratore, il pulsante d'arresto d'emergenza, per motivi di sicurezza, può essere premuto solo se la funzione meccanica del freno è stata controllata prima di ogni messa in funzione dell'apparecchio.
- Quando l'apparecchio si è completamente fermato (in piano), spegnerlo e chiamare immediatamente il servizio clienti!
- Rispettare inoltre le indicazioni per la manutenzione dei freni.
- ➔ Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo.
- ➔ Sedersi e posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".

Avanzare

- ➔ Premere lentamente il pedale destro.

Fare retromarcia

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante la retromarcia non deve sussistere alcun pericolo per terzi. In caso contrario, farsi guidare da un'altra persona.

- ➔ Premere lentamente il pedale sinistro.

Nota

Comportamento di guida

- Attraverso i pedali è possibile impostare la velocità di marcia a regolazione continua.

Frenatura

- ➔ Rilasciare il pedale. L'apparecchio frena automaticamente e si ferma.

Superare ostacoli

Per superare ostacoli fissi fino a 50 mm:

- ➔ avanzare lentamente e superare l'ostacolo con cautela.

Per superare ostacoli fissi superiori a 50 mm:

→ ostacoli simili vanno superati esclusivamente con una rampa idonea.

Sovraccarico

Un eventuale sovraccarico provoca lo spegnimento del motore dopo un determinato periodo di tempo. Il display segnala un guasto. In caso di surriscaldamento dei dispositivi di comando, il gruppo motore in oggetto si spegne.

→ Far raffreddare l'apparecchio per almeno 15 min.

→ Girare l'interruttore a chiave su posizione "0", attendere un attimo e rigirarlo su posizione "1".

Operazioni di spazzamento

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Quando la serranda per lo sporco grossolano è aperta, il rullospazzola può far schizzare sassi e pietrisco in avanti. Fare attenzione a non mettere in pericolo persone, animali o oggetti.

⚠ Attenzione

Non spazzare nastri da imballo, fili di ferro o simili in quanto possono causare il danneggiamento del sistema spazzante.

Nota

Quando l'apparecchio è fermo, il rullospazzola e la scopa laterale si spengono automaticamente.

⚠ Attenzione

Per evitare danni al pavimento, non utilizzare la spazzatrice a lungo sullo stesso punto.

Nota

Al fine di ottenere un risultato ottimale, si consiglia di adeguare la velocità di marcia alle condizioni presenti in loco.

Nota

Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il vano raccolta ad intervalli regolari.

Nota

Per la pulizia di superfici piane, abbassare solamente il rullospazzola.

Nota

Per la pulizia di bordi e finiture, abbassare anche le scope laterali.

Nota

Quando il selettore programmi passa dallo spazzamento in posizione 1 (Guida), il filtro polvere viene pulito automaticamente per circa 15 secondi. Il display durante questa operazione rimane attivato.

Spazzare con il rullospazzola (modalità standard)

Nota

Il rullospazzola può essere utilizzato con due modalità operative. Nella modalità standard l'usura del rullospazzola è ridotta.

→ Portare il selettore programmi in posizione 2. Il rullospazzola si abbassa.

Spazzare con il rullospazzola (modalità Power)

Nota

Il rullospazzola può essere utilizzato con due modalità operative. La modalità Power consente di conseguire un effetto pulente maggiore.

→ Portare il selettore programmi in posizione 2. Il rullospazzola si abbassa.



→ Premere il pulsante Power. La spia verde di controllo è accesa.

Nota

Il pulsante Power viene resettato automaticamente con le seguenti operazioni:

- Premere nuovamente il tasto Power.
- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida).
- Spegnerne l'apparecchio.

La spia di controllo si spegne. Attivazione della modalità standard.

Nota

Per raccogliere oggetti dell'altezza massima di 60 mm (p.es. lattine) è necessario sollevare temporaneamente la serranda per lo sporco grossolano.

Spazzare con serranda per lo sporco grossolano rialzata

Sollevamento della serranda:

- premere in avanti il pedale di azionamento della serranda e tenerlo premuto.
- Per riabbassarla togliere il piede dal pedale.

Nota

Un risultato di pulizia ottimale viene conseguito solamente con la serranda abbassata.

Spazzare con le scope laterali

Per spazzare nei bordi sul lato destro:

→ Portare il selettore programmi in posizione 3. Si abbassano la scopa laterale destra ed il rullospazzola.

Per spazzare nei bordi sul lato sinistro:

→ Portare il selettore programmi in posizione 4. Si abbassano la scopa laterale sinistra ed il rullospazzola.

Per spazzare nei bordi sul lato destro e sinistro:

→ Portare il selettore programmi in posizione 5. Si abbassano entrambe le scope laterali ed il rullospazzola.

Nota

Il rullospazzola e le scope laterali si avviano automaticamente.

– Il numero di giri delle scope laterali può essere ridotto per pulire polveri fini.

Nota

Il punto menù "Impostazione numero giri scopa laterale" si visualizza solo se il selettore programmi si trova in posizione 3, 4 o 5.

→ Scegliere il punto n° 3 "Impostazione numero giri scope laterali" girando il

pulsante Info (Infobutton). L'impostazione attuale del valore viene visualizzata in forma di barra.

Parametri selezionabili	min ■■■ _ _ max	
	Impostazione numero giri scope laterali	numero minimo di giri 20%

→ Premere il pulsante Info (Infobutton) - la visualizzazione della barra lampeggia.

→ Reimpostare i parametri girando il pulsante Info (Infobutton) tra "min" e "max".

→ Confermare la modifica dell'impostazione premendo il pulsante Info (Infobutton) oppure attendere fino a quando il valore impostato non sia stato accettato automaticamente.

Spazzare pavimenti asciutti



→ Premere l'interruttore "Spazzare con liquido". La spia di controllo si spegne.

Spazzare pavimenti umidi o bagnati

→ Premere l'interruttore "Spazzare con liquido". La spia verde di controllo è accesa.

Nota

L'aspiratore-raccogliitore si spegne. In tal modo il filtro viene protetto contro l'umidità.

Svuotamento del vano raccolta

Nota

Attendere che sia terminata l'operazione di pulizia automatica del filtro e che la polvere si sia depositata, prima di aprire o svuotare il vano raccolta.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Durante l'operazione di scarico non vi devono essere persone o animali nell'area di movimentazione del vano raccolta.

⚠ Pericolo

Pericolo di schiacciamento! Non inserire mai le mani nella tiranteria del sistema di svuotamento. Non sostare sotto al vano raccolta sollevato.

⚠ Pericolo

Pericolo di ribaltamento! Durante l'operazione di scarico l'apparecchio deve appoggiare su una superficie piana.

→ Fermare l'apparecchio.

→ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida).

Nota

Il vano raccolta può essere ribaltato per svuotarlo solo dopo aver raggiunto una determinata altezza minima.

Nota

Le seguenti operazioni possono essere eseguite solo con comando a due mani.

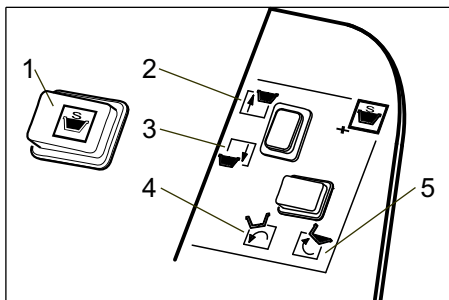


Fig. 11

- Sollevare il vano raccolta. Premere contemporaneamente il pulsante 1 (quadro di comando) ed il pulsante 2.

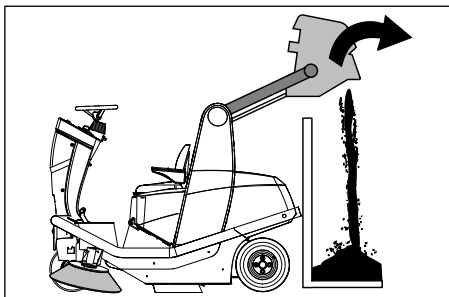


Fig. 12

Una volta raggiunta l'altezza desiderata:

- Ribaltare il vano raccolta. Premere contemporaneamente il pulsante 1 (quadro di comando) ed il pulsante 5.
- Ritirare il vano raccolta. Premere contemporaneamente il pulsante 1 (quadro di comando) ed il pulsante 4.
- Abbassare il vano raccolta. Premere contemporaneamente il pulsante 1 (quadro di comando) ed il pulsante 3.

Nota

Il vano raccolta può essere riabbassato completamente solo dopo averlo ribaltato nella sua posizione di base. In questo caso il simbolo rosso "Vano raccolta in posizione di ribaltamento" si accende.

Messa fuori servizio

- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali ed il rullospazzola vengono sollevati.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.

Nota

Dopo aver spento l'apparecchio, il filtro polvere viene pulito automaticamente per circa 15 secondi. Il display durante questa operazione rimane attivato.

Trasporto

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! L'apparecchio può essere impiegato per lo scarico e il carico in pendenze non superiori all'10%. Guidare lentamente.

- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.

Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

- Bloccare l'apparecchio con dei cunei ai bordi.

- Assicurare l'immobilità dell'apparecchio bloccandolo con cinghie o funi.

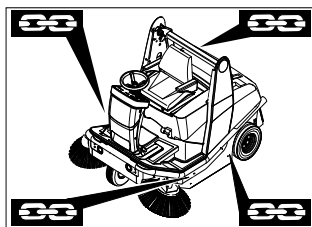


Fig. 13

Attenzione

Osservare i contrassegni per le aree di fissaggio sul telaio di base (simboli di catene).

Attenzione

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.

Fermo dell'impianto

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo, si prega di osservare quanto segue:

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola e le scope laterali vanno sollevati per non danneggiare le setole.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare la spazzatrice in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente.
- Pulire la spazzatrice all'interno e all'esterno.

⚠ Attenzione

Pericolo di danneggiamento causato da acqua penetrata! L'apparecchio non deve essere pulito con getti derivanti da idropultrici.

- Depositare l'apparecchio in un luogo riparato ed asciutto.
- Staccare la batteria.
- Caricare la batteria e ricaricarla ogni 2 mesi circa.

Conservazione dell'apparecchio

Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.

Attenzione

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.

Cura e manutenzione

Pulizia interna dell'apparecchio

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Indossare una mascherina antipolvere e occhiali protettivi.

- Aprire e bloccare il cofano (Fig. 3).
- Pulire l'apparecchio con un panno.
- Pulire l'apparecchio con aria compressa.
- Chiudere il cofano.

Pulizia esterna dell'apparecchio

- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.

Nota

Non utilizzare detergenti aggressivi.

Intervalli di manutenzione

Nota

Il contatore ore di funzionamento indica quali sono gli intervalli di manutenzione.

Interventi di manutenzione da effettuare da parte del cliente

Manutenzione giornaliera:

- Verificare l'usura e l'eventuale presenza di nastri impigliati nel rullospazzola e nelle scope laterali.
- Verificare il funzionamento di tutti gli elementi di comando.

Manutenzione settimanale:

- Controllare il livello del liquido della batteria.
- Controllare il filtro della polvere del sistema spazzante.
- Verificare la tenuta dei tubi flessibili idraulici.
- Verificare che i componenti mobili si muovano perfettamente.
- Controllare la regolazione e l'usura dei listelli di tenuta nell'area da spazzare.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento:

- Verificare il funzionamento della stuoia di contatto del sedile.
- Controllare la tensione, lo stato di usura ed il funzionamento delle cinghie di trasmissione (trapezoidali e a sezione circolare).

Interventi di manutenzione in caso di usura:

- Sostituire i listelli di tenuta.
- Sostituire il rullospazzola.
- Sostituire le scope laterali.

Avvertenza

Descrizione al capitolo Interventi di manutenzione.

Nota

Tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da effettuare da parte del cliente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, ci si può rivolgere in qualsiasi momento al rivenditore specializzato Kärcher.

Interventi di manutenzione da effettuare dal servizio assistenza clienti

Manutenzione dopo 20 ore di funzionamento:

- Eseguire la prima ispezione.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento

Manutenzione ogni 200 ore di funzionamento

Manutenzione ogni 300 ore di funzionamento

Nota

Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato Kärcher come indicato nel libretto di manutenzione.

Interventi di manutenzione

Preparazione:

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Premere il pulsante d'arresto d'emergenza.

Norme di sicurezza generali

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! In caso di interventi sullo scarico in altezza, sollevare completamente e bloccare il vano raccolta.

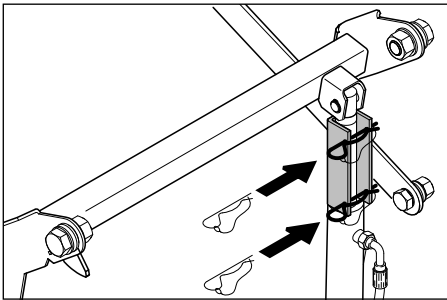


Fig. 14

- Inserire il sostegno di protezione nella biella del cilindro di sollevamento e bloccarlo.

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e di riparazione lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

Controllare lo stato di carica della batteria.

Stato di carica della batteria	E ■■■ _ _ F
---------------------------------------	-------------

– Messaggio: 1...5 barra
Batteria carica.

– Messaggio: 0 barra

Batteria scarica. Interruzione automatica dello spazzamento.

- Guidare l'apparecchio direttamente alla stazione di carica evitando le pendenze.
- Caricare la batteria.

Controllare ed eventualmente correggere il livello del liquido della batteria

⚠ Attenzione

In caso di batterie ad acido controllare regolarmente il livello del liquido.

- Svitare tutti i tappi degli elementi della batteria.
- Se il livello negli elementi è troppo basso, aggiungere dell'acqua distillata fino alla tacca.
- Caricare la batteria.
- Avvitare i tappi degli elementi.

Cambio della ruota

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni!

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

- Togliere la chiave.
- Nel caso in cui gli interventi di riparazione vengano effettuati su strade pubbliche, indossare degli indumenti segnaletici in zone pericolose esposte al traffico.
- Verificare che il terreno sia stabile. Bloccare ulteriormente l'apparecchio mediante cunei in modo che non possa spostarsi accidentalmente.

Controllo dei pneumatici

- Verificare che i battistrada dei pneumatici siano liberi da oggetti impigliati.
- Rimuovere eventuali oggetti.

Nota

Osservare quanto raccomandato dal rispettivo produttore. È possibile proseguire a condizione che vengano rispettate le disposizioni del produttore. Sostituire il pneumatico o la ruota appena possibile.

- Aprire le chiusure rapide del rispettivo rivestimento laterale.
- Smontare il rivestimento laterale.
- Allentare i bulloni della ruota.

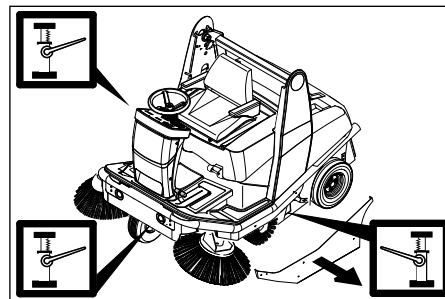


Fig. 15

- Applicare il cric nel rispettivo punto della ruota anteriore o di quella posteriore.
- Sollevare l'apparecchio con il cric.
- Togliere i bulloni della ruota.
- Smontare la ruota.
- Applicare la ruota di ricambio.
- Avvitare i bulloni della ruota.
- Abbassare l'apparecchio con il cric.
- Stringere i bulloni della ruota.
- Riavvitare il rivestimento laterale.

Nota

Usare un cric adatto disponibile in commercio.

Controllo delle scope laterali

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali vengono sollevate.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Controllare le scope laterali.

Nota

Grazie al supporto flottante della scopa laterale, la simmetria delle spazzole viene adeguata automaticamente quando le setole sono consumate. Se le setole sono molto consumate, sostituire la scopa laterale.

Sostituzione della scopa laterale

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali vengono sollevate.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Svitare i tre dadi di fissaggio sulla parte inferiore.
- Applicare la scopa laterale sul trascinatore e avvitare.

Controllo del rullospazzola

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
- Togliere eventuali nastri o spaghi dal rullospazzola.

Sostituzione del rullospazzola

Una sostituzione del rullospazzola si rende necessaria quando l'effetto pulente diminuisce visibilmente a causa delle setole consumate.

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
- Aprire le chiusure rapide del rivestimento laterale destro.

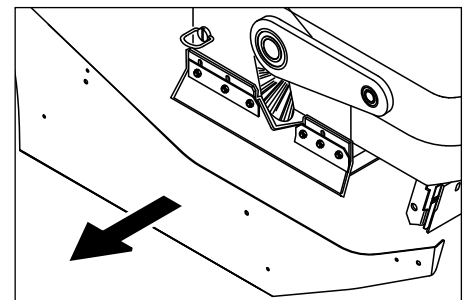


Fig. 16

- Smontare il rivestimento laterale.
- Svitare la vite sul braccio oscillante del rullospazzola.

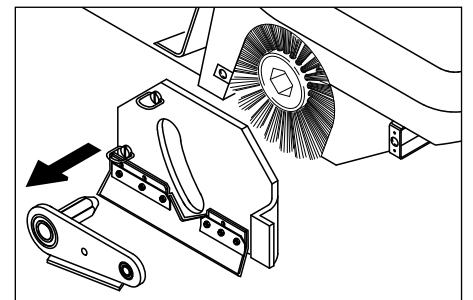


Fig. 17

- Staccare il braccio oscillante del rullospazzola.

- Staccare la tiranteria di sollevamento dal perno.
- Aprire le chiusure rapide e smontare il rivestimento.

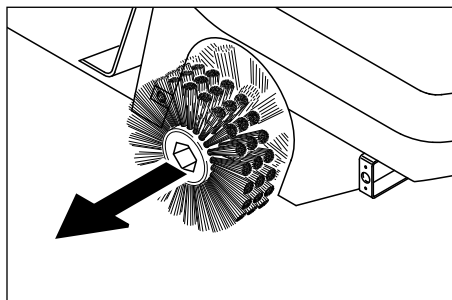


Fig. 18

- Estrarre il rullospazzola.

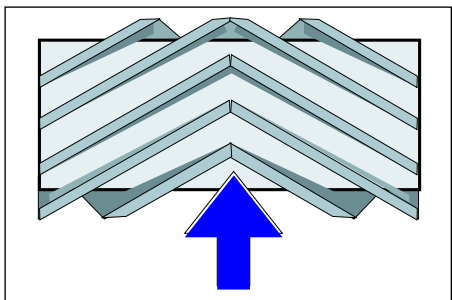


Fig. 19

Posizione di montaggio del rullospazzola in senso di marcia

- Spingere il nuovo rullospazzola nell'apposito cassone e applicarlo sul perno motore.

Nota

Al montaggio del nuovo rullospazzola, fare attenzione alla posizione delle setole.

- Montare la copertura del rullospazzola.
- Applicare la tiranteria di sollevamento sul perno.
- Applicare il supporto del rullospazzola sul perno.
- Stringere la vite al supporto del rullospazzola.
- Avvitare le viti di fissaggio della copertura del rullospazzola e stringerle.
- Riavvitare il rivestimento laterale.

Nota

Dopo il montaggio del nuovo rullospazzola occorre regolare la simmetria delle spazzole.

Controllo e regolazione della simmetria del rullospazzola

Nota

L'apparecchio deve essere impostato sulla modalità standard. La spia luminosa del pulsante Power deve essere spenta.

- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali ed il rullospazzola vengono sollevati.
- Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.
- Abbassare il rullospazzola e farlo girare per breve tempo.
- Sollevare il rullospazzola.
- Premere il pedale per sollevare la serranda per lo sporco grossolano e tener premuto il pedale.

- Spostare il veicolo in retromarcia.

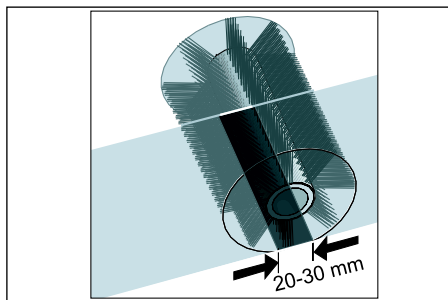


Fig. 20

La simmetria delle spazzole deve formare un rettangolo uniforme largo 20 - 30 mm.

Nota

La simmetria delle spazzole non deve essere trapezoidale. In tal caso si prega di informare il servizio assistenza clienti.

Nota

Nella modalità standard si può regolare la simmetria delle spazzole per mezzo di una rotella.

- Aprire e bloccare il cofano (Fig. 3).

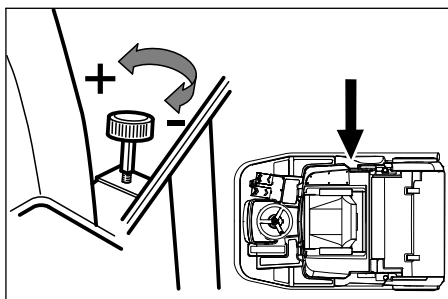


Fig. 21

Aumento della simmetria:

- girare la vite di regolazione in senso antiorario (+).

Riduzione della simmetria:

- girare la vite di regolazione in senso orario (-).

Nota

Nella modalità Power la simmetria delle spazzole si adegua automaticamente grazie al supporto flottante del rullospazzola che si adatta al consumo delle setole. Se le setole sono molto consumate, sostituire il rullospazzola.

Regolazione e sostituzione dei listelli di tenuta

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
- Aprire le chiusure rapide dei rivestimenti laterali su entrambi i lati.
- Smontare i rivestimenti laterali.

Listello di tenuta anteriore

- Allentare leggermente i dadi di fissaggio del listello di tenuta anteriore (1), svtarli completamente per sostituire il listello.

- Avvitare il nuovo listello di tenuta, ma non stringere ancora i dadi.

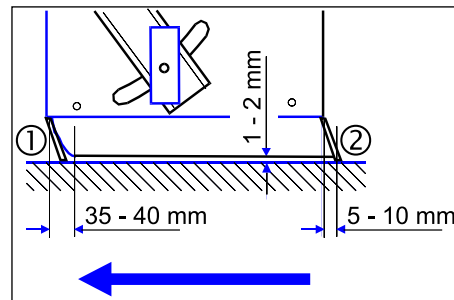


Fig. 22

- Posizionare esattamente il listello di tenuta.
- Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 35 - 40 mm indietro.
- Stringere i dadi.
- **Listello di tenuta posteriore**
- Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 5 - 10 mm indietro.
- Sostituire in caso di usura.
- Smontare il rullospazzola.
- Svitare i dadi di fissaggio del listello di tenuta posteriore (2).
- Avvitare un nuovo listello di tenuta.

Listelli di tenuta laterali

- Allentare leggermente i dadi di fissaggio del listello di tenuta laterale, svtarli completamente per sostituire il listello.
- Avvitare il nuovo listello di tenuta, ma non stringere ancora i dadi.
- Infilare un elemento dello spessore di 1 - 2 mm sotto il listello per regolare la distanza dal pavimento.
- Posizionare esattamente il listello di tenuta.
- Stringere i dadi.
- Riavvitare i rivestimenti laterali.

Sostituzione del filtro della polvere

⚠ Pericolo

Prima di iniziare a sostituire il filtro della polvere, svuotare il vano raccolta. Durante gli interventi sull'impianto filtrante indossare una mascherina antipolvere. Osservare le norme di sicurezza vigenti specifiche per polveri fini.

- Sollevare leggermente il vano raccolta e ribaltarlo leggermente.

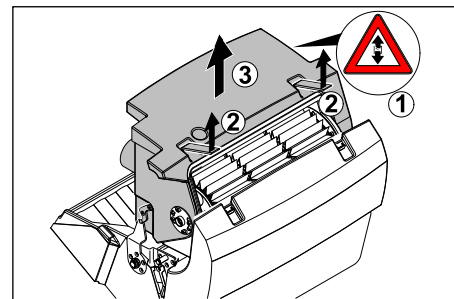


Fig. 23

- Staccare l'alimentazione di corrente del motore del sistema di filtraggio (1).
- Allentare il collegamento a spina del finocorsa.

- Allentare il collegamento a spina del motore a vibrazione del filtro.
- Aprire le chiusure (2).
- Ribaltare il cassetto del filtro leggermente indietro e toglierlo (3).

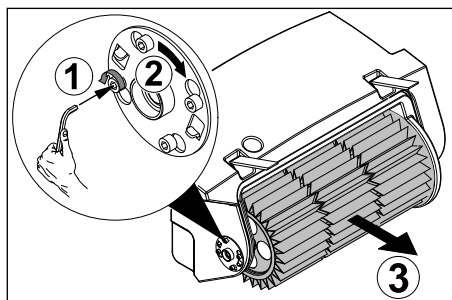


Fig. 24

- Svitare il supporto del filtro (1), girarlo (2) ed estrarlo.
- Estrarre il filtro a dischi lamellari (3).
- Inserire il nuovo filtro.
- Far scattare in posizione il trascinatore nella scanalatura sul lato di trasmissione.
- Far scattare in posizione il supporto filtro e stringere le viti.

Nota

Al montaggio del nuovo filtro fare attenzione a non danneggiare i dischi lamellari e a non bloccare la guarnizione del cassetto del filtro.

Sostituzione della guarnizione del cassetto del filtro

- Togliere la guarnizione del cassetto del filtro dalla sua scanalatura nel cofano.
- Applicare una nuova guarnizione.

Controllo delle cinghie di trasmissione

⚠ Pericolo

Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.

- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Aprire e bloccare il cofano (Fig. 3).

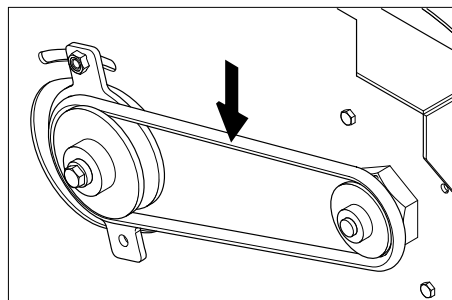


Fig. 25

- Controllare la tensione della cinghia di trasmissione (trapezoidale) dell'aspiratore-raccoglitore e lo stato di usura. Verificare che non presentino danni.

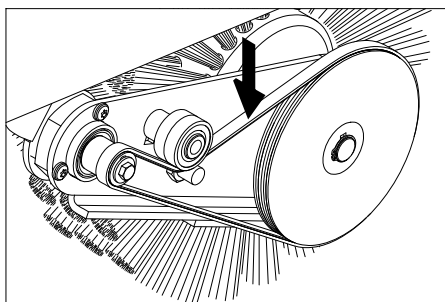


Fig. 26

- Controllare la tensione della cinghia di trasmissione (trapezoidale) del rullo-spazzola rotante e lo stato di usura. Verificare che non presentino danni.

Controllare la guarnizione di tenuta.

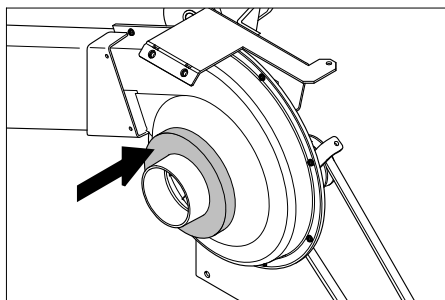


Fig. 27

- Controllare regolarmente la posizione corretta della guarnizione di tenuta dell'aspiratore-raccoglitore.

Sostituzione della lampadina

- Girare la chiave d'avviamento su "0" e togliere la chiave.
- Togliere le scope laterali.

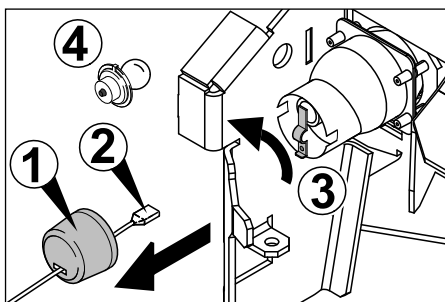


Fig. 28

- Staccare il dispositivo paraspruzzi (1).
- Staccare la spina (2).
- Girare di lato la piastra di contatto (3).
- Smontare la lampadina difettosa (4).
- Montare una nuova lampadina.
- Rigitare la piastra di contatto.
- Inserire la spina.
- Applicare il dispositivo paraspruzzi.
- Avvitare le scope laterali.

Sostituzione dei fusibili

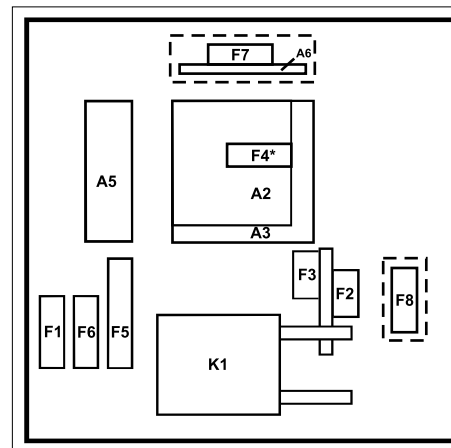


Fig. 29

* coperto da A2

L'operatore può sostituire solo i fusibili piatti ad innesto KFZ con i seguenti valori:

- 7,5 A (F1) – Fusibile testata modulo CPU.
- 20 A (F6) – Fusibile modulo accessori
- 50 A (F5) – Fusibile pompa idraulica.
- 15 A (F8) – Fusibile spazzola laterale sinistra (opzione).
- 10 A (F7) – Fusibile modulo per pulizia filtro (opzione).

Il comando trazione/sistema elettronico si trova dietro il rivestimento frontale. Per sostituire un fusibile è necessario smontare il rivestimento frontale.

- Svitare le viti su entrambi i lati del rivestimento.

Nota

Le funzioni dei vari fusibili sono indicate sul lato interno del rivestimento frontale. Utilizzare esclusivamente fusibili aventi lo stesso valore.

- Sostituire i fusibili difettosi.
- Rimontare il rivestimento frontale.

Fusibili polari

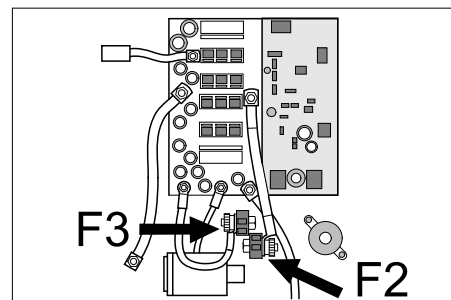


Fig. 30

- Sostituire fusibili difettosi.

Nota

Fusibili polari difettosi possono essere sostituiti solo dal servizio clienti della Kärcher o da un tecnico autorizzato. In caso di fusibili difettosi occorre controllare le condizioni di utilizzo e l'intero dispositivo di comando.

Accessori

Kit di montaggio tubi flessibile di aspirazione

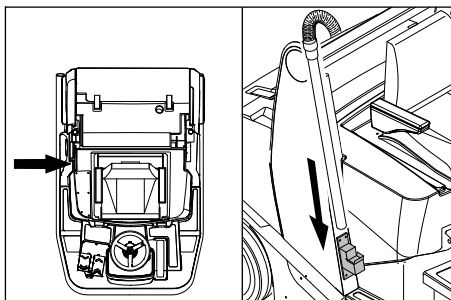


Fig. 31

- ➔ Rimuovere il tubo flessibile dal supporto.
- ➔ Aspirare lo sporco.
- ➔ Inserire il tubo flessibile nel supporto.

Nota

Al termine dell'aspirazione accertarsi che il tubo rigido del tubo flessibile di aspirazione appoggi sul fondo del supporto.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ Pericolo

Rischio di lesioni! Prima di cominciare qualsiasi lavoro sull'apparecchio posizionare l'interruttore a chiave su "0" e togliere la chiave. Premere il pulsante d'arresto d'emergenza.

In caso si presentino guasti che non possono essere risolti grazie a questa tabella, chiamare il servizio clienti.

Visualizzazione guasti

Il display segnala la presenza di guasti al passo di 4 secondi.

Esempio:

- Guasto funzione guida F1/022

Se dopo 4 secondi l'errore viene ancora visualizzato sul display, procedere come segue:

- ➔ Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza.
- ➔ Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione "0" (spegnere l'apparecchio).
- ➔ Attendere fino a quando non sia scomparso il testo sul display.
- ➔ Porre l'interruttore a chiave sulla posizione "1" (accendere l'apparecchio). Solo a ricomparsa dell'errore attuare le rispettive disposizioni di risoluzione guasti nella giusta sequenza. L'interruttore deve essere posizionato su "0" a interruttore d'emergenza premuto.
- ➔ Se non risulta possibile correggere l'errore, chiamare il servizio clienti indicando il/i codice/i di errore (nell'esempio F1/022).

Guasti visualizzati sul display

N°	Visualizzazione display	Causa	Rimedio	
1	Interruttore sedile interrotto	seat switch open	L'interruttore contatto sedile non è attivato.	L'apparecchio funziona solo se l'operatore è seduto sul sedile.
2	Rilasciare l'acceleratore!	release gaspedal?	Al momento dell'attivazione dell'interruttore a chiave, l'acceleratore deve essere premuto.	Togliere il piede dall'acceleratore prima di attivare l'interruttore a chiave. Se l'errore compare ugualmente chiamare il servizio clienti.
3	Batteria scarica-> Caricare!	battery empty -> charge!	Tensione finale di scarico batteria raggiunta. I componenti di pulizia non possono più essere attivati. La trazione e l'illuminazione sono attivabili.	Condurre l'apparecchio alla stazione di carica e caricare la batteria.
4	Batteria completamente scarica	battery totally discharged!	E' stata prelevata più capacità dalla batteria di quella ammissibile. Tutti i componenti vengono spenti. La macchina è temporaneamente fuori uso.	Sbloccare manualmente il freno delle ruote anteriori. (Attenzione! L'apparecchio non ha più alcun effetto frenante!) Se non è possibile effettuare lo sblocco chiamare il servizio clienti. Spingere l'apparecchio alla stazione di carica. Caricare la batteria.
5	Ore di funzionamento impostate a 0!	operating hours set to 0!	Errore interno durante la memorizzazione delle ore di funzionamento. La riattivazione dell'apparecchio riporta le ore di funzionamento al valore 0.	Nessuna, per informazione.
6	Temperatura alta unità di comando! Lasciare raffreddare!	moduletemp. high let cool down!	Temperatura troppo alta unità di comando.	Portare l'interruttore a chiave in posizione "0". Attendere almeno 15 minuti prima di riportare l'interruttore a chiave in posizione "1".
7	Temperatura del motore di trazione molto elevata! Lasciare raffreddare!	drive motor hot! let cool down!	Motore di trazione surriscaldato per guida in salita o freno bloccato.	Portare l'interruttore a chiave in posizione "0". Attendere almeno 15 minuti prima di riportare l'interruttore a chiave in posizione "1". Guidare l'apparecchio possibilmente su superfici piane. Controllare eventualmente il freno di stazionamento.
8	Contattore aperto!! Pulsante d'arresto d'emergenza??	contactor open!! emergcy. button?	Pulsante d'arresto d'emergenza premuto.	Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza girandolo. Portare l'interruttore a chiave in posizione "0". Attendere la disattivazione del display. Portare l'interruttore a chiave in posizione "1".
9	Spegnimento, alimentazione bus mancante	Shutdown, missing bus supply		Informare il servizio assistenza clienti.

Guasti non visualizzati sul display

Guasto	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Sedersi sul sedile di guida. Il sistema di contatto sedile si attiva.
	Sbloccare il pulsante d'arresto d'emergenza.
	Inserire la spina della batteria (KM 120/150 R Bp)
	Posizionare l'interruttore a chiave in posizione "1".
	Controllare il fusibile F1, eventualmente sostituirlo*
	Controllare la batteria, se necessario caricarla
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio non spazza bene	Controllare lo stato di usura del rullospazzola e delle scope laterali. Sostituirle se necessario.
	Verificare il funzionamento della serranda per lo sporco grossolano.
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Regolare la simmetria delle spazzole
	Verificare la tenuta del sistema idraulico (gruppo spazzante).
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio produce polvere	Svuotare il vano raccolta
	Controllare la cinghia di trasmissione dell'aspiratore-raccoglitore
	Controllare la guarnizione di tenuta dell'aspiratore-raccoglitore
	Controllare il filtro della polvere, pulirlo o sostituirlo
	Controllare la guarnizione del cassetto del filtro.
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
L'apparecchio spazza male nei bordi	Sostituire le scope laterali
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Dispositivo di azionamento delle scope laterali o del rullospazzola non funziona	Controllare il fusibile F5 della pompa idraulica.
	Verificare la tenuta del sistema idraulico (gruppo spazzante).
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il dispositivo di abbassamento delle scope laterali o del rullospazzola non funziona	Controllare il fusibile F5 della pompa idraulica.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Potenza di aspirazione insufficiente	Controllare la guarnizione del cassetto del filtro.
	Controllare la guarnizione di tenuta dell'aspiratore-raccoglitore
	Montare correttamente il filtro a dischi lamellari. Vedi "Sostituzione del filtro della polvere"
Il rullospazzola non gira	Rimuovere eventuali nastri o spaghi dal rullospazzola
La spazzola laterale sinistra (opzione) non funziona	Controllare la piastra di sicurezza F8 ed all'occorrenza ripristinarla (premere il tasto rosso)
* I fusibili si trovano nello zoccolo a spina piatta sulla scheda di cablaggio e sono raggiungibili previa apertura del rivestimento frontale.	

Dati tecnici

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Dati dell'apparecchio		
Lunghezza x larghezza x Altezza (senza tetto di protezione)	mm	1900 x 1230 x 1400
Lunghezza x larghezza x Altezza (con tetto di protezione)	mm	1900 x 1230 x 2010
Lunghezza x larghezza x Altezza (con tetto di protezione e luce lampeggiante)	mm	1900 x 1230 x 2205
Peso a vuoto (senza kit di montaggio)	kg	800
Peso totale consentito	kg	1390
Velocità massima di avanzamento	km/h	8
Velocità massima di lavoro	km/h	6
Pendenza max. superabile (apparecchio senza tetto di protezione)	%	12
Pendenza max. superabile (apparecchio con tetto di protezione)	%	10
Diametro rullospazzola	mm	300
Larghezza rullospazzola	mm	850
Diametro scope laterali	mm	600
Resa oraria max.	m ² /h	8700
Larghezza di lavoro senza scope laterali	mm	850
Larghezza di lavoro con 1 scope laterali	mm	1200
Larghezza di lavoro con 2 scope laterali	mm	1450
Capacità del vano raccolta	l	150
Grado di protezione, protezione contro la gocciolatura d'acqua	--	IPX 3
Motori		
- Motore trazione		
Modello	--	Motore elettromagnetico permanente in corrente continua marcia in avanti e indietro
Tipo di costruzione	--	Motore incorporato nel mozzo della ruota anteriore
Tensione	V	24
Corrente nominale	A	55
Potenza nominale	W	1000
Grado di protezione	--	IP 44
Numero di giri	--	continuo
- Motore ventola e rullospazzola		
Modello	--	Motore elettromagnetico permanente in corrente continua
Tipo di costruzione	--	B14
Tensione	V	24
Corrente nominale	A	35
Potenza nominale	W	600
Grado di protezione	--	IP 20
Numero di giri	1/min	3500
- Motore scope laterali		
Modello	--	Motore elettromagnetico permanente in corrente continua
Tipo di costruzione	--	motoriduttore (meccanismo a ruote coniche)
Tensione	V	24
Corrente nominale	A	5
Potenza nominale	W	100
Grado di protezione	--	IP 44
Numero di giri	1/min	70
Batteria (solo KM 120/150 R Bp Pack)		
Modello	--	24V 4 PzS 240 I
Capacità	Ah	240
Tempo di carica a batteria completamente scarica	h	10...15
Ore di funzionamento in seguito a vari procedimenti di carica	h	ca. 2,5
Caricabatteria (solo KM 120/150 R Bp Pack)		
Tensione di rete	V~	230
Tensione in uscita	V	24
Corrente in uscita	A	max. 30
Fusibili		
Fusibile modulo di trazione (F2)	A	180
Fusibile modulo clean (F3)	A	100
Fusibile pompa idraulica (F5)	A	50

Fusibile modulo accessori (F6)	A	20
Fusibile testata modulo CPU (F1)	A	7,5
Pneumatici		
Dimensioni anteriori	--	4.00-4
Dimensioni posteriori	--	4.00-8
Freno		
Freno di servizio	--	elettronico
Freno di stazionamento	--	Freno a disco, funzionamento elettrico
Sistema di filtraggio e di aspirazione		
Superficie filtrante del filtro per polveri fini	m ²	9
Categoria d'impiego di filtri per polveri non nocive	--	U
Depressione nominale sistema aspirante	mbar	12
Flusso volumetrico nominale sistema aspirante	l/s	50
Condizioni ambientali		
temperatura	°C	da -5 a +40
Umidità, non condensante	%	40 - 90
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Emissione sonora		
Pressione acustica L _{pA}	dB(A)	77
Dubbio K _{pA}	dB(A)	2
Pressione acustica L _{WA} + Dubbio K _{WA}	dB(A)	94
Vibrazioni meccaniche		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s ²	<2,5
Sedile	m/s ²	0,16
Dubbio K	m/s ²	0,2

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Dichiarazione CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Spazzatrice aspirante uomo a bordo
1.511-xxx

Direttive CE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008
Norme nazionali applicate:
CISPR 12

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza sonora dB(A)


KM 120/150 R BP


Misurato: 92

Garantito: 94

5.957-695

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/09/01

 Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies	NL - 1
Zorg voor het milieu	NL - 1
Symbolen in de gebruiksaanwijzing	NL - 1
Reglementair gebruik	NL - 1
Veiligheidsinstructies	NL - 1
Functie	NL - 2
Apparaat-elementen	NL - 3
Voor de inbedrijfstelling	NL - 6
Inbedrijfstelling	NL - 8
Bediening	NL - 8
Buitenwerkingstelling	NL - 10
Vervoer	NL - 10
Opslag van het apparaat	NL - 10
Onderhoud	NL - 10
Toebehoren	NL - 14
Hulp bij storingen	NL - 14
Technische gegevens	NL - 17
Garantie	NL - 18
CE-verklaring	NL - 18

Zorg voor het milieu

	Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.
	Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

Gevaar

Voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat leidt tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

Waarschuwing

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

Voorzichtig

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die kan leiden tot lichte lichamelijke letsels of materiële schade.

Reglementair gebruik

Gebruik dit apparaat uitsluitend volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- ➔ Het apparaat met de werkinstallaties moet voor gebruik gecontroleerd worden op deugdelijkheid en bedrijfsveiligheid. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u de apparatuur niet gebruiken.
- Deze veegmachine is bestemd voor het vegen van vervuilde oppervlakken binnen en buiten.
- Het apparaat kan alleen met de opbouwset StVZO voor het gebruik op openbare weg gebruikt worden.
- Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van gezondheidsschadelijke stoffen.
- Er mogen aan het apparaat geen wijzigingen worden aangebracht.
- Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen/opzuigen! Daartoe behoren benzine, verfverdunder of stookolie die door verwerveling met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, verder aceton, onverdunde zuren en oplosmidde-

len omdat zij op het apparaat gebruikte materialen aantasten.

- Geen brandbare of glimmende voorwerpen opvegen/opzuigen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het/de in de gebruiksaanwijzing genoemde wegdek/ondergrond.
- Er mag alleen gereden worden op de door de ondernemer of diens gemachtigde voor het machinegebruik vrijgegeven oppervlakken.
- Het verblijf in de gevarenzone is verboden. Niet gebruiken in ruimtes met ont-ploffingsgevaar.
- Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

Geschikte ondergronden

- Asfalt
- Industievloer
- Estrik
- Beton
- Klinkers

Veiligheidsinstructies

- Het apparaat (zonder beschermdak) is toegelaten voor het gebruik op oppervlakken met een helling tot 12%.
- Het apparaat (met beschermdak) is toegelaten voor het gebruik op oppervlakken met een helling tot 10%.

Veiligheidsinrichtingen

Veiligheidsinrichtingen dienen voor de bescherming van de gebruiker en mogen niet buiten werking gezet of in hun functie omzeild worden.

Noodstopknop

Voor een directe buitengebruikstelling van alle functies: Noodstopknop indrukken.

- Bij drukken op de Nood-Uit-knop remt het apparaat hard.
- Nood-Uit werkt direct op alle apparaat-functies.
- Het display blijft aangeven.

Na een noodstop moet de sleutelschakelaar in positie „1“ blijven om de volgende functies te garanderen:

- Gebruik van het zwaailicht (optioneel)

Zitcontactmat

Het apparaat is voorzien van een zitcontactmat. Bij het verlaten van de chauffeursstoel wordt het apparaat na een vertraging van ca. 1,5 sec. tot stilstand afgeremd en worden geactiveerde veegfuncties uitgeschakeld.

Algemene aanwijzingen

Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neem dan contact op met uw distributeur.

- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven aanwijzingen voor gebruik zonder gevaar.
- Naast de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter vermindering van ongevallen van de wetgever in acht genomen worden.

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar!

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

- *In de rijrichting alleen stijgingen tot 12% (zonder beschermdak) resp. 10% (met beschermdak) berijden.*

Kantelgevaar bij snel door de bochten rijden.

- *In bochten langzaam rijden.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

- *Het apparaat uitsluitend op bevestigde ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij de zijwaartse hellingen.

- *Dwars op de rijrichting alleen hellingen tot maximaal 10 % berijden.*

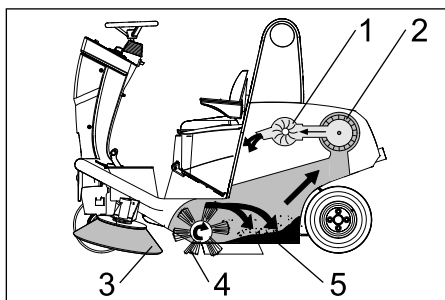
Batterijgedreven apparaten

Instructie

Alleen als u de door Kärcher aanbevolen batterijen en oplaadapparaten gebruikt, kunt u garantie inroepen.

- De gebruiksinstructies van de fabrikant van de batterij en van het oplaadapparaat moeten in elk geval nageleefd worden. Neem de aanbevelingen van de wetgever betreffende de omgang met batterijen in acht.
- Batterijen nooit in ontladen toestand laten staan, maar zo snel mogelijk opnieuw opladen.
- Ter voorkoming van lekstroom de batterijen steeds proper en droog houden. Beschermen tegen verontreiniging bijvoorbeeld door metaalstof.
- Geen werktuig e.d. op de batterij leggen. Gevaar van kortsluiting en explosie.
- In geen geval in de omgeving van een batterij of in een batterijlaadruimte werken met open vlammen, vonken vormen of roken. Explosiegevaar.
- Hete onderdelen, zoals de aandrijfmotor, niet aanraken (gevaar voor brandwonden).
- Wees voorzichtig bij het hanteren van batterijzuur. Volg de betreffende veiligheidsvoorschriften op!
- Verbruikte batterijen moeten volgens de Europese richtlijn 91/ 157 EWG op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden.

Functie

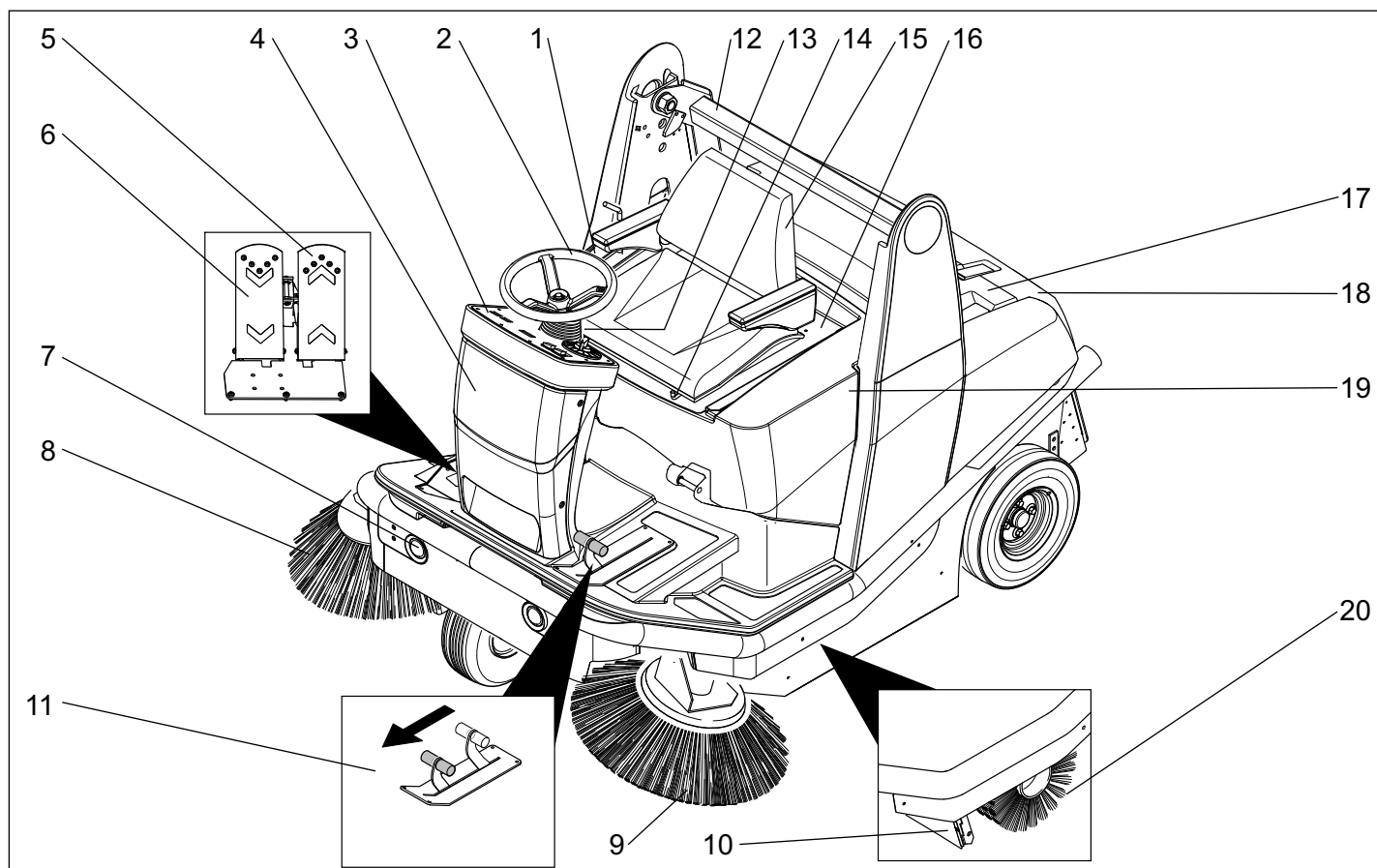


Afbeelding 1

De veegmachine werkt volgens het overslagprincipe.

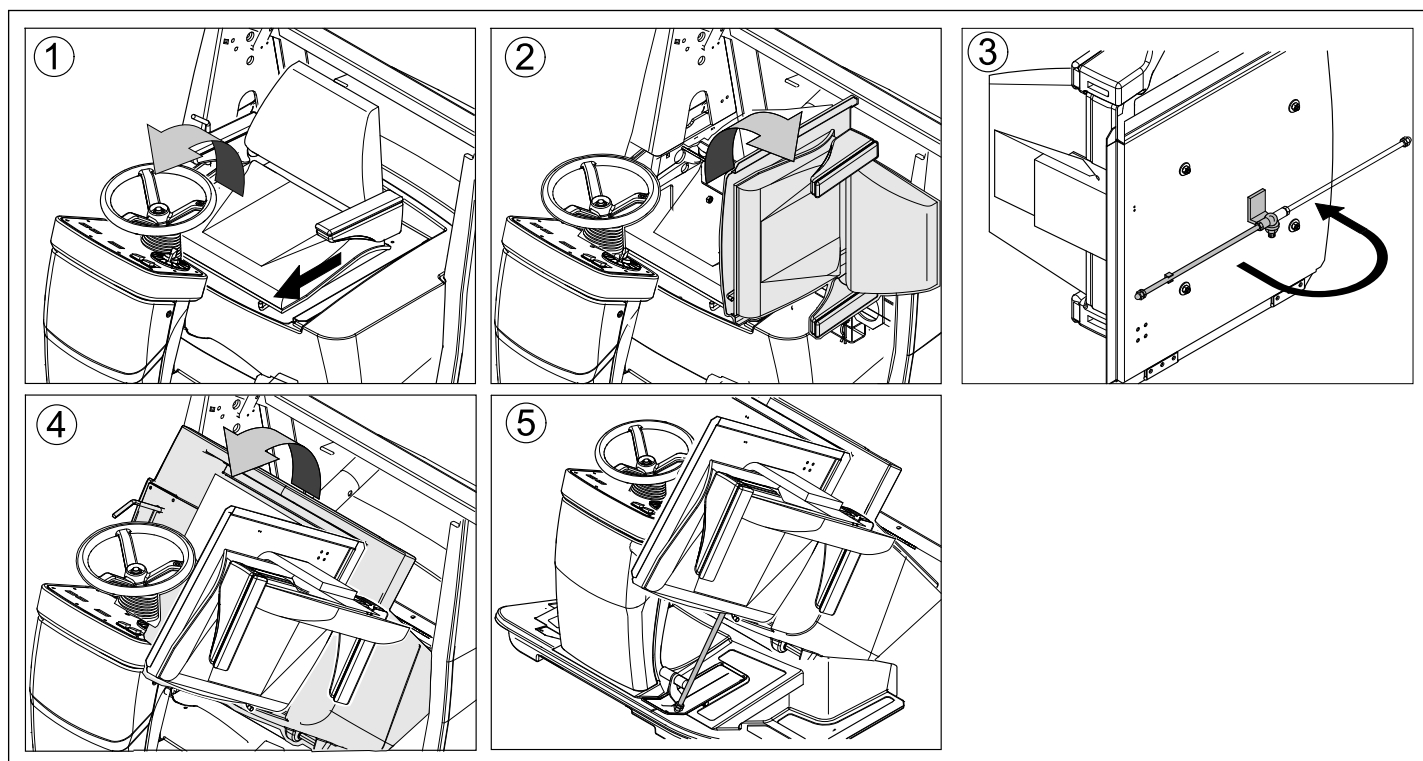
- De zijbezems (3) reinigen hoeken en kanten van het veegoppervlak en transporteren het vuil in de baan van de veegrol.
- De roterende veegrol (4) transporteert het vuil direct in de veeggoedcontainer (5).
- Het in de container opgejaagde stof wordt via de stoffilter (2) gescheiden en de gefilterde schone lucht wordt door het zuigventiel (1) weggezogen.

Apparaat-elementen



Afbeelding 2

- 1 Bedieningseenheid opgeveegd vuilcontainer
- 2 Stuurwiel
- 3 Bedieningspaneel
- 4 Zekeringen (achter frontplaat)
- 5 Rijpedaal vooruit
- 6 Rijpedaal achteruit
- 7 Verlichting
- 8 Rechter zijbezem
- 9 Linker zijbezem (optie)
- 10 Grofvuilklep
- 11 Pedaal grofvuilklep omhoog/omlaag
- 12 Hoogleging
- 13 Hefboom stuurwielverstelling
- 14 Hefboom stoelverstelling
- 15 Stoel (met zitcontactmat)
- 16 Zitconsole
- 17 Filterkast
- 18 Veeggoedcontainer
- 19 Apparaatkap
- 20 Veegrol



Afbeelding 3

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! De apparaatkap moet in geopende positie door de steunstang ondersteund worden.

Afbeelding 1

- Hefboom stuurwielverstelling gebruiken en stuurwiel naar voren klappen.
- Hefboom stoelverstelling gebruiken en stoel naar voren schuiven.

Afbeelding 2

- Zitconsole opzij klappen.

Afbeelding 3

- Steunstang uitklappen.

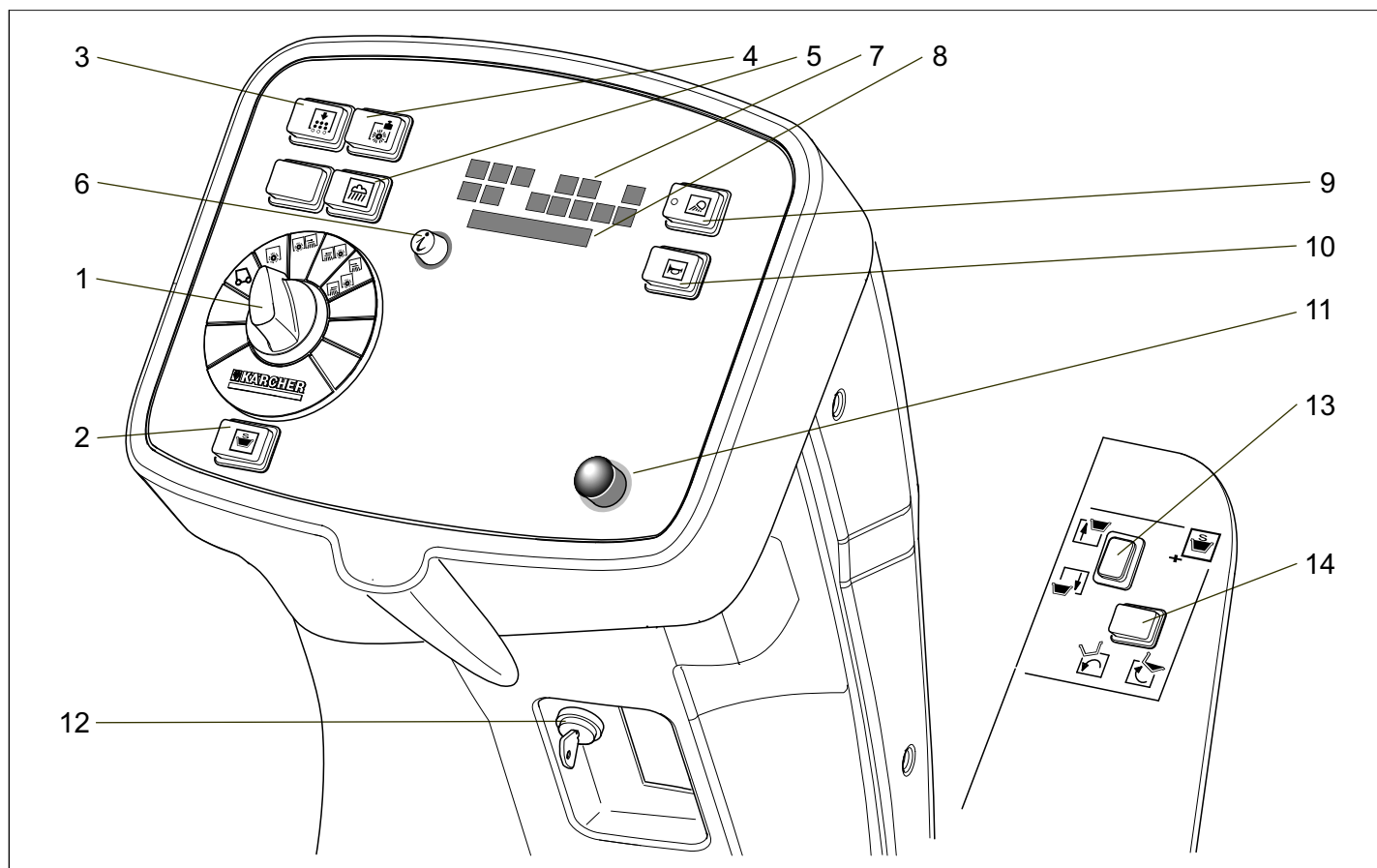
Afbeelding 4

- Apparaatkap naar voren klappen.

Afbeelding 5

- Steunstang naast het pedaal grof-
vuilklep in de inkeping steken.

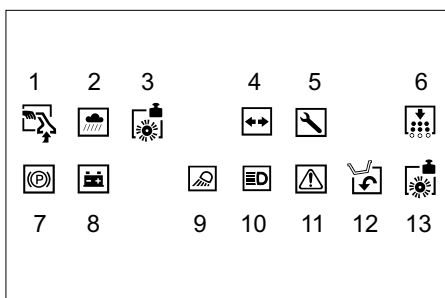
Sluiten van de apparaatkap in omgekeerde volgorde.



Afbeelding 4

- 1 Programmaschakelaar
- 2 Toets tweehandsbediening hoogleging
- 3 Toets filterreiniging
- 4 Toets power-bedrijfssoort
- 5 Schakelaar vochtig vegen
- 6 Infofotoets
- 7 Controlelampjes
- 8 Display
- 9 Schakelaar werkbelichting
- 10 Toets claxon
- 11 Noodstopknop
- 12 Sleutelschakelaar
- 13 Veeggoedcontainer omhoog/omlaag brengen
- 14 Veeggoedcontainer uitklappen/inklappen

Controlelampjes



Afbeelding 5

- 1 Handafzuiging actief (optie)
- 2 Vochtig vegen actief
- 3 Power-bedrijf actief
- 4 Rijrichtingaanwijzer (optie)
- 5 Service
- 6 Filterreiniging, automatisch/handmatig actief; controlelampje knippert groen
- Automatische filterreiniging ingeschakeld; controlelampje brandt groen
- Automatische filterreiniging uitgeschakeld; controlelampje gaat uit
- 7 Automatische parkeerrem actief
- 8 Accubewaking
- 9 Parkeerlicht ingeschakeld (optie, RVV)
- 10 Groot licht ingeschakeld (optie, RVV)
- 11 Algemene storing
- 12 Veeggoedcontainer niet naar binnen gekiept
- 13 Overbelaste keerrol

Kleurmarkering

- Bedieningselementen voor het reinigingsproces zijn geel.
- Bedieningselementen voor het onderhoud en de service zijn lichtgrijs.

Voor de inbedrijfstelling

Accu's

Veiligheidsvoorschriften accu's

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingstip:

	Aanwijzingen voor de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuighandleiding opvolgen!
	Veiligheidsbril dragen!
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's!
	Explosiegevaar!
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden!
	Gevaar van brandwonden!
	Eerste hulp!
	Waarschuwingstekst!
	Verwijdering!
	Accu niet in vuilnisbak gooien!

⚠ Gevaar

Explosiegevaar! Geen materiaal of iets dergelijks op de accu, d.w.z. op de polen en verbindingstrips van accucellen leggen.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Wonden nooit in contact met lood laten komen. Na het werken aan accu's altijd de handen reinigen.

Accu in apparaat plaatsen en aansluiten

Instructie

Bij het KM 120/150 R Bp Pack zijn de accu en de lader al ingebouwd.

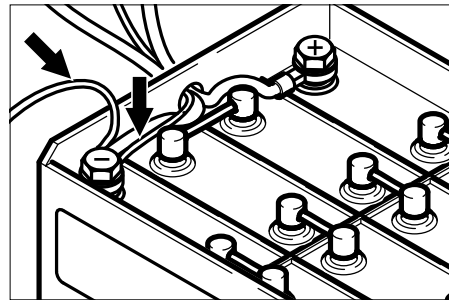
- Apparaatkap openen en vastzetten (afbeelding 3).
- Accu in de accuklemmen plaatsen.

- Klemmen op de accubodem vastschroeven.

⚠ Waarschuwing

Op juiste polariteit letten.

Meegeleverde aansluitkabel vastklemmen.



Afbeelding 6

- Poolklem (rode kabel) op de pluspool (+) aansluiten.
- Poolklem en bijkomend 2 dunne kabels aansluiten aan de minpool (-).
- Apparaatkap sluiten.

⚠ Waarschuwing

Voor de inbedrijfstelling van het apparaat de accu opladen.

Accu laden

Instructie

Voor de inbedrijfstelling van het oplaadapparaat en het opladen van de batterij moet de sleutelschakelaar op "0" gesteld worden.

Instructie

Het apparaat beschikt over een beveiliging tegen volledige ontlading, d.b., indien de nog toegelaten minimumcapaciteit bereikt wordt, kan het apparaat alleen nog verplaatst worden en kan eventueel voorhanden verlichting ingeschakeld worden. Op het bedieningspaneel brandt de accubewaking in dat geval rood.

- Apparaat onmiddellijk naar het oplaadapparaat brengen en bergop rijd vermijden.

Instructie

Bij het gebruik van andere accu's (bijv. van een andere fabrikant) moet de beveiliging tegen volledige ontlading voor de overeenkomstige accu opnieuw ingesteld worden door de Kärcher-klantendienst.

⚠ Gevaar

Gevaar door elektrische schok. Letten op stroomnet en beveiliging, zie „Oplaadapparaat“. Oplaadapparaat alleen in een droge omgeving met voldoende verluchting gebruiken!

Instructie

De laadtijd bedraagt gemiddeld ca. 10-12 uur.

⚠ Gevaar

Explosiegevaar! Het laden van onderhoudsarme accu's is alleen toegestaan bij hooggeklapte stoel.

- Stoel omhoog klappen.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Houd u aan de veiligheidsvoorschriften bij het omgaan met accu's. De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadapparaat opvolgen.

(1) Laadproces KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Het oplaadapparaat mag alleen in bedrijf genomen worden als de stroomkabel niet beschadigd is. Een beschadigde stroomkabel moet onmiddellijk door de fabrikant, de klantendienst of een gekwalificeerd persoon vervangen worden.

Instructie

Het apparaat is standaard van een onderhoudsarme accu voorzien.

- Stekker van het oplaadapparaat in stopcontact steken.

Instructie

Het oplaadapparaat is elektronisch geregeld en beëindigt het laadproces zelfstandig. Alle functies van het apparaat worden tijdens het laadproces automatisch onderbroken.

De accu-ladingsindicator geeft bij ingestoken netstekker het laadproces weer:

Storing	knippert rood
Accu niet aangesloten	brandt rood
Batterij wordt geladen	Licht oranje op
Batterij is opgeladen	brandt groen

(2) Laadproces KM 120/150 R Bp

- Accu afklemmen.
- Pluspool-leiding van het laadtoestel met de pluspolaansluiting van de accu verbinden.
- Minpool-leiding van het laadtoestel met de minpolaansluiting van de accu verbinden.
- Stekker in het stopcontact steken en laadtoestel inschakelen.

Instructie

De aanbevolen laadapparaten (passend bij de gebruikte accu's of batterijen) zijn elektronisch geregeld en beëindigen zelfstandig het laadproces. Alle functies van het apparaat worden tijdens het laadproces automatisch onderbroken.

Onderhoudsarme batterijen

- Een uur voor het einde van het laadproces gedestilleerd water toevoegen, letten op het juiste zuurpeil. Accu is overeenkomstig gekenmerkt.

⚠ Gevaar

Bijtende vloeistoffen. Bijvullen van water in ontladen toestand kan leiden tot het uitlopen van zuur! Bij de omgang met accuzuur een veiligheidsbril dragen en de voorschriften in acht nemen om verwondingen en de beschadiging van kledij te vermijden. Eventuele zuurspaten op huid of kleding direct met veel water wegspoelen.

⚠ Waarschuwing

Beschadigingsgevaar. Voor het navullen van de accu alleen gedestilleerd of gedemineriseerd water (VDE 0510) gebruiken. Geen andere toevoegingen (zogenaamde verbeteringsmiddelen) gebruiken, anders vervalt iedere garantie.

Na het laadproces

- Oplaadapparaat uitschakelen en van het stroomnet scheiden.
- Bij apparaten zonder ingebouwde lader: Accukabel van de laadkabel trekken en met het apparaat verbinden.

Aanbevolen accu's, laadapparaten.

	Bestelnummer
Accu incl. lader 240 Ah	2.641-044
Accu incl. lader 400 Ah	2.640-996

Accu's en oplaadapparaten zijn verkrijgbaar in de vakhandel.

Maximale batterijafmetingen

Lengte	Breedte	Hoogte
827 mm	324 mm	462 mm

Als bij de KM 120/150 R Bp onderhoudsarme batterijen moeten worden gebruikt, dient het volgende in acht te worden genomen:

- De maximale accuafmetingen moeten gerespecteerd worden.
- Bij het laden van onderhoudsarme batterijen moet de stoel omhooggeklapt worden.
- Bij het laden van onderhoudsarme batterijen moeten de voorschriften van de batterijfabrikant in acht worden genomen.

Vloeistofpeil van de accu controleren en bijstellen

⚠ Waarschuwing

Bij met zuur gevulde accu's regelmatig de vloeistofstand controleren.

- Alle celsluitingen uitdraaien.
- Bij te lage vloeistofstand cellen met gedestilleerd water tot aan de markering bijvullen.
- Accu laden.
- Celsluitingen inschroeven.

Batterij demonteren

- Accu afklemmen.
- Batterij uit de batterijhouder nemen.
- Verbruikte batterijen conform de geldende bepalingen verwijderen.

Afladen

⚠ Waarschuwing

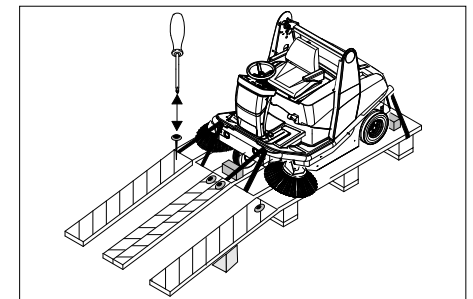
Geen heftruck gebruik voor het afladen, het apparaat kan daarbij beschadigd raken.

Instructie

Voor een onmiddellijke buitengebruikstelling van alle functies de noodstopknop indrukken en de sleutelschakelaar in de stand „0“ draaien.

Ga bij het afladen als volgt te werk:

- Kunststof pakband opensnijden en folie verwijderen.
- Spanbandbevestiging bij de aanslagpunten verwijderen.
- Vier gemarkeerde vloerplanken van de pallet zijn met schroeven bevestigd. Schroef deze planken er af.
- Leg de planken op de kant van de pallet. Plaats de planken zo, dat ze voor de wielen van het apparaat liggen. Bevestig de planken met de schroeven.



Afbeelding 7

- De in de verpakking bijgevoegde balken voor ondersteuning van de helling gebruiken.
- Houten blokken voor het vastzetten van de wielen verwijderen en onder de helling schuiven.

(1) Apparaat zonder ingebouwde accu

- Parkeerrem ontgrendelen (zie veegmachine duwen).
- Apparaat over de zo verkregen helling van de pallet duwen.

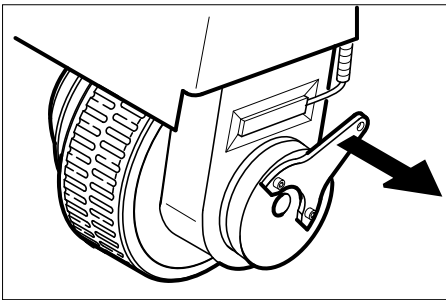
(2) Apparaat met ingebouwde accu

- Accu aansluiten (zie hoofdstuk 'Reparaties en onderhoud').
- Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.
- Sleutelschakelaar op „1“ stellen.
- Rijrichtingsschakelaar bedienen en apparaat langzaam van het platform rijden.
- Sleutelschakelaar weer op „0“ zetten.

Veegmachine duwen

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Voor het handmatig ontgrendelen van de parkeerrem moet het apparaat beveiligd worden tegen weggrollen. Na het ontgrendelen van de parkeerrem gaat het apparaat ongeremd rollen.



Afbeelding 8

→ Remhendel van het wiel trekken en in deze positie houden.

De parkeerrem is van het apparaat gehaald; u kunt het nu duwen.

⚠ Waarschuwing

Kans op beschadiging van de besturing! Het apparaat nooit sneller dan 8 km/u duwen.

Inbedrijfstelling

Algemene aanwijzingen

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Sleutel verwijderen.

Controle- en onderhoudswerkzaamheden

- Ladingstoestand van de accu controleren. *
- Zijbezems controleren. *
- Veegrol controleren. *
- Veeggoedcontainer legen.

* Beschrijving zie hoofdstuk 'Reparaties en onderhoud'.

Bediening

Instructie

Voor een onmiddellijke buitengebruikstelling van alle functies de Nood-Uit-schakelaar indrukken.

Chaufeursstoel instellen

- Hefboom stoelverstelling naar buiten trekken.
- Stoel verschuiven, hefboom loslaten en vastzetten.
- Door vooruit- en terugbewegen van de stoel controleren of hij vast zit.

Parkeerrem controleren

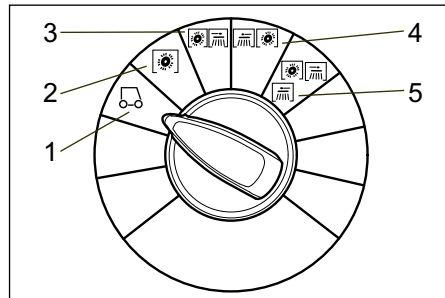
⚠ Gevaar

Ongevalgevaar. Voor elke werking moet de functionaliteit van de parkeerrem op een vlakke gecontroleerd worden.

- Zitpositie innemen.
- Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.
- Sleutelschakelaar op „1“ stellen.
- Rijrichtingspedaal kiezen.
- Gaspedaal licht induwen.
- De rem moet hoorbaar ontgrendelen (het controlelampje parkeerrem op het bedieningspaneel dooft). Het apparaat moet op een vlakke zacht beginnen te rollen. Indien het pedaal losgelaten wordt, vergrendelt de rem hoorbaar.

Het apparaat moet buiten werking gezet worden en de klantendienst moet geraadpleegd worden indien het bovengenoemde niet geldt.

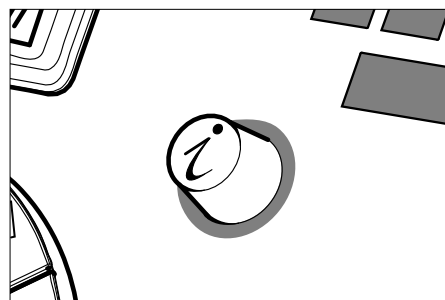
Programma's selecteren



Afbeelding 9

- 1 Rijden
Naar gebruiksplaats rijden.
- 2 Vegen met veegrol
Veegrol wordt neergelaten.
- 3 Vegen met rechter zijbezem
Veegrol en rechter zijbezem worden neergelaten.
- 4 Vegen met linker zijbezem (optioneel)
Veegrol en linker zijbezem worden neergelaten.
- 5 Vegen met beide zijbezems (optioneel)
Veegrol en beide zijbezems worden neergelaten.

Infofoets



Afbeelding 10

Met de infofoets worden menupunten geselecteerd en instellingen uitgevoerd.


- Rechts-/Links bladert vooruit/achteruit door de menu's.
- Indrukken kwiteert een geselecteerde instelling.

Instellingen

Bedienersmenu

- Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.
- Gaan zitten en sleutelschakelaar op „1“ stellen.

Het display geeft de lading van de accu en het aantal bedrijfsuren weer.

Lading accu	
Bedrijfsuren-teller	23 h 08 m

- Gewenst menu-item door draaien van de Infobutton selecteren. De huidige in-

gestelde waarde wordt als balk weergegeven.

Instructie

Het menupunt "Instelling toerental zijbezem" wordt alleen dan weergegeven, als de programmaschakelaar op stand 3, 4 of 5 staat.

Nr.	Display hoofdmenu
1	Indicator lading accu + bedrijfsuren-teller
2	Bedienersmenu verlaten
3	Instelling toerental zijbezem
4	Fabrieksinstellingen overnemen?
5	Infomenu

- Infofoets indrukken, de balkweergave knippert.
- Parameters door draaien van de infofoets tussen „min“ en „max“ opnieuw instellen.
- Veranderde instelling door indrukken van de Infobutton bevestigen of wachten tot de ingestelde waarde na 10 seconden automatisch overgenomen wordt.

Instructie

Wanneer de gekozen parameter 10 seconden niet wordt veranderd, schakelt het display naar het aangeven van de batterijlading en de bedrijfsuren-teller terug.

- Alle instellingen blijven ook in stroomloze toestand van het apparaat behouden.

Parameters in het bedienersmenu resetten

- Menupunt nr. 4 "Fabrieksinstellingen overnemen?" door draaien van de Infobutton selecteren.
- Infofoets indrukken. De fabrieksinstelling van alle parameters wordt hersteld.

Filterreiniging

- Handmatige filterreiniging inschakelen.



- Toets filterreiniging indrukken. Controlelampje "Filterreiniging" knippert groen. De filterreiniging begint na een vertraging van 1 seconde.

Instructie

Het apparaat is vanuit de fabriek op automatische filterreiniging ingesteld. Het controlelampje "Filterreiniging" brandt groen.

- Automatische filterreiniging uitschakelen.
- Toets filterreiniging binnen 1 seconde 2x bevestigen. Controlelampje "Filterreiniging" gaat uit.
- Automatische filterreiniging inschakelen.
- Toets filterreiniging binnen 1 seconde 2x bevestigen. Controlelampje "Filterreiniging" brandt groen.

Apparaat starten

Instructie

Het apparaat is voorzien van een zitcontactmat. Bij het verlaten van de chauffeursstoel wordt het apparaat na een vertraging van ca. 1,5 sec. tot stilstand afgeremd en worden geactiveerde veegfuncties uitgeschakeld.

Apparaat inschakelen

- Op de chauffeursstoel plaatsnemen.
- Rijpedaal NIET gebruiken.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten.
- Sleutelschakelaar op „1“ stellen.

Apparaat verrijden

⚠ Gevaar

Ongevalgevaar. Indien het apparaat geen remwerking meer vertoont, moet als volgt te werk worden gegaan:

- Wanneer het apparaat op een helling van meer dan 2% bij het loslaten van het rijpedaal niet tot stilstand komt, mag om veiligheidsredenen de noodstopknop alleen ingedrukt worden, wanneer de juiste mechanische functie van de parkeerrem bij iedere inbedrijfsname van de machine van te voren gecontroleerd is.
- Het apparaat moet bij het bereiken van de stilstand (op een effen vlakke) buiten werking gesteld worden en de klantendienst moet geraadpleegd worden!
- Bijkomend moeten de onderhoudsinstructies voor remmen in acht genomen worden.
- Nood-stop-knop door draaien ontgrendelen.
- Gaan zitten en sleutelschakelaar op „1“ stellen.

Vooruit rijden

- Rechter rijpedaal langzaam indrukken.

Achteruit rijden

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij het achteruitrijden mogen derden niet in gevaar gebracht worden, eventueel aanwijzingen laten geven.

- Linker rijpedaal langzaam indrukken.

Tip

Rijgedrag

- Met de rijpedalen kan de rijsnelheid traploos geregeld worden.

Remmen

- Rijpedaal loslaten, het apparaat remt zelf en blijft staan.

Over hindernissen heen rijden

Over vaststaande hindernissen tot 50 mm heen rijden:

- Langzaam en voorzichtig in voorwaartse richting overheen rijden.

Over vaststaande hindernissen boven 50 mm heen rijden:

- Er mag alleen over hindernissen heen gereden worden met een geschikte oprijdrempel.

Overbelasting

Bij overbelasting wordt de motor van de wielaandrijving na een bepaalde tijd uitgeschakeld. Op het display verschijnt een storingsmelding. Bij oververhitting van de besturing wordt het betrokken aggregaat uitgeschakeld.

- Apparaat gedurende minstens 15 minuten laten afkoelen.
- Schleutelschakelaar op „0“ draaien, korte tijd wachten en weer op „1“ draaien.

Veegbedrijf

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Bij geopende grofvuilklep kan de veegwals stenen of split naar voren wegslingeren. Erop letten, dat geen mensen, dieren of voorwerpen in gevaar gebracht worden.

⚠ Waarschuwing

Geen pakbanden, draden of soortgelijk materiaal opvegen; dit kan leiden tot een beschadiging van het veegmechanisme.

Instructie

Als de machine stil staat, gaan de veegrol en de zijbezems automatisch uit.

⚠ Waarschuwing

Om beschadiging van de grond te vermijden, niet de veegmachine op één plaats gebruiken.

Tip

Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rijsnelheid aan de omstandigheden aangepast worden.

Tip

Tijdens het gebruik moet het veeggoedreservoir op gezette tijden geledigd worden.

Instructie

Bij oppervlaktereiniging alleen veegrol laten zakken.

Instructie

Bij reiniging van zijranden ook de zijbezems laten zakken.

Instructie

Na het omschakelen van de programmaschakelaar van het veegbedrijf naar stand 1 (rijden), wordt de stoffilter automatisch ca. 15 seconden lang gereinigd. Het display blijft zolang actief.

Vegen met veegrol (basisbedrijfssoort)

Instructie

De veegrol kan op 2 verschillende manieren gebruikt worden. In de basisbedrijfswerking treedt er alleen een geringe slijtage van de veegrol op.

- Programmaschakelaar op markering 2 zetten. Veegrol wordt neergelaten.

Vegen met veegrol (power-basisbedrijfssoort)

Instructie

De veegrol kan op 2 verschillende manieren gebruikt worden. In de power-bedrijfssoort wordt er een hogere reinigingscapaciteit behaald.

- Programmaschakelaar op markering 2 zetten. Veegrol wordt neergelaten.



- Power-toets indrukken. Controlelampje brandt groen.

Instructie

De power-toets wordt door de volgende handelingen automatisch teruggezet:

- Nog eens indrukken van de Power-toets.
 - Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten.
 - Uitschakelen van het apparaat.
- Daarbij dooft het controlelampje en wordt de basisbedrijfssoort geactiveerd.

Instructie

Voor het opvegen van grotere deeltjes tot een hoogte van 60 mm, bijv. blikjes, moet de grofvuilklep kort opgeheven worden.

Vegen met opgeheven grofvuilklep

Grofvuilklep opheffen:

- Pedaal grofvuilklep naar voren drukken en vastgedrukt houden.
- Voor het legen voet van het pedaal nemen.

Tip

Alleen bij volledig naar beneden gelaten grofvuilklep is een optimaal reinigingsresultaat te bereiken.

Vegen met zijbezems

Voor het vegen aan de randen rechts:

- Programmaschakelaar op markering 3 zetten. Rechter zijbezem en veegrol worden neergelaten.

Voor het vegen aan de randen links:

- Programmaschakelaar op markering 4 zetten. Linker zijbezem en veegrol worden neergelaten.

Voor het vegen aan de randen links en rechts:

- Programmaschakelaar op markering 5 zetten. Beide zijbezems evenals veegrol worden neergelaten.

Instructie

Veegrol en zijbezems lopen automatisch aan.

- Om heel fijn stof op te vegen, kan het toerental van de zijbezems worden verlaagd.

Instructie

Het menupunt "Instelling toerental zijbezems" wordt alleen dan weergegeven, als de programmaschakelaar op stand 3, 4 of 5 staat.

- Menupunt nr. 3 "Instelling toerental zijbezems" door draaien van de Infobutton selecteren. De huidig ingestelde waarde wordt als balk weergegeven.

Instelbare parameters	min ■■■ _ _ max	
	Toerental zijbezems	minimaal toerental 20%

- Info-toets indrukken, de balkweergave knippert.
- Parameters door draaien van de info-toets tussen „min“ en „max“ opnieuw instellen.
- Gewijzigde instelling door indrukken van de info-toets bevestigen of wachten tot de ingestelde waarde automatisch overgenomen wordt.

Droge bodem vege



- Schakelaar natvegen indrukken. Controlelampje gaat uit.

Vochtige of natte bodem vege

- Schakelaar natvegen indrukken. Controlelampje brandt groen.

Instructie

De zuigturbine schakelt uit. De filter wordt zo tegen vochtigheid beschermd.

Veeggoedcontainer legen

Instructie

Wacht totdat de automatische filterreiniging beëindigd is en het stof neergedaald is, voordat u de veeggoedcontainer opent of leegt.

⚠ Gevaar

Gevaar voor verwonding! Tijdens het ledigen mogen zich geen personen en beesten in het zwenkbereik van het veeggoedreservoir ophouden.

⚠ Gevaar

Gevaar voor kneuzing! Nooit in het hefboomstelsel van het legingsmechanisme grijpen. Niet onder de opgeheven container gaan staan.

⚠ Gevaar

Gevaar voor kantelen! Het apparaat tijdens het ledigen op een vlak oppervlak zetten.

- Apparaat stopzetten.

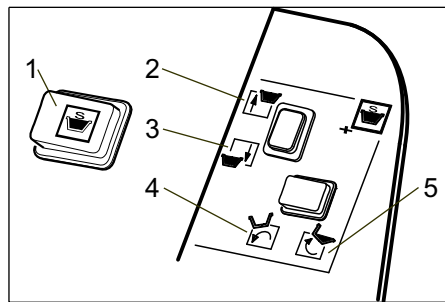
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten.

Instructie

Het leegkniepen van de container kan pas naar het bereiken van een bepaalde minimumhoogte gebeuren.

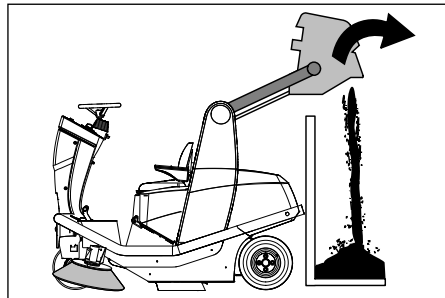
Instructie

De volgende stappen kunnen alleen in tweehandsbediening gebeuren.



Afbeelding 11

- Veeggoedcontainer omhoog brengen. Toets 1 (bedieningspaneel) en 2 gelijktijdig indrukken.



Afbeelding 12

Als de gewenste hoogte bereikt is:

- Veeggoedcontainer leegkniepen. Toets 1 (bedieningspaneel) en 5 gelijktijdig indrukken.
- Veeggoedcontainer naar binnen kliepen. Toets 1 (bedieningspaneel) en 4 gelijktijdig indrukken.
- Veeggoedcontainer laten zakken. Toets 1 (bedieningspaneel) en 3 gelijktijdig indrukken.

Instructie

De container kan pas volledig worden ingehaald nadat hij eerst in zijn uitgangspositie teruggekniept is. Op het bedieningspaneel brandt het symbool "veeggoedcontainer niet naar binnen gekiept" in dat geval rood.

Buitenwerkingstelling

- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems en veegrol worden opgeheven.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.

Instructie

Na het uitzetten van het apparaat wordt de stoffilter automatisch ca. 15 seconden lang gereinigd. Het display blijft zolang actief.

Vervoer

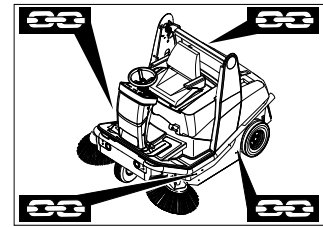
⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Voor het in- en uitladen van het apparaat mag het hellingspercentage van 10% niet overschreden worden. Langzaam rijden.

- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.

Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.

- Apparaat aan de wielen met spieën vastzetten.
- Apparaat met spankabels of koorden vastzetten.



Afbeelding 13

Voorzichtig

Markeringen voor bevestigingspunten op het basisframe in de gaten houden (kettingsymbolen).

Voorzichtig

Gevaar voor letsels en beschadigen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

Stillegging

Als de veegmachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, let dan op de volgende punten:

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol en zijbezems worden opgeheven om de borstels niet te beschadigen.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Veegmachine tegen weggrollen beveiligen.
- Veegmachine aan de binnen- en buitenkant reinigen.

⚠ Waarschuwing

Beschadigingsgevaar door indringend water! Apparaat mag niet met een hogedrukreiniger schoongespoeten worden.

- Apparaat op een beschutte en droge plaats neerzetten.
- Accu afklemmen.
- Batterij opladen en na ongeveer 2 maanden opnieuw herladen.

Opslag van het apparaat

Het apparaat mag alleen binnen worden opgeborgen.

Voorzichtig

Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.

Onderhoud

Reiniging binnenkant apparaat

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Stofmasker en veiligheidsbril dragen.

- Apparaatkap openen en vastzetten (afbeelding 3).
- Apparaat met een doek reinigen.
- Apparaat met perslucht uitblazen.
- Apparaatkap sluiten.

Reiniging buitenkant apparaat

- Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.

Tip

Geen agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.

Onderhoudsintervallen

Instructie

De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.

Onderhoud door de klant

Onderhoud dagelijks:

- Keerwals en zijborstel controleren op slijtage en in elkaar gewikkelde banden.
- Werking van alle bedieningsonderdelen controleren.

Onderhoud wekelijks:

- Vloeistofpeil van de accu controleren.
- Stoffilter van het veegstelsel controleren.
- Hydraulische slangen op lekkages controleren.
- Controleren of beweeglijke onderdelen gemakkelijk lopen.
- Afdichtlijsten in het veegbereik controleren op instelling en slijtage.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren:

- Zitcontactmat op werking controleren.
- Spanning, slijtage en werking van de aandrijfriemen (V-snaar en rondprofielsnaar) controleren.

Onderhoud na slijtage:

- Afdichtlijsten vervangen.
- Veegrol vervangen.
- Zijbezems vervangen.

Waarschuwing

Beschrijving zie hoofdstuk 'Onderhoudswerkzaamheden'.

Tip

Alle service- en onderhoudswerken bij onderhoud door de klant, dienen door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd te worden. Zo nodig kan altijd een Kärcher-specialist erbij geroepen worden.

Onderhoud door de klantenservice

Onderhoud na 20 bedrijfsuren:

- Eerste inspectie uitvoeren.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren

Onderhoud alle 200 bedrijfsuren

Onderhoud alle 300 bedrijfsuren

Tip

Om aanspraken op garantie te houden, moeten tijdens de garantietijd alle service- en onderhoudswerken door de geautoriseerde Kärcher-klantendienst overeenkomstig het onderhoudsboekje gedaan worden.

Onderhoudswerkzaamheden

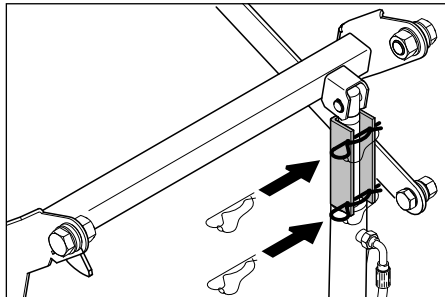
Voorbereiding:

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Noodstopknop indrukken.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Bij werkzaamheden aan de hoogleging veeggoedcontainer volledig omhoog brengen en vastzetten.



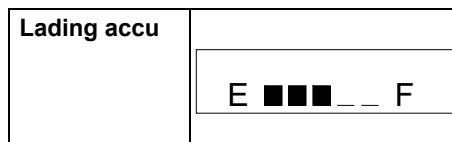
Afbeelding 14

- Zekeringssteun in de zuigerstang van de hefcilinder plaatsen en vastzetten.

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar! Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden apparaat voldoende laten afkoelen.

Ladingstoestand van de accu controleren



- Weergave: 1...5 Balk

accu is geladen.

- Weergave: 0 Balk

Accu is ontladen. Het vegen wordt automatisch uitgeschakeld.

- Apparaat onmiddellijk naar het oplaadapparaat brengen en bergop rijd vermijden.

- Accu laden.

Vloeistofpeil van de accu controleren en bijstellen

⚠ Waarschuwing

Bij met zuur gevulde accu's regelmatig de vloeistofstand controleren.

- Alle celsluitingen uitdraaien.
- Bij te lage vloeistofstand cellen met gedestilleerd water tot aan de markering bijvullen.

- Accu laden.

- Celsluitingen inschroeven.

Band verwisselen

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar!

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Sleutel verwijderen.
- Bij reparatiewerkzaamheden op publieke wegen in het gevarenbereik van doorstromend verkeer waarschuwingskleding dragen.

- Ondergrond controleren op stabiliteit. Apparaat nog extra vastzetten met een blok achter de wielen; dit om weggrollen te vermijden.

Banden controleren

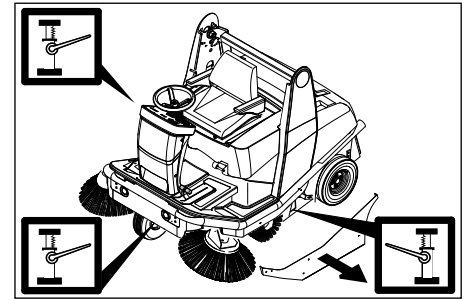
- Bandenloopvlak controleren op voorwerpen die in het profiel terechtgekomen zijn.

- Voorwerpen verwijderen.

Tip

De aanbevelingen van de desbetreffende fabrikant opvolgen. Verderrijden is met inachtneming van de opgaven van de fabrikant van het product mogelijk. Verwisselen van band of wiel zo spoedig mogelijk laten plaatsvinden.

- Snelsluitingen van het betreffende zijpaneel losmaken.
- Zijpaneel wegnemen.
- Wielmoeren losdraaien.



Afbeelding 15

- Krik op het betreffende opnamepunt van de voor- resp. achteras plaatsen.

- Apparaat met de krik opheffen.
- Wielmoeren verwijderen.
- Wiel wegnemen.
- Reservewiel plaatsen.
- Wielmoeren opschroeven.
- Apparaat met de krik laten zakken.
- Wielmoeren aandraaien.
- Zijpaneel opschroeven.

Tip

Geschikte in de handel verkrijgbare krik gebruiken.

Zijbezems controleren

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems worden omhoog gebracht.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Zijbezems controleren.

Instructie

Door de drijvende kogellager van de zijbezem stelt de veegspiegel zich bij slijtage van de borstels automatisch bij. Bij te sterke slijtage moet de zijbezem verwisseld worden.

Zijbezem verwisselen

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems worden omhoog gebracht.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Bevestigingsmoeren (3 stuks) aan de onderkant losdraaien.
- Zijbezem op meenemer steken en vastschroeven.

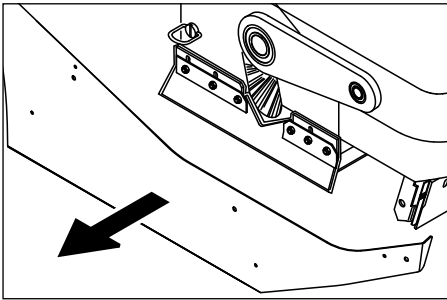
Veegrol controleren

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
- Banden of snoeren van veegrol verwijderen.

Veegrol verwisselen

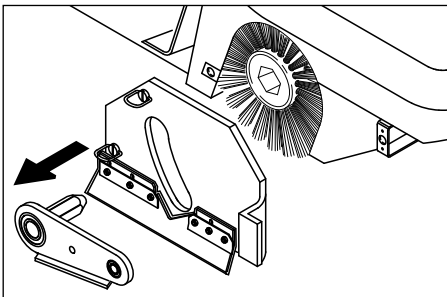
Het verwisselen is nodig, als door het verslijten van de borstels het veegresultaat zichtbaar minder wordt.

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
- Snelsluitingen van de rechter zijpanelen losmaken.



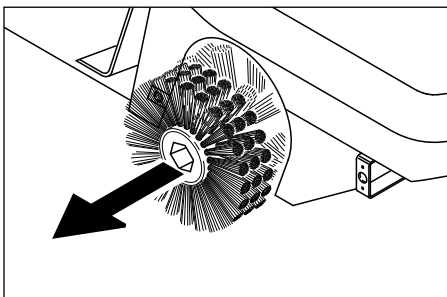
Afbeelding 16

- Zijpaneel wegnemen.
- Schroef op de veegrolcoulisse uittrekken.



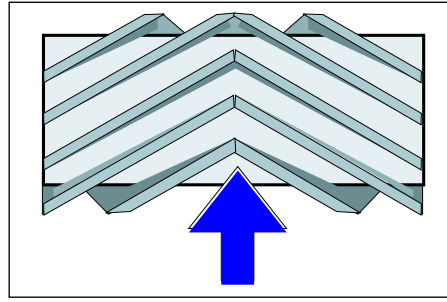
Afbeelding 17

- Veegrolcoulisse aftrekken.
- Hefboomstelstel van de pen afnemen.
- Snelsluitingen losdraaien en afdekking wegnemen.



Afbeelding 18

- Veegrol uitnemen.



Afbeelding 19

Inbouwplaats van de veegrol in de rijrichting

- Nieuwe veegrol in de veegrolkast schuiven en op de aandrijfpen steken.

Instructie

Bij de inbouw van de nieuwe veegrol op de positie van de borstelset letten.

- Veegrolafdekking aanbrengen.
- Hefboomstelstel op de pen steken.
- Veegrolklem op de pen steken.
- Schroef op de veegrolklem weer vastdraaien.
- Bevestigingsschroeven van de veegrolafdekking aanbrengen en vastschroeven.
- Zijpaneel opschroeven.

Instructie

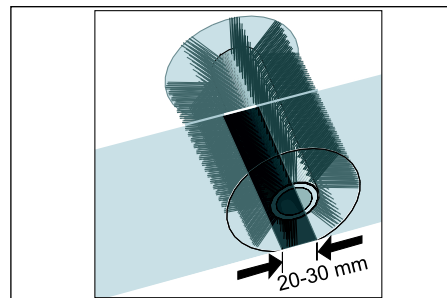
Na het inbouwen van de nieuwe veegrol moet de veegspiegel opnieuw ingesteld worden.

Veegspiegel van de veegrol controleren en instellen

Instructie

Het apparaat moet zich hierbij in de basisbedrijfssoort bevinden. Het controlelampje van de power-toets mag niet branden.

- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol en zijbezems worden opgeheven.
- Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
- Veegrol laten zakken en korte tijd laten draaien.
- Veegrol omhoog brengen.
- Pedaal voor het opheffen van de grofvuilklep bedienen en pedaal ingedrukt houden.
- Apparaat achterwaarts wegrijden.



Afbeelding 20

De vorm van de veegspiegel vormt een gelijkmatige rechthoek die tussen 20 - 30 mm breed is.

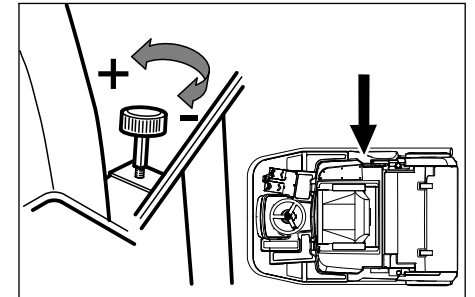
Instructie

De veegspiegel mag niet trapezevormig zijn. In dit geval de klantenservice op de hoogte brengen.

Instructie

In de basisbedrijfssoort kan de veegspiegel met een handwiel ingesteld worden.

- Apparaatkap openen en vastzetten (afbeelding 3).



Afbeelding 21

Veegspiegel vergroten:

- Instelschroef tegen de wijzers van de klok (+) draaien.

Veegspiegel verkleinen:

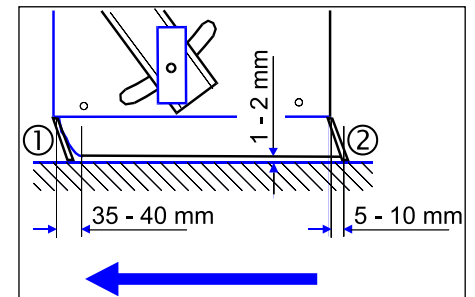
- Instelschroef met de wijzers van de klok (-) draaien.

Instructie

In de power-bedrijfssoort stelt de veegspiegel zichzelf automatisch bij. Dit wordt door de drijvende kogellager van de veegrol bij slijtage van de borstels gerealiseerd. Bij te sterke slijtage moet de veegrol verwisseld worden.

Afdichtlijsten instellen en verwisselen

- Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
- Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
- Snelsluitingen van de zijpanelen aan beide kanten losdraaien.
- Zijpanelen wegnemen.
- Voorste afdichtlijst
- Bevestigingsmoeren van de voorste afdichtlijst (1) ietsje losdraaien, voor de verwisselingen afschroeven.
- Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven en moeren nog niet helemaal vastschroeven.



Afbeelding 22

- Afdichtlijst richten.
- Bodemafstand van de afdichtlijst zo instellen dat hij met een naloop van 35 - 40 mm naar achteren ligt.

- Moeren aandraaien.
- **Achterste afdichtlijst**
- Bodemafstand van de afdichtlijst zo instellen dat hij met een naloop van 5 - 10 mm naar achteren ligt.
- Bij slijtage verwisselen.
- Veegrol verwijderen.
- Bevestigingsmoeren van de achterste afdichtlijst (2) afschroeven.
- Nieuwe afdichtlijst opschroeven.

■ Zijdelingse afdichtlijsten

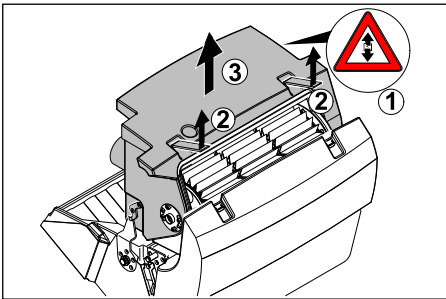
- Bevestigingsmoeren van de zijdelingse afdichtlijst ietsje losdraaien, voor de verwisselingen afschroeven.
- Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven en moeren nog niet helemaal vastschroeven.
- Ondergrond met 1 - 2 mm sterkte onderschuiven om de bodemafstand instellen.
- Afdichtlijst richten.
- Moeren aandraaien.
- Zijpanelen opschroeven.

Stoffilter verwisselen

⚠ Gevaar

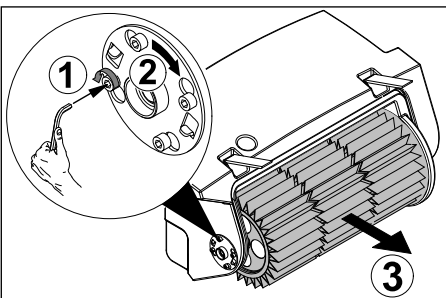
Voor aanvangen van het verwisselen van de stoffilter veeggoedcontainer legen. Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofmasker dragen. Veiligheidsvoorschriften over de omgang met fijne stoffen in acht nemen.

- Veeggoedcontainer een stuk optillen en iets kantelen.



Afbeelding 23

- Stroom van de filtermotor uitzetten (1).
- Stekkerverbinding van de eindschakelaar losmaken.
- Stekkerverbinding van de motor van de filterschudder losmaken.
- Sluitingen openen (2).
- Filterkast iets naar achteren kantelen en uitnemen (3).



Afbeelding 24

- Filterhouder losdraaien (1), draaien (2) en uittrekken.
- Lamellenfilter uitnemen (3).

- Nieuwe filter plaatsen.
- Op aandrijfkant meenemer in sponning laten vallen.
- Filterhouder weer vastklikken en schroeven vastdraaien.

Instructie

Bij het plaatsen van een nieuwe filter erop letten dat de lamellen onbeschadigd blijven en de filterkastafdichting niet wordt ingeklemd.

Filterkastdichting verwisselen

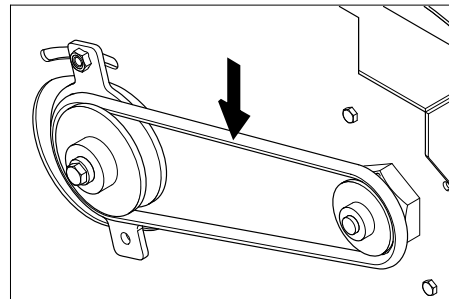
- Dichting van de filterkast uit de sponning in de apparaatkap nemen.
- Nieuwe dichting plaatsen.

Aandrijfriem controleren

⚠ Gevaar

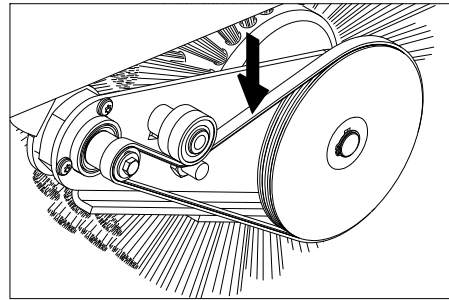
De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.

- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Apparaatkap openen en vastzetten (afbeelding 3).



Afbeelding 25

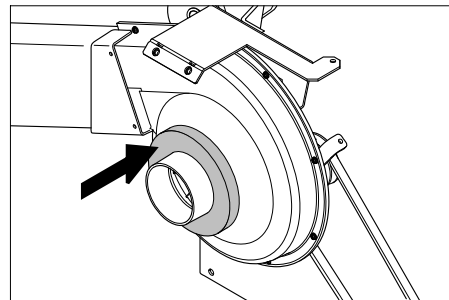
- Aandrijfriem (V-snaar) van de zuigturbine op spanning, slijtage en beschadigingen controleren.



Afbeelding 26

- Aandrijfriem (V-snaar) van de veegrol op spanning, slijtage en beschadiging controleren.

Afdichtingsring controleren

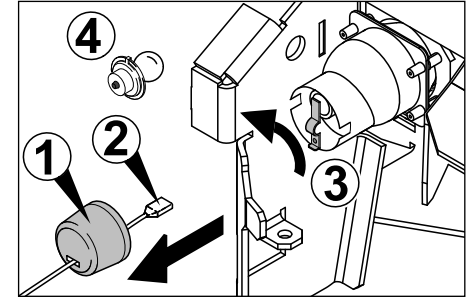


Afbeelding 27

- Afdichtingsring op afzuiger regelmatig op juiste zit controleren.

Gloeilamp verwisselen

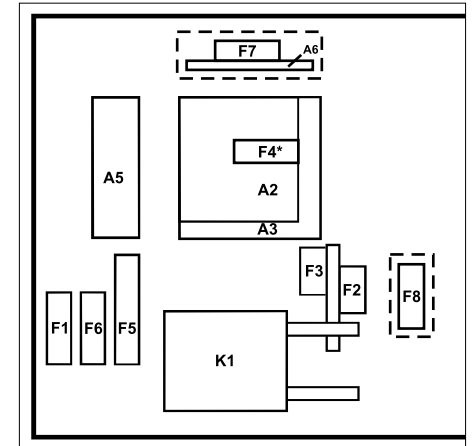
- Sleutelschakelaar op '0' draaien en sleutel uittrekken.
- Zijbezems verwijderen.



Afbeelding 28

- Spuitbescherming verwijderen (1).
- Stekker uit het stopcontact trekken (2).
- Contactplaat opzij draaien (3).
- Defecte gloeilamp verwijderen (4).
- Nieuwe gloeilamp plaatsen.
- Contactplaat terugdraaien.
- Stekker in het stopcontact steken.
- Spuitbeveiliging opsteken.
- Zijbezems vastschroeven.

Zekeringen verwisselen



Afbeelding 29

* door A2 aan het gezicht onttrokken
De bediener mag uitsluitend de vlakke zekeringen voor vrachtwagens met de volgende waarden vervangen worden:

- 7,5 A (F1) – zekering kop-CPU-module.
- 20 A (F6) – zekering accessoiremodule.
- 50 A (F5) – zekering hydraulische pomp.
- 15 A (F8) - Zekering zijbezem links (optie).
- 10 A (F7) - Zekering module voor reiniging filter (optie).

De rijsturing/elektronica is ingebouwd achter het frontpaneel. Als er een zekering vervangen dient te worden, dan moet het frontpaneel weggenomen worden.

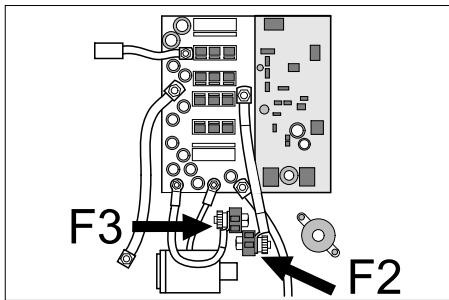
- Schroeven aan beide kanten van het paneel losdraaien.

Instructie

Zekeringsbekleding zie binnenkant van het frontpaneel. Alleen zekeringen met een gelijke zekeringswaarde gebruiken.

- Defecte zekeringen vervangen.
- Frontpaneel weer aanbrengen.

Poolzekeringen



Afbeelding 30

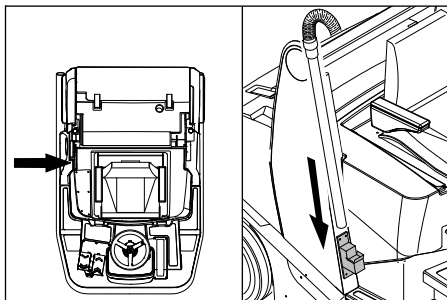
→ Defecte zekering vervangen.

Instructie

Defecte poolzekeringen mogen allen door de Kärcher-klantendienst of door een geautoriseerde vakman worden vervangen. Wanneer deze zekeringen defect zijn, moeten de toepassingsomstandigheden en de gehele besturing gecontroleerd worden.

Toebehoren

Opbouwset zuigslang



Afbeelding 31

- Zuigslang uit houder halen.
- Vuil opzuigen.
- Zuigslang in houder zetten.

Instructie

Na afloop van het zuigen erop letten, dat de buis van de zuigslang de bodem van de houder raakt.

Hulp bij storingen

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar. Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de sleutelschakelaar op „0“ zetten en de sleutel er uit trekken. Nood-Uit-knop indrukken.

Bij storingen die met behulp van deze tabel niet opgelost kunnen worden de klantendienst raadplegen.

Storingsindicatie

Het display toont voorhanden storingen met een interval van 4 seconden.

Bijvoorbeeld:

– Storing rijfunctie F1/022

Indien storingen na vier seconden nog steeds op het display weergegeven worden, gaat u als volgt te werk:

- Noodstopknop ontgrendelen.
- Sleutelschakelaar in de positie „0“ brengen (apparaat uitschakelen).
- Wachten tot de tekst op het display weg is.
- Sleutelschakelaar weer in positie „1“ brengen (apparaat inschakelen). Pas als de storing opnieuw optreedt de aangegeven volgorde uitvoeren. Daarbij met de sleutelschakelaar in stand „0“ geschakeld en de noodstopknop ingedrukt zijn.
- Wanneer de fout niet verholpen kan worden, de hulp van de klantendienst onder opgave van de foutcode(s) (in het voorbeeld F1/022) inroepen.

Storingen met weergave op het display

Nr.	Displayweergave		Oorzaak	Oplossing
1	Zitschakelaar onderbroken	seat switch open	Zitcontactschakelaar is niet geactiveerd.	Het apparaat werkt alleen als er zich een bediener op de zitplaats bevindt.
2	Gaspedaal loslaten!	release gaspedal?	Bij het inschakelen van de sleutelschakelaar is het gaspedaal ingedrukt.	Voor het inschakelen van de sleutelschakelaar de voet van het gaspedaal nemen. Indien de storing toch optreedt, de klantendienst raadplegen.
3	Accu leeg -> Opladen!	battery empty -> charge!	Laagste ontladspanning van de accu is bereikt. Reinigungsaggregaten kunnen niet meer in werking gesteld worden. Rijdwerk en verlichting zijn activeerbaar.	Apparaat naar het laadstation rijden en accu opladen.
4	Accu volledig ontladen	battery totally discharged!	Meer dan de toegelaten accucapaciteit opgenomen. Alle aggregaten worden uitgeschakeld. Machine niet meer bedrijfsklaar.	Voorwielrem manueel ontgrendelen. (Opgelet! Het apparaat heeft geen remwerking meer!). Indien een ontgrendeling niet mogelijk is, moet de klantendienst gecontacteerd worden. Apparaat naar het laadstation schuiven. Accu opladen.
5	Bedrijfsuren op 0 gezet!	operating hours set to 0!	Interne fout van het apparaat bij het opslaan van de bedrijfsuren. Bij een nieuwe start worden de bedrijfsuren op 0 teruggezet.	Geen, ter informatie.
6	Besturing heet! Laten afkoelen!	moduletemp. high let cool down!	Besturing is te heet.	Sleutelschakelaar in stand "0" brengen. Tenminste 15 minuten wachten, voordat de sleutelschakelaar weer in stand "1" gebracht wordt.
7	Rijdwerk heet! Laten afkoelen!	drive motor hot! let cool down!	Rijdwerk oververhit wegens stijgingen of geblokkeerde rem.	Sleutelschakelaar in stand "0" brengen. Tenminste 15 minuten wachten, voordat de sleutelschakelaar weer in stand "1" gebracht wordt. Indien mogelijk, het apparaat alleen op vlak terrein gebruiken. Zonodig de parkeerrem controleren.
8	Relais open!! Noodstopknop??	contactor open!! emergcy. button?	Noodstopknop ingedrukt	Noodstopknop door draaien ontgrendelen. Sleutelschakelaar in stand "0" brengen. Wacht tot display dooft. Sleutelschakelaar weer in stand "1" brengen.
9	Uitschakeling, busvoorziening ontbreekt	Shutdown, missing bus supply		Klantendienst contacteren.

Storingen zonder weergave op het display

Storing	Oplossing
Apparaat wil niet starten.	Op de bestuurdersstoel plaats nemen, stoelcontactsysteem wordt geactiveerd
	Noodstopknop ontgrendelen
	Accustekker insteken (KM 120/150 R Bp)
	Sleutelschakelaar op „1“ stellen.
	Zekering F1 controleren, indien nodig vervangen *
	Batterij controleren, indien nodig opladen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat veegt niet goed	Veegrol en zijbezems controleren op slijtage, indien nodig verwisselen
	Werking van de grofvuilklep controleren
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Keerspiegel bijstellen
	Hydraulisch systeem (vegen) op lekkages controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat stoft	Veeggoedcontainer legen
	Aandrijfriemen voor afzuiger controleren
	Afdichtingsring op afzuiger controleren
	Stoffilter controleren, reinigen of verwisselen
	Filterkastafdichting controleren
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
Slecht vegen aan de randen	Zijbezems vervangen
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Zijbezem- of veegrolaansluiting functioneert niet	Zekering F5 van de hydraulische unit controleren
	Hydraulisch systeem (vegen) op lekkages controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Zijbezem- of veegrolverlaging functioneert niet	Zekering F5 van de hydraulische unit controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Onvoldoende zuigcapaciteit	Filterkastafdichting controleren
	Afdichtingsring op afzuiger controleren
	Lamellenfilter correct inbouwen, zie stoffilter vervangen
Keerrol draait niet	Banden of snoeren van veegrol verwijderen
Linker zijbezem (optie) werkt niet	De zekeringsautomaat F8 controleren en eventueel terugzetten (op de rode knop drukken)
* De zekeringen bevinden zich in de vlakke insteekvoetjes op de printplaat en zijn toegankelijk na het openen van de afdekking.	

Technische gegevens

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Apparaatgegevens		
Lengte x breedte x hoogte (zonder beschermdak)	mm	1900 x 1230 x 1400
Lengte x breedte x hoogte (met beschermdak)	mm	1900 x 1230 x 2010
Lengte x breedte x hoogte (met beschermdak en zwaailicht)	mm	1900 x 1230 x 2205
Leeggewicht (zonder aanbouwsets)	kg	800
Toelaatbaar totaalgewicht	kg	1390
Rijsnelheid (max.)	km/h	8
Veegsnelheid (max.)	km/h	6
Stijgcapaciteit max. (apparaat zonder veiligheidsdak)	%	12
Stijgcapaciteit max. (apparaat zonder veiligheidsdak)	%	10
Veegrol-diameter	mm	300
Veegrol-breedte	mm	850
Zijbezem-diameter	mm	600
Oppervlaktecapaciteit max.	m ² /h	8700
Werkbreedte zonder zijbezems	mm	850
Werkbreedte met 1 zijbezems	mm	1200
Werkbreedte met 2 zijbezems	mm	1450
Volume van de veeggoedcontainer	l	150
Beveiligingsklasse beschermd tegen spatwater	--	IPX 3
Motoren		
– Rijmotor		
Type	--	Gelijkstroompermanentmagneetmotor om vooruit en achteruit te rijden
Type	--	Wielnaafmotor in het voorwiel
Spanning	V	24
Nominale stroom	A	55
Nominaal vermogen	W	1000
Beveiligingsklasse	--	IP 44
Toerental	--	traploos
– Ventilator en- veegrolmotor		
Type	--	Gelijkstroompermanentmagneetmotor
Type	--	B14
Spanning	V	24
Nominale stroom	A	35
Nominaal vermogen	W	600
Beveiligingsklasse	--	IP 20
Toerental	1/min	3500
– Motor zijbezems		
Type	--	Gelijkstroompermanentmagneetmotor
Type	--	Tandwielmotor (kegeltandwielreductor)
Spanning	V	24
Nominale stroom	A	5
Nominaal vermogen	W	100
Beveiligingsklasse	--	IP 44
Toerental	1/min	70
Accu (alleen KM 120/150 R Bp Pack)		
Type	--	24V 4 PzS 240 I
Capaciteit	Ah	240
Opladtid bij een volledig ontladen batterij	h	10...15
Bedrijfsduur na meermaals opladen	h	ca. 2,5
Laadapparaat (alleen KM 120/150 R Bp Pack)		
Netspanning	V~	230
Uitgangsspanning	V	24
Uitgangsstroom	A	max. 30
Zekeringen		
Zekering rijmodule (F2)	A	180
Zekering cleanmodule (F3)	A	100
Zekering hydraulische pomp (F5)	A	50
Zekering accessoiremodule (F6)	A	20
Zekering kop-CPU-module (F1)	A	7,5
Bandenuitrusting		

Grootte voor	--	4.00-4
Grootte achter	--	4.00-8
Rem		
Bedrijfsrem	--	elektronisch
Handrem	--	Schijfrem, elektrisch
Filter- en zuigsysteem		
Filtervlak fijnstoffilter	m ²	9
Gebruikscategorie filters voor stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid	--	U
Nominale onderdruk zuigsysteem	mbar	12
Nominale volumestroom zuigsysteem	l/s	50
Omgevingsvoorwaarden		
Temperatuur	°C	-5 tot +40
Luchtvochtigheid, niet bedauwend	%	40 - 90
Berekende waarden volgens EN 60335-2-72		
Geluidsemisatie		
Geluidsdrukniveau L _{pA}	dB(A)	77
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2
Geluidskrachtniveau L _{WA} + onveiligheid K _{WA}	dB(A)	94
Apparaatrillingen		
Hand-arm vibratiewaarde	m/s ²	<2,5
Zitplaats	m/s ²	0,16
Onzekerheid K	m/s ²	0,2

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservice-werkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

CE-verklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Veegzuigmachine opstap-machine
1.511-xxx

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108//EG
2000/14/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Toegepaste nationale normen:
CISPR 12

Toegepaste conformiteitsbeoordelings-procedure

2000/14/EG: Bijlage V


Geluidsvermogensniveau dB(A)


KM 120/150 R BP

Gemeten: 92
Gegarandeerd: 94

5.957-695

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.




H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

  Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad	ES - 1
Protección del medio ambiente	ES - 1
Símbolos del manual de instrucciones	ES - 1
Uso previsto	ES - 1
Indicaciones de seguridad	ES - 1
Función	ES - 2
Elementos del aparato	ES - 3
Antes de la puesta en marcha	ES - 6
Puesta en marcha	ES - 7
Manejo	ES - 7
Puesta fuera de servicio	ES - 10
Transporte	ES - 10
Almacenamiento del aparato	ES - 10
Cuidados y mantenimiento	ES - 10
Accesorios	ES - 14
Ayuda en caso de avería	ES - 14
Datos técnicos	ES - 16
Garantía	ES - 17
Declaración CE	ES - 17

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Símbolos del manual de instrucciones

Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- ➔ Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona interior y exterior.
- Sólo se permite el uso del aparato en la vía pública cuando se realiza conforme a la legislación alemana correspondiente (StVZO).
- El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
- ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el

aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.

- No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
- El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
- La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Revestimientos adecuados

- Asfalto
- Piso industrial
- Pavimento
- Hormigón
- Adoquín

Indicaciones de seguridad

- El equipo (sin techo de protección) está diseñado para funcionar en superficies con una pendiente de hasta 12%.
- El equipo (con techo de protección) está diseñado para funcionar en superficies con una pendiente de hasta 10%.

Dispositivos de seguridad

La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

Tecla de desconexión de emergencia

Para poner fuera de servicio todas las funciones de manera inmediata y con la debida precaución: Pulsar la tecla de desconexión de emergencia

- Al pulsar la tecla de desconexión de emergencia el aparato frena en seco.
- La parada de emergencia tiene efecto inmediato sobre todas las funciones del aparato.
- La pantalla sigue encendida.

Después de la parada de emergencia, se tiene que poner el interruptor de llave en la posición "1" para garantizar las siguientes funciones:

- Luz giratoria omnidireccional (opcional).

Esteras de contacto de asiento

El aparato está dotado de una estera de contacto del asiento. Al levantarse del asiento, el aparato frena y se para con un retraso de aprox. 1,5 segundos y desconecta las funciones de barrido activas.

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

- Las placas de advertencia e indicadores colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

- *En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 12% (sin techo protector) o 10 % (con techo protector).*

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

- *Tome las curvas a baja velocidad.*

Peligro de vuelco ante una base inestable.

- *Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.*

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

- *En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.*

Aparatos operados con batería

Nota

Tendrá derecho de garantía sólo si utiliza baterías y cargadores recomendados por Kärcher.

- Es imprescindible respetar las indicaciones de funcionamiento del fabricante de la batería y del cargador. Es imprescindible respetar las recomendaciones vigentes para la manipulación de baterías.
- No dejar las baterías descargadas, cargarlas de nuevo tan pronto como sea posible.
- Para evitar corrientes de fuga, mantener las baterías siempre limpias y secas. Proteger de suciedades, por ejemplo con polvo de metal.
- No colocar herramientas o similares sobre la batería. Riesgo de cortocircuito y explosión.
- No manipular con llama directa, ni generar chispas o fumar cerca de una batería o en el lugar donde se cargue la batería. Peligro de explosiones.
- No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Tenga precaución cuando trate con ácido de baterías. ¡Es imprescindible respetar las normativas de seguridad correspondientes!
- Se deben eliminar las baterías usadas respetando el medioambiente y de acuerdo con la normativa de la UE 91/150 CEE.

Función

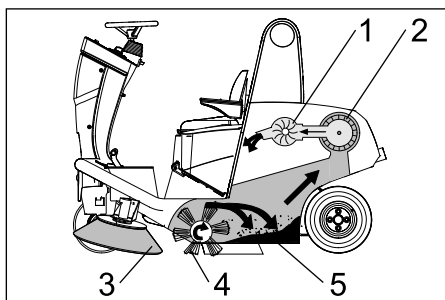


Figura 1

La escoba mecánica funciona según el principio de rosca.

- Las escobas laterales (3) limpian rincones y bordes de la superficie de barrido y transportan la suciedad hacia la banda del cepillo rotativo.
- El cepillo rotativo (4) transporta la suciedad directamente hacia el depósito de basura (5).
- El polvo arremolinado en el depósito se separa a través del filtro (2), y el aire puro filtrado es succionado por el aspirador (1).

Elementos del aparato

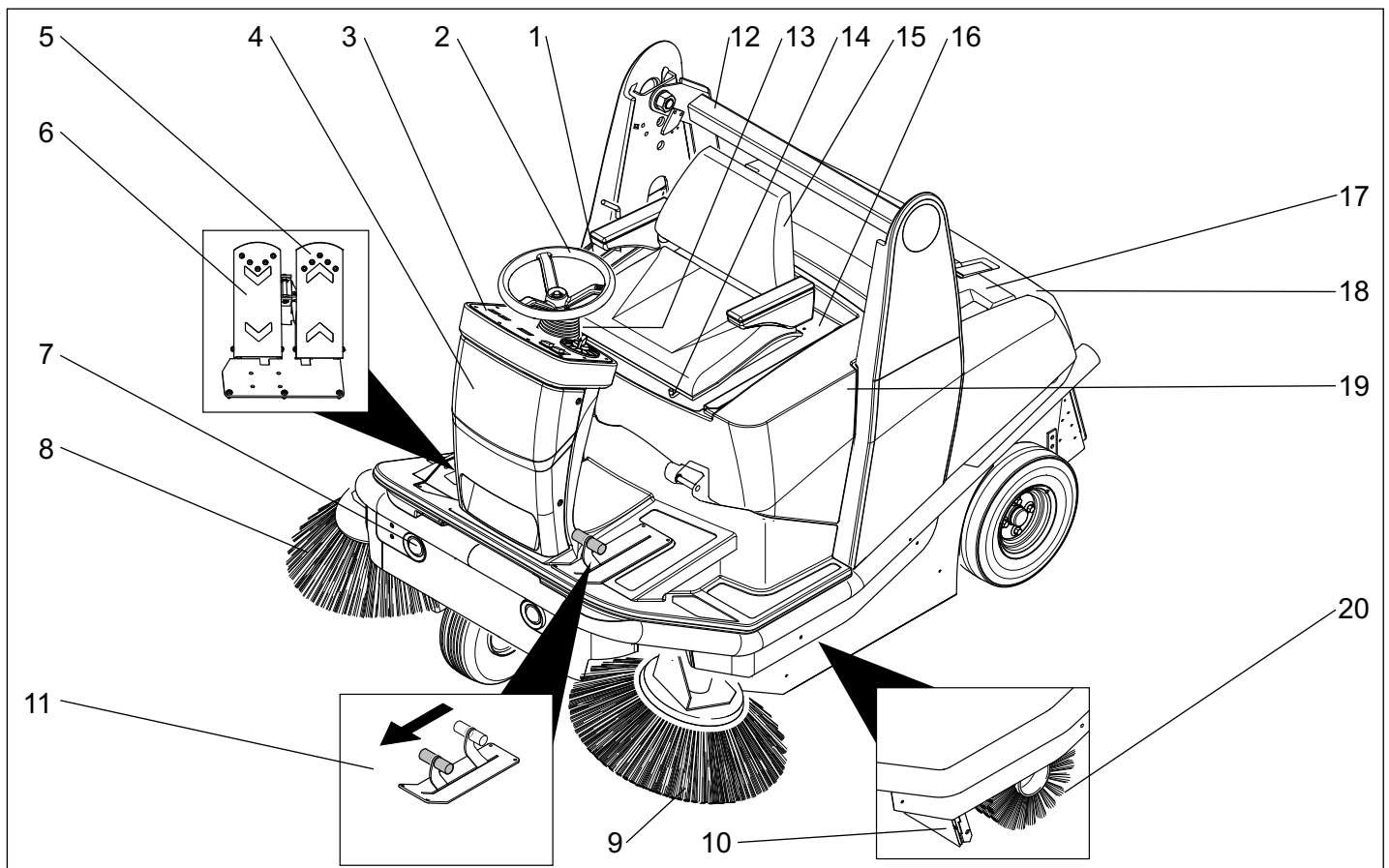


Figura 2

- 1 Unidad de operación del depósito de suciedad
- 2 Volante
- 3 Pupitre de mando
- 4 Fusibles (detrás del revestimiento frontal)
- 5 Pedal acelerador (avance)
- 6 Pedal acelerador (retroceso)
- 7 Iluminación
- 8 Escoba lateral derecha
- 9 Escoba lateral izquierda (opcional)
- 10 Tapa de suciedad basta
- 11 Pedal de tapa de suciedad basta (subir/bajar)
- 12 Vaciado en alto
- 13 Palanca de regulación del volante
- 14 Palanca de regulación del asiento
- 15 Asiento (con estera de contacto)
- 16 Consola de asiento
- 17 Caja del filtro
- 18 Depósito de basura
- 19 Capó del aparato
- 20 Cepillo rotativo

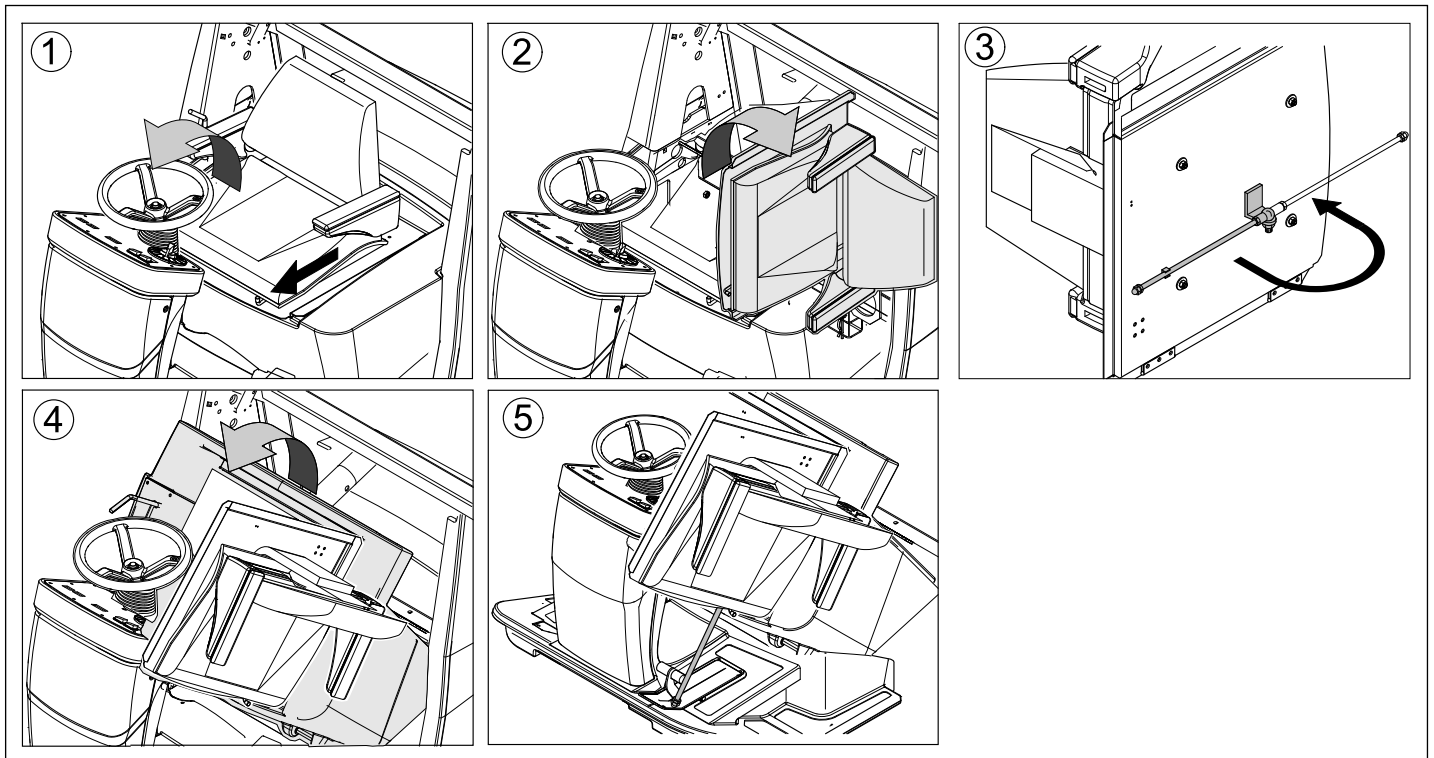


Figura 3

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Cuando está abierto, el capó del aparato debe apoyarse en la barra de retención.

Ilustración 1

- Accione la palanca de regulación del volante y mueva éste hacia delante.
- Accione la palanca de regulación del asiento y desplace éste hacia delante.

Ilustración 2

- Pliegue la consola de asiento hacia el costado.

Ilustración 3

- Extraiga la barra de retención.

Ilustración 4

- Mueva el capó del aparato hacia delante.

Ilustración 5

- Coloque la barra de retención en el hueco ubicado junto al pedal de la tapa de suciedad basta.

Cierre el capó siguiendo los mismos pasos en el orden inverso.

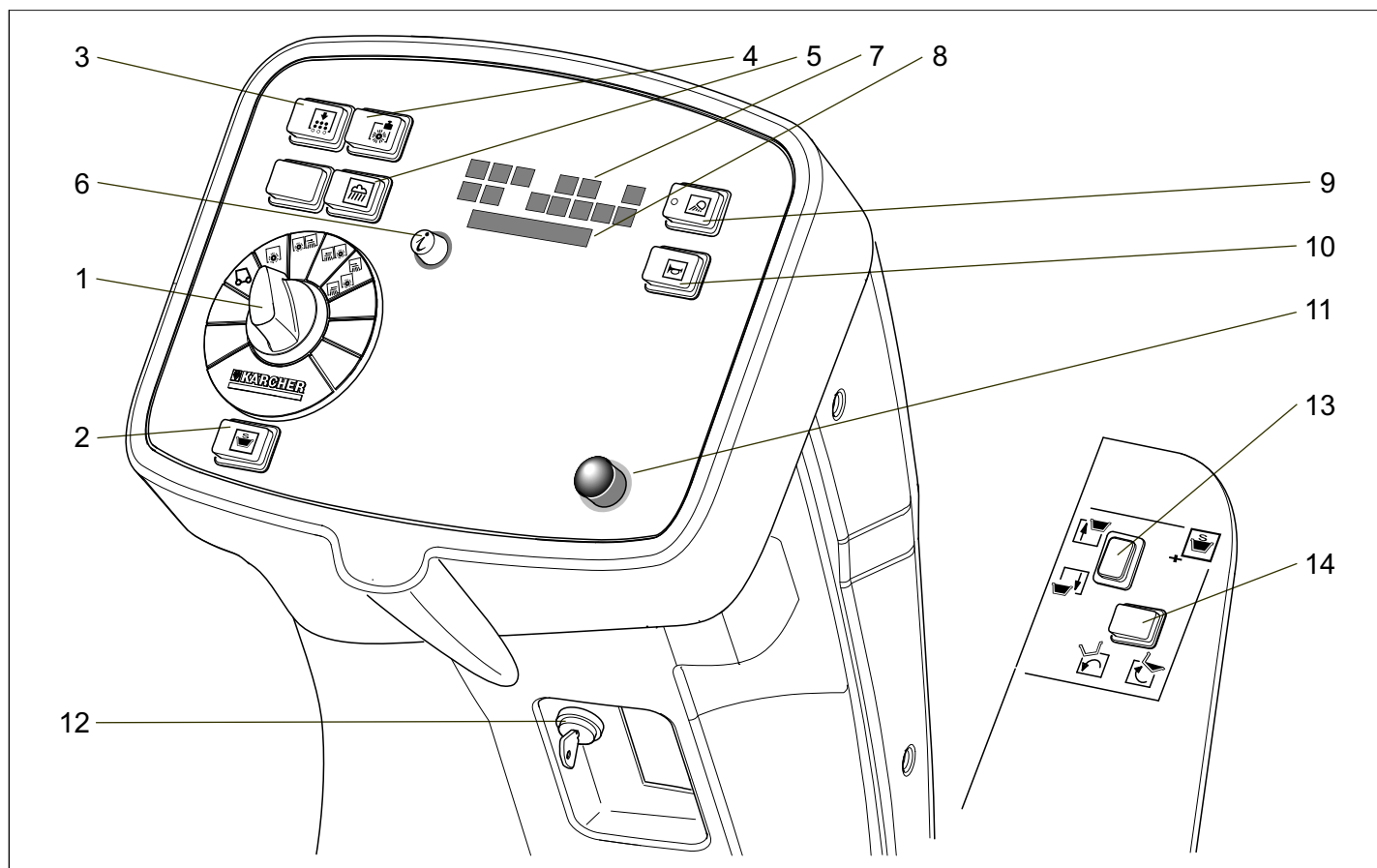


Figura 4

- 1 Programador
- 2 Tecla de accionamiento a dos manos, vaciado en alto
- 3 Tecla de limpieza del filtro
- 4 Tecla de modo de servicio Power
- 5 Interruptor de barrido en húmedo
- 6 Botón de información
- 7 Pilotos de control
- 8 anuncio
- 9 Interruptor de iluminación de trabajo
- 10 Tecla de claxon
- 11 Tecla de desconexión de emergencia
- 12 Interruptor de llave
- 13 Depósito de basura (elevar/bajar)
- 14 Depósito de basura (descargar/cargar)

Pilotos de control

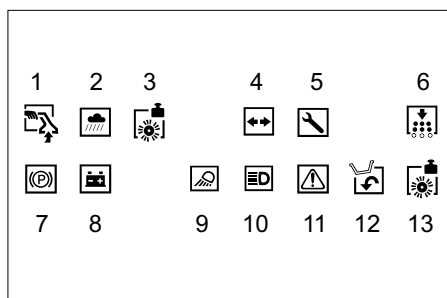


Figura 5

- 1 Aspiración manual activa (opcional)
- 2 Barrido en húmedo activo
- 3 Modo de servicio Power activo
- 4 Indicador de dirección de marcha (opcional)
- 5 Servicio
- 6 Limpieza de filtro, automática/manual activa; piloto de control parpadea en verde
 - sistema automático de limpieza de filtro conectado; piloto de control iluminado en verde
 - sistema automático de limpieza de filtro desconectado; piloto de control se apaga
- 7 Freno de estacionamiento automático activo
- 8 Control de baterías
- 9 Luz fija encendida (opcional, según la legislación alemana correspondiente; StVZO)

- 10 Luz larga encendida (opcional, según la legislación alemana correspondiente; StVZO)
- 11 Avería general
- 12 Depósito de basura no carga
- 13 Sobrecarga cepillo rotativo

Identificación por colores

- Los elementos de control para el proceso de limpieza son amarillos.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio son de color gris claro.

Antes de la puesta en marcha

Baterías

Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	¡Peligro de causticación!
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

Montaje y conexión de la batería

Nota

En el caso del modelo KM 120/150 R Bp Pack ya viene integrada la batería y el cargador.

- Abra y fije el capó del aparato (figura 3).
- Coloque la batería en el respectivo soporte.
- Atornille los soportes a la base de la batería.

⚠ Advertencia

Asegúrese de colocar la polaridad correctamente.

Enganchar el cable de conexión suministrado.

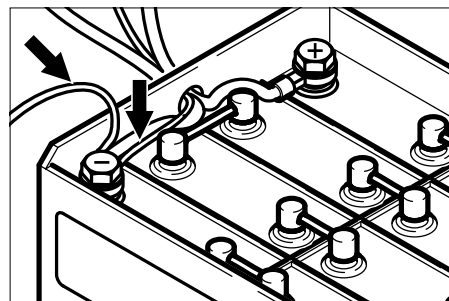


Figura 6

- Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
- Conecte el borne de polo y además 2 cables finos al polo negativo (-).
- Cierre el capó del aparato.

⚠ Advertencia

Cargar la batería antes de poner el aparato en funcionamiento.

Carga de batería

Nota

Antes de poner en marcha el cargador y cargar las baterías, se debe poner el interruptor de llave a "0".

Nota

El aparato dispone de una protección de descarga total, es decir, cuando se alcance la capacidad mínima permitida, el aparato sólo se podrá conducir y, si procede, encender la iluminación disponible. En el pupitre de manejo se ilumina el indicador del estado de la batería en rojo.

- Conducir el aparato directamente a la estación de carga, evitar subidas.

Nota

Si se usan otras baterías (p. ej. de otros fabricantes), el servicio técnico autorizado tiene que ajustar de nuevo la protección de descarga total para la batería en cuestión.

⚠ Peligro

Peligro por descarga eléctrica. Tenga en cuenta la línea eléctrica y la protección por fusible, véase "Cargador". ¡Utilice el cargador únicamente en cuartos secos dotados de suficiente ventilación!

Nota

El tiempo de carga dura aproximadamente 10-12 horas.

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. Sólo está permitido cargar baterías que no precisen mantenimiento con el asiento inclinado hacia arriba.

- Desplazar el asiento hacia arriba.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

(1) Proceso de carga del modelo KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Peligro

Peligro de lesiones El aparato sólo se puede poner en funcionamiento si la conexión a la red no está dañada. Si la conexión a la red está dañada, tiene que ser sustituida inmediatamente por el fabricante, servicio técnico o una persona cualificada.

Nota

El aparato está dotado de serie con una batería que no precisa mantenimiento.

- Enchufar el cargador en la clavija.

Nota

El cargador está regulado electrónicamente y finaliza el proceso de carga automáticamente. Todas las funciones del aparato se interrumpen automáticamente durante el proceso de carga.

El indicador de control de batería muestra el proceso de carga cuando está la clavija enchufada:

Avería	parpdeo en rojo
Batería no conectada	se ilumina en rojo
se está cargando la batería	se ilumina en naranja
la batería está cargada	se ilumina en verde

(2) Proceso de carga del modelo KM 120/150 R Bp

- Desemborne la batería.
- Una el cable del polo positivo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- Una el cable del polo negativo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.

Nota

Los cargadores recomendados (adaptados a las baterías que se usen) se regulan electrónicamente y finalizan el proceso de carga automáticamente. Todas las funciones del aparato se interrumpen automáticamente durante el proceso de carga.

Baterías que no requieren mantenimiento

- Una hora antes de que se acabe el proceso de carga, añadir agua destilada, tener en cuenta el nivel de ácido correcto. La batería está marcada de la forma correspondiente.

⚠ Peligro

Peligro de causticación. ¡Rellenar con agua cuando la batería está descargada puede provocar una salida de ácido! Cuando trate con ácido de baterías, lleve

siempre unas gafas de seguridad y respetar las normas, para evitar lesiones y daños a la ropa. Lavar inmediatamente con mucha agua las posibles salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa.

⚠ Advertencia

Peligro de daños en la instalación. Utilizar únicamente agua destilada o desalada (VDE 0510) para rellenar las baterías. No utilizar más sustancias (los llamados agentes de mejora), de lo contrario desaparecerá la garantía.

Después del proceso de carga

- Apagar el cargador y desenchufar.
- En el caso de aparatos sin el cargador integrado: Separar el cable de la batería del cable de carga y conectar con el aparato.

Baterías recomendadas, cargadores

	Nº referencia
Batería incl. cargador 240 Ah	2.641-044
Batería incl. cargador 400 Ah	2.640-996

Las baterías y cargadores se pueden adquirir en comercios especializados.

Dimensiones máximas de la batería

Longitud	Anchura	Altura
827 mm	324 mm	462 mm

Si se utilizan baterías que no precisen mantenimiento con el modelo KM 120/150 R Bp se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Se deben respetar las dimensiones máximas de la batería.
- Al cargar baterías que no precisen mantenimiento, el asiento tiene que estar inclinado hacia arriba.
- Al cargar baterías que no precisen mantenimiento se tienen que respetar las normativas del fabricante de baterías.

Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

⚠ Advertencia

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

- Desenrosque las tapas de todos los elementos.
- Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.
- Cargue la batería.
- Enrosque las tapas de los elementos.

Desmontar la batería

- Desemborne la batería.
- Sacar la batería de su soporte.
- Eliminar las baterías usadas de acuerdo con las normativas vigentes.

Descarga

⚠ Advertencia

No utilice carretillas elevadoras para la descarga, ya que el aparato podría dañarse.

Nota

Pulsar la tecla de desconexión de emergencia para poner fuera de servicio inmediatamente todas las funciones y girar el interruptor de llave a la posición "0".

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

- Corte la cinta de embalaje de plástico y retire la lámina.
- Quite la cinta de sujeción ubicada en los puntos de enganche.
- Las cuatro tablas de suelo marcadas del palet están sujetas mediante tornillos. Desatornille dichas tablas.
- Coloque las tablas sobre el borde del palet. Verifique que queden ubicadas delante de las ruedas del equipo. Fije las tablas con los tornillos.

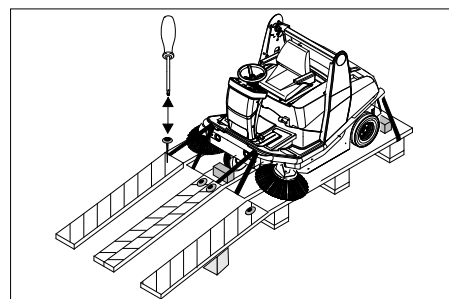


Figura 7

- Coloque las vigas incluidas en el embalaje debajo de la rampa a modo de soporte.
- Retire los tacos de madera destinados al bloqueo de las ruedas y colóquelos debajo de la rampa.

(1) Aparato sin batería integrada

- Soltar el freno de estacionamiento (véase empujar escoba mecánica).
- Empujar el aparato por la rampa creada del palet.

(2) Aparato con batería integrada

- Conecte la batería (véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento")
- El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.
- Coloque el interruptor de llave en la posición "1".
- Pulsar el interruptor de dirección y bajar lentamente el aparato de la rampa.
- Coloque el interruptor de llave de nuevo en la posición "0".

Empujar escoba mecánica

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de soltar el freno de estacionamiento manualmente, asegure el equipo contra movimientos accidentales. Tras soltar el freno de estacionamiento el aparato rueda sin pararse.

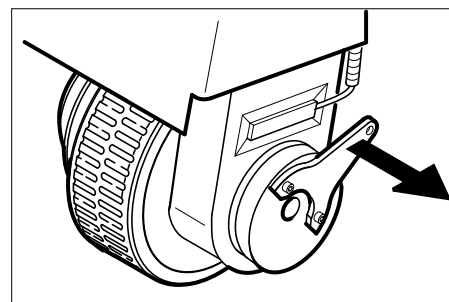


Figura 8

- Tirar de la palanca de freno en dirección contraria de la rueda y fijar en esta posición.

El freno de estacionamiento se desactiva por lo que se puede empujar el aparato.

⚠ Advertencia

Peligro de daños al dispositivo de control. No empuje el aparato nunca a una velocidad superior a 8 km/h.

Puesta en marcha

Indicaciones generales

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Retire la llave.

Trabajos de inspección y mantenimiento

- Comprobar el estado de carga de la batería. *
- Controle las escobas laterales. *
- Controle el cepillo rotativo. *
- Vacíe el depósito de basura.

* Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

Manejo

Nota

Pulsar la tecla de desconexión de emergencia para poner fuera de servicio inmediatamente todas las funciones.

Ajuste del asiento del conductor

- Tire de la palanca de regulación del asiento hacia afuera.
- Mueva el asiento, suelte la palanca y asegure el encaje.
- Moviendo el asiento hacia atrás y hacia delante, verifique si está fijo.

Comprobar el freno de estacionamiento

⚠ Peligro

Peligro de accidentes. Antes de cada uso se tiene que comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento en una superficie llana.

- Tomar la posición de asiento.
- El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.
- Coloque el interruptor de llave en la posición "1".
- Seleccionar el pedal de dirección.
- Pulsar ligeramente el pedal acelerador.
- Se debe oír como el freno se desbloquea (desaparece el piloto de control

del freno de estacionamiento en el púlpito de control). El aparato tiene que rodar ligeramente en una superficie llana. Si se suelta el pedal, se oír el freno. Si esto no sucede se debe poner el aparato fuera de servicio y llamar al servicio técnico.

Selección de programas

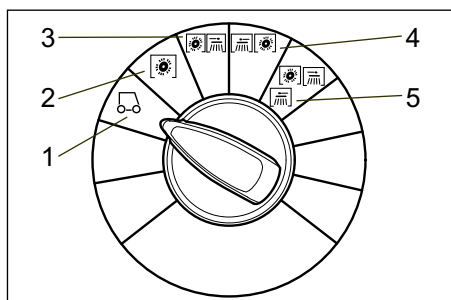


Figura 9

- 1 Conducción
Conducir hasta el lugar de empleo.
- 2 Barrido con cepillo rotativo
El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.
- 3 Barrido con escoba lateral derecha
El cepillo rotativo y la escoba lateral derecha se mueven hacia abajo.
- 4 Barrido con escoba lateral izquierda (opcional)
El cepillo rotativo y la escoba lateral izquierda se mueven hacia abajo.
- 5 Barrido con ambas escobas laterales (opcional)
El cepillo rotativo y las dos escobas laterales se mueven hacia abajo.

Botón de información

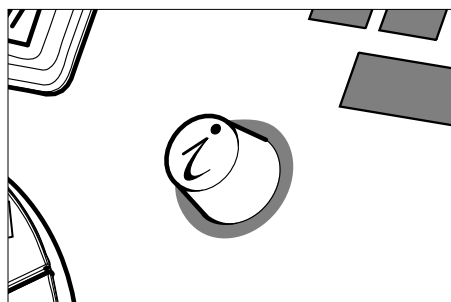


Figura 10

Con el botón de información se seleccionan los puntos del menú y se ajustan las configuraciones.

- Giro derecha/izquierda avanza por los menús de adelante/atrás.
- Si se pulsa se confirma la configuración seleccionada.

Configuraciones

Menú de usuario

- El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.
- 'Siéntese y coloque el interruptor de llave en la posición "1".

La pantalla indica el estado de la batería y el número de horas de servicio.

Estado de carga de la batería	E ■■■■ _ _ F
Contador de horas de servicio	23 h 08 m

- Seleccionar el punto del menú deseado girando el botón de información. El valor ajustado actualmente aparece como barra.

Nota

El punto del menú "Ajuste número de revoluciones escobillas laterales" sólo aparece cuando el selector de programas está en el nivel 3, 4 ó 5.

Nº	Pantalla menú principal
1	Indicador estado de carga de la batería + contador de horas de servicio
2	Salir del menú de usuario
3	Ajuste número de revoluciones escobillas laterales
4	¿Aceptar los valores por defecto?
5	Menú de información

- Pulsar el botón de información, el indicador de barra parpadeará.
- Ajustar de nuevo el parámetro girando en botón de información entre "min" y "max".
- Confirmar la configuración pulsando el botón de información o esperar hasta que se acepte el valor automáticamente tras 10 segundos.

Nota

Si no se modifica el parámetro seleccionado durante 10 segundos, se vuelve a la pantalla del estado de carga de la batería y el contador de horas de servicio.

- Se memorizan todas las configuraciones también cuando el aparato no recibe corriente.

Restablecer los parámetros en el menú de usuario

- Seleccionar el punto del menú nº 4 "¿Aceptar los valores por defecto?" girando el botón de información.
- Pulsar el botón de información. Se restablece la configuración de todos los parámetros.

Limpieza de filtro

- Conectar la limpieza de filtro manual.



- Pulsar la tecla de limpieza del filtro. El piloto de control "Limpieza de filtro" parpadea en verde. La limpieza de filtro comienza con un retraso de 1 segundo.

Nota

El aparato viene ajustado de fábrica con la limpieza automática de filtro. El piloto de control "Limpieza de filtro" se ilumina en verde.

- Desconectar el sistema automático de limpieza de filtro.
- Pulsar el botón de limpieza de filtro dos veces en 1 segundo. El piloto de control "Limpieza de filtro" se apaga.
- Encender el sistema automático de limpieza de filtro.
- Pulsar el botón de limpieza de filtro dos veces en 1 segundo. El piloto de control "Limpieza de filtro" se ilumina en verde.

Puesta en marcha del aparato

Nota

El aparato está dotado de una estera de contacto del asiento. Al levantarse del asiento, el aparato frena y se para con un retraso de aprox. 1,5 segundos y desconecta las funciones de barrido activas.

Conexión del aparato

- Tome asiento en la plaza del conductor.
- NO accione el pedal acelerador.
- Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción)
- Coloque el interruptor de llave en la posición "1".

Conducción del aparato

⚠ Peligro

Peligro de accidentes. Si el aparato no muestra signos de frenar, proceder de la siguiente forma:

- Por razones de seguridad, si el aparato no se para al soltar el acelerador frente a una inclinación de más de 2%, sólo se puede pulsar la tecla de desconexión de emergencia si se ha comprobado el correcto funcionamiento mecánico del freno de estacionamiento antes de cada puesta en marcha.
- ¡Se debe poner el aparato fuera de servicio una vez parado (en una superficie llana) y se debe llamar al servicio técnico!
- También se deben respetar las indicaciones de mantenimiento de los frenos.
- El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.
- 'Siéntese y coloque el interruptor de llave en la posición "1".

Avance

- Presione lentamente el pedal acelerador derecho.

Retroceso

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.

- Presione lentamente el pedal acelerador izquierdo.

Nota

Comportamiento en marcha

- Los pedales aceleradores permiten regular la velocidad sin escalonamiento.

Freno

- ➔ Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

Pasaje por encima de obstáculos

Pasaje por encima de obstáculos fijos de hasta 50 mm:

- ➔ Pase hacia delante lenta y cuidadosamente.

Pasaje por encima de obstáculos fijos de más de 50 mm:

- ➔ Los obstáculos deben superarse sólo con una rampa adecuada.

Sobrecarga

En caso de sobrecarga, el motor se apaga tras un tiempo determinado. En la pantalla aparece una aviso de avería. En caso de que el control de sobrecalentamiento, se apagará el elemento en cuestión.

- ➔ Dejar enfriar el aparato al menos durante 15 minutos.
- ➔ Gire el interruptor de llave a la posición "0", espere brevemente y gire de nuevo a "1".

Servicio de barrido

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad basta está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciórese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.

⚠ Advertencia

No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede provocar daños en el sistema mecánico.

Nota

Cuando el aparato está parado se apagan automáticamente el rodillo rotativo y las escobillas laterales.

⚠ Advertencia

Para no dañar el piso, evite accionar la escoba mecánica en el lugar.

Nota

Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.

Nota

Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Nota

Al limpiar superficies, baje sólo el cepillo rotativo.

Nota

Al limpiar bordes, baje también las escobas laterales.

Nota

Tras cambiar el selector de programas de servicio de barrido al nivel 1 (avance), el filtro de polvo se limpia automáticamente durante aprox. 15 segundos. La pantalla se mantiene activa en este tiempo.

Barrido con cepillo rotativo (modo operativo básico)

Nota

El cepillo rotativo puede funcionar en 2 modos de servicio. En el modo básico, su grado de desgaste es pequeño.

- ➔ Coloque el programador en el nivel 2. El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.

Barrido con cepillo rotativo (modo de servicio Power)

Nota

El cepillo rotativo puede funcionar en 2 modos de servicio. En el modo de servicio Power se obtiene un mayor rendimiento de limpieza.

- ➔ Coloque el programador en el nivel 2. El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.



- ➔ Oprima la tecla Power. El piloto de control se ilumina en verde.

Nota

La tecla Power regresa automáticamente al estado inicial de las siguientes maneras:

- Oprimiendo nuevamente la tecla Power.
- Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción)
- Desconectando el aparato.

En tal caso, se apaga el piloto de control y se activa el modo operativo básico.

Nota

Para barrer elementos más grandes, con una altura de hasta 60 mm (por ejemplo, latas de bebidas), es necesario levantar brevemente la tapa de suciedad basta.

Barrido con tapa de suciedad basta levantada

Levante la tapa de suciedad basta:

- ➔ Oprima el pedal de la tapa hacia delante y mantenga presionado.
- ➔ Para vaciar, quite el pie del pedal.

Nota

Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

Barrido con escobas laterales

Para barrer en el costado derecho:

- ➔ Coloque el programador en el nivel 3. La escoba lateral derecha y el cepillo rotativo se mueven hacia abajo.

Para barrer en el costado izquierdo:

- ➔ Coloque el programador en el nivel 4. La escoba lateral izquierda y el cepillo rotativo se mueven hacia abajo.

Para barrer en los costados derecho e izquierdo:

- ➔ Coloque el programador en el nivel 5. Las dos escobas laterales y el cepillo rotativo se mueven hacia abajo.

Nota

El cepillo rotativo y las escobas laterales se ponen en marcha automáticamente.

- Para barrer polvos finos se puede reducir el número de revoluciones de las escobillas laterales.

Nota

El punto del menú "Ajuste número de revoluciones escobillas laterales" sólo aparece cuando el selector de programas está en el nivel 3, 4 ó 5.

- ➔ Seleccionar el punto del menú nº 3 "Ajuste de número de revoluciones de las escobillas laterales" girando el botón de información. El valor ajustado actualmente aparece como barra.

Parámetros ajustables	min ■■■ _ _ max		
	Número de revoluciones escobillas laterales	número de revoluciones mínimo 20%	número de revoluciones máximo 100%

- ➔ Pulsar el botón de información, el indicador de barra parpadeará.

- ➔ Ajustar de nuevo el parámetro girando en botón de información entre "min" y "max".

- ➔ Confirmar la configuración pulsando el botón de información o esperar hasta que se acepte el valor automáticamente.

Barrido de pisos secos



- ➔ Presione el interruptor de barrido en húmedo. El piloto de control se apaga.

Barrido en pisos húmedos o mojados

- ➔ Presione el interruptor de barrido en húmedo. El piloto de control se ilumina en verde.

Nota

El aspirador se apaga. De este modo, el filtro está protegido contra la humedad.

Vaciado del depósito de basura

Nota

Antes de abrir o vaciar el depósito de basura, espere a que finalice la limpieza automática del filtro y a que se deposite el polvo.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Durante el proceso de descarga no debe haber personas ni animales en el radio de giro del depósito.

⚠ Peligro

Peligro de aplastamiento No agarre nunca el varillaje del sistema mecánico de vaciado. Evite permanecer debajo del depósito levantado.

⚠ Peligro

Peligro de vuelco Durante el proceso de descarga, coloque el aparato en una superficie plana.

- ➔ Detenga el aparato.
- ➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción)

Nota

La descarga del depósito sólo puede realizarse cuando se ha alcanzado una determinada altura mínima.

Nota

Los siguientes pasos sólo pueden realizarse con un accionamiento a dos manos.

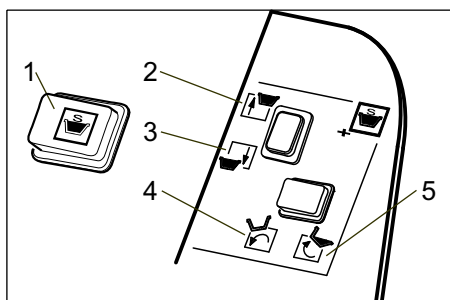


Figura 11

- ➔ Levante el depósito de basura. Oprima simultáneamente la tecla 1 (Pupitre de mando) y 2.

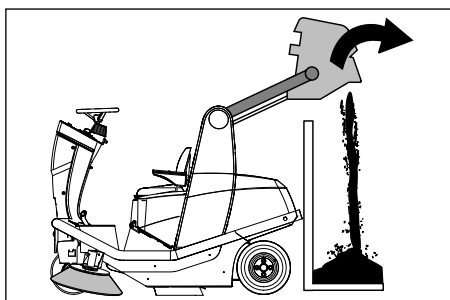


Figura 12

Una vez alcanzada la altura deseada:

- ➔ Descargue el depósito de basura. Oprima simultáneamente la tecla 1 (Pupitre de mando) y 5.
- ➔ Cargue el depósito de basura. Oprima simultáneamente la tecla 1 (Pupitre de mando) y 4.
- ➔ Baje el depósito de basura. Oprima simultáneamente la tecla 1 (Pupitre de mando) y 3.

Nota

El depósito sólo puede retraerse por completo cuando ha sido regresado previamente a su posición de partida. En el pupitre de manejo se ilumina el símbolo "Depósito de suciedad no carga" en este caso en rojo.

Puesta fuera de servicio

- ➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). Las escobas laterales y el cepillo rotativo se elevan.
- ➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

Nota

Tras la apagar el aparato, el filtro de polvo se limpia automáticamente durante aprox. 15 segundos. La pantalla se mantiene activa en este tiempo.

Transporte

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Para las funciones de carga y descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 10%. Conducir lentamente.

- ➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

- ➔ Fije el aparato con calzos en las ruedas.
- ➔ Asegure el aparato con cinturones de sujeción o cuerdas.

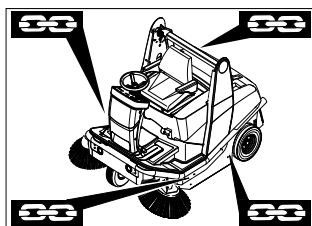


Figura 13

Precaución

Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas).

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- ➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- ➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción) El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan para no dañar las cerdas.
- ➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- ➔ Asegurar la escoba mecánica contra movimientos accidentales.
- ➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera.

⚠ Advertencia

¡Peligro de daños por la entrada de agua! No se puede dirigir el chorro de agua a presión hacia el aparato.

- ➔ Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.
- ➔ Desemborne la batería.
- ➔ Cargar la batería y volver a cargar cada aprox. 2 meses.

Almacenamiento del aparato

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Cuidados y mantenimiento

Limpieza interna del equipo

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.

- ➔ Abra y fije el capó del aparato (figura 3).
- ➔ Limpie el aparato con un trapo.
- ➔ Aplique aire comprimido.
- ➔ Cierre el capó del aparato.

Limpieza externa del equipo

- ➔ Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

Nota

No utilice detergentes agresivos.

Intervalos de mantenimiento

Nota

El contador de horas de servicio indica los intervalos de mantenimiento.

Mantenimiento a cargo del cliente

Mantenimiento diario:

- ➔ Comprobar el desgaste de los cepillos rotativos y la escoba lateral y si hay cintas enrolladas.
- ➔ Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.

Mantenimiento semanal:

- ➔ Comprobar el nivel de líquido de la batería.
- ➔ Revise el filtro de polvo del sistema de barrido.
- ➔ Controle la estanqueidad de las mangueras hidráulicas.
- ➔ Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles.
- ➔ Compruebe el ajuste y el grado de desgaste de los cubrejuntas en la zona de barrido.

Mantenimiento cada 100 horas de servicio:

- ➔ Compruebe el funcionamiento del sistema de contacto del asiento.
- ➔ Controle la tensión, el grado de desgaste y el funcionamiento de las correas de accionamiento (correas trapezoidales y cordones de cuero).

Mantenimiento tras el desgaste:

- ➔ Reemplace los cubrejuntas.
- ➔ Reemplace el cepillo rotativo.
- ➔ Reemplace las escobas laterales.

Nota

Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Nota

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida cualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Mantenimiento tras 20 horas de servicio:

→ Realización de la primera inspección

Mantenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 200 horas de servicio

Mantenimiento cada 300 horas de servicio

Nota

Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuadro de mantenimiento.

Trabajos de mantenimiento

Preparativos:

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

→ Pulsar la tecla de desconexión de emergencia

Indicaciones generales de seguridad

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Durante el proceso del vaciado en alto, levante y asegure bien el depósito de basura.

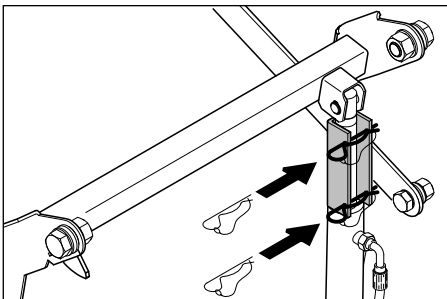


Figura 14

→ Coloque y fije un apoyo en el vástago del émbolo del cilindro de elevación.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.

Comprobar el estado de carga de la batería

Estado de carga de la batería	E ■■■ _ _ F
-------------------------------	-------------

– Indicación: 1...5 barras

La batería está cargada.

– Indicación: 0 barras

La batería está descargada. El servicio de barrido se finaliza automáticamente.

→ Conducir el aparato directamente a la estación de carga, evitar subidas.

→ Cargue la batería.

Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

⚠ Advertencia

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

→ Desenrosque las tapas de todos los elementos.

→ Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.

→ Cargue la batería.

→ Enrosque las tapas de los elementos.

Cambio de la rueda

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Retire la llave.

→ Si realiza trabajos de reparación en la vía pública y constituye un peligro debido a la circulación del tráfico, utilice ropa reflectante.

→ Compruebe la estabilidad de la base. Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo adicional.

Control de neumáticos

→ Controle la superficie de rodadura de los neumáticos sobre objetos.

→ Retire los objetos.

Nota

Tenga en cuenta las recomendaciones del respectivo fabricante. Sólo es posible continuar en el uso del producto si se respetan las indicaciones del fabricante. Realice el cambio de neumáticos/ruedas tan pronto como sea posible.

→ Afloje los cierres de presión del revestimiento lateral correspondiente.

→ Quite el revestimiento lateral.

→ Afloje las tuercas de la rueda.

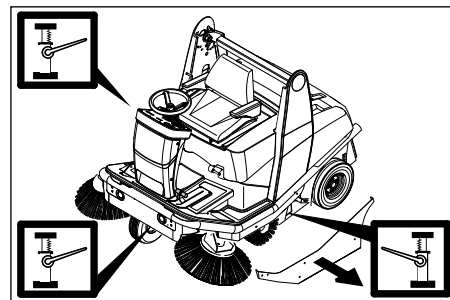


Figura 15

→ Coloque el gato en la posición correspondiente de la rueda delantera o trasera.

→ Eleve el equipo con el gato.

→ Quite las tuercas de la rueda.

→ Quite la rueda.

→ Coloque la rueda de repuesto.

→ Coloque las tuercas de la rueda.

→ Baje el equipo con el gato.

→ Apriete las tuercas de la rueda.

→ Fije el revestimiento lateral.

Nota

Utilice un gato adecuado de los habituales en el mercado.

Control de las escobas laterales

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). Las escobas laterales se elevan.

→ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

→ Controle las escobas laterales.

Nota

Gracias al cojinete flotante de la escoba lateral, la superficie de barrido se reajusta automáticamente ante un desgaste de las cerdas. Si el desgaste es excesivo, habrá que cambiar dicha escoba.

Reemplazo de la escoba lateral

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). Las escobas laterales se elevan.

→ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

→ Afloje las tuercas de fijación (3 unidades) en la parte inferior.

→ Coloque la escoba lateral en el arrastrador y atornille.

Control del cepillo rotativo

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.

→ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

→ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.

→ Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo.

Reemplazo del cepillo rotativo

Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

→ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

→ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.

→ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

→ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.

→ Afloje los cierres de presión del revestimiento lateral derecho.

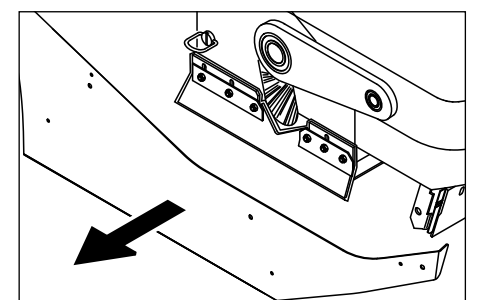


Figura 16

→ Quite el revestimiento lateral.

- Quite el tornillo de la biela del cepillo rotativo.

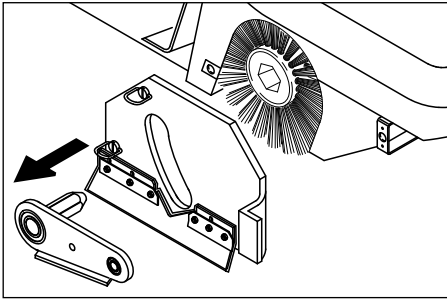


Figura 17

- Retire la biela del cepillo rotativo.
- Quite las varillas de elevación de la espiga.
- Afloje los cierres de presión y retire la cubierta.

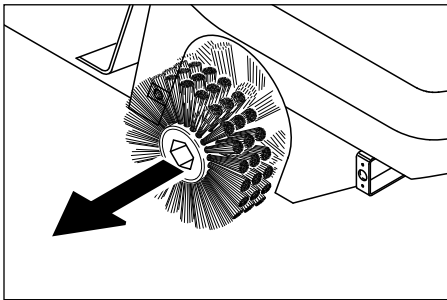


Figura 18

- Quite el cepillo rotativo.

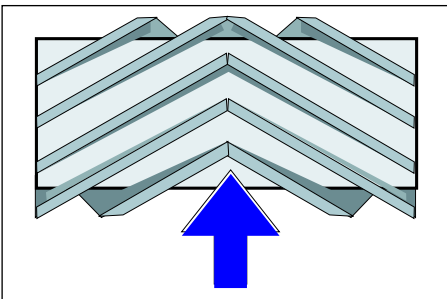


Figura 19

- Montaje del cepillo rotativo en la dirección de marcha
- Lleve el nuevo cepillo rotativo hacia la respectiva caja y colóquelo sobre la espiga de transmisión.

Nota

Al montar el nuevo cepillo, tenga en cuenta la posición de las cerdas.

- Coloque la cubierta del cepillo rotativo.
- Coloque las varillas de elevación en la espiga.
- Coloque el soporte del cepillo rotativo en la espiga.
- Fije nuevamente el tornillo en el soporte del cepillo.
- Coloque los tornillos de fijación de la respectiva cubierta y apriételos con firmeza.
- Fije el revestimiento lateral.

Nota

Tras el montaje del nuevo cepillo rotativo, la superficie de barrido debe reajustarse.

Control y ajuste de la superficie de barrido del cepillo rotativo

Nota

El aparato debe encontrarse en el modo operativo básico. El piloto de control de la tecla Power no debe encenderse.

- Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan.
- Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
- Baje el cepillo rotativo y deje girar durante un breve lapso.
- Levante el cepillo rotativo.
- Accione el pedal para levantar la tapa de suciedad basta y manténgalo presionado.
- Salga con el equipo marcha atrás.

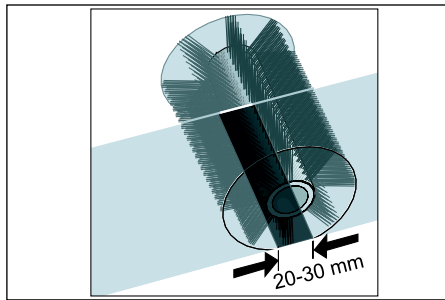


Figura 20

La superficie de barrido forma un rectángulo regular, que tiene entre 20 y 30 mm de ancho.

Nota

La superficie de barrido no debe ser trapezoidal. Si ello ocurre, póngase en contacto con el servicio técnico.

Nota

En el modo operativo básico, la superficie de barrido puede ajustarse mediante un volante manual.

- Abra y fije el capó del aparato (figura 3).

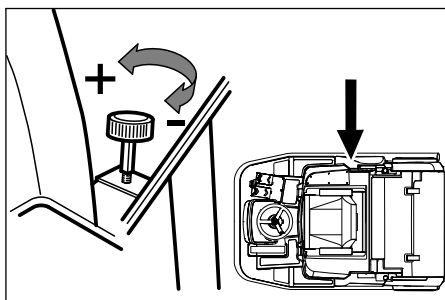


Figura 21

Aumento de la superficie de barrido:

- Gire el tornillo de regulación en el sentido opuesto a las agujas del reloj (+).

Disminución de la superficie de barrido:

- Gire el tornillo de regulación en el sentido de las agujas del reloj (-).

Nota

En el modo de servicio Power, la superficie de barrido se reajusta automáticamente. Para ello interviene el cojinete flotante del cepillo rotativo ante un desgaste de las cerdas. Si el desgaste es excesivo, habrá que cambiar dicho cepillo.

Ajuste y cambio de los cubrejuntas

- Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
- Afloje los cierres de presión del revestimiento lateral en ambos lados.
- Quite los revestimientos laterales.
- **Cubrejuntas delantero**
- Afloje un poco las tuercas de fijación del cubrejuntas delantero (1), quítelas para realizar el cambio.
- Fije el nuevo cubrejuntas sin apretar aún las tuercas.

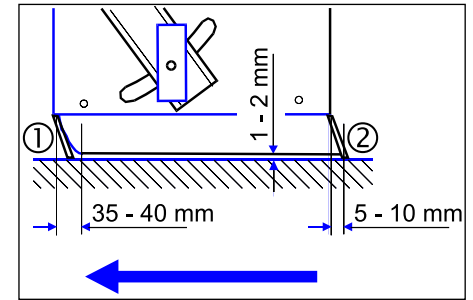


Figura 22

- Alinee el cubrejuntas.
- Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 35-40 mm.
- Apriete las tuercas.
- **Cubrejuntas trasero**
- Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 5-10 mm.
- Reemplace en caso de desgaste.
- Desmonte el cepillo rotativo.
- Quite las tuercas de fijación del cubrejuntas trasero (2).
- Fije el nuevo cubrejuntas.

■ Cubrejuntas laterales

- Afloje un poco las tuercas de fijación del cubrejuntas lateral, quítelas para realizar el cambio.
- Fije el nuevo cubrejuntas sin apretar aún las tuercas.
- Para ajustar la distancia al suelo, intercale un elemento de 1-2 mm de espesor.
- Alinee el cubrejuntas.
- Apriete las tuercas.
- Fije los revestimientos laterales.

Cambio del filtro de polvo

⚠ Peligro

Antes de cambiar el filtro de polvo, vacíe el depósito de basura. Para efectuar trabajos en el sistema de filtro, utilice una máscara antipolvo. Observe las normas de seguridad referidas al tratamiento de polvos finos.

- Levante el depósito de basura e inclínelo un poco.

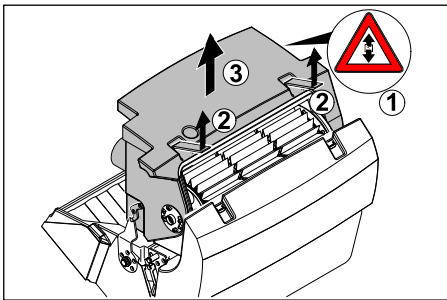


Figura 23

- Corte el suministro de corriente correspondiente al motor del filtro (1).
- Soltar la conexión de enchufe del interruptor final.
- Soltar la conexión de enchufe del motor del agitador del filtro.
- Abra las tapas (2).
- Incline un poco hacia atrás la caja del filtro y sáquela (3).

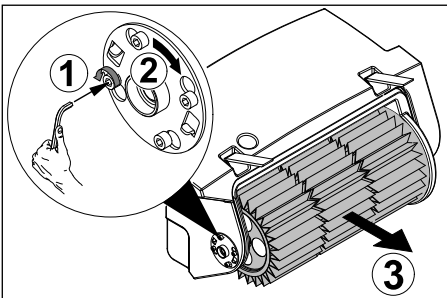


Figura 24

- Suelte (1), gire (2) y retire el soporte del filtro.
- Retire el filtro de láminas (3).
- Coloque el nuevo filtro.
- Verifique que el arrastrador encaje en la ranura (lado de accionamiento).
- Inserte nuevamente el soporte del filtro y apriete los tornillos.

Nota

Al colocar el filtro nuevo, verifique que las láminas no resulten dañadas y que no se vea afectado el sellado de la caja.

Cambio del sellado de la caja del filtro

- Retire el elemento de sellado de la caja del filtro de la ranura ubicada en el capó del aparato.
- Coloque el nuevo elemento de sellado.

Control de las correas de accionamiento

⚠ Peligro

El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Abra y fije el capó del aparato (figura 3).

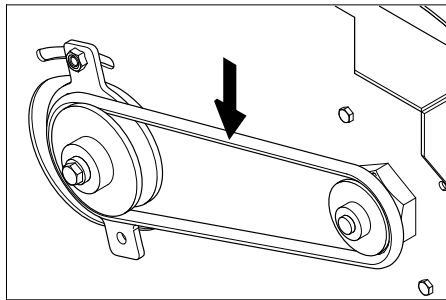


Figura 25

- Controle la tensión, el grado de desgaste y el estado de las correas de accionamiento (correas trapezoidales) del aspirador.

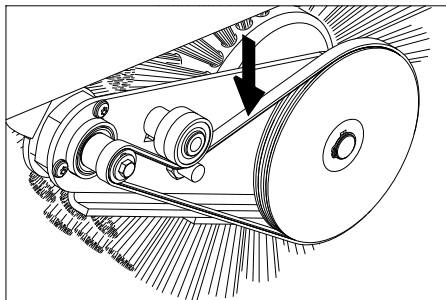


Figura 26

- Controle la tensión, el grado de desgaste y el estado de las correas de accionamiento (correas trapezoidales) del cepillo rotativo.

Control del manguito de estanqueidad

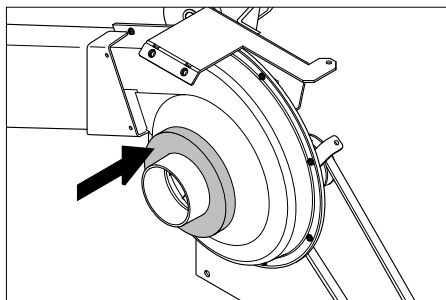


Figura 27

- Controle con regularidad el manguito de estanqueidad en el aspirador para comprobar que esté correctamente colocado.

Reemplazo de la lámpara incandescente

- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Retire las escobas laterales.

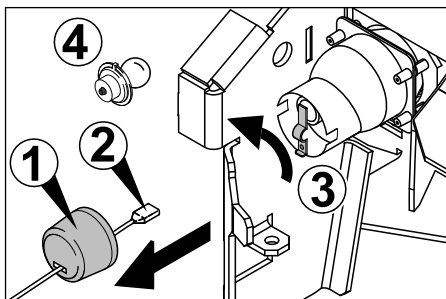


Figura 28

- Retire el protector antisalpicaduras (1).
- Quite la clavija del enchufe (2).
- Gire hacia un lado la chapa de contacto (3).
- Quite la lámpara defectuosa (4).
- Instale la lámpara nueva.

- Gire la chapa de contacto hacia su posición inicial.
- Enchufe la clavija.
- Coloque el protector antisalpicaduras.
- Atornille las escobas laterales.

Cambiar el fusibles

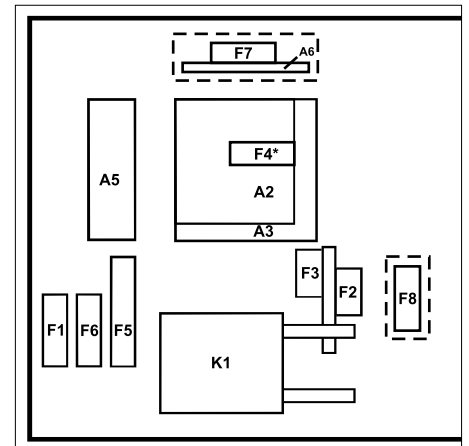


Figura 29

* tapado por A2

El operario sólo puede sustituir los fusibles planos de coche con los siguientes valores:

- 7,5 A (F1) – Fusible cabezal módulo CPU.
- 20 A (F6) – Fusible módulo accesorio.
- 50 A (F5) – Fusible bomba bomba hidráulica.
- 15 A (F8) – fusible escoba lateral izquierda (opcional).
- 10 A (F7) – fusible módulo de limpieza de filtro (opcional).

El mando de tracción/sistema electrónico está instalado detrás del revestimiento frontal. Si hay que cambiar un fusible, deberá retirarse dicho revestimiento.

- Afloje los tornillos en ambos lados del revestimiento.

Nota

Características de los fusibles, véase el interior del revestimiento frontal. Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.

- Sustituya los fusibles defectuosos.
- Coloque nuevamente el revestimiento frontal.

Fusibles de polos

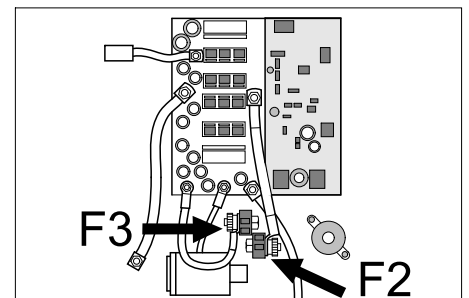


Figura 30

- Sustituya el fusible defectuoso.

Nota

Sólo puede cambiar los fusibles de polos defectuosos el servicio técnico de Kärcher o un especialista autorizado. Si estos fusibles están defectuosos, se deben comprobar las condiciones de aplicación y todo el control.

Accesorios

Manguera de aspiración (equipo accesorio)

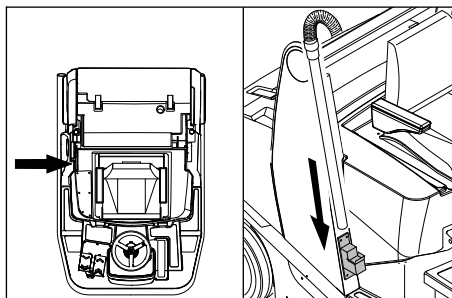


Figura 31

- Saque la manguera de aspiración del soporte.
- aspire la suciedad.
- Coloque la manguera en el soporte.

Nota

Una vez concluido el proceso de aspiración, cerciórese de que el tubo de la manguera quede apoyado en la base del soporte.

Ayuda en caso de avería

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Gire el interruptor de llave a la posición "0" y saque la llave. Pulsar la tecla de desconexión de emergencia. Cuando las averías no se puedan solucionar con ayuda de la tabla que aparece a continuación, acuda al servicio técnico.

Indicación de averías

La pantalla indica las averías actuales en un ciclo de 4 segundos.

Ejemplo:

- Avería función de desplazamiento F1/022

Si siguen apareciendo los fallos tras 4 segundos en la pantalla, proceder de la siguiente manera:

- Desbloquear la tecla de desconexión de emergencia.
- Ponga el interruptor de llave en la posición "0" (desconexión del aparato).
- esperar hasta que desaparezca el texto de la pantalla.
- Ponga el interruptor de llave en la posición "1" (conexión del aparato). Cuando aparezca de nuevo el fallo, seguir las medidas de solución correspondiente en el orden indicado. Para ello, el interruptor de llave deberá estar en posición "0" y la tecla de desconexión de emergencia deberá estar pulsada.
- Si no se soluciona el fallo, llamar al servicio de atención al cliente e indique el código de fallo (en el ejemplo F1/022).

Averías con indicación en pantalla

Nº	Indicación en pantalla		Causa	Modo de subsanarla
1	Interruptor de asiento interrumpido	seat switch open	El interruptor de contacto del asiento no está activado.	El aparato sólo trabaja si el operario se encuentra en la posición de asiento.
2	¡Soltar el pedal acelerador!	release gaspedal?	Al encender el interruptor de llave, el pedal acelerador está pulsado.	Antes de encender el interruptor de llave, soltar el pedal acelerador. Si sigue produciéndose el fallo, acuda al servicio técnico.
3	Batería vacía -> ¡cargar!	battery empty -> charge!	Se ha alcanzado la tensión final de descarga de la batería. No se pueden poner en funcionamiento los mecanismos de limpieza. Se puede activar el accionamiento de traslación y la iluminación.	Desplazar el aparato hasta la estación de carga y cargar la batería.
4	Batería descargada totalmente	battery totally discharged!	Se ha cogido más de la capacidad de batería permitida. Se apagará todos los mecanismos. La máquina ya no está lista para el funcionamiento.	El freno de la rueda delantera se debe desbloquear manualmente. (¡Atención! ¡el aparato no muestra signos de frenar!). Si no se puede desbloquear, llamar al servicio de atención al cliente. Desplazar el aparato a la estación de carga. Cargue la batería.
5	¡Horas de servicio a 0!	operating hours set to 0!	Fallo interno del aparato al memorizar las horas de servicio. Al realizar un nuevo inicio se ponen todas las horas de servicio a 0.	Ninguna, para información.
6	¡Control caliente! ¡Dejar enfriar!	modulemp. high let cool down!	El control está demasiado caliente.	Ponga el interruptor de llave en la posición "0". Espere un mínimo de 15 minutos antes de volver a poner el interruptor de llave en la posición "1".
7	¡Motor de tracción caliente! ¡Dejar enfriar!	drive motor hot! let cool down!	El motor de tracción se sobrecalienta por un desplazamiento inclinado o si el freno está bloqueado.	Ponga el interruptor de llave en la posición "0". Espere un mínimo de 15 minutos antes de volver a poner el interruptor de llave en la posición "1". Siempre que sea posible, conduzca el equipo sólo por una superficie llana. Si es necesario examinar el freno de estacionamiento.
8	¡Contactor abierto! Tecla de desconexión de emergencia??	contactor open!! emergcy. button?	Tecla de desconexión de emergencia pulsada.	El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo. Ponga el interruptor de llave en la posición "0". Esperar hasta que se apague la pantalla. Ponga el interruptor de llave de nuevo en la posición "1".
9	Desconexión, falta el suministro de bus	Shutdown, missing bus supply		Avisar al servicio técnico.

Averías sin indicación en pantalla

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Tome asiento en la plaza del conductor, el sistema de contacto del asiento se activa
	Desbloquear la tecla de desconexión de emergencia
	Proceso de carga del modelo (KM 120/150 R Bp)
	Coloque el interruptor de llave en la posición "1"
	Comprobar el fusible F1, si es necesario cambiar *
	Comprobar las baterías y si es necesario recargar
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato no barre bien	Compruebe el grado de desgaste en el cepillo rotativo y las escobas laterales; en caso necesario, realice el cambio
	Compruebe el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Reajuste la superficie de barrido
	Compruebe la estanqueidad del sistema hidráulico (barrido)
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato levanta polvo	Vacíe el depósito de basura
	Controle las correas de accionamiento del aspirador
	Controle el manguito de estanqueidad en el aspirador
	Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
	Controle el sellado de la caja del filtro
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
Barrido deficiente en los costados	Reemplace las escobas laterales
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La conexión de las escobas laterales o del cepillo rotativo no funciona	Examinar el fusible F5 de la unidad hidráulica
	Compruebe la estanqueidad del sistema hidráulico (barrido)
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El mecanismo de descenso de las escobas laterales o del cepillo rotativo no funciona	Examinar el fusible F5 de la unidad hidráulica
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Potencia de aspiración insuficiente	Controle el sellado de la caja del filtro
	Controle el manguito de estanqueidad en el aspirador
	Instale correctamente el filtro de láminas, véase "Cambio del filtro de polvo"
El cepillo rotativo no gira	Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo
Escoba lateral izquierda (opcional) no funciona	Comprobar el fusible automático F8 y restablecerlo si procede (pulsar el botón rojo)
* Los fusibles se encuentran en los zócalos de clavija plano en la placa de cableado y se puede acceder a ellos tras abrir el revestimiento delantero.	

Datos técnicos

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Datos del equipo		
Longitud x anchura x altura (sin techo protector)	mm	1900 x 1230 x 1400
Longitud x anchura x altura (con techo protector)	mm	1900 x 1230 x 2010
Longitud x anchura x altura (con techo protector y luz giratoria omnidireccional)	mm	1900 x 1230 x 2205
Peso en vacío (sin equipos accesorios)	kg	800
Peso total admisible	kg	1390
Velocidad (máx.)	km/h	8
Velocidad de barrido (máx.)	km/h	6
Capacidad ascensional máx. (aparato sin techo de protección)	%	12
Capacidad ascensional máx. (aparato con techo de protección)	%	10
Diámetro del cepillo rotativo	mm	300
Ancho del cepillo rotativo	mm	850
Diámetro de las escobas laterales	mm	600
Potencia máx.	m ² /h	8700
Anchura de trabajo sin escobas laterales	mm	850
Anchura de trabajo con 1 escobas laterales	mm	1200
Anchura de trabajo con 2 escobas laterales	mm	1450
Capacidad del depósito de basura	l	150
Clase de protección contra caída de gotas de agua	--	IPX 3
Motores		
– motor de tracción		
Modelo	--	Motor de reluctancia permanente de c.c. para avance y retroceso
Modelo	--	Motor en el centro del motor de la rueda delantera
Tensión	V	24
Corriente nominal	A	55
Potencial nominal	W	1000
Categoría de protección	--	IP 44
Número de revoluciones	--	con progresión continua
– Motor ventilador y cepillo rotativo		
Modelo	--	Motor de reluctancia permanente de c.c.
Modelo	--	B14
Tensión	V	24
Corriente nominal	A	35
Potencial nominal	W	600
Categoría de protección	--	IP 20
Número de revoluciones	1/min	3500
– Motor de escobillas laterales		
Modelo	--	Motor de reluctancia permanente de c.c.
Modelo	--	Motorreductor (engranaje angular)
Tensión	V	24
Corriente nominal	A	5
Potencial nominal	W	100
Categoría de protección	--	IP 44
Número de revoluciones	1/min	70
Batería (sólo modelo KM 120/150 R Bp Pack)		
Modelo	--	24V 4 PzS 240 I
Capacidad	Ah	240
Tiempo de carga cuando la batería esté completamente vacía.	h	10...15
Tiempo de funcionamiento tras varias recargas	h	ca. 2,5
Cargador (sólo modelo KM 120/150 R Bp Pack)		
Tensión de red	V~	230
Tensión de salida	V	24
Corriente de salida	A	max. 30
Fusibles		
Fusible módulo de desplazamiento (F2)	A	180
Fusible módulo de limpieza (F3)	A	100
Fusible bomba hidráulica (F5)	A	50
Fusible módulo de accesorios (F6)	A	20
Fusible cabezal módulo CPU (F1)	A	7,5
Equipo de neumáticos		

Tamaño, del.	--	4.00-4
Tamaño, tras.	--	4.00-8
Freno		
Freno de servicio	--	electrónico
Freno de estacionamiento	--	Freno de disco, activado electricamente
Sistema de filtrado y aspiración		
Superficie activa del filtro para polvo fino	m ²	9
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	U
Depresión nominal del sistema de aspiración	mbar	12
Caudal volumétrico nominal del sistema de aspiración	l/s	50
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	Desde -5 hasta +40
Humedad del aire, sin condensación	%	40 - 90
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	77
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2
Nivel de potencia acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	94
Vibraciones del aparato		
Valor de vibración mano-brazo	m/s ²	<2,5
asiento	m/s ²	0,16
Inseguridad K	m/s ²	0,2

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Máquina barredora-aspiradora aparato con asiento
1.511-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008
Normas nacionales aplicadas:
CISPR 12

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)


KM 120/150 R BP

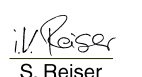
Medido: 92

Garantizado: 94

5.957-695

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.


H. Jenner
CEO




S. Reiser
Head of Approval

Persona autorizada para la documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

  Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Índice

Avisos de segurança	PT - 1
Protecção do meio-ambiente	PT - 1
Símbolos no Manual de Instruções	PT - 1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina	PT - 1
Avisos de segurança	PT - 1
Funcionamento	PT - 2
Elementos do aparelho	PT - 3
Antes de colocar em funcionamento	PT - 6
Colocação em funcionamento	PT - 7
Manuseamento	PT - 7
Colocar fora de serviço	PT - 10
Transporte	PT - 10
Armazenamento do aparelho	PT - 10
Conservação e manutenção	PT - 10
Acessórios	PT - 14
Ajuda em caso de avarias	PT - 14
Dados técnicos	PT - 16
Garantia	PT - 17
Declaração CE	PT - 17

Protecção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Símbolos no Manual de Instruções

Perigo

Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

Advertência

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

Atenção

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize este aparelho exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

- ➔ Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.
- Esta vassoura mecânica foi concebida para varrer superfícies em zonas internas e externas.
- Para ser utilizado em vias públicas, o aparelho deverá ser equipado conforme as normas nacionais do Código de estrada .
- O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas à saúde.
- No aparelho não podem ser executadas alterações.
- Nunca varrer/aspisar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tais como gasolina, diluentes de tinta ou óleo combustível que podem formar gases ou misturas explosivas quando misturados com o ar aspirado, assim como acetona, ácidos e solventes não diluídos, dado que estas substâncias prejudicam os materiais utilizados no aparelho.

- Não varrer/aspisar objectos que estão a queimar ou em brasa.
- Este aparelho só é apropriado para os pavimentos enunciados no presente Manual de Instruções.
- O aparelho só pode passar por superfícies que o proprietário ou responsável pela utilização do aparelho aprovou para este fim.
- É proibida a permanência nas zonas de perigo. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.
- De um modo geral vale o seguinte: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Pavimentos adequados

- Asfalto
- Piso industrial
- Laje
- Betão
- Paralelepípedos

Avisos de segurança

- O aparelho (sem tejadilho de protecção) está homologado para funcionar em superfícies com uma inclinação de até 12%.
- O aparelho (com tejadilho de protecção) está homologado para funcionar em superfícies com uma inclinação de até 10%.

Equipamento de segurança

Os dispositivos de segurança servem para protecção do utilizador e não podem ser colocados fora de serviço nem sofrer alterações no seu funcionamento.

Botão de paragem de emergência

Para parar imediatamente todas as funções: Premir o botão de paragem de emergência.

- Ao premir o botão de parada de emergência o aparelho trava bruscamente.
- O botão de parada de emergência pára imediatamente todas as funções do aparelho.
- O display continua a funcionar.

Depois da parada de emergência, o interruptor de chave deverá permanecer em posição "1" a fim de permitir as seguintes funções:

- Funcionamento da lâmpada rotativa (opcional).

Esteira de contacto para assentos

O aparelho está equipado com uma esteira de contacto para assentos. Quando o condutor sai do assento, o aparelho será parado e todas as funções activas de varredura serão desactivadas após um tempo de espera de 1,5 segundos.

Instruções gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

- As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.
- Além das instruções do presente manual de instruções deverão ser respeitadas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

⚠ Perigo

Perigo de lesões!

Perigo de capotamento em subidas fortes.

- No sentido de marcha só devem ser efectuadas subidas até 12% (sem tejadilho de protecção) ou 10% (com tejadilho de protecção).

Perigo de capotamento devido a velocidade demasiado rápida nas curvas.

- Conduzir devagar nas curvas.

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

- Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

- Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 10%.

Aparelhos que funcionam a bateria

Aviso

A garantia só será válida, se utilizar as baterias e os carregadores recomendados pela Kärcher.

- É absolutamente imprescindível respeitar as instruções do fabricante da bateria e do carregador. Ao lidar com baterias, siga as recomendações do legislador.
- Nunca deixe as baterias por muito tempo descarregadas, recarregue-as o mais rapidamente possível.
- Mantenha as baterias sempre limpas e secas para evitar correntes de fuga. Proteger contra impurezas, tais como pó de metal.
- Não colocar ferramentas ou similares sobre a bateria. Curto-circuito e perigo de explosão.
- Nunca trabalhe com chamas abertas ou faíscas e nunca fume na proximidade das baterias ou da sala onde serão carregadas. Perigo de explosão
- Não tocar em peças quentes, por exemplo, no motor de accionamento (perigo de queimadura)
- Tenha o máximo cuidado ao manusear ácido da bateria. Respeite as respectivas indicações de segurança!
- As baterias gastas devem ser eliminadas sem prejudicar o ambiente e de acordo com a directiva CE 91 / 157 CEE

Funcionamento

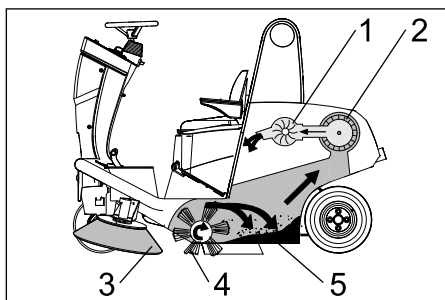


Figura 1

A vassoura mecânica lança a sujidade para cima no recipiente.

- As escovas laterais (3) limpam as esquinas e os cantos da área a ser varrida e transportam a sujidade para a faixa do rolo-escova.
- O rolo-escova em rotação (4) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (5).
- O pó dispersado no colector é separado através do filtro de pó (2) e o ar limpo filtrado é aspirado pelo aspirador-coletor (1).

Elementos do aparelho

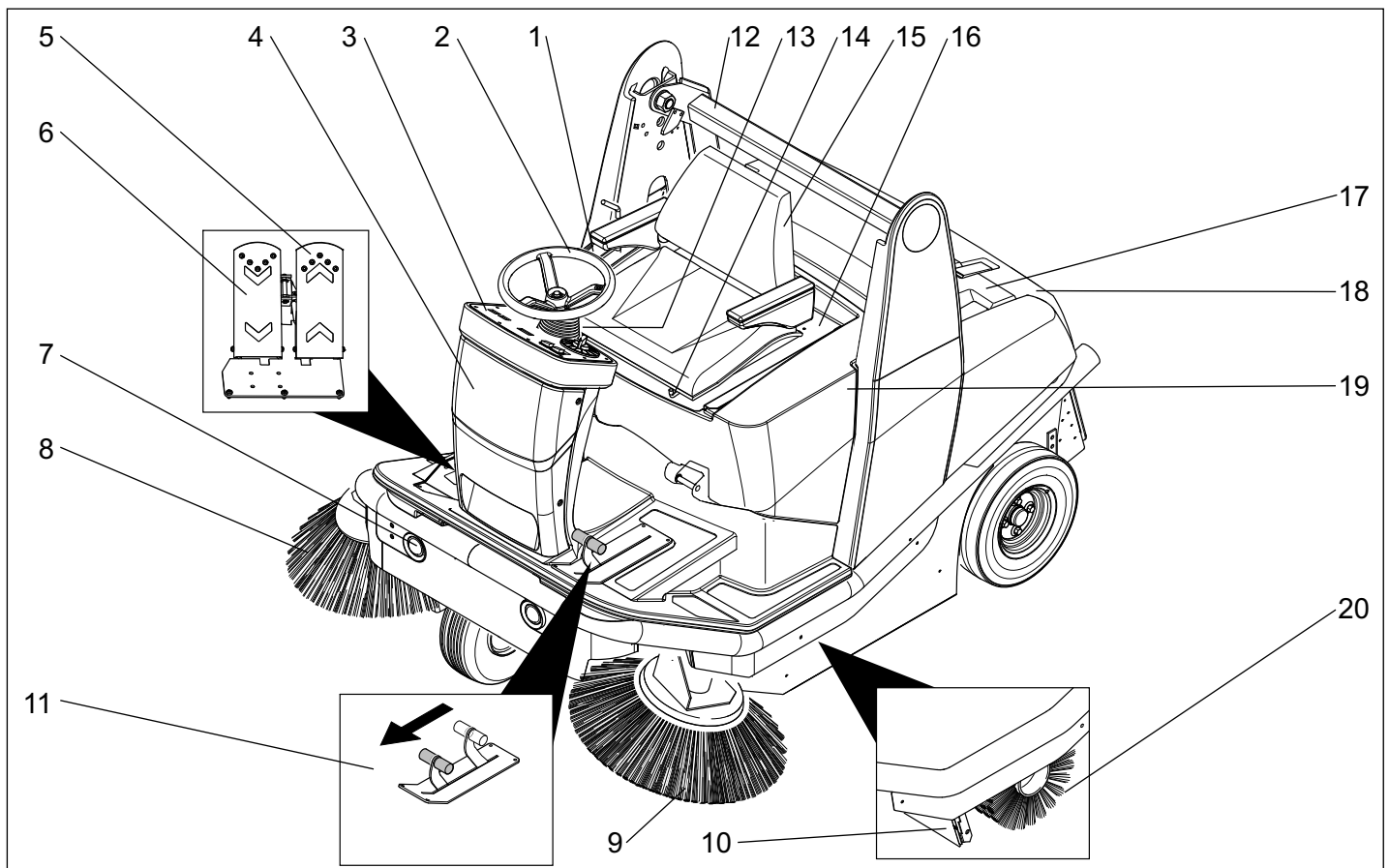


Figura 2

- 1 Unidade de comando recipiente de material varrido
- 2 Volante
- 3 Painel de comando
- 4 Fusíveis (atrás a carenagem de frente)
- 5 Pedal de marcha para a frente
- 6 Pedal de marcha para trás
- 7 Iluminação
- 8 Escova lateral direita
- 9 Escova lateral esquerda (opcional)
- 10 Flap de sujidade grossa
- 11 Pedal para subir e descer a flap de sujidade grossa
- 12 Esvaziamento em alto
- 13 Alavanca de ajuste do volante
- 14 Alavanca de ajuste do assento
- 15 Assento (com esteira de contacto para assentos)
- 16 Consola do assento
- 17 Caixa do filtro
- 18 Recipiente de material varrido
- 19 Tampa da máquina
- 20 Rolo-escova

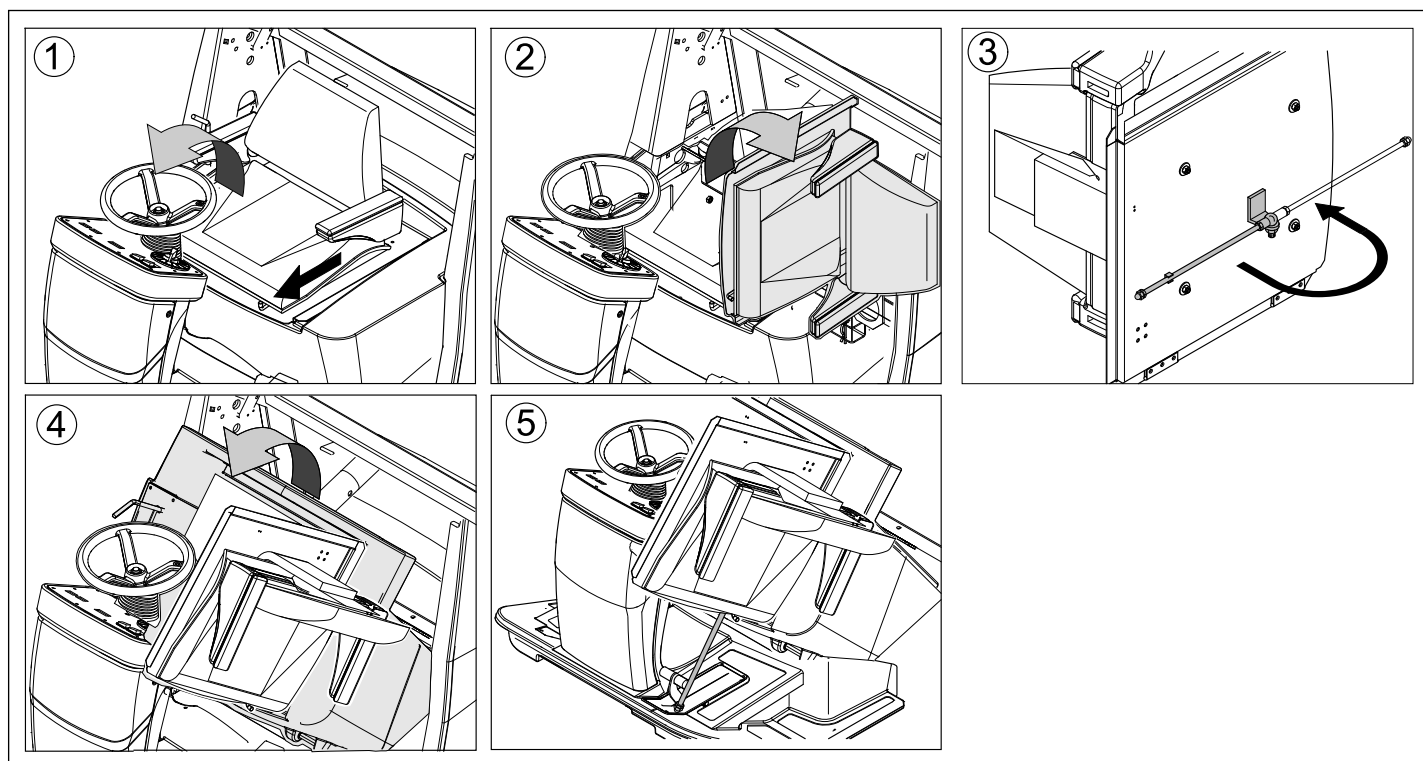


Figura 3

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Quando a tampa do aparelho estiver aberta, deverá ser suportada pela barra de apoio.

Figura 1

- Accionar a alavanca do ajuste do volante e virá-lo para a frente.
- Accionar a alavanca de ajuste do assento e empurrá-lo para a frente.

Figura 2

- Virar a consola do assento para o lado.

Figura 3

- Extrair a barra de apoio.

Figura 4

- Virar a tampa do aparelho para a frente.

Figura 5

- Introduzir a barra de apoio na cavidade ao lado do pedal da flap de sujidade grossa.

Fechar a tampa do aparelho procedendo em ordem inversa.

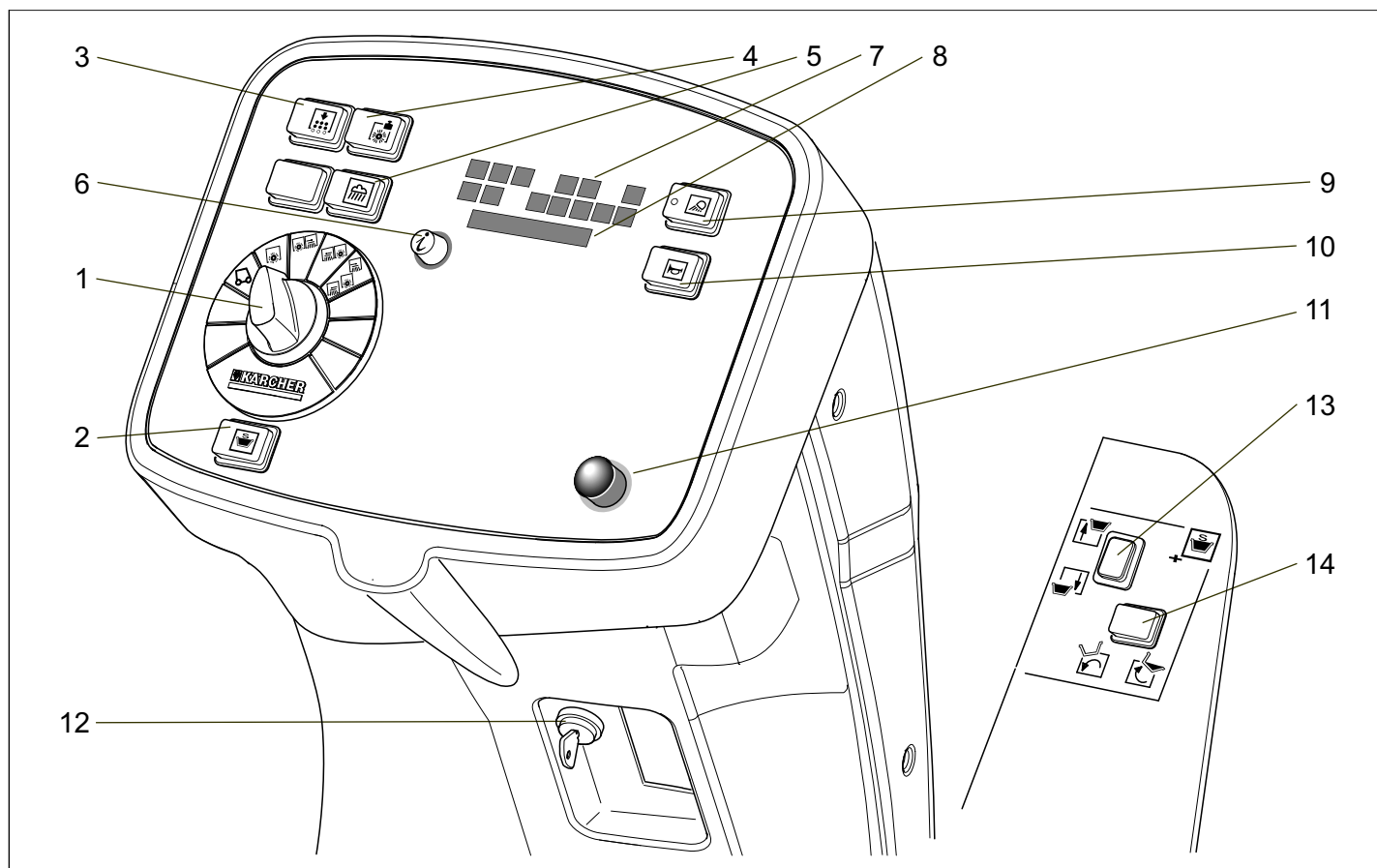


Figura 4

- 1 Selector de programas
- 2 Botão comando bimanual esvaziamento em alto
- 3 Botão para limpeza do filtro
- 4 Botão para modo de operação Power
- 5 Botão varrer com água
- 6 Botão Info
- 7 Lâmpadas de controlo
- 8 Display
- 9 Interruptor iluminação
- 10 Botão buzina
- 11 Botão de paragem de emergência
- 12 Interruptor de chave
- 13 Elevar/baixar o recipiente de material varrido
- 14 Virar para fora/para dentro o recipiente de material varrido.

Lâmpadas de controlo

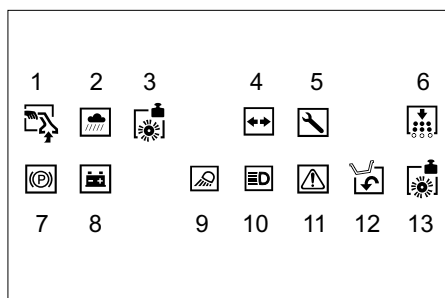


Figura 5

- 1 Aspiração manual activa (Opcional)
- 2 Varrer com água activo
- 3 Modo de operação power activo
- 4 luz indicadora de mudança de direcção (opcional)
- 5 Service
- 6 Limpeza do filtro, automático / manual activo; lâmpada de controlo pisca verde
- funcionamento automático da limpeza do filtro ligado; lâmpada de controlo pisca verde
- funcionamento automático da limpeza do filtro desligado; lâmpada de controlo apaga
- 7 Travão de imobilização automático activo
- 8 Vigilância da bateria
- 9 Luz de posição ligado (Opção)
- 10 Luz de estrada ligado (Opção)
- 11 Avaria geral
- 12 O recipiente de material varrido não está virado para dentro
- 13 Sobrecarga rolo-escova

Identificação da cor

- Os elementos de comando para o processo de limpeza são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e o serviço são cinza claros.

Antes de colocar em funcionamento

Baterias

Avisos de segurança relativos a baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!
	Usar óculos de protecção!
	Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças
	Perigo de explosão!
	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!
	Perigo de queimaduras!
	Primeiro socorro!
	Sinal de aviso!
	Eliminação!
	Não eliminar a bateria no lixo doméstico!

⚠ Perigo

Perigo de explosão! Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

Montar e conectar a bateria

Aviso

No modelo KM 120/150 R Bp Pack, as baterias e o carregador já vêm montados.

- Abrir e fixar a tampa do aparelho (figura 3).
- Colocar a bateria no porta-bateria.
- Aparafusar firmemente o porta-bateria ao fundo da bateria.

⚠ Advertência

Observe a polaridade correcta!

Apertar o cabo de conexão fornecido.

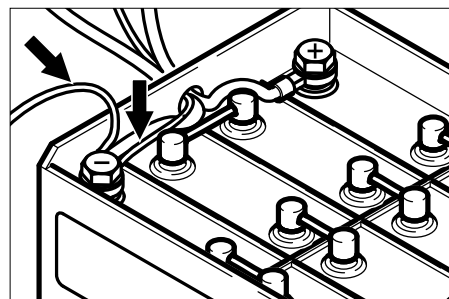


Figura 6

- Conectar o borne de pólo (cabo vermelho) ao pólo positivo (+).
- Conectar o conector de pólos e 2 cabos finos adicionais no pólo negativo (-).
- Fechar a tampa do aparelho.

⚠ Advertência

Carregue as baterias antes de colocar em funcionamento o aparelho.

Carregar a bateria

Aviso

Antes de proceder à colocação em funcionamento do carregador e antes de carregar as baterias deve-se ajustar o interruptor de chave na posição "0".

Aviso

O aparelho dispõe de uma protecção de excesso de descarga. Quando for atingido um valor mínimo admissível da capacidade, só o deslocamento e a iluminação (se houver no seu modelo) do aparelho funcionarão. No painel de comando ilumina o indicador do estado de carga da bateria, neste caso vermelho.

- Conduzir o aparelho directamente à estação de carga evitando subidas desnecessárias.

Aviso

Utilizando outras baterias, (p. ex. de outros fabricantes) a protecção de excesso de descarga deverá ser adaptada pela Assistência Técnica da Kärcher.

⚠ Perigo

Perigo devido a choque eléctrico. Observar a rede de alimentação de corrente e a protecção por fusíveis – veja "Carregador". Utilizar o carregador unicamente em locais secos suficientemente ventilados!

Aviso

O tempo de carga é normalmente de aprox. 10 a 12 horas.

⚠ Perigo

Perigo de explosão! Só é permitido carregar baterias que requeram pouca manutenção com o assento virado para cima.

- Virar o assento para cima.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Observar as prescrições de segurança para o manuseamento de baterias. Observar as instruções de uso do fabricante do carregador.

(1) procedimento de carregamento KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Perigo

Perigo de lesões! O carregador só pode ser utilizado se o cabo de rede não estiver danificado. Um cabo de rede danificado deve ser imediatamente substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou por uma pessoa qualificada.

Aviso

O aparelho está equipado com uma bateria que requer pouca manutenção.

- Meter a ficha de rede do carregador na tomada de corrente.

Aviso

O carregador é regulado electronicamente e termina automaticamente o processo de carregamento. Todas as funções do aparelho serão interrompidas automaticamente durante o processo de carregamento.

A indicação de controlo da bateria informará sobre o andamento do processo, se a ficha de rede estiver inserida.

Erro	pisca em vermelho
A bateria não está conectada	brilha vermelho
A bateria está a ser carregada	está acesa em cor-de-laranja
A bateria está carregada	brilha verde

(2) carregamento KM 120/150 R Bp

- Desligar os bornes da bateria.
- Ligar o cabo do pólo positivo do carregador ao pólo positivo da bateria.
- Ligar o cabo do pólo negativo do carregador ao pólo negativo da bateria.
- Inserir a ficha de rede e ligar o carregador.

Aviso

Os carregadores recomendados (adequados para as baterias empregadas) são regulados electronicamente e terminam automaticamente o carregamento. Todas as funções do aparelho serão interrompidas automaticamente durante o processo de carregamento.

Baterias de baixa manutenção

- Uma hora antes de terminar o carregamento, adicionar água destilada e observar o nível de ácido correcto. A bateria está devidamente assinalada.

⚠ Perigo

Perigo de queimaduras químicas. Ao adicionar água em baterias descarregadas, o ácido poderá derramar! Ao manusear ácido de bateria, utilize óculos de protecção e respeite as normas em vigor, para evitar lesões e danos na roupa. Se ocorrer um contacto de borrifos de ácido com a pele ou roupa, lavar imediatamente com bastante água.

⚠ **Advertência**

Perigo de danos. Adicionar somente água destilada ou dessalinizada (VDE 0510) nas baterias. Não utilize outros aditivos (os chamados substâncias de melhoramento) pois, isso fará extinguir todos os direitos de garantia.

Depois do carregamento

- Desligar o carregador e separar da rede.
- Aparelhos que não são equipados de carregador Desligar o cabo da bateria do cabo de carga e ligá-lo ao aparelho.

Baterias e carregadores recomendados

	Nº de encomenda
Bateria inclusive carregador 240 Ah	2.641-044
Bateria inclusive carregador 400 Ah	2.640-996

As baterias e os carregadores podem ser adquiridos no comércio especializado.

Dimensões máximas da bateria

Comprimento	Largura	Altura
827 mm	324 mm	462 mm

Se no KM 120/150 R Bp deverão ser utilizadas baterias de baixa manutenção, observa o seguinte:

- Têm que ser respeitadas as dimensões máximas das baterias.
- Ao carregar baterias de baixa manutenção, o assento deve ser virado para cima.
- Ao carregar baterias de baixa manutenção, têm que ser respeitadas as prescrições do fabricante das baterias.

Verificar e corrigir o nível de líquido da bateria

⚠ **Advertência**

Verificar, em intervalos regulares, o nível de líquido das baterias com enchimento de ácido.

- Abrir todas as tampas dos elementos.
- Se o nível do líquido for demasiado baixo, encher água destilada nos elementos até a marcação.
- Carregar a bateria.
- Fechar as tampas dos elementos.

Desmontar a bateria

- Desligar os bornes da bateria.
- Retirar a bateria do suporte da bateria.
- Eliminar as baterias gastas de acordo com a legislação em vigor.

Descarregar

⚠ **Advertência**

Não utilizar um empilhador de forquilha para o descarregamento, dado que poderia danificar o aparelho.

Aviso

Para parar imediatamente de todas as funções, premir o botão de parada de emergência e rodar o interruptor de chave para a posição "0".

Proceder da seguinte maneira para descarregar o aparelho:

- Cortar a fita de plástico e remover a folha.
- Remover a cinta de fixação dos pontos de fixação.
- Quatro tábuas da paleta marcadas estão fixadas com parafusos. Desparafusar estas três tábuas:
- Colocar as tábuas no canto da paleta. Ajustar as tábuas de forma que estas fiquem posicionadas em frente às rodas do aparelho. Fixar as tábuas com os parafusos.

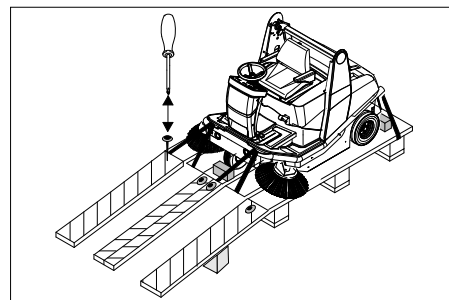


Figura 7

- Apoiar a rampa, colocando por debaixo as vigas contidas na embalagem.
- Retirar as cubinhos de madeira que bloqueiam as rodas e colocá-las debaixo da rampa.

(1) Aparelho sem bateria integrada

- Soltar o travão de imobilização (veja Empurrar a vassoura mecânica).
- Empurrar o aparelho, passando por esta rampa.

(2) Aparelho com bateria integrada

- Ligar a bateria (veja capítulo "Conservação e manutenção").
- Destruar o botão de parada de emergência, rodando-o.
- Colocar o interruptor de chave em "1".
- Accionar o interruptor de sentido de circulação e descer lentamente o aparelho da rampa.
- Colocar o interruptor de chave novamente em posição "0".

Empurrar a vassoura mecânica

⚠ **Perigo**

Perigo de lesões! Antes de soltar manualmente o travão de imobilização, a máquina deve ser protegida contra movimentos descontrolados. Após soltar o travão de imobilização, a máquina começará a se mover.

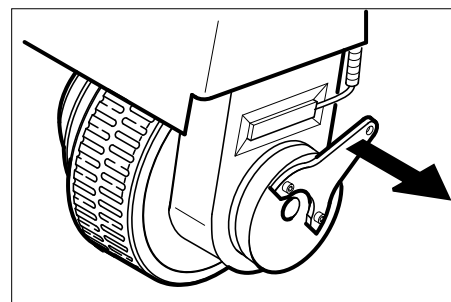


Figura 8

- Levantar a alavanca de travão da roda e segurá-lo nesta posição.

O travão de imobilização estará, desta forma, fora de função e a máquina poderá ser empurrada.

⚠ **Advertência**

Perigo de danificar o comando! Nunca empurra o aparelho a uma velocidade maior de 8 km/h.

Colocação em funcionamento

Instruções gerais

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Retire a chave.

Trabalhos de verificação e de manutenção

- Verificar o estado de carregamento da bateria. *
- Verificar as escovas laterais. *
- Verificar o rolo-escova. *
- Esvaziar o recipiente de material varrido.

* Descrição, veja capítulo "Conservação e manutenção".

Manuseamento

Aviso

Premir o botão de parada de emergência para desligar imediatamente todas as funções.

Ajustar o assento do condutor

- Puxar a alavanca de ajuste do assento para fora.
- Deslocar o assento, soltar a alavanca e deixar engatar.
- Controlar se o assento está travado, movimentando-o para a frente e para trás.

Verificar o travão de imobilização

⚠ **Perigo**

Perigo de acidente. Antes de utilizar o aparelho, deve testar-se o travão de imobilização numa superfície plana.

- Sente-se no assento.
- Destruar o botão de parada de emergência, rodando-o.
- Colocar o interruptor de chave em "1".
- Seleccionar o pedal de sentido de circulação.
- Exercer uma leve pressão no pedal de marcha.

→ Os travões devem destravar audivelmente (a lâmpada de controlo "travão de imobilização" no painel de controlo apaga). O aparelho deverá começar a rolar devagar em superfícies planas. Ao soltar-se o pedal, o travão actua de forma audível. Se isto acontecer, o aparelho deverá ser colocado fora de serviço e mandar verificar pela Assistência Técnica.

Seleccionar os programas

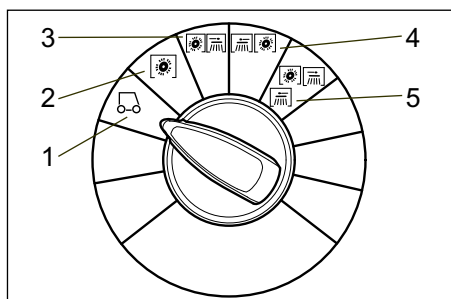


Figura 9

- 1 **Condução**
Condução até ao local de utilização.
- 2 **Varrer com rolo-escova**
É baixado o rolo-escova.
- 3 **Varrer com as escovas laterais**
Baixar o rolo-escova e a escova lateral direita.
- 4 **Varrer com a escova lateral esquerda (opcional)**
Baixar o rolo-escova e a escova lateral esquerda.
- 5 **Varrer com as duas escovas laterais (opcional)**
Baixar o rolo-escova e as duas escovas laterais.

Botão Info

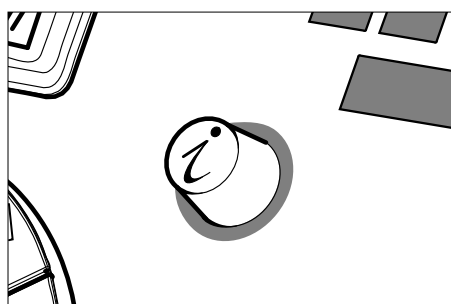


Figura 10

O botão Info serve para seleccionar pontos do menu e para efectuar ajustes.

- Para avançar / voltar nos menus, rodar a direita / a esquerda .
- Premir para confirmar um ajuste a ser seleccionado.

Ajustes

Menu do utilizador

- Destruar o botão de parada de emergência, rodando-o.
- Sentar no assento e colocar o interruptor de chave na posição "1".

No display é indicado o estado de carregamento da bateria e a quantidade das horas de funcionamento.

Estado de carregamento da bateria	
Contador das horas de serviço	23 h 08 m

→ Rodar o botão Info para seleccionar o parâmetro desejado. O valor actualmente ajustado é indicado em forma de barra.

Aviso

O item de menu "Ajuste número de rotações escova lateral" será exibido, se o selector de programa estiver na escala 3, 4 ou 5.

N.º	Display menu principal
1	Indicação estado de carregamento da bateria + contador de horas de funcionamento
2	Sair do menu do utilizador
3	Ajuste número de rotações escova lateral
4	Aceitar o ajuste de fábrica
5	Menu Info

- Premir o botão Info, a indicação de barras pisca.
- Reajustar os parâmetros, rodando o botão Info entre "mín" e "máx".
- Confirmar o novo ajuste, premindo o botão Info, ou esperar até o valor ajustado ser automaticamente confirmado.

Aviso

Se o parâmetro seleccionado não for alterado durante 10 segundos, o display volta a indicar o estado da bateria e do contador de horas de funcionamento.

- Todos os ajustes permanecem memorizados, enquanto o aparelho está sem corrente.

Recolocar os parâmetros no menu do utilizador no estado inicial

- Seleccionar o item de menu N.º 4 "Aceitar ajuste de fábrica?" rodando o botão Info.
- Premir o botão Info. Serão reestabelecidos todos os parâmetros do ajuste de fábrica.

Limpeza do filtro

- Ligar a limpeza do filtro manual.



- Premir a tecla «limpeza do filtro». A lâmpada de controlo "Limpeza do filtro" pisca verde. O procedimento de limpeza do filtro será iniciado após um tempo de espera de 1 segundo.

Aviso

Na fábrica, é ajustada a limpeza do filtro automática. A lâmpada de controlo "Limpeza do filtro" acende em verde.

- Desactivar a limpeza do filtro automática.
- Accionar a tecla de limpeza do filtro 2 vezes em um segundo. A lâmpada de controlo "Limpeza do filtro" apaga.
- Activar a limpeza do filtro automática.
- Accionar a tecla de limpeza do filtro 2 vezes em um segundo. A lâmpada de controlo "Limpeza do filtro" acende em verde.

Arrancar o aparelho

Aviso

O aparelho está equipado com uma esteira de contacto para assentos. Quando o condutor sai do assento, o aparelho será parado e todas as funções activas de varredura serão desactivadas após um tempo de espera de 1,5 segundos.

Ligar a máquina

- Sentar-se no assento do condutor.
- NÃO pisar o pedal de marcha.
- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha).
- Colocar o interruptor de chave em "1".

Conduzir o aparelho

⚠ Perigo

Perigo de acidente. Se o travão não funcionar mais, proceda da seguinte maneira:

- Se o aparelho não ficar parado ao soltar o pedal de marcha numa rampa com inclinação superior a 2%, por razões de segurança, o botão de paragem de emergência só pode ser premido, se antes de cada colocação em funcionamento, o aparelho tiver sido verificado relativamente ao bom funcionamento mecânico do travão de imobilização.
- Após ter parado completamente (numa superfície plana), desligue o aparelho e chame a Assistência Técnica!
- Adicionalmente, observe as notas de manutenção para os travões.
- Destruar o botão de parada de emergência, rodando-o.
- Sentar no assento e colocar o interruptor de chave na posição "1".

Marcha para a frente

- Pisar lentamente o pedal de marcha direito.

Marcha atrás

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante a marcha-atrás não pode existir qualquer perigo para terceiros, caso contrário deve requerer o apoio de uma pessoa para o apoiar nas manobras.

- Pisar lentamente o pedal de marcha esquerdo.

Aviso

Dirigibilidade

- A velocidade pode ser regulada sem escala com os pedais de marcha.

Travar

- Soltar o pedal de marcha, o aparelho trava automaticamente e pára.

Passar por cima de obstáculos

Passar por cima de obstáculos fixos de até 50 mm de altura:

- Passar, em marcha para a frente, de vagar e com cuidado por cima de obstáculos.

Passar por cima de obstáculos fixos com altura superior a 50 mm:

- Para passar por cima de obstáculos maiores é requerida uma rampa apropriada.

Sobrecarga

Em caso de sobrecarga, o motor de accionamento é desligado após um determinado período. No display aparece uma mensagem de erro. Em caso de sobreaquecimento do comando é desligada a unidade afectada.

- Deixar arrefecer o aparelho durante aprox. 15 minutos.
- Rodar o interruptor de chave para a posição "0", esperar brevemente e voltar a colocá-lo na posição "1".

Operação de varrer

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Enquanto a flap de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco do rolo-escova lançar pedras ou cascalho para a frente. Tenha cuidado que nenhuma pessoa, animal ou objectos sejam expostos a perigos.

⚠ Advertência

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar danos no sistema mecânico da máquina.

Aviso

Quando o aparelho pára, o rolo-escova e as escovas laterais desligam automaticamente.

⚠ Advertência

Para evitar uma danificação do solo, a vasoura mecânica não deve ser operada durante um período prolongado no mesmo lugar.

Aviso

Para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpada.

Aviso

Esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

Aviso

Baixar unicamente o rolo-escova para a limpeza de superfícies.

Aviso

Para limpar bordos laterais, descer adicionalmente as escovas laterais.

Aviso

Após mudar o selector de programas de operação de varrer para escala 1 (marcha), o filtro de pó é limpado automaticamente

por aprox. 15 Segundos. Enquanto isso, o display continua activo.

Varrer com o rolo-escova (modo de operação básico)

Aviso

O rolo-escova pode ser operado em 2 modos de operação. No modo de operação básico, o desgaste do rolo-escova é mínimo.

- Colocar o selector de programas em posição 2. É baixado o rolo-escova.

Varrer com o rolo-escova (modo de operação Power)

Aviso

O rolo-escova pode ser operado em 2 modos de operação. No modo de operação Power, obtém-se o maior efeito de limpeza.

- Colocar o selector de programas em posição 2. É baixado o rolo-escova.



- Premir a tecla Power. A lâmpada de controlo acende em verde.

Aviso

Repõem-se a tecla Power na posição inicial da seguinte forma:

- Premir novamente a tecla Power.
- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha).
- Desligar do aparelho.

Apaga a lâmpada de controlo e é activado o modo de operação básico.

Aviso

Para varrer partículas maiores de uma altura de até 60 mm, tais como latas de bebidas etc, levantar brevemente a flap de sujidade grossa.

Varrer com a flap de sujidade grossa elevada

Levantar a flap de sujidade grossa:

- Premir o pedal da flap de sujidade grossa para a frente e mantê-lo premido.
- Para descer, retirar o pé do pedal.

Aviso

Um resultado optimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grossa completamente baixada.

Varrer com as escovas laterais

Para varrer na zona marginal direita:

- Colocar o selector de programas em posição 3. A escova lateral direita e o rolo-escova serão baixados.

Para varrer na zona marginal esquerda:

- Colocar o selector de programas em posição 4. A escova lateral esquerda e o rolo-escova serão baixados.

Para varrer as zonas marginais direita e esquerda:

- Colocar o selector de programas em posição 5. As duas escovas laterais e o rolo-escova serão baixados.

Aviso

O rolo varredor e as escovas laterais iniciam automaticamente a operação.

- Para varrer poeiras finas, é possível diminuir o número de rotações das escovas laterais.

Aviso

O item de menu "Ajuste número de rotações escova lateral" será exibido, se o selector de programa estiver na escala 3, 4 ou 5.

- Seleccionar o item de menu N.º 3 "Ajuste número de rotações escovas laterais" rodando o botão Info. O valor actualmente ajustado é indicado em forma de barra.

Parâmetros ajustáveis	min ■■■ _ _ max	
	Número de rotações escovas laterais	Número de rotações mínimo 20%

- Premir o botão Info, a indicação de barras pisca.
- Reajustar os parâmetros, rodando o botão Info entre "mín" e "máx".
- Confirmar o novo ajuste, premindo o botão Info, ou esperar até o valor ajustado ser automaticamente aceite.

Varrer chão seco



- Premir o interruptor varrer com água A lâmpada de controlo apaga.

Varrer chão húmido ou molhado

- Premir o interruptor varrer com água A lâmpada de controlo acende em verde.

Aviso

O aspirador-colhedor desliga. Desta forma, o filtro é protegido contra humidade.

Esvaziar o recipiente de material varrido

Aviso

Espere terminar a limpeza automática do filtro e depositar-se a poeira antes de abrir ou esvaziar o recipiente de material varrido.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Durante o processo de esvaziamento, não podem encontrar-se nem pessoas, nem animais na zona de alcance do recipiente de material varrido.

⚠ Perigo

Perigo de esmagamento! Nunca introduzir as mãos na articulação do mecanismo de esvaziamento. Não posicionar-se por baixo do recipiente elevado.

⚠ Perigo

Perigo de instabilidade! Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana durante o esvaziamento.

- Parar o aparelho.

- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha).

Aviso

Só é possível despejar o conteúdo do recipiente após ter atingido uma determinada altura mínima.

Aviso

Os seguintes passos só podem ser efectuados no modo bimanual.

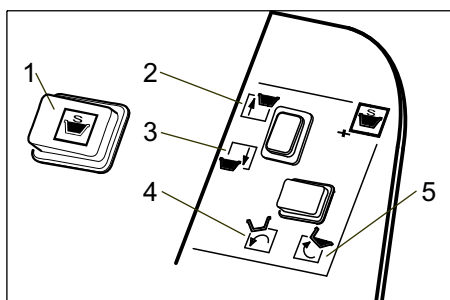


Figura 11

- Elevar o recipiente de material varrido. Premir, simultaneamente, o botão 1 (painel de comando) e 2.

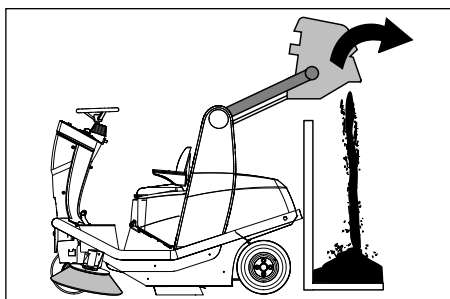


Figura 12

Após atingir a altura desejada:

- Despejar o conteúdo do recipiente de material varrido. Premir, simultaneamente, o botão 1 (painel de comando) e 5.
- Recolher o colector de lixo. Premir, simultaneamente, o botão 1 (painel de comando) e 4.
- Abaixar o recipiente de material varrido. Premir, simultaneamente, o botão 1 (painel de comando) e 3.

Aviso

Só é possível recolher completamente o recipiente, depois de recolocá-lo na sua posição inicial. No painel de comando acende a símbolo vermelho "Recipiente de material varrido não recolhido".

Colocar fora de serviço

- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais e o rolo-escova serão elevados.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

Aviso

Depois de desligar o aparelho, o filtro de pó será limpo automaticamente durante aprox. 15 segundos. Enquanto isso, o display continua activo.

Transporte

⚠ Perigo

Perigo de lesões! O aparelho só pode ser manejado para a carga e descarga sobre inclinações de até 10%. Marchar lentamente.

- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.

- Travar as rodas do aparelho com calços.
- Segurar o aparelho com correias tenso-ras ou cabos.

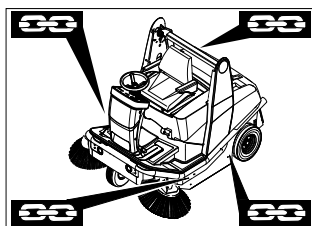


Figura 13

Atenção

Observar as marcações para as zonas de fixação no chassis (símbolos de corrente).

Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

Desactivação da máquina

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). Elevar o rolo-escova e as vassouras laterais para não danificar as cerdas.
- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Travar a vassoura mecânica de forma que não se possa deslocar.
- Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.

⚠ Advertência

Perigo de danos causados por água que entra! Nunca lavar o aparelho com uma máquina de lavar de alta pressão.

- Estacionar o aparelho num lugar protegido e seco.
- Desligar os bornes da bateria.
- Carregar bateria e, em intervalo de aprox. 2 meses, recarregá-la.

Armazenamento do aparelho

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

Atenção

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Conservação e manutenção

Limpeza interior do aparelho

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Utilizar máscara de protecção contra poeiras e óculos de protecção.

- Abrir e fixar a tampa do aparelho (figura 3).
- Limpar o aparelho com um pano.
- Soprar o aparelho com ar comprimido.
- Fechar a tampa do aparelho.

Limpeza exterior do aparelho

- Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.

Aviso

Não utilizar detergentes agressivos.

Intervalos de manutenção

Aviso

O contador das horas de serviço indica o momento para a efectuar a manutenção.

Manutenção efectuada pelo cliente

Manutenção diária:

- Verifique se o rolo-escova e a escova lateral apresentam desgaste e ou se há fitas enroladas nelas.
- Verificar se todos os elementos de comando funcionam.

Manutenção semanal:

- Verificar o nível de líquido da bateria.
- Verificar o filtro de poeira do sistema de varredura.
- Verificar se as mangueiras hidráulicas apresentam fugas.
- Controlar se as partes móveis se movimentam facilmente.
- Verificar o ajuste e o desgaste das réguas de vedação na zona de varredura.

Manutenção de 100 em 100 horas de serviço:

- Controlar o funcionamento da esteira de contacto para assentos.
- Verificar a tensão, o desgaste e a função das correias de accionamento (correias trapezoidais e correias redondas).

Manutenção após desgaste:

- Substituir as réguas de vedação.
- Substituir o rolo-escova.
- Substituir as vassouras laterais.

Aviso

Descrição, veja capítulo "Trabalhos de Manutenção".

Aviso

Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados. Se necessário, consulte, a qualquer altura, um revendedor da Kärcher.

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 20 horas de serviço:

→ Realizar a primeira inspecção.

Manutenção em cada 100 horas de serviço

Manutenção em cada 200 horas de serviço

Manutenção em cada 300 horas de serviço

Aviso

Para preservar o direito à garantia, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção deverão ser executados, durante o prazo de garantia, pela assistência técnica autorizada da Kärcher e de acordo com o livro de manutenção.

Trabalhos de manutenção

Preparação:

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

→ Premir o botão de paragem de emergência.

Indicações gerais de segurança

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Ao realizar trabalhos no mecanismo de esvaziamento em alto, elevar completamente o recipiente de material varrido e fixá-lo.

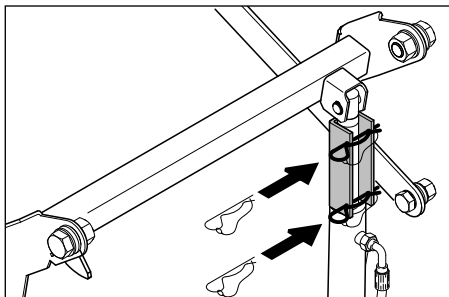


Figura 14

→ Colocar o apoio de segurança na biela do cilindro de elevação e travá-lo.

⚠ Perigo

Perigo de lesões! Antes de proceder a quaisquer trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.

Verificar o estado de carregamento da bateria.

Estado de carregamento da bateria	
	E ■■■ _ _ F

– Indicação: Barra 1...5

A bateria está carregada.

– Indicação: Barra 0

A bateria está descarregada. A operação de varrer será automaticamente terminada.

→ Conduzir o aparelho directamente à estação de carga evitando subidas desnecessárias.

→ Carregar a bateria.

Verificar e corrigir o nível de líquido da bateria

⚠ Advertência

Verificar, em intervalos regulares, o nível de líquido das baterias com enchimento de ácido.

→ Abrir todas as tampas dos elementos.

→ Se o nível do líquido for demasiado baixo, encher água destilada nos elementos até a marcação.

→ Carregar a bateria.

→ Fechar as tampas dos elementos.

Mudar as rodas

⚠ Perigo

Perigo de lesões!

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Retire a chave.

→ Durante trabalhos de reparação em vias públicas, utilizar roupas de alerta na área de perigo do trânsito em circulação.

→ Verificar se o piso está estável. Travar o aparelho, adicionalmente, com um calço.

Verificar os pneus

→ Verificar se na zona de contacto dos pneus são impressos objectos.

→ Remover os objectos.

Aviso

Respeitar a recomendação do respectivo fabricante. É possível continuar circulando pressuposto que as indicações do fabricante do produto são observadas. Mudar o pneu ou a roda o mais rápido possível.

→ Soltar os fechos rápidos da respectiva carenagem lateral.

→ Retirar a carenagem lateral.

→ Soltar as porcas da roda.

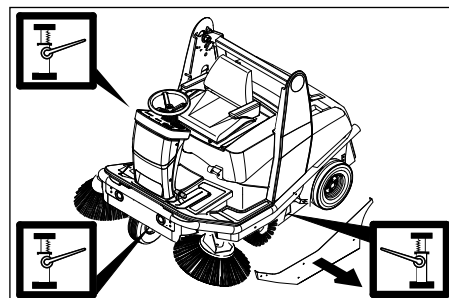


Figura 15

→ Colocar o macaco no respectivo ponto de elevação da roda dianteira ou traseira.

→ Levantar o aparelho com o macaco.

→ Remover as porcas da roda.

→ Retirar a roda.

→ Montar a roda sobressalente.

→ Apertar as porcas da roda.

→ Fazer descer o aparelho com o macaco.

→ Apertar as porcas da roda.

→ Aparafusar a carenagem lateral.

Aviso

Utilizar um macaco normal e adequado.

Verificar as escovas laterais

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais são elevadas.

→ Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

→ Verificar as escovas laterais.

Aviso

Graças ao apoio flutuante da escova lateral, a simetria da vassoura restabelecer-se-à automaticamente em caso de desgaste das cerdas. Substituir a escova lateral, se o desgaste for muito forte.

Substituir as escovas laterais

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais são elevadas.

→ Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

→ Soltar as porcas de fixação (3 peças) no lado inferior.

→ Encaixar a escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.

Verificar o rolo-escova

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.

→ Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

→ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.

→ Retirar fitas ou fios do rolo-escova.

Substituir o rolo-escova

A substituição é necessária quando devido ao desgaste das cerdas o resultado de varredura começa a piorar.

→ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

→ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.

→ Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.

→ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.

→ Soltar os fechos rápidos da carenagem lateral direita.

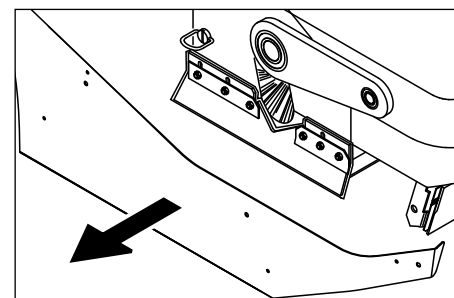


Figura 16

→ Retirar a carenagem lateral.

→ Desapertar o parafuso do balanço do rolo-escova.

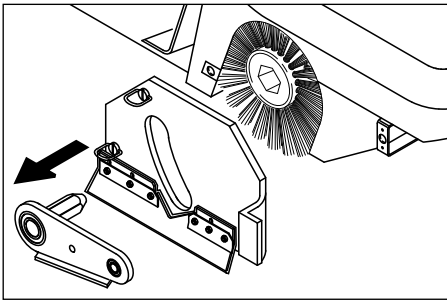


Figura 17

- Retirar o balanço do rolo-escova.
- Retirar a articulação de elevação do pino.
- Soltar os fechos rápidos e remover a cobertura.

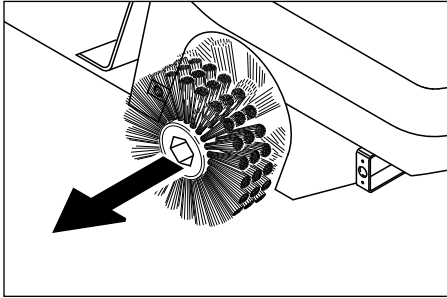


Figura 18

- Retirar o rolo-escova.

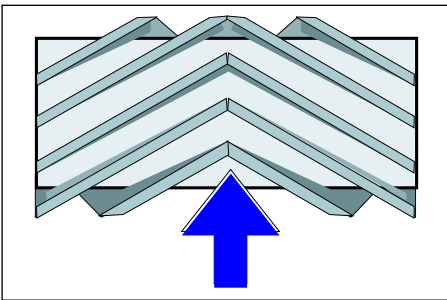


Figura 19

Posição de montagem do rolo-escova no sentido de marcha

- Inserir o novo rolo-escova no compartimento previsto para este fim e encaixar sobre o pino de accionamento.

Aviso

Ao montar o novo rolo-escova, observar a posição do conjunto de cerdas.

- Colocar a cobertura do rolo-escova.
- Encaixar a articulação de elevação sobre o pino.
- Encaixar o suporte do rolo-escova sobre o pino.
- Apertar novamente o parafuso no suporte do rolo-escova.
- Colocar e apertar firmemente os parafusos de fixação da cobertura do rolo-escova.
- Aparafusar a carenagem lateral.

Aviso

Após montar do novo rolo-escova é imprescindível ajustar a simetria da vassoura.

Verificar e ajustar a simetria do rolo-escova.

Aviso

O aparelho deve encontrar-se no modo de operação básico. A lâmpada de controlo da tecla Power tem que estar apagada.

- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais e o rolo-escova serão elevados.
- Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.
- Descer o rolo varredor e deixar girar por curto tempo.
- Elevar o rolo varredor.
- Pisar o pedal para elevar a flap de sujidade grossa e mantê-lo premido.
- Deslocar o aparelho na marcha atrás.

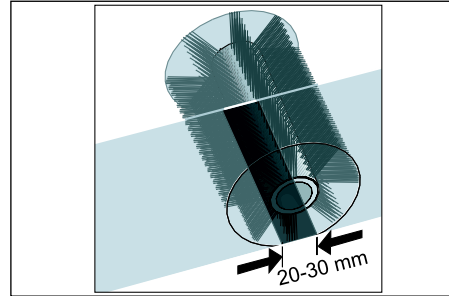


Figura 20

A simetria da vassoura forma a um rectângulo uniforme com uma largura entre 20 e 30 mm.

Aviso

A simetria da vassoura não pode ser trapezoidal. Se for o caso, contactar a assistência técnica.

Aviso

A simetria da vassoura pode ser ajustada por meio de uma roda manual no modo de operação básico.

- Abrir e fixar a tampa do aparelho (figura 3).

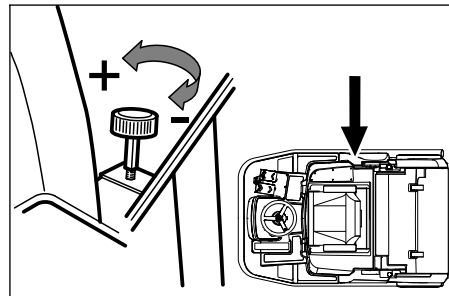


Figura 21

Aumentar a simetria da vassoura:

- Rodar o parafuso de ajuste contra o sentido dos ponteiros do relógio (+).

Diminuir a simetria da vassoura:

- Rodar o parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio (-).

Aviso

A simetria da vassoura ajusta-se automaticamente no modo de operação Power. Para tal serve o apoio flutuante do rolo-escova em caso de desgaste das cerdas. Substituir o rolo-escova, se o desgaste for demasiado forte.

Ajustar e substituir as régua de vedação

- Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
- Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.

- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
- Soltar os fechos rápidos das carenagens laterais em ambos os lados.
- Desmontar as carenagens laterais.
- **Régua de vedação frontal**
- Afrouxar ligeiramente as porcas de fixação da régua de vedação dianteira (1); desaparafusar para a mudança.
- Aparafusar a nova régua de vedação, mas ainda não apertar as porcas.

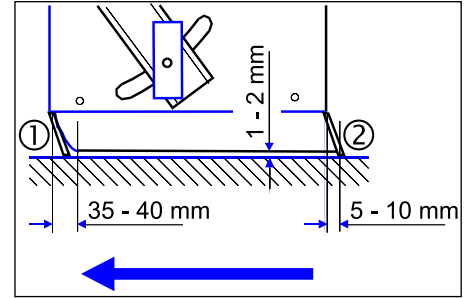


Figura 22

- Endireitar a régua de vedação.
- Ajustar a distância da régua de vedação ao piso de maneira que esta se vira para trás, com um movimento de retardamento, de 35 - 40 mm.
- Apertar as porcas.
- **Régua de vedação traseira**
- Ajustar a distância da régua de vedação ao piso de maneira que esta se vira para trás, com um movimento de retardamento, de 5 -10 mm.
- Substituir em caso de desgaste.
- Desmontar o rolo-escova.
- Desparafusar as porcas de fixação da régua de vedação traseira (2).
- Aparafusar a nova régua de vedação.

■ **Régua de vedação laterais**

- Afrouxar um pouco as porcas de fixação da régua de vedação lateral; desaparafusar para a mudança.
- Aparafusar a nova régua de vedação, mas ainda não apertar as porcas.
- Introduzir, por debaixo, um apoio com uma espessura de 1 - 2 mm para ajustar a distância ao piso.
- Endireitar a régua de vedação.
- Apertar as porcas.
- Aparafusar as carenagens laterais.

Trocar o filtro de pó

⚠ **Perigo**

Antes de trocar o filtro de pó, esvaziar o recipiente de material varrido. Usar uma máscara de protecção contra poeiras ao trabalhar no sistema de filtros. Observar as prescrições de segurança sobre o manuseamento de poeiras finas.

- Levantar o recipiente de material varrido e virá-lo um pouco.

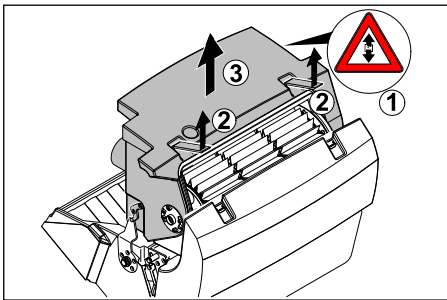


Figura 23

- Separar a alimentação de corrente do motor do filtro (1).
- Soltar a conexão de encaixe do interruptor de fim de curso.
- Soltar a conexão de encaixe do motor do vibrador do filtro.
- Abrir os fechos (2).
- Virar a caixa do filtro um pouco para trás e retirá-lo.

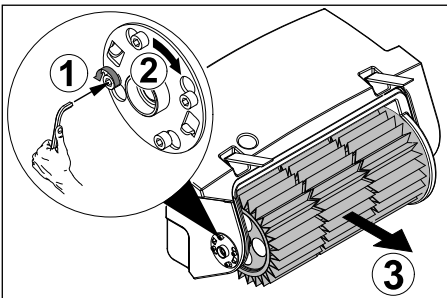


Figura 24

- Soltar (1), rodar (2) e retirar o suporte do filtro.
- Retirar o filtro de lamelas (3).
- Inserir o novo filtro.
- No lado do accionamento, deixar engatar o arrastador na ranhura.
- Encaixar o suporte do filtro e apertar os parafusos.

Aviso

Tomar cuidado para não danificar as lamelas durante a montagem do novo filtro e assegurar que a junta da caixa do filtro não fique entalada.

Substituir a junta na caixa do filtro

- Retirar a junta da caixa do filtro da ranhura na cobertura do aparelho.
- Colocar uma nova junta.

Verificar as correias de accionamento

⚠ Perigo

O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Abrir e fixar a tampa do aparelho (figura 3).

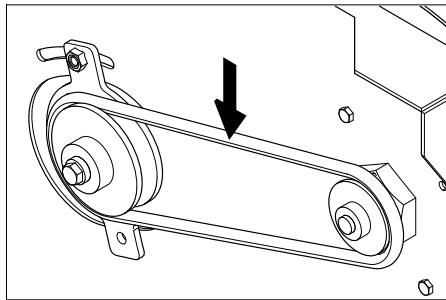


Figura 25

- Controlar a correia de accionamento (correia trapezoidal) do aspirador-colhedor a respeito de tensão, desgaste e danos.

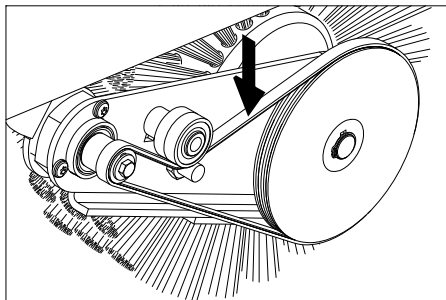


Figura 26

- Controlar a correia de accionamento (correia trapezoidal) do rolo-escova a respeito da tensão, desgaste e danos.

Verificar a guarnição de vedação

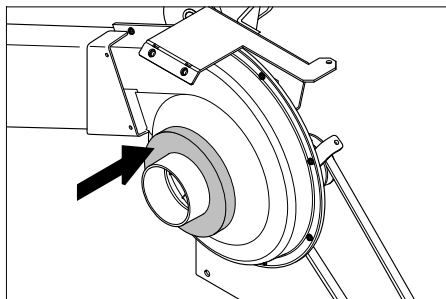


Figura 27

- Controlar regularmente se a guarnição de vedação no aspirador-colhedor está devidamente firme.

Mudar a lâmpada de incandescência

- Girar o interruptor de chave a "0" e retirar a chave.
- Retirar as escovas laterais.

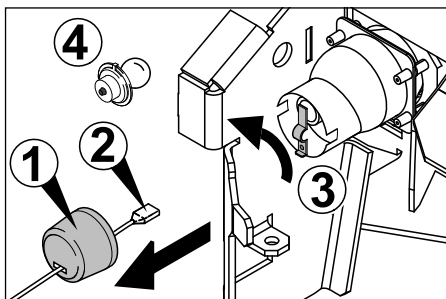


Figura 28

- Retirar a protecção contra salpicos (1).
- Tirar a ficha (2).
- Rodar a chapa de contacto para o lado (3).
- Desmontar a lâmpada de incandescência defeituosa (4).
- Montar a nova lâmpada de incandescência.

- Recolocar a chapa de contacto na posição inicial.
- Ligar a ficha.
- Encaixar a protecção contra salpicos.
- Aparafusar as escovas laterais.

Substituir os fusíveis

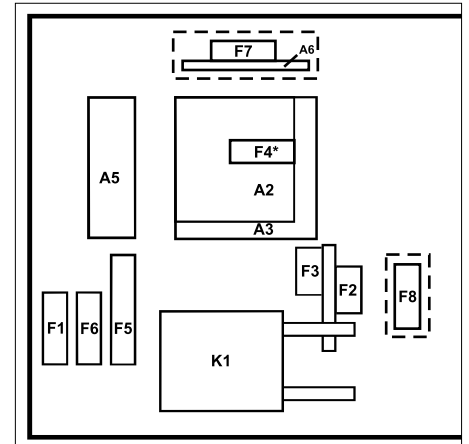


Figura 29

* coberto por A2

O utilizador só pode substituir os fusíveis de encaixe chatos para veículos com os seguintes valores:

- 7,5 A (F1) – fusível cabeça-CPU-modulo.
- 20 A (F6) – fusível modulo acessório.
- 50 A (F5) – fusível modulo bomba do hidráulico.
- 15 A (F8) – fusível da escova lateral esquerda (opção).
- 10 A (F7) – fusível do módulo de limpeza do filtro (opção).

O comando de marcha / o sistema electrónico encontra-se atrás da carenagem frontal. Retirar a carenagem frontal para trocar fusíveis defeituosos.

- Soltar os parafusos nos dois lados da carenagem.

Aviso

Ocupação dos fusíveis, vide lado interno da carenagem frontal. Utilizar apenas fusíveis com valores idênticos.

- Substituir os fusíveis defeituosos.
- Recolocar a carenagem frontal.

Fusível de pólos

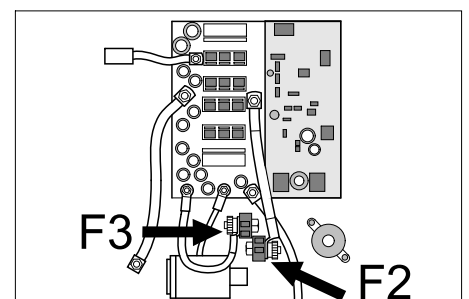


Figura 30

- Substituir os fusíveis defeituosos.

Aviso

Os fusíveis defeituosos só poderão ser trocados pelo serviço de assistência técnica da Kärcher ou um técnico autorizado. Se estes fusíveis estiverem defeituosos, deverão ser verificadas as condições de utilização e o inteiro comando.

Acessórios

Jogo de montagem de tubo flexível de aspiração

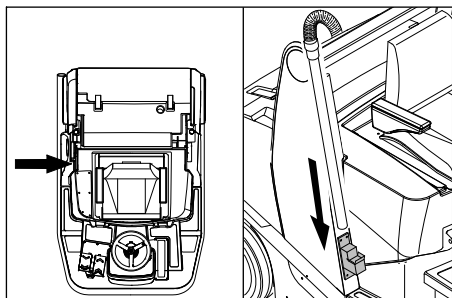


Figura 31

- Retirar o tubo de aspiração do suporte.
- Aspirar sujidade.
- Posicionar tubo de aspiração no suporte.

Aviso

Após a conclusão do processo de aspiração deve ter-se em atenção, que o tubo de aspiração esteja encostado no suporte.

Ajuda em caso de avarias

⚠ Perigo

Perigo de lesão. Antes de qualquer intervenção no aparelho, colocar o interruptor de chave na posição "0" e retirar a chave. Premir o botão de corte de emergência.

Em caso de avarias, que não possam ser solucionadas com a ajuda desta tabela, deverá recorrer à Assistência Técnica.

Indicação de avarias

O display apresenta de 4 em 4 segundos as avarias existentes.

Exemplo:

- avaria função de marcha F1/022

Se, passado 4 segundos, os erros continuarem a ser indicados no display, proceder da maneira seguinte:

- Desbloquear o botão de Desactivação de Emergência.
- Colocar o interruptor de chave na posição "0" (desligar o aparelho).
- Esperar até o texto desaparecer do display.
- Voltar a colocar o interruptor de chave na posição "1" (ligar o aparelho). Se voltar a surgir a avaria, efectuar as medidas para a eliminação correspondentes na sequência descrita. O interruptor de chave deverá estar na posição "0" e o botão de parada de emergência deverá estar premido.
- Se a avaria não pode ser eliminada, contactar a Assistência Técnica, indicando o(s) código(s) de avaria (neste exemplo F1/022).

Avarias indicadas no display

N.º	Indicações no display	Causa	Eliminação da avaria	
1	Interruptor do assento interrompido	seat switch open	O interruptor de contacto do assento não está activado.	O aparelho só funciona quando o operador se encontra sentado no assento.
2	Soltar o acelerador!	release gaspedal?	Ao ligar o interruptor de chave, o acelerador está premido.	Antes de ligar o interruptor de chave, retirar o pé do acelerador. Se a avaria persistir, pedir a intervenção da Assistência Técnica.
3	Bateria descarregada -> Carregar!	battery empty -> charge!	A tensão final de descarga da bateria foi atingida. Já não é possível colocar em funcionamento os agregados de limpeza. O mecanismo de movimentação e a iluminação podem ser activados.	Deslocar o aparelho para a estação de carregamento e carregar a bateria.
4	Bateria completamente descarregada	battery totally discharged!	Consumiu-se mais capacidade da bateria do que a permitida. Todos os agregados são desligados. A máquina já não está pronta a funcionar.	Desbloquear manualmente o travão da roda da frente. (Atenção! O aparelho já não tem efeito de travagem!). Se não for possível desbloquear o travão, contactar a Assistência Técnica. Deslocar o aparelho para a estação de carga. Carregar a bateria.
5	Colocar as horas de serviço a "0"!	operating hours set to 0!	Erro interno do aparelho ao armazenar as horas de serviço. Ao arrancar, o contador de horas de serviço retorna a 0.	Nenhuma.
6	Comando quente! Deixe arrefecer!	moduletemp. high let cool down!	O comando está demasiado quente.	Rodar o interruptor de chave para a posição "0". Esperar pelo menos 15 minutos antes de rodar o interruptor de chave novamente para a posição "1"
7	Motor de accionamento quente! Deixe arrefecer!	drive motor hot! let cool down!	Sobreaquecimento do motor de tracção em consequência de subida ou porque o travão está bloqueado.	Rodar o interruptor de chave para a posição "0". Esperar pelo menos 15 minutos antes de rodar o interruptor de chave novamente para a posição "1" Sempre que possível, evitar subidas. Mandar controlar o travão de imobilização, se for o caso.
8	Contactador aberto!! Botão de parada de emergência??	contactor open!! emergency. button?	Botão de Desactivação de Emergência premido.	Destruar o botão de parada de emergência, rodando-o. Rodar o interruptor de chave para a posição "0". Esperar que a indicação do display desaparece. Rodar o interruptor de chave para a posição "1".
9	Desligamento, falta de alimentação do barramento	Shutdown, missing bus supply		Avisar o serviço de assistência técnica.

Avarias sem indicações no display

Avaria	Eliminação da avaria
O aparelho não entra em funcionamento	Sentar no assento do condutor, a esteira de contacto para assentos será activada
	Desbloquear o interruptor de parada de emergência.
	Inserir ficha da bateria (KM 120/150 R Bp)
	Colocar o interruptor de chave em "1".
	Verificar o fusível F1 e substituí-lo se necessário*
	Controlar a bateria e, se necessário, carregá-la
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho não varre correctamente	Verificar o rolo-escova e as escovas laterais a respeito de desgaste; caso necessário, substituir.
	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Regular a simetria da vassoura
	Verificar o sistema hidráulico (varrer) quanto a fugas
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho levanta pó	Esvaziar o recipiente de material varrido
	Verificar a correia de accionamento para o aspirador-colhedor
	Verificar a guarnição de vedação no aspirador-colhedor
	Verificar o filtro de poeira, limpar ou substituir
	Verificar a vedação na caixa do filtro
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
Zonas marginais são mal varridas	Substituir a escova lateral
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
A conexão da escova lateral ou do rolo-escova não funciona	Verificar o fusível F5 da unidade hidráulica
	Verificar o sistema hidráulico (varrer) quanto a fugas
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O abaixamento das escovas laterais ou do rolo-escova não funciona	Verificar o fusível F5 da unidade hidráulica
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Potência de aspiração insuficiente	Verificar a vedação na caixa do filtro
	Verificar a guarnição de vedação no aspirador-colhedor
	Montar correctamente o filtro de lamelas, veja "Trocar o filtro de pó".
Rolo-escova não gira	Retirar fitas ou fios do rolo-escova
Escova lateral esquerda (opcional) não funciona	Controlar o corta-circuito automático F8 e repor se necessário (premir botão vermelho)
* Os fusíveis estão colocados sobre porta-fusíveis chatos no painel de conexões e são acessíveis depois de se abrir a cobertura frontal.	

Dados técnicos

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Dados do aparelho		
Comprimento x Largura x Altura (sem tejadilho de protecção)	mm	1900 x 1230 x 1400
Comprimento x Largura x Altura (com tejadilho de protecção)	mm	1900 x 1230 x 2010
Comprimento x Largura x Altura (com tejadilho de protecção e lâmpada rotativa)	mm	1900 x 1230 x 2205
Peso em vazio (sem jogos de montagem)	kg	800
Peso total admissível	kg	1390
Velocidade de marcha (máx.)	km/h	8
Velocidade de varredura (máx.)	km/h	6
Capacidade de súbida máx. (aparelho sem tejadilho de protecção)	%	12
Capacidade de súbida máx. (aparelho com tejadilho de protecção)	%	10
Diâmetro do rolo-escova	mm	300
Largura do rolo-escova	mm	850
Diâmetro das escovas laterais	mm	600
Rendimento máx.por superfície	m ² /h	8700
Largura de trabalho sem escovas laterais	mm	850
Largura de trabalho com 1 escovas laterais	mm	1200
Largura de trabalho com 2 escovas laterais	mm	1450
Volume do colector de lixo	l	150
Tipo de protecção à prova de água de gotejamento	--	IPX 3
Motores		
– Motor de tracção		
Tipo	--	Motor de relutância permanente a corrente contínua para marcha atrás e marcha para a frente
Tipo	--	Motor cubo da roda na roda dianteira
Tensão	V	24
Corrente nominal	A	55
Potência nominal	W	1000
Tipo de protecção	--	IP 44
Número de rotações	--	sem escala
– Motor do ventilador e do rolo-escova		
Tipo	--	Motor de relutância permanente a corrente contínua
Tipo	--	B14
Tensão	V	24
Corrente nominal	A	35
Potência nominal	W	600
Tipo de protecção	--	IP 20
Número de rotações	1/min	3500
– Motor da escova lateral		
Tipo	--	Motor de relutância permanente a corrente contínua
Tipo	--	Motor redutor (Engrenagem angular)
Tensão	V	24
Corrente nominal	A	5
Potência nominal	W	100
Tipo de protecção	--	IP 44
Número de rotações	1/min	70
Bateria (só KM 120/150 R Bp Pack)		
Tipo	--	24V 4 PzS 240 I
Capacidade	Ah	240
Duração do carregamento quando a bateria está completamente descarregada.	h	10...15
Duração de funcionamento após carregar várias vezes	h	ca. 2,5
Carregador (só KM 120/150 R Bp Pack)		
Tensão da rede	V~	230
Tensão de saída	V	24
Corrente de saída	A	max. 30
Fusíveis		
Fusível módulo de marcha (F2)	A	180
Fusível módulo de limpeza (F3)	A	100
Fusível bomba do hidráulico (F5)	A	50

Fusível modulo de acessórios (F6)	A	20
Fusível cabeça- CPU - modulo (F1)	A	7,5
pneus		
Dimensão frente	--	4.00-4
Dimensão traseiro	--	4.00-8
Travão		
Travão de funcionamento	--	electrónico
Travão de imobilização	--	Travão de disco, accionado electronicamente
Sistema de filtragem e de aspiração		
Superfície filtrante do filtro de poeira fina	m ²	9
Categoria de utilização do filtro para os pós que não nocivos à saúde	--	U
Baixa pressão nominal do sistema de aspiração	mbar	12
Corrente volumétrica nominal do sistema de aspiração	l/s	50
Condições ambientais		
temperatura	°C	-5 até +40
Humidade do ar, sem formar condensação	%	40 - 90
Valores obtidos segundo EN 60335-2-72		
Emissão de ruído		
Nível de pressão acústica L _{pA}	dB(A)	77
Insegurança K _{pA}	dB(A)	2
Nível de potência acústica L _{WA} + Insegurança K _{WA}	dB(A)	94
Vibrações da máquina		
Valor de vibração mão/braço	m/s ²	<2,5
Assento	m/s ²	0,16
Insegurança K	m/s ²	0,2

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização.

Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Declaração CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Aparelho de varredura e aspiração com assento
1.511-xxx

Respectivas Directrizes da CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008
Normas nacionais aplicadas:
CISPR 12

Processo aplicado de avaliação de conformidade

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)


KM 120/150 R BP


Medido: 92

Garantido: 94

5.957-695

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.




H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

  Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	DA - 1
Miljøbeskyttelse	DA - 1
Symbolerne i driftsvejledningen	DA - 1
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA - 1
Sikkerhedsanvisninger	DA - 1
Funktion	DA - 2
Maskinelementer	DA - 3
Inden ibrugtagning	DA - 6
Ibrugtagning	DA - 7
Betjening	DA - 7
Ud-af-drifftagning	DA - 10
Transport	DA - 10
Opbevaring af maskinen	DA - 10
Pleje og vedligeholdelse	DA - 10
Tilbehør	DA - 13
Hjælp ved fejl	DA - 13
Tekniske data	DA - 16
Garanti	DA - 17
Overensstemmelseserklæring	DA - 17

Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbolerne i driftsvejledningen

Risiko

En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

Advarsel

En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.

Forsigtig

En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Brug maskinen kun i overensstemmelse med angivelserne i denne driftsvejledning.

- ➔ Maskinen og dens arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden maskinen tages i brug. Hvis maskinen ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes.
- Denne fejmaskine er beregnet til fejning af tilsmudsede indendørs og uden-dørs arealer.
- Det er kun tilladt at anvende maskinen på offentlige veje, når påmonterings-sættet StVZO er monteret (gælder for Tyskland).
- Maskinen er ikke egnet til opugning af sundhedsskadeligt støv.
- Der må ikke foretages ændringer på maskinen.
- Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller uforyndede syrer og opløsningsmidler! Dertil hører benzin, farvefortynder og fyringsolie, som ved ophvirvling med sugeluft kan danne eksplosive dampe eller blandinger. Det samme gælder for acetone, uforyndede syrer og opløsningsmidler, som angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
- Fej/opsug ikke brændende eller glø-dende genstande.

- Maskinen er kun egnet til de typer underlag, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Der må kun køres på de arealer, som producenten eller dennes repræsentanter har frigivet hertil.
- Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Det er forbudt at bruge maskinen i rum med eksplosionsrisiko.
- Generelt gælder: Maskinen må ikke komme i nærheden af letantændelige stoffer (eksplosions-, brandfare).

Egnede underlag

- Asfalt
- Industrigulve
- Afretningslag
- Beton
- Brosten

Sikkerhedsanvisninger

- Maskinen (uden beskyttelsestæg) er godkendt til brug på arealer med en stigning på maks.. 12%.
- Maskinen (med beskyttelsestæg) er godkendt til brug på arealer med en stigning på maks... 10%.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne tjener brugerens beskyttelse og må ikke sættes ud af drift eller ignoreres i deres funktion.

Nødstop-knap

For en øjeblikkelig ud-af-drifftagning af alle funktioner: Tryk på nødstop-knappen.

- Når der trykkes på nødstop-knappen, bremser maskinen hårdt op.
 - Nødstopet virker umiddelbart på alle maskinens funktioner.
 - Displayet fortsætter med sin visning.
- Efter nødstop skal nøglekontakten blive i stilling "1" for at sikre følgende funktioner:
- Brug af rundomlyset (optional).

Sædekontaktmåtte

Maskinen er udstyret med en sædekontaktmåtte. Hvis sæden forlades bremses apparatet efter en forsinkelsestid på ca. 1,5 sekunder og aktiverede fejefunktioner afbrydes.

Generelle henvisninger

Kontakt venligst forhandleren, såfremt De under udpakningen konstaterer evt. transportskader.

- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige anvisninger for farefri drift.
- Ud over anvisningerne i denne brugsanvisning skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko!

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

- *Kør i kørselsretning kun op ad stigninger op til 12% (uden beskyttelsestag), hhv. 10% (med beskyttelsestag).*

Risiko for vipning ved hurtig kørsel gennem sving.

- *Kør langsomt i sving.*

Risiko for at vælte ved ustabil underlag.

- *Kør kun med maskinen på et fast underlag.*

Risiko for at vælte ved for stor hældning til siden.

- *Kør kun ad stigninger på op til 10% på tværs af kørselsretningen.*

Apparater som drives med batterier

OBS

Der er kun garanti hvis du bruger batterier og ladeaggregater som anbefales af Kärcher.

- Der skal tages hensyn til batteriproducentens brugervejledning og til brugervejledningen fra opladerens producent. Tag hensyn til myndighedernes anbefalinger med hensyn til håndtering med batterier.
- Batterier bør ikke forblive i afladet tilstand, men bør oplades så hurtigt som muligt.
- For at forhindre elektrolytkrypning skal batterierne altid være ren og tør. Skal beskyttes imod tilsmudsning, f.eks. igennem metalstøv.
- Værktøj eller lignende må ikke lægges på batteriet. Risiko for kortslutning og eksplosion.
- I nærheden af et batteri eller et batteriladerum må der aldrig håndteres med åben flamme, produceres gnist eller ryges. Eksplosionsfare.
- Varme dele som f.eks motoren må ikke berøres (skoldningsfare).
- Vær forsigtig ved håndtering med batterisyre. Hold øje med de tilsvarende sikkerhedshenvisninger!
- Brugte batterier skal bortskaffes miljørigtigt ifølge EU-direktiv 91/ 157 EØF.

Funktion

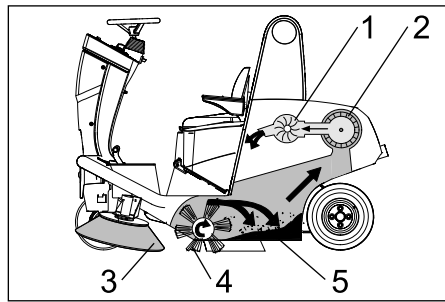


Fig. 1

Fejemaskinen arbejder ud fra overthrow-princippet.

- Sidebørsterne (3) rengør hjørner og kanter på fejearealet og transporterer snavset ind i fejevalsens bane.
- Den roterende fejevalse (4) transporterer snavset direkte ind i smudsbeholderen (5).
- Det støv, der hvirvles op i beholderen, udskilles via et støvfilter (2) og den filtrerede rene luft suges ud gennem sugeblæseren (1).

Maskinelementer

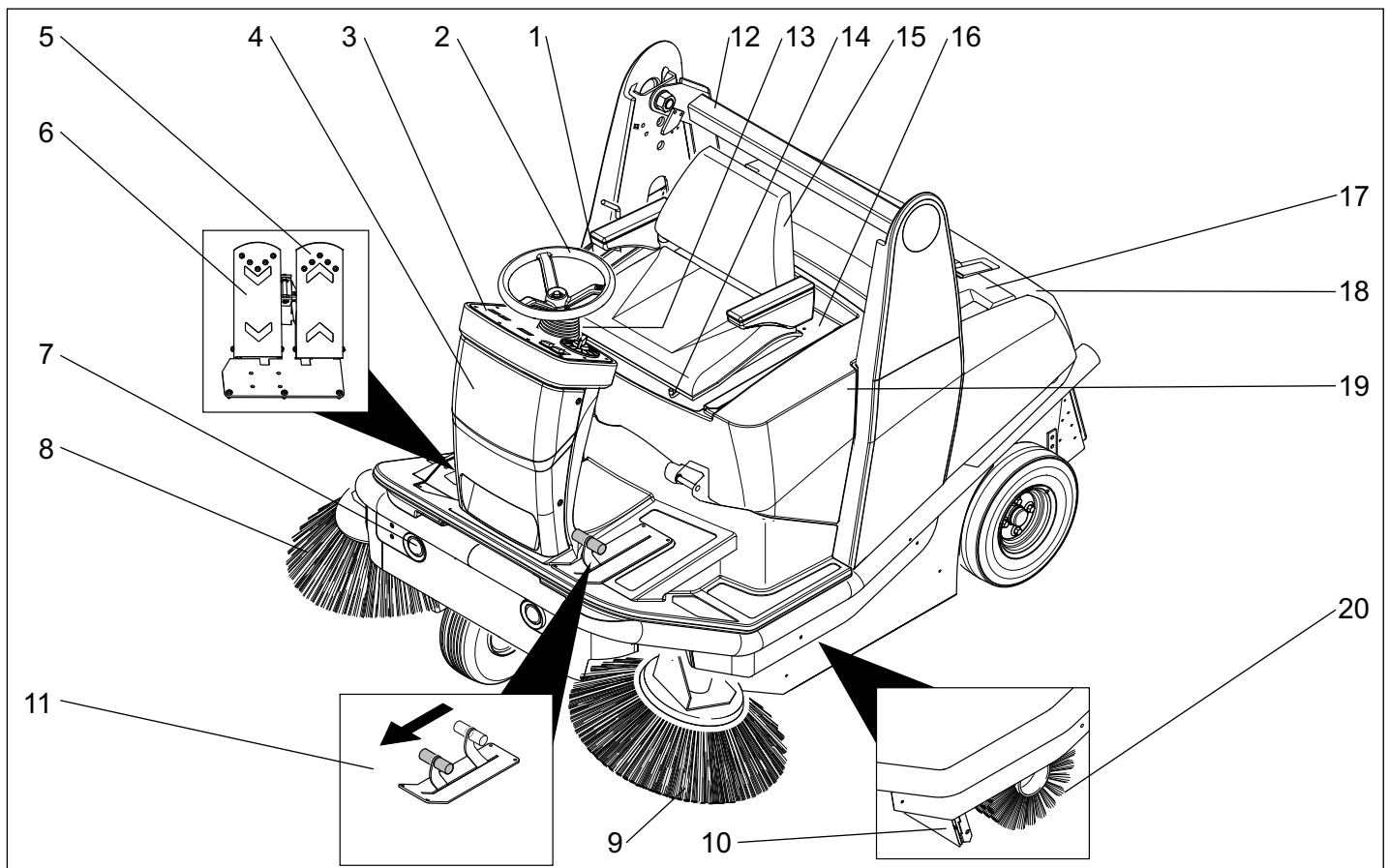


Fig. 2

- 1 Betjeningsenhed til smudsbeholderen
- 2 Rat
- 3 Betjeningspanel
- 4 Sikringer (bag frontbeklædningen)
- 5 Kørepedal, frem
- 6 Kørepedal, bak
- 7 Belysning
- 8 Højre sidebørste
- 9 Venstre sidebørst (option)
- 10 Grovsmudslåge
- 11 Pedal for løft/sænk af grovsmudslåge
- 12 Højtømning
- 13 Arm til ratjustering
- 14 Arm til sædejustering
- 15 Sæde (med sikkerhedsafbryder)
- 16 Sædekonsol
- 17 Filterkasse
- 18 Smudsbeholder
- 19 Skærm
- 20 Fejevalse

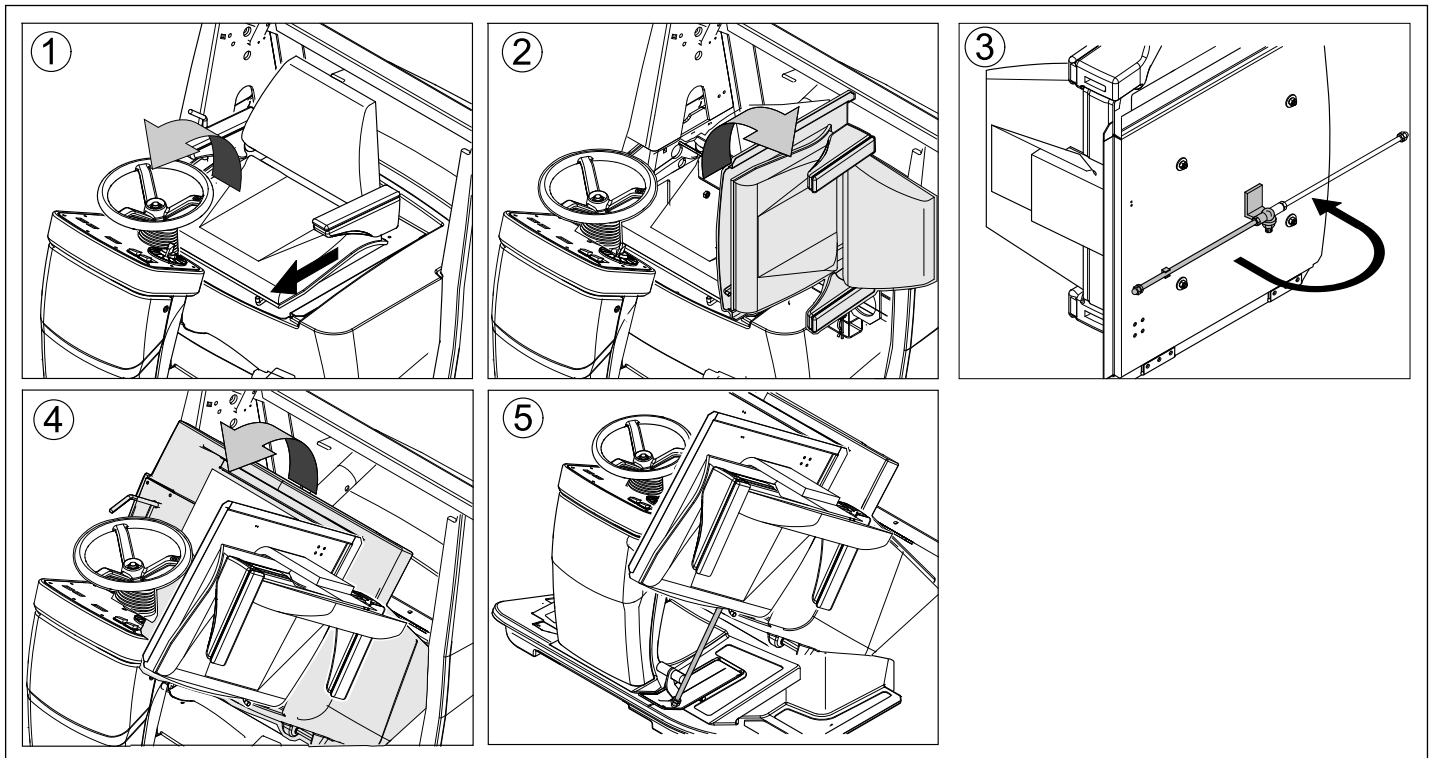


Fig. 3

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Når skærmen står åben, skal den understøttes af holdestangen.

Figur 1

- Tryk på armen til ratjustering og vip rattet frem.
- Tryk på armen til sædejustering og skub sædet frem.

Figur 2

- Vip sædekonsollen til siden.

Figur 3

- Vip holdestangen ud.

Figur 4

- Vip skærmen frem.

Figur 5

- Sæt holdestangen i fordybningen ved siden af pedalen til grovsmudslågen.
- Skærmen lukkes i omvendt rækkefølge.

Betjeningspanel

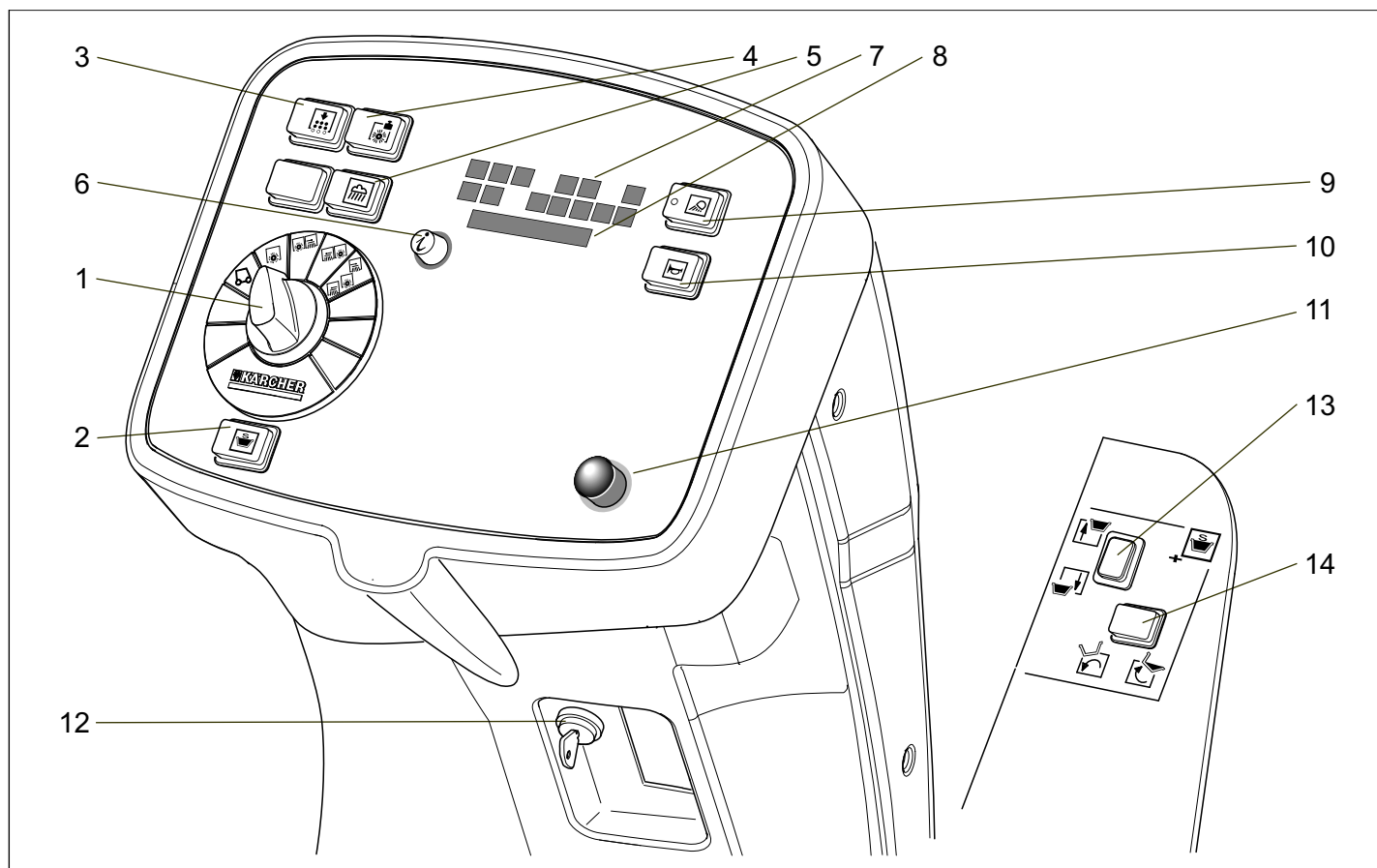


Fig. 4

- 1 Programvælger
- 2 Tast tohåndsbetjening højtømning
- 3 Knap for filterrensning
- 4 Knap for power-driftsart
- 5 Omstiller vådfejning
- 6 Infoknap
- 7 Kontrollys
- 8 Display
- 9 Kontakt arbejdslys
- 10 Knap horn
- 11 Nødstop-knap
- 12 Nøglekontakt
- 13 Løft/sænk smudsbeholder
- 14 Vip smudsbeholderen ud/ind

Kontrollys

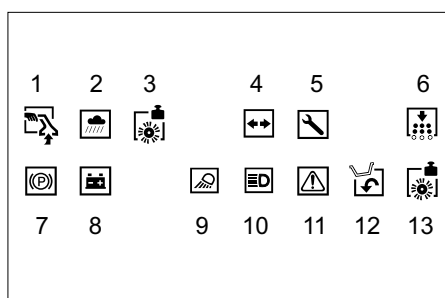


Fig. 5

- 1 Manuel sugning aktivt (option)
- 2 Vådfejning aktivt
- 3 Power-drift aktivt
- 4 Display kørselsretning (option)
- 5 Service
- 6 Filterrensning, automatisk/manuel aktivt; kontrollysset blinker grønt
- Automatik af filterrensningen tændt; kontrollysset lyser grønt
- Automatik af filterrensningen slukket; kontrollysset slukkes
- 7 Automatisk bremse aktivt
- 8 Batteriovervågning
- 9 Positionlys tændt (option, lov om indregistrering af køretøjer StVZO)
- 10 Fjernlys tændt (option, lov om indregistrering af køretøjer StVZO)
- 11 Generelle fejl
- 12 Smudsbeholderen er ikke vipet ind
- 13 Overbelastning fejvalsen

Farvekodning




- Betjenings-elementer til rengøringsprocessen er bul.
- Betjenings-elementer til vedligeholdelse og service er lysegrå.

Inden ibrugtagning

Batterier

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne

Overhold altid nedenstående advarselshenvisninger ved håndtering af batterier:

	Følg anvisningerne på batterierne, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning!
	Brug øjenværn!
	Hold børn væk fra syre og batterier!
	Eksplodingsrisiko!
	Gnister, åben ild og rygning forbudt!
	Ætsningsfare!
	Førstehjælp!
	Advarselsnotat!
	Bortskaffelse!
	Smid ikke batterier i affaldstønden!

⚠ Risiko

Eksplodingsrisiko! Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet, dvs. på endepoler og cellebroer.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Sår må aldrig komme i berøring med bly. Vask altid hænder efter arbejde med batterierne.

Montering og tilslutning af batteriet

OBS

Hos KM 120/150 R Bp Pack er batterierne og ladeaggregatet allerede integreret.

→ Åbn skærmen og sørg for at sikre den (fig. 3).

→ Sæt batteriet i batteriholderen.

→ Skru holderne fast i bunden af batteriet.

⚠ Advarsel

Sørg for korrekt polaritet.

Medleveret tilslutningskabel klemmes fast.

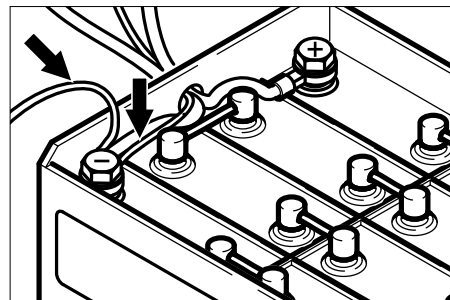


Fig. 6

→ Slut polklemmen (rød ledning) til pluspol (+).

→ Tilslut polstykket og yderligere 2 tynde kabler til minuspolen (-).

→ Luk skærmen.

⚠ Advarsel

Lad batterierne op, før maskinen tages i brug.

Opladning af batteriet

OBS

Inden ibrugtagning af ladeaggregatet og opladning af batterierne, skal nøglekontakten stilles på "0".

OBS

Maskinen er beskyttet mod total afladning, dvs., hvis det mindste tilladte mål af kapacitet nås, er der kun mulighed for at køre maskinen og tænde eventuelt lys. I dette tilfælde lyser batteriovervågningen rødt på betjeningspanelet.

→ Kør maskinen direkte til opladningsstationen. Undgå stigninger.

OBS

Ved anvendelse af andre batterier (f.eks. fra andre producenter) skal beskyttelsen mod total afladning af det pågældende batteri genindstilles af Kärcher kundeservice.

⚠ Risiko

Fare på grund af elektrisk stød. Vær opmærksom på strømledningsnet og sikring – se "Oplader". Brug kun opladeren i tørre rum med tilstrækkelig ventilation!

OBS

Opladningstiden er i gennemsnit på ca. 10-12 timer.

⚠ Fare

Eksplodingsrisiko! Det er kun tilladt at oplade vådbatterier, når sædet er drejet op.

→ Drej sædet opad.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Overhold sikkerhedsbestemmelserne ved omgang med batteriet. Overhold opladerproducentens brugsvejledning.

(1) ladeproces KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Opladeren må kun tages i drift, hvis netkablet ikke har skader. Et netkabel med skader skal omgående udskiftes af producenten, kundeservice eller en uddannet person.

OBS

Maskinen er udstyret med et vådbatteri.

→ Ladeaggregatets netstik stikkes i stikdåsen.

OBS

Ladeaggregatet styres elektronisk og afslutter ladeprocessen automatisk. Under ladeprocessen afbrydes alle andre funktioner automatisk.

Med isat netstik viser batteriets kontroldisplay ladeprocessens fremskridt:

Fejl	blinker rødt
Batteri ikke tilsluttet	lyser rødt
Batteriet lades op	lyser orange
Batteriet er opladet	lyser grønt

(2) ladeproces KM 120/150 R Bp Pack

→ Afbryd batteriet.

→ Slut ladeaggregatets pluspol-ledning til batteriets pluspoltilslutning.

→ Slut ladeaggregatets minuspol-ledning til batteriets minuspol-tilslutning.

→ Sæt netstikket i og tænd for ladeaggregatet.

OBS

De anbefalede ladeaggregater (som passer til de batterier, der benyttes) reguleres elektronisk og afslutter opladningen automatisk. Under ladeprocessen afbrydes alle andre funktioner automatisk.

Vådbatterier

→ Tilsæt destilleret vand en time før slutningen af opladningen, sørg for korrekt syrestand. Batterierne er mærket tilsvarende.

⚠ Risiko

Ætsningsfare. Hvis man påfylder vand, når batteriet er afladet, kan der løbe syre ud! Brug beskyttelsesbriller ved omgang med batterisyre, og følg forskrifterne for at forhindre tilskadecomst og ødelæggelse af tøj. Eventuelle syrestænk på huden eller tøjet skal straks skylles af med store mængder vand.

⚠ Advarsel

Risiko for beskadigelse. Brug kun destilleret eller afsaltet vand (VDE 0510) til efterfyldning af batterierne. Brug ikke fremmede tilsætningsmidler (såkaldte ydelsesforbedrende midler), ellers bortfalder enhver garanti.

Efter opladningen

→ Sluk ladeaggregatet og afbryd den fra strømnettet.

→ Ved apparater uden integreret ladeaggregat: Træk batterikablet af ladekablet og forbind det med maskinen.

Anbefalede batterier, ladeaggregater

	Bestillingsnummer
Batteri inkl. ladeaggregat 240 Ah	2.641-044
Batteri inkl. ladeaggregat 400 Ah	2.640-996

Batterier og ladeaggregater kan fås i specialforretninger.

Maksimalt batterimål

Længde	Bredde	Højde
827 mm	324 mm	462 mm

Hvis der hos KM 120/150 R Bp skal bruges vådbatterier, skal der tages hensyn til følgende:

- De maksimale batterimål må ikke overskrides.
- Ved opladning af vådbatterier, skal sædet drejes opad.
- Ved opladning af vådbatterier, skal batteriproducentens forskrifter følges.

Kontrol og korrektion af væskestanden i batteriet

⚠ Advarsel

Ved syrefyldte batterier skal væskestanden kontrolleres jævnligt.

- Skru dækslet af alle celler.
- Hvis væskestanden er for lav, skal cellerne fyldes op til mærket med destilleret vand.
- Oplad batteriet.
- Skru dækslerne på cellerne igen.

Afmontere batteriet

- Afbryd batteriet.
- Fjern batteriet fra batteriholderen.
- Gamle batterier skal bortskaffes ifølge de gældende bestemmelser.

Aflæsning

⚠ Advarsel

Brug ikke en truck til aflæsning, da maskinen kan blive beskadiget.

OBS

Tryk på nødstop-knappen og drej nøglekontakten til stilling "0", hvis alle funktioner skal sættes ud af drift øjeblikkeligt.

Gå frem på følgende måde ved aflæsningen:

- Klip pakbåndet af kunststof op og fjern folien.
- Spændebåndet skal fjernes fra holderne.
- De fire gulvbrædder på pallen er gjort fast med skruer. Skru disse brædder af.
- Læg brædderne på kanten af pallen. Placer brædderne sådan, at de ligger foran maskinens hjul. Fastgør brædderne med skruerne.

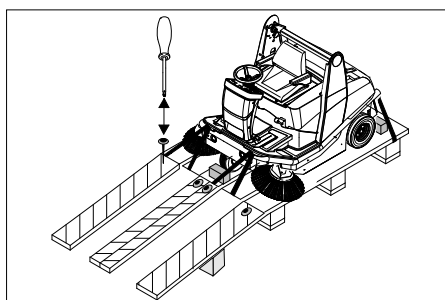


Fig. 7

- Skub bjælken, der er vedlagt i emballagen, ind under rampen som støtte.
- Træk lodserne til sikring af hjulene fjernes og skubbes under rampen.

(1) apparat uden integreret batteri

- Løsn bremsen (se skubbe fejmaskinen)
- Apparatet skubbes fra pallen over rampen.

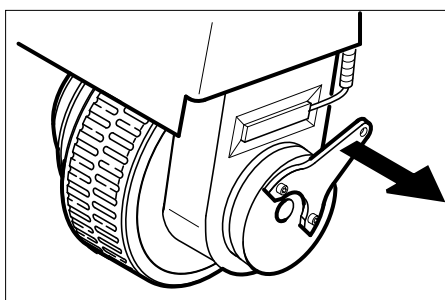
(2) apparat med integreret batteri

- Slut batteriet til (se kapitlet Pleje og vedligeholdelse).
- Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.
- Stil nøglekontakten på "1".
- Aktiver kørselsretningskontakten og kør langsomt maskinen ned fra rampen.
- Stil nøglekontakten på "0" igen.

Skub fejmaskinen

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Inden fejmaskinen sættes i frigear, skal den først sikres mod at kunne rulle væk. Efter løsning af bremsen ruller maskinen ubremset.



- Bremsarmen trækkes væk fra hjul og holdes i denne stilling.

Bremsen er sådan uden funktion, maskinen kan skubbes.

⚠ Advarsel

Fare for skader på styringen! Maskinen må aldrig skubbes hurtigere end 8 km/h.

Ibrugtagning

Generelle henvisninger

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Nøglen fjernes.

Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder

- Kontroller batteriernes ladetilstand. *
- Kontroller sidebørsterne. *
- Kontroller fejvejsen. *
- Tøm smudsbeholderen.

* Beskrivelse, se kapitlet Pleje og vedligeholdelse.

Betjening

OBS

Tryk på nødstop-knappen for at tage alle funktioner ud af drift øjeblikkeligt.

Indstilling af førersædet

- Træk armen til sædejustering ud.
- Flyt sædet, slip armen og sæt den i indgreb.
- Flyt sædet frem og tilbage for at kontrollere, at det er i indgreb.

Kontrol af stopbremse

⚠ Risiko

Risiko for ulykke. Før al brug skal stopbremsens funktion kontrolleres på en jævn flade.

- Sæt Dem på sædet.
- Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.
- Stil nøglekontakten på "1".
- Vælg kørselsretningspedal.
- Kørepedal trykkes let.
- Bremsen skal hørbart frigøres (kontrollys til bremsen slukkes på betjeningspanel). Maskinen skal trille let af sted på en jævn flade. Hvis pedalen slippes, kan man høre bremsen sætte ind. Maskinen skal sættes ud af drift og kundeservice tilkaldes, hvis ovennævnte ikke holder stik.

Valg af programmer

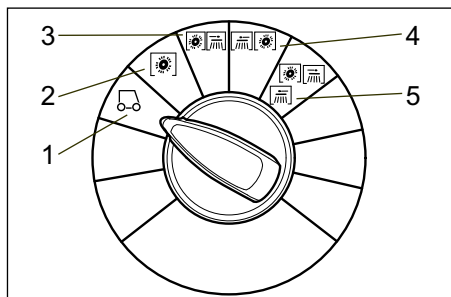


Fig. 9

- 1 Kørsel
Kør til anvendelsesstedet.
- 2 Feje med fejevalsen
Fejevalsen sænkes ned.
- 3 Fejning med højre sidebørste
Fejevalsen og højre sidebørst sænkes.
- 4 Fejning med venstre sidekost (optional)
Fejevalsen og venstre sidebørst sænkes.
- 5 Fejning med begge sidebørster (optional)
Fejevalsen og begge sidebørster sænkes.

Infoknap

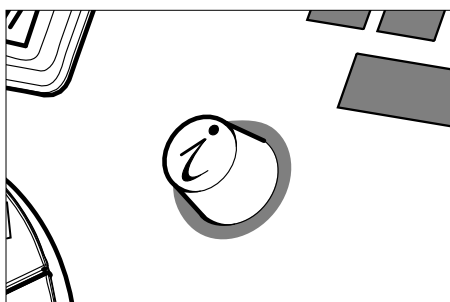


Fig. 10

Med infoknappen vælges menupunkter, og indstillinger foretages.

- Med højre-/venstredrejning bladres forlæns/baglæns gennem menuerne.
- Med et tryk kvitteres indstillingen, der skal vælges.

Indstillinger

Operatørmenu

- Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.
- Sæt dig op og stil nøglekontakten på "1".

Displayet viser batteriernes ladetilstand og antallet af driftstimer.

Batteriets ladetilstand	E ■■■ _ _ F
Driftstimetæller	23 h 08 m

- Vælg den ønskede parameter ved at dreje infoknappen. Den i øjeblikket indstillede værdi vises som bjælke.

OBS

Parameteret "Indstilling omdrejningstal sidebørst" vises kun, hvis programvælgeren står på 3, 4 eller 5.

Nr.	Display hovedmenu
1	Display batteriets ladetilstand og driftstimetæller
2	Afslut operatørmenu
3	Indstilling omdrejningstal sidebørst
4	Skal fabriksindstillingerne overtages?
5	Infomenu

- Tryk på infoknappen – bjælkevisningen blinker.
- Indstil parameteren på ny ved at dreje infoknappen mellem "min" og "maks".
- Bekræft den ændrede indstilling ved at trykke på infoknappen eller vent, til den indstillede værdi gemmes automatisk efter 10 sekunder.

OBS

Hvis den valgte parameter ikke ændres i løbet af 10 sekunder, skifter displayet tilbage til visning af batteritilstand og driftstimetæller.

- Alle indstillinger forbliver også gemt, når der ikke er strøm på maskinen.

Tilbagestil parametre i operatørmenuen

- Parameter nr. 4 "Overtage fabriksindstillinger?" vælges ved at dreje infoknappen.
- Tryk på infoknappen. Fabriksindstillingerne for alle parametre genindstilles.

Rengøring af filter

- Tænde den manuelle filterrensning.



- Tryk knappen filterrensning. Kontrollýset "filterrensning" blinker grønt. Filterrensningen starter efter en forsinkelsestid på 1 sekund.

OBS

Maskinen er af fabrik indstillet til automatisk filterrensning. Kontrollýset "filterrensning" lyser grønt.

- Slukke for automatisk filterrensning.
- Knappen filterrensning skal trykkes 2x indenfor 1 sekund. Kontrollýset "filterrensning" slukkes.
- Tænde for automatisk filterrensning.
- Knappen filterrensning skal trykkes 2x indenfor 1 sekund. Kontrollýset "filterrensning" lyser grønt.

Start maskinen

OBS

Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder i sædet. Hvis sæden forlades bremser apparatet efter en forsinkelsestid på

ca. 1,5 sekunder og aktiverede fejefunktioner afbrydes.

Tænd for maskinen

- Tag plads på førersædet.
- Tråd IKKE på kørepedalen.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel).
- Stil nøglekontakten på "1".

Kørsel med maskinen

⚠ Risiko

Risiko for ulykke. Hvis maskinen ikke længere kan bremse, skal De gøre følgende:

- Hvis maskinen ikke bringes til standsning, når kørepedalen slippes på en rampe med over 2% fald, må der af hensyn til sikkerheden kun trykkes på nødstop-knappen, hvis det ved hver idrifttagning af maskinen forinden er kontrolleret, at stopbremsen fungerer mekanisk korrekt.
- Maskinen skal sættes ud af drift, når den er bragt til standsning (på en jævn flade), og kundeservice skal kontaktes!
- Desuden skal vedligeholdelsesanvisningerne for bremserne følges.
- Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den.
- Sæt dig op og stil nøglekontakten på "1".

Kør frem

- Tråd langsomt på højre kørepedal.

Bak

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Hvis du kører tilbage må der ikke opstå risiko for tredje personer, evt. bør du dirigeres ind.

- Tråd langsomt på venstre kørepedal.

OBS

Køreegenskaber

- Kørselshastigheden kan reguleres trinløst med kørepedalene.

Bremsering

- Slip kørepedalen. Maskinen bremser automatisk og bliver stående.

Kørsel over forhindringer

Kørsel over faste forhindringer op til 50 mm:

- Kør langsomt og forsigtigt fremad og over forhindringen.

Kørsel over faste forhindringer over 50 mm:

- Der må kun køres hen over sådanne forhindringer ved hjælp af en dertil egnet rampe.

Overbelastning

Ved overbelastning slukkes køremotoren efter et bestemt tidsrum. På displayet vises en fejlmelding. Ved overophedning af styringen kobles det berørte aggregat fra.

- Lad maskinen køle af i mindst 15 minutter.
- Drej nøglekontakten til "0", vent lidt og drej den tilbage på "1".

Fejefunktion

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Når grovsmudslågen står åben, kan fejvealsen slynge sten eller singels fremefter. Sørg for, at mennesker, dyr og genstande ikke kan komme i fare.

⚠ Advarsel

Undgå at feje pakbånd, tråd eller lignende op, da det kan beskadige det mekaniske fej-system.

OBS

Under maskinens stilstand afbrydes fejvealsen og sidebørsterne automatisk.

⚠ Advarsel

For at undgå at beskadige underlaget, bør fejmaskinen ikke stå stille, når den er i drift.

OBS

For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene.

OBS

Smudsbeholderen bør tømmes jævnligt under drift.

OBS

Ved rengøring af plane flader er det kun fejvealsen, der skal sænkes ned.

OBS

Ved rengøring af kanter skal sidebørsterne også sænkes ned.

OBS

Efter omstilling af programvælgeren fra fejdrift til stilling 1 (køre) renses støvfiltret automatisk for ca. 15 sekunder. Displayet forbliver aktivt i denne tid.

Fejning med fejvealse (basisdriftsart)

OBS

Fejvealsen kan anvendes i 2 driftsarter. I basisdriftsarten er der kun minimal slitage på fejvealsen.

→ Sæt programvælgeren på trin 2. Fejvealsen sænkes ned.

Fejning med fejvealse (power-driftsart)

OBS

Fejvealsen kan anvendes i 2 driftsarter. I power-driftsart kan der opnås en øget rengøringseffekt.

→ Sæt programvælgeren på trin 2. Fejvealsen sænkes ned.



→ Tryk på power-knappen. Kontrolllyset lyser grønt.

OBS

Power-knappen resettes automatisk af følgende handlinger:

- Et yderligere tryk på power-knappen.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel).
- Frakobling af maskinen.

Derved slukkes kontrollampen og basisdriftsarten aktiveres.

OBS

For at kunne feje større dele med en højde op til 60 mm, f.eks. øl- og sodavandsdåser, skal grovsmudslågen kortvarigt løftes op.

Fejning med løftet grovsmudslåge

Løft grovsmudslågen:

- Træd pedalen for grovsmudslågen ned og hold den nede
- Tag foden af pedalen for at sænke lågen ned igen.

OBS

Der kan kun opnås et optimalt rengøringsresultat, når grovsmudslågen er sænket helt ned.

Fejning med sidebørste

Til fejning i højre kantområde:

→ Sæt programvælgeren på trin 3. Højre sidebørste og fejvealsen sænkes ned.

Til fejning i venstre kantområde:

→ Sæt programvælgeren på trin 4. Venstre sidebørste og fejvealsen sænkes ned.

Til fejning i højre og venstre kantområde:
→ Sæt programvælgeren på trin 5. Begge sidebørster og fejvealsen sænkes ned.

OBS

Fejvealse og sidebørster starter automatisk.

– Til fejning af fintstøv, kan sidebørstens omdrejningstal reduceres.

OBS

Parameteret "Indstilling omdrejningstal sidebørst" vises kun, hvis programvælgeren står på 3, 4 eller 5.

→ Parameter nr. 3 "Indstilling omdrejningstal sidebørst" vælges ved at dreje infoknappen. Den i øjeblikket indstillede værdi vises som bjælke.

Indstillelige parametre	min ■■■■ _ _ max	
	Omdrejningstal sidebørst	minimalt omdrejningstal 20%

- Tryk på infoknappen – bjælkevisningen blinker.
- Indstil parameteren på ny ved at dreje infoknappen mellem "min" og "maks".
- Bekræft den ændrede indstilling ved at trykke på infoknappen eller vent, til den indstillede værdi gemmes automatisk.

Fejning af tørre underlag



→ Kontakt til vådfejning trykkes. Kontrolllyset slukkes.

Fejning af fugtige eller våde underlag

→ Kontakt til vådfejning trykkes. Kontrolllyset lyser grønt.

OBS

Sugeblæseren slukkes. På den måde beskyttes filteret mod fugt.

Tømning af smudsbeholderen

OBS

Vent, indtil den automatiske filterrengøring er afsluttet og støvet har sat sig, inden De åbner eller tømmer smudsbeholderen.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Under tømningen må der ikke opholde sig personer eller dyr i smudsbeholderens udsvingsområde.

⚠ Risiko

Risiko for kvæstelser! Ræk aldrig ind mellem tømningmekanikkens stangsystem. Det er forbudt at opholde sig under den løftede beholder.

⚠ Risiko

Risiko for at vælte! Stil maskinen på et plant underlag under tømningen.

→ Stands maskinen.

→ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel).

OBS

Beholderen kan først vippes ud, når en vis min. højde er nået.

OBS

Nedenstående arbejdsstrin kan kun udføres med tohåndsbetjening.

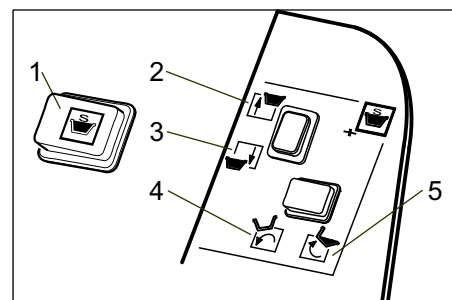


Fig. 11

→ Løft smudsbeholderen op. Tryk på knap 1 (betjeningspanel) og 2 samtidig.

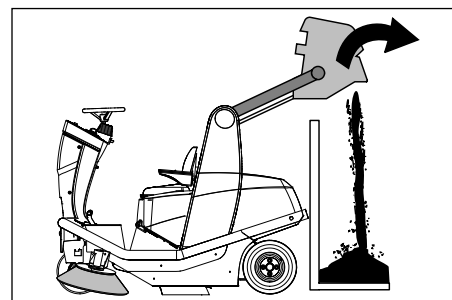


Fig. 12

Når den ønskede højde er nået:

→ Vip smudsbeholderen ud. Tryk på knap 1 (betjeningspanel) og 5 samtidig.

→ Vip smudsbeholderen ind. Tryk på knap 1 (betjeningspanel) og 4 samtidig.

→ Sænk smudsbeholderen ned. Tryk på knap 1 (betjeningspanel) og 3 samtidig.

OBS

Beholderen kan først køres helt ind, hvis den forinden er vippet tilbage i udgangsposition. I dette tilfælde lyser symbolet "smudsbeholder" rødt på betjeningspulten.

Ud-af-drifftagning

- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørster og fejvalse løftes op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

OBS

Når der slukkes for maskinen, rengøres støvfilteret automatisk i ca. 15 sekunder. Displayet forbliver aktivt i denne tid.

Transport

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Maskinen må kun køres på stigninger op til 10% til på- og aflæsning. Kør langsomt.

- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

Ved transport i biler skal renseren fastspændes i.h.t. gældende love.

- Sørg for at sikre maskinen med kiler ved kanterne.
- Sørg for at sikre maskinen med spændeseler eller wirer.

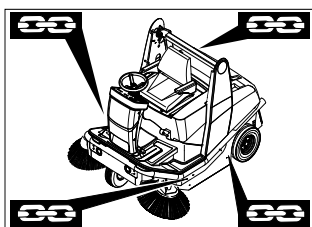


Fig. 13

Forsigtig

Bemærk markeringerne for fastgørelsesområder på maskinrammen (kædesymboler).

Forsigtig

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

Afbrydning/nedlæggelse

Hvis fejmaskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal nedenstående punkter overholdes:

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalse og sidebørster løftes op for at undgå at beskadige børsterne.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Fejmaskinen sikres mod at rulle væk.
- Rengør fejmaskinen indvendigt og udvendigt.

⚠ Advarsel

Fare for materiel skade på grund af indtrængende vand! Maskinen må ikke sprøjtes med en højtryksrenser.

- Stil maskinen et beskyttet og tørt sted.
- Afbryd batteriet.
- Lad batteriet op ca. hver 2. måned.

Opbevaring af maskinen

Denne maskine må kun opbevares inden-dørs.

Forsigtig

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring.

Pleje og vedligeholdelse

Indvendig rengøring af maskinen

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.

- Åbn skærmen og sørg for at sikre den (fig. 3).
- Tør maskinen af med en klud.
- Blæs maskinen ren med trykluft.
- Luk skærmen.

Rengøring a maskinens udvendige side.

- Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.

OBS

Brug ingen aggressive rengøringsmidler.

Vedligeholdelsesintervaller

OBS

Driftstimetælleren angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.

Vedligeholdelse udført af kunden

Daglig vedligeholdelse:

- Kontroller fejvalse og sidebørsten for slid og indviklede bånd.
- Kontroller alle betjeningselementers funktion.

Ugentlig vedligeholdelse:

- Kontroller batteriernes ladetilstand.
- Kontroller fejssystemets returfilter.
- Kontroller hydraulikslangerne med henblik på tæthed.
- Kontroller, om de bevægelige dele går let.
- Kontroller tætningslisterne i fejområdet med henblik på indstilling og slitage.

Vedligeholdelse for hver 100 driftstimer:

- Kontroller, om sikkerhedsafbryderen i sædet fungerer korrekt.
- Kontroller drivremmenes spænding, slitage og funktion (kilerem og rundrem).

Vedligeholdelse efter slitage:

- Skift tætningslisterne ud.
- Skift fejvalse ud.
- Skift sidebørsterne ud.

OBS

Beskrivelse, se kapitlet Vedligeholdelsesarbejder.

OBS

Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres af kunden, skal udføres af uddannet fagpersonale. Kontakt Kärcherforhandleren, såfremt der er behov herfor.

Vedligeholdelse udført af kundeservice

Service efter 20 driftstimer:

- Udfør første inspektion.

Service for hver 100 driftstimer

Service for hver 200 driftstimer

Service for hver 300 driftstimer

OBS

For at opretholde muligheden for at stille krav til garantien skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden udføres af en autoriseret Kärcher-kundeservice iht. serviceheftet.

Vedligeholdelsesarbejder

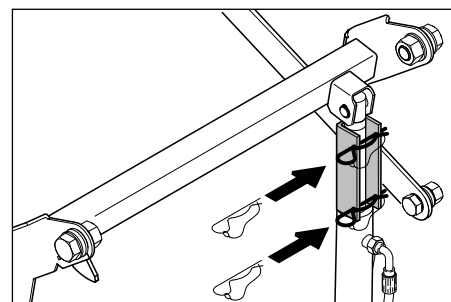
Klargøring:

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Tryk på nødstop-knappen.

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Ved arbejder på den høje tømning skal smudsbeholderen løftes helt op og sikres.



- Sæt sikringsstøtten ind i løftecylindrens stempelstang og sørg for at sikre den.

⚠ Risiko

Fysisk Risiko! Lad maskinen køle tilstrækkelig af, inden vedligeholdelses- og reparationsarbejderne påbegyndes.

Kontroller batteriernes ladetilstand.

Batteriets ladetilstand	
	E ■■■ _ _ F

– Display: 1...5 bjælker

Batteriet er opladet

– Display: 0 bjælker

Batteriet af afladet. Fejedrift afbrydes automatisk.

- Kør maskinen direkte til opladningsstationen. Undgå stigninger.
- Oplad batteriet.

Kontrol og korrektion af væskestanden i batteriet

⚠ Advarsel

Ved syrefyldte batterier skal væskestanden kontrolleres jævnlige.

- Skru dækslet af alle celler.
- Hvis væskestanden er for lav, skal cellerne fyldes op til mærket med destilleret vand.
- Oplad batteriet.
- Skru dækslerne på cellerne igen.

Udskiftning af hjul

⚠ Risiko

Fysisk Risiko!

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Nøglen fjernes.
- Ved reparationsarbejder i trafikerede områder på offentlige veje bør der bæres advarselsbeklædning.
- Kontroller om underlaget er stabilt. Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.

Kontrol af dækkene

- Kontroller, om der sidder genstande fast i dækkene.
- Fjern genstandene.

OBS

Overhold den pågældende producents anbefalinger. Kørslen kan fortsætte i det omfang, dette er angivet af produktproducenten. Skift dæk resp. hjul så hurtigt som muligt.

- Løsn snaplåsene på sidebeklædningen.
- Fjern sidebeklædningen.
- Løsn hjulmøtrikkerne.

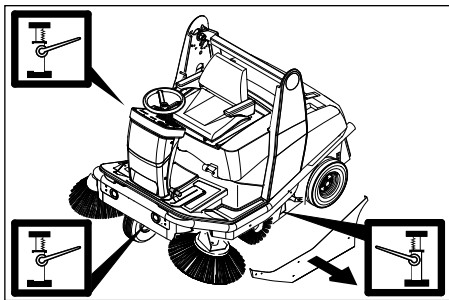


Fig. 15

- Sæt donkraften ind det dertil beregnede sted ved det defekte for- eller baghjul.
- Løft maskinen med donkraften.
- Fjern hjulmøtrikkerne.
- Tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på.
- Skru hjulmøtrikkerne i.
- Sænk maskinen ned med donkraften.
- Spænd hjulmøtrikkerne.
- Skru sidebeklædningen på.

OBS

Brug en egnet, gængs donkraft.

Kontrol af sidebørsterne

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørsterne løftes op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Kontroller sidebørsterne.

OBS

Da sidebørsterne er flydende ophængt, efterjusteres fejebanen automatisk ved slitage. Ved for kraftig slitage skal sidebørsterne skiftes ud.

Udskiftning af sidebørste

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørsterne løftes op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

- Løsn fastgørelsesmøtrikkerne (3 stk.) på undersiden.
- Sæt sidebørsten på medbringeren og skru den fast.

Kontrol af fejvealsen

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejvealsen løftes op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Fjern bånd og snore fra fejvealsen.

Udskiftning af fejvealsen

Udskiftningen er nødvendig, hvis fejeresultatet på grund af slitage på børsterne bliver synligt dårligere.

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejvealsen løftes op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Løsn snaplåsene på højre sidebeklædning.

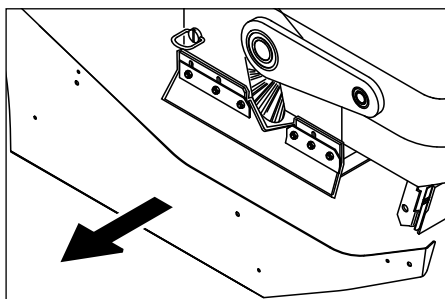


Fig. 16

- Fjern sidebeklædningen.
- Skru skruen på fejvealsevingen ud.

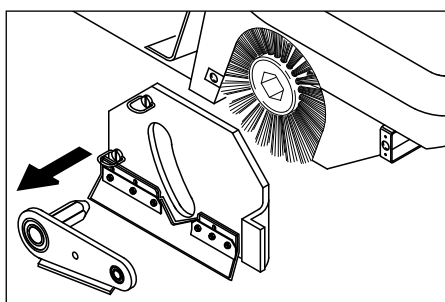


Fig. 17

- Træk fejvealsevingen af.
- Tag løftestangsystemet af tappen.
- Løsn snaplåsene og tag afdækningen af.

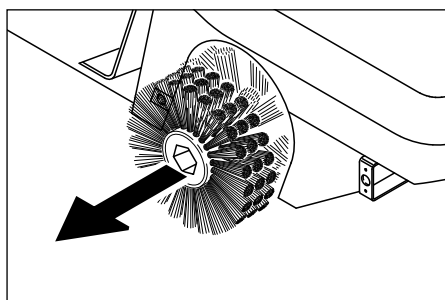


Fig. 18

- Tag fejvealsen ud.

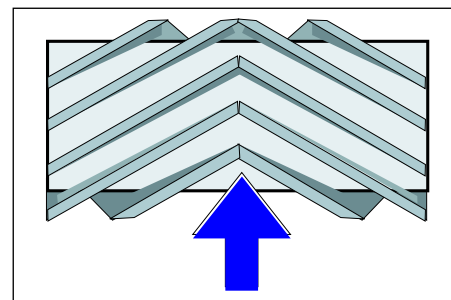


Fig. 19

Fejvealsens monteringsposition i kørselsretningen

- Skub en ny valse ind i fejvealsrummet og sæt den på drivtappen.

OBS

Ved indbygningen af den nye fejvealse er det vigtigt at overholde børstesættets korrekte monteringsposition.

- Sæt fejvealseafdækningen på.
- Sæt løftestangsystemet på tappen.
- Sæt fejvealseholderen på tappen.
- Spænd skruen på fejvealseholderen fast igen.
- Sæt fastgørelsesskruerne på fejvealseafdækningen og spænd dem fast.
- Skru sidebeklædningen på.

OBS

Efter indbygningen af den nye fejvealse skal fejebanen indstilles på ny.

Kontrol og indstilling af fejvealsens fejebane

OBS

Maskinen skal være indstillet i basisdriftsart. Kontrollampen i power-knappen må ikke lyse.

- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejvealse og sidebørster løftes op.
- Kør fejmaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
- Sænk fejvealsen ned og lad den køre et lille øjeblik.
- Løft fejvealsen op.
- Aktiver pedalen til løft af grovsmudslågen og hold pedalen inde.
- Bak maskinen væk.

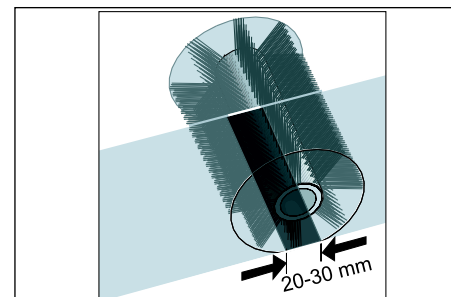


Fig. 20

Fejebanens form danner en ensartet firkant, som er mellem 20 - 30 mm bred.

OBS

Fejebanen må ikke være trapezformet. Kontakt kundeservice, såfremt det er tilfældet.

OBS

I basisdriftsarten kan fejebanen indstilles via et håndhjul.

- Åbn skærmen og sørg for at sikre den (fig. 3).

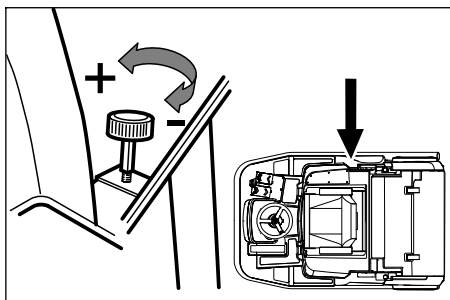


Fig. 21

Forstørrelse af fejebanen:

- Drej stilleskruen mod uret (+).

Reduktion af fejebanen:

- Drej stilleskruen med uret (-).

OBS

I power-driftsart justeres fejebanen automatisk. Dette skyldes fejvealsens flydende ophæng ved børsteslitage. Ved for kraftig slitage skal fejvealsen skiftes ud.

Indstilling og udskiftning af tætningslister

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejvealsen løftes op.
- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
- Løsn snaplåsene på sidebeklædningerne i begge sider.
- Fjern sidebeklædningerne.
- **Forreste tætningsliste**
- Løsn fastgørelsesmøtrikkerne på den forreste tætningsliste (1) en smule. Ved udskiftning skal de skrues helt ud.
- Skru en ny tætningsliste på. Spænd ikke møtrikkerne fast endnu.

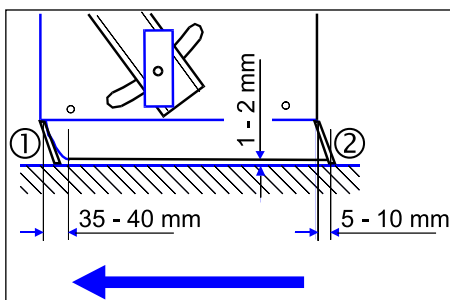


Fig. 22

- Juster tætningslisten.
- Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 35 - 40 mm bagud.
- Spænd møtrikkerne.
- **Bageste tætningsliste**
- Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 5 - 10 mm bagud.
- Skift tætningslisten ud, hvis den er slidt ned.
- Afmonter fejvealsen.
- Skru fastgørelsesmøtrikkerne på den bageste tætningsliste (2) ud.
- Skru en ny tætningsliste på.

■ Tætningslister i siden

- Løsn fastgørelsesmøtrikkerne på tætningslisterne i siden en smule. Ved udskiftning skal de skrues helt ud.
- Skru en ny tætningsliste på. Spænd ikke møtrikkerne fast endnu.
- Skub et 1 - 2 mm tykt underlag under for at indstille afstanden til gulvet.
- Juster tætningslisten.
- Spænd møtrikkerne.
- Skru sidebeklædningerne på.

Udskiftning af støvfilter

⚠ Risiko

Tøm smudsbeholderen, inden støvfilteret skiftes ud. Bær støvbeskyttelsesmaske ved alle arbejder på filteranlægget. Overhold sikkerhedsbestemmelserne vedrørende håndtering af fintstøv.

- Smudsbeholderen løftes et stykke og vippes en lille smule.

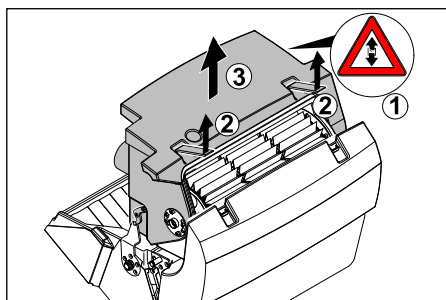


Fig. 23

- Afbryd strømforsyningen til filtermotoren (1).
- Løsn endestopkontaktens stikforbindelse.
- Løsn filterrystmotorens stikforbindelse.
- Åbn dækslerne (2).
- Filterkassen vippes let tilbage og tages ud (3).

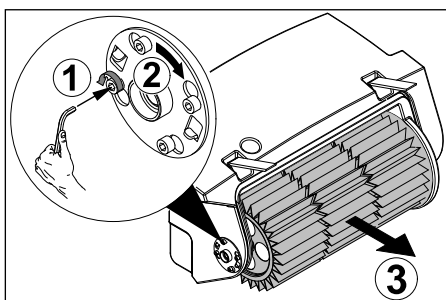


Fig. 24

- Løsn filterholderen (1), drej den (2) og træk den ud.
- Tag lamelfilteret ud (3).
- Sæt et nyt filter i.
- Lad medbringerne gå i indgreb i noterne på drivside.
- Sæt filterrengøringsystemet i indgrebet igen og spænd skrue.

OBS

Pas på at lamellerne ikke bliver beskadiget og at filterkassetætningen ikke knækkes, når det nye filter sættes i.

Udskiftning af filterkassepakningen

- Tag filterkassens pakning ud af noten i skærmen.
- Sæt en ny pakning i.

Kontrol af drivremmen

⚠ Risiko

Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.

- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Åbn skærmen og sørg for at sikre den (fig. 3).

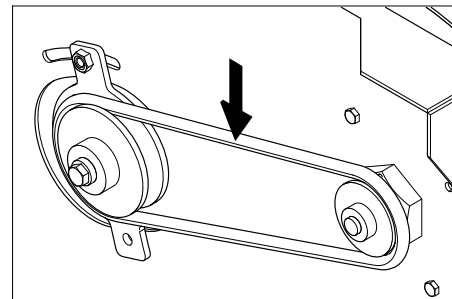


Fig. 25

- Kontroller drivrem og kilerem med henblik på spænding, slitage og beskadigelse.

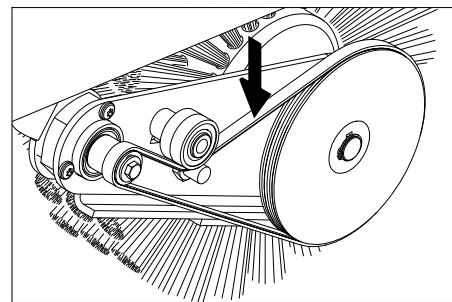


Fig. 26

- Kontroller drivrem og kilerem med henblik på spænding, slitage og beskadigelse.

Kontroller tætningsmanchet

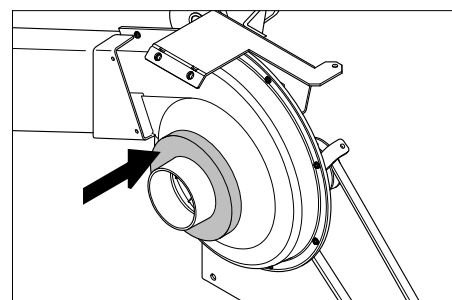


Fig. 27

- Tætningsmanchetten på sugeblæseren bør regelmæssigt kontrolleres med hensyn til ordentligt tilpasning.

Udskiftning af pære

- Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
- Fjern sidebørsten.

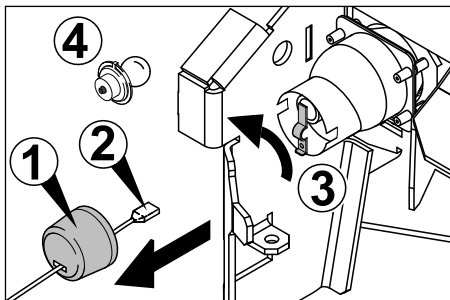


Fig. 28

- Fjern stænkskærmen (1).
- Træk stikket ud (2).
- Drej kontaktpladen til siden (3).
- Skru den defekte pære ud (4).
- Sæt en ny pære i.
- Drej kontaktpladen tilbage.
- Sæt stikket i.
- Sæt stænkskærmen på.
- Skru sidebørsten fast.

Udskiftning af sikringer

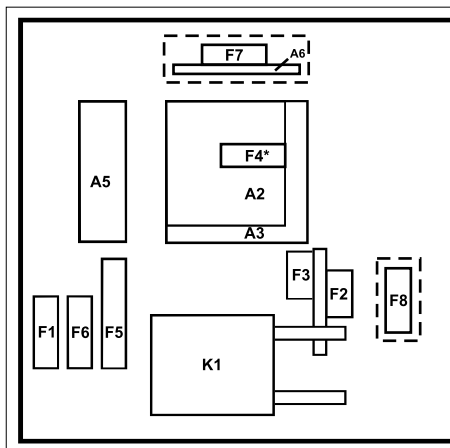


Fig. 29

* skjult igennem A2

Kun motorkøretøjs-fladstiksikringerne må udskiftes af operatøren med følgende værdier:

- 7,5 A (F1) – Sikring Hoved-CPU-Modul.
- 20 A (F6) – Sikring tilbehørsmodul.
- 50 A (F5) – Sikring hydraulikpumpe.
- 15 A (F8) – Sikring sidekost venstre (option).
- 10 A (F7) – Sikring filterrensningsmodul (option).

Kørekontrollen/elektronikken er monteret bag frontbeklædningen. Hvis der skal skiftes en sikring, skal frontbeklædningen tages af.

- Løsn skrueerne i begge sider af beklædningen.

OBS

Sikringernes bestykning, se indersiden.

Brug kun sikringer med samme værdi.

- Udskift defekte sikringer.
- Sæt frontbeklædningen på igen.

Polsikringer

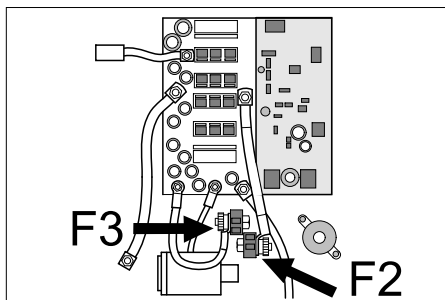


Fig. 30

- Udskift defekte sikringer.

OBS

Defekte pølsikringer må kun udskiftes fra Kärcher-kundeservice eller en autoriseret specialist. Er disse sikringer defekte, skal anvendelsesbetingelserne og hele styrtningen gås efter af kundeservice.

Tilbehør

Monteringssæt sugeslange

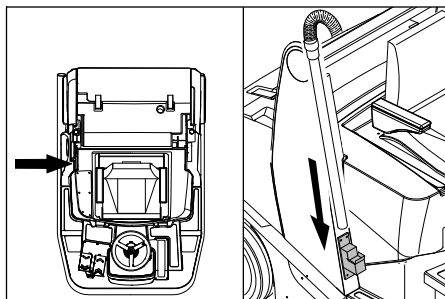


Fig. 31

- Tag slangen ud af holderen.
- Sug snavs ind.
- Sæt slangen ind i holderen.

OBS

Hold øje med at sugeslangens rør ligger på bunden af holderen efter afslutningen af sugningen.

Hjælp ved fejl

⚠ Fare

Risiko for tilskadekomst. Stil nøglekontakten på "0" og træk nøglen ud før alle arbejder på maskinen. Tryk på nødstop-knappen.

Kontakt kundeservice ved fejl, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af denne tabel.

Fejlvisning

Displayet viser foreliggende fejl skiftevis i 4-sekunders takt.

Eksempel:

- Fejl kørefunktion F1/022

Hvis der stadig vises fejl på displayet efter 4 sekunder, skal De gøre følgende:

- Nødstop-knappens låsemekanisme åbnes.
- Sæt nøglekontakten i stilling "0" (slukker maskinen).
- Vent, til teksten er forsvundet på displayet.
- Sæt nøglekontakten i stilling "1" igen (tænder maskinen). Foretag først de nødvendige afhjælpningsforanstaltninger i den angivne rækkefølge, hvis fejlen opstår igen. Nøglekontakten skal da stå i stilling "0", og nødstop-knappen skal være trykket ind.
- Kontakt kundeservice med angivelse af fejlkoden/fejlkoderne (i eksemplet F1/022), hvis fejlen ikke kan afhjælpes.

Fejl med visning på displayet

Nr.	Displayvisning		Årsag	Afhjælpning
1	Sædekontakt afbrudt	seat switch open	Sædekontakten er ikke aktiveret.	Maskinen arbejder kun, når der sidder en operatør på sædet.
2	Slip gaspedalen!	release gaspedal?	Når nøglekontakten tændes, er gaspedalen trykket ned.	Fjern foden fra gaspedalen, før nøglekontakten tændes. Kontakt kundeservice, hvis der alligevel opstår en fejl.
3	Batteri tomt -> Oplad!	battery empty -> charge!	Batteriets endelige afladnings-spænding er nået. Rengøringsaggregaterne kan ikke længere tages i brug. Køredrev og lys kan aktiveres.	Kør maskinen til opladningsstationen og lad batteriet op.
4	Batteri totalt afladet	battery totally discharged!	Mere end den tilladte batterikapacitet er afladet. Alle aggregater slås fra. Maskinen er ikke længere driftsklar.	Frigiv forhjulsbremsen manuelt. (OBS! Maskinen kan ikke længere bremse!). Kontakt kundeservice, hvis frigivelse ikke er mulig. Skub maskinen til opladningsstationen. Oplad batteriet.
5	Driftstimer er er sat på 0!	operating hours set to 0!	Maskinintern fejl ved lagring af driftstimer. Ved genstart resettes driftstimerne alle på 0.	Ingen, som information.
6	Styringen er varm! Lad den køle af!	moduletemp. high let cool down!	Styringen er for varm.	Sæt nøglekontakten i stilling "0". Vent mindst 15 minutter, inden nøglekontakten sættes i stilling "1" igen.
7	Køremotoren er varm! Lad den køle af!	drive motor hot! let cool down!	Køremotoren er overophedet pga. kørsel op ad stigning eller blokeret bremse.	Sæt nøglekontakten i stilling "0". Vent mindst 15 minutter, inden nøglekontakten sættes i stilling "1" igen. Kør kun maskinen på jævne flader, om muligt. Kontroller bremsen.
8	Kontaktor brudt!! Nødstop-knap??	contactor open!! emercy. button?	Nødstop-knappen er trykket ind.	Frigiv nødstop-knappen ved at dreje den. Sæt nøglekontakten i stilling "0". Vendt til displayet er klaret op. Sæt nøglekontakten i stilling "1" igen.
9	Frakobling, busforsyning mangler	Shutdown, missing bus supply		Kontakt kundeservice.

Fejl uden visning på displayet

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	Sæt dig på sæden, sædekontaktmåttén aktiveres.
	Nødstop-knappens låsemekanisme åbnes .
	Indsæt batteristikken (KM 120/150 R Bp)
	Stil nøglekontakten på "1".
	Kontroller sikring F1 *, udskift ved behov.
	Kontroller batterierne, oplad ved behov
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen fejer ikke ordentligt	Kontroller fejvalse og sidebørster med henblik på slitage. Skift dem om nødvendigt ud.
	Kontroller grovsmudslågens funktion.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Fejebanen justeres
	Kontroller hydrauliksystemet (fejning) med henblik på tæthed.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen støver	Tøm smudsbeholderen.
	Kontroller drivremmen for sugeblæseren.
	Kontroller tætningsmanchetten på sugeblæseren.
	Kontroller, rens eller udskift støvfilteret.
	Kontroller filterkasepakningen.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
Dårligt fejeresultat i kantområderne	Skift sidebørsterne ud.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Sidebørster eller fejvalse kan ikke kobles til	Kontroller hydraulikens sikring F5
	Kontroller hydrauliksystemet (fejning) med henblik på tæthed.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Sidebørster eller fejvalse kan ikke sænkes ned	Kontroller hydraulikens sikring F5
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Utilstrækkelig sugeeffekt	Kontroller filterkasepakningen.
	Kontroller tætningsmanchetten på sugeblæseren.
	Lamelfilter skal sættes rigtigt ind, se udskiftning af støvfiltret
Fejevalse roterer ikke	Fjern bånd og snore fra fejvalsen.
Venstre sidekost (option) fungerer ikke	Kontroller sikringsautomat F8 og reset den evt. (tryk den røde knap)
* Sikringerne sidder i fladstiksokler på fortrådningspladen og er tilgængelige efter åbning af afdækningen	

Tekniske data

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Maskindata		
Længde x bredde x højde (uden beskyttelsestag)	mm	1900 x 1230 x 1400
Længde x bredde x højde (med beskyttelsestag)	mm	1900 x 1230 x 2010
Længde x bredde x højde (med beskyttelsestag og rundomlys))	mm	1900 x 1230 x 2205
Egenvægt (uden komponentsæt)	kg	800
Tilladt totalvægt	kg	1390
Kørehastighed maks.	km/h	8
Fejehastighed (maks..)	km/h	6
Stigeevnen max. (maskine uden beskyttelsestag)	%	12
Stigeevnen max. (maskine uden beskyttelsestag)	%	10
Fejevalsens diameter	mm	300
Fejevalsens bredde	mm	850
Sidebørstens diameter	mm	600
Maksimal fladekapacitet	m ² /h	8700
Arbejdsbredde uden sidebørster	mm	850
Arbejdsbredde med 1 sidebørster	mm	1200
Arbejdsbredde med 2 sidebørster	mm	1450
Smudsbeholderens volumen	l	150
Beskyttelsesklasse, dryptæt	--	IPX 3
Motorer		
– Køremotor		
Type	--	Ligestrømpermanentmagnetmotor til fem- og tilbagekørsel
Type	--	Hjulnavmotor i fronthjulet
Spænding	V	24
Mærkestrøm	A	55
Nominel ydelse	W	1000
Kapslingsklasse	--	IP 44
Omdrejningstal	--	trinløs
– Blåse- og fejvalsemotor		
Type	--	Ligestrømpermanentmagnetmotor
Type	--	B14
Spænding	V	24
Mærkestrøm	A	35
Nominel ydelse	W	600
Kapslingsklasse	--	IP 20
Omdrejningstal	1/min	3500
– Sidebørstmotor		
Type	--	Ligestrømpermanentmagnetmotor
Type	--	Gearmotor (vinkelgear)
Spænding	V	24
Mærkestrøm	A	5
Nominel ydelse	W	100
Kapslingsklasse	--	IP 44
Omdrejningstal	1/min	70
Batteri (kun KM 120/150 R Bp Pack)		
Type	--	24V 4 PzS 240 I
Kapacitet	Ah	240
Ladetid ved fuldstændig afladet batteri	h	10...15
Driftstid efter flere gange opladning	h	ca. 2,5
Ladeaggregat (kun KM 120/150 R Bp Pack)		
Netspænding	V~	230
Udgangsspænding	V	24
Udgangsstrøm	A	max. 30
Sikringer		
Sikring køremodul (F2)	A	180
Sikring cleanmodul (F3)	A	100
Sikring hydraulikpumpe (F5)	A	50
Sikring tilbehørsmodul (F6)	A	20
Sikring Hoved-CPU-Modul (F1)	A	7,5
Dæk		

Størrelse foran	--	4.00-4
Størrelse bagved	--	4.00-8
Bremse		
Driftsbremse	--	elektronisk
Stopbremse	--	Skivebremse, betjenes elektrisk
Filter- og sugesystem		
Filterflade finstøvfiler	m ²	9
Anvendelseskategori filter for ikke sundhedsskadelig støv	--	U
Nominelt vakuum sugesystem	mbar	12
Nominel volumenstrøm for sugesystemet	l/s	50
Omgivende betingelser		
Temperatur	°C	-5 til +40
Luftfugtighed, ikke-kondenserende	%	40 - 90
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-72		
Støjemission		
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	77
Usikkerhed K _{pA}	dB(A)	2
Lydeffektniveau L _{WA} + usikkerhed K _{WA}	dB(A)	94
Maskinvibrationer		
Hånd-arm vibrationsværdi	m/s ²	<2,5
Sæde	m/s ²	0,16
Usikkerhed K	m/s ²	0,2

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Fejesugningsmaskine siddeapparat
1.511-xxx

Gældende EF-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2000/14/EF

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Anvendte tyske standarder:
CISPR 12

Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer

2000/14/EF: Bilag V

Lydeffektniveau dB(A)

KM 120/150 R BP

Målt: 92

Garanteret: 94

5.957-695

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

 Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	NO - 1
Miljøvern	NO - 1
Symboler i bruksanvisningen	NO - 1
Forskriftsmessig bruk	NO - 1
Sikkerhetsanvisninger	NO - 1
Funksjon	NO - 2
Maskinorganer	NO - 3
Før den tas i bruk	NO - 6
Ta i bruk	NO - 7
Betjening	NO - 7
Stans av driften	NO - 10
Transport	NO - 10
Lagring av maskinen	NO - 10
Pleie og vedlikehold	NO - 10
Tilbehør	NO - 13
Feilretting	NO - 13
Tekniske data	NO - 16
Garanti	NO - 17
CE-erklæring	NO - 17

Miljøvern

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.
	Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symboler i bruksanvisningen

Fare

For en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

Advarsel

For en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

Forsiktig!

For en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

Forskriftsmessig bruk

Bruk av denne maskinen må utelukkende være iht. det som er angitt i denne bruksanvisning.

- ➔ Før bruk skal det kontrolleres at maskinen med arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig og driftssikker tilstand. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand.
- Denne feiemaskinen er beregnet for feiing av skitne flater innendørs og utendørs.
- Maskinen kan bare brukes på offentlig vei ved påmontert påbyggingssett for bruk på offentlig vei.
- Maskinen er ikke egnet til oppsuging av helsefarlig støv.
- Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen.
- Fei/sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsningsmidler! Til dette hører bensin, tynner og fyringsolje, som blandet med innsugningsluft kan danne eksplosive damper og blandinger. Dette gjelder også aceton, ufortynnede syrer og løsemidler som angriper materialene som er brukt på maskinen.
- Brennende eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
- Maskinen er kun egnet for de overflater som er angitt i bruksanvisningen.
- Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes representant har tillatt at maskinen brukes på.

- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
- Generelt gjelder følgende: Hold lett antennelige stoffer på avstand fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

Egnede overflater

- Asfalt
- Industrigulv
- Støpte gulv
- Betong
- Brostein

Sikkerhetsanvisninger

- Maskinen (uten beskyttelsestak) må kun brukes på flater med en stigning på inntil 12%.
- Maskinen (med beskyttelsestak) kan brukes på flater med en stigning på inntil 10%.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretninger er beregnet for å beskytte brukeren og må ikke settes ut av drift eller omgås.

Nødstopppknapp

For umiddelbar utkobling av alle maskinens funksjoner: Trykk på nødstopppknappen.

- Når man trykker på nødstopppknappen bremser maskinen hardt opp.
- Nødstopppfunksjonen virker umiddelbart på alle funksjonene.
- Displayet forsetter å være på.

Etter nødstopp må nøkkelbryteren bli værende i posisjon "1" for å sikre følgende funksjoner:

- Drift av roterende lys (ekstrautstyr).

Setekontaktmatte

Maskinen er utstyrt med setekontaktmatte. Når førerasetet forlates, bremses maskinen ned til stopp etter en forsinkelsestid på ca. 1,5 sekunder, og aktiverte børstefunksjoner blir koblet ut.

Generelle merknader

Ta kontakt med forhandleren hvis du konstaterer transportskader etter utpakking.

- Advarsel- og henvisningsskilt som er anbrakt på apparatet, gir viktig informasjon for sikker drift.
- I tillegg til anvisningene i bruksveiledningen må det tas hensyn til lokale, generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

⚠ Fare!

Fare for skade!

Veltefare ved for sterke stigninger.

- I kjøretretningen kjør kun på stigninger inntil 12% (uten beskyttelsestak) eller 10 % (med beskyttelsestak).

Veltefare ved hurtig kjøring i svinger.

- Kjør langsomt i svinger.

Veltefare ved ustabil underlag.

- Maskinen må kun kjøres på faste underlag.

Veltefare ved for sterk sidehelling.

- Det må bare kjøres stigninger på maksimalt 10% på tvers av kjøretretningen.

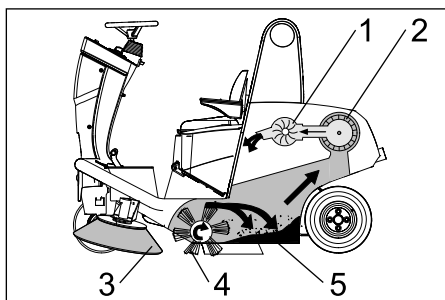
Batteridrevne maskiner

Bemerk

Garantien gjelder bare dersom batterier og ladere anbefalt av Kärcher blir brukt.

- Bruksanvisningene fra batteriproducenten og ladeapparat-producenten må følges ubetinget. Følg lovens anbefalinger ved omgang med batterier.
- Batterier må ikke bli stående utladet, men må lades opp så snart som mulig.
- For å unngå krypestrøm må batteriene alltid holdes rene og tørre. Beskytt mot forurensing, for eksempel av metallstøv.
- legg aldri verktøy eller tilsvarende på batteriene. Fare for kortslutning og eksplosjon.
- Man må ikke håndtere åpen flamme, lage gnister eller røyke i nærheten av et batteri eller i et batteriladerom. Eksplosjonsfare.
- Varme deler, for eksempel motoren, må ikke berøres (fare for forbrenning).
- Vær forsiktig ved omgang med batterisyre. Følg de gjeldende sikkerhetsforskriftene!
- Brukte batterier skal håndteres miljøvennlig i henhold til EU-retningslinje 91/157 EWG.

Funksjon

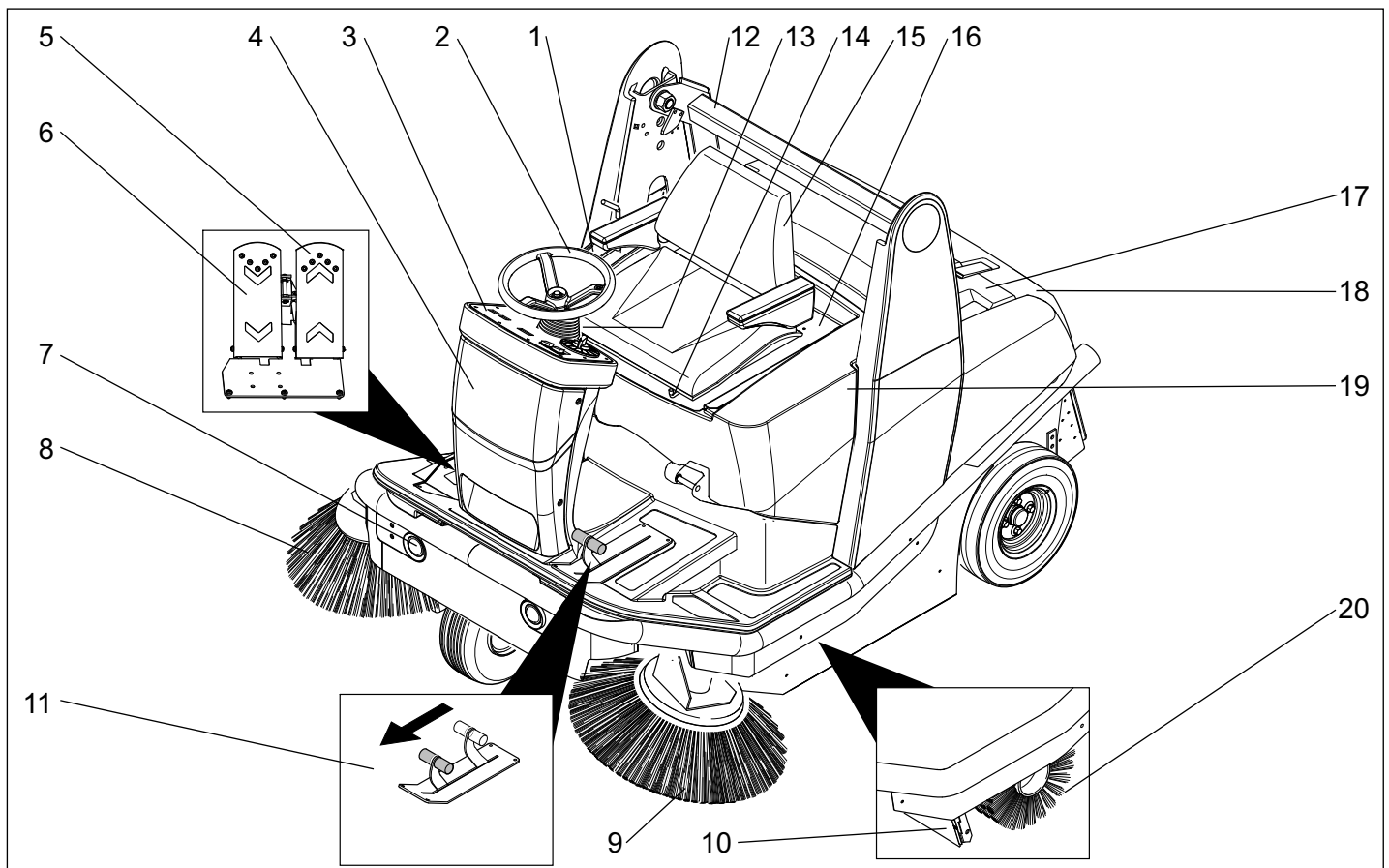


Bilde 1

Feiemaskinen arbeider etter overlappingsprinsippet.

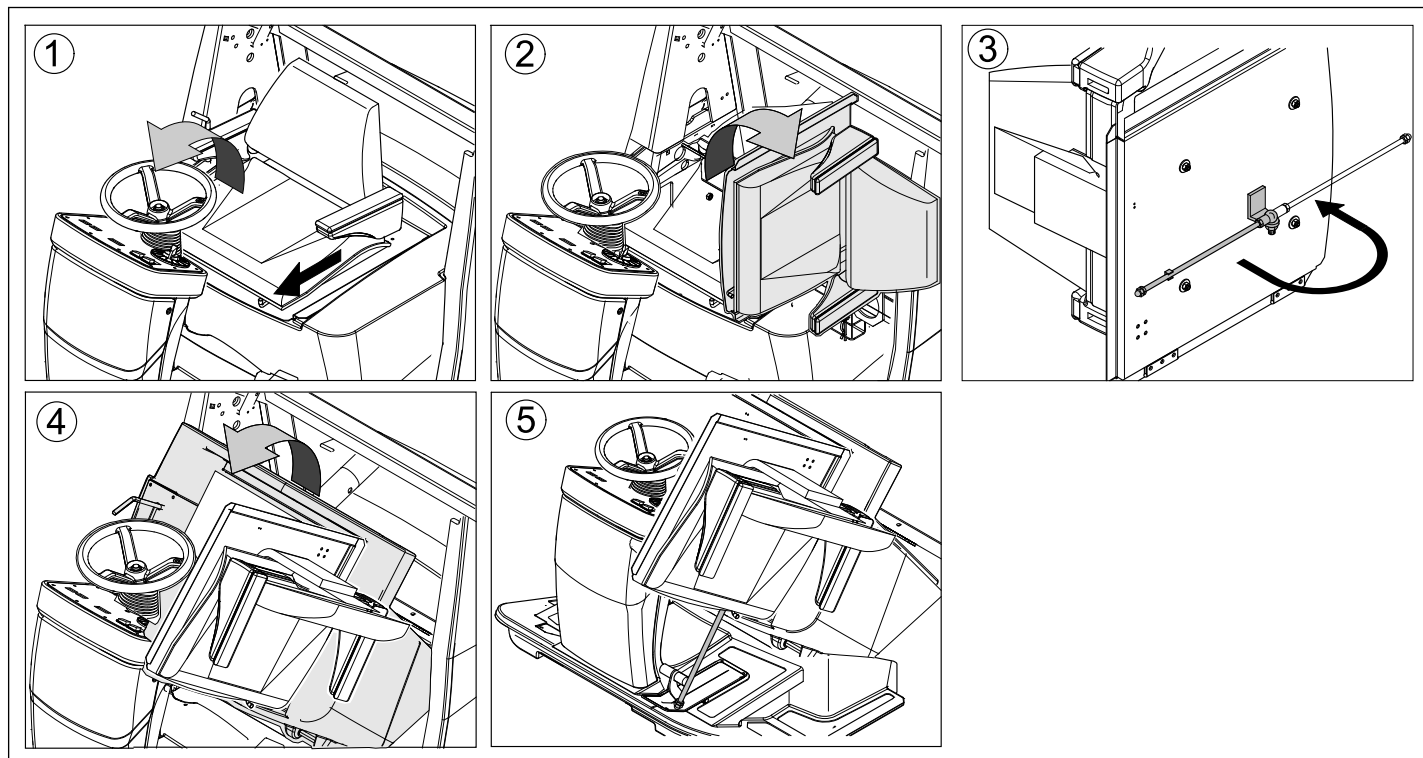
- Sidekostene (3) rengjør hjørner og kanter på feieflaten og frakter smuss inn i banen til feievalsen.
- Den roterende feievalsen (4) frakter smuss direkte inn i feieavfallsbeholderen (5).
- Støvet som virvles opp i beholderen, blir skilt ut via støvfilteret (2), og sugd ut via sugeviften (1).

Maskinorganer



Bilde 2

- 1 Betjeningsenhet feieavfallsbeholder
- 2 Ratt
- 3 Betjeningspanel
- 4 Sikringer (bak frontkledning)
- 5 Kjørepedal forover
- 6 Kjørepedal bakover
- 7 Lys
- 8 Høyre sidekost
- 9 Venstre sidebørste (ekstrautstyr)
- 10 Grovsmusspjeld
- 11 Pedal for heving/senking av grovsmusspjeld
- 12 Tømming før heving
- 13 Spak for rattjustering
- 14 Hendel setejustering
- 15 Sete (med kontaktmatte)
- 16 Setekonsoll
- 17 Filterkasse
- 18 Feieavfallsbeholder
- 19 Maskinhette
- 20 Feievalse



Bilde 3

⚠ Fare

Fare for skader! Maskinhetten må støttes med holdestangen i åpen stilling.

Figur 1

- Betjen spaken for rattjustering og fell rattet forover.
- Betjen spaken for setejustering og skyv setet forover.

Figur 2

- Vipp setekonsollen til siden.

Figur 3

- Vipp ut holdestangen.

Figur 4

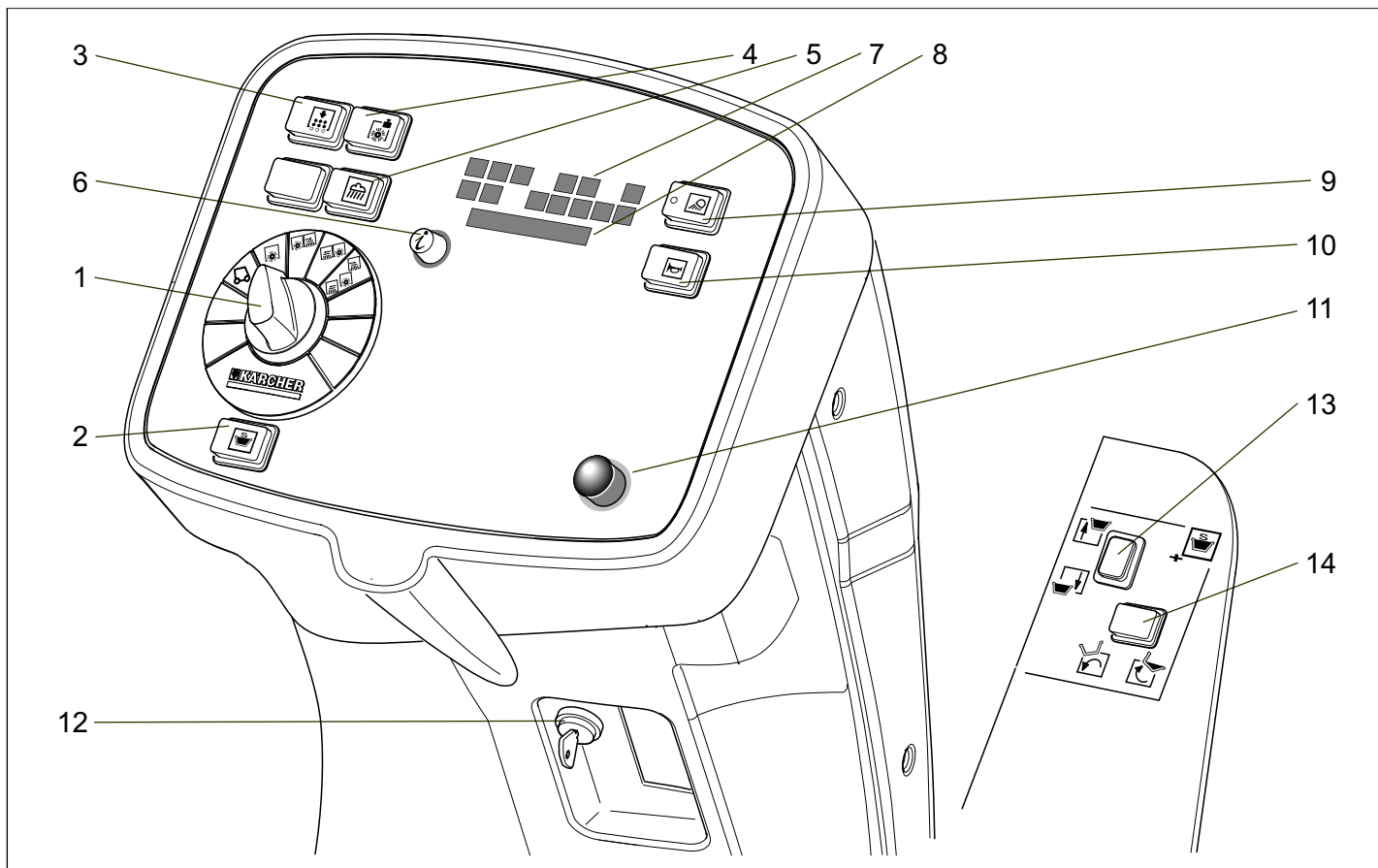
- Vipp maskinhetten forover.

Figur 5

- Sett holdestangen inn i fordypningen ved siden av pedalen for grovmus-spjeld.

Lukk maskinhetten i omvendt rekkefølge.

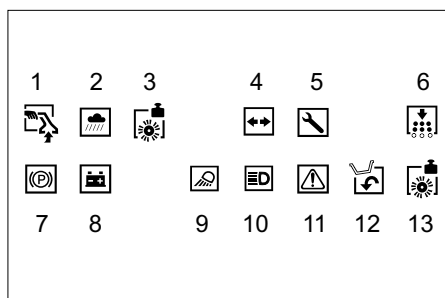
Betjeningspanel



Bilde 4

- 1 Programbryter
- 2 Tast tohåndsbetjening heving før tøming
- 3 Tast for rensing av filter
- 4 Tast for turbodrift
- 5 Bryter for våtbørsting
- 6 Infoknapp
- 7 Kontrollamper
- 8 Display
- 9 Bryter arbeidslys
- 10 Horn-tast
- 11 Nødstopknapp
- 12 Nøkkelbryter
- 13 Heve/senke feieavfallsbeholder
- 14 Vippe feieavfallsbeholder inn/ut

Kontrollamper



Bilde 5

- 1 Håndsuging aktiv (ekstrautstyr)
- 2 Våtsuging aktiv
- 3 Turbodrift aktiv
- 4 Kjøreretningsindikator (tilleggsutstyr)
- 5 Service
- 6 Filterrensing, automatisk/manuell aktiv; kontrollampen blinker grønt
 - Automatisk filterrensing koblet inn; kontrollampen lyser grønt
 - Automatisk filterrensing koblet ut; kontrollampen slukker
- 7 Automatisk parkeringsbrems aktiv
- 8 Batteriovervåking
- 9 Parkeringslys på (ekstrautstyr, påbyggingssett for bruk på offentlig vei)
- 10 Fjernlys på (ekstrautstyr, påbyggingssett for bruk på offentlig vei)
- 11 Generelle feil
- 12 Feieavfallsbeholder er ikke vippet inn
- 13 Ovebelastning på feievalsen

Fargemerking

- Betjenings-elementer for rengjøringsprosessen er gule.
- Betjenings-elementer for vedlikehold og service er lysegråe.

Før den tas i bruk

Batterier

Sikkerhetsanvisninger for batterier

Ved omgang med batterier må det tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i maskinbruksanvisningen!
	Bruk vernebriller!
	Hold barn unna syre og batterier!
	Eksplisjonsfare!
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt!
	Fare for skade!
	Førstehjelp!
	Varselmerket!
	Avhending!
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet!

⚠ Fare!

Eksplisjonsfare! Verktøy o.l. må ikke legges på batteriet, dvs. på poler eller cellebro.

⚠ Fare!

Fare for skader! Pass på at sår aldri kommer i kontakt med bly. Vask hendene godt etter håndtering av batterier.

Innsetting og tilkobling av batterier

Anvisning

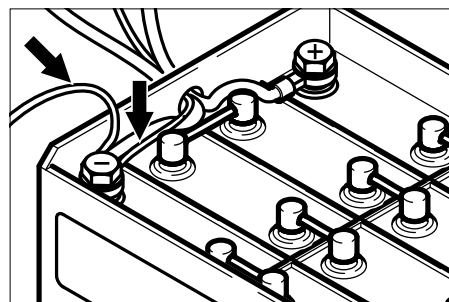
På KM 120/150 R Bp Pack er batteriene og laderen innebygd.

- Åpne og sikre maskinheten (bilde 3).
- Sett batteriene i batteriholderen.
- Skru holderne fast i bunnen av batteriet.

⚠ Advarsel

Pass på riktig polaritet!

Klem på den medleverte tilkoblingskabelen.



Bilde 6

- Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).
- Koble polklemme og 2 tynne kabler ekstra til minusspolen (-)
- Lukk maskinheten.

⚠ Advarsel

Lad opp batteriene før maskinen tas i bruk.

Lade batteriet

Anvisning

Før du tar i bruk ladeapparatet og lader batterier skal tenningsnøkkelen stå til "0".

Bemerk

Maskinen har en utladingsbeskyttelse, dvs. at hvis det minimumsgrensen for kapasitet nås, er kjørefunksjon og evt. lys det eneste som kan kobles inn. Batteriladingsstilstands-anvisningen på betjeningspanelet vil i så fall lyse rødt.

- Kjør maskinen direkte til oppladingsstedet, og unngå stigninger ved slik kjøring.

Bemerk

Ved bruk av andre batterier (f. eks. fra andre produsenter) må utladingsbeskyttelsen for det enkelte batteri innstilles av en servicemontør fra Kärcher.

⚠ Fare

Fare for skade, fare for elektrisk støt. Ta hensyn til ledningsnett og sikring – se "Batterilader". Ladeapparatet må kun brukes i tørre rom med tilstrekkelig ventilasjon!

Anvisning

Ladetiden er gjennomsnittlig ca. 10-12 timer.

⚠ Fare

Eksplisjonsfare! Lading av vedlikeholdslatte batterier må kun foretas med setet svingt opp.

- Sving setet opp.

⚠ Fare!

Fare for skader! Følg sikkerhetsanvisningene for håndtering av batterier. Følg bruksanvisningen for ladeapparatet.

(1) Lading av KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Fare

Fare for skader! Ladeapparatet skal ikke brukes dersom strømkabelen har skader. En skadet strømledning skal straks skiftes av leverandøren, kundeservice eller en kvalifisert person.

Anvisning

Maskinen er stadarmmessig utstyrt med vedlikeholdslatte batterier.

- Sett støpselet på tilkoblingskabelen inn i stikkkontakten.

Bemerk

Laderen reguleres elektronisk, og avslutter selv ladingen. Alle maskinens funksjoner avbrytes automatisk ved lading.

Når støpselet er satt inn, viser batterikon-trollindikatoren fremdriften for ladingen.

Feil	blinker rødt
Batteriet er ikke tilkoblet	lyser rødt
Batteriet blir ladet	lyser oransje
Batteriet er ladet	lyser grønt

(2) Lading av KM 120/150 R Bp

- Koble fra batteriet.
- Koble ladeapparatets plusspolledning til batteriets plusspolkøpling.
- Koble ladeapparatets minuspolledning til batteriets minuspolkøpling.
- Innplugging av nettstøpsel og slå på valgbyrter.

Anvisning

Den anbefalte batteriladeren (som passer til maskinens batterier) er elektronisk styrt og avslutter ladeprosessen automatisk. Alle maskinens funksjoner avbrytes automatisk ved lading.

Vedlikeholdslatte batterier

- Etterfyll destillert vann en time før ladeprosessen avsluttes, pass på at syrenivået er riktig. Batteriene er merket for dette.

⚠ Fare

Fare for personskader. Etterfylling av vann på batteriene i utladet tilstand kan føre til at syren renner over! Bruk vernebriller og ta hensyn til forskriftene ved omgang med batterier, for å unngå personskader skader på klær. Syresprut på hud eller klær må skylles av med store vannmengde umiddelbart.

⚠ Advarsel

Fare for skade. Det må kun brukes destillert eller avmineralisert vann til etterfylling på batteriene. Det må ikke brukes fremmede tilsetninger (såkalte forbedringsmidler). Dette fører til at garantien bortfaller.

Når ladingen er ferdig

- Slå av batteriladeren og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- På maskiner uten innebygd lader: Koble batterikabelen fra ladekabelen og koble den til maskinen igjen.

Anbefalte batterier, batteriladere

	Bestillingsnummer
Batteri inkl. lader 240 Ah	2.641-044
Batteri inkl. lader 400 Ah	2.640-996

Batterier og batteriladere kan kjøpes i fagforretninger.

Maksimalt mål for batteri

Lengde	Bredde	Høyde
827 mm	324 mm	462 mm

Dersom man setter inn vedlikeholdslette batterier på KM 120/150 R Bp, må man være oppmerksom på følgende:

- De maksimale batterimål må overholdes.
- Ved lading av vedlikeholdslette batterier, må setet være svingt opp.
- Ved lading av vedlikeholdslette batterier må batteriproducentens forskrifter følges.

Kontroll og justering av væsknivået på batteriet

⚠ Advarsel

På batterier som er fylt med syre må du regelmessig kontrollere væsknivået.

- Skru av alle batterilokk.
- Hvis væsknivået er for lavt, må du fylle destillert vann i cellene opp til markeringen.
- Lad batteriet.
- Skru på cellelokkene.

Demontere batterier

- Koble fra batteriet.
- Ta batteriet ut av emballasjen.
- Brukte batterier skal avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser.

Lossing

⚠ Advarsel

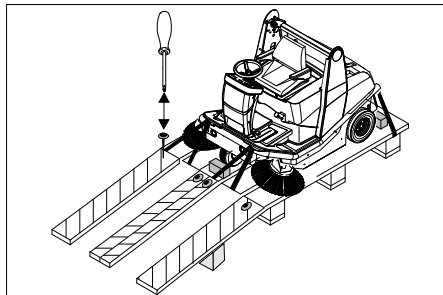
Ikke bruk gaffeltruck til lossing, siden maskinen da kan skades.

Anvisning

Trykk på nødstopknappen og sett nøkkelbryteren i posisjonen "0" for umiddelbar utkobling av alle funksjoner.

Gå frem på følgende måte ved lossing:

- Kutt over pakketeipen av plast og fjern folien.
- Fjern spennbåndfestene fra anslag-sunktene.
- De fire merkede gulvbordene på pallen er festet med skruer. Løsne disse tre bordene.
- Legg bordene på kanten av pallen. Plasser bordene slik at de passer til maskinens hjul og skru den fast.



Bilde 7

- I emballasjen er det lagt ved en bjelke som skal skyves under rampen som støtte.
- Ta bort treklossene som låser hjulene, og skyv dem under rampen.

(1) Maskin uten innebygd batteri

- Løsne parkeringsbremsen (se Skyving av feiemaskinen).
- Skyv maskinen over rampen fra pallen.

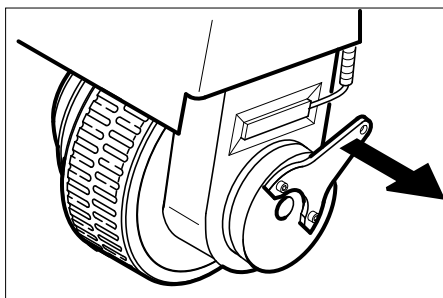
(2) Maskin med innebygd batteri

- Koble til batteriet (se kapittelet Vedlikeholdsarbeider)
- Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.
- Sett nøkkelbryteren på "1".
- Betjen kjøreretningsbryteren og kjør maskinen langsomt ned fra rampen.
- Sett nøkkelbryteren på "0" igjen.

Skyving av feiemaskinen

⚠ Fare

Fare for skader! Før parkeringsbremsen løsnes, må maskinen sikres mot å rulle. Når parkeringsbremsen er løsnet, ruller maskinen ubremset.



Bilde 8

- Trekk bremsehendelen vekk fra hjulet, og hold den fast i denne posisjonen. Dermed er parkeringsbremsen ute av funksjon, og maskinen kan skyves.

⚠ Advarsel

Fare for skade på styringen. Skyv aldri maskinen raskere enn 8 km/t.

Ta i bruk

Generelle merknader

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Trekk ut nøkkelen.

Vedlikeholdsarbeider

- Kontroller ladenivået på batteriene. *
- Kontroller sidekostene. *
- Kontroller feievalsen. *
- Tøm feieavfallsbeholderen.

* Dette er beskrevet i kapittelet Vedlikeholdsarbeider.

Betjening

Anvisning

Trykk på nødstopknappen for umiddelbar utkobling av alle funksjoner.

Stille inn førersetet

- Trekk hendelen for seteregulering utover.
- Forskyv setet, slipp hendelen og la setet gå i inngrep.
- Beveg setet fram og tilbake og kontroller at setet er i låst stilling.

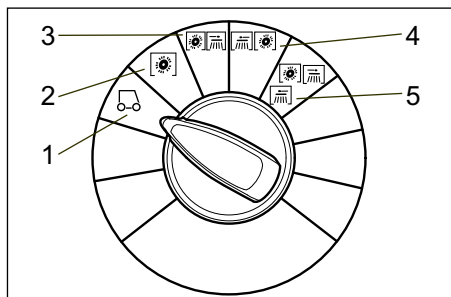
Kontroller parkeringsbremsen

⚠ Fare!

Ulykkesrisiko. Parkeringsbremsen funksjon må kontrolleres på flatt underlag før hver bruk.

- Sett deg på setet.
- Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.
- Sett nøkkelbryteren på "1".
- Velg kjøreretningspedal.
- Trykk kjørepedalen lett inn.
- Bremsen må løsnes hørbart (kontrollampen for holdebremsen går ut på kontrollpulten). Maskinen må begynne å rulle lett på flat bakke. Hvis pedalen slippes løs, settes bremsen hørbart på. Hvis det som er beskrevet ovenfor ikke skjer, må maskinen settes ut av drift og kundeservice tilkalles.

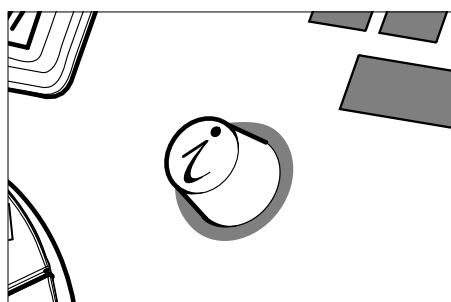
Velge programmer



Bilde 9

- 1 Kjøring
For kjøring til brukstedet.
- 2 Feiing med feievalse
Feievalsen senkes.
- 3 Feiing med høyre sidekost
Feievalse og høyre sidekost senkes.
- 4 Feiing med venstre sidekost (ekstrautstyr)
Feievalse og venstre sidekost senkes.
- 5 Feiing med begge sidekost (ekstrautstyr)
Feievalse og begge sidekost senkes.

Infoknapp



Bilde 10

- Ved hjelp av infoknappen velger man meny-punkter og foretar innstillinger.
- Ved å vri den mot høyre/venstre blir man fremover/bakover i menyen.
 - Ved å trykke bekrefter man valg av innstilling.

Innstillinger

Betjeningsmeny

- Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.
- Sett deg i setet og sett nøkkelbryteren på "1".

Displayet viser batteriladenivå og antallet driftstimer.

Batteriladenivå	E ■■■ _ _ F
Driftstimeteller	23 h 08 m

- Velg ønsket meny punkt ved å skru på infoknappen. Den til en hver til innstilte verdien vises som streker.

Anvisning

Menypunktet "Innstilling turtall sidekost" vises bare når programvalgbyteren står på trinn 3, 4 eller 5.

Nr.	Display hovedmeny
1	Indikator batterinivå + driftstimeteller
2	Gå ut av betjeningsmenyen
3	Innstilling turtall sidekost
4	Overta fabrikkinnstillingen?
5	Infomeny

- Trykk på infoknappen, strekvisningen blinker.
- Still inn parameter på ny ved å vri infoknappen mellom "min" og "max".
- Bekreft endrede innstillinger ved å trykke på infoknappen eller vent til den innstilte verdien aktiveres automatisk etter 10 sekunder.

Anvisning

Hvis den valgte parameteren ikke endres i løpet av 10 sekunder, kobler displayet tilbake til visning av batterinivå og driftstimeteller.

- Alle innstillinger blir værende i minnet selv om strømmen kobles fra.

Tilbakestill parameter i betjeningsmenyen

- Velg meny punkt nr. 4, "Overta fabrikkinnstillingene?" ved å dreie på infoknappen.
- Trykk på infoknappen. Fabrikkinnstilling av alle parametere gjenopprettet.

Rensing av filter

- Innkobling av manuell filterrengjøring



- Trykk på tasen for filterrengjøring. Kontrollampen "Filterrengjøring" blinker grønt. Rengjøring av filteret starter etter en forsinkelsestid på 1 sekund.

Anvisning

Fra fabrikken er maskinen innstilt på automatisk rengjøring av filteret. Kontrollampen "Filterrengjøring" lyser grønt.

- Koble ut automatisk rengjøring av filteret.
- Trykk på tasten Filterrengjøring to ganger i løpet av 1 sekund. Kontrollampen "Filterrengjøring" slukker.
- Koble inn automatisk rengjøring av filteret.
- Trykk på tasten Filterrengjøring to ganger i løpet av 1 sekund. Kontrollampen "Filterrengjøring" lyser grønt.

Starte maskinen

Anvisning

Maskinen er utstyrt med setekontaktmatte. Når førerasetet forlates, bremses maskinen ned til stopp etter en forsinkelsestid på ca.

1,5 sekunder, og aktiverte børstefunksjoner blir koblet ut.

Slå apparatet på

- Ta plass på førerasetet.
- IKKE trykk på kjørepedalene.
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring).
- Sett nøkkelbryteren på "1".

Kjøring av maskinen

⚠ Fare!

Ulykkesrisiko. Gjør som følger dersom maskinens bremses ikke lenger fungerer:

- Hvis maskinen ikke stanser på en rampe med en helling på 2% når kjørepedalene slippes, må man av sikkerhetsgrunner bare trykke på nødstopknappen hvis man på forhånd har kontrollert at parkeringsbremsen mekaniske funksjoner er i orden i forbindelse med oppstart.
- Sett maskinen ut av drift når stillstand er nådd (på flatt underlag), og ta kontakt med kundeservice!
- I tillegg skal vedlikeholdsinstruksjonene for bremses overholdes.
- Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den.
- Sett deg i setet og sett nøkkelbryteren på "1".

Kjøre forover

- Trykk høyre kjørepedal langsomt forover.

Kjøre bakover

⚠ Fare!

Fare for skader! Ved rygging skal det ikke være fare for tredjeperson, eventuelt må noen dirigere deg.

- Trykk venstre kjørepedal langsomt forover.

Anvisning

Kjøremåte

- Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst med kjørepedalene.

Bremsing

- Slipp kjørepedalene, maskinen bremses automatisk og blir stående.

Kjøre over hindre

Kjøre over faste hindringer opp til 50 mm høyde:

- Kjør langsomt og forsiktig over hinderet.
- Faste hindringer over 50 mm høyde:
- Hindre må bare kjøres over med en egnet rampe.

Overbelastning

Ved overbelastning kobles kjøremotoren etter en viss tid ut. Det vises en feilmelding i displayet. Ved overoppheting i elektronikkstyringen kobles den aktuelle komponenten ut.

- La maskinen kjøles ned i minst 15 minutter.
- Sett nøkkelbryteren til "0", vent et øyeblikk og sett den til "1" igjen.

Feiedrift

⚠ Fare!

Fare for skader! Når grovsmusspjeldet er åpnet, kan feievalsen slynge stein eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander kan komme i fare.

⚠ Advarsel

Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanismen.

Anvisning

Når maskinen står stille, kobles feievalsen og sidekostene automatisk ut.

⚠ Advarsel

For å unngå at gulvet blir skadet, må man ikke bruke feiemaskinen uten at den er i bevegelse.

Anvisning

For å oppnå optimal rengjøring, bør kjørehastigheten tilpasses de aktuelle forholdene.

Anvisning

Feieavfallsbeholderen bør tømmes med jevne mellomrom under drift.

Anvisning

Ved rengjøring av flater senkes feievalsen.

Anvisning

Ved rengjøring av sidekanter senkes også sidekostene.

Anvisning

Etter omkobling med programbryteren fra feiing til trinn 1 (kjøring), blir støvfilteret renses automatisk i ca. 15 sekunder. Displayet er aktivt i denne tiden.

Feiing med feievalse (basisdrift)

Anvisning

Feievalsen har 2 ulike driftsmåter. I basisdrift oppstår det bare svak slitasje på feievalsen.

➔ Still programbryteren på trinn 2. Feievalsen senkes.

Feiing med feievalse (turbodrift)

Anvisning

Feievalsen har 2 ulike driftsmåter. I turbodrift oppnår man bedre rengjøringseffekt.

➔ Still programbryteren på trinn 2. Feievalsen senkes.



➔ Trykk på turbotasten. Kontrolllampen lyser grønt.

Anvisning

Turbotasten tilbakestilles automatisk ved følgende handlinger:

- Når turbotasten trykkes på nytt.
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring).
- Utkobling av maskinen.

Dermed slukkes kontrollampen, og basisdriften aktiveres.

Anvisning

Når man vil feie inn større deler med en høyde på opptil 60 mm, f.eks. brusbokser, må spjeldet for grovt smuss løftes en kort tid.

Feiing med løftet grovsmusspjeld

Løfte grovsmusspjeldet:

- ➔ Trykk pedalen for grovsmusspjeldet forover og hold den inne.
- ➔ Slipp pedalen ved å ta foten bort fra den.

Anvisning

Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmusspjeldet er senket helt ned.

Feiing med sidekost

Ved feiing i høyre randsone:

➔ Still programbryteren på trinn 3. Høyre sidekost og feievalsen senkes.

Ved feiing i venstre randsone:

➔ Still programbryteren på trinn 4. Venstre sidekost og feievalsen senkes.

Ved feiing i venstre og høyre randsone:

➔ Still programbryteren på trinn 5. Begge sidekostene og feievalsen senkes.

Anvisning

Feievalsen og sidekosten starter automatisk.

– For feiing av fint støv kan turtallet på sidebørstene reduseres.

Anvisning

Menypunktet "Innstilling turtall sidekost" vises bare når programvalgbyteren står på trinn 3, 4 eller 5.

➔ Velg meny punkt nr. 3, "Innstilling turtall sidebørster?" ved å dreie på infoknappen. Den til en hver til innstilte verdien vises som streker.

Innstillbare parametere	min ■■■ _ _ max	
Turtall sidebørster	Min. turtall 20%	Maks. turtall 100%

- ➔ Trykk på infoknappen, strekvisningen blinker.
- ➔ Still inn parameter på ny ved å vri infoknappen mellom "min" og "max".
- ➔ Bekreft endrede innstillinger ved å trykke på infoknappen eller vent til den innstilte verdien aktiveres automatisk.

Feie tørre gulv



➔ Trykk på bryteren Våtbørsting. Kontrollampen slukker.

Feie fuktige eller våte gulv

➔ Trykk på bryteren Våtbørsting. Kontrollampen lyser grønt.

Anvisning

Sugeviften kobles ut. Filteret blir dermed beskyttet mot fuktighet.

Tømme feieavfallsbeholderen

Anvisning

Vent til den automatiske rensingen av filteret er ferdig og støvet har lagt seg før du åpner eller tømmer feieavfallsbeholderen.

⚠ Fare!

Fare for skader! Under tømningen må det ikke oppholde seg personer og dyr i utsvingingsområdet for feieavfallsbeholderen.

⚠ Fare

Klemfare! Hold aldri fast i stagene i tømme-mekanismen. Opphold deg ikke under den løftede beholderen.

⚠ Fare!

Veltefare! La feiemaskinen stå på et jevnt underlag mens tømningen pågår.

➔ Stans maskinen.

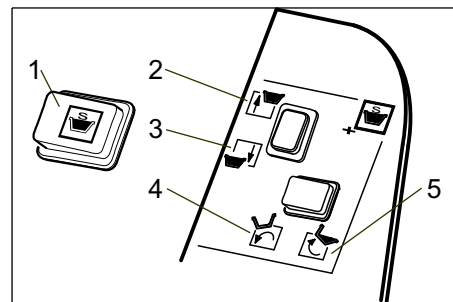
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring).

Anvisning

Tipning av beholderen er først mulig når beholderen har nådd en bestemt minste-høyde.

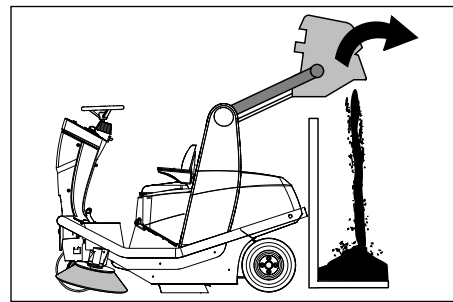
Anvisning

De følgende trinnene kan kun utføres med tohåndsbetjening.



Bilde 11

➔ Hev feieavfallsbeholderen. Trykk samtidig på tast 1 (betjeningspult) og 2.



Bilde 12

Når ønsket høyde er nådd:

- ➔ Tipp feieavfallsbeholderen til siden. Trykk samtidig på tast 1 (betjeningspult) og 5.
- ➔ Vipp feieavfallsbeholderen tilbake. Trykk samtidig på tast 1 (betjeningspult) og 4.
- ➔ Senk feieavfallsbeholderen. Trykk samtidig på tast 1 (betjeningspult) og 3.

Anvisning

Beholderen kan først kjøres helt inn når den er satt tilbake til utgangsstillingen. Symbolet "Feieavfallsbeholder" på betjeningspanelet vil i så fall lyse rødt.

Stans av driften

- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Venstre sidekost og feievalsen heves.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

Anvisning

Etter at maskinen er parkert, renses støvfilteret automatisk i ca. 15 sekunder. Displayet er aktivt i denne tiden.

Transport

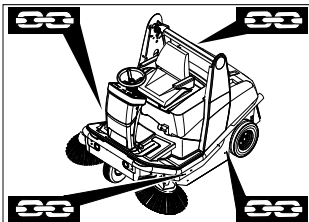
⚠ Fare

Fare for skader! Maskinen må ved kjøring til opplading ikke kjøres i hellinger som overstiger 10%. Kjør langsomt.

- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.

- Sikre maskinens hjul med kileklosser.
- Sikre maskinen med stropper eller vaiere.



Bilde 13

Forsiktig!

Ta hensyn til markeringene for festeområdene på grunnrammen (kjedesymbol).

Forsiktig!

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.

Sette bort

Hvis feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må følgende punkter følges:

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Hev feievalsen og sidekosten for ikke å skade børstene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Sikre feiemaskinen mot rulling.
- Rengjør feiemaskinen innvendig og utvendig.

⚠ Advarsel

Fare for skader ved at vann trnger inn! Maskinen må ikke rengjøres med høytrykksvasker.

- Parker maskinen på en beskyttet og tørr plass.
- Koble fra batteriet.
- Batteriet lades i mellomrom på ca. to måneder.

Lagring av maskinen

Dette apparatet skal kun lagres innendørs.

Forsiktig!

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Pleie og vedlikehold

Innvendig rengjøring

⚠ Fare

Fare for skader! Benytt støvbeskyttelsesmaske og beskyttelsesbriller.

- Åpne og sikre maskinhetten (bilde 3).
- Rengjør maskinen med en klut.
- Blås den ut med trykkluft.
- Lukk maskinhetten.

Utvendig rengjøring av maskinen

- Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

Anvisning

Det må ikke brukes aggressive rengjøringsmidler.

Vedlikeholdsintervaller

Anvisning

Driftstimetelleren angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

Vedlikehold utført av kunden

Daglig vedlikehold:

- Kontroller feievalsen og sidekost for slitasje og sammenviklede bånd
- Kontroller funksjonen til alle betjenings-elementer.

Ukentlig vedlikehold:

- Kontroller væsknivået på batteriene.
- Kontroller støvfilteret i feiesystemet.
- Kontroller hydraulikkslangene for lekkasjer.
- Kontroller at bevegelige deler lar seg lett bevege.
- Kontroller innstilling for og slitasje på tetningslister i feieområdet.

Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstimer:

- Kontroller at setekontaktsystemet fungerer som det skal.
- Kontroller drivremmenes spenning, slitasje og funksjon (kileremmer og rundremmer).

Vedlikehold etter slitasje:

- Skift tetningslister.
- Skift feievalsen.
- Skift sidekostene.

Bemerk

Beskrivelse av dette er å finne i kapittelet Vedlikeholdsarbeid.

Anvisning

Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, når kunden forestår vedlikehold, utføres av kvalifiserte fagfolk. Ved behov kan man til enhver tid ta kontakt med en Kärcher-forhandler.

Vedlikehold utført av kunden

Vedlikehold etter 20 driftstimer:

- Utfør første inspeksjon.

Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstimer
Vedlikeholdsarbeider hver 200. driftstimer
Vedlikeholdsarbeider hver 300. driftstimer

Anvisning

For at garantikrav skal aksepteres, må alle service- og vedlikeholdsarbeider utføres av autorisert Kärcher-kundeservice i løpet av garantitiden.

Vedlikeholdsarbeider

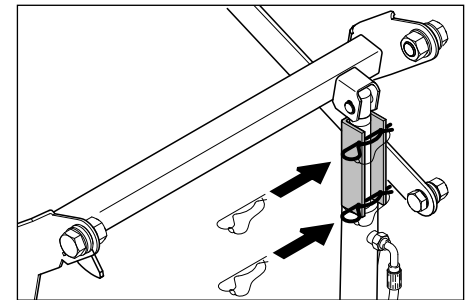
Forberedelser:

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Trykk på nødstopppknappen.

Generelle sikkerhetsanvisninger

⚠ Fare

Fare for skader! Ved arbeid på tømning med hevemekanisme må feiesøppelbeholderen heves helt opp og sikres.



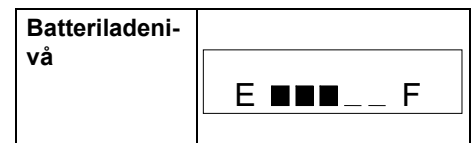
Bilde 14

- Sett inn sikringsstøtte i stempelstangen på løftesylingen som sikring.

⚠ Fare

Fare for skader! La maskinen kjøles tilstrekkelig ned før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.

Kontroller ladevånet på batteriene.



– Indikator: 1...5 dreker

Batteriet er ladet

– Indikator: 0 streker

Batteriet er flatt. Børstedriften avsluttes automatisk.

- Kjør maskinen direkte til oppladingsstedet, og unngå stigninger ved slik kjøring.
- Lad batteriet.

Kontroll og justering av væsknivået på batteriet

⚠ Advarsel

På batterier som er fylt med syre må du regelmessig kontrollere væsknivået.

- Skru av alle batterilokk.
- Hvis væsknivået er for lavt, må du fylle destillert vann i cellene opp til markeringen.
- Lad batteriet.
- Skru på cellelokkene.

Hjulskift

⚠ Fare!

Fare for skade!

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Trekk ut nøkkelen.
- Bruk varselklær ved reparasjonsarbeid på offentlig gate eller vei i fareområdet i løpende trafikk.
- Kontroller at underlaget er stabilt. Sikre i tillegg maskinen med klosser mot rulling.

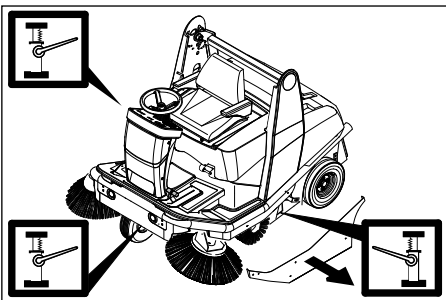
Kontrollere dekk

- Kontroller dekkenes slitebane mht. gjenstander som har satt seg fast.
- Fjern gjenstandene.

Anvisning

Ta hensyn til anbefalingene fra den aktuelle produsenten. Det er mulig å kjøre videre når angivelsene fra produktets produsent overholdes. Dekkskift/hjulskift skal utføres så snart som mulig.

- Løsne hurtigfestene i det aktuelle sidedekselet.
- Ta av sidekledningen.
- Løsne hjulmutrene.



Bilde 15

- Sett inn jekken i det aktuelle festepunktet på for- eller bakhjul.
- Løft maskinen med jekken.
- Fjern hjulmutrene.
- Ta av hjulet.
- Sett på plass reservehjulet
- Skru på hjulmutrene.
- Slipp ned maskinen med jekken.
- Trekk til hjulmutrene.
- Skru på sidedekselet.

Anvisning

Bruk en egnet, normal jekk.

Kontrollere sidekostene

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Løft sidekostene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Kontroller sidekostene.

Anvisning

Takket være den flytende opplagringen av sidekosten justeres feiespeilet automatisk etter hvert som børstene slites ned. Når slitasjen blir for stor, må sidekosten skiftes ut.

Utskifting av sidekost

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

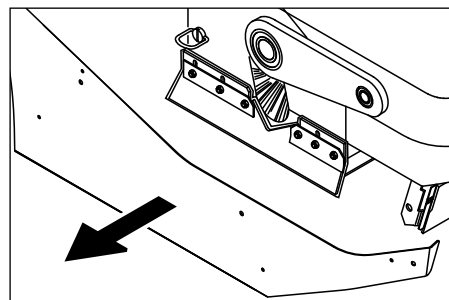
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Løft sidekostene.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Løsne festeskruene (3 stk.) på undersiden.
- Stikk sidekosten inn på medbringeren og skru den fast.

Kontrollere feievalsen

- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Sikre maskinen med klosser mot rulling.
- Fjern bånd eller tau fra feievalsen.

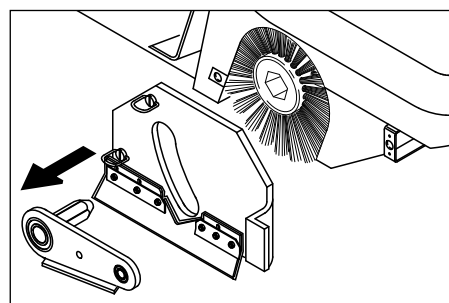
Utskifting av feievalse

- Utskiftning er nødvendig når resultatet av feiingen tydelig avtar på grunn av slitasjen på børstene.
- Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
- Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
- Sikre maskinen med klosser mot rulling.
- Løsne hurtigfestene i høyre sidedeksel.

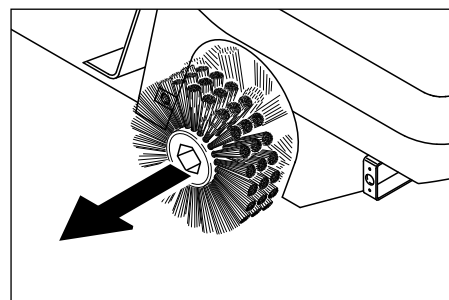


Bilde 16

- Ta av sidekledningen.
- Skru ut skruen på feievalsvingarmen.

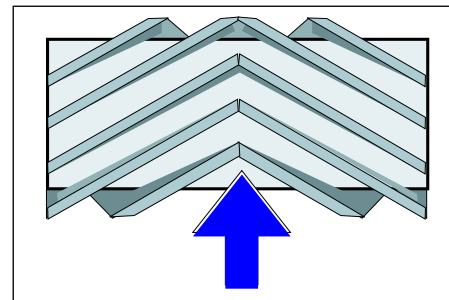


- Trekk av feievalsvingarmen.
- Ta av løftestengene fra tappen
- Løsne hurtigfestene og ta av dekelet.



Bilde 18

- Ta av feievalsen.



Bilde 19

Feievalsens monteringsposisjon i kjøreretningen

- Skyv den nye feievalsen inn i feievalsekassen og stikk den inn på drivtappen.

Anvisning

Vær oppmerksom på børstesettets posisjon når du monterer den nye feievalsen!

- Plasser feievalsesbeskyttelsen.
- Stikk løftestengene inn på tappen.
- Stikk feievalsheolderen inn på tappen.
- Skru fast skruen på feievalsvingarmen igjen.
- Sett i festeskruene for feievalsedekselet og skru dem fast.
- Skru på sidedekselet.

Anvisning

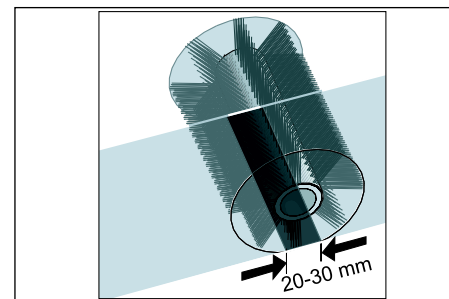
Etter montering av ny feievalse må feiemønsteret stilles inn på nytt.

Kontroll og innstilling av feiemønster

Anvisning

Maskinen må befinne seg i basisdrift. Kontrollampen til turbotasten må ikke lyse.

- Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Sidekost og feievalsen heves.
- Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
- Senk feievalsen og la den rotere en kort stund
- Løft feievalsen.
- Betjen pedalen for løfting av klaff for grov smuss og hold pedalen nede.
- Rygg maskinen bort.



Bilde 20

Feiemønsteret danner en likesidet firkant som er mellom 20 - 30 mm bred.

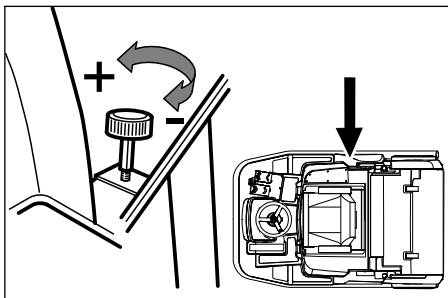
Anvisning

Feiemønsteret skal ikke være trapesformet. I slike tilfeller må kundeservice kontaktes.

Anvisning

I basisdrift kan feiemønsteret justeres med et ratt.

- Åpne og sikre maskinhetten (bilde 3).



Bilde 21

Forstørre feiemønsteret:

→ Vri justeringsskruen mot urviseren (+).

Forminske feiemønsteret:

→ Vri justeringsskruen med urviseren (-).

Anvisning

I turbodrift justeres feiemønsteret automatisk. Dette skjer takket være den flytende opplagringen av feievalsen etter hvert som børstene slites ned. Når slitasjen blir for stor, må feievalsen skiftes ut.

Justering og utskifting av tetningslister

→ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

→ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.

→ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

→ Sikre maskinen med klosser mot rulling.

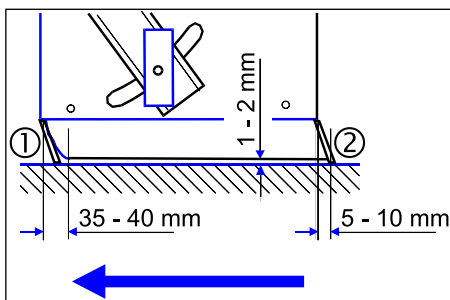
→ Løsne hurtigfestene på sidekledningene på begge sider.

→ Ta av sidebekledningen.

■ Fremre tetningslist

→ Løsne festemutrene i fremre tetningslist (1) litt, skru dem av for å skifte.

→ Skru på en ny tetningslist, men vent med å stramme mutrene.



Bilde 22

→ Rett inn tetningslisten.

→ Gulvavstanden for tetningslisten skal stilles inn slik at den brettes bakover med et etterløp på 35 - 40 mm.

→ Trekk til mutrene.

■ Bakre tetningslist

→ Gulvavstanden for tetningslisten skal stilles inn slik at den brettes bakover med et etterløp på 5 - 10 mm.

→ Skiftes ut ved slitasje.

→ Ta ut feievalsen.

→ Skru av festemutrene for den bakre tetningslisten (2).

→ Skru på ny tetningslist.

■ Tetningslister på siden

→ Løsne festemutrene i tetningslisten på siden litt, skru dem av for å skifte.

→ Skru på en ny tetningslist, men vent med å stramme mutrene.

→ Skyv et 1 - 2 mm tykt underlag under for å stille inn avstanden til gulvet.

→ Rett inn tetningslisten.

→ Trekk til mutrene.

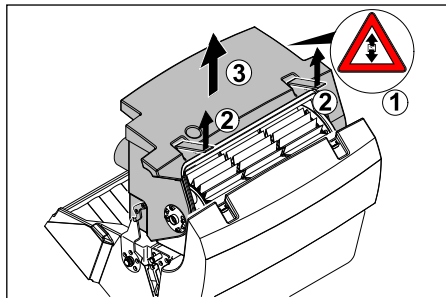
→ Skru på sidedekslene.

Skifte støvfilter

⚠ Fare

Tøm feieavfallsbeholderen før du begynner å skifte støvfilter. Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering av finstøv.

→ Løft feieavfallsbeholderen litt opp og tipp den litt.



Bilde 23

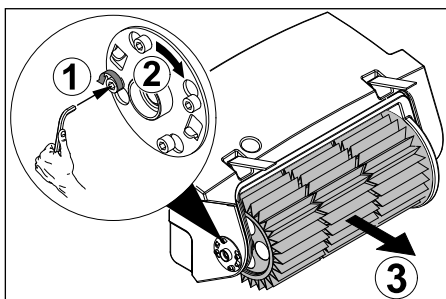
→ Koble fra strømtilførselen til filtermotoren (1).

→ Løsne kontakten fra endebyreren.

→ Løsne kontakten på filtervibrator-motoren.

→ Åpne lokkene (2).

→ Tipp filterkassen litt bakover og ta den ut (3).



Bilde 24

→ Løsne filterholderen (1), vri den (2) og trekk den ut.

→ Ta ut lamellfilteret (3).

→ Sett inn nytt filter.

→ La medbringeren gripe inn i sporene på drivsiden.

→ Sett filterrensingen i lås igjen og skru til skruene.

Anvisning

Under monteringen av det nye filteret må du passe på at lamellene ikke blir skadet, og at filterkassetetningen ikke kommer i klem.

Utskifting av filterkassetetningen

→ Ta tetningen for filterkassen ut av sporet i maskinheten og sett inn en ny tetning.

→ Sett inn ny tetning.

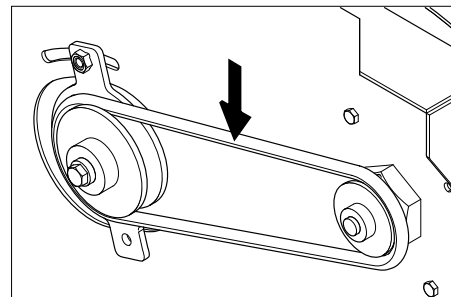
Kontroll av drivremmene

⚠ Fare

Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.

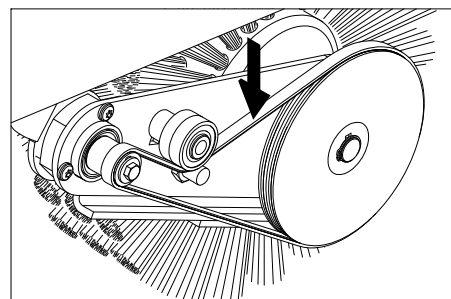
→ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

→ Åpne og sikre maskinheten (bilde 3).



Bilde 25

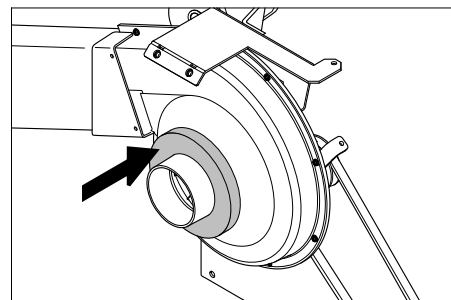
→ Kontroller stramningen på drivremmen på sugeviften (kilerem), samt kontroller for slitasje og skader.



Bilde 26

→ Kontroller stramningen på drivremmen på børstevalsen (kilerem), samt kontroller for slitasje og skader.

Kontroller tetningsmansjetten



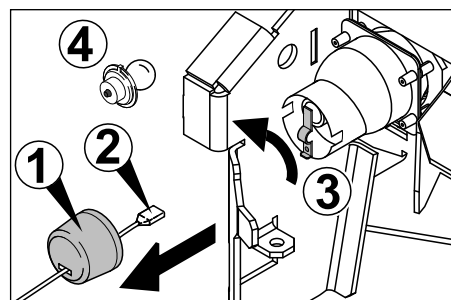
Bilde 27

→ Kontroller regelmessig at tetningsmansjetten på sugeviften sitter ordentlig.

Bytte lyspære

→ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

→ Fjern sidekosten.



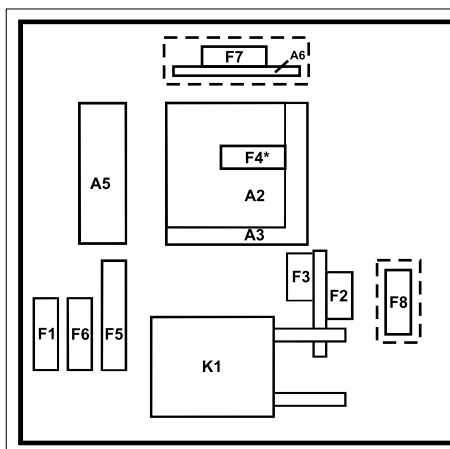
Bilde 28

→ Fjern sprutbeskyttelsen (1).

→ Trekk ut pluggen (2).

- Vri kontaktplaten til siden (3).
- Ta ut den defekte lyspæren (4).
- Sett inn ny lyspære.
- Vri kontaktplaten tilbake.
- Sett inn pluggen.
- Sett på sprutbeskyttelsen.
- Skru fast sidekosten.

Skifte sikringer



Bilde 29

* dekket av A2

Brukeren må kun skifte ut flatstiftsikringer med følgende verdier:

- 7,5 A (F1) – sikring CPU-modul-topp.
- 20 A (F6) – sikring tilbehørsmodul.
- 50 A (F5) – sikring hydraulikkpumpe.
- 15 A (F8) – Sikring sidebørste venstre (ekstrautstyr).
- 10 A (F7) – Sikring filterrengjøringsmodul (ekstrautstyr).

Kjøretøystyringen/elektronikken sitter under frontkledningen. Hvis en sikring skal skiftes ut, må frontkledningen tas av.

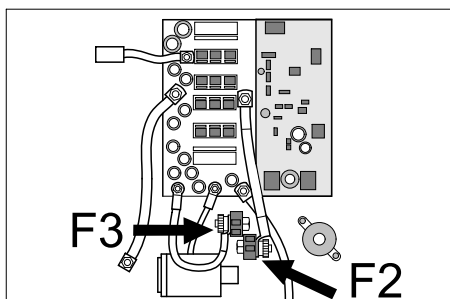
- Løsne skruene på begge sider av kledningen.

Anvisning

Du finner en oversikt over sikringene på innsiden av frontbekledningen. Benytt kun sikringer med samme verdi.

- Skift ut defekte sikringer.
- Sett på plass frontbekledningen igjen.

Polsikringer



Bilde 30

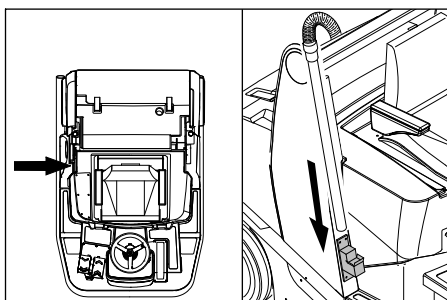
- Bytt defekte sikringer.

Anvisning

Defekte polsikringer må bare byttes av Kärchers kundetjeneste eller av en autorisert fagperson. Hvis disse sikringene er defekt, må bruksforhold og hele styringselektronikken kontrolleres av kundeservice.

Tilbehør

Påbyggingssett sugeslange



Bilde 31

- Ta sugeslangen ut av holderne.
- Suge opp smuss.
- Sett sugeslangen inn i holderne.

Anvisning

Pass på etter avsluttet sugearbeid at røret for sugeslangen ligger på gulvet i holderen.

Feilretting

⚠ Fare

Fare for personskader. Sett nøkkelbryteren til "0" og ta ut nøkkelen før noe arbeid påbegynnes. Trykk på nødstoppknappen.

Dersom det oppstår feil som ikke kan utbedres ved hjelp av denne tabellen, vennligst ring Kärchers serviceavdeling.

Feilindikator

Displayet viser den aktuelle feilen med intervaller på 4 sekunder.

Eksempel:

- Feil kjørefunksjon F1/022

Hvis feilen fremdeles vises på displayet etter 4 sekunder, går du frem på følgende måte:

- Tilbakestill Nød-stopp-tasten ved å trekke den ut.
- Sett nøkkelbryteren i posisjonen "0" (slå av maskinen).
- Vent til teksten på displayet er forsvunnet.
- Sett nøkkelbryteren i stilling "1" igjen (starte maskinen). Først når feilen oppstår på nytt må de egnede tiltak for å utbedre dem utføres i angitt rekkefølge. Nøkkelbryteren må være i posisjonen "0" og nødstoppknappen må være trykket inn.
- Hvis du ikke kan rette feilen selv, må du ta kontakt med kundeservice og angi feilkoden (i eksempelet F1/022).

Feil med anvisninger på displayet

Nr.	Displayanvisning	Årsak	Retting	
1	Setebryter avbrutt	seat switch open	Setekontaktbryter er ikke aktivert.	Maskinen vil kun gå når det sitter noen på setet.
2	Gasspedal sluppet!	release gaspedal?	Gasspedalen er trådd inn når du betjener nøkkelbryteren.	Ta foten av gasspedalen før du betjener nøkkelbryteren. Dersom det allikevel skulle komme opp en feilanvisning, ta kontakt med en service-tekniker.
3	Batteri tomt -> lad opp!	battery empty -> charge!	Batteriets utladingssluttspenning er nådd. Rengjøringsmaskinen kan ikke lenger brukes. Fremdrift og belysning kan fremdeles aktiveres.	Kjør maskinen til ladestasjonen og lad batteriet.
4	Batteri fullstendig utladet!	battery totally discharged!	Mer batterikapasitet enn tillatt er tatt ut. Alle aggregater kobles ut. Maskinen er ikke lenger klar til drift.	Løsne forhjulbremse manuelt. (Forsiktig! Maskinen har ingen bremsevirkning lenger!). Hvis du ikke kan løsne bremsen, må du ta kontakt med kundeservice. Skyv maskinen til ladestasjonen. Lad batteriet.
5	Driftstimer satt til 0!	operating hours set to 0!	Intern feil ved lagring av driftstimer. Ved ny oppstart tilbakestilles alle driftstimer til 0.	Ingen, til informasjon.
6	Styringselektronikk for varm! La den kjøle ned!	moduletemp. high let cool down!	Styringselektronikken er for varm.	Sett nøkkelbryteren i posisjonen "0". Vent i minst 15 minutter før nøkkelbryteren settes tilbake til posisjon "1" igjen.
7	Kjøremotor for varm! La den kjøle ned!	drive motor hot! let cool down!	Kjøremotor overopphetet på grunn av kjøring i stigning eller blokkert bremse.	Sett nøkkelbryteren i posisjonen "0". Vent i minst 15 minutter før nøkkelbryteren settes tilbake til posisjon "1" igjen. Unngå kjøring i hellinger, hvis mulig. Kontroller eventuelt parkeringsbremsen.
8	Kontaktor åpen!! Nødstoppknapp??	contactor open!! emergency. button?	Nødstoppknapp trykket ned.	Tilbakestill NØD-STOPP-tasten ved å dreie den. Sett nøkkelbryteren i posisjonen "0". Vent til displayet slukker. Sett nøkkelbryteren på "1" igjen.
9	Utkobling, bus-forsyning mangler	Shutdown, missing bus supply		Kontakt kundetjenesten.

Feil uten anvisninger på displayet

Feil	Retting
Maskinen lar seg ikke starte	Ta plass på føreriset, det aktiverer setekontaktmaten.
	Tilbakestill Nødstopptasten.
	Sett inn batteristøpselet (KM 120/150 R Bp)
	Sett nøkkelbryteren på "1".
	Kontroller og ev. skift sikringen F1 *.
	Kontroller batterier, lad opp hvis nødvendig.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen feier ikke riktig	Kontroller feievalsen og sidekosten(e) for slitasje, skift dem ut ved behov
	Kontroller at grovsmusspjeldet fungerer
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Juster feienivået
	Kontroller hydraulikksystemet (feiring) for lekkasjer
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen støver	Tøm feieavfallsbeholderen
	Kontroller drivremmen for sugeviften
	Kontroller tetningsmansjetten på sugeviften
	Kontroller, rens eller skift ut støvfilteret
	Kontroller filterkassetetningen
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
Dårlig feiring i randsonen	Skift sidekostene
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Sidekost- eller feievalseinnekoblingen fungerer ikke	Kontroller sikring F5 på hydraulikkenheten
	Kontroller hydraulikksystemet (feiring) for lekkasjer
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Sidekost- eller feievalsesenkinngen fungerer ikke	Kontroller sikring F5 på hydraulikkenheten
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Utilstrekkelig sugeeffekt	Kontroller filterkassetetningen
	Kontroller tetningsmansjetten på sugeviften
	Monter lamellfilteret riktig, se Bytte av støvfilter
Feievalsen dreier seg ikke	Fjern bånd eller tau fra feievalsen.
Venstre sidebørste (ekstraustyr) fungerer ikke	Kontroller automatsikring F8 prøug still eventuelt tilbake (trykk på rød knapp)
* Sikringene sitter på flatstiftsoklene på elektronikkomponenten og er tilgjengelige ved åpning av frontdekselet.	

Tekniske data

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Maskindata		
Lengde x bredde x høyde (uten beskyttelsestak)	mm	1900 x 1230 x 1400
Lengde x bredde x høyde (med beskyttelsestak)	mm	1900 x 1230 x 2010
Lengde x bredde x høyde (med beskyttelsestak og varselslys)	mm	1900 x 1230 x 2205
Vekt tom (uten utbyggingssett)	kg	800
Tillatt totalvekt	kg	1390
Kjørehastighet (maks.)	km/h	8
Feiehastighet (maks.)	km/h	6
Stigeevne maks. (maskin uten vernetak)	%	12
Stigeevne maks. (maskin med vernetak)	%	10
Feievalsediameter	mm	300
Feievalsebredde	mm	850
Sidekostdiameter	mm	600
Flatekapasitet maks.	m ² /h	8700
Arbeidsbredde uten sidekoster	mm	850
Arbeidsbredde med 1 sidekoster	mm	1200
Arbeidsbredde med 2 sidekoster	mm	1450
Volum i feieavfallsbeholder	l	150
Beskyttelsesklasse beskyttet mot vandrypp	--	IPX 3
Motorer		
– fremdriftsmotor		
Type	--	Likestrøms-magnetmotor for kjøring for- og bakover
Konstruksjon	--	Hjulnavmotor på forhjulene
Spennning	V	24
Nominell strøm	A	55
Nominell effekt	W	1000
Beskyttelsestype	--	IP 44
Drehzahl	--	trinnløst
– Vifte- og feievalsemotor		
Type	--	Likestrøms-magnetmotor
Konstruksjon	--	B14
Spennning	V	24
Nominell strøm	A	35
Nominell effekt	W	600
Beskyttelsestype	--	IP 20
Drehzahl	1/min	3500
– Sidebørstemotor		
Type	--	Likestrøms-magnetmotor
Konstruksjon	--	Drevmotor (vinkeldrev)
Spennning	V	24
Nominell strøm	A	5
Nominell effekt	W	100
Beskyttelsestype	--	IP 44
Drehzahl	1/min	70
Batteri (bare KM 120/150 R Bp Pack)		
Type	--	24V 4 PzS 240 I
Kapasitet	Ah	240
Ladetid ved helt flate batterier	h	10...15
Driftsvarighet etter flere gangers lading	h	ca. 2,5
Lader (bare KM 120/150 R Bp Pack)		
Nettspenning	V~	230
Utgangsspenning	V	24
Utgangsstrøm	A	max. 30
Sikringer		
Sikring kjøremodul (F2)	A	180
Sikring rengjøringsmodul (F3)	A	100
Sikring hydraulikkpumpe (F5)	A	50
Sikring tilbehørsmodul (F6)	A	20
Sikring CPU-modul-topp (F1)	A	7,5
Dekk		
Dimensjon foran	--	4.00-4

Dimensjon bak	--	4.00-8
Brems		
Driftsbrems	--	elektronisk
Parkeringsbrems	--	Skivebremser, elektrisk betjent
Filter- og sugesystem		
Filterflate, finstøvfiler	m ²	9
Brukskategori Filter for ikke-helsefarlig støv	--	U
Nominelt undertrykk, sugesystem	mbar	12
Nominell volumstrøm, sugesystem	l/s	50
Omgivelsesbetingelser		
Temperatur	°C	-5 til +40
Luftfuktighet, ikke duggende	%	40 - 90
Registrerte verdier etter EN 60335-2-72		
Støy		
Støytrykksnivå L _{pA}	dB(A)	77
Usikkerhet K _{pA}	dB(A)	2
Støyeffektnivå L _{WA} + usikkerhet K _{WA}	dB(A)	94
Maskinvibrasjon		
Hånd-arm vibrasjonsverdi	m/s ²	<2,5
Sete	m/s ²	0,16
Usikkerhet K	m/s ²	0,2

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

CE-erklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Feiesugemaskin m. fører-sete
1.511-xxx

Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2004/108/EF
2000/14/EF

Anvendte overensstemmende normer

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Anvendte nasjonale standarder:

CISPR 12

Anvendt metode for samsvarsvurdering

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)


KM 120/150 R BP


Målt: 92

Garanteret: 94

5.957-695

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.




H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Dokumentasjonsansvarlig:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

  Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	SV - 1
Miljöskydd	SV - 1
Symboler i bruksanvisningen	SV - 1
Ändamålsenlig användning	SV - 1
Säkerhetsanvisningar	SV - 1
Funktion	SV - 2
Aggregatelement	SV - 3
Före ibruktagande	SV - 6
Idrifttagning	SV - 7
Handhavande	SV - 7
Ta ur drift	SV - 10
Transport	SV - 10
Lagring av maskinen	SV - 10
Skötsel och underhåll	SV - 10
Tillbehör	SV - 13
Åtgärder vid störningar	SV - 13
Tekniska data	SV - 16
Garanti	SV - 17
CE-försäkran	SV - 17

Miljöskydd

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symboler i bruksanvisningen

Fara

För en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

Ändamålsenlig användning

Använd maskinen enbart för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

- ➔ Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftssäkerhet före användningen. Om tillståndet inte är korrekt får den inte tas i bruk.
- Denna sopmaskin är avsedd för sopning av nedsmutsade ytor inom och utomhus.
- Maskinen får endast användas på ofentliga vägar om den har tillbyggnadsatsen StVZO.
- Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.
- Inga förändringar får göras på maskinen.
- Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt utspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller värmeledningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom aceton, utspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.
- Sug aldrig upp brännande eller glödande föremål.
- Maskinen får bara användas på beläggningar som beskrivs i bruksanvisningen.
- Endast ytor som godkänts av företaget eller dess representanter får rengöras med sopmaskinen.
- Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Användning av maski-

nen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.

- I princip gäller: Håll lättantändliga substanser på avstånd från maskinen (explosions-/brandrisk).

Lämpliga underlag

- Asfalt
- Fabriksgolv
- Massagolv
- Betong
- Trottoarstenar

Säkerhetsanvisningar

- Maskinen (utan skyddstak) är godkänd för användning på ytor med en stigning på max. 12%.
- Maskinen (med skyddstak) är godkänd för användning på ytor med en stigning på max. 10%.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar är avsedda att skydda användaren och får inte deaktiveras eller kringås i sin funktion.

Nödstoppsknapp

För omedelbar urkoppling av samtliga funktioner: Tryck på nödstoppsknappen.

- Aggregatet bromsas hårt vid aktivering av Nöd-Stopp-knappen.
- Nöd-Stopp inverkar omedelbart på aggregatets samtliga funktioner.
- Displayen bibehåller visningen.

Efter Nöd-Stopp måste nyckelomkopplaren stå i position "1" för att följande funktioner ska kunna fungera:

- Blinklampans funktion (tillval).

Sitskontaktmatta

Apparaten är utrustad med sitskontaktmatta. Om förarsitsen lämnas bromsas maskinen till stillastående efter en fördröjningstid på 1,5 sekunder och aktiverade soppfunktioner frånkopplas.

Allmänna hänvisningar

Om du upptäcker transportskador vid upp-packningen bör du ta kontakt med försäljaren.

- Varnings- och anvisningsdekaler på maskinen ger viktig information beträffande riskfri användning.
- Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning ska allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter tas i beaktande.

⚠ Fara

Risk för skada!

Risk för vältning vid alltför starka stigningar.

- *Kör endast i lutningar på upp till 12% (utan skyddstak) alt. 10% (med skyddstak), i färdriktningen.*

Risk för vältning vid hög fart i kurvor.

- *Kör långsamt i kurvor.*

Risk för vältning på instabila underlag.

- *Använd maskinen bara på fasta underlag.*

Risk för vältning vid för stark sidvärtes lutning.

- *Körning i rät vinkel mot körriktningen på stigningar får bara ske med en lutning på högst 10%.*

Batteridrivna maskiner

Anvisning

Garantianspråk finns endast om du använder batterier och uppladdningsaggregat som har rekommenderats av Kärcher.

- Driftsanvisningar från batteritillverkaren och tillverkaren av laddningsaggregatet måste följas. Beakta lagstiftares rekommendationer angående handhavande av batterier.
- Låt aldrig batterier ligga oladdade utan ladda upp dem så snart som möjligt.
- Håll alltid batterierna rena och torra för att förhindra kryptström. Skydda mot föroreningar, t.ex. metalledamm.
- Lägg inga verktyg eller liknande på batteriet. Risk för kortslutning och explosion.
- Öppen eld, gnistbildning eller rökning får inte under några omständigheter förekomma i närheten av ett batteri eller i ett utrymme där ett batteri laddas upp. Risk för explosion.
- Rör inte varma delar, som t.ex. drivmotor (risk för brännskador).
- Var försiktig när du hanterar batterisyra. Beakta motsvarande säkerhetsföreskrifter!
- Förbrukade batterier ska, enligt EU-direktiv 91/ 157 EWG, tas om hand miljövänligt.

Funktion

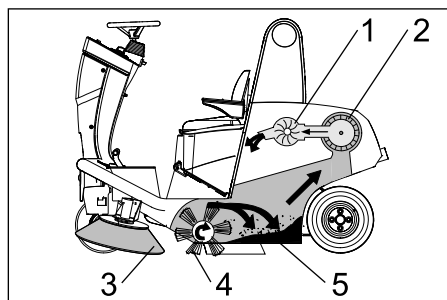


Bild 1

Sopmaskinen arbetar enligt överkastprincip.

- Sidoborstarna (3) rengör ytans hörn och kanter och befördrar smutsen in i borstvalsens bana.
- Den roterande borstvalsens (4) befördrar smutsen direkt till smutsbehållaren (5).
- Det uppvirvlade dammet i behållaren avskiljes i dammfiltret (2) och den filtrerade renluften sugas igenom sugfläkten (1).

Aggregatemelement

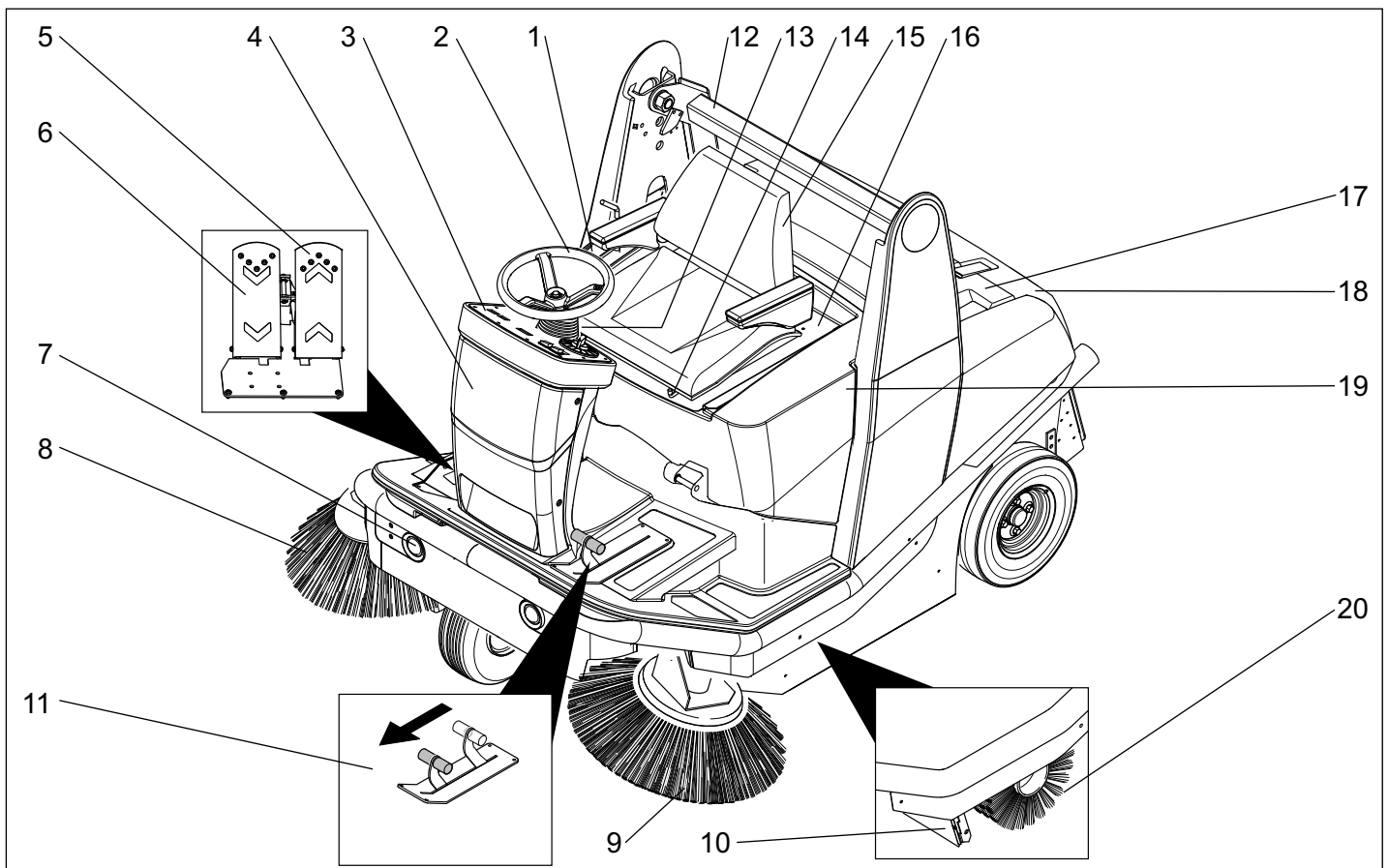


Bild 2

- 1 Manöverenhet sopbehållare
- 2 Ratt
- 3 Manöverpult
- 4 Säkringar (bakom frontinklädnaden)
- 5 Körpedal framåt
- 6 Körpedal bakåt
- 7 Belysning
- 8 Höger sidoborste
- 9 Vänster sidoborste (tillval)
- 10 Lucka för grovsmuts
- 11 Pedal grovsmutsslucka lyft/sänk
- 12 Tömning
- 13 Spak rattinställning
- 14 Spak sitsinställning
- 15 Sits (med sitskontaktmatta)
- 16 Sitskonsol
- 17 Filterlåda
- 18 Sopbehållare
- 19 Motorhuv
- 20 Sopvals

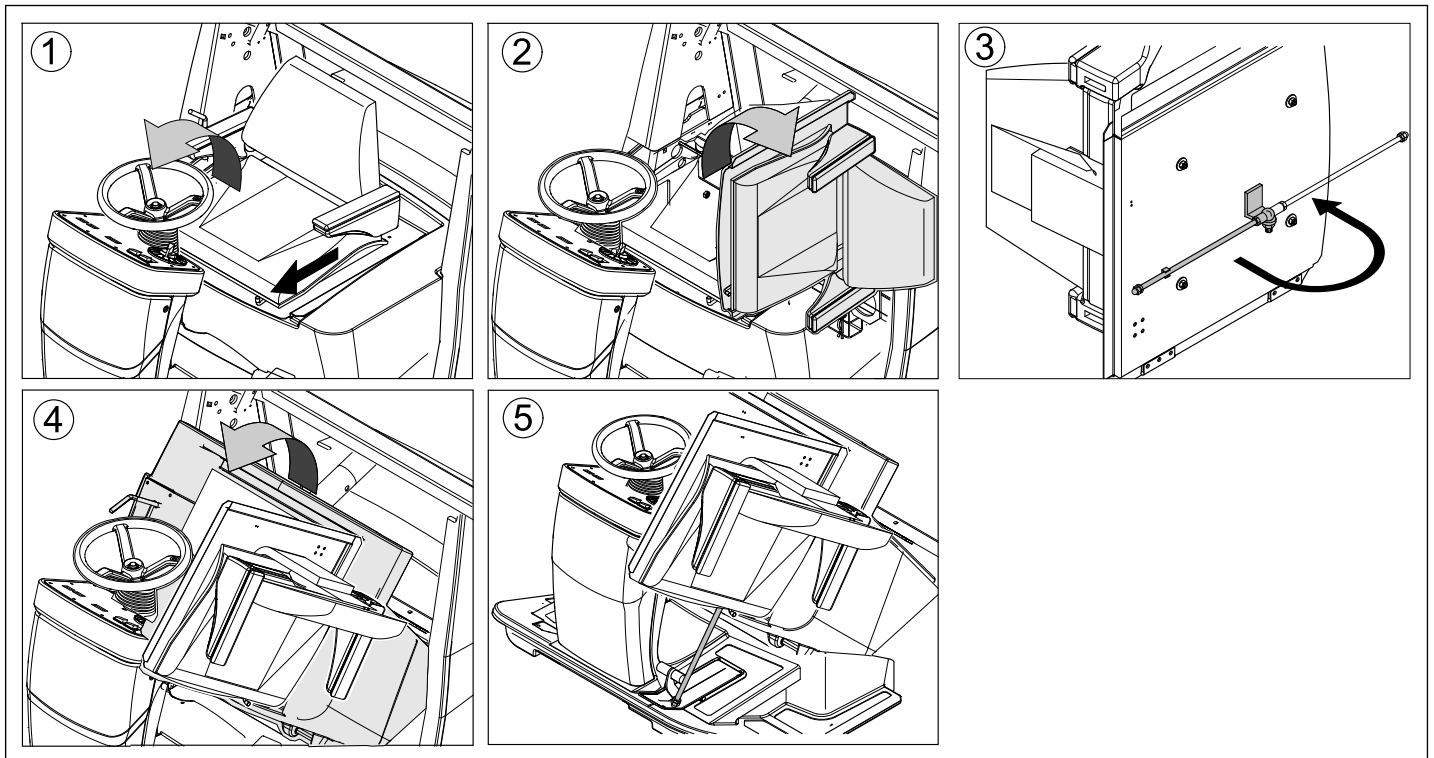


Bild 3

⚠ Fara

Risk för skada! Maskinhuv måste stödjas av stången när den är öppen.

Bild 1

- Dra i rattinställningsspaken och fäll rat-
ten framåt.
- Dra i spaken för sitsinställning och skjut
fram sitsen.

Bild 2

- Fäll sitskonsolen åt sidan.

Bild 3

- Fäll ut stången.

Bild 4

- Fäll maskinhuv framåt.

Bild 5

- Stick in stången i fördjupningen bredvid
pedalen för grovsmutsluckan.

Stäng maskinhuv i omvänd ordnings-
följd.

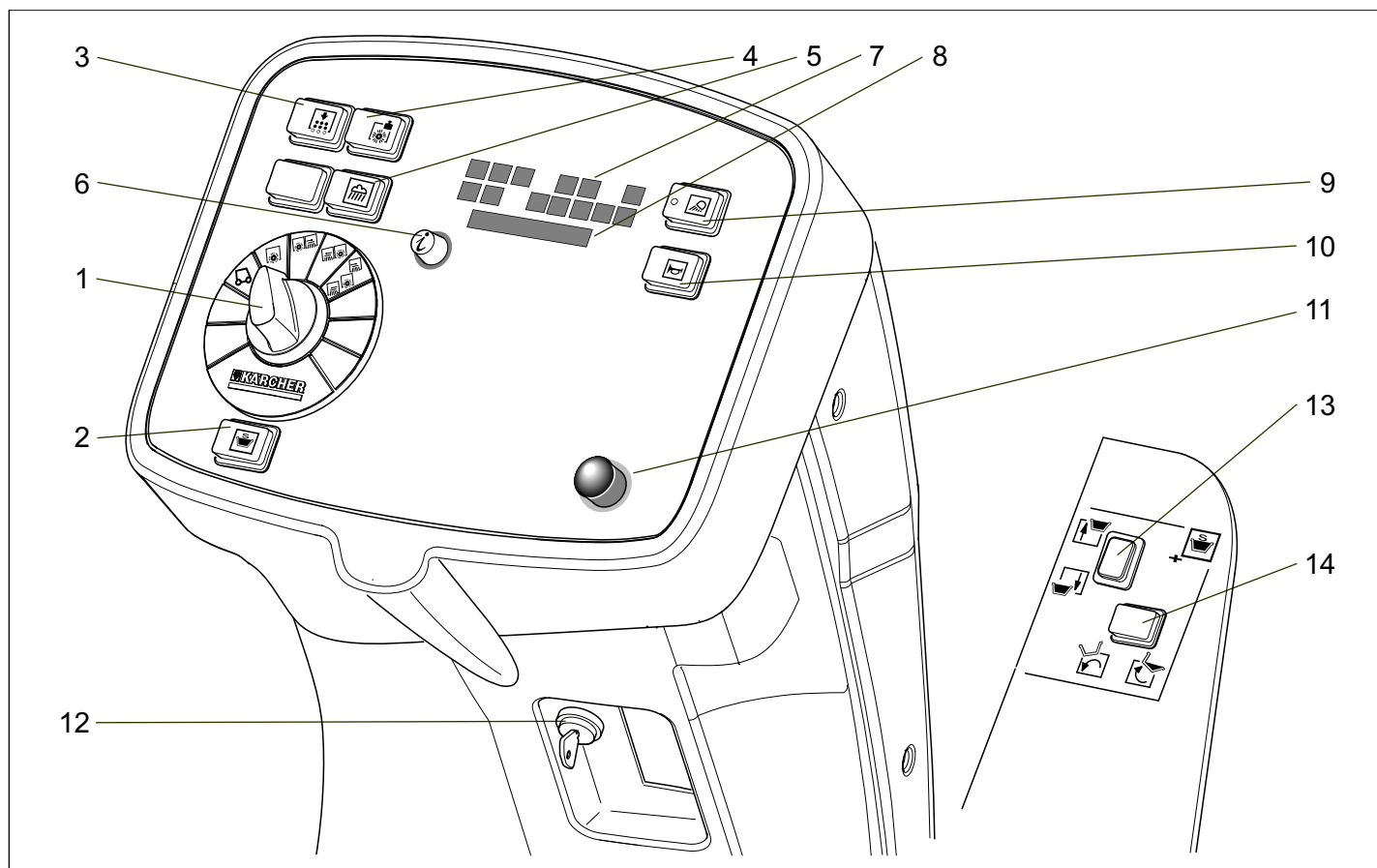


Bild 4

- 1 Programväljare
- 2 Tryckknapp tvåhandsmanövrering tömning
- 3 Tryckknapp filterrengöring
- 4 Tryckknapp driftsätt Power
- 5 Omkopplare våtrengöring
- 6 Infoknapp
- 7 Kontrollampor
- 8 Display
- 9 Omkopplare arbetsbelysning
- 10 Tuta
- 11 Nödstoppsknapp
- 12 Nyckelbrytare
- 13 Sopbehållare lyft/sänk
- 14 Sopbehållare tippa ut/in

Kontrollampor

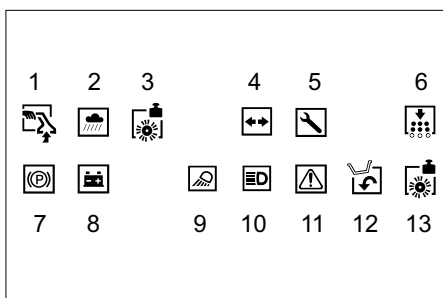


Bild 5

- 1 Handuppsugning aktiv (tillval)
- 2 Våtrengöring aktiv
- 3 Driftsätt power aktiv
- 4 Körriktningsvisning (tillval)
- 5 Service
- 6 Filterrengöring, automatisk/manuell aktiv; kontrollampan lyser grönt
 - Filterrengöringsautomatiken inkopplad; kontrollampan lyser grönt
 - Filterrengöringsautomatiken från-kopplad; kontrollampan släcks
- 7 Automatisk parkeringsbroms aktiv
- 8 Batteriövervakning
- 9 Parkeringsljus inkopplat (tillval, StVZO)
- 10 Helljus inkopplat (tillval, StVZO)
- 11 Allmänt fel
- 12 Sopbehållaren inte tippad
- 13 Överbelastning sopvals

Färgmärkning

- Manöverelement för rengöringsprocessen är gula.
- Manöverelement för underhåll och service är ljusgrå.

Före ibruktage

Batterier

Säkerhetsbatterier

Följande varningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

	Beakta hänvisningar på batteriet, i bruksanvisningen samt i driftsanvisningen för fordonet!
	Använd ögonskydd!
	Håll barn borta från syror och batterier!
	Risk för explosion!
	Eld, gnistor, brinnande ljus och rökning förbjuden!
	Frättningsrisk!
	Första hjälpen!
	Varningsbatterier!
	Kassering!
	Kasta inte batteri i soptunna!

⚠ Fara

Risk för explosion! Lägg inga verktyg eller liknande på batterier, dvs. på polerna och cellförbindning.

⚠ Fara

Risk för skada! Sår får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterierna.

Installera och ansluta batteriet

Anvisning

På KM 120/150 R Bp Pack har batterierna och uppladdningsaggregatet redan installerats.

- Öppna maskinhuv och säkra (bild 3).
- Placera batteriet i batterifästet.

→ Skruva fast fästena på batteriets botten.

⚠ Varning

Ge akt på att polerna ansluts korrekt. Anslut medföljande anslutningskabel.

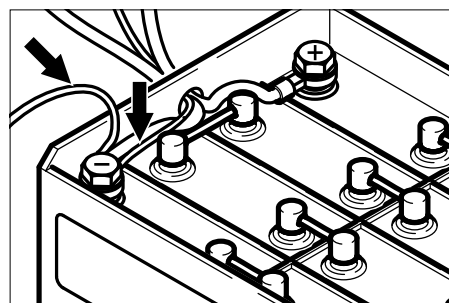


Bild 6

- Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).
- Anslut polklämman och ytterligare två tunna kablar till minuspolen (-).
- Stäng maskinhuv.

⚠ Varning

Ladda upp batteri före idrifttagningen.

Ladda batteriet

Anvisning

Innan laddaren tas i bruk och batterierna laddas skall nyckelreglaget ställas på "0".

Anvisning

Maskinen förfogar över ett urladdnings-skydd, dvs. om lägsta tillåtna kapacitetsvärde nås kan maskinen endast köras och ev. befintlig belysning vara tillkopplad. På manöverpanelen lyser symbolen för batteriövervakning i detta fall rött.

- Kör genast maskinen till uppladdning, undvik stigningar.

Anvisning

Vid användning av andra batterier (ex. från andra tillverkare) måste djupurladdnings-skyddet för respektive batteri ställas in på nytt av Kärcher kundtjänst.

⚠ Fara

Risk för elektrisk stöt. Ge akt på strömledningar och säkringar - se "Uppladdningsaggregat". Använd endast uppladdningsaggregatet i utrymmen med tillräcklig ventilation!

Anvisning

Uppladdningen tar genomsnittligt ca. 10-12 timmar.

⚠ Fara

Risk för explosion! Uppladdning av nästan underhållsfria batterier är endast tillåtet när sitsen är uppfälld.

- Fäll upp sitsen.

⚠ Fara

Risk för skada! Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med batterier. Iaktta anvisningarna i bruksanvisningen från tillverkaren av uppladdningsaggregatet.

(1) Uppladdning KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Fara

Risk för skada! Laddningsaggregatet får endast brukas om nätkabeln inte är skadad. En skadad nätkabel måste omedelbart bytas ut av tillverkaren, kundservice eller kvalificerad person.

Anvisning

Maskinen är seriemässigt utrustad med ett nästan underhållsfritt batteri.

- Sätt uppladdningsaggregatets nätkontakt i ett vägguttag.

Anvisning

Uppladdningsaggregatet regleras elektroniskt och avslutar uppladdningen automatiskt. Maskinens samtliga funktioner avbryts automatiskt under uppladdningen. Indikeringen av batteriets uppladdningsstatus visar följande när nätkontakten är ansluten:

Fel	blinkar rött
batteriet ej anslutet	lyser rött
Batteri laddas	lyser orange
Batteri är uppladdat	lyser grönt

(2) Uppladdning KM 120/150 R Bp

- Ta bort anslutningarna på batteriet.
- Anslut uppladdningsaggregatets pluspolledning till pluspolen på batteriet.
- Anslut uppladdningsaggregatets minuspolledning till minuspolen på batteriet.
- Stick i nätkontakten och sätt på uppladdningsaggregatet.

Anvisning

Rekommenderade uppladdningsaggregat (passande för respektive batterier som används) regleras elektroniskt och avslutar uppladdningen automatiskt. Maskinens samtliga funktioner avbryts automatiskt under uppladdningen.

Nästan underhållsfria batterier

- Fyll på destillerat vatten en timme före uppladdningens slut, ge akt på korrekt syrenivå. Batteriet har motsvarande märkning.

⚠ Fara

Frättningsrisk. Om vatten fylls på när batteriet är urladdat kan syra komma ut! Använd skyddsglasögon och beakta föreskrifterna när du hanterar batterisyra för att undvika att skador uppstår eller kläder förstörs. Vid eventuella syrestänk på hud eller kläder ska du genast skölja rikligt med vatten.

⚠ Varning

Skaderisk. Använd endast destillerat eller avsaltat vatten (VDE 0510) till batterierna. Använd inga främmande tillsatser (så kallade förbättringsmedel), annars förfaller garantin.

Efter uppladdningen

- Koppla från uppladdningsaggregatet och dra ut nätkontakten.
- På maskiner utan inbyggt uppladdningsaggregat: Dra ur batterikabeln från laddningskabeln och anslut till aggregatet.

Rekommenderade batterier, uppladdningsaggregat

	Beställningsnummer
Batteri inkl. uppladdningsaggregat 240 Ah	2.641-044
Batteri inkl. uppladdningsaggregat 400 Ah	2.640-996

Batterier och uppladdningsaggregat kan köpas i fackhandeln.

Maximala dimensioner för batterier

Längd	Bredd	Höjd
827 mm	324 mm	462 mm

Om nästan underhållsfria batterier ska användas på KM 120/150 R Bp, beakta följande:

- De maximala batterimåtten måste följas.
- Vid uppladdning av nästan underhållsfria batterier måste sitsen fällas upp.
- Beakta tillverkarens föreskrifter vid uppladdning av nästan underhållsfria batterier.

Kontrollera och korrigerar batteriets vätskenivå

⚠ Varning

Kontrollera regelbundet vätskenivån på syrefyllda batterier.

- Vrid ur alla cellförslutningar.
- Fyll på med destillerat vatten i cellerna med för låg vätskenivå.
- Ladda batteriet.
- Skruva i celförslutningarna.

Ta ur batteri

- Ta bort anslutningarna på batteriet.
- Ta loss batteriet ur batterihållaren.
- Avfallshantera förbrukade batterier enligt gällande bestämmelser.

Lasta av

⚠ Varning

Använd inte en gaffeltruck för avlastningen, maskinen kan ta skada.

Anvisning

För omedelbar urdrifftagning av samtliga funktioner; Tryck på nöd-stop-knappen och vrid nyckelomkopplaren till position "0". Lasta av på följande sätt:

- Klipp av förpackningsbandet av plast och ta bort folien.
- Ta bort spännbanden från anslagspunkterna.
- Fyra märkta plankor på pallan har fästs fast med skruvar. Skruva ur dessa plankor.
- Lägg plankorna på pallans kant. Rikta plankorna så att de ligger framför maskinens hjul. Skruva fast plankorna med skruvarna.

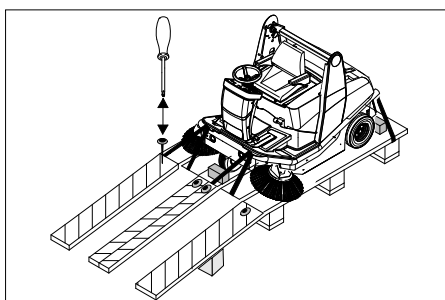


Bild 7

- Skjut in medföljande balk som stöd under rampen.
- Ta bort tråklössarna under hjulen och skjut under rampen.

(1) Maskin utan inbyggt batteri

- Lossa parkeringsbromsen (se skjuta sopmaskinen).
- Skjut ner maskinen från pallan via rampen.

(2) Maskin med inbyggt batteri

- Anslut batteriet (se kapitel Underhåll och skötsel).
- Frigör nöd-stop-knappen genom att vrida den.
- Ställ nyckelomkopplaren till "1".
- Aktivera körriktningssomkopplaren och kör långsamt ner maskinen från rampen.
- Ställ nyckelomkopplaren åter till "0".

Skjuta sopmaskinen

⚠ Fara

Risk för skada! Innan parkeringsbromsen lossas ska maskinen säkras så att den inte kan rulla iväg. Efter att parkeringsbromsen har lossats rullar maskinen obromsat.

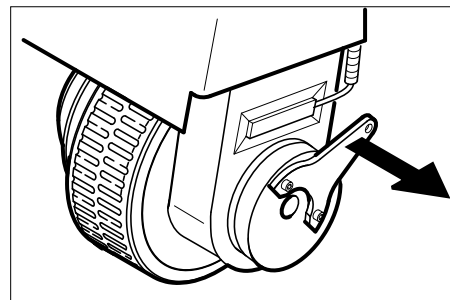


Bild 8

- Dra bort bromsspaken från hjulet och håll fast i denna position.

Parkeringsbromsen är nu urkopplad, maskinen kan skjutas.

⚠ Varning

Risk för skador på styrningen! Skjut aldrig maskinen snabbare än 8 km/h.

Idrifttagning

Allmänna hänvisningar

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Dra ur nyckeln.

Inspektions- och underhållsarbeten

- Kontrollera batteriets uppladdning. *
- Inspektera sidoborstarna. *
- Inspektera sopvalsen. *
- Töm sopbehållaren.

* Beskrivning se kapitel Underhåll och skötsel.

Handhavande

Anvisning

För omedelbar urdrifftagning av samtliga funktioner; Tryck på nöd-stop-knappen.

Ställ in förarsitsen

- Dra spaken för sitsinställning utåt.
- Justera sitsen, släpp loss spaken och haka fast den.
- Kontrollera att sitsen har hakats fast genom att röra på sitsen fram och tillbaka.

Kontrollera parkeringsbromsen

⚠ Fara

Risk för olycksfall. Parkeringsbromsens funktion måste kontrolleras före varje körning.

- Inta sitsposition.
- Frigör nöd-stop-knappen genom att vrida den.
- Ställ nyckelomkopplaren till "1".
- Välj körriktningssomkopplaren.
- Tryck lätt på körpedalen.
- Bromsen måste hakas ur så att det hörs (kontrolllampan för parkeringsbromsen på manöverpanelen släcks). På jämnt underlag ska maskinen börja rulla lätt. Om pedalen släpps hakas bromsen åter i så att det hörs. Om ovannämnda inte inträffar måste maskinen tas ur drift och kundtjänst anlitas.

Välja program

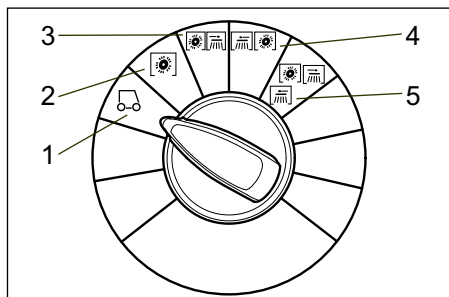


Bild 9

- 1 Körning
Kör till användningsplatsen.
- 2 Rengöring med sopvals
Sopvals sänks ned.
- 3 Sopning med höger sidoborste
Sopvals och höger sidoborste sänks ned.
- 4 Sopning med vänster sidoborste (tillval)
Sopvals och vänster sidoborste sänks ned.
- 5 Sopning med båda sidoborstar (tillval)
Sopvals och båda sidoborstar sänks ned.

Infoknapp

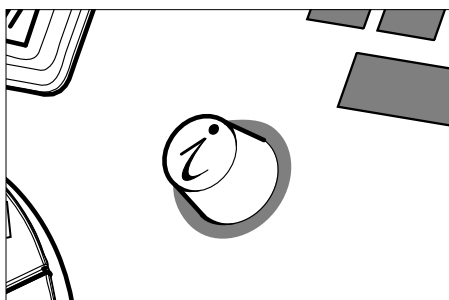


Bild 10

Med Infobutton väljs meny punkter och inställningar.

- Höger/vänstervridning bläddrar framåt/bakåt genom menyerna.
- Genom att trycka bekräftar du vald inställning.

Inställningar

Betjäningsmeny

- Frigör nöd-stopp-knappen genom att vrida den.
- Sätt dig i sitsen och ställ nyckelomkopplaren till "1".

Displayen visar batteriets laddningsstatus och antalet driftstimmar.

Batteriets laddningsstatus	E ■■■ _ _ F
Räkneverk för driftstimmar	23 h 08 m

- Välj önskad meny punkt genom att vrida på Infobutton. Aktuellt inställt värde visas som en balk.

Anvisning

Menypunkten "Inställning varvtal sidoborstar" visas bara när programväljaren står på 3, 4 eller 5.

Nr.	Display huvudmeny
1	Visning batteriets laddningsstatus + driftstimmar
2	Avsluta betjäningmenyn
3	Inställning varvtal sidoborstar
4	Överta fabriksinställningar?
5	Infomeny

- Tryck på infoknappen - stapelbilden blinkar.
- Ställ in parametern på nytt genom att vrida på Infobutton mellan "min" och "max".
- Bekräfta ändrad inställning genom att trycka på Infoknappen eller vänta tills inställt värde automatiskt övertas efter 10 sekunder.

Anvisning

Om vald parameter inte förändras efter 10 sekunder kopplas displayen över till visning av batteriets laddningsstatus och driftstimmar.

- Samtliga inställningar bevaras även när maskinen är utan ström.

Återställa parameter i betjäningmenyn

- Välj meny punkten nr. 4 "Ta över fabriksinställningar?" genom att vrida på Infobutton.
- Tryck på Infobutton. Fabriksinställningarna för alla parameter har återställts.

Filterrengöring

- Välj manuell filterrengöring.



- Tryck på knappen för filterrengöring. Kontrolllampan "Filterrengöring" blinkar grönt. Filterrengöringen startar efter en fördröjningstid på 1 sekund.

Anvisning

Maskinen har blivit förinställd i fabriken till automatisk filterrengöring. Kontrolllampan "Filterrengöring" lyser grönt.

- Koppla från filterrengöringens automatik.
- Tryck på knappen för filterrengöring 2x inom en sekund. Kontrolllampan "Filterrengöring" släcks.
- Koppla till filterrengöringens automatik.
- Tryck på knappen för filterrengöring 2x inom en sekund. Kontrolllampan "Filterrengöring" lyser grönt.

Starta maskinen

Anvisning

Apparaten är utrustad med sitskontaktmatte. Om förarsitsen lämnas bromsas maskinen till stillastående efter en fördröjningstid på 1,5 sekunder och aktiverade soppfunktioner frånkopplas.

Koppla till aggregatet

- Ta plats på förarsitsen.
- Tryk INTE på gaspedalen.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning).
- Ställ nyckelomkopplaren till "1".

Köra maskinen

⚠ Fara

Risk för olycksfall. Om maskinen inte uppvisar någon bromsfunktion, utför följande:

- Om maskinen inte stannar när körpedalen släpps vid en lutning på 2% får, av säkerhetsskäl, nöd-stopp-knappen endast aktiveras om parkeringsbromsens mekaniska funktion har kontrollerats varje gång maskinen använts.
- Maskinen ska tas ur drift när den stannat av (på jämnt underlag) och kundtjänst ska kontaktas!
- Dessutom ska underhållsanvisningarna för bromsen beaktas.
- Frigör nöd-stopp-knappen genom att vrida den.
- Sätt dig i sitsen och ställ nyckelomkopplaren till "1".

Köra framåt

- Tryck långsamt på gaspedalen.

Köra baklänges

⚠ Fara

Risk för skada! Vid backning får det inte finnas risk för andra personer, instruera dessa vid behov.

- Tryck långsamt på vänster gaspedal.

Anvisning

Körning

- Med gaspedalerna kan hastigheten regleras steglöst.

Bromsa

- Släpp loss gaspedalen, maskinen bromsar själv och stannar.

Köra över hinder

Köra över fasta hinder upp till 50 mm:

- Kör långsamt och försiktigt över hindret.

Köra över fasta hinder över 50 mm:

- Hinder får bara köras över med en passande ramp.

Överbelastning

Vid överbelastning kopplas motorn från efter en viss tid. På displayen visas ett felmeddelande. Vid överhettning av styrningen kopplas beträffat aggregat från.

- Låt maskinen svalna under minst 15 minuter.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0", vänta kort och vrid åter till "1".

Sopning

⚠ Fara

Risk för skada! Med grovsmutssluckan öppen kan sopvalsen kasta ut stenar eller splitter framåt. Försäkra dig om att inga personer, djur eller föremål kan ta skada.

⚠ Varning

Sopa inte upp förpackningsband, kablar eller liknande, detta kan leda till skador på mekaniken.

Anvisning

När maskinen står stilla kopplas sopvals och sidoborstar automatiskt av.

⚠ Varning

Stå inte stilla med maskinen vid sopningen, detta kan skada underlaget.

Anvisning

För att få ett optimalt rengöringsresultat ska hastigheten anpassas till omständigheterna.

Anvisning

Töm sopbehållaren regelbundet under driften.

Anvisning

Sänk bara ned sopvalsen vid ytrensning.

Anvisning

Vid sopning av ränder ska även sidoborstarna sänkas ned.

Anvisning

Efter omkoppling av programväljaren från sopning till steg 1 (körning) rengörs dammfiltrret automatiskt under ca. 15 sekunder. Displayen förblir aktiv under denna tid.

Sopning med sopvals (basdriftssätt)

Anvisning

Sopvalsen kan köras i 2 driftssätt. I basdriftssättet slits sopvalsen bara till liten grad.

- Ställ programomkopplaren till steg 2. Sopvalsen sänks ned.

Sopning med sopvals (Power-driftssätt)

Anvisning

Sopvalsen kan köras i 2 driftssätt. I driftsättet Power uppnås en starkare rengöring.

- Ställ programomkopplaren till steg 2. Sopvalsen sänks ned.



- Tryck på Power-knappen. Kontrollampen lyser grönt.

Anvisning

Power-knappen återställs efter följande handlingar:

- Upprepad tryckning av Power-knappen.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning).
- Maskinen kopplas från.

Kontrollampen släcks och basdriftssättet aktiveras.

Anvisning

För sopning av större föremål med en höjd på upp till 60 mm, t.ex. burkar, måste grovsmutssluckan öppnas för en kort tid.

Sopning med lyft grovsmutsslucka

Lyfta grovsmutssluckan:

- Tryck på pedalen för grovsmutssluckan och håll den nedtryckt.
- Släpp ned genom att ta bort foten från pedalen.

Anvisning

Optimalt resultat uppnås bara om grovsmutssluckan är fullständigt nedsänkt.

Sopning med sidoborstar

Sopning i höger randområde:

- Ställ programomkopplaren till steg 3. Höger sidoborste och sopvalsen sänks ned.

Sopning i vänster randområde:

- Ställ programomkopplaren till steg 4. Vänster sidoborste och sopvalsen sänks ned.

Sopning i höger och vänster randområde:

- Ställ programomkopplaren till steg 5. Båda sidoborstar och sopvalsen sänks ned.

Anvisning

Sopvalsen och sidoborstar startas automatiskt.

- För sopning av fint damm kan sidoborstarnas varvtal minskas.

Anvisning

Menypunkten "Inställning varvtal sidoborstar" visas bara när programväljaren står på 3, 4 eller 5.

- Välj menypunkten nr. 3 "Inställning varvtal sidoborstar" genom att vrida på Infobutton. Aktuellt inställt värde visas som en balk.

Inställbara parameter	min ■■■■ _ _ max	
Varvtal sidoborstar	minimalt varvtal 20%	maximalt varvtal 100%

- Tryck på infoknappen - stapelbilden blinkar.
- Ställ in parametern på nytt genom att vrida på Infobutton mellan "min" och "max".
- Bekräfta inställningen genom att trycka på Infobutton eller vänta tills inställt värde automatiskt tas över.

Sopa på torrt underlag



- Tryck på omkopplaren våtrengöring. Kontrollampen släcks.

Sopa på fuktiga eller våta underlag

- Tryck på omkopplaren våtrengöring. Kontrollampen lyser grönt.

Anvisning

Sugningen kopplas från. På så sätt skyddas filtret mot fukt.

Tömma sopbehållaren

Anvisning

Vänta tills den automatiska filterrensningen är avslutad och dammet har satts av, innan du öppnar eller tömmer sopbehållaren.

⚠ Fara

Risk för skada! Under tömningen får inga personer eller djur uppehålla sig i sopbehållarens svängningsområde.

⚠ Fara

Klämningsrisk! Fatta aldrig tag i stångarna i tömningsmekaniken. Det är inte tillåtet att uppehålla sig under upplyft behållare.

⚠ Fara

Risk för vältnings! Ställ maskinen på ett jämnt underlag under tömningsproceduren.

- Stanna maskinen.

- Ställ programväljaren till steg 1 (körning).

Anvisning

Behållaren kan inte tömmas förrän en viss fyllning har skett.

Anvisning

Följande steg kan bara utföras med tvåhandsmanövreringen.

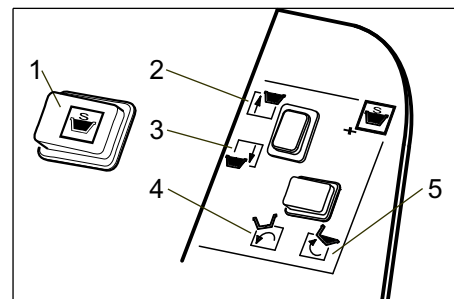


Bild 11

- Lyft sopbehållaren. Tryck på knapp 1 (manöverpult) och 2 samtidigt.

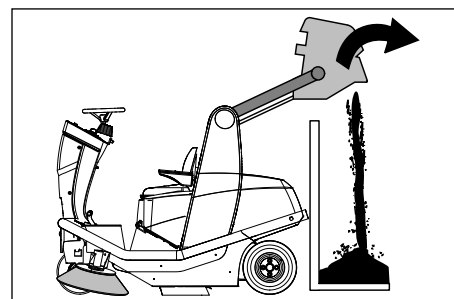


Bild 12

När önskad höjd har nåtts:

- Töm sopbehållaren. Tryck på knapp 1 (manöverpult) och 5 samtidigt.
- Tippa tillbaka sopbehållaren. Tryck på knapp 1 (manöverpult) och 4 samtidigt.
- Sänk ned sopbehållaren. Tryck på knapp 1 (manöverpult) och 3 samtidigt.

Anvisning

Behållaren kan inte köras tillbaka fullständigt förrän den tippats tillbaka till sitt ursprungliga läge. På manöverpulten lyser symbolen för "Sopbehållaren inte tippad" i detta fall rött.

Ta ur drift

- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstar och sopvals lyfts upp.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.

Anvisning

Efter att maskinen kopplats från blir dammfiltret rengjort under ca. 15 sekunder. Displayen förblir aktiv under denna tid.

Transport

⚠ Fara

Risk för skada! Vid på- eller avlastning får maskinen bara köras i lutningar på max. 10%. Kör långsamt.

- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.

Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.

- Säkra maskinen med kilar i hjulen.
- Spänn fast maskinen med spännband eller selar.

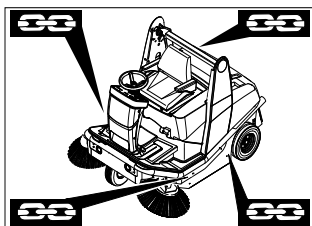


Bild 13

Varning

Beakta markeringarna för befästning på grundramen (kedjesymbol).

Varning

Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

Nedstängning

Om sopmaskinen inte används under en längre tid, beakta följande punkter:

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvals och sidoborstar lyfts upp så att borstarna inte tar skada.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Säkra sopmaskinen så att den inte kan rulla iväg.
- Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.

⚠ Varning

Skaderisk på grund av inträngande vatten! Maskinen får inte spolvas av med högtrycksvätt.

- Ställ maskinen på en skyddad och torr plats.
- Ta bort anslutningarna på batteriet.

- Ladda upp batteriet och efterladda ungefär varannan månad.

Lagring av maskinen

Denna maskin får endast lagras inomhus.

Varning

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.

Skötsel och underhåll

Rengöra maskinen invändigt

⚠ Fara

Risk för skada! Använd dammskyddsmask och skyddsglasögon.

- Öppna maskinhuvud och säkra (bild 3).
- Rengör maskinen med en trasa.
- Blås genom maskinen med tryckluft.
- Stäng maskinhuvud.

Yttre rengöring av maskinen.

- Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättut.

Anvisning

Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Underhållsintervaller

Anvisning

Räkneverket för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.

Underhåll av kunden

Dagligt underhåll:

- Kontrollera sopvals och sidoborstar med avseende på nedslitning och inlindade band.
- Kontrollera funktionen på alla manöveringselement.

Underhåll varje vecka:

- Kontrollera batteriets vätskenivå.
- Kontrollera sopsystemets dammfilter.
- Kontrollera att hydraulikslangarna är täta.
- Kontrollera att de rörliga delarna är lätt-rörliga.
- Kontrollera att tätningslisterna i sopområdet är korrekt inställda och inte slitna.

Underhåll efter 100 driftstimmar:

- Kontrollera satskontaktmattans oklanderliga funktion.

- Kontrollera drivremmarnas spänning, nedslitning och funktion (kilremmar och rundremmar).

Underhåll efter slitning:

- Byt ut tätningslistor.
- Byt sopvals.
- Byt sidoborstar.

Observera

Beskrivning se kapitel Underhållsarbeten.

Anvisning

Samtliga service- och underhållsarbeten som genomförs av kunden måste utföras av kvalificerad fackman. Vid behov kan alltid en Kärcher-fackman anlitas.

Underhåll av kundtjänst

Underhåll efter 20 driftstimmar:

- Genomför en första inspektion.

Underhåll efter 100 driftstimmar

Underhåll efter 200 driftstimmar

Underhåll efter 300 driftstimmar

Anvisning

För att ha anspråk på garanti måste under garantitiden samtliga service- och underhållsarbeten genomföras av en auktoriserad Kärcher-kundtjänst enligt underhållsboken.

Underhållsarbeten

Förberedning:

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Tryck på nödstoppknappen.

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ Fara

Risk för skada! Vid tömning måste sopbehållaren lyftas upp helt och säkras.

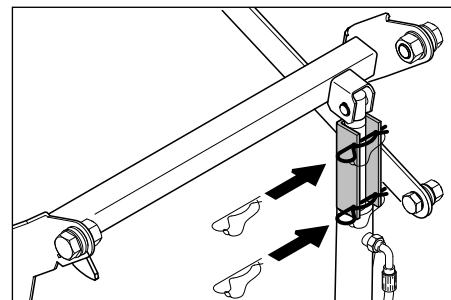


Bild 14

- Sätt i säkringsstöd i lyftcylinderns kolvstång och säkra.

⚠ Fara

Risk för skada! Maskinen måste först svalna innan underhållsarbeten eller reparationer genomförs.

Kontrollera batteriets laddningsstatus

Batteriets laddningsstatus
E ■■■ _ _ F

- Indikering: 1...5 balkar batteriet är uppladdat.
- Indikering: 0 balkar batteriet är urladdat. Sopdriften avslutas automatiskt.
- Kör genast maskinen till uppladdning, undvik stigningar.
- Ladda batteriet.

Kontrollera och korriger batteriets vätskenivå

⚠ Varning

Kontrollera regelbundet vätskenivån på syrefyllda batterier.

- Vrid ur alla cellförslutningar.
- Fyll på med destillerat vatten i cellerna med för låg vätskenivå.
- Ladda batteriet.
- Skruva i celförslutningarna.

Byta hjul

⚠ Fara

Risk för skada!

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Dra ur nyckeln.
- Bär varningskläder vid reparationsarbeten på allmänna vägar i riskfyllda områden med löpande trafik.
- Kontrollera att underlaget är stabilt. Säkra maskinen ytterligare genom att placera kilar under hjulen.

Kontrollera däck

- Kontrollera att inga föremål har körts in i däckets yta.
- Ta bort föremålen.

Anvisning

Beakta rekommendationerna från respektive tillverkare. Vidarekörning är möjlig om anvisningarna från produkttillverkaren följes. Genomför däckbyte resp. hjulbyte så snart som möjligt.

- Lossa snabbförslutningarna på respektive sidoinklädnad.
- Ta av sidoinklädnaden.
- Lossa hjulmuttrarna.

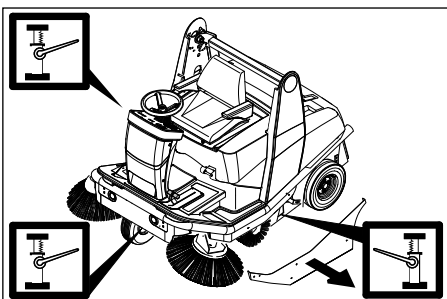


Bild 15

- Placera hävdonet vid motsvarande upptagning på fram- resp. bakhjul.
- Lyft upp maskinen med hävdonet.
- Ta bort hjulmuttrarna.
- Ta av hjulet.
- Sätt på reservhjulet.
- Skruva i hjulmuttrarna.
- Sänk ned maskinen med hävdonet.
- Dra fast hjulmuttrarna.
- Skruva fast sidoinklädnaden.

Anvisning

Använd en vanlig domkraft.

Inspektera sidoborstarna

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstarna lyfts upp.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Inspektera sidoborstarna.

Anvisning

Genom sidoborstens flytande lagring ställs sopspegeln automatiskt in vid nedslitning av borstarna. Sidoborstarna ska bytas ut om de är alltför nedslitna.

Byta ut sidoborstar

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstarna lyfts upp.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Lossa fästmuttrarna (3 st.) på undersidan.
- Sätt på sidoborsten på griparen och skruva fast.

Inspektera sopsvalsen

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopsvalsen lyfts upp.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Säkra maskinen mot rullning med kilar.
- Ta bort band eller ledningar från sopsvalsen.

Byta ut sopsvals

Ett utbyte är nödvändigt om resultatet vid sopningen tydligt reduceras.

- Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopsvalsen lyfts upp.
- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Säkra maskinen mot rullning med kilar.
- Lossa snabbförslutningarna på höger sidoinklädnad.

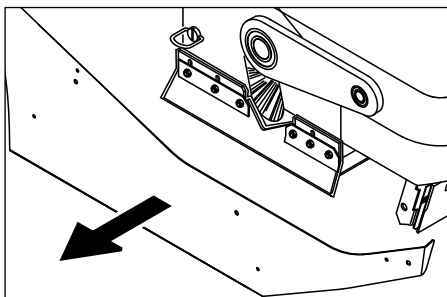


Bild 16

- Ta av sidoinklädnaden.
- Skruva ut skruven på sopsvalsarmen.

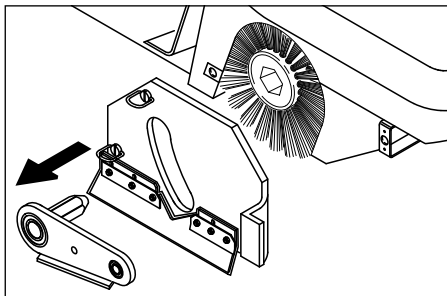


Bild 17

- Dra av sopsvalsarmen.
- Ta av stångarna från tappan.
- Lossa snabbförslutningarna och ta av skyddet.

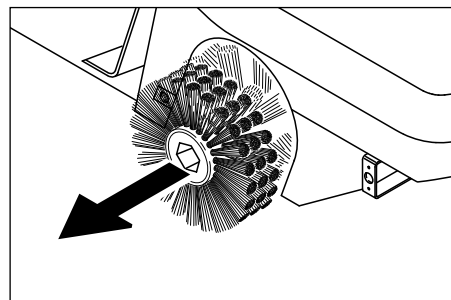


Bild 18

- Ta ur sopsvalsen.

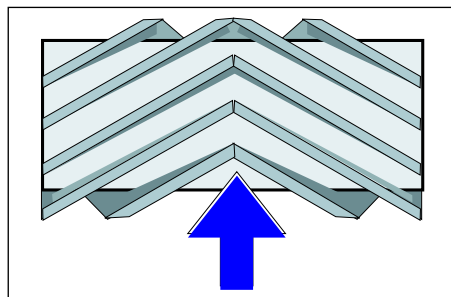


Bild 19

Sopsvalsens installationsposition i körning

- Skjut in den nya sopsvalsen i sopsvalslådan och stick på den på drivtappen.

Anvisning

Beakta borstsatsens position vid installation av en ny sopsvals.

- Anbringa sopsvalsskyddet.
- Sätt på stängsystemet på tapparna.
- Sätt på stängsystemet på tapparna.
- Dra åter fast skruven på sopsvalsfastet.
- Anbringa och skruva fast sopsvalsskyddets fästskruvar.
- Skruva fast sidoinklädnaden.

Anvisning

Sopspegeln måste ställas in på nytt efter installation av en ny sopsvals.

Kontrollera och ställa in sopsvalsens sopspegel

Anvisning

Härför måste maskinen befinna sig i basdriftssättet. Powerknappens kontrollampa får inte lysa.

- Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstar och sopsvals lyfts upp.
- Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
- Sänk ned sopsvalsen och låt den rotera under en kort tid.
- Lyft upp sopsvalsen.
- Aktivera pedalen som lyfter grovsmutsluckan och håll pedalen nedtryckt.
- Kör maskinen baklänges.

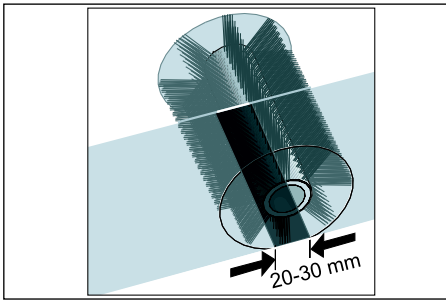


Bild 20

Sopspegelns form bildar en jämn kvadrat som är mellan 20 - 30 mm bred.

Anvisning

Sopspegeln får inte vara trapetsformad. Kontakta i detta fall kundtjänst.

Anvisning

I basdriftsättet kan sopspegelen ställas in med ett handhjul.

→ Öppna maskinhuven och säkra (bild 3).

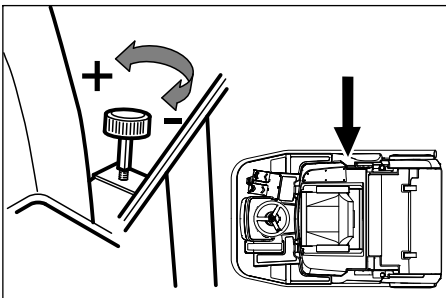


Bild 21

Förstora sopspegeln:

→ Vrid på justeringsskruven moturs (+).

Förminska sopspegeln:

→ Vrid på justeringsskruven medurs (-).

Anvisning

I driftsättet Power efterställs sopspegeln automatiskt. Detta sker av sopvalsens flytande lagring vid nedslitning av borstarna. Sopvalsen ska bytas ut om den är alltför nedsliten.

Justera och byta ut tätningsslister

→ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

→ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.

→ Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.

→ Säkra maskinen mot rullning med kilar.

→ Lossa sidoinklädnadernas snabbförslutningar på båda sidor.

→ Ta av sidoinklädnaderna.

■ Främre tätningsslist

→ Lossa den främre tätningsslistens (1) fästmutter något, skruva av för utbyte.

→ Skruva på en ny tätningsslist men dra inte ännu fast muttrarna för hårt.

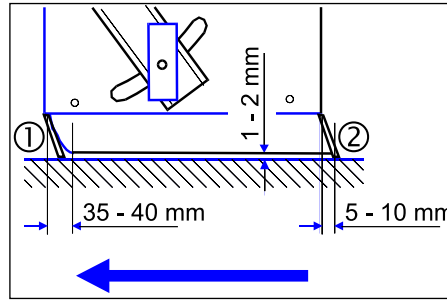


Bild 22

→ Rikta in tätningsslisten.

→ Ställ in avståndet till golvet så att de med en eftergång på 35 - 40 mm läggs om bakåt.

→ Dra fast muttrarna.

■ Bakre tätningsslist

→ Ställ in avståndet till golvet så att de med en eftergång på 5 - 10 mm läggs om bakåt.

→ Byt ut vid nedslitning.

→ Montera av sopvalsen.

→ Skruva ut den bakre tätningsslistens (2) fästmuttrar.

→ Skruva på en ny tätningsslist.

■ Tätningsslister på sidan

→ Lossa sidotätningsslistens fästmutter något, skruva av för utbyte.

→ Skruva på en ny tätningsslist men dra inte ännu fast muttrarna för hårt.

→ Skjut in ett underlag på 1 - 2 mm tjocklek för att ställa in avståndet till golvet.

→ Rikta in tätningsslisten.

→ Dra fast muttrarna.

→ Skruva fast sidoinklädnaden.

Byta ut dammfilter

⚠ Fara

Töm sopbehållaren innan dammfiltret byts ut. Bär dammskyddsmask vid arbeten på filteranläggningen. Beakta säkerhetsföreskrifterna för arbeten med fint damm.

→ Lyft sopbehållaren lite grand och tippa något.

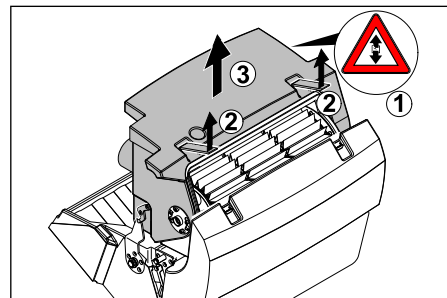


Bild 23

→ Avskilj nätförsörjning filtermotor (1).

→ Lossa stickkontakten till slutbrytaren.

→ Lossa stickkontakten till filterskakmotorn.

→ Öppna förslutningarna (2).

→ Tippa filterlådan bakåt lite grand och ta ur (3).

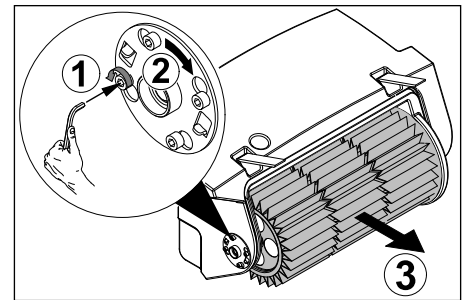


Bild 24

→ Lossa filterfästet (1), vrid (2) och dra ut.

→ Ta ut lamellfiltret (3).

→ Sätt i ett nytt filter.

→ Haka i griparen i spåret på drivningssidan.

→ Haka åter i filterrengöringen och dra fast skruvarna.

Anvisning

Se vid isättning av det nya filtret till att lamellerna inte skadas och att packningen i filterhållaren inte kläms ihop.

Byta filterlådans packning

→ Ta ut filterlådans packning ur spåret i maskinhuven.

→ Sätt i en ny packning.

Kontrollera drivremmen

⚠ Fara

Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter fränslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.

→ Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.

→ Öppna maskinhuven och säkra (bild 3).

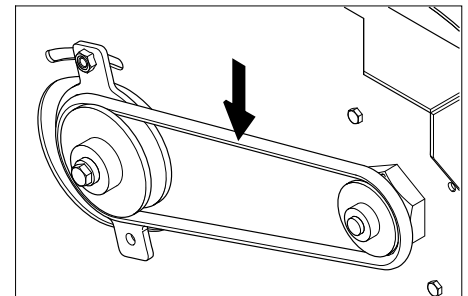


Bild 25

→ Kontrollera uppsugningens drivrem (kilrem) med avseende på spänning, nedslitning och skador.

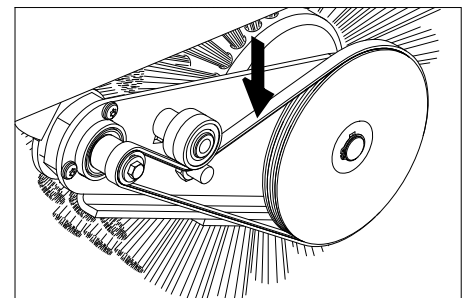


Bild 26

→ Kontrollera sopvalsens drivrem (kilrem) med avseende på spänning, nedslitning och skador.

Kontrollera tätningsmanschetten

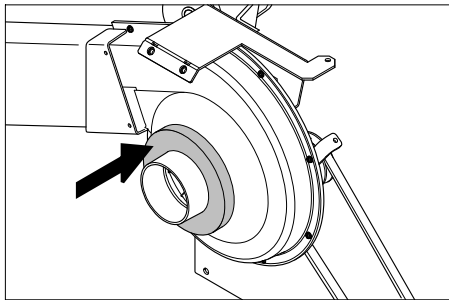


Bild 27

- Kontrollera regelbundet tätningsmanschetten med avseende på korrekt sits.

Byta ut glödlampa

- Vrid nyckelomkopplaren till "0" och dra ut nyckeln.
- Ta bort sidoborstarna.

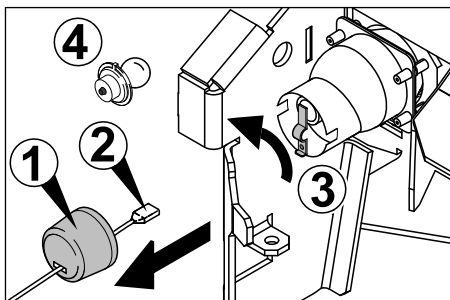


Bild 28

- Ta bort sprutskyddet (1).
- Dra ur stickkontakten (2).
- Vrid kontaktplåten åt sidan (3).
- Ta bort den defekta glödlampan (4).
- Sätt i en ny glödlampa.
- Vrid tillbaka kontaktplåten.
- Stick in nätkontakten.
- Stick på sprutskyddet.
- Skruva fast sidoborstarna.

Byta ut säkringar

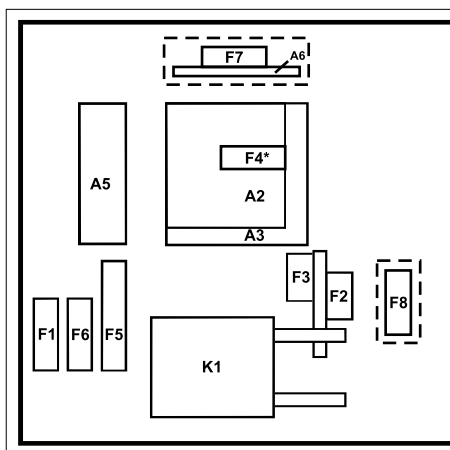


Bild 29

* täckt av A2

Användaren får endast byta ut plattsäkringarna med följande värden:

- 7,5 A (F1) – säkring huvud-CPU-Modul.
- 20 A (F6) – säkring tillbehörsmodul.
- 50 A (F5) – säkring hydraulikpump.
- 15 A (F8) – säkring sidoborste vänster (tillval).
- 10 A (F7) – säkring filterrengöringsmodul (tillval).

Styrningen/elektroniken är inbyggd bakom frontinklädnaden. Om en säkring ska bytas ut måste frontinklädnaden tas av.

- Lossa skruvarna på inklädnadens båda sidor.

Anvisning

För säkringarnas beläggning se insidan av frontinklädnaden. Använd bara säkringar med lika säkringsvärde.

- Byt ut defekta säkringar.
- Sätt åter på frontinklädnaden.

Polsäkringar

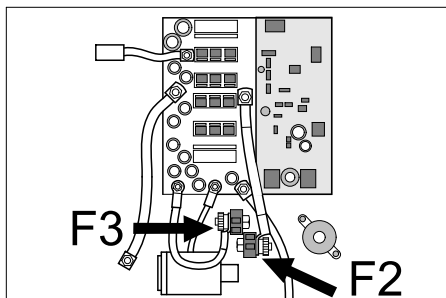


Bild 30

- Byt ut defekta säkringar.

Anvisning

Defekta polsäkringar får endast bytas ut av Kärcher kundtjänst eller av en auktoriserad fackman. Om dessa säkringar är defekta måste användningsförfållandena och den totala styrningen kontrolleras.

Tillbehör

Påbyggnadssats sugslang

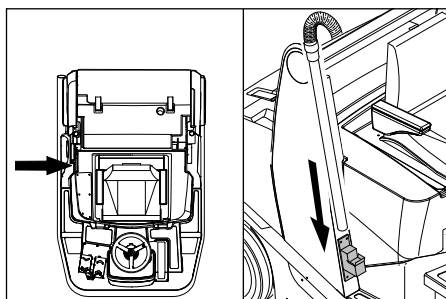


Bild 31

- Ta sugslang ur hållare.
- Sug upp smuts.
- Sätt sugslang i hållare.

Anvisning

Se efter avslutat sugförlopp till att sugslangens rör ligger längst ner i hållaren.

Åtgärder vid störningar

⚠ Fara

Risk för skada. Innan varje arbete påbörjas på apparaten, ställ nyckelbrytaren på "0" och dra ur nyckeln. Slå på nödstoppbrytaren.

Kontakta kundtjänst om fel uppstår som inte kan åtgärdas med denna tabell.

Felmeddelande

Displayen visar befintliga störningar omväxlande i 4-sekunders takt:

Exempel:

- fel körfunktion F1/022

Om felet fortfarande visas på displayen efter 4 sekunder ska följande göras:

- Frigör Nöd-Stopp-knappen.
- Ställ nyckelomkopplaren till position "0" (koppla från maskinen).
- Vänta tills texten på displayen släcks.
- Ställ nyckelomkopplaren till position "1" (koppla till maskinen). Först när felet återkommer ska motsvarande åtgärder genomföras i nämnd ordningsföljd. Härvid måste nyckelomkopplaren sättas i position "0" och nöd-stopp-knappen vara intryckt.
- Om felet inte kan åtgärdas, kontakta kundtjänst och ange felkoden (i detta exempel F1/022).

Fel med visning på displayen

Nr.	Visning på displayen	Orsak	Åtgärd	
1	Sitsomkopplare avbruten	seat switch open	Sitskontaktomkopplare är inte aktiverad.	Maskinen kan endast arbeta om det befinner sig en person på sitsen.
2	Släpp loss gaspedalen!	release gaspedal?	Vid tillkoppling med nyckelomkopplaren är gaspedalen tryckt.	Ta bort foten från gaspedalen före start med nyckelbrytaren. Uppträder felet trots detta, kontakta kundtjänst.
3	Batteriet tomt -> ladda upp!	battery empty -> charge!	Batteriets urladdningsslutspänning har uppnåtts. Rengöringsaggregatet kan inte mer tas i drift. Körning och belysning kan aktiveras.	Kör maskinen till laddningsstation och ladda upp batteriet.
4	Batteriet urladdat	battery totally discharged!	Mer än tillåten batterikapacitet har förbrukats. Samtliga aggregat kopplas från. Maskinen är inte längre driftklar.	Avregla framhjulsbromsen manuellt. (Observera! Maskinen har ingen bromsverkan längre!). Om en avregling inte är möjlig, kontakta kundtjänst. Skjut maskinen till laddningsstationen. Ladda batteriet.
5	Driftstimmar satt till 0!	operating hours set to 0!	Maskininternt fel vid sparande av driftstimmar. Vid nystart återställs alla driftstimmarna till 0.	Ingen, för information.
6	Styrningen het! Låt svalna!	moduletemp. high let cool down!	Styrning är för het.	Ställ nyckelomkopplaren till position "0". Vänta minst 15 minuter innan nyckelomkopplaren återställs i position "1".
7	Drivmotorn är het! Låt svalna!	drive motor hot! let cool down!	Drivmotor överhettad på grund av stigning eller blockerad broms.	Ställ nyckelomkopplaren till position "0". Vänta minst 15 minuter innan nyckelomkopplaren återställs i position "1". Kör om möjligt maskinen endast på jämnt underlag. Kontrollera parkeringsbromsen.
8	Skydd öppet!! Nöd-Stopp-knapp??	contactor open!! emercy. button?	Nöd-Stopp-knappen är intryckt.	Frigör nöd-stopp-knappen genom att vrida den. Ställ nyckelomkopplaren till position "0". Vänta tills displayen släcks. Ställ nyckelomkopplaren åter till position "1".
9	Frånkoppling, busförsörjning saknas	Shutdown, missing bus supply		Informera kundservice.

Fel utan visning på displayen

Störning	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ta plats på förarsätet, sidskontaktmattan aktiveras
	Frigör Nöd-Stopp-knappen.
	Stick i batterikontakten (KM 120/150 R Bp)
	Ställ nyckelomkopplaren till "1"
	Kontrollera säkring F1, byt ut vid behov*
	Kontrollera batteri, ladda ev.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen sopar inte riktigt	Kontrollera sopvals och sidoborstar, byt ut vid behov
	Kontrollera grovsmutsluckans funktion
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Justera sopspegeln
	Kontrollera om hydrauliksystemet (sopning) är tätt
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen dammar	Töm sopbehållaren
	Kontrollera drivremmen för sugfläkten
	Kontrollera sugfläktens tätningsmanschett
	Kontrollera dammfilter, rengör eller byt ut
	Kontrollera filterlådans packning
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
Dålig sopning vid ränder	Byt sidoborstar
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Tillkoppling av sidoborstar eller sopvals fungerar inte	Kontrollera säkring F5 på hydraulikenheten
	Kontrollera om hydrauliksystemet (sopning) är tätt
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Nedsänkning av sidoborstar eller sopvals fungerar inte	Kontrollera säkring F5 på hydraulikenheten
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Otillräcklig sugeffekt	Kontrollera filterlådans packning
	Kontrollera sugfläktens tätningsmanschett
	Installera lamellfiltret korrekt, se Byta ut dammfilter
Sopvalsem roterar inte	Ta bort band eller ledningar från sopvalsem
Vänster sidoborste (tillval) fungerar inte	Kontrollera säkringsautomat F8 och återställ vid behov (tryck på den röda knappen)
* Säkringarna befinner sig i flatkontaktsockeln på ledningsplattan och nås om man öppnar frontskyddet.	

Tekniska data

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Maskindata		
längd x bredd x höjd (utan skyddstak)	mm	1900 x 1230 x 1400
längd x bredd x höjd (med skyddstak)	mm	1900 x 1230 x 2010
längd x bredd x höjd (med skyddstak och belysning runt om)	mm	1900 x 1230 x 2205
Tomvikt (utan tillbehörssatser)	kg	800
Tillåten totalvikt	kg	1390
Körhastighet (max.)	km/h	8
Sophastighet (max.)	km/h	6
Lutningsgrad max. (maskin utan skyddstak)	%	12
Lutningsgrad max. (maskin med skyddstak)	%	10
Sopvalsdiameter	mm	300
Sopvalsbredd	mm	850
Sidoborste diameter	mm	600
Yteffekt max.	m ² /h	8700
Arbetsbredd utan sidoborstar	mm	850
Arbetsbredd med 1 sidoborstar	mm	1200
Arbetsbredd med 2 sidoborstar	mm	1450
Sopbehållarens volym	l	150
Skyddssätt droppvattenskyddad	--	IPX 3
Motorer		
– Körmotor		
Typ	--	Likströmpermanentmagnetmotor för körning framåt och baklänges
Byggnadssätt	--	Hjulnavsmotor i framhjulet
Spänning	V	24
Normspänning	A	55
Normeffekt	W	1000
Skyddsklass	--	IP 44
Varvtal	--	steglös
– Motor för fläkt och sopvals		
Typ	--	Likströmpermanentmagnetmotor
Byggnadssätt	--	B14
Spänning	V	24
Normspänning	A	35
Normeffekt	W	600
Skyddsklass	--	IP 20
Varvtal	1/min	3500
– Motor för sidoborstar		
Typ	--	Likströmpermanentmagnetmotor
Byggnadssätt	--	Drivmotor (vinkeldrivning)
Spänning	V	24
Normspänning	A	5
Normeffekt	W	100
Skyddsklass	--	IP 44
Varvtal	1/min	70
Batteri (bara KM 120/150 R Bp Pack)		
Typ	--	24V 4 PzS 240 I
Kapacitet	Ah	240
Uppladdningstid vid helt urladdat batteri	h	10...15
Drifttid efter flera uppladdningar	h	ca. 2,5
Uppladdningsaggregat (bara KM 120/150 R Bp Pack)		
Nätspänning	V~	230
Utgångsspänning	V	24
Utgångsström	A	max. 30
Säkringar		
Säkring körmodul (F2)	A	180
Säkring cleanmodul (F3)	A	100
Säkring hydraulikpump (F5)	A	50
Säkring tillbehörsmodul (F6)	A	20
Säkring huvud-CPU-Modul (F1)	A	7,5
Däck		

Storlek fram	--	4.00-4
Storlek bak	--	4.00-8
Bromsar		
Driftsbroms	--	elektronisk
Parkeringsbroms	--	Skivbroms, elektriskt aktiverad
Filter- och sugsystem		
Filteryta findammfilter	m ²	9
Användningskategori filter för ej hälsovådliga damm	--	U
Märkundertryck sugsystem	mbar	12
Märkvolymsström sugsystem	l/s	50
Omgivningsförhållanden		
Temperatur	°C	-5 till +40
Luftfuktighet, ingen daggning	%	40 - 90
Beräknade värden enligt EN 60335-2-72		
Brusnivå		
Ljudtrycksnivå L _{pA}	dB(A)	77
Osäkerhet K _{pA}	dB(A)	2
Ljudeffektsnivå L _{WA} + Osäkerhet K _{WA}	dB(A)	94
Vibrationer i apparaten		
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s ²	<2,5
Säte	m/s ²	0,16
Osäkerhet K	m/s ²	0,2

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

CE-försäkran

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Sopmaskin med sittmöjlighet
1.511-xxx

Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG

Tillämpade harmoniserade normer

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Använda nationella normer:

CISPR 12

Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

KM 120/150 R BP


Upmätt: 92

Garantterad: 94

5.957-695

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG



Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

  Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä tai mahdollista myöhempiä omistajaa varten.

Sisällysluettelo

Turvaohjeet	FI -	1
Ympäristönsuojelu	FI -	1
Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit	FI -	1
Käyttötarkoitus	FI -	1
Turvaohjeet	FI -	1
Toiminta	FI -	2
Laitteen osat	FI -	3
Ennen käyttöönottoa	FI -	6
Käyttöönotto	FI -	7
Käyttö	FI -	7
Käytön lopettaminen	FI -	10
Kuljetus	FI -	10
Koneen säilytys	FI -	10
Hoito ja huolto	FI -	10
Tarvikkeet	FI -	13
Häiriöapu	FI -	13
Tekniset tiedot	FI -	16
Takuu	FI -	17
CE-todistus	FI -	17

Ympäristönsuojelu

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.
	Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisesti keräyspisteisiin.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

Vaara

Välittömästi uhkaava vaara, joka aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

Varoitus

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

Varo

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

Käyttötarkoitus

Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti.

- ➔ Ennen lailleen käyttöä on tarkistettava yhdessä toimintalaitteiden kanssa, että se on asianmukaisessa kunnossa ja käyttöturvallisuus on taattu. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua.
- Tämä lakaisukone on tarkoitettu sisä- ja ulkoalueiden likaantuneiden pintojen lakaisemiseen.
- Laitetta voidaan käyttää julkisilla teillä vain liikennelain mukaisella asennus-sarjalla varustettuna.
- Laitte ei sovellu terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen.
- Laitetta ei saa muuttaa.
- Älä koskaan lakaise/ime räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja sekä laimentamattomia happoja tai liuottimia! Niihin kuuluvat bensiini, värihennusaineet, tai polttoöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa, lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Älä lakaise/ime mitään palavaa tai hehkuva.

- Laitte soveltuu vain käyttöohjeessa mainittuja päällysteitä varten.
- Ajo on sallittu vain yrittäjän tai hänen valtuutettunsa koneen käyttöön vaapaaksi annetuilla pinnoilla.
- Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalittiissa tiloissa on kielletty.
- Yleensä pätee: Pidä helposti syttyvät aineet kaukana laitteesta (räjähdys-/tupilalovaara).

Sopivat päällysteet

- Asfaltti
- Teollisuuslattia
- Pinnoittamaton lattia
- Betoni
- Kivilaatta

Turvaohjeet

- Laitte (ilman suojakatosta) on hyväksytty käytettäväksi pinnoilla, joiden nousu on enintään 12%.
- Laitte (suojakatsella) on hyväksytty käytettäväksi pinnoilla, joiden nousu on enintään 10%.

Turvalaitteet

Turvalaitteet on tarkoitettu käyttäjän suojaamiseksi loukkaantumiselta, eikä niitä saa poistaa käytöstä, eikä niiden toimintoa saa ohittaa.

Hätä-seis -painike

Kaikkien toimintojen poistamiseksi välittömästi käytöstä: Paina hätä-seis-painiketta.

- Painamalla hätä-seis-painiketta laite jarruttaa voimakkaasti.
- Hätä-seis vaikuttaa välittömästi laitteen kaikkiin toimintoihin.
- Näyttö on edelleen käytössä.

Hätä-seis jälkeen avainkytkin on jätettävä asentoon "1" seuraavien toimintojen takaimiseksi:

- Pyörivän valon toiminta (lisävaruste).

Istuimen kosketusmatto

Laitte on varustettu istuimen kosketusmatolla. Jos kuljettaja poistuu laitteen istuimelta, laite pysähtyy noin 1,5 sekunnin kuluttua ja lakaisutoiminnot kytkeytyvät pois päältä.

Yleisiä ohjeita

Jos havaitset pakkauksesta purkaessasi kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen.

- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja opastuskilvet antavat tärkeitä ohjeita turvallista käyttöä varten.
- Tämän käyttöohjeen ohjeiden ohella on noudatettava lainmukaisia yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara!

Kaatumiswaara suurissa nousuissa.

- Aja ajosuunnassa olevia nousuja vain, kun nousu on maks. 12% (ilman suojakatosta) tai maks.10% (suojakatoksella).

Kaatumiswaara nopeassa kaarreajossa.

- Aja kaarteissa hitaasti.

Kaatumiswaara epästabiiililla alustalla.

- Laitetta on liikutettava ainoastaan kiinteällä alustalla.

Kaatumiswaara liian suurissa sivunousuissa.

- Poikittain ajosuuntaan on ajettava vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 10 %.

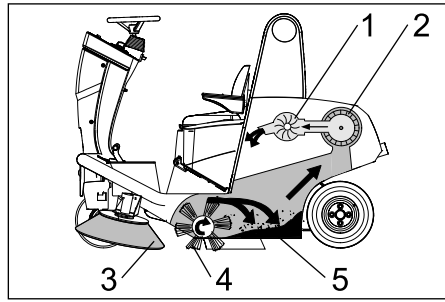
Akkukäyttöiset laitteet

Ohje

Takuu on voimassa ainoastaan käytettäessä Kärcherin suosittamia akkuja ja latauslaitteita.

- Akun valmistajan käyttöohjeita on ehdottomasti noudatettava. Huomioi akkujen käsittelyssä laissa annettuja suosituksia.
- Älä koskaan jätä tyhjää akkua lataamattomaksi, vaan lataa se uudelleen mahdollisimman pian.
- Pidä akku puhtaana ja kuivana välttääksesi virtavuotoja. Suojaa akku epäpuhtauksilta, kuten esim. metallipölyltä.
- Älä aseta työkaluja tai muita vastaavia akun päälle. Oikosulku- ja räjähdysvaara.
- Älä koskaan tupakoi, käsittele avotulta tai kipinää aiheuttavia laitteita akun läheisyydessä tai tilassa, jossa lataat akkua. Räjähdysvaara.
- Älä kosketa kuumia osia, kuten esim. käyttömootoria (palovammavaara).
- Käsittele akkuhappoa varovasti. Noudata vastaavia turvaohjeita!
- Käytetyt akut on hävitettävä EU-direktiivin 91/157 ETY mukaisesti.

Toiminta

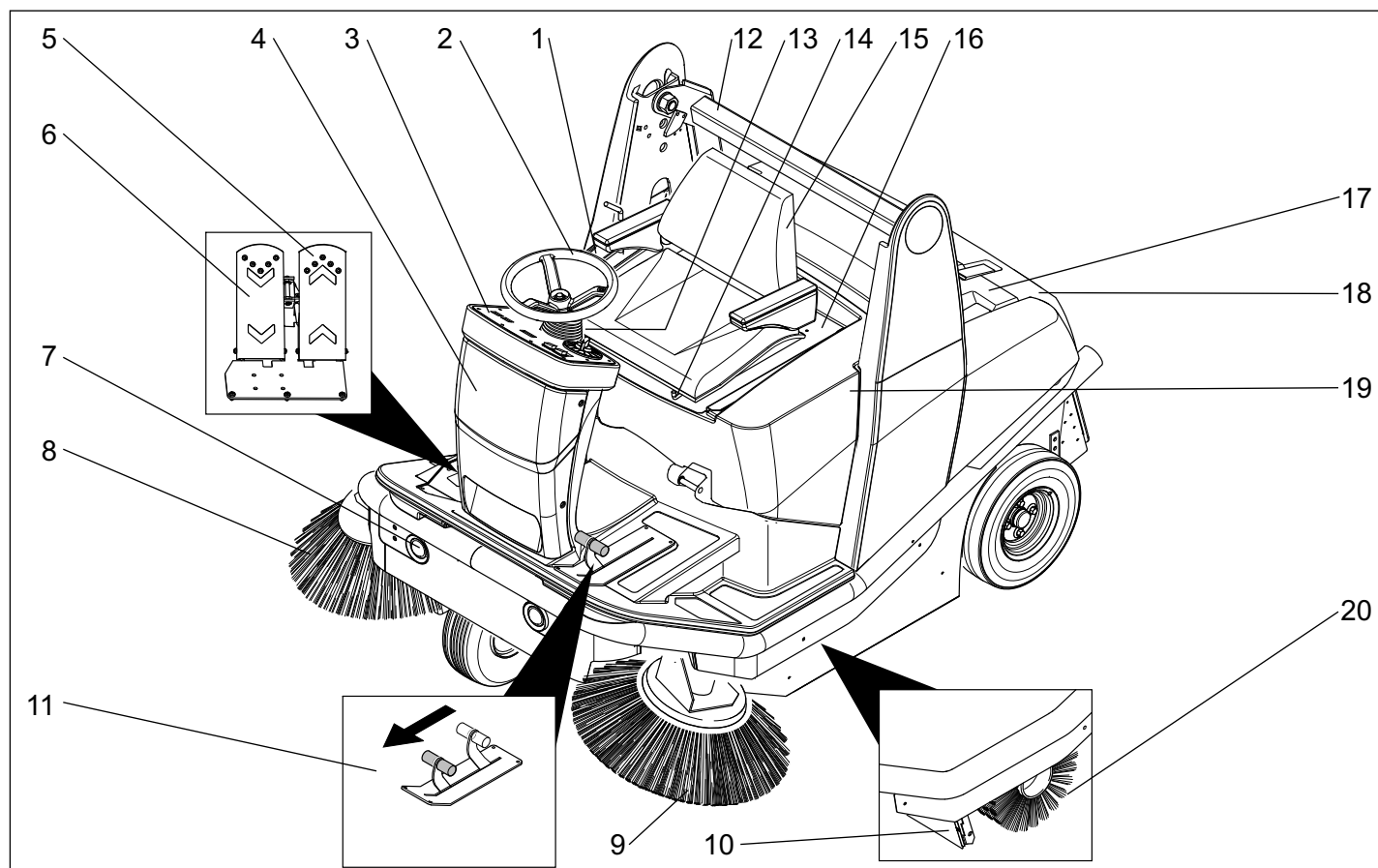


Kuva 1

Lakaisukone toimii yliheittoperiaatteen mukaan.

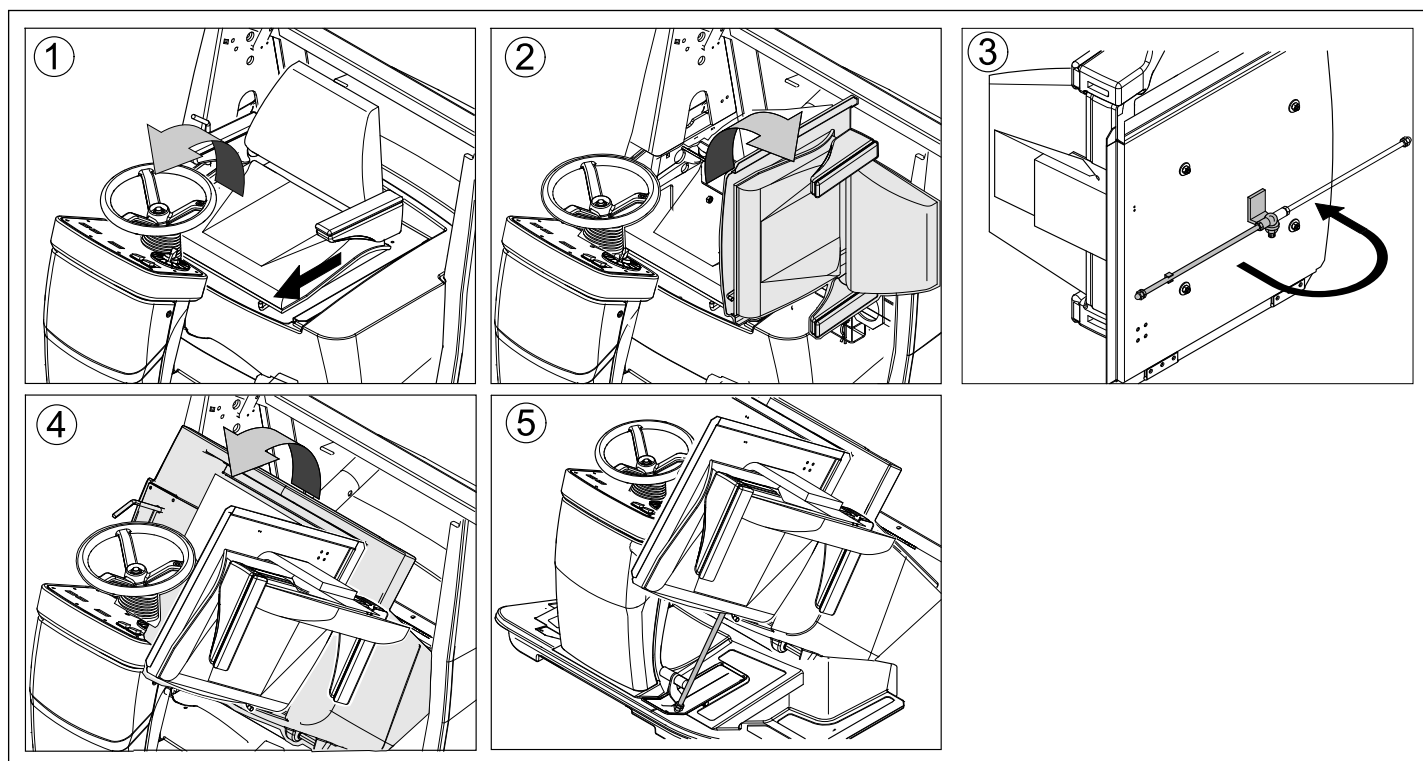
- Sivuharjat (3) puhdistavat lakaisupinnan nurkat ja reunat ja siirtävät lian lakaisutelan lakaisuradalle.
- Pyörivä lakaisutela (4) siirtää lian suoraan roskasäiliöön (5).
- Astiassa pölyisevä pöly erotetaan pölynsuodattimella (2) ja suodatettu puhdas ilma imetään pois imupuhaltimella (1).

Laitteen osat



Kuva 2

- 1 Roskasäiliön ohjausyksikkö
- 2 Ohjauspyörä
- 3 Ohjauspulpetti
- 4 Sulakkeet (etusivuverhouksen takana)
- 5 Ajopoljin eteenpäin
- 6 Ajopoljin taaksepäin
- 7 Valaistus
- 8 Oikea sivuharja
- 9 Vasen sivuharja (lisävaruste)
- 10 Karkealikaläppä
- 11 Poljin karkealikaläpän nosto/lasku
- 12 Tyhjennys
- 13 Ohjauspyörän säätövipu
- 14 Istuimen säätövipu
- 15 Istuin (varustettu istuimen kosketusmatolla)
- 16 Istuinkonsoli
- 17 Suodatinlaatikko
- 18 Roskasäiliö
- 19 Pölysuoja
- 20 Lakaisutela



Kuva 3

⚠ Vaara

Loukkaantumisaara! Avattuna ollessaan laitekupu on tuettava tukitangolla.

Kuva 1

- Käytä ohjauspyörän säätövipua ja taita ohjauspyörä eteenpäin.
- Käytä istuimen säätövipua ja työnnä istuin eteenpäin.

Kuva 2

- Käännä istuinkonsoli sivulle.

Kuva 3

- Käännä tukitanko ulos.

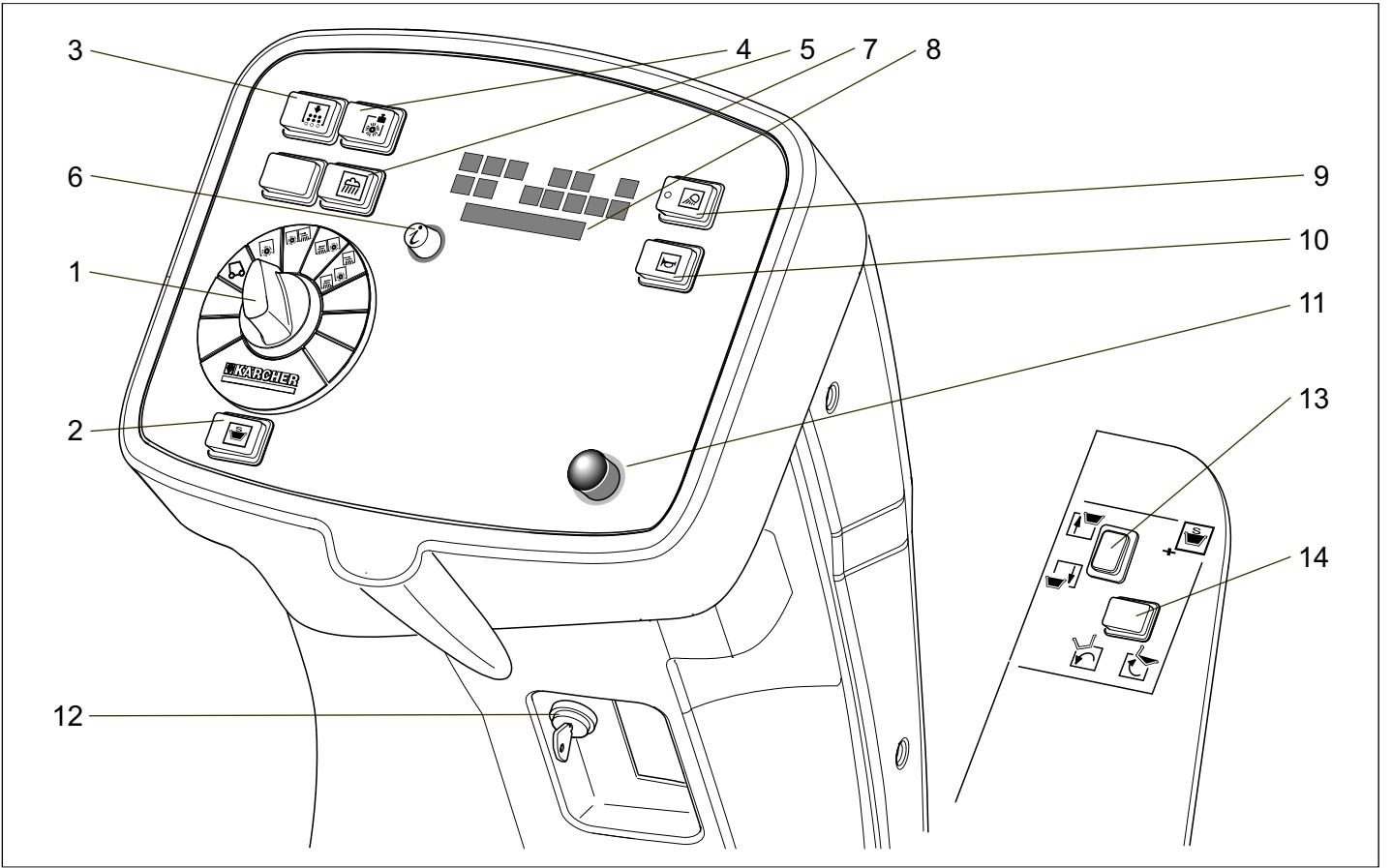
Kuva 4

- Käännä laitekupu eteenpäin.

Kuva 5

- Liitä tukitanko karkealikaläpän polkimen vieressä sijaitsevaan syvennykseen.

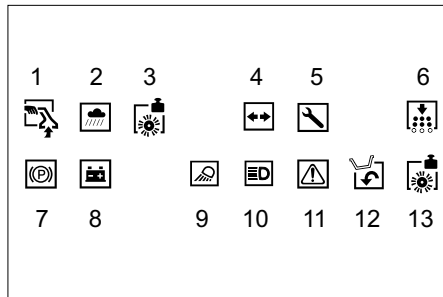
Laitekuvun sulkeminen päinvastaisessa järjestyksessä.



Kuva 4

- 1 Ohjelmakytin
- 2 Kaksinkäsinohjauksen tyhjennyspainike
- 3 Suodatinpuhdistuspainike
- 4 Tehokäyttömuotopainike
- 5 Märkälakaisun katkaisin
- 6 Infonäppäin
- 7 Merkkivalot
- 8 Näyttö
- 9 Työvalaisukytkin
- 10 Äänimerkin painike
- 11 Hätä-seis -painike
- 12 Avainkytkin
- 13 Roskasäiliön nosto/lasku
- 14 Roskasäiliön kallistaminen ulos/sisään

Merkkivalot



Kuva 5

- 1 Käsi-imurointi toiminnassa (lisävaruste)
- 2 Märkälakaisu toiminnassa
- 3 Tehokäyttö aktivoituna
- 4 Ajosuunnan ilmaisin (lisävaruste)
- 5 Service
- 6 Suodattimen puhdistus, automaattinen/ manuaalinen aktivoituna, vihreä merkkivalo vilkkuu
 - Suodattimen puhdistuksen automaattikka kytkettynä päälle, vihreä merkkivalo vilkkuu
 - Suodattimen puhdistuksen automaattikka kytkettynä pois päältä, merkkivalo sammuu
- 7 Automaattinen seisontajarru aktivoituna
- 8 Akun valvonta
- 9 Seisontavalo kytketty päälle (lisävaruste tieliikenteeseen)
- 10 Kaukovalo kytketty päälle (lisävaruste tieliikenteeseen)
- 11 Yleisimmät häiriöt
- 12 Roskasäiliö ei sisään kallistettuna

13 Lakaisutela ylikuormittunut

Väritunnukset

- Puhdistusprosessin käyttöelimet ovat keltaisia.
- Huollon ja servicen käyttöelimet ovat vaaleanharmaat.

Ennen käyttöönottoa

Akut

Akkua koskevat turvaohjeet

Huomioi akkujen käsittelyssä ehdottomasti seuraavat varoitukset:

	Huomioi ohjeet, jotka ovat akun päällä, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa!
	Käytä silmäsuojusta!
	Pidä lapset loitolla haposta ja akuista!
	Räjähdysvaara!
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty!
	Syöpymsivaara!
	Ensiapu!
	Varoitus!
	Hävittäminen!
	Älä heitä akkua jäteastiaan!

⚠ Vaara

Räjähdysvaara! Älä laita työkaluja tai vastaavia akun päälle, ts. ei napojen eikä kenoliitosten päälle.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Elä päästä koskaan haavoja kosketukseen lyijyn kanssa. Puhdista aina kädet lopetettuasi akkuun kohdistuvat työt.

Akun asennus ja liittäminen

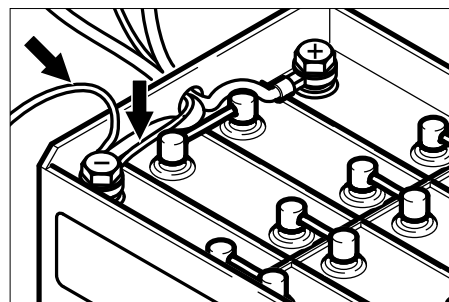
Ohje

KM 120/150 R Bp Pack -malleissa akut ja niiden latauslaitteet on asennettu valmiiksi.

- Avaa ja varmista laitekupu (kuva 3).
- Aseta akku jalustaan.
- Ruuvaa jalusta kiinni akun pohjaan.

⚠ Varoitus

Huomioi, että napaisuus on oikein. Kytke mukana oleva liitoskaapeli.



Kuva 6

- Liitä napaliitin (punainen kaapeli) plusnapaan (+).
- Kytke napaliitin ja lisäksi 2 ohutta kaapelia miinusnapaan (-).
- Sulje laitekupu.

⚠ Varoitus

Lataa akku, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Akun lataaminen

Ohje

Avainkytkin on käännettävä asentoon "0" ennen latauslaitteen käyttöönottoa ja akun lataamista.

Ohje

Laite on varustettu syväpurkaussuojuksella, ts. kun saavutetaan kapasiteetin sallittu vähimmäismäärä, voidaan laitetta enää vain ajaa ja kytkeä mahdollisesti olemassa oleva valaistus päälle. Tässä tapauksessa ohjauspulpetissa sijaitseva akun valvontavalo palaa punaisena.

- Aja laite suoraan latausasemaan, vältä tällöin nousuja.

Ohje

Käytettäessä muita akkuja (esim. muiden valmistajien akkuja), Kärcher -asiakaspalvelun on säädettävä kyseisen akun syväpurkaussuojus uudelleen.

⚠ Vaara

Sähköiskun aiheuttama vaara. Huomioi sähköverkko ja sulakkeet - katso "Latauslaitteet". Käytä latauslaitetta vain kuivissa tiloissa, joissa on riittävä tuuletus!

Ohje

Latausaika on keskimäärin 10-12 tuntia.

⚠ Vaara

Räjähdysvaara! Lähes huoltovapaiden akkujen lataus on sallittu vain, kun istuin on käännetty ylös.

- Käännä istuin ylös.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Noudata turvallisuusmääräyksiä akkujen käsittelyssä. Noudata latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.

(1) Lataaminen KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Latauslaitetta saa käyttää vain, jos sen verkkokaapeli on vahingoittumaton. Rikkoutunut verkkokaapeli on ehdottomasti vaihdettava valmistajan, asiakaspalvelun tai ammattihenkilön toimesta.

Ohje

Laite on vakiovarustettu lähes huoltovapaalla akulla.

- Liitä latauslaitteen virtapistoke pistoraasiaan.

Ohje

Latauslaitteet on säädetty elektronisesti ja se päättää latausvaiheen itsenäisesti. Laitteen kaikki toiminnot keskeytyvät latauksen ajaksi automaattisesti.

Akun valvontanäyttö ilmaisee latauksen edistymisen, kun virtapistoke on kytketty nä.

Virhe	punainen valo vilkkuu
Akku ei ole liitetty nä	punainen valo palaa
Akku latautuu	oranssi valo palaa
Akku on ladattu	vihreä valo palaa

(2) Lataaminen KM 120/150 R Bp

- Irrota akun liittimet.
- Liitä latauslaitteen plusnapakaapeli akun plusnapaliittäntään.
- Liitä latauslaitteen miinusnapakaapeli akun miinusnapaliittäntään.
- Liitä virtapistoke ja kytke latauslaitteet päälle.

Ohje

Suosittelut latauslaitteet (käytettyihin akkuihin sopivat) on säädetty elektronisesti ja päättävät latausvaiheen itsenäisesti. Laitteen kaikki toiminnot keskeytyvät latauksen ajaksi automaattisesti.

Lähes huoltovapaat akut

- Lisää tislattua vettä tunti ennen latausvaiheen loppua, huomioi oikea happotaso. Akku on merkitty vastaavasti.

⚠ Vaara

Syöpymsivaara. Veden lisääminen, kun akku on purettu voi johtaa hapon ulospääsemiseen! Käsiteltäessä akkuhappoa käytä suojalaseja ja noudata määräyksiä loukkaantumisten ja vaatteiden tuhoutumisen estämiseksi. Mahdollinen ihon tai vaatteiden päälle roiskunut happo on huudeltava pois runsaalla vedellä.

⚠ Varoitus

Vaurioitumisvaara. Käytä vain tislattua tai suolatonta vettä akkujen täyttämiseen (VDE 0510). Älä käytä vieraita lisäaineita (niin sanottuja tehoaineita), koska muutoin takuu raukeaa.

Latausmenettelyn jälkeen

- Kytke latauslaite pois päältä ja irrota se verkosta.
- Laitteet, joissa ei ole sisäänrakennettua latauslaitetta: Vedä akkukaapeli irti latauskaapelista ja liitä se laitteeseen.

Suosittelavat akut, latauslaitteet

	Tilausnumero
Akku ja latauslaite 240 Ah	2.641-044
Akku ja latauslaite 400 Ah	2.640-996

Akut ja latauslaitteet on saatavissa vain alan liikkeistä.

Akun maksimitat

Pituus	Leveys	Korkeus
827 mm	324 mm	462 mm

Jos KM 120/150 R Bp -malliin vaihdetaan lähes huoltovapaa akku, on huomioitava seuraavaa:

- Akun maksimittoja on noudatettava.
- Lähes huoltovapaita akkuja ladattaessa istuin on käännettävä ylös.
- Lähes huoltovapaiden akkujen latauksessa on noudatettava akun valmistajan määräyksiä.

Tarkasta ja korjaa akun nestetaso.

⚠ Varoitus

Tarkasta säännöllisesti hapolla täytettyjen akkujen nestetaso.

- Kierrä kaikki kennokannet ulos.
- Jos nestetaso on liian alhainen, lisää tislattua vettä merkintään asti kennoihin.
- Lataa akku.
- Kierrä kennokannet sisään.

Akun poistaminen

- Irrota akun liittimet.
- Nosta akku kannattimestaan.
- Hävitä käytetyt paristot voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Purkamisen lavalta

⚠ Varoitus

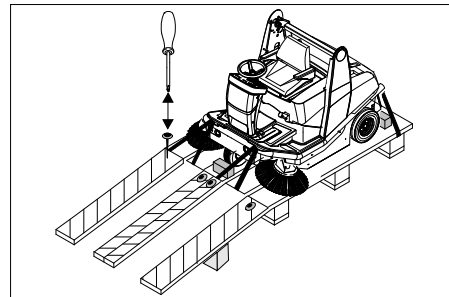
Älä käytä haarukkatrukkia lavalta purkamista varten, laite saattaa silloin vaurioitua.

Ohje

Paina hätä-seis -painike alas ja kierrä avainkytkin asentoon "0" lopettaaksesi kaikki toiminnot välittömästi.

Menettele lavalta purkamisessa seuraavasti:

- Leikkaa muovinen pakkausnauha rikki ja poista kalvo.
- Irrota kiinnityssiteet kiinnitysvasteista.
- Lavan neljä merkittyä pohjalautaa on kiinnitetty ruuveilla. Ruuvaa nämä laudat irti.
- Laita laudat lavan reunalle. Kohdista laudat siten, että ne on laitteen pyörien edessä. Kiinnitä laudat ruuveilla.



Kuva 7

- Työnnä pakkauksessa mukana toimitetut palkit rampin alle tueksi.
- Irrota puupalat, jotka kiinnittävät pyörät ja työnnä ne luiskan alle.

(1) Laite ilman sisäänrakennettua akkua

- Vapauta seisontajarru (katso kohta Lakaisukoneen työntäminen).
- Työnnä laite laudoista tekemäsi luiskaa pitkin lavalta pois.

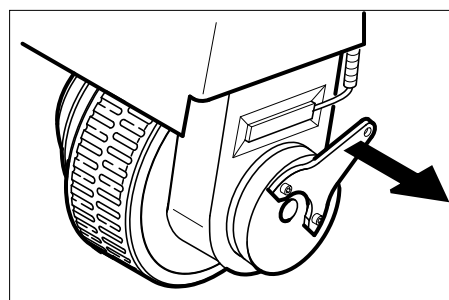
(2) Sisäänrakennetulla akulla varustetut laitteet

- Liitä akku (katso luku Hoito ja huolto).
- Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.
- Aseta avainkytkin asentoon "1".
- Käytä ajosuuntakytkintä ja aja laite hitaasti alas rampista.
- Aseta avainkytkin takaisin asentoon "0".

Lakaisukoneen työntäminen

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Ennen seisontajarrun vapauttamista on varmistettava, että laite pysyy paikoillaan. Kun seisontajarru on vapautettu, laite rullaa jarrutta.



Kuva 8

- Käännä jarrukahva pyörästä pois päin ja pidä se siinä asennossa.

Tällöin seisontajarru ei ole toiminnassa ja laitetta voidaan vetää.

⚠ Varoitus

Ohjausjärjestelmää uhkaava vaurioitumisvaara.. Laitetta ei saa koskaan työntää nopeammalla vauhdilla kuin 8 km/h.

Käyttöönotto

Yleisiä ohjeita

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Poista virta-avain.

Tarkastus- ja huoltotyöt

- Tarkista akun latautuneisuus. *
- Tarkasta sivuharja. *
- Tarkasta lakaisutela. *
- Tyhjennä roskasäiliö.

* Kuvaus katso luku Hoito ja huolto.

Käyttö

Ohje

Kaikkien toimintojen välitöntä käytöstä poistamista varten on painettava hätä-seis-painiketta.

Kuljettajan istuimen säätö

- Vedä istuimen säätövipu ulos.
- Siirrä istuin, päästä vipu irti ja lukitse.
- Tarkasta liikuttamalla istuinta eteen- ja taaksepäin, että se on lukittu.

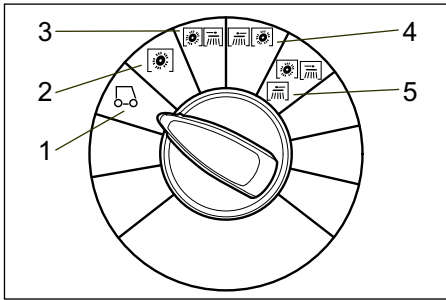
Seisontajarrun tarkastus

⚠ Vaara

Tapaturmavaara. Ennen jokaista käyttöä on tarkastettava seisontajarrun toiminta tasossa.

- Mene istumaan.
- Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.
- Aseta avainkytkin asentoon "1".
- Valitse ajosuuntapoljin.
- Paina ajopoljinta kevyesti.
- Jarrun on vapauduttava kuuluvasti (ohjauspulpetissa sijaitseva seisontajarrun merkkivalo sammuu). Laitteen on lähdeävä käyntiin tasossa. Kun poljin päästetään vapaaksi, lukittuu jarru kuuluvasti. Laite on poistettava käytöstä ja asiakaspalvelu on kutsuttava, jos edellä mainittu ei pidä paikkaansa.

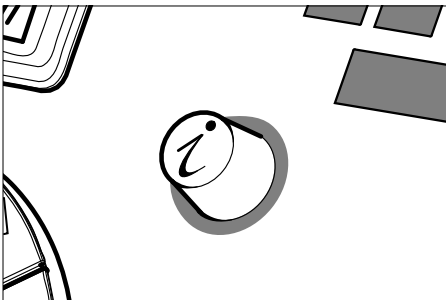
Ohjelmien valinta



Kuva 9

- 1 Ajaminen
Ajaminen käyttöpaikalle.
- 2 Lakaisu lakaisutelalla
Lakaisutela lasketaan alas.
- 3 Lakaisu oikealla sivuharjalla
Oikea sivuharja ja lakaisutela laske-
taan.
- 4 Lakaisu vasemmalla sivuharjalla (lisä-
varuste)
Vasen sivuharja ja lakaisutela laske-
taan.
- 5 Lakaisu molemmilla sivuharjoilla (lisä-
varuste)
Molemmat sivuharjat ja lakaisutela las-
ketaan.

Infonäppäin



Kuva 10

Infonäppäimellä valitaan valikkokohtat ja tehdään säädöt.

- Kiertämällä oikealle/vasemmalle selailaan valikoita eteen-/taaksepäin.
- Painamalla kuitataan valittu valinta.

Asetukset

Käyttäjävaiikko

- Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.
 - Asetu istuimelle ja aseta avainkytkin asentoon "1".
- Näytössä näkyy akun latautuneisuus ja käyttötuntien määrä.

Akun latausti- la	E ■■■ _ _ F
Käyttötunti- laskin	23 h 08 m

- Valitse haluttu valikkokohta kiertämällä infonäppäintä. Tällä hetkellä asetettu arvo näytetään palkkina.

Ohje

Valikko "Sivuharjojen pyörimisnopeuden asettaminen" näkyy ainoastaan silloin, kun ohjelmakytkin on asennossa 3, 4 tai 5.

Nro	Näytön päävalikko
1	Akun lataustilan ja käyttötuntien määrän näyttö
2	Poistu käyttäjävaiikosta
3	Sivuharjojen pyörimisnopeuden asettaminen
4	Käytetäänkö tehdasasetuksia?
5	Info-valikko

- Paina infonäppäintä, palkkinäyttö vilkkuu.
- Aseta parametri uudelleen "min" ja "max" välille kiertämällä infonäppäintä.
- Vahvista muutettu asetus painamalla infonäppäintä tai odota, kunnes asetettu arvo otetaan 10 sekunnin kuluttua automaattisesti käyttöön.

Ohje

Jos valittua parametriä ei muuteta 10 sekunnin kuluessa, kytketty näyttö takaisin näyttämään akun lataustilaa ja käyttötuntimäärää.

- Kaikki asetukset pysyvät tallennettuna myös, kun laitteessa ei ole virtaa.

Parametrien nollaaminen käyttäjävaiikossa

- Valitse valikkokohta nro 4 "Käytetäänkö tehdasasetuksia?" infonäppäintä kiertämällä.
- Paina infonäppäintä. Kaikkien parametrien tehdasasetukset palautuvat.

Suodattimen puhdistus

- Manuaalisen suodattimen puhdistuksen kytkeminen päälle.



- Paina suodattimen puhdistuspainiketta. Vihreä merkkivalo "Suodattimen puhdistus" vilkkuu. Suodattimen puhdistus lähtee käyntiin noin 1 sekunnin kulu-
tua.

Ohje

Laite on asetettu tehtaalla automaattiselle suodattimen puhdistukselle. Suodattimen puhdistuksen vihreä merkkivalo palaa.

- Suodattimen puhdistuksen automatiikan kytkeminen pois päältä.
- Paina suodattimen puhdistuspainiketta 1 sekunnin aikana 2 kertaa peräkkäin. Merkkivalo "Suodattimen puhdistus" sammuu.
- Suodattimen puhdistuksen automatiikan kytkeminen päälle.
- Paina suodattimen puhdistuspainiketta 1 sekunnin aikana 2 kertaa peräkkäin. Merkkivalo "Suodattimen puhdistus" palaa vihreänä.

Laitteen käynnistys

Ohje

Laite on varustettu istuimen kosketusmatolla. Jos kuljettaja poistuu laitteen istuimelta, laite pysähtyy noin 1,5 sekunnin kuluttua ja lakaisutoiminnot kytkeytyvät pois päältä.

Laitteen käynnistys

- Mene istumaan kuljettajan istuimelle.
- ÄLÄ käytä ajopoljinta.
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen).
- Aseta avainkytkin asentoon "1".

Laitteen ajaminen

⚠ Vaara

Tapaturmavaara. Jos jarru ei enää vaikuta laitteessa, on meneteltävä seuraavasti:

- Jos, päästettäessä ajopoljin irti, laite ei pysähdy yli 2 % kaltevilla rampilla, saa hätä-seis -painiketta turvallisuussyistä painaa vain silloin, kun seisontajarrun asianmukainen mekaaninen toiminta on tarkastettu ennen koneen jokaista käyttöönottoa.
- Laite on poistettava käytöstä kun se on pysähtynyt (tasaisella pinnalla) ja kutsuttava asiakaspalvelu paikalle!
- Lisäksi on huomioitava jarrujen huolto-ohjeet.
- Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä.
- Asetu istuimelle ja aseta avainkytkin asentoon "1".

Ajaminen eteenpäin

- Paina hitaasti oikeata ajopoljinta.

Ajaminen taaksepäin

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara! Ohikulkijoita ei saa vaarantaa peruutettaessa, käytä tarvittaessa avustajaa.

- Paina hitaasti vasenta ajopoljinta.

Ohje

Ajaminen

- Ajonopeus on säädettävissä portaattomasti ajopolkimilla.

Jarrutus

- Päästä ajopoljin vapaaksi, laite jarruttaa itsenäisesti ja pysähtyy.

Ajaminen esteiden yli

Ajaminen enintään 50 mm kiinteiden esteiden yli:

- aja hitaasti ja varovasti eteenpäin yli.
- Ajaminen yli 50 mm kiinteiden esteiden yli:
- ajo esteiden yli on sallittu vain sopivan rampin avulla.

Ylikuormitus

Ylikuormituksessa ajomoottori kytkeytyy pois päältä tietyn ajan kuluessa. Näyttöön ilmestyy häiriöilmoitus. Ohjauksen ylikuumenemisessa kyseinen koneisto kytkeytyy pois päältä.

- Anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.

- Aseta avainkytkin asentoon "0", odota hieman, ja aseta kytkin taas asentoon "1".

Lakaisukäyttö

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Kun karkealikaläppä on avattu, lakaisutela voi singota kiviä tai sepeliä eteenpäin. Kiinnitä huomiota siihen, ettei henkilöitä, eläimiä tai esineitä vaaranneta.

⚠ Varoitus

Älä lakaise pakkausnauhoja, lankoja tai muuta sellaista sisään, tämä voi johtaa lakaisumekaniikan vaurioitumiseen.

Ohje

Kun laite pysäytetään, ajotela ja sivuharjat kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.

⚠ Varoitus

Maapohjan vaurioitumisen välttämiseksi lakaisukonetta ei saa käyttää paikallaan seisoten.

Ohje

Jotta saavutettaisiin optimaalinen puhdistustulos, ajonopeus sovellettava tilanteeseen.

Ohje

Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin välein.

Ohje

Laske pintapuhdistuksessa vain lakaisutela.

Ohje

Sivureunoja puhdistettaessa on laskettava lisäksi sivuharjat.

Ohje

Kun ohjelmakytkin on siirretty lakaisukäytöstä asentoon 1 (Ajaminen), laite puhdistaa pölysuodatinta automaattisesti n. 15 sekunnin ajan. Näyttö pysyy sen aikaa aktiivisena.

Lakaisu lakaisutelalla (peruskäyttömuoto)

Ohje

Lakaisutela voidaan käyttää kahdella käyttömuodolla. Peruskäyttömuodossa lakaisutelan kuluminen on vain vähäistä.

- Aseta ohjelmakytkin asentoon 2. Lakaisutela lasketaan alas.

Lakaisu lakaisutelalla (tehokäyttömuoto)

Ohje

Lakaisutela voidaan käyttää kahdella käyttömuodolla. Tehokäyttömuodossa saavutetaan nopeampi puhdistusteho.

- Aseta ohjelmakytkin asentoon 2. Lakaisutela lasketaan alas.



- Paina tehopainiketta. Vihreä merkkivalo palaa.

Ohje

Tehopainike nollataan automaattisesti seuraavalla toimenpiteillä:

- Paina tehopainiketta uudelleen.
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen).
- Laitteen kytkeminen pois päältä.

Tällöin merkkivalo sammuu ja peruskäyttömuoto aktivoituu.

Ohje

Suurempien osien lakaisemiseksi sisään enintään 60 mm korkeuteen asti, esim. juomatölkit, on karkealikaläppää nostettava lyhytaikaisesti.

Lakaisu karkealikaläppä nostettuna

Nosta karkealikaläppä.

- Paina karkealikaläppäpoljinta eteenpäin ja pidä sitä painettuna.

- Laskemista varten nosta jalka polkimelta.

Ohje

Vain karkealikaläppä kokonaan laskettuna voidaan saavuttaa optimaalinen puhdistustulos.

Lakaisu sivuharjoilla

Oikealla reuna-alueella lakaisemista varten:

- Aseta ohjelmakytkin asentoon 3. Oikea sivuharja ja lakaisutela lasketaan.

Vasemmalla reuna-alueella lakaisemista varten:

- Aseta ohjelmakytkin asentoon 4. Vasen sivuharja ja lakaisutela lasketaan.

Lakaisemista varten oikealla ja vasemmalla reuna-alueella:

- Aseta ohjelmakytkin asentoon 5. Molemmat sivuharjat ja lakaisutela lasketaan.

Ohje

Lakaisutela ja sivuharjat käynnistyvät automaattisesti.

- Hienopölyä lakaistaessa sivuharjojen pyörimisnopeutta voidaan pienentää.

Ohje

Valikko "Sivuharjojen pyörimisnopeuden asettaminen" näkyy ainoastaan silloin, kun ohjelmakytkin on asennossa 3, 4 tai 5.

- Valitse valikkokohta nro 3 "Sivuharjojen pyörimisnopeuden asettaminen" kiertämällä infonäppäintä. Tällä hetkellä asetettu arvo näytetään palkkina.

Asetettavat parametrit	min ■■■■ _ _ max	
	Sivuharjojen pyörimisnopeus	pienin pyörimisnopeus 20%

- Paina infonäppäintä, palkkinäyttö vilkkuu.
- Aseta parametri uudelleen "min" ja "max" välille kiertämällä infonäppäintä.
- Vahvista muutettu asetus painamalla infonäppäintä tai odota, kunnes asetettu arvo otetaan automaattisesti käyttöön.

Kuivan pohjan lakaiseminen



- Paina märkälakaisun katkaisinta Merkkivalo sammuu.

Kostean tai märän pohjan lakaiseminen

- Paina märkälakaisun katkaisinta Vihreä merkkivalo palaa.

Ohje

Imupuhallin kytkeytyy pois päältä. Näin suodatin suojataan kosteudelta.

Roskasäiliön tyhjennys

Ohje

Odota, kunnes automaattinen suodatinpuhdistus on päätynyt ja pöly on laskeutunut, ennen kuin avaat tai tyhjennät roskasäiliön.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Tyhjennysvaiheen aikana roskasäiliön kippausalueella ei saa oleskella henkilöitä eikä eläimiä.

⚠ Vaara

Puristumiswaara! Älä koskaan tartu tyhjennysmekaniikan tangostoon. Älä oleskele nostetun astian alla.

⚠ Vaara

Kaatumiswaara! Pysäytä laite tyhjennysvaiheen aikana tasaiselle pinnalle.

- Pysäytä laite.

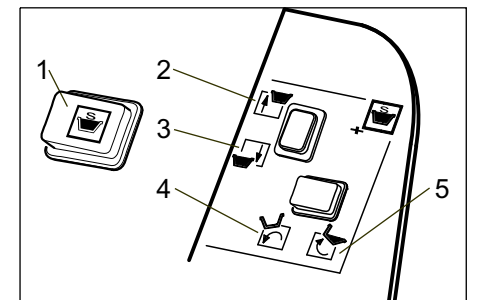
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen).

Ohje

Astian kallistaminen ulos voi tapahtua vasta tietyn vähimmäiskorkeuden saavuttamisen jälkeen.

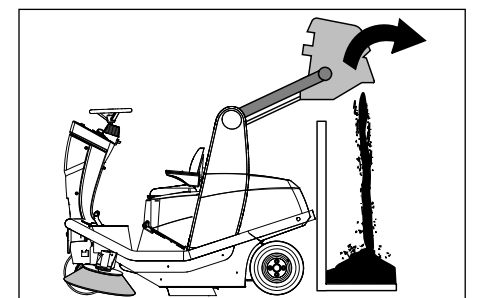
Ohje

Seuraavat vaiheet voivat tapahtua vain kaksinkäsinohjauksessa.



Kuva 11

- Nosta roskasäiliö. Paina painiketta 1 (ohjauspulpetti) ja 2 samanaikaisesti.



Kuva 12

Kun haluttu korkeus on saavutettu:

- Kallista roskasäiliö ulospäin. Paina painiketta 1 (ohjauspulpetti) ja 5 samanaikaisesti.
- Kallista roskasäiliö sisään. Paina painiketta 1 (ohjauspulpetti) ja 4 samanaikaisesti.
- Laske roskasäiliö. Paina painiketta 1 (ohjauspulpetti) ja 3 samanaikaisesti.

Ohje

Astia voidaan ajaa vasta silloin kokonaan sisään, kun se on käännetty sitä ennen takaisin lähtöasentoon. Tässä tapauksessa ohjauspulpetissa sijaitseva "Roskasäiliö ei sisällä" palaa punaisena.

Käytön lopettaminen

- Aseta ohjelmakytikin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharjat ja lakaisutela nostetaan.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

Ohje

Sen jälkeen kun laite on kytketty pois päältä, se puhdistaa pölysuodatinta automaattisesti n. 15 sekunnin ajan. Näyttö pysyy sen aikaa aktiivisena.

Kuljetus

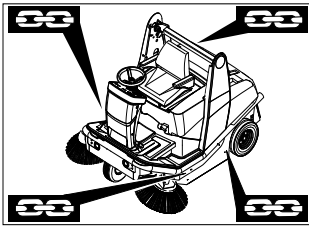
⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Laitteen käyttö on sallittu lastaus- ja purkaustarkoitusta varten vain nousuissa, joiden kaltevuus on enint. 10%. aja hitaasti.

- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjesääntöjen mukaisesti.

- Varmista laite renkaiden kohdalta kiiloilla.
- Varmista laite kiinnityshihnoilla tai köysillä.



Kuva 13

Varo

Huomioi perusrungossa sijaitsevien kiinnitysalueiden merkinnät (ketjusymbolit).

Varo

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

Seisonta-aika

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitempään aikaan, on huomioitava seuraavat kohdat:

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Aseta ohjelmakytikin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela ja sivuharjat nostetaan, jotta harjaksia ei vaurioiteta.

- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Varmista, että lakaisukone pysyy paikallaan.
- Puhdista lakaisukone sisä- ja ulkopuolelta.

⚠ Varoituis

Laite voi vaurioitua, jos vettä pääsee sen sisälle! Laitetta ei saa ruiskuttaa korkeapainepesurilla.

- Pysäköi laite suojattuun ja kuivaan paikkaan.
- Irrota akun liittimet.
- Lataa akku sekä suorita lataus sen jälkeen aina n. 2 kuukauden välein.

Koneen säilytys

Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

Varo

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Hoito ja huolto

Laitteen sisäpuhdistus

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Käytä pölynsuojamaskia ja suojalaseja.

- Avaa ja varmista laitekupu (kuva 3).
- Puhdista laite liinalla.
- Puhalla laite puhtaaksi paineilmalla.
- Sulje laitekupu.

Laitteen ulkoinen puhdistus

- Puhdista laite kostealla, miedolla pesuliikkeellä kostutetulla liinalla.

Ohje

Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita.

Huoltovälit

Ohje

Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltovälien ajankohdan.

Asiakkaan suorittama huolto

Päivittäinen huolto:

- Tarkasta, ovatko lakaisutela ja sivuharjat kuluneita ja onko niihin takertunut nauhoja.
- Tarkasta kaikkien ohjauselementtien toiminto.

Viikoittainen huolto:

- Tarkista akun nestemäärä.
- Tarkasta lakaisujärjestelmän pölysuodatin.
- Tarkasta hydrauliletkujen tiiviys.
- Tarkasta liikkuvien osien kevytkulkuisuus.
- Tarkasta tiivistyslistojen säätö ja kulu-neisuus lakaisualueella.

Huolto 100 käyttötunnin välein:

- Tarkasta istuimen kosketusmaton toiminto.
- Tarkasta käyttöhihnojen kireys, kulu-neisuus ja toiminto (kiilahihnat ja pyöröhihnat).

Huolto kulumisen jälkeen:

- Vaihda tiivistyslistat uusiin.
- Vaihda lakaisutela uuteen.
- Vaihda sivuharja uuteen.

Ohje

Kuvaus katso luku Huoltotyöt.

Ohje

Kaikki asiakkaan tehtäviin kuuluvat huolto- ja ylläpitotyöt on annettava koulutetun ammattihenkilön tehtäväksi. Tarvittaessa voidaan käyttää Kärcher-myyntiliikkeen huoltopalveluja.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huolto 20 käyttötunnin jälkeen:

- Ensimmäisen tarkastuksen suoritus.

Huolto 100 käyttötunnin välein

Huolto 200 käyttötunnin välein

Huolto 300 käyttötunnin välein

Ohje

Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu Kärcher -asiakaspalvelu suorittaa kaikki takuuajana ajankohtaiset huoltotyöt huoltokirjan mukaan.

Huoltotoimenpiteet

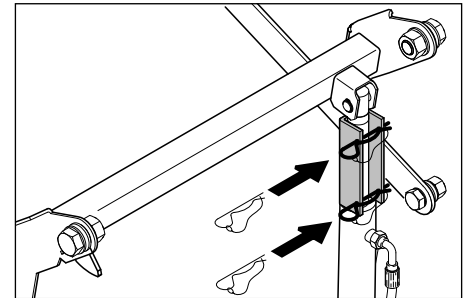
Esivalmistelu:

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Paina hätä-seis-painiketta.

Yleiset turvaohjeet

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Korkealla tapahtuvan tyhjennyksen yhteydessä roskasäiliö on nostettava kokonaan ja lukittava.



Kuva 14

- Aseta varmistustuki nostosylinterin männänvarteen ja varmista se.

⚠ Vaara

Loukkaantumiswaara! Anna laitteen riittävästi jäähtyä ennen mitään huolto- ja korjaustöitä.

Akun lataustilan tarkistaminen

Akun lataustila



- Näyttö: 1-5 pylvästä
- Akku on ladattu.
- Näyttö: 0 pylvästä
- Akku on tyhjä. Lakaisutoiminto päättyy automaattisesti.
- Aja laite suoraan latausasemaan, vältä tällöin nousuja.
- Lataa akku.

Tarkasta ja korjaa akun nestetaso.

⚠ Varoitus

Tarkasta säännöllisesti hapolla täytettyjen akkujen nestetaso.

- Kierrä kaikki kennokannet ulos.
- Jos nestetaso on liian alhainen, lisää tislattua vettä merkintään asti kennoihin.
- Lataa akku.
- Kierrä kennokannet sisään.

Renkaan vaihto

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara!

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Poista virta-avain.
- Käytä varoitusliiviä, kun suoritat korjauksia julkisilla teillä liikenteen vaara-alueella.
- Tarkasta, että alusta on vakaa. Varmista lisäksi aluskiilalla, että laite pysyy paikoillaan.

Renkaiden tarkastus

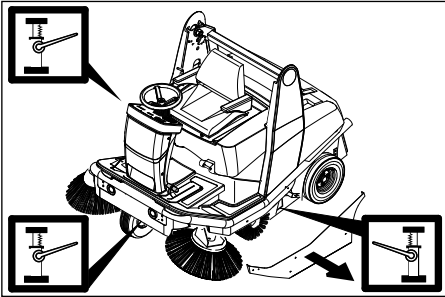
- Tarkasta, onko renkaan kulkupinnassa sisään painettuja esineitä.
- Poista esineet.

Ohje

Huomioi kulloisenkin valmistajan suositus.

Ajon jatkaminen on mahdollista, kun noudatetaan tuotteen valmistajan ohjeita. Vaihda rengas tai pyörä heti kun se on mahdollista.

- Avaa vastaavan sivuverhouksen pikakiinnittimet.
- Irrota sivuverhous.
- Löysää rengasmutterit.



Kuva 15

- Aseta tunkki etu- tai takapyörän vastaavaan kiinnityskohtaan.
- Nosta laite tunkilla.
- Poista rengasmutterit.
- Irrota rengas.
- Aseta vaihtopyörä paikoilleen.
- Kierrä rengasmutterit päälle.
- Laske laite tunkilla.
- Kiristä rengasmutterit.
- Ruuvaa sivuverhous kiinni.

Ohje

Käytä sopivaa tavallista tunkkia.

Sivuharjan tarkastus

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharja nostetaan.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

- Tarkasta sivuharja.

Ohje

Sivuharjan kelluvan laakeroinnin ansiosta lakaisupeili säätyy automaattisesti, kun lakaisupeilien harjakset ovat kuluneet. Jos kuluminen on liian voimakasta, on vaihdettava sivuharja uuteen.

Sivuharjan vaihto

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharja nostetaan.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Löysää alapuolen kiinnitysmutterit (3 kpl).
- Liitä sivuharja vääntiön päälle ja ruuvaa se kiinni.

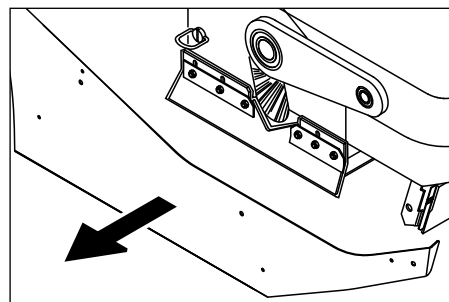
Lakaisutelan tarkastus

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
- Poista nauhat tai narut lakaisutelasta.

Lakaisutelan vaihto

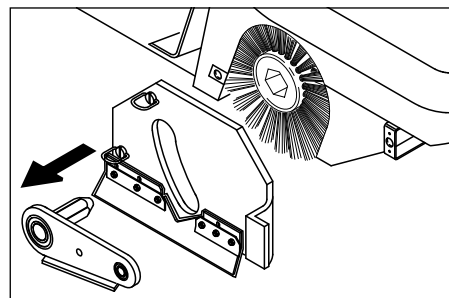
Vaihto on tarpeen, jos lakaisutulos huononee silmin nähden harjasten kulumisen myötä.

- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
- Avaa oikean sivuverhouksen pikakiinnittimet.



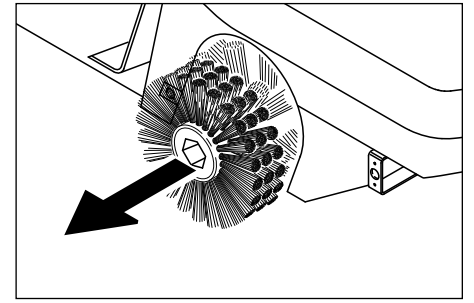
Kuva 16

- Irrota sivuverhous.
- Kierrä ruuvi ulos lakaisutelan vipuvarresta.



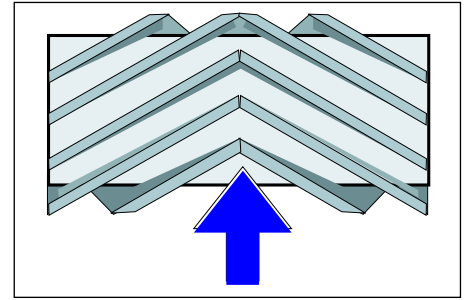
Kuva 17

- Vedä lakaisutelan vipuvarsi irti.
- Irrota nostotangosto tapista.
- Avaa pikakiinnittimet ja irrota suojus.



Kuva 18

- Poista lakaisutela.



Kuva 19

Lakaisutelan asennuspaikka ajosuuntaan

- Työnnä uusi lakaisutela lakaisutelalaitteeseen ja liitä se käyttötappiin.

Ohje

Huomioi uuden lakaisutelan asennuksessa harjassarjan paikka.

- Asenna lakaisutelan suojus.
- Liitä nostotangosto tappiin.
- Liitä lakaisutelakiinnitin tappiin.
- Kiristä jälleen lakaisutelakiinnittimen ruuvi.
- Aseta lakaisutelan suojuksen kiinnitysruuvit paikoilleen ja kiristä ne.
- Ruuvaa sivuverhous kiinni.

Ohje

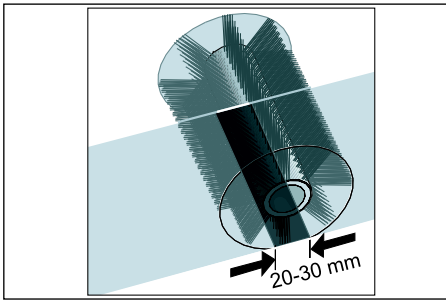
Uuden lakaisutelan asennuksen jälkeen lakaisupeili on säädettävä uudelleen.

Lakaisutelan lakaisupeilin tarkastus ja säätö

Ohje

Laitteen on oltava tällöin peruskäyttömuodossa. Tehopainikkeen merkkivalo ei saa palaa.

- Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela ja sivuharjat nostetaan.
- Aja lakaisukone tasaisella ja sileällä pohjalla, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
- Laske lakaisutela ja anna telan vähän aika pyöriä.
- Nosta lakaisutela.
- Paina poljinta karkealikaläpän nostamista varten ja pidä poljin painettuna.
- Aja laite taaksepäin pois.



Kuva 20

Lakaisupeilin muoto muodostaa tasaisen suorakulman, joka on 20 - 30 mm leveä.

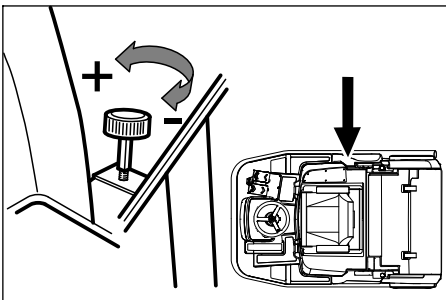
Ohje

Lakaisupeili ei saa olla puolisuunnikkaan muotoinen. Tässä tapauksessa on otettava yhteyttä asiakaspalveluun.

Ohje

Peruskäyttömuodossa lakaisupeili voidaan säätää käsipyörällä.

→ Avaa ja varmista laitekupu (kuva 3).



Kuva 21

Lakaisupeilin suurentaminen:

→ kierrä säätöruuvi vastapäivään (+).

Lakaisupeilin pienentäminen:

→ kierrä säätöruuvi myötäpäivään (-).

Ohje

Tehokäyttömuodossa lakaisupeili säätty automaattisesti. Tämä saavutetaan lakaisutelan kelluvalla laakeroinnilla harjasten kulumisessa. Jos kuluminen on liian voimakasta, on vaihdettava lakaisutela uuteen.

Tiivistyslistojen säätö ja vaihto

→ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

→ Aseta ohjelmakytin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.

→ Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

→ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.

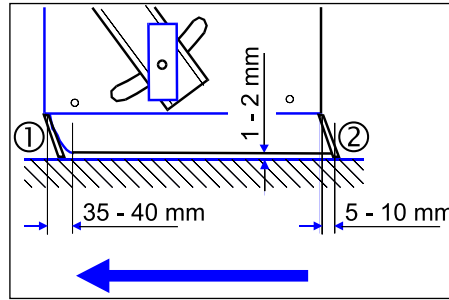
→ Avaa sivuverhousten pikakiinnittimet molemmilla puolilla.

→ Irrota sivuverhoukset.

■ Etumainen tiivistyslista

→ Löysää etumaisen tiivistyslistan (1) kiinnitysmutterit hieman, vaihtoa varten irrota mutterit.

→ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni, mutta älä kiristä muttereita vielä.



Kuva 22

→ Suorista tiivistyslista.

→ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että se 35 - 40 mm jälkeen kääntyy taaksepäin.

→ Kiristä mutterit.

■ Takimmainen tiivistyslista

→ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että se 5 - 10 mm jälkeen kääntyy taaksepäin.

→ Jos tiivistyslista on kulunut, vaihda se uuteen.

→ Pura lakaisutela laitteesta.

→ Ruuvaa takimmaisesta tiivistyslistan (2) kiinnitysmutterit irti.

→ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni.

■ Sivuttaiset tiivistyslistat

→ Löysää sivuttaisen tiivistyslistan (1) kiinnitysmutterit hieman, vaihtoa varten irrota mutterit.

→ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni, mutta älä kiristä muttereita vielä.

→ Laita 1 - 2 mm vahva alusta alle etäisyyden säätämiseksi lattiasta.

→ Suorista tiivistyslista.

→ Kiristä mutterit.

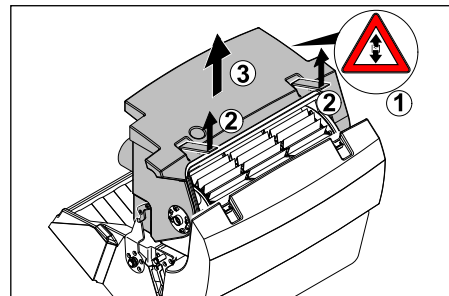
→ Ruuvaa sivuverhoukset kiinni.

Pölynsuodattimen vaihto

⚠ Vaara

Ennen pölynsuodattimen vaihtoa on roska-säiliö tyhjennettävä. Käytä pölynsuojamas-
kia kun työskentelet suodatinjärjestelmässä. Noudata hienopölyjen käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.

→ Nosta roska-säiliötä jonkin verran ylös ja kallista hiukan.



Kuva 23

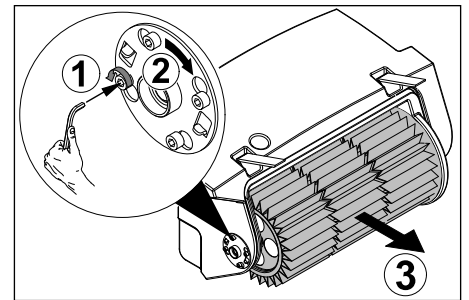
→ Katkaise suodattimen moottorin virtalähde (1).

→ Irrota päätykytkimen pistekeliitäntä.

→ Irrota suodattimen täristysmoottorin pistokeliitäntä.

→ Avaa lukitukset (2).

→ Kallista suodatinlaatikkoa hiukan taaksepäin ja vedä se ulos (3).



Kuva 24

→ Irrota suodatinkiinnitin (1), kierrä (2) ja vedä ulos.

→ Ota lamellisuodatin ulos (3).

→ Aseta uusi suodatin paikalleen.

→ Anna vääntiön lukittua käyttöpuolen uriin.

→ Lukitse suodatinkiinnitin jälleen ja kiristä ruuvit.

Ohje

Asennettaessa uutta suodatinta huolehdi siitä, ettei lamellit vaurioidu eikä suodatinlaatikon tiiviste pääse liistymään.

Suodatinlaatikkotiivisteen vaihto

→ Ota suodatinlaatikon tiiviste ulos laitekuvun urasta.

→ Aseta uusi tiiviste paikalleen.

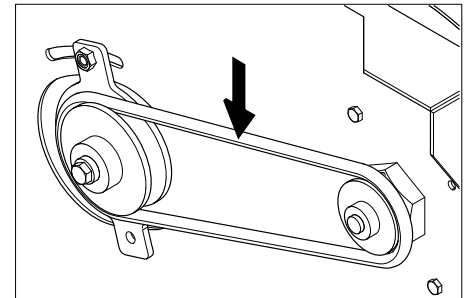
Käyttöhihnan tarkastus

⚠ Vaara

Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.

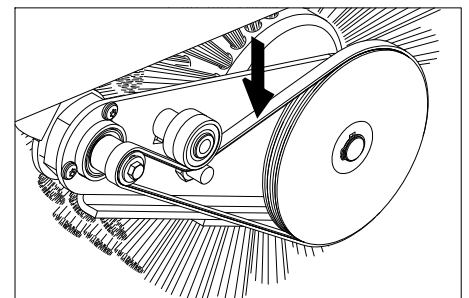
→ Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

→ Avaa ja varmista laitekupu (kuva 3).



Kuva 25

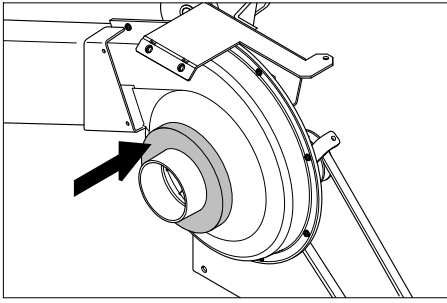
→ Tarkasta imupuhaltimen käyttöhihnan (kiilahihnan) kireys, kuluneisuus ja eheys.



Kuva 26

→ Tarkasta lakaisutelan käyttöhihnan (kiilahihnan) kireys, kuluneisuus ja eheys.

Tarkista tiivistysvaippa

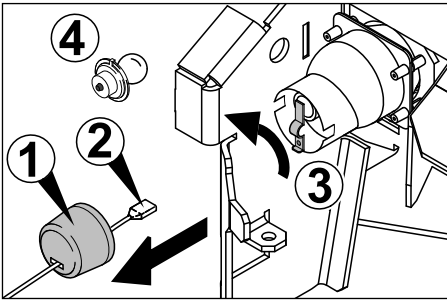


Kuva 27

- Tarkista imupuhaltimen tiivistysvaipan tiiviyys ja istuvuus säännöllisin väliajoin.

Hehkulampun vaihto

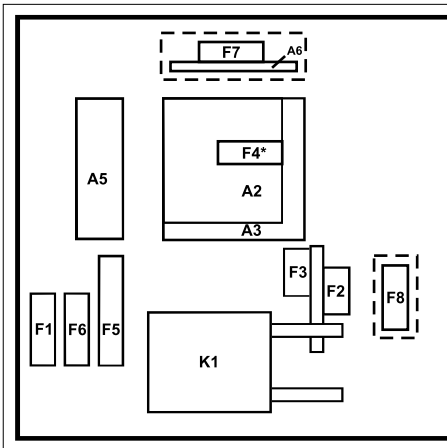
- Kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
- Poista sivuharja.



Kuva 28

- Poista roiskesuoja (1).
- Irrota pistoke (2).
- Käännä kosketinlevy sivulle (3).
- Irrota viallinen hehkulamppu (4).
- Asenna uusi hehkulamppu.
- Käännä kosketinlevy takaisin.
- Liitä pistoke.
- Asenna roiskesuoja.
- Ruuvaa sivuharja kiinni.

Sulakkeiden vaihto



Kuva 29

* A2:n alla

Käyttäjä saa vaihtaa vain ne ajoneuvon laakapistosulakkeet, joissa on seuraavat arvot:

- 7,5 A (F1) – Keskusprosessorimoduulin sulake.
- 20 A (F6) – Lisävarustemoduulin sulake.
- 50 A (F5) – Hydraulipumpun sulake.
- 15 A (F8) – Vasemman sivuharjan sulake (lisävaruste).

- 10 A (F7) – Suodatinpuhdistusmoduulin sulake (lisävaruste).

Ajo-ohjaus/elektronikka on asennettu etusivuverhouksen takana. Sulakkeen vaihtamista varten on poistettava etusivuverho.

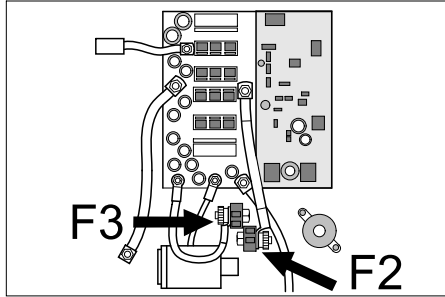
- Irrota ruuvit verhouksen molemmilta puolilta.

Ohje

Sulakkeiden varaus katso etusuojuksen sisäpuoli. Käytä vain sulakkeita, joilla on sama arvo.

- Vaihda vialliset sulakkeet uusiin.
- Asenna etusivusuojus taas paikalleen.

Napasulakkeet



Kuva 30

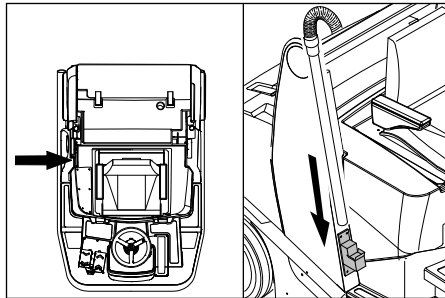
- Vaihda viallinen sulake uuteen.

Ohje

Vain Kärcher-asiakaspalvelu tai valtuutettu ammatti-ihminen saa vaihtaa vialliset napasulakkeet. Jos nämä sulakkeet ovat viallisia, on käyttöolosuhteet ja koko ohjaus tarkistettava.

Tarvikkeet

Imuletkun asennussarja



Kuva 31

- Ota imuletku kiinnittimestä.
- Ime lika pois.
- Aseta imuletku kiinnittimeen.

Ohje

Kun olet lopettanut imuroinnin, huolehdi, että imuletkun putki sijaitsee kiinnittimen pohjalla.

Häiriöapu

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara. Ennen kaikkia töitä laitteen avainkytkin on asetettava asentoon "0" ja avain vedettävä irti. Paina hätä-seis-painiketta.

Häiriöiden sattuessa, joita ei voida poistaa tämän taulukon avulla, on kutsuttava asiakaspalvelu paikalle.

Häiriönäyttö

Näyttö näyttää voimassa olevat häiriöt vuorotellen 4 sekunnin tahdissa.

Esimerkki:

- Häiriö Ajotoiminto F1/022

Jos virheet näytetään edelleen vielä 4 sekunnin kuluessa näytössä, on meneteltävä seuraavasti:

- Vapauta hätä-seis-painike.
- Käännä avainkytkin asentoon "0" (laitteen kytkentä pois päältä).
- Odota, kunnes näytön teksti on sammunut.
- Käännä avainkytkin uudelleen asentoon "1" (laitteen kytkentä päälle). Vasta kun virhe esiintyy uudelleen, suorita vastaavat korjaustoimenpiteet ilmoitettussa järjestyksessä. Tällöin avainkytkimen on oltava käännettynä asentoon "0" sekä hätä-seis -painike on oltava painettuna alas.
- Jos virhettä ei voida korjata, on otettava yhteyttä asiakaspalveluun ja ilmoitettava virhekoodi/-koodeja (esimerkiksi tässä tapauksessa F1/022).

Näytössä näkyvät häiriöilmoitukset

Nro	Kuvaruudun näyttö	Syy	Apu	
1	Istuinkytkin keskeytynyt	seat switch open	Istuimen kosketinkytkin ei ole aktivoitu.	Laite toimii vain, jos istuimella istuu käyttökäyttäjä.
2	Vapauta kaasupoljin!	release gaspedal?	Kytettäessä avainkytkin päälle, on kaasupoljinta painettu.	Ota jalka kaasupolkimelta ennen kuin kytket avainkytkimen päälle. Jos virhe esiintyy siitä huolimatta, kutsu asiakaspalvelu paikalle.
3	Akku tyhjä -> lataa!	battery empty -> charge!	Akun purkausloppujännite on saavutettu. Puhdistuskoneistoja ei voida enää ottaa käyttöön. Ajokäyttö ja valaistus ovat aktivoitavissa.	Aja laite latausasemaan ja lataa akku.
4	Akku syväpurettu	battery totally discharged!	Akkukapasiteettiä poistettu enemmän kuin sallittua. Kaikki koneistot kytketään pois päältä. Kone ei ole enää käyttövalmis.	Vapauta etupyöräjarru käsin. (Huomio! Laite ei jarruta enää!). Jos vapautus ei ole mahdollista, kutsu asiakaspalvelu paikalle. Työnnä laite latausasemaan. Lataa akku.
5	Käyttötunnit nollattu!	operating hours set to 0!	Laitteen sisäinen virhe käyttötuntien tallentamisessa. Uudelleenkäynnistyksessä nollataan kaikki käyttötunnit.	Ei mitään, infoa varten.
6	Ohjaus kuuma! Anna jäähtyä!	moduletemp. high let cool down!	Ohjaus liian kuuma.	Käännä avainkytkin asentoon "0". Odota vähintään 15 minuuttia ennen kuin asetat avainkytkimen jälleen asentoon "1".
7	Ajomoottori kuuma! Anna jäähtyä!	drive motor hot! let cool down!	Ajomoottori ylikuumentunut, syyinä nousun ajo tai lukittunut jarru.	Käännä avainkytkin asentoon "0". Odota vähintään 15 minuuttia ennen kuin asetat avainkytkimen jälleen asentoon "1". Jos mahdollista, aja laitetta vain tasaisella pohjalla. Tarkista tarvittaessa seisontajarru.
8	Kontaktori auki!! Hätä-seis-painike??	contactor open!! emergy. button?	Hätä-seis-painiketta painettu.	Vapauta hätä-seis-painike lukituksesta sitä kiertämällä. Käännä avainkytkin asentoon "0". Odota kunnes näyttö sammuu. Aseta avainkytkin takaisin asentoon "1".
9	Katkaisu, väylän syöttö puuttuu	Shutdown, missing bus supply		Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Häiriöt ilman näyttöä näytössä

Häiriö	Apu
Laitetta ei voida käynnistää	Mene istumaan kuljettajan istuimelle, jolloin istuimen kosketusmatto aktivoituu.
	Vapauta hätä-seis-painike
	Liitä akkupistoke (KM 120/150 R Bp)
	Aseta avainkytkin asentoon "1".
	Tarkasta sulake F1, vaihda tarvittaessa *
	Tarkasta akut, tarvittaessa lataa
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite ei lakaise kunnolla	Tarkasta lakaisutela ja sivuharjojen kuluneisuus, tarvittaessa vaihda uusiin
	Tarkasta karkealikaläpän toiminto
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Säädä lakaisupeilit
	Tarkasta hydraulijärjestelmän (lakaisu) tiiviys
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite pölisee	Tyhjennä roskasäiliö
	Tarkasta imupuhaltimen käyttöhihna
	Tarkasta imupuhaltimen tiivistysvaippa
	Tarkasta pölynsuodatin, puhdista tai vaihda
	Tarkasta suodatinlaatikon tiiviste
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
Huono lakaisu reuna-alueella	Vaihda sivuharja uuteen
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Sivuharjan tai lakaisutelan kytkentä ei toimi	Tarkasta hydraulikkayksikön sulake F5
	Tarkasta hydraulijärjestelmän (lakaisu) tiiviys
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Sivuharjan tai lakaisutelan laskeeminen ei toimi	Tarkasta hydraulikkayksikön sulake F5
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Riittämätön imuteho	Tarkasta suodatinlaatikon tiiviste
	Tarkasta imupuhaltimen tiivistysvaippa
	Asenna lamellisuodatin oikein, katso kohta Pölysuodattimen vaihtaminen
Lakaisutela ei pyöri	Poista nauhat tai narut lakaisutelasta
Vasen sivuharja (lisävaruste) ei toimi	Tarkasta automaattisulake F8 ja paina tarvittaessa sisään (paina punaista nappia)
* Sulakkeet sijaitsevat piirilevyn laakapistokealustoissa ja niihin pääsee käsiksi avaamalla etusuojuksen.	

Tekniset tiedot

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Laitteen tiedot		
Pituus x leveys x korkeus (ilman suojakatosta)	mm	1900 x 1230 x 1400
Pituus x leveys x korkeus (suojakatoksella)	mm	1900 x 1230 x 2010
Pituus x leveys x korkeus (suojakatoksella ja pyöriivällä varoitusvilkulla)	mm	1900 x 1230 x 2205
Tyhjä paino (ilman lisäasennussarjoja)	kg	800
Sallittu kokonaispaino	kg	1390
Ajonopeus (maks.)	km/h	8
Lakaisunopeus (maks.)	km/h	6
Nousukyky maks. (laite ilman suojakattoa)	%	12
Nousukyky maks. (laite suojakatolla)	%	10
Lakaisutelan halkaisija	mm	300
Lakaisutelan leveys	mm	850
Sivuharjan halkaisija	mm	600
Pintateho maks.	m ² /h	8700
Työleveys ilman sivuharjaa	mm	850
Työleveys yhdellä sivuharjalla	mm	1200
Työleveys kahdella sivuharjalla	mm	1450
Lakaisutavara-astioiden tilavuus	l	150
Suojatyypin tippuviedeltä suojattu	--	IPX 3
Moottorit		
– Ajomoottori		
Tyyppi	--	Tasavirtakestomagneettomoottori, ajo eteen- ja taakse-päin
Rakennetyyppi	--	Keskiömoottori etupyörissä
Jännite	V	24
Nimellisvirta	A	55
Nimellisteho	W	1000
Suojatyypin tippuviedeltä suojattu	--	IP 44
Kierrosluku	--	portaaton
– Puhallin- ja lakaisutelamoottori		
Tyyppi	--	Tasavirtakestomagneettomoottori
Rakennetyyppi	--	B14
Jännite	V	24
Nimellisvirta	A	35
Nimellisteho	W	600
Suojatyypin tippuviedeltä suojattu	--	IP 20
Kierrosluku	1/min	3500
– Sivuharjamoottori		
Tyyppi	--	Tasavirtakestomagneettomoottori
Rakennetyyppi	--	Käyttömoottori (kulmavaihte)
Jännite	V	24
Nimellisvirta	A	5
Nimellisteho	W	100
Suojatyypin tippuviedeltä suojattu	--	IP 44
Kierrosluku	1/min	70
Akku (vain KM 120/150 R Bp Pack)		
Tyyppi	--	24V 4 PzS 240 I
Kapasiteetti	Ah	240
Latausaika, kun akku täysin tyhjä	h	10...15
Käyttöaika useamman latauskerran jälkeen	h	ca. 2,5
Laturi (vain KM 120/150 R Bp Pack)		
Verkköjännite	V~	230
Lähtöjännite	V	24
Lähtövirta	A	max. 30
Sulakkeet		
Sulake ajomoduli (F2)	A	180
Sulake Clean-moduli (F3)	A	100
Sulake hydraulipumppu (F5)	A	50
Sulake lisävarustemoduuli (F6)	A	20
Sulake keskusprosessorimoduuli (F1)	A	7,5
Renkaat		

Koko edessä	--	4.00-4
Koko takana	--	4.00-8
Jarru		
Käyttöjarru	--	sähköinen
Seisontajarru	--	Levyjarru, sähköisesti käytettävä
Suodatin- ja imujärjestelmä		
Hienopölynsuodattimen suodatinpinta	m ²	9
Käyttökategoria ei terveydelle vaarallisten pölyjen suodatin	--	U
Imujärjestelmän nimellisalipaine	mbar	12
Imujärjestelmän nimellistilavuusvirta	l/s	50
Ympäristöolosuhteet		
Lämpötila	°C	-5 – +40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	40 - 90
Mitatut arvot EN 60335-2-72 mukaisesti		
Melupäästö		
Äänenpainetaso L _{PA}	dB(A)	77
Epävarmuus K _{PA}	dB(A)	2
Äänitehotaso L _{WA} + epävarmuus K _{WA}	dB(A)	94
Laitteen värinät		
Käsi-käsivarsi värinäarvo	m/s ²	<2,5
Istuin	m/s ²	0,16
Epävarmuus K	m/s ²	0,2

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jällemyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

CE-todistus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveystaakmuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: Päällä istuttava lakaisuimurikone
1.511-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2004/108/EY
2000/14/EY

Sovelletut harmonisoidut standardit

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Sovelletut kansalliset normit:
CISPR 12

Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä

2000/14/EY: Liite V


Äänen tehotaso dB(A)


KM 120/150 R BP

Mitattu: 92
Taattu: 94

5.957-695

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentointivaltuutettu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212


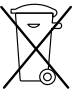
Winnenden, 2010/09/01

 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	EL - 1
Προστασία περιβάλλοντος	EL - 1
Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών	EL - 1
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	EL - 1
Υποδείξεις ασφαλείας	EL - 1
Λειτουργία	EL - 2
Στοιχεία συσκευής	EL - 3
Πριν τη θέση σε λειτουργία	EL - 6
Έναρξη λειτουργίας	EL - 8
Χειρισμός	EL - 8
Απενεργοποίηση	EL - 10
Μεταφορά	EL - 10
Αποθήκευση της συσκευής	EL - 11
Φροντίδα και συντήρηση	EL - 11
Εξαρτήματα	EL - 15
Αντιμετώπιση βλαβών	EL - 15
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL - 18
Εγγύηση	EL - 19
Δήλωση συμμόρφωσης CE	EL - 19

Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

Κίνδυνος

Για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Προειδοποίηση

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Προσοχή

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

- ➔ Πρωτό την χρησιμοποιήσετε, ελέγχετε την κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας της μηχανής και των εξαρτημάτων της. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν η κατάσταση της δεν είναι άψογη.
- Αυτό το σάρωθρο προορίζεται για τη σάρωση ακάθαρτων επιφανειών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
- Η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δημόσιες οδούς μόνο με τον πρόσθετο εξοπλισμό StVZO.
- Η μηχανή δεν ενδείκνυται για τη σάρωση σκόνης που είναι επικίνδυνη για την υγεία.
- Η μηχανή δεν πρέπει να υποστεί οποιαδήποτε τροποποίηση.
- Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και πυκνά οξέα και διαλύτες! Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, το νέφτι ή το

πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης και να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα. Επιπλέον, η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στο υλικό της μηχανής.

- Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
- Η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
- Η μηχανή επιτρέπεται να κινείται μόνο στις εγκεκριμένες από τον επιχειρηματία ή εξουσιοδοτημένα από αυτόν άτομα επιφάνειες.
- Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχάνημα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

Κατάλληλα δάπεδα

- Ασφαλτος
- Βιομηχανικά δάπεδα
- Δάπεδα χωρίς αρμούς
- Σκυρόδεμα
- Λιθόστρωτο

Υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή (χωρίς προστατευτικό στέγαστρο) έχει εγκριθεί για λειτουργία σε επιφάνειες με κλίση μέχρι και 12%.
- Η συσκευή (με προστατευτικό στέγαστρο) έχει εγκριθεί για λειτουργία σε επιφάνειες με κλίση μέχρι και 10%.

Μηχανισμοί ασφάλειας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τεθούν εκτός λειτουργίας ή να αγνοηθεί η λειτουργία τους.

Πλήκτρο Εκτάκτου Ανάγκης (Not-Aus)

Για άμεση απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών: Πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης.

- Η μηχανή φρενάρει απότομα, όταν πατηθεί το πλήκτρο διακοπής εκτάκτου ανάγκης.
 - Η διακοπή εκτάκτου ανάγκης έχει άμεση επίδραση σε όλες τις λειτουργίες της μηχανής.
 - Στην οθόνη εξακολουθούν να προβάλλονται όλες οι ενδείξεις.
- Ύστερα από διακοπή εκτάκτου ανάγκης, ο διακόπτης με κλειδί πρέπει να διατηρηθεί στη θέση "1" προκειμένου να εξασφαλίζονται οι εξής λειτουργίες:
- η λειτουργία του φανού περιμετρικού φωτισμού (προαιρετικός εξοπλισμός).

Διακόπτης επαφής καθίσματος

Η μηχανή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη επαφής καθίσματος. Όταν ο οδηγός εγκαταλείπει το κάθισμά του, η μηχανή φρενάρει και ακινητοποιείται ύστερα από ένα διάστημα υστέρησης περίπου 1,5 δευτερολέπτων, ενώ απενεργοποιούνται όλες οι ενεργές λειτουργίες σαρώματος.

Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.

- Επιτρέπεται η κίνηση σε επιφάνειες με κλίση έως 12% (χωρίς προστατευτικό σκέπαστρο) και έως 10% (με προστατευτικό σκέπαστρο).

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στη στροφή είναι πολύ μεγάλη

- Οδηγείτε αργά στις στροφές.

Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασαθές.

- Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.

- Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 10%.

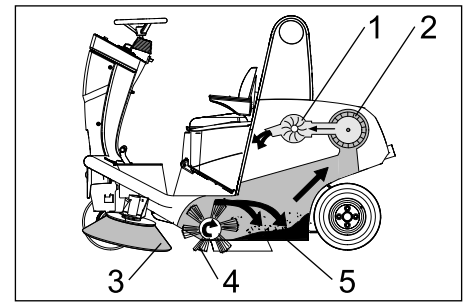
Συσκευές με μπαταρίες

Υπόδειξη

Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές και τους φορτιστές που συνιστά η εταιρία Karcher.

- Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις συστάσεις του νομοθέτη σχετικά με το χειρισμό των συσσωρευτών.
- Ποτέ μην αφήνετε τους συσσωρευτές εκφορτισμένους αλλά φορτίζετε τους το συντομότερο δυνατό.
- Οι συσσωρευτές πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαροί και στεγνοί προς αποφυγή τυχόν ρευμάτων διαρροής. Προστατέψτε τους συσσωρευτές από ρύπους, π.χ. από μεταλλικές σκόνες.
- Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στον συσσωρευτή. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και έκρηξης.
- Απαγορεύεται η χρήση ακάλυπτης φλόγας, ο σχηματισμός σπινθήρων ή το κάπνισμα πλησίον του συσσωρευτή ή στο χώρο επαναφόρτισής του. Κίνδυνος έκρηξης.
- Μην αγγίζετε καυτά εξαρτήματα, π.χ. τον κινητήρα (κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων).
- Προσοχή κατά το χειρισμό των υγρών των συσσωρευτών. Τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας!
- Οι μεταχειρισμένοι συσσωρευτές πρέπει να διατίθενται με οικολογικό τρόπο σύμφωνα με την οδηγία 91/ 157 ΕΟΚ.

Λειτουργία

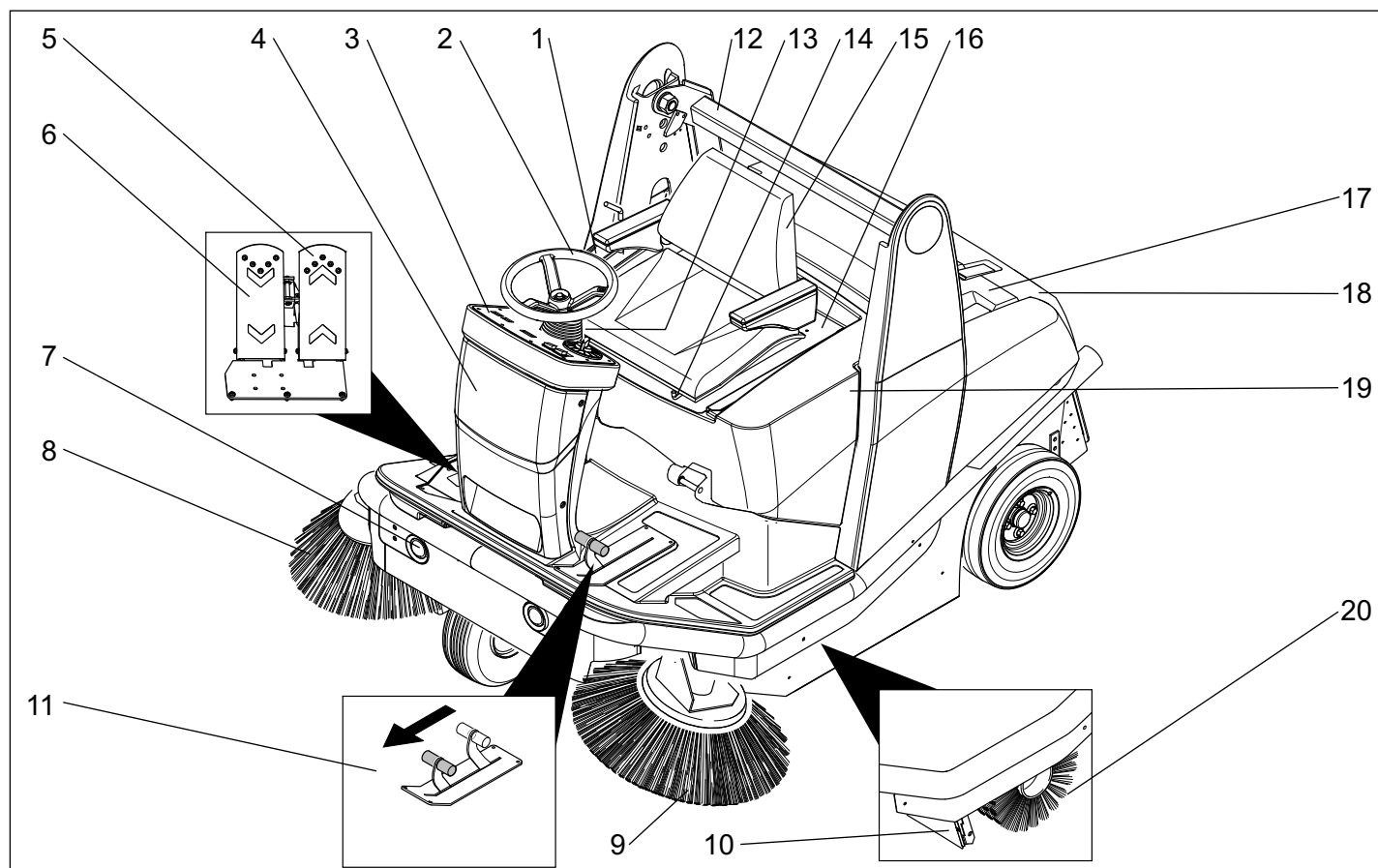


Εικόνα 1

Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του σαρώματος.

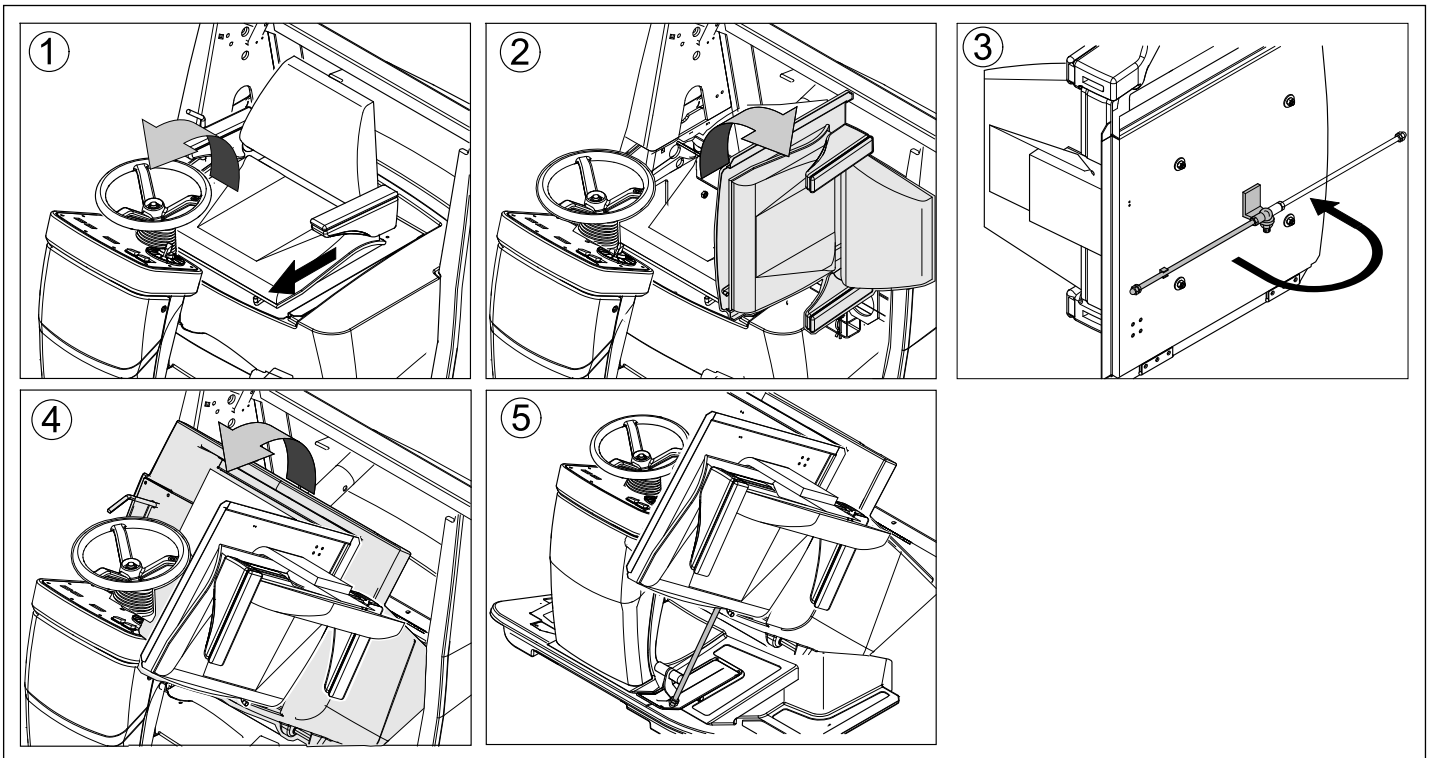
- Οι πλευρικές βούρτσες (3) καθαρίζουν γωνίες και ακμές της καθαριζόμενης επιφάνειας και προωθούν τους ρύπους στην κυλινδρική βούρτσα.
- Η περιστροφική κυλινδρική βούρτσα (4) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων (5).
- Η στροβιλιζόμενη εντός του κάδου σκόνη διαχωρίζεται από το φίλτρο σκόνης (2) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αναρροφάται μέσω του αναρροφητήρα (1).

Στοιχεία συσκευής



Εικόνα 2

- 1 Μονάδα χειρισμού κάδου απορριμμάτων
- 2 Τιμόνι
- 3 Κονσόλα χειρισμού
- 4 Ασφάλειες (πίσω από τη μετωπική επένδυση)
- 5 Πεντάλ κίνησης προς τα εμπρός
- 6 Πεντάλ κίνησης προς τα πίσω
- 7 Φωτισμός
- 8 Δεξιά πλευρική βούρτσα
- 9 Αριστερή πλευρική βούρτσα (προαιρετικά)
- 10 Κλαπέτο απορριμμάτων
- 11 Ανύψωση/βύθιση πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων
- 12 Ταχεία εκκένωση
- 13 Μοχλός ρύθμισης τιμονιού
- 14 Μοχλός ρύθμισης καθίσματος
- 15 Κάθισμα (με διακόπτη επαφής καθίσματος)
- 16 Κονσόλα καθίσματος
- 17 Κιβώτιο φίλτρου
- 18 Δοχείο απορριμμάτων
- 19 Κάλυμμα μηχανής
- 20 Κυλινδρική βούρτσα



Εικόνα 3

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοικτό, το κάλυμμα της μηχανής πρέπει να ασφαλίζεται με τη ράβδο στήριξης.

Εικόνα 1

- Τραβήξτε το τιμόνι προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας τον μοχλό ρύθμισης τιμονιού.
- Ωθήστε το κάθισμα προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας το μοχλό ρύθμισης καθίσματος.

Εικόνα 2

- Γυρίστε την κονσόλα καθίσματος στο πλάι.

Εικόνα 3

- Ξεδιπλώστε την ράβδο στήριξης.

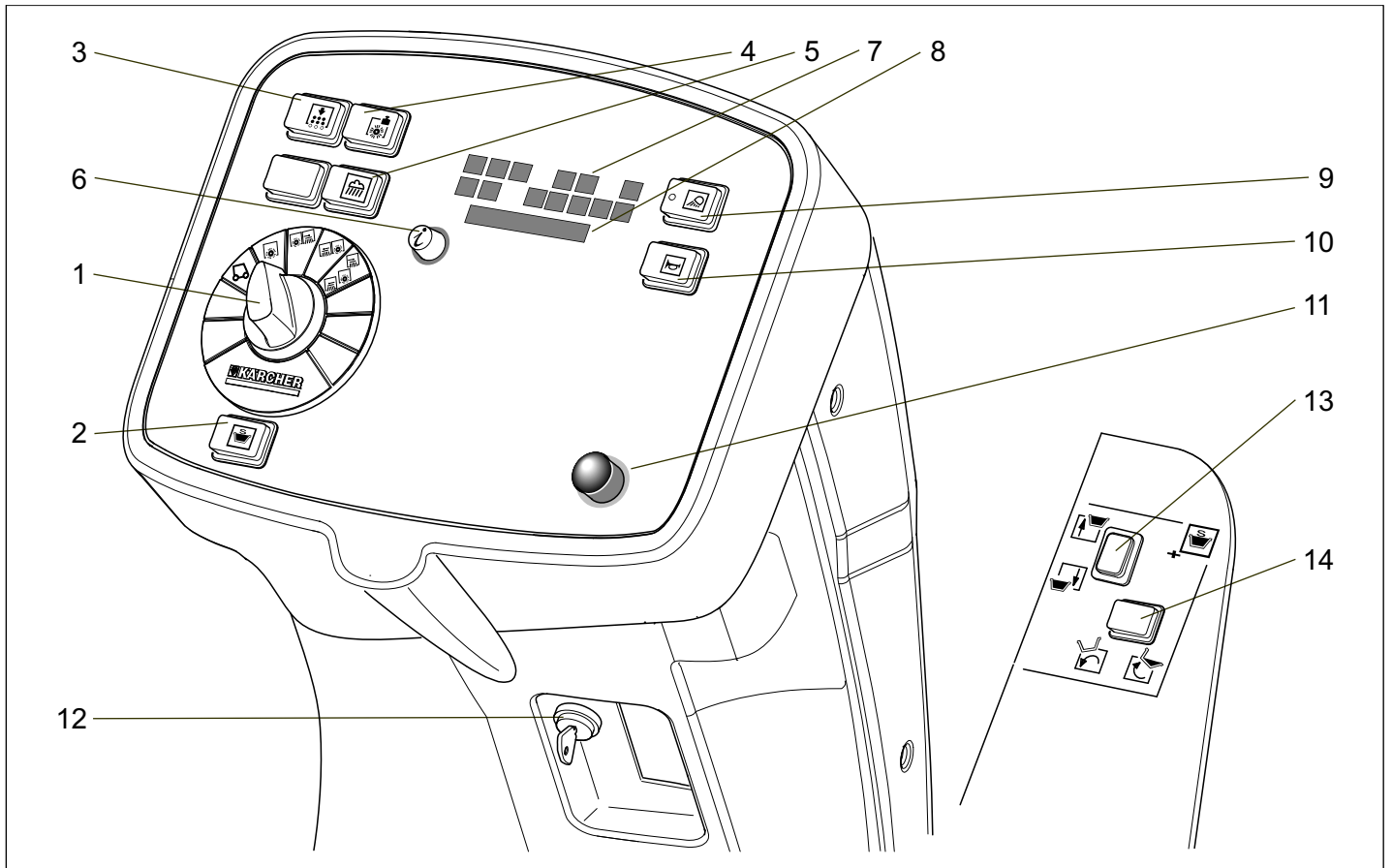
Εικόνα 4

- Ανασηκώστε το κάλυμμα της μηχανής προς τα εμπρός.

Εικόνα 5

- Εισάγετε τη ράβδο στήριξης στην υποδοχή δίπλα στο πεντάλ του κλαπέτου απορριμμάτων.

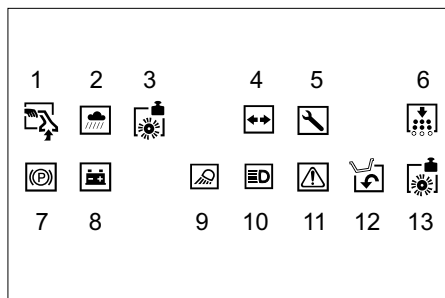
Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.



Εικόνα 4

- 1 Διακόπτης προγράμματος
- 2 Πλήκτρο χειρισμού με δύο χέρια ταχείας εκκένωσης
- 3 Πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου
- 4 Πλήκτρο λειτουργίας Power
- 5 Διακόπτης υγρού καθαρισμού
- 6 Πλήκτρο πληροφοριών
- 7 Ενδεικτικές λυχνίες
- 8 Ένδειξη οθόνης
- 9 Διακόπτης φωτισμού εργασίας
- 10 Πλήκτρο κόρνας
- 11 Πλήκτρο Εκτάκτου Ανάγκης (Not-Aus)
- 12 Διακόπτης με κλειδί
- 13 Ανύψωση/βύθιση κάδου απορριμμάτων
- 14 Ανατροπή/επαναφορά στην αρχική θέση του κάδου απορριμμάτων

Ενδεικτικές λυχνίες



Εικόνα 5

- 1 Χειροκίνητη αναρρόφηση ενεργή (προαιρετική λειτουργία)
- 2 Λειτουργία υγρού καθαρισμού ενεργή
- 3 Λειτουργία Power ενεργή
- 4 Ένδειξη κατεύθυνσης κίνησης (προαιρετική λειτουργία)
- 5 Σέρβις
- 6 Καθαρισμός φίλτρου, αυτόματος/χειροκίνητος ενεργός. Η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα
- Αυτόματο σύστημα καθαρισμού φίλτρου σε λειτουργία. Η λυχνία ελέγχου ανάβει με πράσινο χρώμα
- Αυτόματο σύστημα καθαρισμού φίλτρου εκτός λειτουργίας. Η λυχνία ελέγχου σβήνει
- 7 Αυτόματο χειρόφρενο ενεργό
- 8 Παρακολούθηση λειτουργίας μπαταρίας
- 9 Φώτα στάθμευσης σε λειτουργία (προαιρετική λειτουργία, StVZO)
- 10 Προβολείς σε λειτουργία (προαιρετική λειτουργία, StVZO)

- 11 Γενική βλάβη
- 12 Ο κάδος απορριμμάτων δεν έχει επανέλθει στην αρχική θέση
- 13 Υπερφόρτωση κυλίνδρου σάρωσης

Αναγνωριστικό χρώματος

- Τα χειριστήρια για τη διαδικασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα χειριστήρια για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοικτά γκριζα.

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Μπαταρίες

Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στον συσσωρευτή, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και συσσωρευτές!
	Κίνδυνος έκρηξης!
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα!
	Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!
	Πρώτες βοήθειες!
	Προειδοποιητική παρατήρηση!
	Απόσυρση!
	Μην ρίχνετε τον συσσωρευτή στον κάδο απορριμμάτων!

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους τερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

Εγκατάσταση και σύνδεση του συσσωρευτή

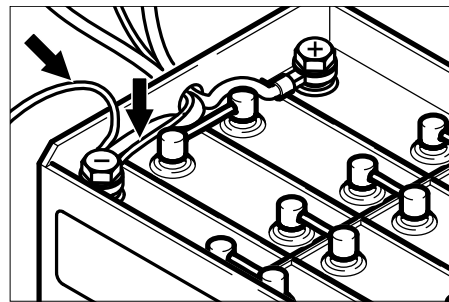
Υπόδειξη

Το μοντέλο KM 120/150 R Bp Pack περιλαμβάνει ενσωματωμένο συσσωρευτή και φορτιστή.

- ➔ Ανοίξτε και ασφαλίστε το κάλυμμα της μηχανής (εικόνα 3).
- ➔ Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση στήριξης.
- ➔ Βιδώστε τη βάση στην κάτω πλευρά του συσσωρευτή.

⚠ Προειδοποίηση

Προσέξτε τη σωστή σύνδεση των πόλων! Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης που συνοδεύει τη συσκευή.



Εικόνα 6

- ➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (κόκκινο καλώδιο) στο θετικό πόλο (+).
- ➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου και 2 πρόσθετα λεπτά καλώδια στον αρνητικό πόλο (-).
- ➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

⚠ Προειδοποίηση

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή φορτίστε τις μπαταρίες.

Φόρτιση του συσσωρευτή

Υπόδειξη

Πριν την έναρξη λειτουργίας του φορτιστή και τη φόρτιση των μπαταριών, ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

Υπόδειξη

Η μηχανή διαθέτει διάταξη προστασίας από πλήρη εκφόρτιση που σε περίπτωση επίτευξης της ελάχιστης επιτρεπτής χωρητικότητας σας παρέχει τη δυνατότητα να οδηγείτε και να χρησιμοποιείτε τυχόν διαθέσιμα συστήματα φωτισμού. Στην περίπτωση αυτή η λυχνία παρακολούθησης μπαταρίας στην κονσόλα χειρισμού ανάβει με κόκκινο.

- ➔ Οδηγήστε τη μηχανή κατευθείαν στον σταθμό φόρτισης, αποφεύγοντας την οδήγηση σε ανωφέρειες.

Υπόδειξη

Κατά τη χρήση άλλων μπαταριών (π.χ. άλλων κατασκευαστών) πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου η προστασία πλήρους εκφόρτισης για τη συγκεκριμένη μπαταρία από την τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρία Karcher.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Λάβετε υπόψη το δίκτυο παροχής ρεύματος και την ασφάλεια, βλ. "Φορτιστής". Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνον σε ξηρούς χώρους με επαρκή εξαερισμό!

Υπόδειξη

Ο χρόνος φόρτισης ανέρχεται κατά μέσον όρο σε περίπου 10-12 ώρες.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος έκρηξης! Η φόρτιση συσσωρευτών που δεν απαιτούν συντήρηση, επιτρέπεται μόνο όταν το κάθισμα είναι ανασηκωμένο.

- ➔ Μετακινήστε το κάθισμα προς τα επάνω.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά το χειρισμό των μπαταριών. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

(1) Διαδικασία φόρτισης KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Ο φορτιστής μπορεί να θεθεί σε λειτουργία μόνον εάν το καλώδιο ρεύματος δεν παρουσιάζει βλάβη. Εάν το καλώδιο ρεύματος παρουσιάζει βλάβη, να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο τεχνίτη.

Υπόδειξη

Η συσκευή διαθέτει εξ εργοστασίου μια μπαταρία που δεν χρειάζεται συντήρηση.

- ➔ Συνδέστε το φως του καλωδίου του φορτιστή στην πρίζα.

Υπόδειξη

Ο φορτιστής ελέγχεται ηλεκτρονικά και διακόπτει αυτόματα τη διαδικασία φόρτισης. Όλες οι λειτουργίες της συσκευής διακόπτονται αυτόματα στη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

Όταν το φως είναι συνδεδεμένο στην πρίζα, η ένδειξη ελέγχου του συσσωρευτή σηματοδοτεί την πρόοδο της διαδικασίας φόρτισης:

Σφάλμα	κόκκινο χρώμα που αναβοσβήνει
Ο συσσωρευτής δεν είναι συνδεδεμένος	κόκκινο φως
Ο συσσωρευτής φορτίζεται	η ένδειξη ανάβει με πορτοκαλί χρώμα
Ο συσσωρευτής φορτίστηκε	πράσινο φως

(2) Διαδικασία φόρτισης KM 120/150 R Bp

- ➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε τον αγωγό θετικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή θετικού πόλου του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε τον αγωγό αρνητικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή αρνητικού πόλου του συσσωρευτή.
- ➔ Συνδέστε το φως στην πρίζα και ανάψτε το φορτιστή.

Υπόδειξη

Οι συνιστώμενοι φορτιστές (κατάλληλοι για τις εκάστοτε τοποθετημένες μπαταρίες) είναι ηλεκτρονικά ρυθμισμένοι και ολοκληρώνουν τη διαδικασία φόρτισης αυτόματα. Όλες οι λειτουργίες της συσκευής διακόπτονται αυτόματα στη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

Μπαταρίες ελάχιστης συντήρησης

→ Μία ώρα πριν από τη λήξη της διαδικασίας φόρτισης προσθέστε αποσταγμένο νερό. Προσέξτε τη σωστή στάθμη του οξέος. Η μπαταρία φέρει τα αντίστοιχα σύμβολα.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος εγκαυμάτων από οξέα. Η αναπλήρωση νερού όταν η μπαταρία είναι εκφορτισμένη μπορεί να προκαλέσει διαρροή οξέος! Στην επαφή με οξέα μπαταριών χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά και λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς, ώστε να αποφεύγετε τυχόν τραυματισμούς και καταστροφή των ενδυμάτων σας. Εάν χυθεί οξύ στο δέρμα ή στα ρούχα, ξεπλύνετε αμέσως με πολύ νερό.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος βλάβης. Για την αναπλήρωση των μπαταριών χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αποσταγμένο ή αφαλατωμένο νερό (VDE 0510). Μην χρησιμοποιείτε άλλα πρόσθετα (τα λεγόμενα βελτιωτικά) διότι σε αυτή την περίπτωση παύει να ισχύει οποιαδήποτε εγγύηση.

Μετά τη φόρτιση

→ Σβήστε το φορτιστή και αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.
→ Στην περίπτωση των μηχανών χωρίς ενσωματωμένο φορτιστή: Αποσυνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας από το καλώδιο φόρτισης και συνδέστε το με το μηχανήμα.

Συνιστώμενες μπαταρίες, φορτιστές

	Κωδικός παραγγελίας
Μπαταρία, συμπεριλαμβανομένου φορτιστή 240 Ah	2.641-044
Μπαταρία, συμπεριλαμβανομένου φορτιστή 400 Ah	2.640-996

Οι μπαταρίες και οι φορτιστές διατίθενται στα ειδικά καταστήματα.

Μέγιστες διαστάσεις συσσωρευτή

Μήκος	Πλάτος	Ύψος
827 mm	324 mm	462 mm

Σε περίπτωση που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν μπαταρίες ελάχιστης συντήρησης στη μηχανή KM 120/150 R Bp πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής:

- Οι μέγιστες διαστάσεις μπαταριών πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε.
- Κατά τη φόρτιση μπαταριών ελάχιστης συντήρησης, πρέπει να είναι ανασηκωμένο το κάθισμα.
- Κατά τη φόρτιση μπαταριών ελάχιστης συντήρησης, πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές του κατασκευαστή των μπαταριών.

Έλεγχος και διόρθωση στάθμης υγρών του συσσωρευτή

⚠ Προειδοποίηση

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη υγρών των μπαταριών που περιέχουν οξέα.

- Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.
- Εάν η στάθμη υγρών είναι πολύ χαμηλή, αναπληρώνετε τα υγρά στα στοιχεία του συσσωρευτή με αποσταγμένο νερό μέχρι την ένδειξη.
- Φορτίστε το συσσωρευτή.
- Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

Αφαίρεση της μπαταρίας

- Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή.
- Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.

Εκφόρτωση

⚠ Προειδοποίηση

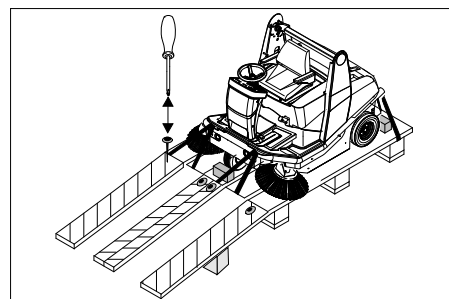
Μη χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για την εκφόρτωση, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχανήμα.

Υπόδειξη

Για άμεση απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών, πιάστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης και ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

Η εκφόρτωση διεξάγεται με τον εξής τρόπο:

- Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε τη μεμβράνη.
- Αφαιρέστε τη στερέωση ιμάντα στα σημεία σύνδεσης.
- Στην κάτω πλευρά της παλέτας είναι βιδωμένες τέσσερις σανίδες. Ξεβιδώστε αυτές τις σανίδες.
- Τοποθετήστε τις σανίδες στην ακμή της παλέτας. Ευθυγραμμίστε τις σανίδες κατά τρόπον ώστε να βρίσκονται εμπρός από τους τροχούς της μηχανής. Στερεώστε τις σανίδες με τις βίδες.



Εικόνα 7

- Τοποθετήστε κάτω από τη ράμπα το καθρόνι που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για στήριξη.
- Αφαιρέστε τους ξύλινους τάκους ασφάλισης των τροχών και τοποθετήστε τους κάτω από τη ράμπα.

(1) Μηχανή χωρίς ενσωματωμένη μπαταρία

- Λύστε το χειρόφρενο (βλ. χειροκίνητη μετακίνηση του μηχανικού σαρώθρου).
- Μετακινήστε τη μηχανή από την παλέτα χρησιμοποιώντας προς το σκοπό αυτό τη ράμπα.

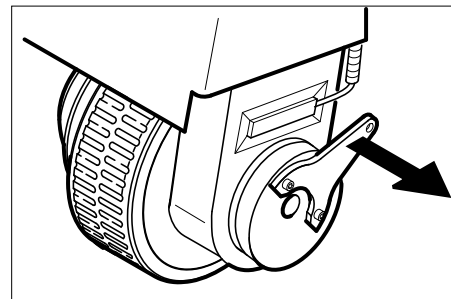
(2) Μηχανή με ενσωματωμένη μπαταρία

- Συνδέστε το συσσωρευτή (βλέπε κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση).
- Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.
- Μετακινήστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.
- Χρησιμοποιήστε το διακόπτη οδήγησης και κατεβάστε αργά το μηχανήμα από τη ράμπα.
- Ρυθμίστε ξανά το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

Χειροκίνητη μετακίνηση του μηχανικού σαρώθρου

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Προτού λύσετε το χειρόφρενο με το χέρι, πρέπει να ασφαλίσετε τη μηχανή ώστε να μην μπορεί να κυλήσει. Η μηχανή κυλά χωρίς πέδηση όταν έχει λυθεί το χειρόφρενο.



Εικόνα 8

- Τραβήξτε το μοχλό φρένου από τον τροχό και κρατήστε τον στη θέση αυτή. Κατ' αυτόν τον τρόπο τίθεται εκτός λειτουργίας το χειρόφρενο και μπορείτε να μετακινήσετε τη μηχανή με το χέρι.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος βλάβης στη μονάδα ελέγχου! Η ταχύτητα χειροκίνητης μετακίνησης της μηχανής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 8 χιλιόμετρα/ώρα.

Έναρξη λειτουργίας

Γενικές υποδείξεις

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε το κλειδί.

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. *
- Ελέγξτε τις πλευρικές βούρτσες. *
- Ελέγξτε την κυλινδρική βούρτσα. *
- Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.

* Περιγραφή, βλέπε κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση.

Χειρισμός

Υπόδειξη

Για άμεση απενεργοποίηση όλων των λειτουργιών, πιάστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης.

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

- Τραβήξτε προς τα έξω το μοχλό ρύθμισης του καθίσματος.
- Μετακινήστε το κάθισμα, αφήστε ελεύθερο το μοχλό και ασφαλίστε τον.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα της θέσης, μετακινώντας την εμπρός πίσω.

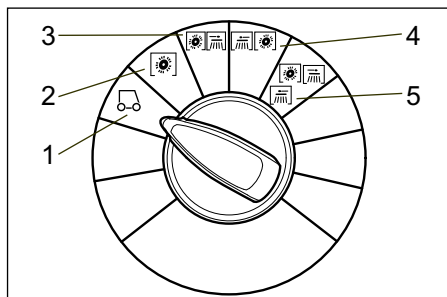
Έλεγχος φρένου ακινητοποίησης

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ατυχήματος. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε τη λειτουργία του φρένου ακινητοποίησης σε επίπεδη επιφάνεια.

- Πάρτε θέση στο κάθισμα.
- Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.
- Μετακινήστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.
- Επιλέξτε το πεντάλ κατεύθυνσης κίνησης.
- Πατήστε ελαφρώς το πεντάλ οδήγησης.
- Το φρένο πρέπει να απασφαλίσει με το χαρακτηριστικό θόρυβο (η ενδεικτική λυχνία του φρένου ακινητοποίησης στην κονσόλα χειρισμού σβήνει). Το μηχανήμα πρέπει να αρχίσει να κυλάει ελαφρώς σε επίπεδη επιφάνεια. Αν ελευθερωθεί το πεντάλ, πέφτει το φρένο με το χαρακτηριστικό ήχο. Σε περίπτωση που δεν συμβούν τα ανωτέρω, πρέπει το μηχανήμα να τεθεί εκτός λειτουργίας και να ειδοποιηθεί η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

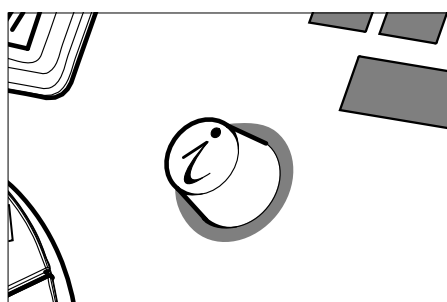
Επιλογή προγραμμάτων



Εικόνα 9

- 1 Οδήγηση
Οδήγηση στον τόπο εργασίας.
- 2 Σάρωση με την κυλινδρική βούρτσα
Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.
- 3 Σάρωση με πλευρικές βούρτσες
Η κυλινδρική βούρτσα και η δεξιά πλευρική βούρτσα κατεβαίνουν.
- 4 Σάρωση με την αριστερή πλευρική βούρτσα (προαιρετικά)
Η κυλινδρική βούρτσα και η αριστερή πλευρική βούρτσα κατεβαίνουν.
- 5 Σάρωση και με τις δύο πλευρικές βούρτσες (προαιρετικά)
Η κυλινδρική βούρτσα και οι δύο πλευρικές βούρτσες κατεβαίνουν.

Πλήκτρο πληροφοριών



Εικόνα 10

Με το πλήκτρο πληροφοριών επιλέγονται εντολές μενού και διεξάγονται ρυθμίσεις.

- Με περιστροφή προς τα δεξιά/αριστερά μετακινείτε εμπρός/πίσω στο μενού.
- Η πίεση του πλήκτρου διακόπτει την επιλεγμένη ρύθμιση.

Ρυθμίσεις

Μενού χρήστη

- Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.
- Καθίστε και ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "1".

Στην οθόνη προβάλλονται η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή και οι ώρες λειτουργίας.

Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας	E ■■■■ _ _ F
Μετρητής ωρών λειτουργίας	23 h 08 m

- Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο μενού, περιστρέφοντας το πλήκτρο

πληροφοριών. Η τρέχουσα επιλεγμένη τιμή προβάλλεται υπό μορφή ράβδου.

Υπόδειξη

Το στοιχείο μενού "Ρύθμιση αριθμού στροφών πλευρικής βούρτσας" προβάλλεται μόνο όταν ο διακόπτης προγράμματος βρίσκεται στη θέση 3, 4 ή 5.

Αριθ	Οθόνη Κύριο μενού
.	
1	Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας + μετρητής ωρών λειτουργίας
2	Έξοδος από το μενού χρήστη
3	Ρύθμιση αριθμού στροφών πλευρικής βούρτσας
4	Αποδοχή εργοστασιακών ρυθμίσεων;
5	Μενού πληροφοριών

- Πιάστε το πλήκτρο πληροφοριών, η ένδειξη ράβδων αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε την παράμετρο περιστρέφοντας το πλήκτρο πληροφοριών μεταξύ της "ελάχιστης" και της "μέγιστης" ένδειξης.
- Επικυρώστε την τροποποιημένη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο πληροφοριών ή περιμένετε μέχρι να αποθηκευθεί αυτόματα η επιλεγμένη τιμή ύστερα από 10 δευτερόλεπτα.

Υπόδειξη

Εάν η επιλεγμένη παράμετρος παραμείνει αμετάβλητη για 10 δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης μπαταρίας και του μετρητή ωρών λειτουργίας.

- Όλες οι ρυθμίσεις διατηρούνται στη μνήμη ακόμη και όταν το μηχανήμα δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.

Επαναφορά παραμέτρων στο μενού χρήστη

- Επιλέξτε την εντολή μενού αριθ. 4 "Αποδοχή εργοστασιακών ρυθμίσεων;" περιστρέφοντας το πλήκτρο πληροφοριών.
- Πιάστε το πλήκτρο πληροφοριών. Επαναφέρονται οι εργοστασιακές ρυθμίσεις όλων των παραμέτρων.

Καθάρισμα φίλτρου

- Ενεργοποιήστε το χειροκίνητο καθαρισμό φίλτρου.



- Πατήστε το πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου. Η ενδεικτική λυχνία "Καθαρισμός φίλτρου" αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Ο καθαρισμός φίλτρου τίθεται σε λειτουργία ύστερα από διάστημα υστέρησης 1 δευτερολέπτου.

Υπόδειξη

Ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου είναι η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση της

μηχανής. Η ενδεικτική λυχνία "Καθαρισμός φίλτρου" ανάβει με πράσινο χρώμα.

- Απενεργοποίηση του αυτόματου συστήματος καθαρισμού φίλτρου.
- ➔ Πατήστε το πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου 2 φορές εντός 1 δευτερολέπτου. Σβήνει η ενδεικτική λυχνία "Καθαρισμός φίλτρου".
- Ενεργοποίηση του αυτόματου συστήματος καθαρισμού φίλτρου.
- ➔ Πατήστε το πλήκτρο καθαρισμού φίλτρου 2 φορές εντός 1 δευτερολέπτου. Η ενδεικτική λυχνία "Καθαρισμός φίλτρου" ανάβει με πράσινο χρώμα.

Εκκίνηση της μηχανής

Υπόδειξη

Η μηχανή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη επαφής καθίσματος. Όταν ο οδηγός εγκαταλείψει το κάθισμά του, η μηχανή φρενάρει και ακινητοποιείται ύστερα από ένα διάστημα υστέρησης περίπου 1,5 δευτερολέπτων, ενώ απενεργοποιούνται όλες οι ενεργές λειτουργίες σάρωσης.

Ενεργοποίηση της μηχανής

- ➔ Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- ➔ ΜΗ χρησιμοποιήσετε το πεντάλ κίνησης.
- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση).
- ➔ Μετακινήστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.

Οδήγηση της μηχανής

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ατυχήματος. Εάν το μηχανάκι δεν φρενάρει, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Αν το μηχανάκι δεν ακινητοποιείται όταν απελευθερώνετε το πεντάλ οδήγησης σε ράμπα με κλίση άνω του 2%, τότε για λόγους ασφάλειας, το πλήκτρο διακοπής εκτάκτου ανάγκης επιτρέπεται να πατηθεί μόνο εφόσον έχει προηγουμένως ελεγχθεί η μηχανική λειτουργία του χειρόφρενου σε κάθε ενεργοποίηση της μηχανής.
- Το μηχανάκι πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας όταν ακινητοποιηθεί (σε επίπεδη επιφάνεια) και να ειδοποιείται η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών!
- Επιπλέον πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις συντήρησης φρένων.
- ➔ Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το.
- ➔ Καθίστε και ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "1".

Κίνηση προς τα εμπρός

- ➔ Πιέστε αργά το δεξί πεντάλ οδήγησης.

Κίνηση προς τα πίσω

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.

- ➔ Πιέστε αργά το αριστερό πεντάλ οδήγησης.

Υπόδειξη

Συμπεριφορά οδήγησης

- Με τα πεντάλ οδήγησης μπορείτε να ρυθμίσετε αδιαβάθμητα την ταχύτητα.

Πέδηση

- ➔ Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Υπερκέραση εμποδίων

Υπερκέραση σταθερών εμποδίων ύψους έως 50 mm:

- ➔ Υπερκεράστε το εμπόδιο οδηγώντας προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά. Υπερκέραση σταθερών εμποδίων ύψους άνω των 50 mm:
- ➔ Πρέπει να περνάτε επάνω από τα εμπόδια μόνο με κατάλληλη ράμπα.

Υπερφόρτωση

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ο κινητήρας οδήγησης τίθεται εκτός λειτουργίας ύστερα από ορισμένο χρονικό διάστημα. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης της μονάδας ελέγχου τίθεται εκτός λειτουργίας η μονάδα που έχει υπερθερμανθεί.

- ➔ Αφήστε το μηχανάκι να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά.
- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη με κλειδί στη θέση "0", περιμένετε λίγο και επαναφέρετέ τον στη θέση "1".

Λειτουργία σάρωσης

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός. Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

⚠ Προειδοποίηση

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στα μηχανικά τμήματα σάρωσης.

Υπόδειξη

Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες τίθενται αυτόματα εκτός λειτουργίας όταν η μηχανή είναι ακίνητη.

⚠ Προειδοποίηση

Για να αποφύγετε φθορά του δαπέδου, μην χρησιμοποιείτε το μηχανάκι καθαρισμού για πολλή ώρα στο ίδιο σημείο.

Υπόδειξη

Για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού πρέπει η ταχύτητα οδήγησης να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.

Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία, ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να αδειάζει τακτικά.

Υπόδειξη

Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε μόνο τον κύλινδρο σκουπίσματος.

Υπόδειξη

Για καθάρισμα σε άκρες χαμηλώνετε επιπρόσθετα και τις πλευρικές βούρτσες.

Υπόδειξη

Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται αυτόματα για περίπου 15 δευτερόλεπτα ύστερα από ρύθμιση του διακόπτη προγράμματος από τη θέση λειτουργίας σάρωσης στη θέση 1 (οδήγηση). Κατά το διάστημα αυτό η οθόνη παραμένει ενεργή.

Σάρωση με την κυλινδρική βούρτσα (βασικός τρόπος λειτουργίας)

Υπόδειξη

Ο κύλινδρος σκουπίσματος διαθέτει 2 τρόπους λειτουργίας. Στον βασικό τρόπο λειτουργίας η φθορά του κυλίνδρου σκουπίσματος είναι ελάχιστη.

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 2. Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.

Σάρωση με την κυλινδρική βούρτσα (τρόπος λειτουργίας Power)

Υπόδειξη

Ο κύλινδρος σκουπίσματος διαθέτει 2 τρόπους λειτουργίας. Στον τρόπο λειτουργίας Power επιτυγχάνεται αυξημένη απόδοση καθαρισμού.

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 2. Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.



- ➔ Πατήστε το πλήκτρο Power. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.

Υπόδειξη

Το πλήκτρο Power επανέρχεται αυτόματα ακολουθώντας την εξής διαδικασία:

- Πατώντας εκ νέου το πλήκτρο Power.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση).
- Θέτοντας τη μηχανή εκτός λειτουργίας. Παράλληλα σβήνει η λυχνία ελέγχου και ενεργοποιείται ο βασικός τρόπος λειτουργίας.

Υπόδειξη

Για το σκούπισμα μεγάλων αντικειμένων ύψους μέχρι 60 mm, π.χ. κουτάκια αναψυκτικών, πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων.

Σάρωση με ανυψωμένο κλαπέτο απορριμμάτων

Ανυψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων:

- ➔ Πατήστε προς τα εμπρός και κρατήστε το πατημένο το πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων.
- ➔ Για να χαμηλώσετε το κλαπέτο απελευθερώστε το πεντάλ.

Υπόδειξη

Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο εφόσον είναι κατεβασμένο πλήρως το καπάκι μεγάλων απορριμμάτων.

Σάρωση με πλευρικές βούρτσες

Για σάρωση σε άκρες από τη δεξιά πλευρά:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 3. Κατεβαίνουν η δεξιά πλευρική βούρτσα και η κυλινδρική βούρτσα.

Για σκούπισμα σε άκρες από την αριστερή πλευρά:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 4. Κατεβαίνουν η αριστερή πλευρική βούρτσα και η κυλινδρική βούρτσα.

Για σκούπισμα σε άκρες από τη δεξιά και από την αριστερή πλευρά:

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 5. Κατεβαίνουν οι δύο πλευρικές βούρτσες και η κυλινδρική βούρτσα.

Υπόδειξη

Κύλινδρος σκουπίσματος και πλευρική βούρτσα εκκινούνται αυτόματα.

- Για τη σάρωση λεπτής σκόνης μπορείτε να μειώσετε τον αριθμό στροφών των πλευρικών βουρτσών.

Υπόδειξη

Το στοιχείο μενού "Ρύθμιση αριθμού στροφών πλευρικής βούρτσας" προβάλλεται μόνο όταν ο διακόπτης προγράμματος βρίσκεται στη θέση 3, 4 ή 5.

- ➔ Επιλέξτε την εντολή μενού αριθ. 3 "Ρύθμιση αριθμού στροφών πλευρικών βουρτσών" περιστρέφοντας το πλήκτρο πληροφοριών. Η τρέχουσα επιλεγμένη τιμή προβάλλεται υπό μορφή ράβδου.

Ρυθμιζόμενες παράμετροι	min ■■■ _ _ max	
	Αριθμός στροφών πλευρικών βουρτσών	ελάχιστος αριθμός στροφών 20%

- ➔ Πιέστε το πλήκτρο πληροφοριών, η ένδειξη ράβδων αναβοσβήνει.
- ➔ Ρυθμίστε την παράμετρο περιστρέφοντας το πλήκτρο πληροφοριών μεταξύ της "ελάχιστης" και της "μέγιστης" ένδειξης.
- ➔ Επιβεβαιώστε την τροποποιημένη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο πληροφοριών ή περιμένετε μέχρι να αποθηκευθεί αυτόματα η επιλεγμένη τιμή.

Σάρωση στεγνών δαπέδων



- ➔ Πατήστε το διακόπτη υγρού καθαρισμού. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

- ➔ Πατήστε το διακόπτη υγρού καθαρισμού. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.

Υπόδειξη

Ο αναρροφητήρας τίθεται εκτός λειτουργίας. Κατ' αυτόν τον τρόπο προστατεύεται το φίλτρο από την υγρασία.

Αδειασμα του κάδου απορριμμάτων

Υπόδειξη

Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου και να κατακαθίσει η σκόνη, πριν ανοίξετε τα δοχεία απορριμμάτων ή προβείτε σε εκκένωσή τους.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκένωσης, δεν πρέπει να υπάρχουν πρόσωπα ή ζώα στην περιοχή περιστροφής του δοχείου απορριμμάτων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος σύνθλιψης! Μην αγγίζετε ποτέ τα στελέχη του μηχανισμού εκκένωσης. Μην στέκεστε κάτω από το ανυψωμένο δοχείο.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος ανατροπής! Αποθέστε το μηχανήμα κατά τη διαδικασία εκκένωσης πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

- ➔ Σταματήστε τη μηχανή.

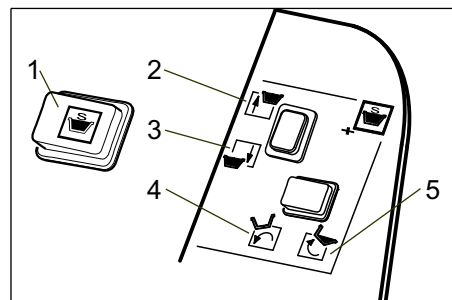
- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση).

Υπόδειξη

Η ανατροπή του δοχείου μπορεί να γίνει μόνο μετά την επίτευξη ενός ορισμένου ελάχιστου ύψους.

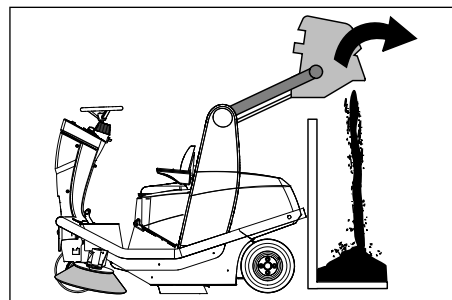
Υπόδειξη

Τα ακόλουθα βήματα μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο με χειρισμό δύο χεριών.



Εικόνα 11

- ➔ Σηκώστε το δοχείο απορριμμάτων. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 (κονσόλα χειρισμού) και 2.



Εικόνα 12

Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος:

- ➔ Ανατρέψτε το δοχείο απορριμμάτων. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 (κονσόλα χειρισμού) και 5.
- ➔ Επαναφέρετε το δοχείο απορριμμάτων. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 (κονσόλα χειρισμού) και 4.
- ➔ Χαμηλώστε το δοχείο απορριμμάτων. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 (κονσόλα χειρισμού) και 3.

Υπόδειξη

Ο κάδος μπορεί να ανασυρθεί πλήρως μόνο όταν έχει προηγουμένως επανέλθει στην αρχική του θέση. Στην περίπτωση αυτή στην κονσόλα χειρισμού ανάβει με κόκκινο χρώμα το σύμβολο "Ο κάδος απορριμμάτων δεν έχει επανέλθει στην αρχική του θέση".

Απενεργοποίηση

- ➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η πλευρική βούρτσα και ο κύλινδρος σκουπίσματος ανυψώνονται.
- ➔ Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

Υπόδειξη

Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται αυτόματα για περίπου 15 δευτερόλεπτα μετά τη διακοπή της λειτουργίας της μηχανής. Κατά το διάστημα αυτό η οθόνη παραμένει ενεργή.

Μεταφορά

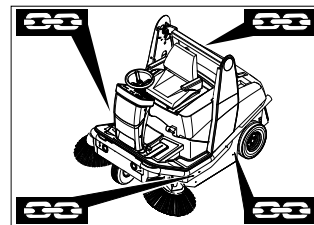
⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί σε επιφάνειες με κλίση έως 10% για φόρτωση και εκφόρτωση. Οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα.

- ➔ Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

- ➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.
- ➔ Ασφαλίστε το μηχανήμα με ιμάντες ή σχοινιά.



Εικόνα 13

Προσοχή

Λάβετε υπόψη τις σημάνσεις για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο (σύμβολα αλυσίδας).

Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Διακοπή της λειτουργίας

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται ώστε να μην προκληθούν ζημιές στην τρίχα.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη σκούπα ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών από εισροή νερού! Η συσκευή δεν πρέπει να ψεκάζεται με σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης.

- Σταθμεύστε τη μηχανή σε ασφαλές και στεγνό μέρος.
- Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.
- Φορτίστε το συσσωρευτή και επαναφορτίστε τον έπειτα από περίπου δύο μήνες.

Αποθήκευση της συσκευής

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Φροντίδα και συντήρηση

Εσωτερικός καθαρισμός της συσκευής

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτικά γυαλιά.

- Ανοίξτε και ασφαλίστε το κάλυμμα της μηχανής (εικόνα 3).
- Καθαρίστε τη μηχανή με ένα πανί.
- Καθαρίστε τη μηχανή με πεπιεσμένο αέρα.
- Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Εξωτερικός καθαρισμός της μηχανής

- Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

Υπόδειξη

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά.

Διαστήματα συντήρησης

Υπόδειξη

Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

Συντήρηση από τον πελάτη

Καθημερινή συντήρηση:

- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος για φθορές και μπερδεμένους ιμάντες.

- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού.

Εβδομαδιαία συντήρηση:

- Ελέγξτε την κατάσταση των υγρών μπαταρίας.
- Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης του συστήματος σάρωσης.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα των υδραυλικών σωλήνων.
- Ελέγξτε την απρόσκοπτη κίνηση των κινητών τμημάτων.
- Ελέγξτε τις ρυθμίσεις και τις φθορές των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων στο σημείο σάρωσης.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας:

- Ελέγξτε τη λειτουργία του διακόπτη επαφής καθίσματος.
- Ελέγξτε την τάση, το βαθμό φθοράς και τη λειτουργία των ιμάντων μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας και κυκλικός ιμάντας).

Συντήρηση λόγω φθοράς:

- Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.
- Αντικαταστήστε την κυλινδρική βούρτσα.
- Αντικαταστήστε τις πλευρικές βούρτσες.

Υπόδειξη

Περιγραφή, βλέπε κεφάλαιο Εργασίες συντήρησης

Υπόδειξη

Όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης σε περίπτωση συντήρησης από τον πελάτη πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να ζητήσετε ανά πάσα στιγμή τη βοήθεια ενός αντιπροσώπου της εταιρίας Kärcher.

Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Συντήρηση μετά 20 ώρες λειτουργίας:

- Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

Συντήρηση κάθε 200 ώρες λειτουργίας

Συντήρηση κάθε 300 ώρες λειτουργίας

Υπόδειξη

Για να διατηρηθεί η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης πρέπει να διενεργούνται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher, σύμφωνα με το δελτίο συντήρησης.

Εργασίες συντήρησης

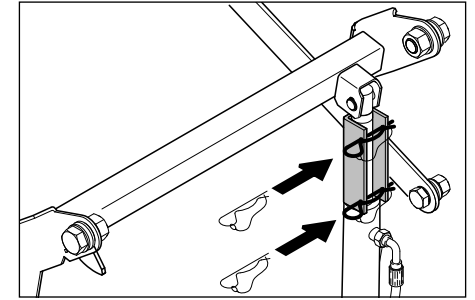
Προετοιμασία:

- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Πιέστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα ταχείας εκκένωσης ανυψώστε τελείως και ασφαλίστε το δοχείο απορριμμάτων.



Εικόνα 14

- Τοποθετήστε και ασφαλίστε το στηρίγμα ασφαλείας στο βάκτρο εμβόλου του κυλίνδρου ανύψωσης.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.

Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας

Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας	
	E ■■■ _ _ F

– Ένδειξη: 1...5 ράβδοι

Η μπαταρία είναι φορτισμένη.

– Ένδειξη: 0 ράβδοι

Η μπαταρία είναι εκφορτισμένη. Η λειτουργία σάρωσης τερματίζεται αυτόματα.

- Οδηγήστε τη μηχανή κατευθείαν στον σταθμό φόρτισης, αποφεύγοντας την οδήγηση σε ανωφέρειες.

- Φορτίστε το συσσωρευτή.

Έλεγχος και διόρθωση στάθμης υγρών του συσσωρευτή

⚠ Προειδοποίηση

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη υγρών των μπαταριών που περιέχουν οξέα.

- Ξεβιδώστε όλα τα σφραγίσματα των στοιχείων.
- Εάν η στάθμη υγρών είναι πολύ χαμηλή, αναπληρώνετε τα υγρά στα στοιχεία του συσσωρευτή με αποσταγμένο νερό μέχρι την ένδειξη.
- Φορτίστε το συσσωρευτή.
- Βιδώστε τα σφραγίσματα των στοιχείων.

Αντικατάσταση τροχού

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού!

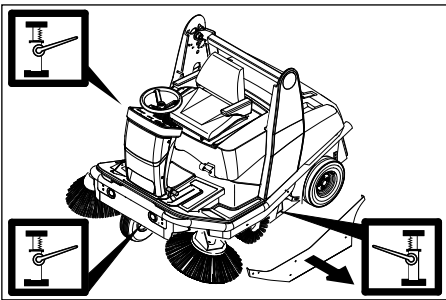
- Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε το κλειδί.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών επισκευής σε δημόσιους δρόμους όπου υπάρχει κίνδυνος από τη συνεχή κυκλοφορία χρησιμοποιείτε προειδοποιητική στολή.

- Ελέγξτε τη σταθερότητα του υπεδάφους. Ασφαλίστε το μηχάνημα με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Ελέγξτε τα ελαστικά
- Ελέγξτε την επιφάνεια των ελαστικών για τυχόν σφηνωμένα αντικείμενα.
- Αφαιρέστε τα αντικείμενα.

Υπόδειξη

Τηρείτε τη σύσταση του εκάστοτε κατασκευαστή. Η συνέχιση της οδήγησης είναι δυνατή μόνο εφόσον τηρούνται τα στοιχεία του κατασκευαστή του προϊόντος. Αντικαταστήστε το ελαστικό ή τον τροχό όσο το δυνατό συντομότερα.

- Λύστε τους ταχυσυνδέσμους της σχετικής πλευρικής επένδυσης.
- Αφαιρέστε την πλευρική επένδυση.
- Λύστε τα περικόχλια του τροχού.



Εικόνα 15

- Τοποθετήστε το γρύλο στο αντίστοιχο σημείο υποδοχής του μπροστινού ή του πίσω τροχού.
- Ανυψώστε τη μηχανή με γρύλο.
- Αφαιρέστε τα περικόχλια του τροχού.
- Αφαιρέστε τον τροχό.
- Τοποθετήστε τη ρεζέρβα.
- Βιδώστε τα περικόχλια του τροχού.
- Χαμηλώστε τη μηχανή με το γρύλο.
- Σφίξτε τα περικόχλια του τροχού.
- Βιδώστε την πλευρική επένδυση.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο κοινό γρύλο ανύψωσης.

Έλεγχος της πλευρικής βούρτσας

- Σταθεμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ελέγξτε τις πλευρικές βούρτσες.

Υπόδειξη

Με τη βοήθεια της αιωρούμενης έδρασης της πλευρικής βούρτσας το κάτοπτρο σκουπίσματος ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με τη φθορά των τριχών. Αν η φθορά είναι πολύ μεγάλη, πρέπει να αντικατασταθεί η πλευρική βούρτσα.

Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

- Σταθεμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

- Αφαιρέστε τα παξιμάδια στερέωσης (3 τεμάχια) στην κάτω πλευρά.
- Προσαρμόστε την πλευρική βούρτσα στον υποδοχέα και βιδώστε σφιχτά.

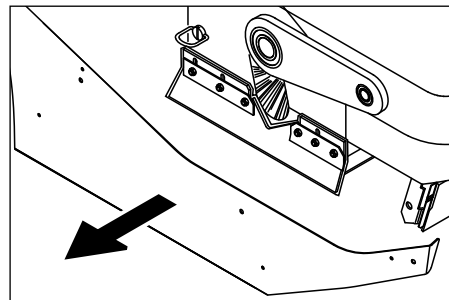
Έλεγχος της κυλινδρικής βούρτσας

- Σταθεμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα

Αντικατάσταση της κυλινδρικής βούρτσας

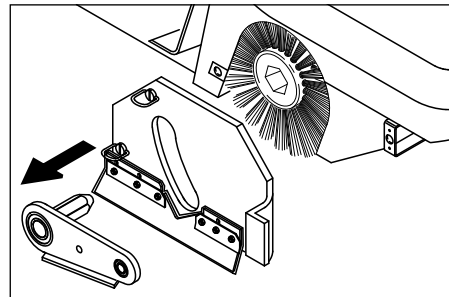
Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που το αποτέλεσμα της σάρωσης υποβαθμίζεται εμφανώς λόγω φθοράς της τρίχας.

- Σταθεμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
- Λύστε τους ταχυσυνδέσμους της δεξιάς πλευρικής επένδυσης.



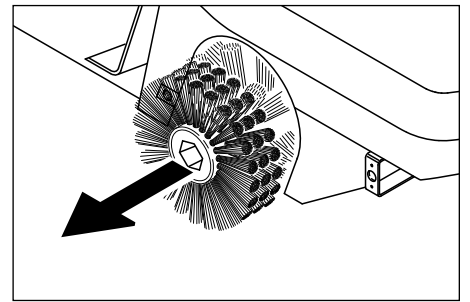
Εικόνα 16

- Αφαιρέστε την πλευρική επένδυση.
- Ξεβιδώστε τη βίδα στο βραχίονα της κυλινδρικής βούρτσας.



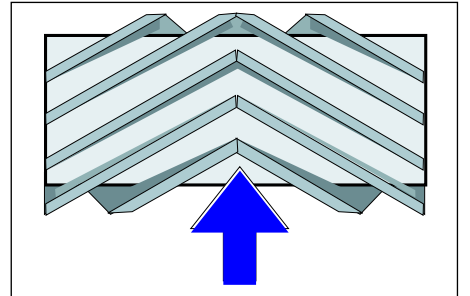
Εικόνα 17

- Αφαιρέστε το βραχίονα της κυλινδρικής βούρτσας.
- Αφαιρέστε το έμβολο από τον πείρο.
- Λύστε τους ταχυσυνδέσμους και αφαιρέστε το κάλυμμα.



Εικόνα 18

- Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα.



Εικόνα 19

Τοποθέτηση της κυλινδρικής βούρτσας στην κατεύθυνση οδήγησης

- Εισάγετε την καινούργια κυλινδρική βούρτσα στο κιβώτιο κυλινδρικής βούρτσας και στερεώστε την στον κινητήριο αξονίσκο.

Υπόδειξη

Κατά την τοποθέτηση του νέου κύνιδρου σκουπίσματος, προσέξτε τη θέση της βούρτσας.

- Τοποθετήστε το κάλυμμα της κυλινδρικής βούρτσας.
- Προσαρμόστε το έμβολο στον πείρο.
- Προσαρμόστε το στήριγμα της κυλινδρικής βούρτσας στον πείρο.
- Βιδώστε και πάλι σφιχτά τη βίδα στο στήριγμα της κυλινδρικής βούρτσας.
- Τοποθετήστε τις βίδες του καλύμματος της κυλινδρικής βούρτσας και βιδώστε τις σφιχτά.
- Βιδώστε την πλευρική επένδυση.

Υπόδειξη

Μετά την τοποθέτηση του νέου κύνιδρου σκουπίσματος πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου το κάτωπτρο σκουπίσματος.

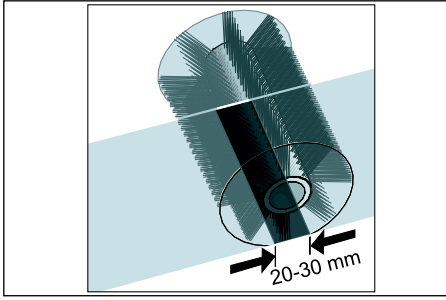
Έλεγχος και ρύθμιση του κατόπτρου σάρωσης της κυλινδρικής βούρτσας

Υπόδειξη

Για το σκοπό αυτό το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται στον βασικό τρόπο λειτουργίας. Δεν πρέπει να ανάβει η ενδεικτική λυχνία του πλήκτρου Power.

- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.
- Οδηγήστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
- Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και αφήστε τον να περιστραφεί για λίγο χρόνο.
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πεντάλ ανύψωσης του κλαπέτου απορριμμάτων.
- Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.



Εικόνα 20

Το κάτοπτρο σάρωσης σχηματίζει ομοιόμορφο ορθογώνιο με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 20 και 30 mm.

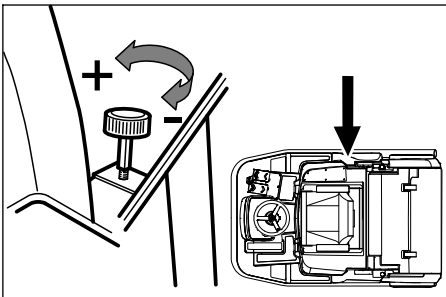
Υπόδειξη

Το κάτοπτρο σκουπίσματος δεν πρέπει να έχει σχήμα τραπέζιου. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Υπόδειξη

Στον βασικό τρόπο λειτουργίας, το κάτοπτρο σκουπίσματος μπορεί να ρυθμιστεί μέσω ενός χειροτροχού.

- Ανοίξτε και ασφαλίστε το κάλυμμα της μηχανής (εικόνα 3).



Εικόνα 21

Μεγεθυνση του κατόπτρου σάρωσης:

- Περιστρέψτε αριστερόστροφα (+) το ρυθμιστικό κοχλία.

Σμίκρυνση του κατόπτρου σάρωσης:

- Περιστρέψτε δεξιόστροφα (-) το ρυθμιστικό κοχλία.

Υπόδειξη

Στον τρόπο λειτουργίας Power το κάτοπτρο σκουπίσματος ρυθμίζεται αυτόματα. Αυτό επιτυγχάνεται με τη βοήθεια της αιωρούμενης έδρασης του κυλίνδρου σκουπίσματος όταν έχουν φθαρεί οι βούρτσες. Αν η φθορά είναι πολύ μεγάλη, πρέπει να αντικατασταθεί ο κύλινδρος σκουπίσματος.

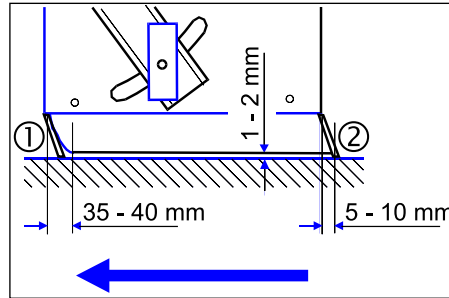
Ρύθμιση και αντικατάσταση των στεγανοποιητικών λωρίδων

- Σταθεμύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.
- Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

- Λύστε τους ταχυσυνδέσμους και στις δύο πλευρές της πλευρικής επένδυσης.
- Αφαιρέστε τις πλευρικές επενδύσεις της μηχανής.

■ Μετωπικό στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- Χαλαρώστε λίγο τα παξιμάδια στερέωσης του μετωπικού στεγανοποιητικού παρεμβύσματος (1). Ξεβιδώστε τα για την αντικατάσταση.
- Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα χωρίς να σφίξετε ακόμη τα παξιμάδια.



Εικόνα 22

- Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
- Η απόσταση του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί κατά τρόπον ώστε αυτό να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με περιθώριο 35 - 40 mm.
- Σφίξτε τα παξιμάδια.

■ Οπίσθιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- Η απόσταση του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί κατά τρόπον ώστε αυτό να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με περιθώριο 5 - 10 mm.
- Σε περίπτωση φθοράς αντικαταστήστε το.
- Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα.
- Ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης του οπίσθιου στεγανοποιητικού παρεμβύσματος (2).
- Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

■ Πλευρικά στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

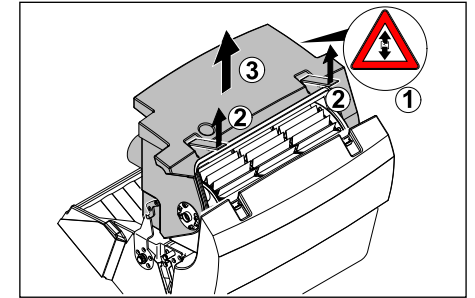
- Χαλαρώστε λίγο τα παξιμάδια στερέωσης του πλευρικού στεγανοποιητικού παρεμβύσματος. Ξεβιδώστε τα για την αντικατάσταση.
- Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα χωρίς να σφίξετε ακόμη τα παξιμάδια.
- Βάλτε από κάτω ένα υπόστρωμα πάχους 1 - 2 mm για να ρυθμίσετε την απόσταση από το δάπεδο.
- Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
- Σφίξτε τα παξιμάδια.
- Βιδώστε τις πλευρικές επενδύσεις.

Αντικατάσταση φίλτρου σκόνης

⚠ Κίνδυνος

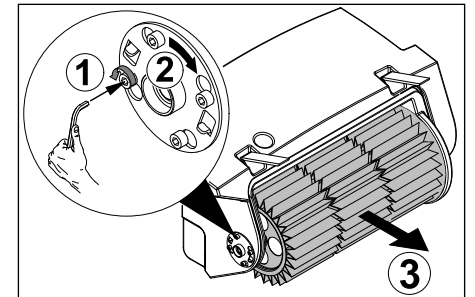
Πριν από την έναρξη της διαδικασίας αλλαγής φίλτρου σκόνης αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων. Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης.

- Ανασηκώστε και γείρετε λίγο τον κάδο απορριμμάτων.



Εικόνα 23

- Απομονώστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος του κινητήρα του φίλτρου (1).
- Αποσυνδέστε το φις του τερματικού διακόπτη.
- Αποσυνδέστε το φις του κινητήρα ανακίνησης φίλτρου.
- Ανοίξτε τα σφραγίσματα (2).
- Γύρετε ελαφρά προς τα πίσω το κιβώτιο του φίλτρου και αφαιρέστε το (3).



Εικόνα 24

- Χαλαρώστε το στήριγμα του φίλτρου (1), περιστρέψτε το (2) και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Αφαιρέστε το φίλτρο με ελάσματα (3).
- Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο.
- Αφήνετε το σύνδεσμο να ασφαλίσει στην εγκοπή της πλευράς μετάδοσης κίνησης.
- Ασφαλίστε και πάλι το στήριγμα του φίλτρου και σφίξτε τις βίδες.

Υπόδειξη

Κατά την εγκατάσταση του νέου φίλτρου, προσέξτε να μην υποστούν βλάβες τα ελάσματα και να μην τσακιστεί η στεγανοποίηση του κιβωτίου του φίλτρου.

Αντικατάσταση της στεγανοποίησης του κιβωτίου φίλτρου

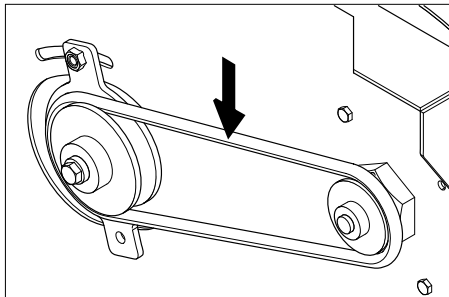
- Αφαιρέστε τη στεγανοποίηση του κιβωτίου φίλτρου από την αυλάκωση του καλύμματος της μηχανής.
- Τοποθετήστε την καινούργια στεγανοποίηση.

Ελέγξτε τον ιμάντα κίνησης

⚠ Κίνδυνος

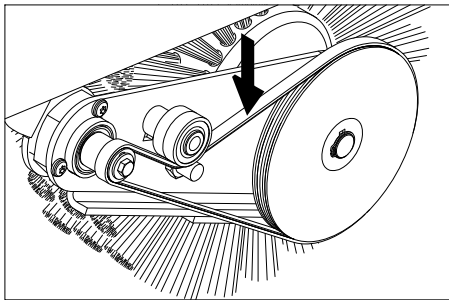
Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

- ➔ Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- ➔ Ανοίξτε και ασφαλίστε το κάλυμμα της μηχανής (εικόνα 3).



Εικόνα 25

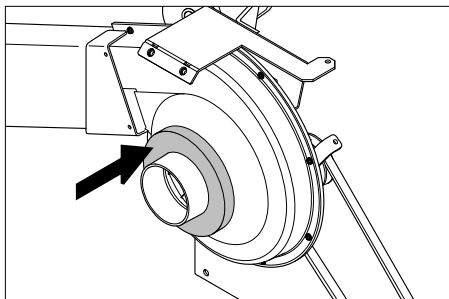
- ➔ Ελέγξτε την τάση, το βαθμό φθοράς και τυχόν ζημιές του ιμάντα μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας).



Εικόνα 26

- ➔ Ελέγξτε την τάση, το βαθμό φθοράς και τυχόν ζημιές του ιμάντα μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας) της κυλινδρικής βούρτσας.

Ελέγξε το κολάρο στεγανοποίησης

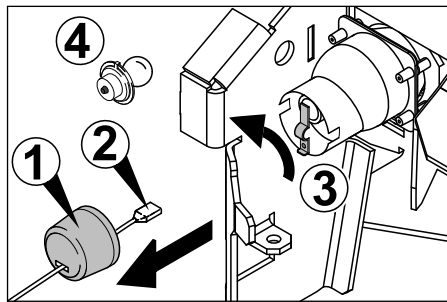


Εικόνα 27

- ➔ Ελέγχετε τακτικά, αν το κολάρο στεγανοποίησης του φυσητήρα αναρρόφησης κάθετα σωστά στη θέση του.

Αντικατάσταση λαμπτήρα

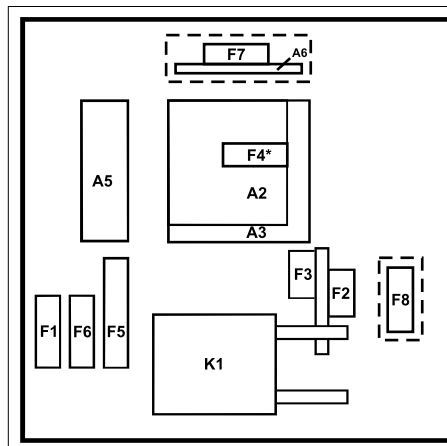
- ➔ Περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- ➔ Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα.



Εικόνα 28

- ➔ Αφαιρέστε τον προφυλακτήρα (1).
- ➔ Αποσυνδέστε το βύσμα (2).
- ➔ Περιστρέψτε στο πλάι το έλασμα επαφής (3).
- ➔ Αφαιρέστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα (4).
- ➔ Τοποθετήστε έναν νέο λαμπτήρα.
- ➔ Περιστρέψτε το έλασμα επαφής στην αρχική του θέση.
- ➔ Συνδέστε το βύσμα.
- ➔ Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα.
- ➔ Βιδώστε σφιχτά τις πλευρικές βούρτσες.

Αντικατάσταση ασφαλειών



Εικόνα 29

* κάλυμμα με A2

Ο χρήστης επιτρέπεται να προβαίνει σε αντικατάσταση μόνο των ασφαλειών αυτοκινήτου με επίπεδο φως που έχουν τις ακόλουθες τιμές:

- 7,5 A (F1) – ασφάλεια συγκροτήματος κεφαλής-CPU.
- 20 A (F6) – ασφάλεια συγκροτήματος εξαρτημάτων.
- 50 A (F5) – ασφάλεια υδραυλικής αντλίας.
- 15 A (F8) – ασφάλεια πλευρικής σκούπας αριστερά (προαιρετική)
- 10 A (F7) – ασφάλεια μονάδας καθαρισμού φίλτρου (προαιρετική)

Η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου οδήγησης είναι εγκαταστημένη πίσω από τη μετωπική επένδυση. Όταν πρόκειται να αντικαταστήσετε μια ασφάλεια πρέπει να αφαιρέσετε τη μετωπική επένδυση.

- ➔ Ξεβιδώστε τις βίδες και στις δύο πλευρές της επένδυσης.

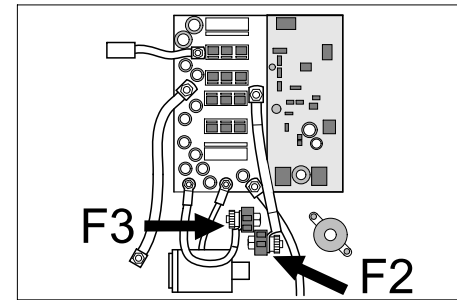
Υπόδειξη

Σχετικά με τις συνδέσεις των ασφαλειών βλ. εσωτερική πλευρά της μετωπικής

επένδυσης. Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.

- ➔ Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.
- ➔ Εγκαταστήστε και πάλι τη μετωπική επένδυση.

Ασφάλειες μπαταρίας



Εικόνα 30

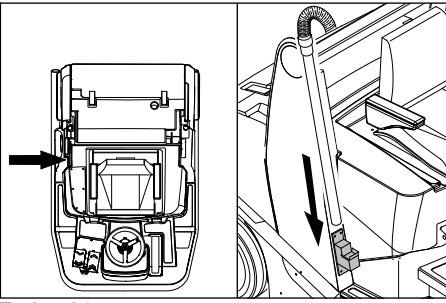
- ➔ Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.

Υπόδειξη

Οι ελαττωματικές ασφάλειες μπαταρίας επιτρέπεται να αντικαθίστανται αποκλειστικά από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας Karcher ή από εξουσιοδοτημένο ειδικό τεχνικό. Όταν αυτές οι ασφάλειες είναι ελαττωματικές, θα πρέπει να ελεγχθούν οι συνθήκες χρήσης και ολόκληρο το σύστημα ελέγχου.

Εξαρτήματα

Πρόσθετος εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης



Εικόνα 31

- Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης από το στήριγμα.
- Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες.
- Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στο στήριγμα.

Υπόδειξη

Αφού ολοκληρώσετε το σκούπισμα, προσέξτε ώστε ο αγωγός του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης να βρίσκεται στο δάπεδο του στηρίγματος.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού. Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα γυρίστε το διακόπτη με κλειδί στο „0“ και αφαιρέστε το κλειδί. Πατάτε το πλήκτρο Έκτακτη Διακοπή.

Σε περίπτωση βλαβών, οι οποίες δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν με τη βοήθεια αυτού του πίνακα, καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Ένδειξη βλάβης

Οι υφιστάμενες βλάβες προβάλλονται στην οθόνη εναλλάξ ανά 4 δευτερόλεπτα.

Παράδειγμα:

- βλάβη λειτουργίας οδήγησης F1/022

Σε περίπτωση που τα σφάλματα εξακολουθούν να προβάλλονται στην οθόνη ύστερα από 4 δευτερόλεπτα, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Απασφαλίστε το πλήκτρο Not-Aus.
- Ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „0“ (απενεργοποίηση της μηχανής).
- Περιμένετε, μέχρι να σβήσει το κείμενο στην οθόνη.
- Επαναφέρετε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“ (ενεργοποίηση της μηχανής). Όταν το μήνυμα εμφανιστεί ξανά, εκτελέστε τις κατάλληλες εργασίες αντιμετώπισης της βλάβης με τη σωστή σειρά. Στην περίπτωση αυτή, ο διακόπτης με κλειδί πρέπει να ρυθμισθεί στη θέση „0“ και πατηθεί το πλήκτρο διακοπής εκτάκτου ανάγκης.
- Εάν το σφάλμα δεν μπορεί να αντιμετωπισθεί, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών αναφέροντας τον κωδικό σφάλματος/τους κωδικούς σφαλμάτων (στο παράδειγμα F1/022).

Βλάβες με ένδειξη στην οθόνη

Αριθ	Ένδειξη οθόνης	Αιτία	Αντιμετώπιση	
1	Απενεργοποίηση διακόπτη καθίσματος	seat switch open	Ο διακόπτης επαφής στο κάθισμα δεν είναι ενεργοποιημένος.	Το μηχανήμα λειτουργεί μόνον όταν ο χειριστής καθίσει στη θέση του οδηγού.
2	Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού!	release gaspedal?	Κατά το άναμμα του διακόπτη με κλειδί είναι πατημένο το πεντάλ γκαζιού.	Πριν το άναμμα του διακόπτη με κλειδί πάρτε το πόδι σας από το πεντάλ γκαζιού. Αν παρόλα αυτά εμφανιστεί σφάλμα, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
3	Άδεια μπαταρία -> Φορτίστε!	battery empty -> charge!	Επετεύχθη η τελική τάση αποφόρτισης της μπαταρίας. Οι μονάδες καθαρισμού δεν μπορούν να τεθούν πλέον σε λειτουργία. Η κίνηση και ο φωτισμός μπορούν να ενεργοποιηθούν.	Οδηγήστε το μηχανήμα στο σταθμό φόρτισης και φορτίστε τη μπαταρία.
4	Εξάντληση μπαταρίας	battery totally discharged!	Εξάντληση της μπαταρίας πέραν της επιτρεπτής χωρητικότητας. Όλες οι μονάδες παύουν να λειτουργούν. Μηχάνημα δεν είναι πλέον σε λειτουργική ετοιμότητα.	Απασφαλίστε με το χέρι το φρένο των μπροστινών τροχών. (Προσοχή! Το μηχανήμα δεν διαθέτει πλέον φρένα!). Εάν δεν είναι δυνατή η απασφάλιση, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Σπρώξτε το μηχανήμα προς το σταθμό φόρτισης. Φόρτιση μπαταρίας.
5	Μηδενισμός των ωρών λειτουργίας!	operating hours set to 0!	Εσωτερικό σφάλμα κατά την αποθήκευση των ωρών λειτουργίας. Κατά την επανεκκίνηση μηδενίζονται οι ώρες λειτουργίας.	Καμία αντιμετώπιση, ενημερωτική ένδειξη.
6	Υπερθέρμανση της μονάδας ελέγχου! Να γίνει ψύξη!	moduletemp. high let cool down!	Υπερβολική θερμοκρασία στη μονάδα ελέγχου.	Ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0". Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά προτού επαναφέρετε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "1".
7	Υπερθέρμανση του κινητήρα οδήγησης! Να γίνει ψύξη!	drive motor hot! let cool down!	Υπερθέρμανση του κινητήρα οδήγησης λόγω κίνησης σε ανωφέρεια ή εμπλοκής του φρένου.	Ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0". Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά προτού επαναφέρετε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "1". Εάν είναι δυνατό, οδηγήτε τη μηχανή μόνο σε επίπεδη επιφάνεια. Ελέγξτε το χειρόφερενο, εάν είναι απαραίτητο.
8	Ανοικτός επαφέας!! Πλήκτρο διακοπής εκτάκτου ανάγκης;;	contactor open!! emergcy. button?	Πιεσμένο πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης.	Απασφαλίστε το πλήκτρο εκτάκτου ανάγκης περιστρέφοντάς το. Ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0". Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ένδειξη της οθόνης. Επαναφέρετε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "1".
9	Διακοπή λειτουργίας, ελλιπής τροφοδοσία διαύλου	Shutdown, missing bus supply		Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβες χωρίς ένδειξη στην οθόνη

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού. Ενεργοποιείται ο διακόπτης επαφής καθίσματος
	Απασφαλίστε το πλήκτρο διακοπής εκτάκτου ανάγκης
	Συνδέστε το βύσμα του συσσωρευτή (KM 120/150 R Bp)
	Ρυθμίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση „1“.
	Ελέγξτε την ασφάλεια F1, αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο.
	Ελέγξτε το συσσωρευτή και φορτίστε τον, εάν είναι απαραίτητο
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Η μηχανή δεν σαρώνει σωστά	Ελέγξτε την κυλινδρική και τις πλευρικές βούρτσες για τυχόν φθορές. Εν ανάγκη αντικαταστήστε τις.
	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ρυθμίστε το κάτοπτρο σάρωσης
	Ελέγξτε τη στεγανότητα του υδραυλικού συστήματος (σάρωση)
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη	Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
	Ελέξτε τον ιμάντα κίνησης των φυσητήρων
	Ελέξτε το κολάρο στεγανοποίησης του φυσητήρα αναρρόφησης
	Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
	Ελέξτε τη στεγανοποίηση του κιβωτίου φίλτρου
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
Αναποτελεσματική σάρωση στις άκρες	Αντικαταστήστε τις πλευρικές σκούπες
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Το σύστημα ενεργοποίησης της πλευρικής ή της κυλινδρικής βούρτσας δεν λειτουργεί	Ελέγξτε την ασφάλεια F5 της υδραυλικής μονάδας
	Ελέγξτε τη στεγανότητα του υδραυλικού συστήματος (σάρωση)
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Το σύστημα βύθισης των πλευρικών βουρτσών ή της κυλινδρικής βούρτσας δεν λειτουργεί	Ελέγξτε την ασφάλεια F5 της υδραυλικής μονάδας
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kaercher
Ανεπαρκής αναρροφητική ισχύς	Ελέξτε τη στεγανοποίηση του κιβωτίου φίλτρου
	Ελέξτε το κολάρο στεγανοποίησης του φυσητήρα αναρρόφησης
	Εγκαταστήστε σωστά το φίλτρο με ελάσματα. Βλ. αντικατάσταση του φίλτρου σκόνης
Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται	Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα
Η αριστερή πλευρική σκούπα (προαιρετική) δεν λειτουργεί	Ελέγξτε το αυτόματο σύστημα ασφαλείας F8 και μηδενίστε το εάν απαιτείται (πιέστε το κόκκινο κουμπί)
* Οι ασφάλειες είναι εγκαταστημένες σε επίπεδες υποδοχές στην πλατίνα καλωδίωσης και είναι προσβάσιμες μετά το άνοιγμα του πρόσθιου καλύμματος.	

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Χαρακτηριστικά συσκευών		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (χωρίς προστατευτικό στέγαστρο)	mm	1900 x 1230 x 1400
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (με προστατευτικό στέγαστρο)	mm	1900 x 1230 x 2010
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (με προστατευτικό στέγαστρο και περιμετρικό φωτισμό)	mm	1900 x 1230 x 2205
Βάρος κενής μηχανής (χωρίς προσαρτώμενα εξαρτήματα)	kg	800
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	1390
Ταχύτητα οδήγησης (μέγ.)	km/h	8
Ταχύτητα σάρωσης (μέγ.)	km/h	6
Ικανότητα ανόδου μεγ. (συσκευή χωρίς προστατευτική οροφή)	%	12
Ικανότητα ανόδου μεγ. (συσκευή με προστατευτική οροφή)	%	10
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	300
Πλάτος κυλινδρικής βούρτσας	mm	850
Διάμετρος πλευρικών βουρτσών	mm	600
Απόδοση επιφανείας μέγ.	m ² /h	8700
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές βούρτσες	mm	850
Επιφάνεια εργασίας με 1 πλευρική βούρτσα	mm	1200
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές βούρτσες	mm	1450
Όγκος δοχείου απορριμμάτων	l	150
Είδος προστασίας - προστασία από σταγόνες νερού	--	IPX 3
Κινητήρες		
– Κινητήρας οδήγησης		
Τύπος	--	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη για εμπροσθοπορεία και οπισθοπορεία
Τύπος κατασκευής	--	Κινητήρας πλήρους τροχού στον εμπρόσθιο τροχό
Τάση	V	24
Ονομαστική ένταση ρεύματος	A	55
Ονομαστική ισχύς	W	1000
Είδος προστασίας	--	IP 44
Αριθμός στροφών	--	χωρίς διαβαθμίσεις
– Κινητήρας αναρροφητήρα και κυλίνδρου σκουπίσματος		
Τύπος	--	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη
Τύπος κατασκευής	--	B14
Τάση	V	24
Ονομαστική ένταση ρεύματος	A	35
Ονομαστική ισχύς	W	600
Είδος προστασίας	--	IP 20
Αριθμός στροφών	1/min	3500
– Κινητήρας πλευρικής σκούπας		
Τύπος	--	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη
Τύπος κατασκευής	--	Κινητήρας με κιβώτιο ταχυτήτων (κιβώτιο γωνιακής μετάδοσης κίνησης)
Τάση	V	24
Ονομαστική ένταση ρεύματος	A	5
Ονομαστική ισχύς	W	100
Είδος προστασίας	--	IP 44
Αριθμός στροφών	1/min	70
Μπαταρία (μόνο στο μοντέλο KM 120/150 R Bp Pack)		
Τύπος	--	24V 4 PzS 240 I
Απόδοση	Ah	240
Χρόνος φόρτισης πλήρως εκφορτισμένου συσσωρευτή	h	10...15
Διάρκεια λειτουργίας ύστερα από πολλαπλές φορτίσεις	h	ca. 2,5
Φορτιστής (μόνο στο μοντέλο KM 120/150 R Bp Pack)		
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V~	230
Τάση εξόδου	V	24
Ρεύμα εξόδου	A	max. 30
Ασφάλειες		
Ασφάλεια συγκροτήματος οδήγησης (F2)	A	180
Ασφάλεια συγκροτήματος καθαρισμού (F3)	A	100
Ασφάλεια υδραυλικής αντλίας (F5)	A	50
Ασφάλεια συγκροτήματος εξαρτημάτων (F6)	A	20
Ασφάλεια συγκροτήματος κεφαλής-CPU (F1)	A	7,5

Ελαστικά		
Μέγεθος εμπρός	--	4.00-4
Μέγεθος πίσω	--	4.00-8
Φρένο		
Φρένο λειτουργίας	--	ηλεκτρονικό
Χειρόφρενο	--	Δισκόφρενο, ηλεκτρικά ενεργοποιούμενο
Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης		
Επιφάνεια φίλτρου - φίλτρο λεπτόκκοκης σκόνης	m ²	9
Κατηγορία εφαρμογής φίλτρου για σκόνη μη επικίνδυνη για την υγεία	--	U
Ονομαστική υποπίεση συστήματος αναρρόφησης	mbar	12
Ονομαστική παροχή όγκου συστήματος αναρρόφησης	l/s	50
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία	°C	-5 έως +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	40 - 90
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Εκπεμπόμενος θόρυβος		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{pA}	dB(A)	77
Αβεβαιότητα K _{pA}	dB(A)	2
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} + Αβεβαιότητα K _{WA}	dB(A)	94
Κραδασμοί συσκευής		
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s ²	<2,5
Κάθισμα	m/s ²	0,16
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Μηχανικό σάρωθρο με κάθισμα
1.511-xxx

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2004/108/ΕΚ
2000/14/ΕΚ

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008


Εφαρμοσμένα εθνικά πρότυπα:
CISPR 12

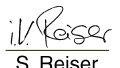
Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V
στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)
KM 120/150 R BP
Μετρημένη: 92
Εγγυημένη: 94

5.957-695

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/09/01



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	TR - 1
Çevre koruma	TR - 1
Kullanım kılavuzundaki semboller	TR - 1
Kurallara uygun kullanım	TR - 1
Güvenlik uyarıları	TR - 1
Fonksiyon	TR - 2
Cihaz elemanları	TR - 3
Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce	TR - 6
İşletime alma	TR - 7
Kullanımı	TR - 7
Kullanım dışında	TR - 10
Taşıma	TR - 10
Cihazın depolanması	TR - 10
Koruma ve Bakım	TR - 10
Aksesuar	TR - 13
Arızalarda yardım	TR - 13
Teknik Bilgiler	TR - 16
Garanti	TR - 17
CE Beyanı	TR - 17

Çevre koruma

	Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilirleri yerlere gönderin.
	Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Kullanım kılavuzundaki semboller

Tehlike

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

Uyarı

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

Dikkat

Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

Kurallara uygun kullanım

Bu cihazı sadece bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanın.

- Cihaz, çalışma düzenleriyle birlikte kullanılmadan önce düzgün durum ve çalışma güvenliği kontrollerinden geçirilmelidir. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır.
- Bu süpürme makinesi, iç ve dış alanlarda kirlenmiş yüzeyleri temizlemek için üretilmiştir.
- Cihaz, açık yollarda kullanılmak üzere sadece StVZO montaj takımıyla kullanılabilir.
- Cihaz, zararlı tozların emilmesi için uygun değildir.
- Cihaz üzerinde değişiklikler yapılmamalıdır.
- Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyiniz/madde temizlemeyiniz! Buna, emilen havayal girdaba tutulduğu zaman patlayıcı buharlar oluşturabilen benzin, tiner veya motorin de dahil edilir, ayrıca aseton, inceltilmiş asit ve çözücü madde de sayılabilir, çünkü bunlar cihazda kullanılmakta olan malzemelere bulaşabilir.

- Yanan veya kor halindeki maddeleri süpürmeyiniz/temizlemeyiniz.
- Cihaz, sadece kullanım kılavuzunda açıklanan zeminler için uygundur.
- Sadece işletmeci veya yetkilisi tarafından, makine kullanımı için onaylanmış yüzeyler temizlenmelidir.
- Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.
- Genel olarak şu geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri cihazdan uzak tutun (Patlama/yanma tehlikesi).

Uygun zeminler

- Asfalt
- Sanayi zeminleri
- Çimentolu döşeme
- Beton
- Kaldırım taşları

Güvenlik uyarıları

- Cihazın (koruyucu tavansız) maksimum % 12 eğimli yüzeylerde çalışmasına izin verilmiştir.
- Cihazın (koruyucu tavanlı) maksimum % 10 eğimli yüzeylerde çalışmasına izin verilmiştir.

Güvenlik tertibatları

Güvenlik tertibatları kullanıcının korunmasını sağlar ve devre dışı bırakılmamalıdır ya da bu tertibatların çalışma şekli değiştirilmemelidir.

Acil Kapama Tuşu

- Tüm fonksiyonları hemen devre dışı bırakmak için: Acil kapama tuşuna basın.
- Acil kapama tuşuna basılması durumunda cihaz sert bir şekilde frenlenir.
 - Acil kapama, tüm cihaz fonksiyonlarına etki eder.
 - Gösterge ise fonksiyonlarını devam ettirir.

Acil kapama işleminden sonra, aşağıdaki fonksiyonları sağlamak için anahtar şalteri "1" konumunda kalmalıdır:

- Tepe lambasının çalışması (isteğe bağlı)

Koltuk kontak minderi

Cihaz, bir kontak minderiyle donatılmıştır. Sürücü koltuğundan kalkılırsa, cihaz yaklaşık 1,5 saniyelik bir gecikme süresinden sonra hareketsiz konuma frenlenir ve etkinleştirilen süpürme fonksiyonları kapatılır.

Genel bilgiler

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı tespit edilirse, satış merkezinizi bilgilendirin.

- Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları tehlikesiz kullanım için önemli bilgiler verir.
- Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yerel yönetimin belirlediği güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.

- Aracı sürüş yönünde sadece maksimum %12'ye (koruyucu tavanlı) kadar eğimlerde sürün.

Virajlardan hızlı geçerken devrilme tehlikesi.

- Virajlarda yavaş sürün.

Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.

- Cihazı sadece sabitlenmiş zeminlerde hareket ettirin.

Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.

- Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum %10'a kadar eğimlerde sürün.

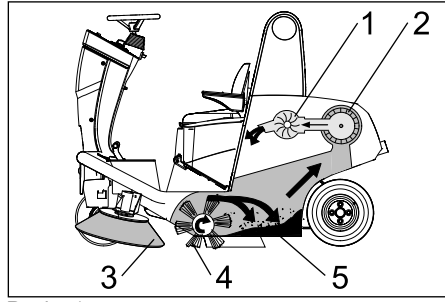
Aküyle çalışan cihazlar

Not

Sadece Kärcher tarafından tavsiye edilen aküler ve şarj cihazlarını kullanın, garanti yükümlülüğü bulunmaktadır.

- Akü üreticisi ve şarj cihazı üreticisinin kullanma talimatlarına mutlaka uyulmalıdır. Akülerin kullanılmasına yönelik yasalara dikkat edin.
- Aküleri kesinlikle boşalmış durumda bırakmayın, aksine mümkün olduğunca kısa süre içinde tekrar şarj edin.
- Kaçak akımları önlemek için aküleri her zaman temiz ve kuru tutun. Metal tozları gibi kirlere karşı koruyun.
- Her hangi bir alet ya da benzeri cisimleri akünün üzerine koymayın. Kısa devre ve patlama tehlikesi.
- Kesinlikle akünün yakınında ya da akü şarj bölümünde açık ateşle çalışmayın, kıvılcım oluşturmayın ya da sigara içmeyin. Patlama tehlikesi.
- Tahrik motoru giri sıcak parçalara dokunmayın (yanma tehlikesi).
- Akü asidiyle çalışırken dikkatli olun. İlgili güvenlik talimatlarına dikkat edin!
- Kullanılmış aküleri, 91/ 157 EWG sayılı AB yönetmeliğine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edin.

Fonksiyon

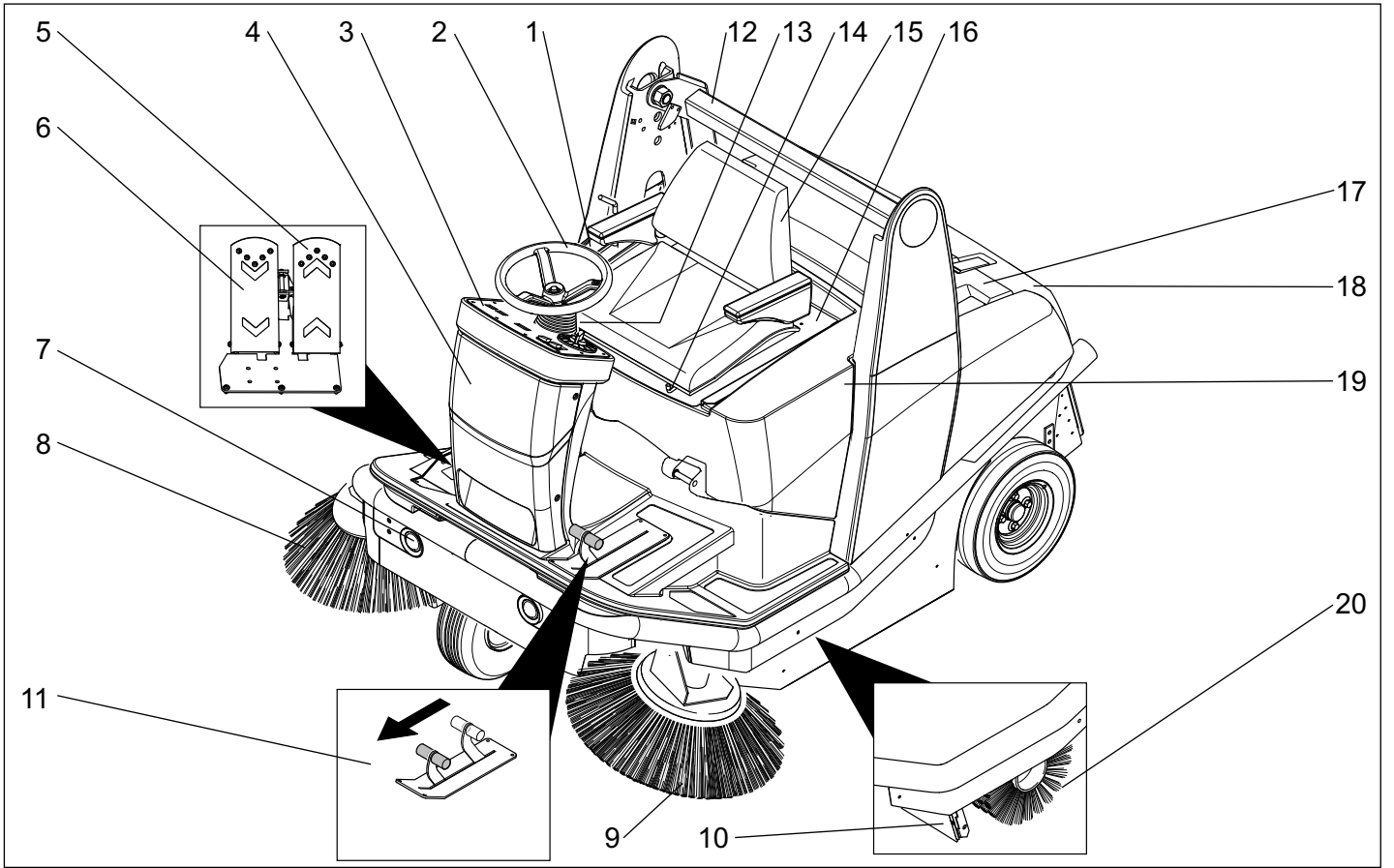


Resim 1

Süpürme makinesi, kontra prensibine göre çalışır.

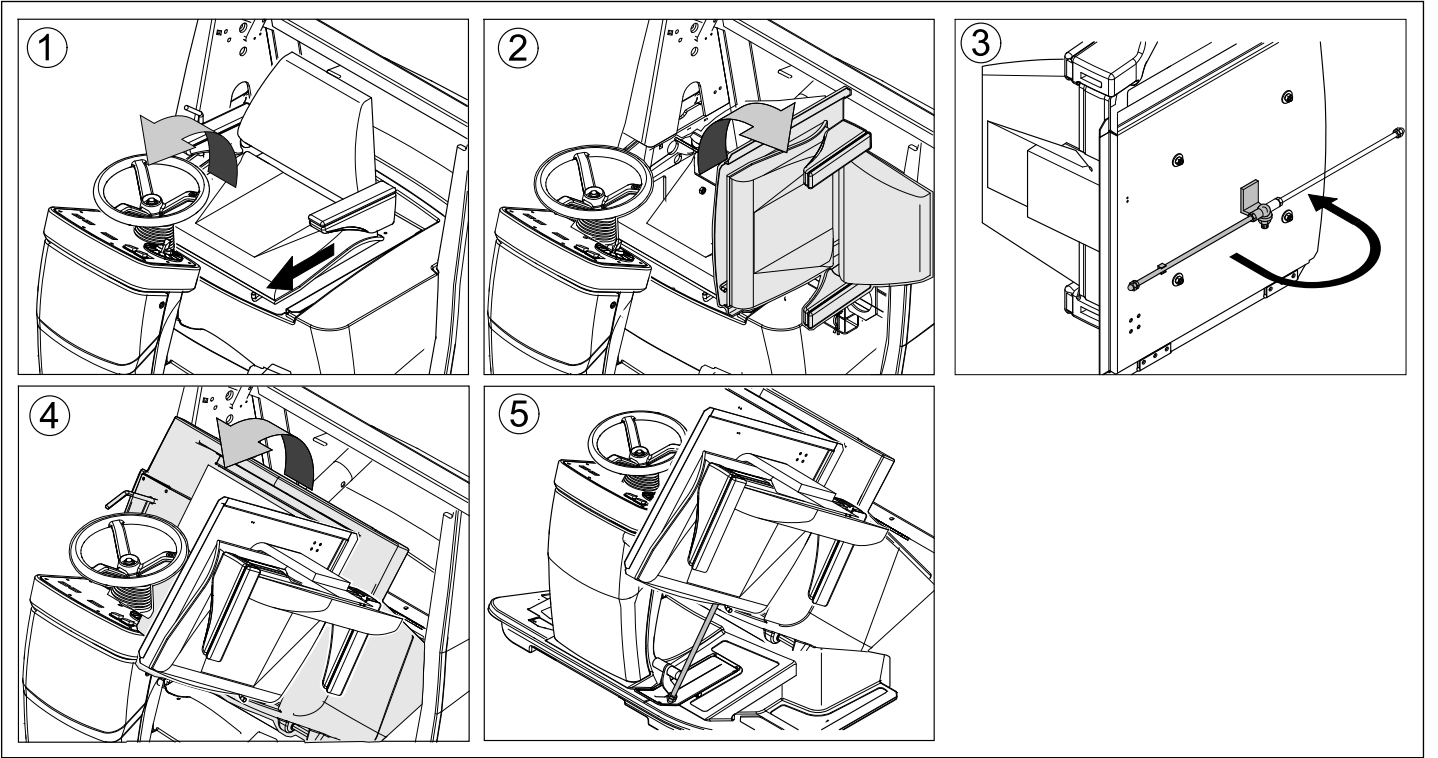
- Yan süpürgeler (3) süpürme yüzeyinin kenarlarını ve köşelerini temizler ve kırı döner silindirin şeridine gönderir.
- Döner silindir (4) kırı doğrudan süpürge haznesine (5) aktarır.
- Haznede girdaba tutulan toz, toz filtresi (2) üzerinden ayrılır ve filtrelenen temiz hava emiş fanından (1) emilir.

Cihaz elemanları



Resim 2

- 1 Süpürme haznesinin kumanda ünitesi
- 2 Direksiyon simidi
- 3 Kumanda paneli
- 4 Sigortalar (ön kaplamanın arkasında)
- 5 Gaz pedalı, ileri
- 6 Gaz pedalı, geri
- 7 Aydınlatma
- 8 Sağ yan süpürge
- 9 Sol yan süpürge (isteğe bağlı)
- 10 Kaba kir kapakçığı
- 11 Kaba kir kapakçığı pedalını indirin/
kaldırın
- 12 Yüksek boşaltma
- 13 Direksiyon konumlandırma kolu
- 14 Koltuk ayarlama kolu
- 15 Koltuk (koltuk temas döşemesi)
- 16 Koltuk konsolu
- 17 Filtre kutusu
- 18 Süpürme haznesi
- 19 Cihaz kapağı
- 20 Döner silindir



Resim 3

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Cihaz kapağı açık konumda tutucu çubuktan desteklenmelidir.

Şekil 1

- Direksiyon konumu kolunu hareket ettirin ve direksiyonu öne doğru katlayın.
- Koltuk konumlandırma kolunu hareket ettirin ve koltuğu öne doğru kaydırın.

Şekil 2

- Koltuk konsolunu yana doğru yatırın.

Şekil 3

- Tutucu çubuğu dışarı katlayın.

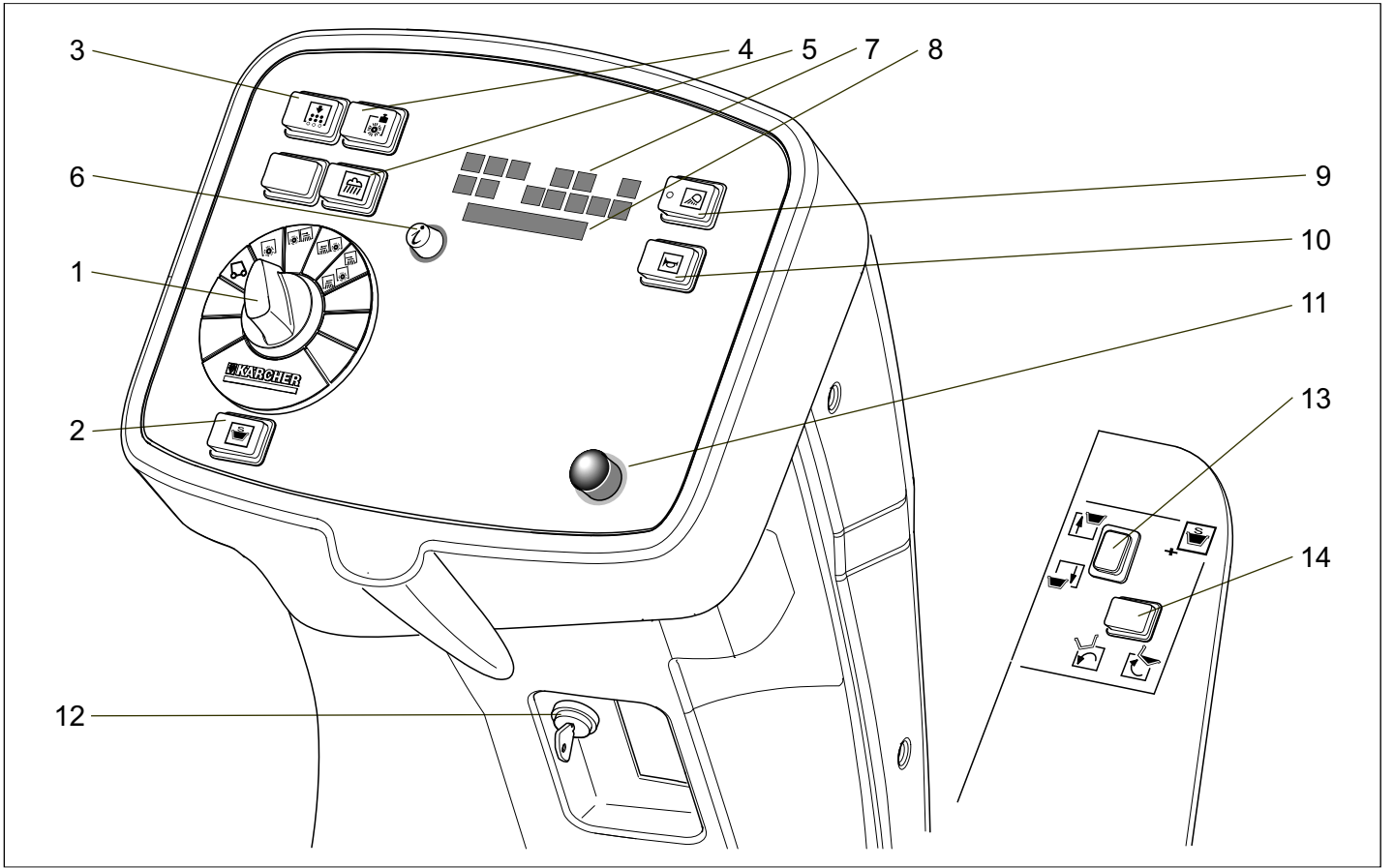
Şekil 4

- Cihaz kapağını öne doğru katlayın.

Şekil 5

- Tutucu çubuğu, kaba kir kapakçığına ait pedalına yanındaki girintiye sokun. Cihaz kapağını, tam tersi şekilde kapatın.

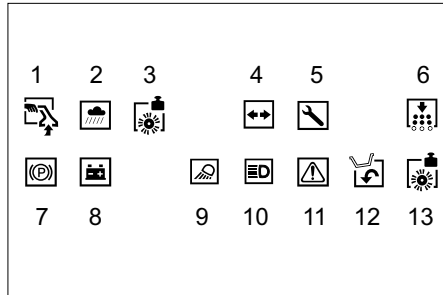
Kumanda paneli



Resim 4

- 1 Program anahtarı
- 2 Yüksek boşaltma iki elle kullanım tuşu
- 3 Filtre temizleme tuşu
- 4 Power çalışma şekli tuşu
- 5 Islak süpürme düğmesi
- 6 Bilgi düğmesi
- 7 Kontrol lambaları
- 8 Ekran
- 9 Çalışma aydınlatması düğmesi
- 10 Korna düğmesi
- 11 Acil Kapama Tuşu
- 12 Anahtar şalteri
- 13 Süpürge haznesinin kaldırılması/ indirilmesi
- 14 Süpürge haznesinin devirip boşaltılması/devirip doldurulması

Kontrol lambaları



Resim 5

- 1 Manuel emme aktif (isteğe bağlı)
- 2 Islak süpürme aktif
- 3 Power modu aktif
- 4 Sinyal (opsiyon)
- 5 Servis
- 6 Filtre temizleme, otomatik/manuel aktif; kontrol lambası yeşil olarak yanıp söner
- Filtre temizleme otomatığı açık; kontrol lambası yeşil olarak yanar
- Filtre temizleme otomatığı kapalı; kontrol lambası söner
- 7 Otomatik el freni aktif
- 8 Akü denetimi
- 9 Park lambası açık (opsiyon, StVZO)
- 10 Uzun far açık (opsiyon, StVZO)
- 11 Genel arıza
- 12 Süpürme haznesi yatırılmadı
- 13 Döner silindirde aşırı yük

Renk kodu

- Temizlik prosesinin kullanım elemanları sarıdır.
- Bakım ve servis kullanım elemanları açık gridir.

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

Aküler

Akülerin güvenlik uyarıları

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:

	Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Çocukları asit ve akülerden uzak tutun!
	Patlama tehlikesi!
	Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Yaralanma tehlikesi!
	İlk yardım!
	Uyarı notu!
	Tasfiye edilmesi!
	Aküyü çöp bidonuna atmayın!

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi! Akünün üzerine, yani uç kutupları ve hücre konektörlerine herhangi bir alet ya da benzeri bir madde koymayın.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Yaraları kesinlikle kurşunla temas ettirmeyin. Akülerdeki çalışmalardan sonra ellerinizi yıkayın.

Akünün takılması ve bağlanması

Not

KM 120/150 R Bp Pack'da akü ve şarj cihazı daha önceden takılmıştır.

→ Cihaz kapağını açın ve emniyet altına alın (Resim 3).

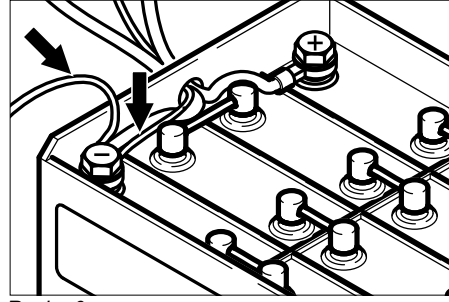
→ Aküyü akü tutucu konumuna getirin.

→ Tutucuları akünün zeminine sıkıca takın.

⚠ Uyarı

Kutupların doğru olmasına dikkat edin.

Birlikte teslim edilen bağlantı kablosunu takın.



Resim 6

→ Kutup terminalini (kırmızı kablo) artı kutba (+) bağlayın.

→ Kutup terminali ve ek olarak 2 ince kabloyu eksi kutbuna (-) bağlayın.

→ Cihaz kapağını kapatın.

⚠ Uyarı

Cihazı devreye sokmadan önce aküyü şarj edin.

Aküyü şarj edin

Not

Şarj cihazını işleme almadan ve aküleri şarj etmeden önce anahtar şalterini "0" konumuna getirin.

Not

Cihaz, boşalmaya karşı bir koruma sistemine sahiptir; yani izin verilen minimum kapasiteye ulaşılması durumunda cihaz sürülmeye devam edilebilir ve mevcut aydınlatma devreye sokulabilir. Bu durumda, kumanda panelindeki akü denetim lambası kırmızı olarak yanar.

→ Cihazı doğrudan şarj istasyonuna götürün, bu sırada eğimlerden kaçının.

Not

Başka akülerin (Örn: diğer üreticiler) kullanılması durumunda, ilgili aküye ait boşalmaya karşı koruma sistemi Kärcher müşteri hizmetleri tarafından yeniden ayarlanmalıdır.

⚠ Tehlike

Elektrik çarpma tehlikesi. Akım ileme hatları ve sigortaya dikkat edin – Bkz. "Şarj cihazı". Şarj cihazını sadece yeterli havalandırma bulunan kuru bölümlerde kullanın!

Not

Şarj süresi ortalama 10-12 saattir.

⚠ Tehlike

Patlama tehlikesi! Bakım gerektirmeyen akülerin şarj edilmesine sadece koltuk yukarı çevrilmiş durumdayken izin verilmiştir.

→ Koltuğu yukarı doğru çevirin.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Akülerle uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın. Şarj

cihazı üreticisinin kullanım talimatını dikkate alın.

(1) Şarj işlemi KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Şarj cihazı, sadece elektrik bağlantı kablosu hasar görmemişse çalıştırılmalıdır. Hasar görmüş bir elektrik bağlantı kablosu, zaman kaybetmeden üretici, müşteri hizmetleri ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Not

Cihaz, standart olarak bakım gerektirmeyen bir aküyle donatılmıştır.

→ Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.

Not

Şarj cihazı elektronik olarak ayarlanmıştır ve şarj işlemi otomatik olarak tamamlar. Şarj işlemi sırasında cihazın tüm fonksiyonları otomatik olarak durdurulur. Akü kontrol göstergesi, şebeke soketi takılmış durumdayken şarj işleminin ilerleyişini gösterir:

Arıza	Kırmızı olarak yanıp söner
Akü bağlanmadı	Kırmızı olarak yanar
Akü şarj ediliyor	Turuncu olarak yanar
Akü şarj edildi	Yeşil olarak yanar

(2) Şarj işlemi KM 120/150 R Bp

→ Akü kutup başlarını çıkartın.

→ Şarj cihazının artı kutup kablosunu akünün artı kutup girişiyle bağlayın.

→ Şarj cihazının eksi kutup kablosunu akünün eksi kutup girişiyle bağlayın.

→ Elektrik fişini takın ve şarj cihazını çalıştırın.

Not

Tavsiye edilen şarj cihazları (kullanılan akülere uygun) elektronik ayarlıdır ve şarj işlemi otomatik olarak tamamlar. Şarj işlemi sırasında cihazın tüm fonksiyonları otomatik olarak durdurulur.

Bakım gerektirmeyen aküler

→ Şarj işleminin bitmesinden bir saat önce saf su ekleyin, asit seviyesinin doğru olmasına dikkat edin. Akü gerekli şekilde işaretlenmiştir.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi. Akü boşalmış durumdayken su eklenmesi dışarı asit çıkmasına neden olabilir! Akü asidiyle çalışırken koruyucu gözlük takın ve yaralanmaları ve kıyafetlerinizin zarar görmesini önlemek için kurallara uyun. Deri ya da kıyafetlere asit sıçraması durumunda hemen bol suyla yıkayın.

⚠ Uyarı

Hasar görme tehlikesi. Akülere su eklemek için sadece saf su ya da tuzdan arındırılmış su (VDE 0510) kullanın. Yabancı katkılar (düzeltme malzemeleri) kullanmayın, aksi takdirde her türlü garanti geçerliliğini kaybeder.

Şarj işleminden sonra

- Şarj cihazını kapatın ve şebekeden ayırın.
- Şarj cihazı takılmamış cihazlarda: Akü kablosunu şarj kablosundan çekin ve cihaza bağlayın.

Tavsiye edilen aküler, şarj cihazları

	Sipariş numarası
240 Ah şarj cihazı dahil akü	2.641-044
400 Ah şarj cihazı dahil akü	2.640-996

Aküler ve şarj cihazları piyasadan temin edilebilir.

Maksimum akü ölçüleri

Uzunluk	Genişlik	Yükseklik
827 mm	324 mm	462 mm

KM 120/150 R Bp'de bakım gerektirmeyen aküler kullanılması gerekirse aşağıdakilere dikkat edin:

- Maksimum akü ölçülerine uyulmalıdır.
- Bakım gerektirmeyen akülerin şarj edilmesi sırasında koltuk yukarı doğru çevrilmelidir.
- Bakım gerektirmeyen akülerin şarj edilmesi sırasında akü üreticisinin talimatlarına uyulmalıdır.

Akünün sıvı seviyesinin kontrol edilmesi ve düzeltilmesi

⚠ Uyarı

Asitle doldurulmuş akülerde düzenli olarak sıvı seviyesini kontrol edin.

- Tüm hücre bağlantılarını sökün.
- Çok düşük sıvı seviyesinde hücreleri damıtılmış suyla işarete kadar doldurun.
- Aküyü şarj edin.
- Hücre bağlantılarını takın.

Akünün sökülmesi

- Akü kutup başlarını çıkartın.
- Aküyü akü tutucusundan alın.
- Kullanılmış aküleri geçerli düzenlemelere göre tasfiye edin.

İndirme

⚠ Uyarı

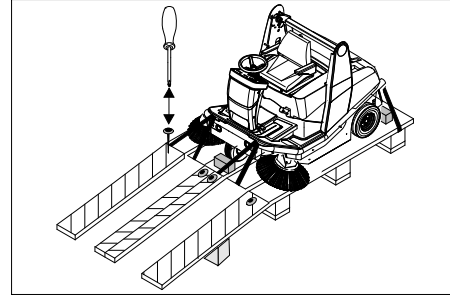
Boşaltmak için çatal kolu kullanmayın, cihaz bu sırada zarar görebilir.

Not

Tüm fonksiyonları düzgün bir şekilde devre dışı bırakmak için Acil Kapama tuşuna basın ve anahtar şalterini "0" konumuna getirin.

Yükü boşaltırken aşağıdaki gibi hareket edin:

- Plastik ambalaj bandını kesin ve folyoyu çıkartın.
- Gergi bandı sabitlemesini tahdit noktalarından çıkartın.
- Palete ait işaretlenmiş dört zemin tablası civatalarla sabitlenmiştir. Bu tahtaları sökün.
- Tahtaları paletin kenarına koyun. Tahtaları, cihazın tekerleklerinin önünde olacak şekilde hizalayın. Tahtaları civatalarla sabitleyin.



Resim 7

- Ambalajda bulunan kirişleri, destekleme amacıyla rampanın altına itin.
- Tekerlekleri kilitlemek için kullanılan ahşap takozları çıkartın ve rampanın altına itin.

(1) Akü takılmamış cihaz

- El frenini bırakın (Bkz. Süpürme makinesinin itilmesi).
- Cihazı, hazırlanan rampayı kullanarak paletten itin.

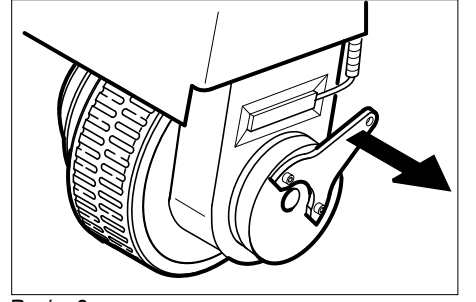
(2) Akü takılmış cihaz

- Aküyü bağlayın (bkz. Bakım ve uyarı bölümü).
- Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.
- Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.
- Sürüş yönü anahtarına basın ve cihazı yavaşça rampadan aşağı doğru hareket ettirin.
- Anahtar şalterini tekrar "0" konumuna getirin.

Süpürme makinesinin itilmesi

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! El frenin bırakmadan önce, cihaz kaymaya karşı emniyet altına alınmalıdır. El freni bırakıldıktan sonra, cihaz frenlenmemiş şekilde kayar.



Resim 8

- Fren kolunu tekerlekten çekin ve bu pozisyonda sabit tutun.

Bununla birlikte el freni devre dışıdır; cihaz itilebilir.

⚠ Uyarı

Kumandanın zarar görme tehlikesi! Cihazı kesinlikle 8 km/saatten daha hızlı itmeyin.

İşletime alma

Genel bilgiler

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Anahtarı çekin.

Kontrol ve bakım çalışmaları

- Akünün şarj seviyesini kontrol edin. *
 - Yan süpürgeleri kontrol edin. *
 - Döner silindiri kontrol edin. *
 - Süpürge haznesini boşaltın.
- * Açıklama için bkz. Bakım ve uyarı bölümü.

Kullanımı

Not

Tüm fonksiyonları hemen devre dışı bırakmak için Acil Kapama tuşuna basın.

Sürücü koltuğunun ayarlanması

- Koltuk ayarlama kolunu dışarı doğru çekin.
- Koltuğu itin, kolu bırakın ve oturtun.
- Koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek, bloke edilip edilmediğini kontrol edin.

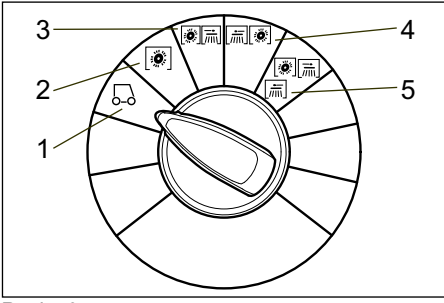
El freninin kontrol edilmesi

⚠ Tehlike

Kaza tehlikesi. Her çalışmadan önce, el freninin çalışıp çalışmadığı düz bir zeminde kontrol edilmelidir.

- Koltuk pozisyonunu sabitleyin.
- Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.
- Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.
- Sürüş yönü pedalını seçin.
- Gaz pedalına hafifçe basın.
- Frenin kilitleme duyulur şekilde açılmalıdır (kumanda panelindeki el freni kontrol lambası söner). Cihaz düz zeminde yavaşça hareket etmelidir. Pedal bırakılırsa fren duyulur şekilde devreye girer. Yukarıdaki durumun oluşmaması durumunda cihaz devre dışı bırakılmalı ve müşteri hizmetleri aranmalıdır.

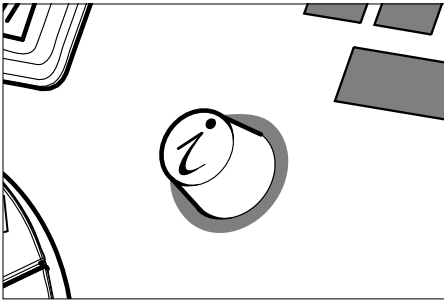
Programın seçilmesi



Resim 9

- 1 Sürüş
Kullanım yerine sürün.
- 2 Döner silindire süpürme.
Döner silindir alçaltılır.
- 3 Sağ yan süpürgeyle süpürme
Döner silindir ve sağ yan süpürge indirilir.
- 4 Sol yan süpürgeyle süpürme (isteğe bağlı)
Döner silindir ve sol yan süpürge indirilir.
- 5 Her iki yan süpürgeyle süpürme (isteğe bağlı)
Döner silindir ve her iki yan süpürge indirilir.

Bilgi düğmesi



Resim 10

Bilgi düğmesi kullanılarak menü maddeleri seçilir ve ayarlamalar yapılır.

- Düğmenin sağa/sol döndürülmesi ile menü sayfaları ileri/geriye doğru değişir.
- Düğmeye basılması ile seçilen ayar onaylanır.

Ayarlar

Kullanıcı Menüsü

- Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.
- Koltuğa oturun ve anahtar şalterini "1" konumuna getirin.

Ekran, akünün şarj seviyesi ve çalışma saati sayısını gösterir.

Akünün şarj seviyesi	E ■■■ _ _ F
Çalışma saati sayacı	23 h 08 m

- Bilgi düğmesini döndürerek istediğiniz menü maddesini seçin. O an ayarlanan değer çubuk şeklinde görüntülenir.

Not

"Yan süpürge devrinin ayarlanması" menü maddesi, sadece program şalteri 3, 4 ya da 5. konumdayken gösterilir.

No.	Ana menü ekranı
1	Akü şarj seviyesi + çalışma saati sayacı göstergesi
2	Kullanıcı Menüsünden çıkın
3	Yan süpürge devrinin ayarlanması
4	Fabrika ayarları alınsın mı?
5	Bilgi menüsü

- Bilgi düğmesine basın – Çubuklu gösterge yanıp söner.
- Bilgi düğmesini "min" ve "max" arasında döndürerek parametreyi yeniden ayarlayın.
- Değiştirilen ayarı bilgi düğmesine basarak onaylayın ya da ayarlanan değer 10 saniye sonra otomatik olarak kaydedilene kadar bekleyin.

Not

Seçilen parametre 10 saniye boyunca değişmezse, ekran, ekran, akü şarj seviyesi ve çalışma saati sayacı göstergesine geri döner.

- Tüm ayarlar cihaz akımsız durumdayken de kayıtlı kalır.

Kullanıcı menüsündeki parametrelerin sıfırlanması

- Bilgi düğmesini döndürerek 4 numaralı "Fabrika ayarları alınsın mı?" menü maddesini seçin.
- Bilgi düğmesine basın. Tüm parametrelerin fabrika ayarı tekrar oluşturulur.

Filtre temizliği

- Manuel filtre temizlemeyi çalıştırın.



- Filtre temizleme tuşuna basın. "Filtre temizliği" kontrol lambası yeşil olarak yanıp söner. 1 saniyelik gecikme süresinden sonra filtre temizliği başlar.

Not

Cihaz, fabrikada otomatik filtre temizliğine ayarlanmıştır. "Filtre temizliği" kontrol lambası yeşil olarak yanar.

- Filtre temizliği otomatığını kapatın.
- Filtre temizliği tuşuna 1 saniye içinde 2x basın. "Filtre temizliği" kontrol lambası söner.
- Filtre temizliği otomatığını çalıştırın.
- Filtre temizliği tuşuna 1 saniye içinde 2x basın. "Filtre temizliği" kontrol lambası yeşil olarak yanar.

Cihazı çalıştırma

Not

Cihaz, bir koltuk kontak minderiyle donatılmıştır. Sürücü koltuğundan kalkılırsa, cihaz yaklaşık 1,5 saniyelik bir gecikme süresinden sonra hareketsiz konuma frenlenir ve etkinleştirilen süpürme fonksiyonları kapatılır.

Cihazı açın

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Gaz pedalına BASMAYIN.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin.
- Anahtar şalterini "1" konumuna getirin.

Cihazı sürme

⚠ Tehlike

Kaza tehlikesi. Cihazın frenleme etkisi göstermemesi durumunda aşağıdaki yöntemi izleyin:

- Cihazın % 2'den daha fazla eğimli bir rampada gaz pedalı bırakılırken durmaması durumunda, Acil Kapama tuşuna, güvenlik nedenleriyle sadece cihazın her işletmeye alınmasından önce el frenine kurallara uygun çalışma kontrolü yapılmışsa basılmalıdır.
- Hareketsiz konuma geldikten sonra (düz bir yüzeyde) cihaz devre dışı bırakılmalı ve müşteri hizmetleri aranmalıdır!
- Ek olarak frenlerin bakım uyarılarına da dikkat edilmelidir.
- Acil kapama tuşunun kilidini döndürerek açın.
- Koltuğa oturun ve anahtar şalterini "1" konumuna getirin.

İleri sürme

- Sağ sürüş pedalını yavaşça basın.

Geriye doğru sürüş

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Geri hareket sırasında üçüncü kişiler için hiçbir tehlike oluşmamalıdır, gerekirse yönlendirme yardımı alın.

- Sol sürüş pedalını yavaşça basın.

Not

Sürüş durumu

- Sürüş pedallarıyla sürüş hızı kademesiz olarak ayarlanabilir.

Frenleme

- Sürüş pedalını bırakın, cihaz kendiliğinden frenler ve durup kalır.

Engellerin üstünden geçilmesi

50 mm'ye kadar sabit engellerin üstünden geçilmesi:

- Yavaş ve dikkatlice ileri doğru üstünden geçin.

50 mm'nin üstündeki sabit engellerin üstünden geçilmesi:

- Engellerin üstünden sadece uygun bir rampayla geçilebilir.

Aşırı yüklenme

Aşırı yüklenme durumunda, sürüş motoru belirli bir süre sonra kapatılır. Ekranda bir arıza mesajı görülür. Kumandanın aşırı ısınması durumunda, etkilenen ünite devre dışı bırakılır.

→ Cihazı en az 15 dakika boyunca soğutun.

→ Anahtar şalterini "0" konumuna getirin, kısa süre bekleyin ve tekrar "1" konumuna getirin.

Süpürme modu:

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Döner silindir, açık kaba kir kapakçığında taşları veya taş kırıntılarını öne doğru fırlatıp atar. Kişilerin, hayvanların veya cisimlerin zarar görmemesine dikkat edin.

⚠ Uyarı

Paket bantları, teller veya benzeri cisimleri süpürmeyin, bunlar süpürge mekanizmasının zarar görmesine neden olur.

Not

Cihaz hareketsiz konumdayken, döner silindir ve yan fırça otomatik olarak kapanır.

⚠ Uyarı

Zemine bir hasar oluşumunu önlemek için süpürme makinesini sabit konumda çalıştırmayın.

Not

En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı ortama uyarlanmalıdır.

Not

Süpürme haznesi, çalışma sırasında düzenli aralıklarla boşaltılmalıdır.

Not

Yüzey temizliğinde sadece döner silindiri alçaltın.

Not

Yan kenarları temizlerken ayrıca yan süpürgeleri alçaltın.

Not

Program şalterinin süpürme modundan 1. kademe (sürüş) getirilmesinden sonra, toz filtresi otomatik olarak 15 saniye boyunca temizlenir. Ekran bu süre içinde aktif kalır.

Döner silindirle süpürme (Temel çalışma şekli)

Not

Döner silindir, 2 çalışma şeklinde çalıştırılabilir. Temel çalışma şeklinde döner silindirin sadece düşük aşınma şekli ortaya çıkar.

→ Program şalterini 2. kademeye getirin. Döner silindir alçaltılır.

Döner silindirle süpürme (Power çalışma şekli)

Not

Döner silindir, 2 çalışma şeklinde çalıştırılabilir. Power çalışma şeklinde yüksek bir temizleme gücü elde edilir.

→ Program şalterini 2. kademeye getirin. Döner silindir alçaltılır.



→ Power tuşuna basın. Kontrol lambası yeşil olarak yanar.

Not

Power tuşu, aşağıdaki işlemler sayesinde otomatik olarak sıfırlanır:

- Güç düğmesine tekrar basın.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin.
- Cihazı kapatın.

Bu sırada, kontrol lambası söner ve temel çalışma şekli etkinleşir.

Not

İçecek kutusu gibi 60 mm'lik yüksekliğe sahip büyük parçaları süpürmek için kaba kir kapakçık kısa süreliğine kaldırılmalıdır.

Kaldırılmış kaba kir kapakçığıyla süpürme

Kaba kir kapakçığının kaldırılması:

- Kaba kir kapakçığı pedalını öne doğru bastırın ve basılı tutun.
- Tahliye etmek için ayağınızı pedaldan çekin.

Not

Sadece kaba kir kapakçığı tümüyle indirilmişken optimum bir temizleme sonucu elde edilebilir.

Yan süpürgelerle süpürme

Sağ kenar bölgede süpürmek için:

- Program şalterini 3. kademeye getirin. Sağ yan süpürgeler ve döner silindir alçaltılır.

Sol kenar bölgede süpürmek için:

- Program şalterini 4. kademeye getirin. Sol yan süpürgeler ve döner silindir alçaltılır.

Sağ ve sol kenar bölgede süpürmek için:

- Program şalterini 5. kademeye getirin. Her iki yan süpürgeler ve döner silindir alçaltılır.

Not

Döner silindir ve yan süpürgeler otomatik olarak çalışır.

- İnce tozların süpürülmesi için yan fırçanın devri azaltılabilir.

Not

"Yan süpürge devrinin ayarlanması" menü maddesi, sadece program şalteri 3, 4 ya da 5. konumdayken gösterilir.

→ Bilgi düğmesini döndürerek 3 numaralı "Yan fırça devrinin ayarlanması" menü maddesini seçin. O an ayarlanan değer çubuk şeklinde görüntülenir.

Ayarlanabilen parametreler	min ■■■ _ _ max	
Yan fırça devri	Minimum devir % 20	Maksimum devir % 100

- Bilgi düğmesine basın – Çubuklu gösterge yanıp söner.
- Bilgi düğmesini "min" ve "max" arasında döndürerek parametreyi yeniden ayarlayın.
- Değiştirilen ayarı bilgi düğmesine basarak onaylayın ya da ayarlanan değer otomatik olarak kaydedilene kadar bekleyin.

Kuru zemini süpürme



→ Islak süpürme düğmesine basın. Kontrol lambası söner.

Nemli veya ıslak zeminleri temizlemek

→ Islak süpürme düğmesine basın. Kontrol lambası yeşil olarak yanar.

Not

Emme fanı kapanır. Filtre, bu şekilde nemden korunur.

Süpürge haznesinin boşaltılması

Not

Süpürge haznesini açmadan ve boşaltmadan önce filtre temizliğinin otomatik olarak sona ermesine ve tozun çökmesine kadar bekleyin.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Boşaltma işlemi sırasında, süpürge haznesinin hareketli alanında hiç kimse ve hayvan bulunmamalıdır.

⚠ Tehlike

Ezilme tehlikesi! Asla boşaltma mekanizmasının çubuklarından tutmayın. Kaldırılmış haznenin altında durmayın.

⚠ Tehlike

Devrilme tehlikesi! Cihazı, boşaltma işlemi sırasında düz bir zeminde bırakın.

→ Cihazı tutun.

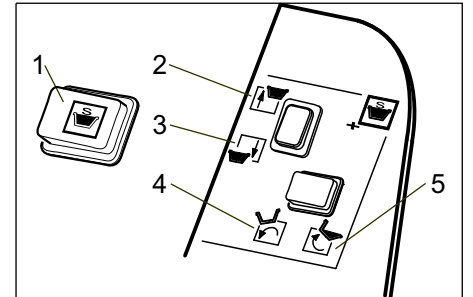
→ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin.

Not

Haznenin devirerek boşaltılması ancak belirli bir minimum yüksekliğe ulaşıldıktan sonra gerçekleşebilir.

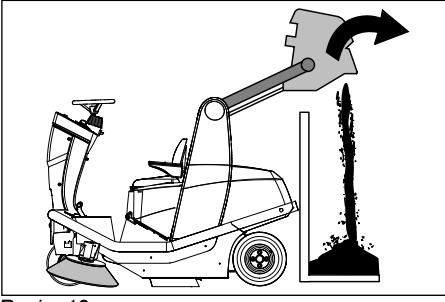
Not

Aşağıdaki adımlar sadece elle kullanılmak suretiyle gerçekleşebilir.



Resim 11

→ Süpürge haznesini kaldırın. 1 (Kumanda paneli) ve 2 tuşuna aynı anda basın.



Resim 12

İstenilen yüksekliğe ulaşırsa:

- Süpürge haznesini devirerek boşaltın. 1 (Kumanda paneli) ve 5 tuşuna aynı anda basın.
- Süpürge haznesini devirerek takın. 1 (Kumanda paneli) ve 4 tuşuna aynı anda basın.
- Süpürge haznesini alçaltın. 1 (Kumanda paneli) ve 3 tuşuna aynı anda basın.

Not

Hazne, ancak önceden ilk konumunda geri devrildiği takdirde tamamen hareket ettirilebilir. Bu durumda, kumanda panelindeki "Süpürme haznesi içeri yatırılması" sembolü kırmızı olarak yanar.

Kullanım dışında

- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Yan süpürgeleri ve döner silindiri kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.

Not

Cihazın kapatılmasından sonra, toz filtresi otomatik olarak yaklaşık 15 saniye boyunca temizlenir. Ekran bu süre içinde aktif kalır.

Taşıma

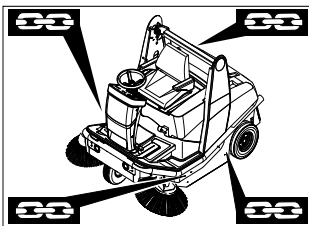
⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Cihaz, sadece maksimum % 10'a kadar eğimlerde yükleme ve boşaltma işlemleri için kullanılmalıdır. Aracı yavaş sürün.

- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.

Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

- Cihazı tekerleklerden takozlar koyarak emniyet altına alın.
- Cihazı gergili kemerlerle veya halatlarla emniyet altına alın.



Resim 13

Dikkat

Ana çerçevedeki sabitleme bölgesinin işaretlerini dikkate alın (Zincir sembolü).

Dikkat

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Durdurma

Süpürme makinesi uzun süre boyunca kullanılmadığı zaman aşağıdaki hususları dikkate alın:

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Fırçanın kıllarına zarar gelmemesi için döner silindir ve yan süpürgeleri kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Süpürme makinesini kaymaya karşı emniyete alın.
- Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.

⚠ Uyarı

İçeri giren su nedeniyle zarar görme tehlikesi! Bir yüksek basınçlı temizleyiciyle cihaza püskürtme yapılmamalıdır.

- Cihazı korumalı ve kuru bir yere bırakın.
- Akü kutup başlarını çıkartın.
- Aküyü şarj edin ve yaklaşık 2 aylık aralıklarla şarj etmeye devam edin.

Cihazın depolanması

Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

Dikkat

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Koruma ve Bakım

Cihazın iç temizliği

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Toz koruyucu maske ve koruyucu gözlük takın.

- Cihaz kapağını açın ve emniyet altına alın (Resim 3).
- Cihazı bir bezle temizleyin.
- Cihaza tazyikli havayla üfleme yapın.
- Cihaz kapağını kapatın.

Cihazın dış temizliği

- Cihazı, hafif yıkama çözeltilisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.

Not

Agresif temizlik maddesi kullanmayın.

Bakım aralıkları

Not

Çalışma saati sayacı, bakım aralığının zamanını gösterir.

Müşteri talebi sonucunda bakım

Günlük bakım:

- Süpürme merdanesinde ve yan fırçada aşınma ve sarılmış bant kontrolü yapın.
- Tüm kumanda elemanlarına ait fonksiyonu kontrol edin.

Haftalık bakım:

- Sıvı seviyesini kontrol edin.

- Süpürme sisteminin toz filtresini kontrol edin.
- Hidrolik hortumlarda sızdırmazlık kontrolü yapın.
- Hareketli parçalarda kolay çalışma kontrolü yapın.
- Döner bölgedeki sızdırmaz çitelerde ayar ve aşınma kontrolü yapın.

Her 100 çalışma saatinde bakım:

- Koltuk temas döşemesinde çalışma kontrolü yapın.
- Tahrik kayışının (V kayışı ve yuvarlak kayış) gerginliğini, aşınmasını ve çalışmasını kontrol edin.

Aşınmaya göre bakım:

- Sızdırmaz çiteleri değiştirin.
- Döner silindiri değiştirin.
- Yan süpürgeleri değiştirin.

Not

Açıklama için bkz. Bakım çalışmaları bölümü.

Not

Müşterinin talebi sonucundaki tüm servis ve bakım çalışmaları, yetkili bir uzman tarafından uygulanmalıdır. İhtiyaç anında, her zaman bir Kärcher yetkili servisine başvurulabilir.

Müşteri hizmeti talebi sonucunda bakım

20 çalışma saatinden sonra bakım:

- İlk bakımı uygulayın.

Her 100 çalışma saatinde bakım

Her 200 çalışma saatinde bakım

Her 300 çalışma saatinde bakım

Not

Garanti taleplerini sağlamak için, garanti işleyiş süresi esnasında tüm servis ve bakım çalışmaları yetkili Kärcher-müşteri hizmeti departmanınca bakım kitapçığına göre yapılmalıdır.

Bakım çalışmaları

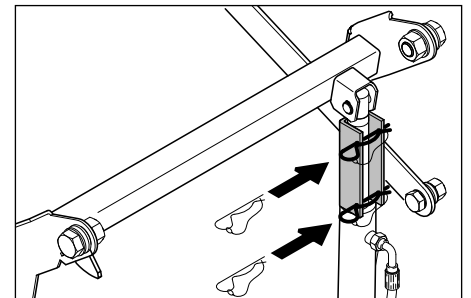
Ön hazırlık:

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Acil kapama tuşuna basın.

Genel güvenlik uyarıları

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Yüksek boşaltma kısmında çalışırken süpürge haznesini tamamen kaldırın ve emniyete alın.



Resim 14

- Emniyet desteklerini kaldırma silindirinin piston çubuğuna yerleştirin ve emniyet altına alın.

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi! Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazı yeterli düzeyde soğutun.

Akü şarj seviyesinin kontrol edilmesi

Akünün şarj seviyesi	E ■■■ _ _ F
----------------------	-------------

– Gösterge: 1...5 çubuk
Akü dolu.

– Gösterge: 0 çubuk

Akü boş. Süpürme modu otomatik olarak durdurulur.

- Cihazı doğrudan şarj istasyonuna götürün, bu sırada eğimlerden kaçınınız.
- Aküyü şarj edin.

Akünün sıvı seviyesinin kontrol edilmesi ve düzeltilmesi

⚠ Uyarı

Asitle doldurulmuş akülerde düzenli olarak sıvı seviyesini kontrol edin.

- Tüm hücre bağlantılarını sökünüz.
- Çok düşük sıvı seviyesinde hücreleri damıtılmış suyla işarete kadar doldurun.
- Aküyü şarj edin.
- Hücre bağlantılarını takınız.

Tekerleğin değiştirilmesi

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi!

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakınız.
- Anahtarı çekiniz.
- Akıcı trafiğin tehlike bölgesinde yapılan açık yoldaki onarım çalışmalarında uyarı elbisesi giyiniz.
- Alt zeminde stabilite kontrolü yapınız. Ayrıca cihazı altlık takozlarla kaymaya karşı emniyet altına alınız.

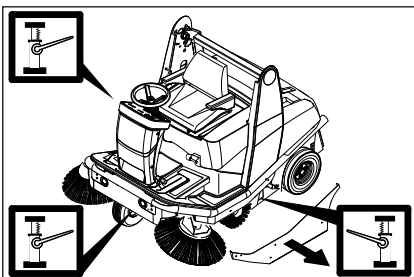
Lastiklerin kontrol edilmesi

- Lastiği aşınma yüzeyinde geçilmiş cisimleri kontrol ediniz.
- Cisimleri sökünüz.

Not

İlgili üreticinin önerilerini dikkate alın. Yola devam edilmesi ürün üreticisinin bilgilerine uyulmasıyla mümkündür. Lastik değişimi veya tekerlek değişimini mümkün olan en erken sürede yapınız.

- İlgili yan kaplamaların hızlı bağlantılarını çözünüz.
- Yan kaplamayı çıkartınız.
- Tekerlek somunlarını çözünüz.



Resim 15

- Krikoyu ilgili ön ve arka tekerleğin tespit noktasına yerleştiriniz.
- Cihazı krikoyla kaldırmaz.
- Tekerlek somunlarını sökünüz.
- Tekerleği sökünüz.
- Stepneyi yerleştiriniz.
- Tekerlek somunlarını takınız.
- Cihazı krikoyla indiriniz.
- Tekerlek somunlarını sıkınız.
- Yan kaplamayı takınız.

Not

Uygun piyasadan temin edilen krikoyu kullanınız.

Yan süpürgelerin kontrolü

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakınız.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getiriniz. Yan süpürgeler kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getiriniz ve anahtarı çıkartınız.
- Yan süpürgeleri kontrol ediniz.

Not

Yan süpürge yatağı nedeniyle, fırça kıllarının aşınması durumunda süpürge aynası otomatik olarak sonradan ayarlanır. Aşırı düzeyde aşınma olursa yan süpürgeler değiştirilmelidir.

Yan süpürgelerin değiştirilmesi

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakınız.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getiriniz. Yan süpürgeler kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getiriniz ve anahtarı çıkartınız.
- Sabitleme somunlarını (3 adet) alt taraftan çözünüz.
- Yan süpürgeleri taşıyıcıya takınız ve sıkıca takınız.

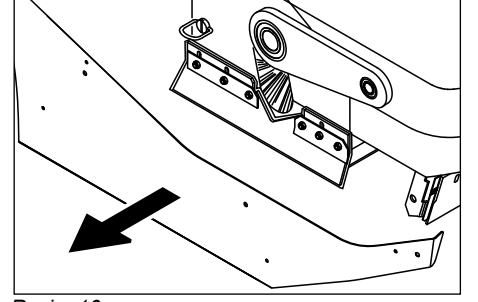
Döner silindirin kontrolü

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakınız.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getiriniz. Döner silindir kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getiriniz ve anahtarı çıkartınız.
- Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alınız.
- Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartınız.

Döner silindirin değiştirilmesi

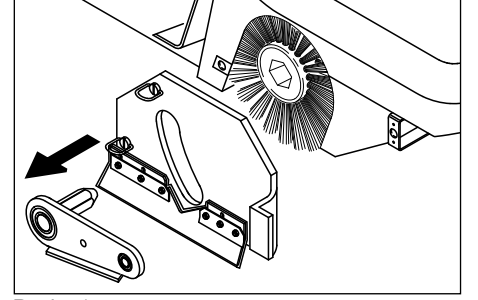
Değişim, fırça kıllarının aşınması sonucunda fırçanın fonksiyonu olumsuz yönde etkilendiği takdirde gerekli olur.

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakınız.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getiriniz. Döner silindir kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getiriniz ve anahtarı çıkartınız.
- Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alınız.
- Sağ yan kaplamaların hızlı bağlantılarını çözünüz.



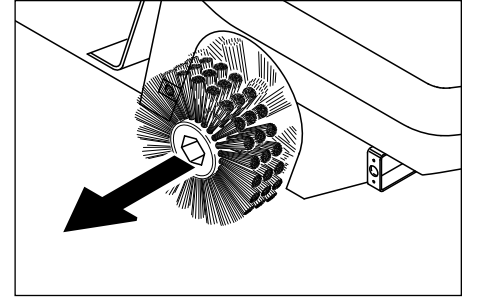
Resim 16

- Yan kaplamayı çıkartınız.
- Döner silindir sarkacındaki civatayı sökünüz.



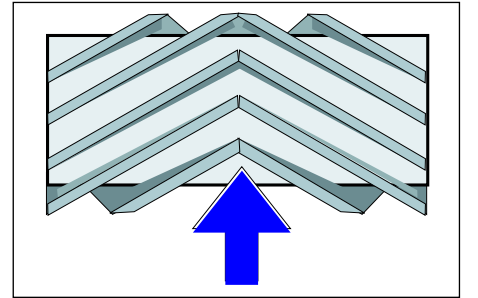
Resim 17

- Döner silindir sarkacını çıkartınız.
- Kaldırma kollarını uçlardan çıkartınız.
- Hızlı bağlantıları çözünüz ve koruyucuyu çıkartınız.



Resim 18

- Döner silindiri dışarı çıkartınız.



Resim 19

Döner silindirin sürüş yönünde montaj yeri

- Yeni döner silindiri döner silindir kutusuna itin ve tahrik uçlarına sokunuz.

Not

Yeni döner silindiri takarken fırçanın konumuna dikkat ediniz.

- Döner silindir koruyucusunu entegre ediniz.
- Kaldırma kollarını uçlara sokunuz.
- Döner silindir tutucusunu uçlara sokunuz.
- Civatayı döner silindir tutucusundan tekrar sıkınız.
- Döner silindir koruyucusunun sabitleme civatasını entegre ediniz ve sıkıca takınız.
- Yan kaplamayı takınız.

Not

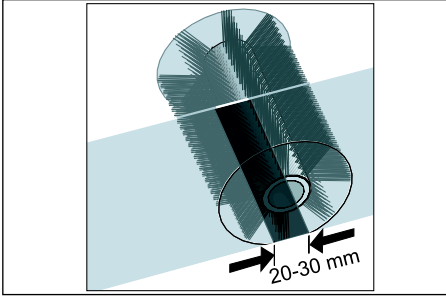
Yeni döner silindirin montajından sonra süpürge aynası yeniden ayarlanmalıdır.

Döner silindire ait süpürge aynasının kontrol edilmesi ve ayarlanması

Not

Cihaz bu sırada, temel çalışma şeklinde bulunmalıdır. Power düğmesinin kontrol lambası yanmalıdır.

- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir ve yan süpürgeler kaldırılır.
- Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
- Döner silindiri alçaltın ve kısa süre döndürün.
- Döner silindiri kaldırın.
- Kaba kir kapakçığını kaldırmak için pedala basın ve pedala basılı tutun.
- Cihazı geriye doğru sürün.



Resim 20

Süpürge aynasının biçimi, 20 - 30 mm genişlikte, eşit oranda bir dörtgen oluşturur.

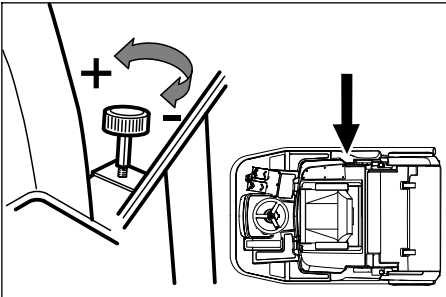
Not

Süpürge aynası trapez şeklinde olmamalıdır. Bu durumda müşteri hizmetini bilgilendirin.

Not

Süpürge aynası, temel çalışma şeklinde bir el çarkı üzerinden ayarlanabilir.

- Cihaz kapağını açın ve emniyet altına alın (Resim 3).



Resim 21

Süpürge aynasının büyütülmesi:

- Ayar vidasını saat istikametinin (+) tersi yönünde çevirin.

Süpürge aynasının küçültülmesi:

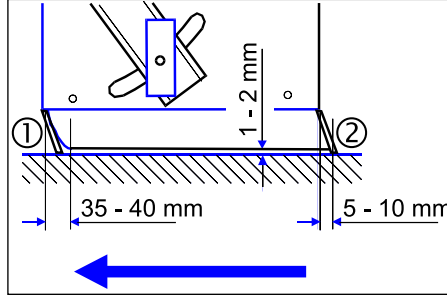
- Ayar vidasını saat istikameti (-) yönünde çevirin.

Not

Power çalışma şeklinde süpürge aynası otomatik olarak sonradan ayarlanır. Bu duruma, fırçaların aşınmasında döner silindirin yüzücü yatağıyla hedeflenir. Aşırı düzeyde aşınma olursa döner silindir değiştirilmelidir.

Sızdırmaz çıtaların ayarlanması ve değiştirilmesi

- Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
- Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
- Yan kaplamaların hızlı kilitlelerini her iki taraftan çözün.
- Yan kaplamaları çıkartın.
- **Ön sızdırmaz çita**
- Ön sızdırmaz çitanın (1) sabitleme somunlarını biraz çözün, değiştirmek için sökün.
- Yeni sızdırmaz çitayı takın ve somunları henüz sıkmayın.



Resim 22

- Sızdırmaz çitayı hizalayın.
- Sızdırmaz çitanın zemin mesafesini, 35 - 40 mm'lik bir aşınmayal arkaya doğru yatacak şekilde ayarlayın.
- Somunları sıkın.
- **Arka sızdırmaz çita**
- Sızdırmaz çitanın zemin mesafesini, 5 - 10 mm'lik bir aşınmayal arkaya doğru yatacak şekilde ayarlayın.
- Aşındığında değiştirin.
- Döner silindiri sökün.
- Arka sızdırmaz çitanın (2) sabitleme somunlarını sökün.
- Yeni sızdırmaz çitayı takın.

■ Yan sızdırmaz çitalar

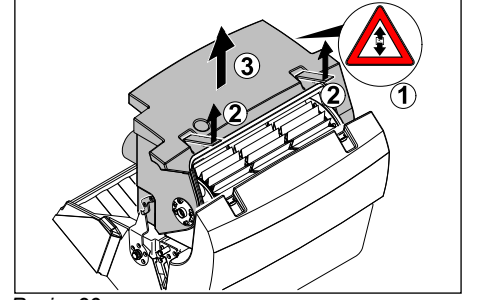
- Yan sızdırmaz çitanın sabitleme somunlarını biraz çözün, değiştirmek için sökün.
- Yeni sızdırmaz çitayı takın ve somunları henüz sıkmayın.
- Zemin aralığını ayarlamak için, 1 - 2 mm kalınlıktaki altlığa alta sokun.
- Sızdırmaz çitayı hizalayın.
- Somunları sıkın.
- Yan kaplamaları takın.

Toz filtresinin değiştirilmesi

⚠ Tehlike

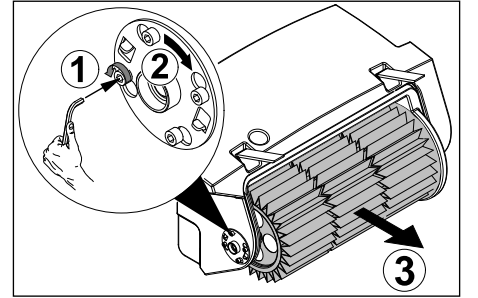
Toz filtresinin değiştirilmesine başlamadan önce süpürge haznesini boşaltın. Filtre sisteminde çalışırken toz koruyucu maske takın. İnce tozlarla uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın.

- Süpürme haznesini bir parça kaldırın ve biraz yatırın.



Resim 23

- Filtre motorunun akım beslemesini ayırın (1).
- Limit şalterinin soket bağlantısını gevşetin.
- Filtre sallama motorunun soket bağlantısını gevşetin.
- Kilitleleri açın (2).
- Filtre kutusunu geriye yatırın ve çıkartın (3).



Resim 24

- Filtre tutucusunu çözün (1), çevirin (2) ve dışarı çıkartın.
- Disk filtresini dışarı çıkartın (3).
- Yeni filtre yerleştirin.
- Tahrik tarafındaki taşıyıcıda oluğa oturtun.
- Filtre tutucusunu tekrar oturtun ve cıvataları sıkın.

Not

Yeni filtreyi takarken, disklerin hasarsız kalması ve filtre kutusu contasının sıkışmamasına dikkat edin.

Filtre kutusu contasının değiştirilmesi

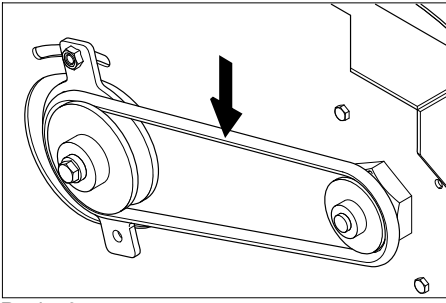
- Filtre kutusunun contasını cihaz kapağındaki yivden sökün.
- Yeni contayı yerleştirin.

Tahrik kayışının kontrolü

⚠ Tehlike

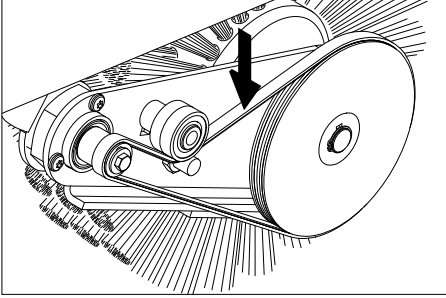
Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.

- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Cihaz kapağını açın ve emniyet altına alın (Resim 3).



Resim 25

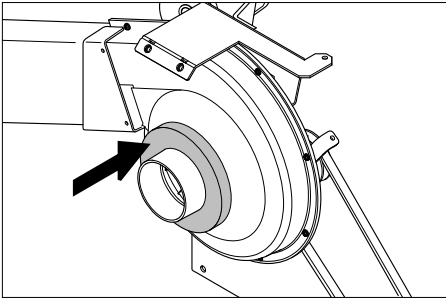
- Emme fanının tahrik kayışına (V kayışı) gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



Resim 26

- Döner silindirin tahrik kayışına (V kayışı) gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.

Körüğün kontrol edilmesi

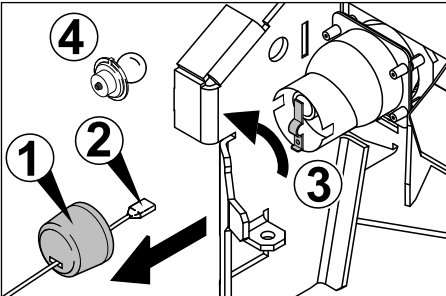


Resim 27

- Emme fanındaki körüğe düzenli aralıklarla düzgün oturma kontrolü yapın.

Ampulün değiştirilmesi

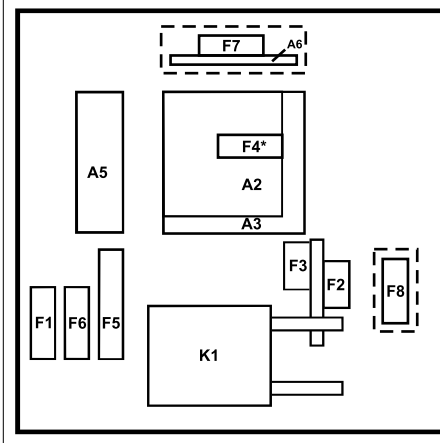
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
- Yan süpürgeleri sökün.



Resim 28

- Uç korumasını çıkartın (1).
- Soketi yerinden sökün (2).
- Temas sacını yana doğru çevirin (3).
- Arızalı ampulü sökün (4).
- Yeni ampulü takın.
- Temas sacını geri çevirin.
- Soketi takın.
- Uç koruyucusunu takın.
- Yan süpürgeleri takın.

Sigortaların değiştirilmesi



Resim 29

* A2 ile kaplanmıştır

Kullanıcı, sadece aşağıdaki değerlere sahip MT yassı soket sigortalarını değiştirebilir:

- 7,5 A (F1) - Kafa-CPU modülü sigortası.
- 20 A (F6) - Aksesuar modülü sigortası.
- 50 A (F5) - Hidrolik pompa sigortası.
- 15 A (F8) - Sol yan fırça sigortası (opsiyon).
- 10 A (F7) - Filtre temizleme modülü sigortası (opsiyon).

Sürüş kumandası/elektronigi ön kaplamanın arkasına takılmıştır. Bir sigorta değiştirilecekse, ön kaplama çıkartılmalıdır.

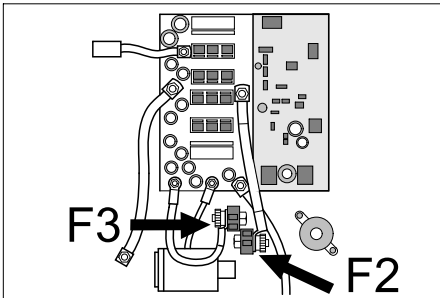
- Kaplamanın her iki tarafındaki civataları gevşetin.

Not

Sigorta yerleşimi için bkz. Ön kaplama. Sadece aynı sigorta değeri olan yeni sigortalar kullanın.

- Arızalı sigortaları yenileyin.
- Ön kaplamayı tekrar yerleştirin.

Kutup sigortaları



Resim 30

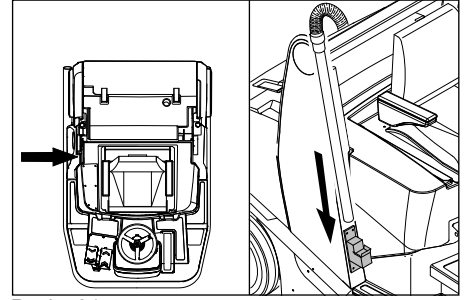
- Arızalı sigortayı yenileyin.

Not

Arıza kutup sigortaları, sadece Kärcher müşteri hizmetleri ya da yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir. Sigortalar arızalıysa, kullanım koşulları ve tüm kumanda kontrol edilmelidir.

Aksesuar

Emme hortumu montaj seti



Resim 31

- Emme hortumunu tutucudan alın.
- Kirleri emin.
- Emme hortumunu tutucuya takın.

Not

Emme işlemini tamamladıktan sonra, emme hortumu borusunun tutucunun tabanına temas etmesine dikkat edin.

Arızalarda yardım

⚠ Tehlike

Yaralanma tehlikesi. Cihazdaki tüm çalışmalardan önce anahtar şalterini "0" konumuna getirin ve anahtarı çekin. Acil kapama tuşuna basın.

Bu tablo yardımıyla giderilemeyen arızalarda müşteri hizmetlerini arayın.

Arıza göstergesi

Ekran, mevcut arızaları 4 saniyelik periyotlar halinde dönüşümlü olarak gösterir.

Örnek:

- Sürüş fonksiyonunda arıza F1/022 4 saniye sonra ekranda arızalar gösterilmeye devam ediyorsa, aşağıdaki yöntemi izleyin:
- Acil kapama tuşunun kilidini açın.
- Anahtar şalterini "0" konumuna getirin (cihazı kapatın).
- Ekrandaki metnin silinmesini bekleyin.
- Anahtar şalterini "1" konumuna getirin (cihazı çalıştırın). Arızanın tekrar ortaya çıkması durumunda, gerekli arıza giderme önlemlerini belirtilen sırada uygulayın. Bu sırada anahtar şalteri "0" konumunda olmalı ve Acil Kapama tuşuna basılmış olmalıdır.
- Arıza giderilmezse, arıza kodu/kodlarını (örnekte F1/022) belirterek müşteri hizmetlerini arayın.

Ekranda gösterilen arızalar

No.	Elektronik gösterge	Nedeni	Arızanın giderilmesi
1	Koltuk şalteri açık	seat switch open	Koltuk kontak şalteri etkinleştirilmedi.
2	Gaz pedalını bırakın!	release gaspedal?	Anahtar şalterinin açılması sırasında gaz pedalı basılmış konumda.
3	akü boş -> Şarj edin!	battery empty -> charge!	Akünün boşalma nedeniyle kapanma gerilimine ulaşıldı. Temizleme üniteleri bir daha devreye sokulamıyor. Sürüş tahriki ve aydınlatma etkinleştirilemiyor.
4	Akü boşaldı	battery totally discharged!	İzin verilen akü kapasitesinden daha fazlası alındı. Tüm üniteler kapatılır. Makine artık çalışmaya hazır değildir.
5	Çalışma saati 0'a getirildi!	operating hours set to 0!	Çalışma saatlerinin kaydedilmesi sırasında cihazda dahili arıza. Tekrar çalıştırma sırasında tüm çalışma saatleri sıfırlanır.
6	Kumanda ısındı! Soğutun!	moduletemp. high let cool down!	Kumanda çok sıcak.
7	Sürüş motoru ısındı! Soğutun!	drive motor hot! let cool down!	Eğimli yolda sürüş ya da frenlerin bloke olması nedeniyle sürüş motoru aşırı ısındı.
8	Kontaktör açık!! Acil Kapama düğmesi??	contactor open!! emergcy. button?	Acil kapama tuşuna basıldı.
9	Kapatma, veri yolu beslemesi eksik	Shutdown, missing bus supply	Müşteri hizmetlerine haber verin.

Ekranda gösterilmeyen arızalar

Arıza	Arızanın giderilmesi
Cihaz çalıştırılmıyor	Sürücü koltuğuna oturun, koltuk kontak minderi tekrar etkinleşir.
	Acil kapama tuşunun kilidini açın
	Akü socketini takın (KM 120/150 R Bp)
	Anahtar şalterini "1" konumuna getirin
	Sigortayı F1 kontrol edin, gerekirse değiştirin *
	Aküyü kontrol edin, gerekirse şarj edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz doğru süpürmüyor	Döner silindirde ve yan süpürgelerde aşınma kontrolü yapın, gerekirse silindiri değiştirin
	Kaba kir kapakçığının çalışmasını kontrol edin
	Sızdırmaz çیتالarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Süpürme aynasını ayarlayın
	Hidrolik sistemde (Süpürge) sızdırmazlık kontrolü yapın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz toz kaldırıyor	Süpürge haznesini boşaltın
	Emme fanının tahrik kayışını kontrol edin
	Emme fanındaki körüğü kontrol edin
	Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin
	Filtre kutusu contasını kontrol edin
	Sızdırmaz çیتالarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
Kenar bölgede kötü süpürme	Yan süpürgeleri değiştirin
	Sızdırmaz çیتالarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yan süpürgeler veya döner silindir kapatması çalışmıyor	Hidrolik ünitenin F5 sigortasını kontrol edin
	Hidrolik sistemde (Süpürge) sızdırmazlık kontrolü yapın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yan süpürgeler veya döner silindir alçaltması çalışmıyor	Hidrolik ünitenin F5 sigortasını kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yetersiz emme kapasitesi	Filtre kutusu contasını kontrol edin
	Emme fanındaki körüğü kontrol edin
	Lamelli filtreyi doğru şekilde takın, Bkz. Toz filtresinin değiştirilmesi
Döner silindir dönmüyor	Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartın
Sol yan süpürge (isteğe bağlı) çalışmıyor	F8 sigorta otomatını kontrol edin ve gerekirse sıfırlayın (kırmızı düğmeye basın)
* Sigortalar, kablo bağlantı plakasındaki yassı soket yuvalarında yer alır ve ön kaplama çıldıktan sonra sigortalara ulaşılabilir.	

Teknik Bilgiler

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Cihaz bilgileri		
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (koruyucu tavansız)	mm	1900 x 1230 x 1400
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (koruyucu tavanlı)	mm	1900 x 1230 x 2010
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (koruyucu tavanlı ve tepe lambalı)	mm	1900 x 1230 x 2205
Boş ağırlık (Montaj setleri hariç)	kg	800
Müsaade edilen toplam ağırlık	kg	1390
Sürüş hızı (max.)	km/h	8
Süpürme hızı (max.)	km/h	6
Maksimum tırmanma kapasitesi (koruyucu tavansız cihaz)	%	12
Maksimum tırmanma kapasitesi (koruyucu tavanlı cihaz)	%	10
Döner silindir çapı	mm	300
Döner silindir genişliği	mm	850
Yan süpürge çapı	mm	600
Maksimum yüzey gücü	m ² /h	8700
Yan süpürgeleri olmayan çalışma genişliği	mm	850
1 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	1200
2 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	1450
Süpürge haznesinin hacmi	l	150
Su damla korumalı koruma türü	--	IPX 3
Motorlar		
– Sürüş motoru		
Tip:	--	İleri ve geriye sürüş için doğru akım sabit mıknatıslı motor
Motor düzeni	--	Ön tekerlekteki poyra motoru
Gerilim	V	24
Nominal akım	A	55
Nominal güç	W	1000
Koruma şekli	--	IP 44
Devir	--	Kademesiz
– Fan ve döner silindir motoru		
Tip:	--	Doğru akım sabit mıknatıslı motor
Motor düzeni	--	B14
Gerilim	V	24
Nominal akım	A	35
Nominal güç	W	600
Koruma şekli	--	IP 20
Devir	1/min	3500
– Yan fırça motoru		
Tip:	--	Doğru akım sabit mıknatıslı motor
Motor düzeni	--	Şanzıman motoru (açılı şanzıman)
Gerilim	V	24
Nominal akım	A	5
Nominal güç	W	100
Koruma şekli	--	IP 44
Devir	1/min	70
Akü (sadece KM 120/150 R Bp Pack)		
Tip:	--	24V 4 PzS 240 I
Kapasite	Ah	240
Tam olarak boşalmış akünün şarj süresi	h	10...15
Birden çok kez şarj edildikten sonra çalışma süresi	h	ca. 2,5
Şarj cihazı (sadece KM 120/150 R Bp Pack)		
Şebeke gerilimi	V~	230
Çıkış gerilimi	V	24
Çıkış akımı	A	max. 30
Sigortalar		
Sürüş modülü sigortası (F2)	A	180
Temizleme modülü sigortası (F3)	A	100
Hidrolik pompa sigortası (F5)	A	50
Aksesuar modülü sigortası (F6)	A	20
Kafa CPU modülü sigortası (F1)	A	7,5
Lastik		

Ön ebatlar	--	4.00-4
Arka ebatlar	--	4.00-8
Frenler		
Çalışma freni	--	Elektronik
Park freni	--	Disk fren, elektrik kumandalı
Filtre ve emme sistemi		
İnce toz filtresi filtre yüzeyi	m ²	9
Sağlığı tehdit eden tozlar için filtre kullanım kategorisi	--	U
Emme sisteminin nominal vakumu	mbar	12
Emme sisteminin nominal hacim akımı	l/s	50
Çevre koşulları		
Sıcaklık	°C	-5 ila +40
Hava nemi, çiy ile ıslanmamıştır	%	40 - 90
60335-2-72'a göre belirlenen değerler		
Ses emisyonu		
Ses basıncı seviyesi L _{PA}	dB(A)	77
Güvensizlik K _{PA}	dB(A)	2
Ses basıncı seviyesi L _{WA} + Güvensizlik K _{WA}	dB(A)	94
Cihaz titreşimleri		
El-kol titreşim değeri	m/s ²	<2,5
Yuva	m/s ²	0,16
Güvensizlik K	m/s ²	0,2

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

CE Beyanı

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Süpürme makinesi Oturma cihazı
1.511-xxx

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Kullanılan ulusal standartlar:

CISPR 12

Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri

2000/14/EG: Ek V

Ses şiddeti dB(A)

KM 120/150 R BP

Ölçülen: 92


Garanti 94

edilen:

5.957-695

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekaletle dayanarak işlem yapar.




H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212


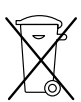
Winnenden, 2010/09/01

  Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Указания по технике безопасности	RU - 2
Защита окружающей среды	RU - 1
Символы в руководстве по эксплуатации	RU - 1
Использование по назначению	RU - 1
Указания по технике безопасности	RU - 2
Назначение	RU - 2
Элементы прибора	RU - 3
Перед началом работы	RU - 6
Начало работы	RU - 8
Управление	RU - 8
Вывод из эксплуатации	RU - 11
Транспортировка	RU - 11
Хранение прибора	RU - 11
Уход и техническое обслуживание	RU - 12
Принадлежности	RU - 15
Помощь в случае неполадок	RU - 15
Технические данные	RU - 18
Гарантия	RU - 19
Заявление о соответствии требованиям CE	RU - 19

Защита окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Символы в руководстве по эксплуатации

Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

- ➔ Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей в помещении и на улице.
- Только прибор, оснащенный навесным оборудованием StVZO, может быть использован для уборки общественных дорог.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Указания по технике безопасности

- Использование прибора (без защитной крышки) допускается на поверхностях с углом возвышения макс. 12%.
- Использование прибора (с защитной крышей) допускается на поверхностях с углом возвышения макс. 10%.

Защитные устройства

Защитные приспособления служат для защиты пользователя и не должны выводиться из строя или работать в обход своих функций.

Кнопка аварийного выключения

Для немедленного выключения всех функций: Нажмите на кнопку аварийного выключения.

- При нажатии кнопки аварийного выключения происходит резкое торможение прибора.
- Аварийный выключатель действует непосредственно на все функции прибора.
- функция индикации на дисплее продолжает работать.

После включения аварийного выключателя пусковой переключатель должен оставаться в положении "1" для осуществления следующих функций:

- Использование проблескового маячка (по желанию).

Контактная настилка сиденья

Аппарат оснащен контактной настилкой сиденья. При оставлении сиденья водителя аппарат после задержки продолжительностью около 1,5 секунды останавливается и отключается активированная функция очистки.

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

⚠ Опасность

*Опасность получения травм!
Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.*

- *В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 12% (без защитной крышки) или 10% (с защитной крышей).*

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

- *На поворотах следует замедлять скорость движения.*

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- *Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.*

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- *В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.*

Устройства, работающие от аккумулятора

Указание

Право на гарантийное обслуживание сохраняется только в случае использования рекомендуемых Kärcher аккумуляторов и зарядных устройств.

- Следует обязательно соблюдать инструкцию по эксплуатации производителя аккумулятора и зарядного устройства. Соблюдайте указания законодательства по обращению с аккумуляторами.
- Никогда не оставляйте разряженный аккумулятор, и как можно скорее снова зарядите его.
- Поддерживайте аккумуляторы всегда в чистом и сухом виде во избежание утечки тока. Защищайте от попадания грязи, например, металлической пыли.
- Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор.

Опасность короткого замыкания и взрыва.

- Ни в коем случае не обращаться с огнем, искрить или курить вблизи аккумулятора или в аккумуляторной. Опасность взрыва.
- Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю (опасность ожога).
- Осторожное обращение с аккумуляторным электролитом. Соблюдайте соответствующие правила техники безопасности!
- Использованные аккумуляторы следует утилизировать, согласно Директиве ЕС 91/ 157 EWG, без ущерба для окружающей среды.

Назначение

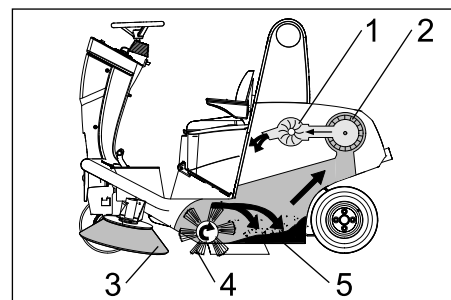


Рис. 1

Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).

Элементы прибора

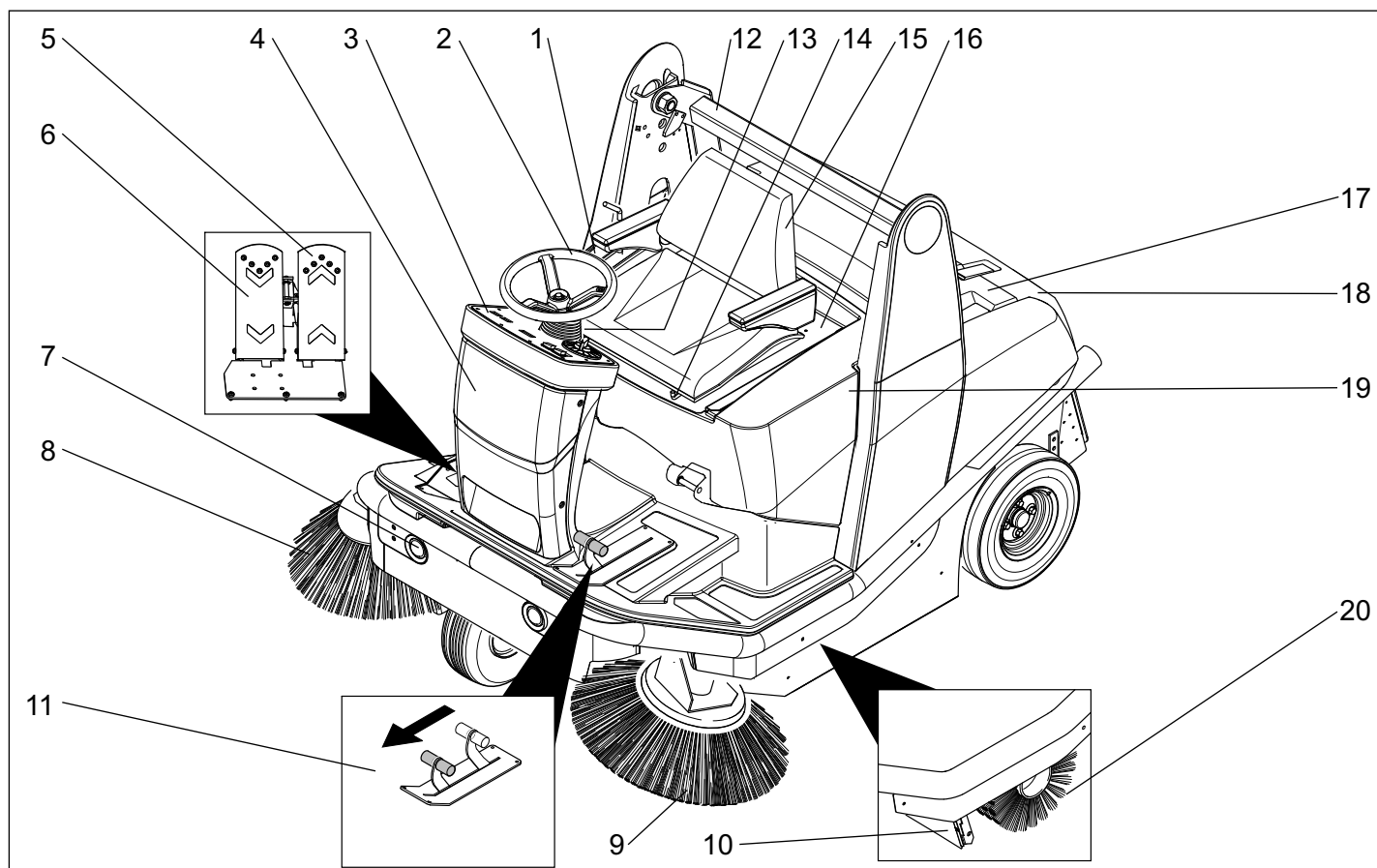


Рис. 2

- 1 Блок управления - резервуар для сбора мусора
- 2 Рулевое колесо
- 3 Пульт управления
- 4 Предохранители (за передней панелью)
- 5 Педаль "Передний ход"
- 6 Педаль "Задний ход"
- 7 Освещение
- 8 Правая боковая щетка
- 9 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
- 10 Заслонка для крупных частиц грязи
- 11 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
- 12 Устройство опорожнения поднятого резервуара
- 13 Рычаг регулировки рулевого колеса
- 14 Рычаг регулировки сиденья
- 15 Сиденье (с контактной настилкой)
- 16 Консоль сиденья
- 17 Корпус фильтра
- 18 Резервуар для сбора мусора
- 19 Крышка прибора
- 20 Подметающий вал

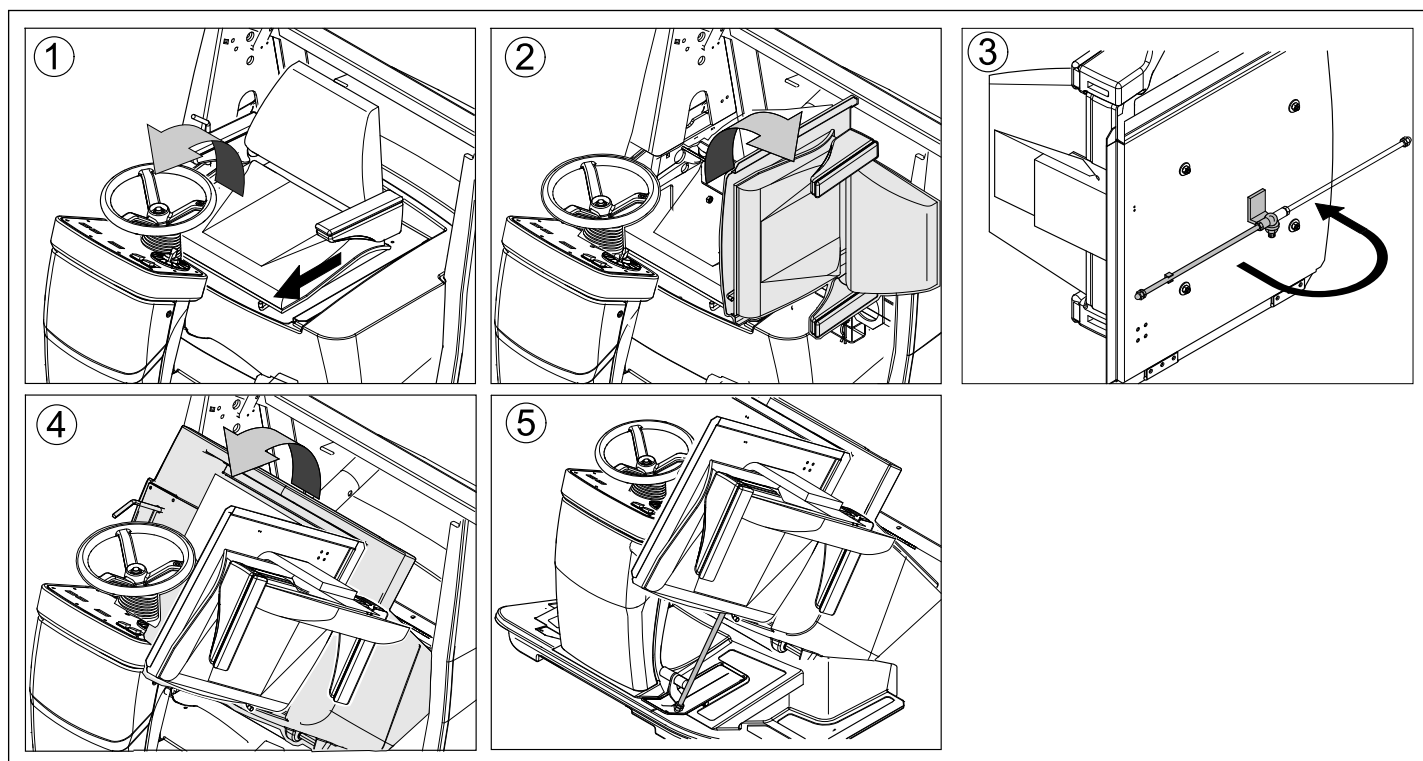


Рис. 3

⚠ Опасность

Опасность получения травм!
Открытая крышка аппарата должна опираться на фиксирующий рычаг.

Рисунок 1

- Нажать на рычаг регулировки положения рулевого колеса и откинуть рулевое колесо вперед.
- Нажать на рычаг регулировки положения сиденья и откинуть сиденье вперед.

Рисунок 2

- Откинуть консоль сиденья в сторону.

Рисунок 3

- Вынуть фиксирующий рычаг.

Рисунок 4

- Откинуть крышку прибора вперед

Рисунок 5

- Вставить фиксирующий рычаг в углубление рядом с педалью заслонки для крупных частиц грязи.

Закрывание крышки прибора осуществляется в обратной последовательности.

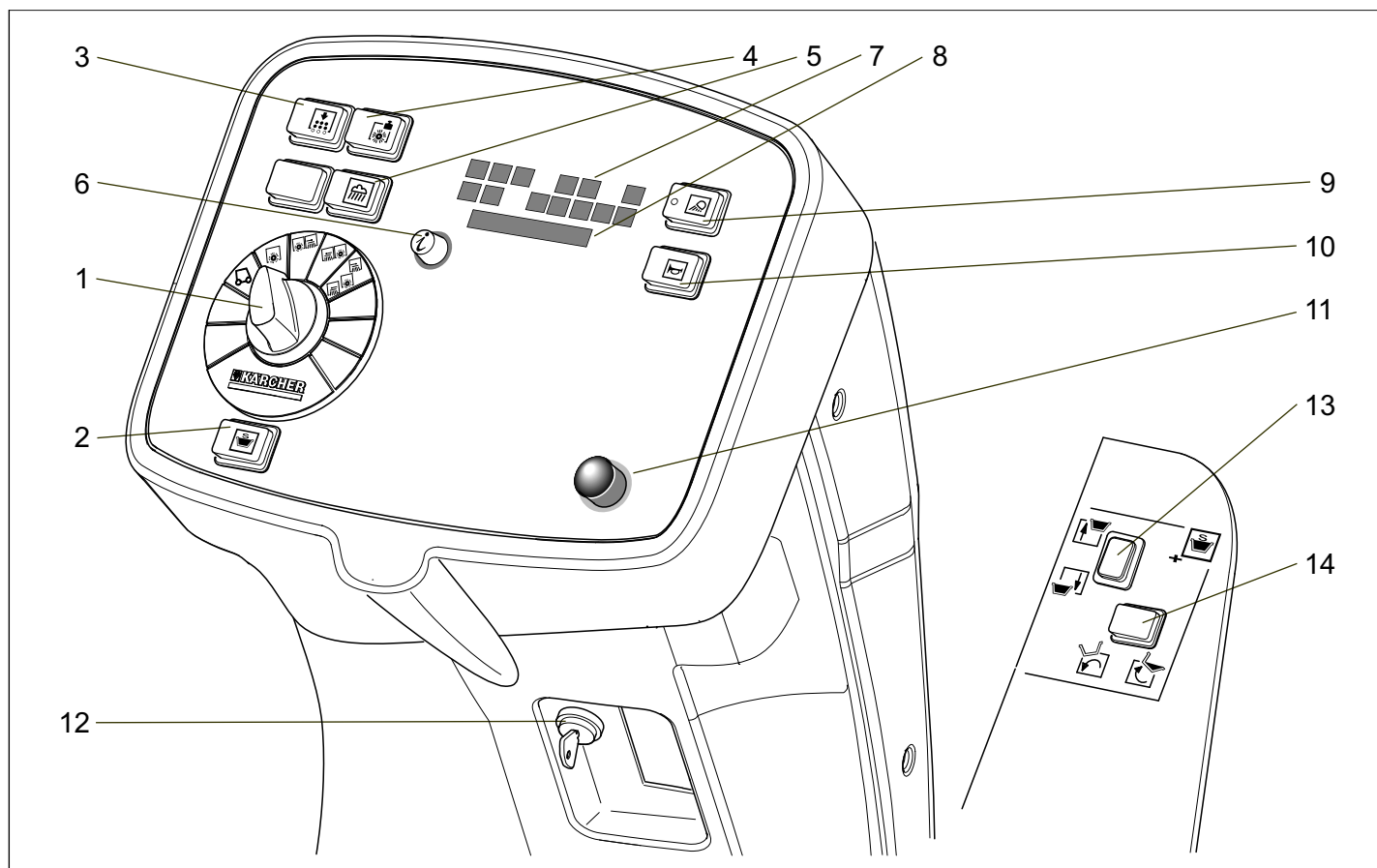


Рис. 4

- 1 Переключатель программ
- 2 Кнопка управления обеими руками, устройство опорожнения поднятого резервуара
- 3 Кнопка очистки фильтра
- 4 Кнопка интенсивного режима работы
- 5 Включатель влажного подметания
- 6 Информационная кнопка
- 7 Контрольные лампочки
- 8 Дисплей
- 9 Переключатель рабочего освещения
- 10 Кнопка подачи звукового сигнала
- 11 Кнопка аварийного выключения
- 12 Пусковой замок
- 13 Подъем/опускание резервуара для сбора мусора
- 14 Опрокидывание/возврат резервуара для сбора мусора

Контрольные лампочки

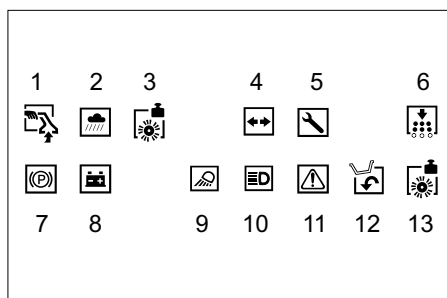


Рис. 5

- 1 Подметание вручную активировано (поставляется по желанию)
- 2 Влажное подметание активно
- 3 Интенсивный режим работы активен
- 4 Указатель поворота (поставляется по желанию)
- 5 Обслуживание
- 6 Очистка фильтра, автоматически/вручную активна; зеленая контрольная лампочка мигает
- Включена автоматическая очистка фильтра; зеленая контрольная лампочка загорается
- Выключена автоматическая очистка фильтра; зеленая контрольная лампочка гаснет
- 7 Автоматический стояночный тормоз активен
- 8 Обслуживание аккумулятора
- 9 Стояночный свет включен (поставляется по желанию, StVZO)
- 10 Дальний свет включен (поставляется по желанию, StVZO)

- 11 Общие неисправности
- 12 Резервуар для сбора мусора не возвращается на место
- 13 Перегрузка подметающего вала

Цветная маркировка

- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светло-серого цвета.

Перед началом работы

Аккумуляторы

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

Установить аккумулятор и подключить его.

Указание

В КМ 120/150 R Вр Pack аккумулятор и зарядное устройство уже установлены.

- Открыть и зафиксировать крышку прибора (Рис.3).
- Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
- Прочно привинтить фиксаторы на днище аккумулятора.

⚠ Предупреждение

Соблюдать правильную полярность. Закрепить подключающий кабель, находящийся в комплекте поставки.

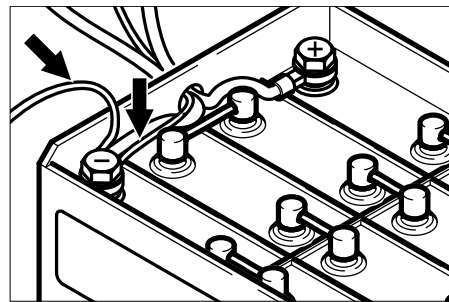


Рис. 6

- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Подключить полюсный зажим и дополнительно 2 тонких провода к отрицательному полюсу (-).
- Закройте крышку прибора.

⚠ Предупреждение

Перед началом работы прибора зарядить аккумулятор.

Зарядка аккумулятора

Указание

Перед включением зарядного устройства и зарядкой аккумуляторов пусковой замок следует поставить в позицию "0".

Указание

Прибор оснащен защитой от чрезмерной разрядки, т.е. при достижении минимально допустимого уровня заряда прибор может только передвигаться при использовании освещения, находящегося в определенных случаях в комплекте прибора. На пульте управления индикация контроля аккумулятора начинает светиться в данном случае красным светом.

- В этом случае аппарат следует направить к зарядной станции, избегая при этом подъемов.

Указание

При использовании других аккумуляторов (например, других изготовителей) защита от чрезмерной разрядки должна быть настроена заново для соответствующего типа аккумулятора службой сервисного обслуживания фирмы Karcher.

⚠ Опасность

Опасность поражения током. Принимать во внимание параметры электрической сети и предохранителей - см. "Зарядное устройство". Зарядное устройство следует применять только в сухих помещениях с достаточной вентиляцией!

Указание

Время зарядки аккумулятора составляет в среднем прилб. 10-12 часов.

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Зарядка малообслуживаемых аккумуляторов допускается только при откинутом вверх сиденье.

- Откинуть сиденье вверх.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

(1) Процесс зарядки КМ 120/150 R Вр Rack

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Зарядное устройство можно применять только если не повреждена кабель питания. Поврежденный кабель сетевого питания немедленно заменить через производителя, сервисную службу или с помощью квалифицированного лица.

Указание

Аппарат, выпускаемый серийно, оснащен необслуживаемым аккумулятором.

→ Вставьте штепсельную вилку зарядного устройства в электророзетку.

Указание

Зарядное устройство управляется электронной системой и заканчивает процесс зарядки автоматически. Все функции устройства в ходе процесса зарядки автоматически прерываются. При вставленной штепсельной вилке в электророзетку индикатор зарядки аккумулятора показывает ход процесса зарядки:

Сбой	мигает красным цветом
аккумулятор не подключен	горит красным светом
Аккумулятор заряжается	горит оранжевым цветом
Аккумулятор заряжен	горит зеленым светом

(2) Процесс зарядки КМ 120/150 R Вр

→ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.

→ Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.

→ Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.

→ Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.

Указание

Рекомендуемые для использования зарядные приборы (подходящие к соответствующим применяемым аккумуляторам) управляются электронной системой и заканчивают процесс зарядки автоматически. Все функции устройства в ходе процесса зарядки автоматически прерываются.

малообслуживаемые аккумуляторы

→ За час до окончания процесса зарядки добавить дистиллированной воды, обратить внимание на правильный уровень электролита. Аккумулятор обозначен соответствующим образом.

⚠ Опасность

Опасность химического ожога. Долив воды в разряженный аккумулятор может привести к выливаю электролита! При обращении с аккумуляторным электролитом следует носить защитные очки и соблюдать предписания для предотвращения травм и повреждений одежды. Брызги электролита, попавшие на кожу или одежду, следует незамедлительно смыть обильным количеством воды.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения. Для залива в аккумулятор использовать только дистиллированную или обессоленную воду (стандарт Союза немецких инженеров VDE 0510). Не использовать добавки (так называемые "улучшающие средства"), в противном случае теряется право на гарантийное обслуживание.

После завершения процесса зарядки

→ Выключить зарядное устройство и отсоединить его от сети.

→ В приборах без встроенного зарядного устройства: Отсоединить аккумуляторный кабель от зарядного кабеля и соединить с прибором.

Рекомендуемые аккумуляторы, зарядные устройства

	Номер заказа
Аккумулятор с зарядным устройством 240 А/ч	2.641-044
Аккумулятор с зарядным устройством 400 А/ч	2.640-996

Аккумуляторы и зарядные устройства можно приобрести в специализированных местах торговли.

Максимальные габариты аккумуляторов

Длина	Ширина	высота
827 mm	324 mm	462 mm

Если в КМ 120/150 R Вр используются необслуживаемые аккумуляторы, следует учитывать следующие обстоятельства:

- Необходимо соблюдать максимальные габариты аккумулятора.
- при зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо откидывать вверх сиденье,
- При зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо соблюдать предписания изготовителя аккумулятора.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

→ Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.

→ При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.

→ Зарядить аккумулятор.

→ Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Вынуть аккумулятор

→ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.

→ Вынуть аккумулятор из держателя.

→ Использованные аккумуляторы следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Выгрузка аппарата

⚠ Предупреждение

Для выгрузки прибора использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае прибор может получить повреждение.

Указание

Для незамедлительного выключения всех функций прибора нажать аварийный выключатель и повернуть пусковой переключатель в положение "0".

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.
- Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.
- Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.
- Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.

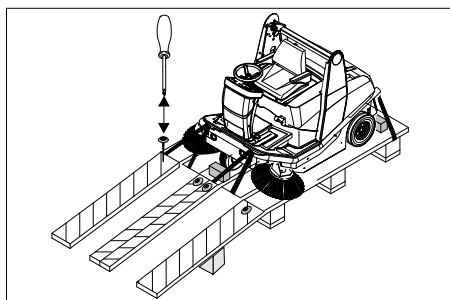


Рис. 7

- Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.
- Снимите деревянные колодки, предназначенные для стопорения колес и подложите их под рампу.

(1) Прибор без встроенного аккумулятора

- Разблокировать стояночный тормоз (см. передвижение подметающей машины).
- Сдвинуть устройство через созданную рампу с поддона.

(2) Прибор со встроенным аккумулятором

- Подключить аккумулятор (см. главу "Уход и техническое обслуживание").
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Нажать на переключатель направления движения и медленно переместить прибор с рампы вниз.
- Пусковой замок снова поставить в позицию "0".

Передвижение подметающей машины

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед отпусканьем стояночного тормоза следует принять меры против произвольного качения аппарата. После отпусканья стояночного тормоза аппарат скатывается без тормозов.

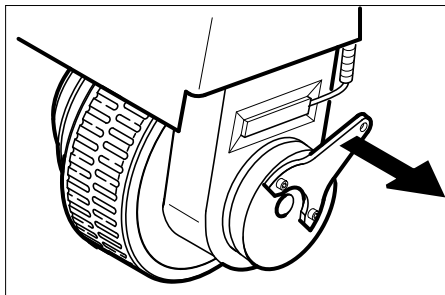


Рис. 8

- Оттянуть тормозной рычаг и удерживать его в этом положении. Таким образом снимается стояночный тормоз и аппарат можно передвигать.

⚠ Предупреждение

Опасность нанесения повреждения системе управления! Запрещается перемещать аппарат со скоростью выше 8 км/час.

Начало работы

Общие указания

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытащить ключ.

Работы проверки и техническому обслуживанию

- Проверить уровень зарядки аккумулятора. *
- Проверить боковые щетки. *
- Проверить подметающий вал. *
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.

* Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

Управление

Указание

Для незамедлительного выключения всех функций прибора нажать аварийный выключатель.

Настроить положение сиденья водителя.

- Потянуть в сторону рычаг регулировки сиденья.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Проверка стояночного тормоза

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Перед началом работы всегда следует проверять на ровной поверхности исправность стояночного тормоза.

- Занять место в сидении водителя.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Выбрать педаль управления направлением движения.
- Плавно нажать на ходовую педаль.
- Тормоз должен разблокироваться со слышимым звуком (контрольная лампочка стояночного тормоза на пульте управления гаснет). На ровной поверхности прибор должен начать плавно катиться. Если педаль отпускается, то слышно включается тормоз. Если вышеописанного не происходит, то прибор необходимо выключить и обратиться в службу сервисного обслуживания.

Выбор программы

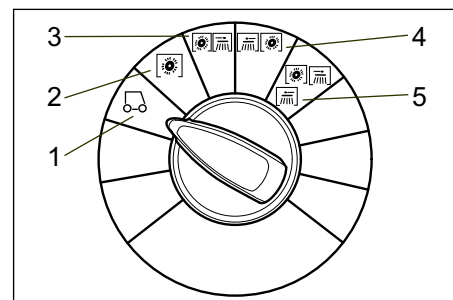


Рис. 9

- 1 Движение
Подъехать к месту работы.
- 2 Уборка подметающим валом
Подметающий вал опускается.
- 3 Подметание с использованием правой боковой щетки
Подметающий вал и правая боковая щетка опускаются.
- 4 Подметание с использованием левой боковой щетки (опция)
Подметающий вал и левая боковая щетка опускаются.
- 5 Подметание с использованием обеих боковых щеток (опция)
Подметающий вал и обе боковые щетки опускаются.

Информационная кнопка

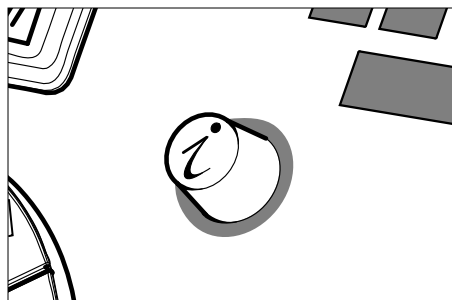


Рис. 10

С помощью информационной кнопки выбираются пункты меню и осуществляется настройка параметров.

- Поворот вправо/влево листает меню вперед/назад.
- Нажатие подтверждает выбранную настройку.

Настройки

Меню оператора

- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Занять место оператора и установить пусковой замок в позицию "1".

На дисплей выводится информация о состоянии аккумуляторного заряда и количество рабочих часов.

Состояние аккумуляторного заряда	E ■■■ _ _ F
Счетчик рабочих часов	23 h 08 m

- Поворотом информационной кнопки выбрать требуемый пункт меню. Текущее установленное значение показано в виде планки.

Указание

Пункт мен. "Настройка числа оборотов боковых щеток" будет отображен только тогда, когда переключатель программ установлен на ступени 3, 4 или 5.

Ном ер	Главное меню дисплея
1	Индикатор состояния аккумуляторного заряда + счетчик рабочих часов
2	Выйти из меню оператора
3	Настройка числа оборотов боковых щеток
4	Установить заводские настройки?
5	Информационное меню

- Нажать на информационную кнопку - индикационная планка начинает мигать.

- Поворотом информационной кнопки установить новое значение параметра между "min" ("мин.") и "max" ("макс.").
- Подтвердите измененное значение нажатием на информационную кнопку или подождать, пока заданное значение не будет принято автоматически через 10 секунд.

Указание

Если выбранный параметр не изменяется в течение 10 секунд, то дисплей переходит обратно в режим указания состояния зарядки аккумулятора и счетчика рабочих часов.

- Все настроенные параметры находятся в памяти прибора и в обесточенном состоянии.

Сброс параметров в меню оператора

- Поворотом информационной кнопки выбрать пункт меню 4 "Принять заводские настройки?".
- Нажать на информационную кнопку. Восстанавливаются значения всех параметров, установленные на заводе.

Чистка фильтра

- Включить чистку фильтра вручную,



- Нажать на кнопку очистки фильтра. Зеленая контрольная лампочка "Чистка фильтра" мигает. Чистка фильтра начнется после задержки продолжительностью около 1 секунды.

Указание

На заводе аппарат установлен на автоматическую чистку фильтра.

- Зеленая контрольная лампочка "Чистка фильтра" горит.
- Выключить автоматическую очистку фильтра.
- Дважды нажать кнопку очистки фильтра в течении 1 секунды. Зеленая контрольная лампочка "Чистка фильтра" потухнет.
- Включить автоматическую очистку фильтра.

- Дважды нажать кнопку очистки фильтра в течении 1 секунды. Зеленая контрольная лампочка "Чистка фильтра" горит.

Запуск прибора

Указание

Аппарат оснащен контактной настилкой сиденья. При оставлении сиденья водителя аппарат после задержки продолжительностью около 1,5 секунды останавливается и отключается активированная функция очистки.

Включение прибора

- Занять место в сиденье оператора.
- НЕ нажимать педали движения.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).
- Пусковой замок поставить в позицию "1".

Передвижение на аппарате

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Если функция торможения прибора не срабатывает, необходимо действовать следующим образом:

- Если после прекращения нажатия на педаль движения прибор не останавливается на рампе наклоном в 2%, то по причинам безопасности кнопка аварийного выключения может быть нажата только, если до этого перед каждым включением прибора осуществлялась проверка надлежащего механического функционирования стояночного тормоза.
- После полной остановки прибора (на ровной поверхности) его надлежит отключить и обратиться в службу сервисного обслуживания!
- Дополнительно следует соблюдать указания по профилактическому обслуживанию тормозов.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Занять место оператора и установить пусковой замок в позицию "1".

Передвижение вперед

- Плавно нажать на правую педаль движения.

Передвижение назад

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

- Плавно нажать на левую педаль движения.

Указание

Характер движения

- С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.

Торможение

- При отпускании педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Преодоление препятствий

Преодоление неподвижных препятствий высотой до 50 мм:

- Препятствия следует преодолевать осторожно, во время движения вперед и на медленной скорости.

Преодоление неподвижных препятствий высотой больше 50 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей ramпы.

Перегрузка

В случае перегрузки через некоторое время происходит отключение тягового двигателя. На дисплей выводится сообщение о сбое. В случае перегрева системы управления соответствующий агрегат отключается.

- Прибор должен охладиться в течение, как минимум, 15 минут.
- Повернуть пусковой переключатель в положение "0", подождать короткое время, после чего поставить его снова в положение "1".

Подметание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

⚠ Предупреждение

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

Указание

При остановке аппарата метущий валик и боковые щетки автоматически отключаются.

⚠ Предупреждение

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание

Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание

При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

Указание

При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

Указание

После переключения переключателя программ подметания на ступень (движение) в течение прибл. 15 сек. происходит автоматическая чистка фильтра пыли. В это время дисплей остается активным.

Уборка подметающим валом (основной режим работы)

Указание

Подметающий вал может работать в 2 режимах. Основной режим работы сводит износ подметающего вала к минимуму.

- Переставить переключатель программ на ступень 2. Подметающий вал опускается.

Уборка подметающим валом (интенсивный режим работы)

Указание

Подметающий вал может работать в 2 режимах. При интенсивном режиме работы обеспечивается более основательная уборка.

- Переставить переключатель программ на ступень 2. Подметающий вал опускается.



- Нажать на кнопку интенсивного режима работы. Зеленая контрольная лампочка горит.

Указание

Кнопка интенсивного режима работы автоматически деактивируется при следующих действиях:

- Повторное нажатие кнопки интенсивного режима работы.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).
- Выключение прибора.

При этом контрольная лампочка выключается, включается основной режим работы.

Указание

Для заметания крупных предметов высотой до 60 мм, например, банок для напитков, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.
- Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание

Оптимальное качество уборки обеспечивается только при

полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

Для подметания в правой боковой зоне:

- Переставить переключатель программ на ступень 3. Опускаются правая боковая щетка и подметающий вал.

Для подметания в левой боковой зоне:

- Переставить переключатель программ на ступень 4. Опускаются левая боковая щетка и подметающий вал.

Для подметания в правой и левой боковой зоне:

- Переставить переключатель программ на ступень 5. Опускаются обе боковые щетки и подметающий вал.

Указание

Подметающий вал и боковые щетки приводятся в движение автоматически.

- Для подметания мелкой пыли число оборотов боковых щеток может быть понижено.

Указание

Пункт мен. "Настройка числа оборотов боковых щеток" будет отображен только тогда, когда переключатель программ установлен на ступени 3, 4 или 5.

- Поворотом информационной кнопки выбрать пункт меню 3 "Настройка числа оборотов боковых щеток". Текущее установленное значение показано в виде планки.

Устанавливаемые параметры	min ■■■ _ _ max	
	Число оборотов боковых щеток	минимальное число оборотов 20%

- Нажать на информационную кнопку - индикаторная планка начинает мигать.
- Поворотом информационной кнопки установить новое значение параметра между "min" ("мин.") и "max" ("макс.").
- Подтвердить измененное значение нажатием на информационную кнопку или подождать, пока заданное значение не будет принято автоматически.

Подметание сухого пола



- Нажать выключатель влажного подметания. Контрольная лампочка потухнет.

Подметание влажного или мокрого пола

- Нажать выключатель влажного подметания. Зеленая контрольная лампочка горит.

Указание

Вытяжной вентилятор отключается. Таким образом фильтр защищен от воздействия влаги.

Опорожнить резервуар для сбора мусора.

Указание

Прежде чем открывать и опорожнять резервуар для сбора мусора, следует подождать, пока не завершится автоматическая чистка фильтра, а пыль осядет.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не дотрагиваться до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара. Не стоять под поднятым резервуаром.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.
→ Остановить подметающую машину.
→ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).

Указание

Опрокидывание резервуара может осуществляться только после достижения определенной минимальной высоты.

Указание

Следующие операции можно осуществлять только посредством управления обеими руками.

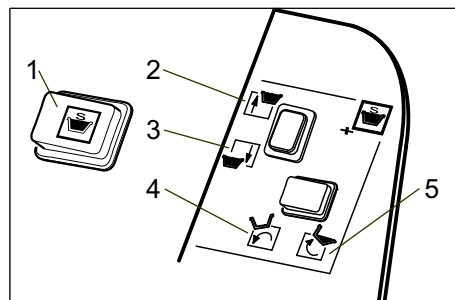


Рис. 11

- Приподнять резервуар для сбора мусора. Одновременно нажать на кнопки 1 (пульт управления) и 2.

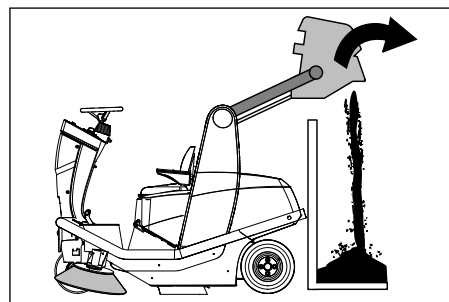


Рис. 12

При достижении желаемой высоты подъема:

- Опрокинуть резервуар для сбора мусора. Одновременно нажать на кнопки 1 (пульт управления) и 5.
- Возвратить резервуар для сбора мусора в изначальное положение. Одновременно нажать на кнопки 1 (пульт управления) и 4.
- Опустить резервуар для сбора мусора. Одновременно нажать на кнопки 1 (пульт управления) и 3.

Указание

Резервуар может быть полностью возвращен на место, если перед этим он был откинут обратно в исходное положение. На пульте управления индикация "Резервуар для сбора мусора не возвращается на место" начинает светиться красным светом.

Вывод из эксплуатации

- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки и подметающий вал поднимаются.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

Указание

После отключения аппарат в течение прибл. 15 сек. происходит автоматическая чистка фильтра пыли. В это время дисплей остается активным.

Транспортировка

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до 10%. Передвигаться следует на медленной скорости.

- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.

- Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.

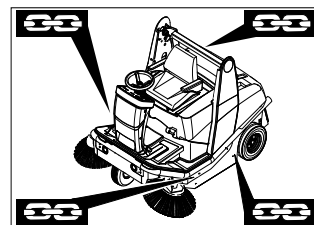


Рис. 13

Внимание!

Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей).

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Чтобы избежать повреждения щетины, поднять подметающий вал и боковые щетки.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.

⚠ Предупреждение

Опасность нанесения повреждения поступающей водой! Аппарат нельзя очищать высоконапорным омывателем.

- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.
- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Аккумулятор следует зарядить, а затем заряжать прибл. каждые два месяца.

Хранение прибора

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Уход и техническое обслуживание

Чистка аппарата изнутри

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

- Открыть и зафиксировать крышку прибора (Рис.3).
- Протереть аппарат тряпкой.
- Обдуть аппарат сжатым воздухом.
- Закройте крышку прибора.

Чистка аппарата снаружи

- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Указание

Использование агрессивных моющих средств не допускается.

Периодичность технического обслуживания

Указание

Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Проверить метущий валик и боковые щетки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Проверить фильтр пыли в подметающей системе.
- Проверить герметичность гидравлических шлангов.
- Проверить легкость хода подвижных частей.
- Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.

Каждые 100 часов работы:

- Проверить функционирование контактной настилки сиденья.
- Проверить натяжение, изношенность и исправность приводных ремней (клинового ремня и круглого ремня).

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

Указание

Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Указание

Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Через 20 часов работы:

- Произвести первичную инспекцию.

Каждые 100 часов работы:

Каждые 200 часов работы:

Каждые 300 часов работы:

Указание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Работы по техническому обслуживанию

Подготовка:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.

Общие сведения по технике безопасности

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время работ по удалению содержимого из поднятого резервуара для сбора мусора резервуар следует полностью поднять и зафиксировать.

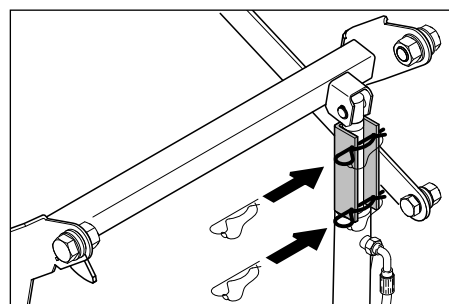


Рис. 14

- Вставить и закрепить в поршневом штоке цилиндра фиксирующую опору.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

Проверить уровень зарядки аккумулятора

Состояние аккумулятора зарядки	
--------------------------------	--

- Индикация: планки 1...5
Аккумулятор заряжен.
- Индикация: планки 0
Аккумулятор разряжен. Подметание автоматически прекращается.
- В этом случае аппарат следует направить к зарядной станции, избегая при этом подъемов.
- Зарядить аккумулятор.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Замена колес

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытащить ключ.
- Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.
- Проверить стабильность грунта. Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.

Проверка шин

- Проверить протектор шины на наличие проткнувших ее предметов.
- Удалить посторонние предметы.

Указание

Соблюдать рекомендации соответствующего изготовителя. Дальнейшее движение возможно с соблюдением указания изготовителя. При первой же возможности произвести замену шины или колеса.

- Разблокировать застёжки соответствующей боковой панели.
- Снять боковую панель.
- Открутить колесные гайки.

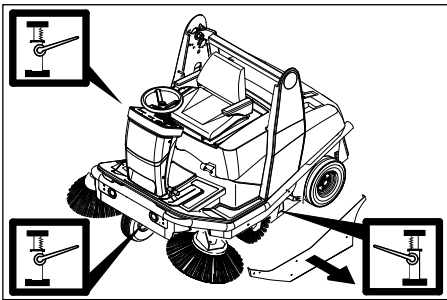


Рис. 15

- Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Удалить колесные гайки.
- Снять колесо.
- Установить запасное колесо.
- Завинтить колесные гайки.
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Затянуть колесные гайки.
- Закрепить боковую панель.

Указание

Использовать подходящий стандартный домкрат.

Проверка боковых щеток

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки приподнимаются.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Проверить боковые щетки.

Указание

Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковую щетку следует заменить.

Замена боковых щеток

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки приподнимаются.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Ослабить крепежные гайки (3 шт.) на нижней стороне.
- Надеть боковую щетку на захватное устройство и крепко затянуть.

Проверка подметающего вала

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

Замена подметающего вала

Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качество подметания заметно ухудшается.

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Разблокировать застёжки правой боковой панели.

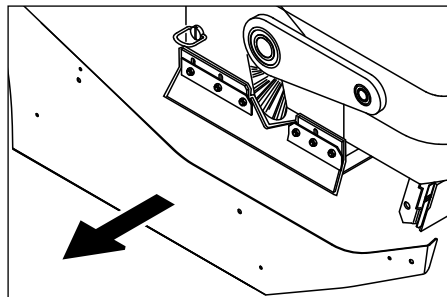


Рис. 16

- Снять боковую панель.
- Вывинтить винты балансира подметающего вала.

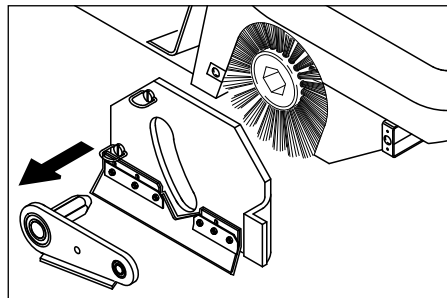


Рис. 17

- Снять балансир подметающего вала.
- Снять подъемный рычажный механизм с цапфы.
- Открыть застёжки и снять заслонку.

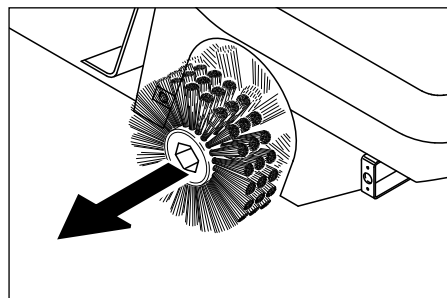


Рис. 18

- Вынуть подметающий вал.

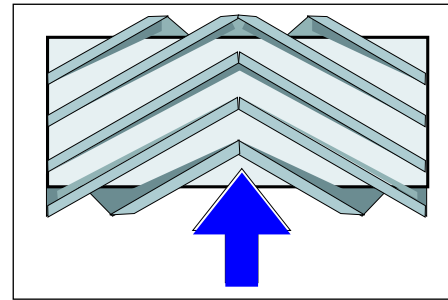


Рис. 19

- Расположение подметающего вала при установке по направлению движения
- Поместить новый подметающий вал в коробку подметающего вала и надеть его на цапфу привода.

Указание

При установке нового подметающего вала обратит внимание на положение щетины.

- Установить заслонку подметающего вала.
- Надеть на цапфу держатель подметающего вала.
- Надеть на цапфу держатель подметающего вала.
- Снова затянуть винт на держателе подметающего вала.
- Вставить и прочно затянуть крепежные винты заслонки подметающего вала.
- Закрепить боковую панель.

Указание

После установки нового подметающего вала необходимо заново отрегулировать плоскость подметания.

Проверка и корректировка плоскости подметания для подметающего вала

Указание

При данном виде работы аппарат должен находиться в основном режиме работы. Контрольная лампочка кнопки интенсивного режима работы не должна светиться.

- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Опустить подметающий вал и дать ему повращаться в течение некоторого времени.
- Поднять подметающий вал.
- Нажать на педаль для подъема заслонки для крупных частиц грязи и держать педаль нажатой.
- Дать аппарату задний ход.

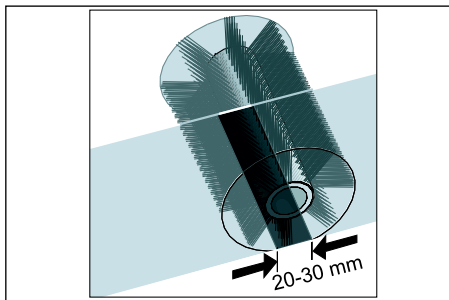


Рис. 20

Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной от 20 до 30 мм.

Указание

Профиль подметания не должен иметь трапецевидную форму. В этом случае следует обратиться в сервисную службу.

Указание

В основном режиме работы профиль подметания может быть установлен с помощью ручного колеса.

- Открыть и зафиксировать крышку прибора (Рис.3).

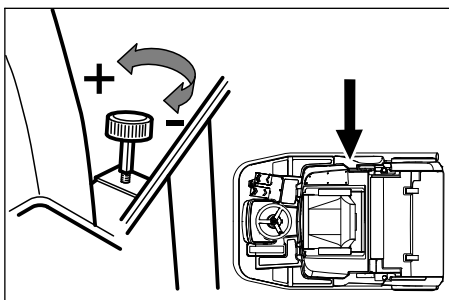


Рис. 21

Для увеличения профиля подметания:

- Установочный винт вращать против часовой стрелки (+).

Для уменьшения профиля подметания:

- Установочный винт вращать по часовой стрелке (-).

Указание

Во время интенсивного режима работы профиль подметания устанавливается автоматически. Настройка при износе щетины обеспечивается за счет плавающего крепления подметающего вала. При слишком сильном износе подметающий вал следует заменить.

Установка и замена уплотнительных планок

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
- Разблокировать застёжки боковых панелей с обеих сторон.
- Снять боковые панели.

■ Передняя уплотнительная планка

- Несколько ослабить крепежные гайки передней уплотнительной планки (1), для замены - вывинтить.
- Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.

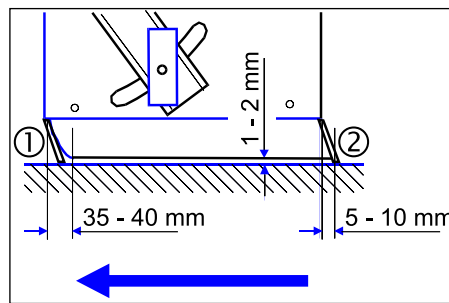


Рис. 22

- Откорректировать уплотнительную планку.
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 35 - 40 мм она откидывалась назад.
- Затянуть гайки.

■ Задняя уплотнительная планка

- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 5 - 10 мм.
- При износе планку необходимо заменить.
- Вынуть подметающий вал.
- Отвинтить крепежные гайки задней уплотнительной планки (2).
- Установить новую уплотнительную планку.

■ Боковые уплотнительные планки

- Несколько ослабить крепежные гайки боковой уплотнительной планки, для замены - вывинтить.
- Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.
- Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 2 мм.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Затянуть гайки.
- Закрепить боковые панели.

Замена пылевого фильтра

⚠ Опасность

До начала замены пылевого фильтра удалить содержимое из резервуара для сбора мусора. При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности.

- Немного приподнять резервуар для сбора мусора и немного опрокинуть.

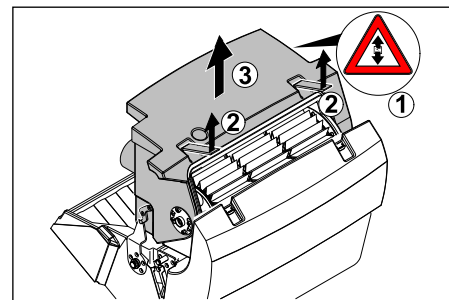


Рис. 23

- Отсоединить электропитание от двигателя фильтра (1).
- Разомкнуть штеккерное соединение концевого выключателя.
- Разомкнуть штеккерное соединение вибромотора фильтра.
- Открыть замки (2).
- Немного откинуть назад и вынуть коробку фильтра (3).

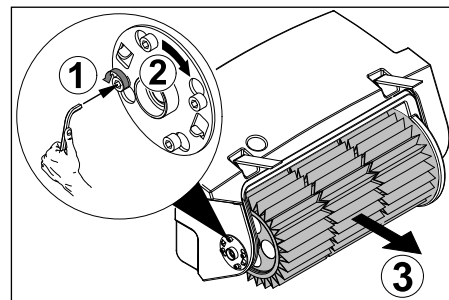


Рис. 24

- Ослабить держатель фильтра (1), повернуть его (2) и вынуть.
- Вынуть пластинчатый фильтр (3).
- Вставить новый фильтр.
- Со стороны привода дать зафиксироваться захватному устройству в канавке.
- Снова зафиксировать крепление фильтра и затянуть винты.

Указание

При установке нового фильтра следить за тем, чтобы пластины не были повреждены, и не пережималось уплотнение коробки фильтра.

Замена прокладки фильтровальной коробки

- Вынуть прокладку фильтровальной коробки из канавки в крышке аппарата.
- Вставить новую прокладку.

Проверка приводных ремней

⚠ Опасность

После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Открыть и зафиксировать крышку прибора (Рис.3).

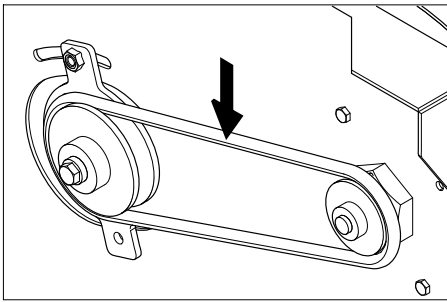


Рис. 25

- Проверить натяжение, наличие износа и повреждений приводных ремней (ремня круглого сечения) вытяжного вентилятора.

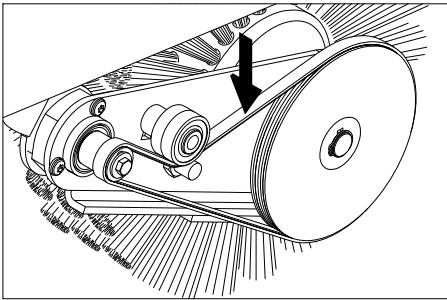


Рис. 26

- Проверить натяжение, наличие износа и повреждений приводных ремней (ремня круглого сечения) подметающего вала.

Проверка уплотнительной манжеты

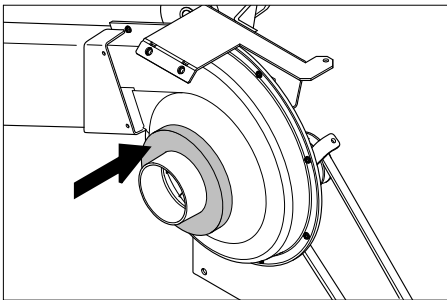


Рис. 27

- Регулярно проверять плотность посадки уплотнительной манжеты на вентиляторе.

Замена лампочки

- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Снять боковую щетку.

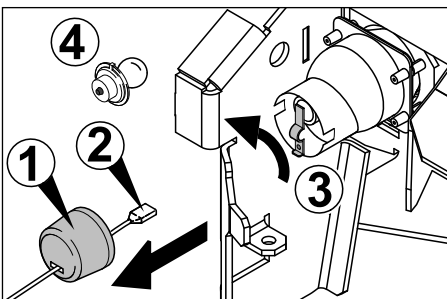


Рис. 28

- Снять брызговик (1).
- Вынуть штекер (2).
- Повернуть в сторону контактную пластину (3).
- Вынуть неисправную лампочку (4).
- Вставить новую лампочку.

- Повернуть на место контактную пластину.
- Вставить штекер.
- Установить брызговик.
- Прочно затянуть боковую щетку.

Замена предохранителей

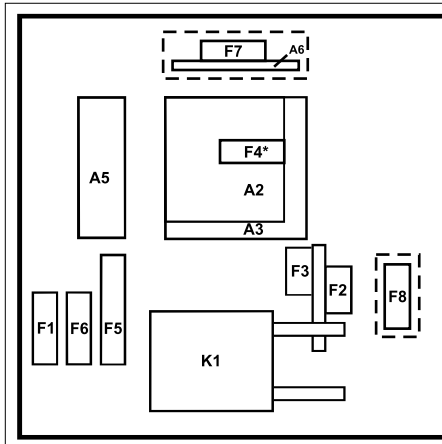


Рис. 29

* закрыв А2

Обслуживающим лицом могут быть заменяемы только автомобильные плоские предохранители со следующими значениями:

- 7,5 А (F1) – предохранитель головки модуля ЦПУ
- 20 А (F6) – предохранитель модуля принадлежностей.
- 50 А (F5) – предохранитель гидравлического насоса.
- 15 А (F8) – Предохранитель левых боковых щеток (вариант исполнения).
- 10 А (F7) – Предохранитель модуля очистки фильтра (вариант исполнения).

Электронные узлы и система управления находятся за передней панелью. Если необходимо заменить предохранитель, то следует снять переднюю панель.

- Ослабить винты с обеих сторон панели.

Указание

План расположения предохранителей находится на внутренней стороне передней панели. Использовать только предохранители с одинаковым значением.

- Неисправные предохранители заменить.
- Снова установить переднюю панель.

Предохранители полюсов

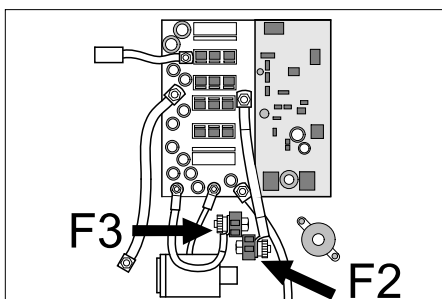


Рис. 30

- Неисправный предохранитель заменить.

Указание

Неисправные предохранители полюсов могут заменяться только службой сервисного обслуживания Kärcher или специализированным специалистом. В случае неисправности данных предохранителей необходимо проверить условия эксплуатации и всю систему управления.

Принадлежности

Навесное оборудование, всасывающий шланг

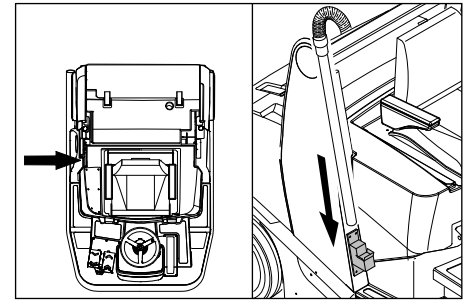


Рис. 31

- Снять всасывающий шланг с креплений.
- Убрать грязь.
- Вставить всасывающий шланг в крепление.

Указание

По окончании процесса всасывания следите за тем, чтобы труба всасывающего шланга легла на низ крепления.

Помощь в случае неполадок

⚠ Опасность

Опасность получения травм. Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию прибора пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытащить. Нажать на кнопку аварийного выключения.

При неисправностях, которые невозможно устранить с помощью данной таблицы, следует обратиться в службу сервисного обслуживания.

Указание неполадок

Дисплей показывает возникшую неисправность в 4-секундном такте.

Пример:

- Неисправность функции движения F1/022

Если индикация сбоя продолжается и спустя 4 секунды, следует провести следующие действия:

- Разблокировать кнопку аварийного выключения.
- поставить пусковой переключатель в положение "0" (выключить прибор),
- Подождать, пока текст на дисплее не погаснет.

→ Поставить пусковой переключатель снова в положение "1" (включить прибор). Если индикация сбоя будет показана снова, провести соответствующие мероприятия по устранению неисправности в

указанной последовательности. При этом пусковой переключатель должен находиться в положении "0", а аварийный выключатель должен быть нажат.

→ Если устранение сбоя не возможно, то следует обратиться в службу сервисного обслуживания и сообщить код ошибки/коды ошибок (в нашем примере - F1/022).

Неисправности, показываемые на дисплее

Номер	Индикация дисплея	Причина	Способ устранения	
1	Прерывание контактного выключателя сиденья	seat switch open	Контактный выключатель сиденья не активирован.	Прибор работает только, когда на сиденье находится оператор.
2	Отпустить педаль газа!	release gaspedal?	При включении пускового переключателя нажата педаль газа.	Перед включением пускового переключателя убрать ногу с педали газа. При появлении сбоя снова, обратиться в сервисную службу.
3	Аккумулятор разряжен -> зарядить!	battery empty -> charge!	Минимальный уровень зарядки аккумулятора достигнут. Работа мощных агрегатов больше не возможна. Функции движения и освещения могут быть включены.	Доехать на приборе до зарядной станции и зарядить аккумулятор.
4	Полная разрядка аккумулятора	battery totally discharged!	Емкость аккумулятора израсходована свыше установленного предела. Все агрегаты отключаются. Прибор в нерабочем состоянии.	Вручную разблокировать тормоз переднего колеса. (Внимание! У аппарата больше не действуют тормоза!). Если разблокировка не возможна, обратиться в сервисную службу. Оттолкнуть прибор к зарядной станции. Зарядить аккумулятор.
5	Моточасы сброшены на 0!	operating hours set to 0!	Сбой прибора при запоминании моточасов. При повторном запуске рабочие часы сбрасываются до 0.	Способов устранения нет. Для общей информации.
6	Система управления нагрелась! Дать остыть!	moduletemp. high let cool down!	Перегрев системы управления.	Поставить пусковой переключатель в положение "0". Подождать как минимум 15 мин., прежде чем повернуть пусковой выключатель снова в положение "1".
7	Ходовой двигатель нагрелся! Дать остыть!	drive motor hot! let cool down!	Ходовой двигатель перегревается при движении под уклон или включенном тормозе.	Поставить пусковой переключатель в положение "0". Подождать как минимум 15 мин., прежде чем повернуть пусковой выключатель снова в положение "1". Если возможно, прибор должен двигаться только по ровной поверхности. Если необходимо, проверить стояночный тормоз.
8	Контактор открыт!! Кнопка аварийного выключения??	contactor open!! emergcy. button?	Нажата кнопка аварийного выключения.	Разблокировать аварийный выключатель, повернув его. Поставить пусковой переключатель в положение "0". Подождать, пока дисплей не погаснет. Поставить пусковой переключатель снова в положение "1".
9	Отключение, питание шины отсутствует	Shutdown, missing bus supply		Поставить в известность сервисную службу.

Неисправности без указания на дисплее

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Занять место в сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Разблокировать кнопку аварийного выключения
	Вставить аккумуляторный штекер (KM 120/150 R Вр)
	Пусковой замок поставить в позицию "1"
	Проверить предохранитель F1, при необходимости заменить *
	Проверить аккумуляторы, при необходимости зарядить
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Отрегулировать профиль подметания
	Проверить герметичность гидравлической системы (подметание)
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат сильно пылит	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить приводные ремни вентилятора
	Проверить уплотнительную манжету на вентиляторе
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Замена уплотнения коробки фильтра
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Плохое качество метения по краям	Заменить боковые щетки
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Включение боковых щеток или подметающего вала не работает	Проверить предохранитель гидрораспределителя F5
	Проверить герметичность гидравлической системы (подметание)
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Опускание боковых щеток или подметающего вала не работает	Проверить предохранитель гидрораспределителя F5
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Недостаточная мощность всасывания	Замена уплотнения коробки фильтра
	Проверить уплотнительную манжету на вентиляторе
	Правильно установить пластинчатый фильтр, см. Замена пылевого фильтра
Подметающий вал не вращается	Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки
Не работает левая боковая щетка (вариант исполнения)	Проверить защитный автомат F8 и при необходимости обнулить (нажав красную кнопку)
* Предохранители находятся в плоских разъемах на монтажной плате и доступны после открытия передней панели.	

Технические данные

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Характеристики прибора		
Длина x ширина x высота (без защитной крыши)	mm	1900 x 1230 x 1400
Длина x ширина x высота (с защитной крышей)	mm	1900 x 1230 x 2010
Длина x ширина x высота (с защитной крышей и поблесковым маячком)	mm	1900 x 1230 x 2205
Вес в порожнем состоянии (без навесного оборудования)	kg	800
Допустимый общий вес	kg	1390
Скорость движения (макс.)	km/h	8
Скорость подметания (макс.)	km/h	6
Способность подъема в гору, макс. (прибор без защитного навеса)	%	12
Способность подъема в гору, макс. (прибор с защитным навесом)	%	10
Диаметр подметающего вала	mm	300
Ширина подметающего вала	mm	850
Диаметр боковых щеток	mm	600
Макс. обрабатываемая поверхность	m ² /h	8700
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	850
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	1200
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1450
Объем резервуара для сбора мусора	l	150
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3
Двигатели		
– Тяговый двигатель		
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах для движения вперед/назад
Серия	--	Мотор-колесо в переднем колесе
Напряжение	V	24
Номинальный ток	A	55
Номинальная мощность	W	1000
Тип защиты	--	IP 44
Число оборотов	--	бесступенчато
– Двигатель вентилятора и метущего валика		
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Серия	--	B14
Напряжение	V	24
Номинальный ток	A	35
Номинальная мощность	W	600
Тип защиты	--	IP 20
Число оборотов	1/min	3500
– Двигатель боковых щеток		
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Серия	--	Силовой агрегат (угловая передача)
Напряжение	V	24
Номинальный ток	A	5
Номинальная мощность	W	100
Тип защиты	--	IP 44
Число оборотов	1/min	70
Аккумулятор (только KM 120/150 R Bp Pack)		
Тип	--	24V 4 PzS 240 I
Производительность	Ah	240
Время зарядки для полностью разряженного аккумулятора	h	10...15
Продолжительность работы после многократной зарядки	h	ca. 2,5
Зарядное устройство (только KM 120/150 R Bp Pack)		
Напряжение сети	V~	230
Выходное напряжени	V	24
Выходной ток	A	max. 30
Предохранители		
Предохранитель модуля движения (F2)	A	180
Предохранитель модуля чистки (F3)	A	100
Предохранитель гидравлического насоса (F5)	A	50
Предохранитель модуля принадлежностей (F6)	A	20

Предохранитель головки модуля ЦПУ (F1)	A	7,5
Колеса		
Размер спереди	--	4.00-4
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8
Тормоза		
Рабочий тормоз	--	электронный
Стояночный тормоз	--	Дисковый тормоз, электрический
Система фильтрации и всасывания		
Поверхность фильтра тонкой очистки	m ²	9
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	U
Номинальное разрежение, система всасывания	mbar	12
Номинальный объем потока, система всасывания	l/s	50
Условия окружающей среды		
Температура	°C	от -5 до +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	40 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Уровень шума		
Уровень шума дБ _A	dB(A)	77
Опасность K _{PA}	dB(A)	2
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	dB(A)	94
Вибрация прибора		
Значение вибрации рука-плечо	m/s ²	<2,5
Сиденье	m/s ²	0,16
Опасность K	m/s ²	0,2

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметающая машина с местом для водителя
1.511-xxx

Основные директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)
2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)
2004/108/ЕС
2000/14/ЕС

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Примененные внутригосударственные нормы:
CISPR 12


Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/ЕС: Приложение V
Уровень мощности звука dB(A)
KM 120/150 R VP
Измерено: 92
Гарантирова 94
но:

5.957-695

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.



H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2010/09/01

 Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	PL - 1
Ochrona środowiska	PL - 1
Symbole w instrukcji obsługi	PL - 1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL - 1
Wskazówki bezpieczeństwa	PL - 1
Funkcja	PL - 2
Elementy urządzenia	PL - 3
Przed pierwszym uruchomieniem	PL - 6
Uruchamianie	PL - 7
Obsługa	PL - 7
Wyłączenie z ruchu	PL - 10
Transport	PL - 10
Przechowywanie urządzenia	PL - 10
Czyszczenie i konserwacja	PL - 10
Akcesoria	PL - 14
Usuwanie usterek	PL - 14
Dane techniczne	PL - 16
Gwarancja	PL - 17
Deklaracja UE	PL - 17

Ochrona środowiska

	Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:
<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Symbole w instrukcji obsługi

Niebezpieczeństwo

Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

Ostrzeżenie

Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Uwaga

Na możliwie niebezpieczną sytuację, mogącą prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- ➔ Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie z wyposażeniem roboczym pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać.
- Zamiatarka jest przeznaczona do zamywania zanieczyszczonych powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych.
- Urządzenie może być eksploatowane na drogach publicznych wyłącznie z zestawem montażowym odpowiadającym przepisom o dopuszczeniu do ruchu drogowego.
- Urządzenie nie jest przystosowane do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie zamytać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub

rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.

- Nie zamytać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może pracować wyłącznie na powierzchniach wskazanych przez właściciela lub jego pełnomocnika.
- Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Zasadniczo obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Odpowiednie nawierzchnie

- asfalt
- podłoga przemysłowa
- jastrych
- beton
- kostka brukowa

Wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie (bez dachu ochronnego) dopuszczone jest do użytku na powierzchniach o nachyleniu do 12%.
- Urządzenie (z dachem ochronnym) dopuszczone jest do użytku na powierzchniach o nachyleniu do 10%.

Zabezpieczenia

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu.

Wyłącznik awaryjny

W celu natychmiastowego wyłączenia wszystkich funkcji: Nacisnąć wyłącznik awaryjny.

- Przy naciśnięciu wyłącznika awaryjnego, urządzenie hamuje w twardy sposób.
- Użycie wyłącznika awaryjnego odbija się natychmiast na wszystkich funkcjach urządzenia.
- Wyświetlacz nadal działa.

Po użyciu wyłącznika awaryjnego, stacyjka musi być ustawiona na "1", aby zapewnić działanie następujących funkcji:

- Działanie lampy obrotowej (opcjonalnie).

Matą kontaktową fotela

Urządzenie jest wyposażone w matę kontaktową fotela. 1,5 sekundy po opuszczeniu fotela kierowcy, urządzenie zostanie wyhamowane w stan bezruchu, a

aktywowane działania zmiatające zostaną wyłączone.

Wskazówki ogólne

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

- Umieszczone na urządzeniu tabliczki ostrzegawcze zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń!

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

- W kierunku jazdy wjeżdżać tylko na wzniesienia do 12% (bez dachu ochronnego) wzgl. 10% (z dachem ochronnym).

Szybka jazda na zakręcie grozi przewróceniem.

- Zakręty pokonywać powoli.

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

- Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

- Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 10% prostopadle do kierunku jazdy.

Urządzenia działające na akumulator

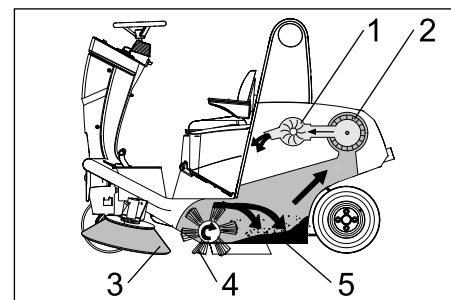
Wskazówka

Jedynie wtedy, gdy używają Państwo akumulatorów i zasilaczy zalecanych przez firmę Kärcher, zachowują Państwo uprawnienia gwarancyjne.

- Koniecznie należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta akumulatora i ładowarki. Prosimy o przestrzeganie wskazań prawodawcy dotyczących obchodzenia się z akumulatorami.
- Nigdy nie pozostawiać akumulatorów w stanie rozładowania, lecz jak najszybciej znowu je naładować.
- Aby uniknąć wystąpienia prądu pełzającego, należy stale zachować akumulatory w czystości i w suchym miejscu. Chronić przed zanieczyszczeniami, na przykład przez pyłki metalowe.
- Nie kłaść żadnych narzędzi lub podobnych rzeczy na akumulatory. Niebezpieczeństwo powstania zwarć i wybuchów.
- W żadnym wypadku nie należy manipulować przy otwartym płomieniu, powodować powstawania isker czy palić papierosów w pobliżu akumulatora albo w przestrzeni ładowania akumulatora. Niebezpieczeństwo wybuchu.
- Nie dotykać gorących części, np. silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).

- Zachować ostrożność przy obchodzeniu się z kwasem akumulatora. Prosimy o zachowanie odpowiednich przepisów bezpieczeństwa!
- Zgodnie z wytyczną UE 91/ 157 EWG, zużyte akumulatory należy zdać w odpowiednich, przeznaczonych do tego punktach.

Funkcja

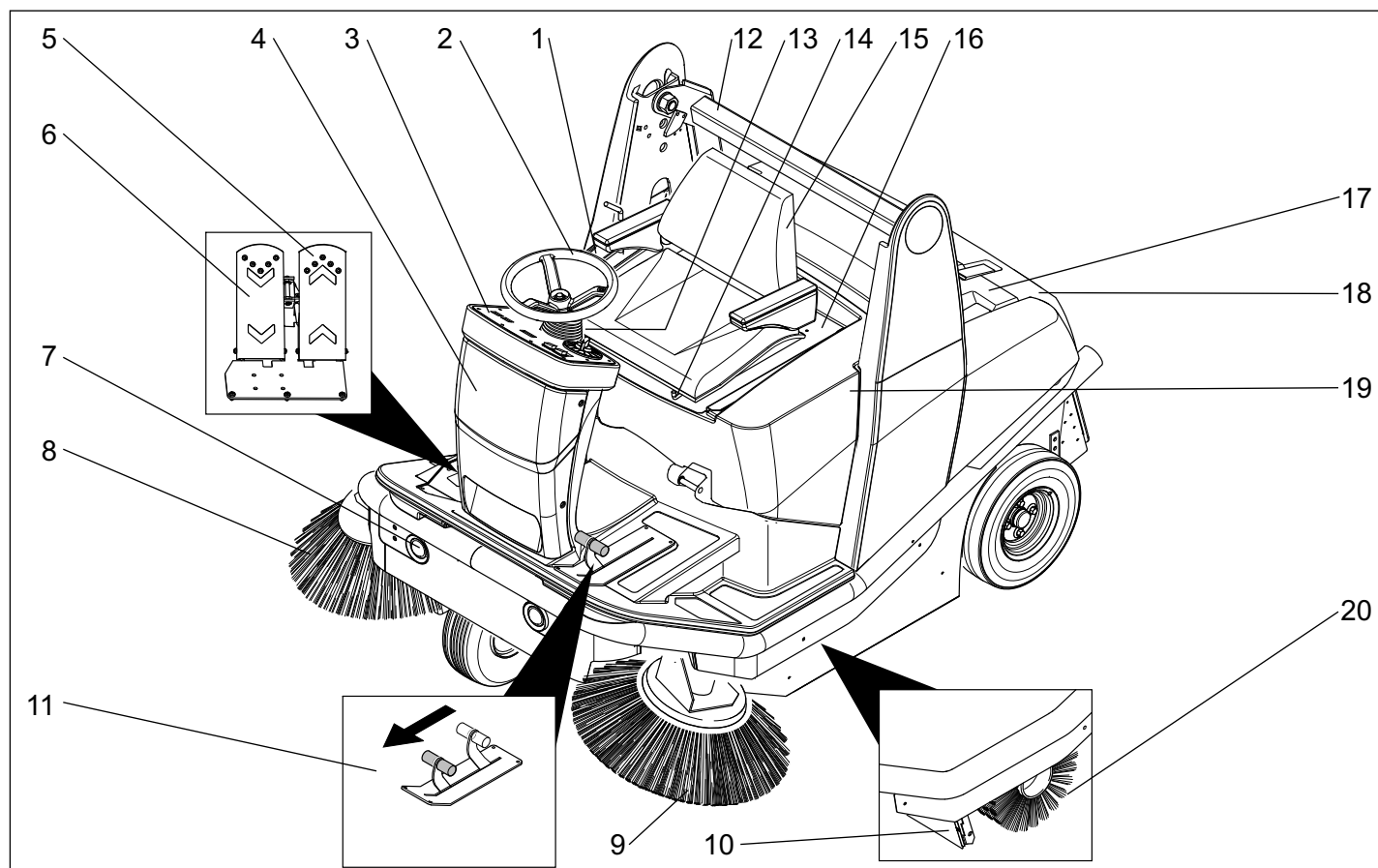


Rys. 1

Zamiatarka pracuje na zasadzie przetrzucania.

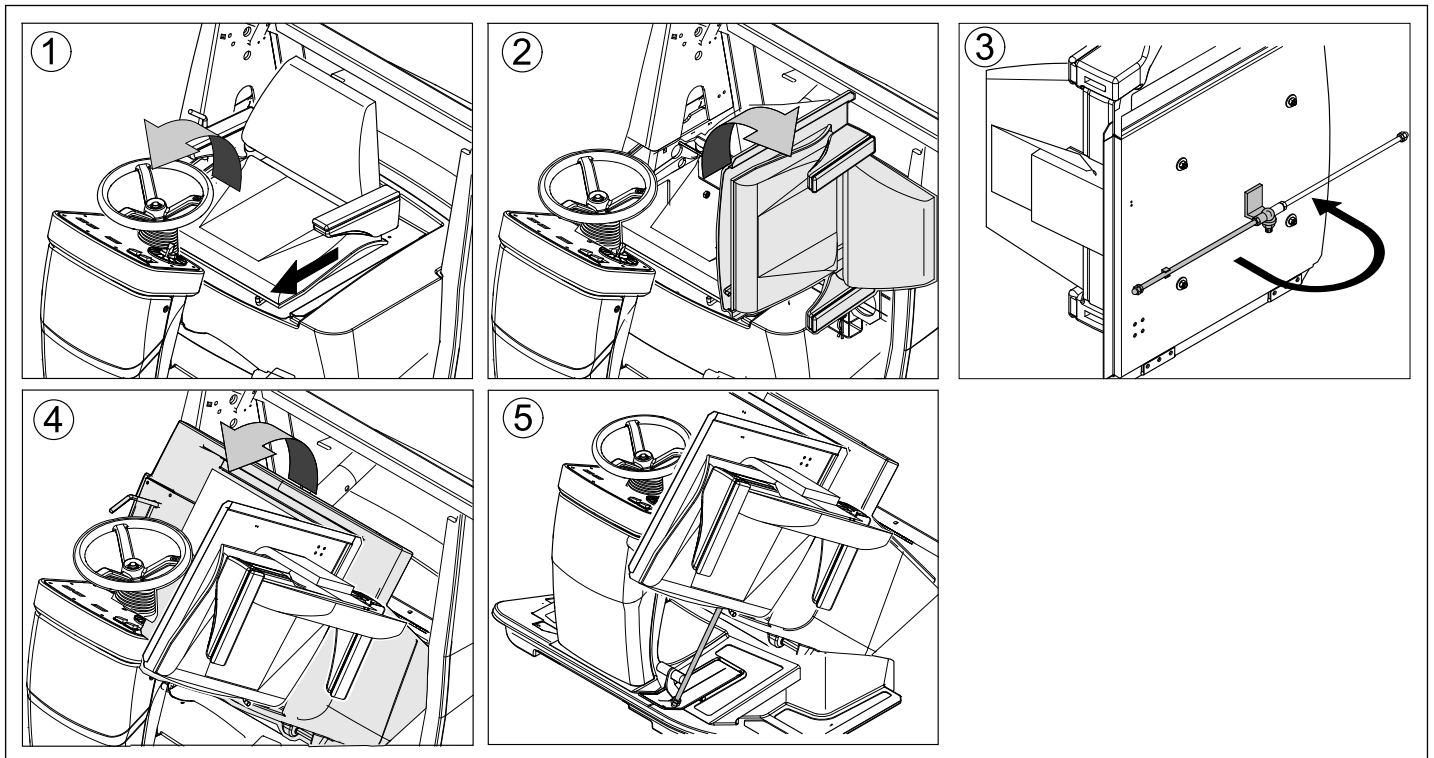
- Miotły boczne (3) czyszczą narożniki i krawędzie zmiatanej powierzchni i kierują zanieczyszczenia w stronę walca zmiatającego.
- Obracający się walec zmiatający (4) odprowadza zanieczyszczenia bezpośrednio do zbiornika śmieci (5).
- Pył znajdujący się w zbiorniku jest zatrzymywany przez filtr pyłu (2), a przefiltrowane i oczyszczone powietrze jest odsysane przez dmuchawę ssącą (1).

Elementy urządzenia



Rys. 2

- 1 Jednostka obsługowa zbiornika na śmieci
- 2 kierownica
- 3 pulpit sterowniczy
- 4 bezpieczniki (za osłoną przednią)
- 5 pedał jazdy do przodu
- 6 pedał jazdy do tyłu
- 7 oświetlenie
- 8 prawa miotła boczna
- 9 lewa miotła boczna (opcjonalnie)
- 10 kłapa na duże śmieci
- 11 pedał podnoszenia/opuszczania kłapy na duże śmieci
- 12 opróżnianie wysokościowe
- 13 dźwignia regulacji kierownicy
- 14 dźwignia regulacji fotela
- 15 fotel (z matą kontaktową)
- 16 konsola pod fotelem
- 17 skrzynka filtra
- 18 zbiornik śmieci
- 19 pokrywa urządzenia
- 20 walec zmiatający



Rys. 3

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Po otwarciu pokrywy urządzenia należy zabezpieczyć drążkiem mocującym.

Rysunek 1

- Nacisnąć dźwignię regulacji kierownicy i złożyć kierownicę do przodu.
- Nacisnąć dźwignię regulacji fotela i przesunąć fotel do przodu.

Rysunek 2

- Odsunąć konsolę pod fotelem na bok.

Rysunek 3

- Rozłożyć drążek mocujący.

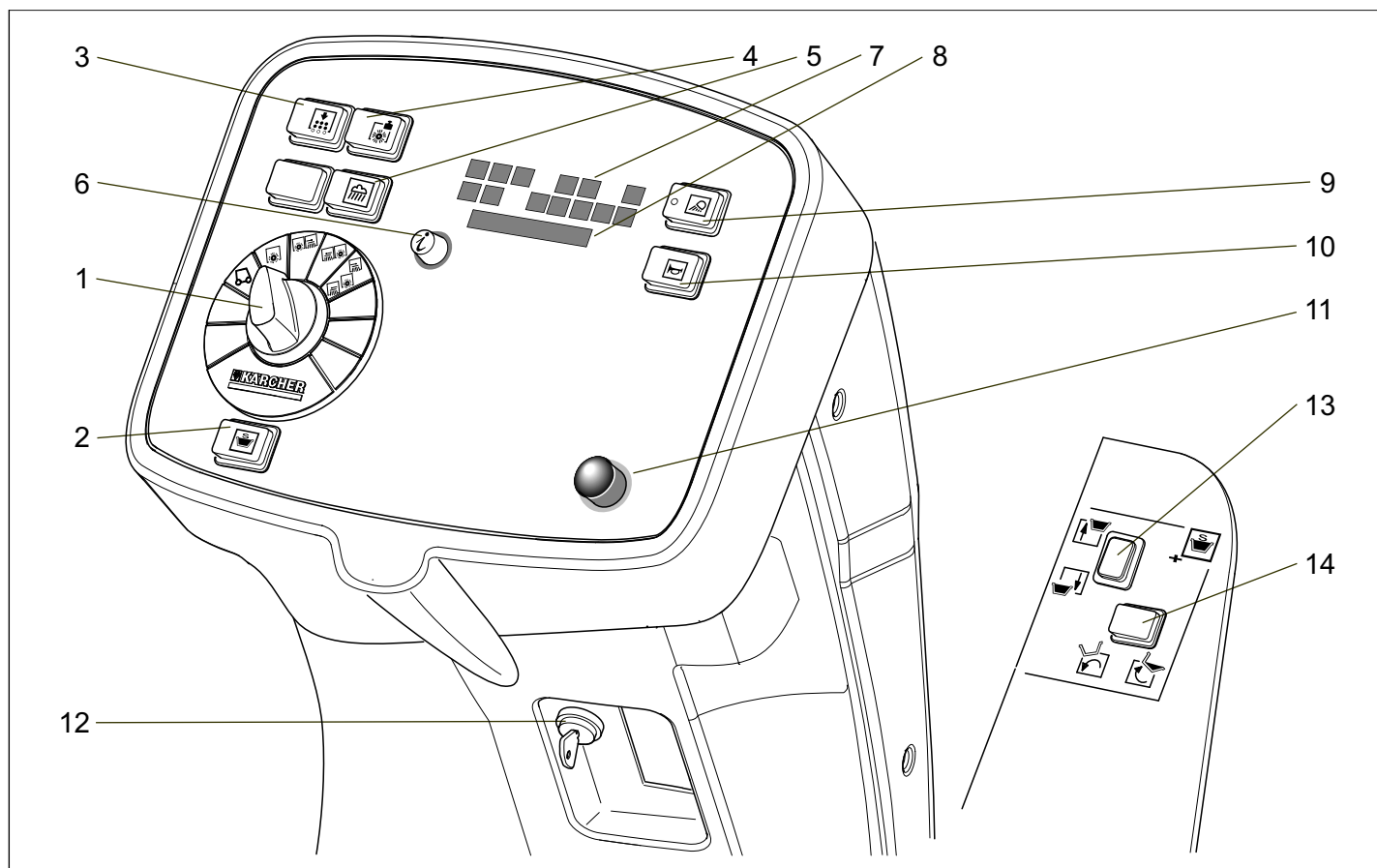
Rysunek 4

- Złożyć pokrywę urządzenia do przodu.

Rysunek 5

- Włożyć drążek mocujący w zagłębienie obok pedału klapy na duże śmieci.

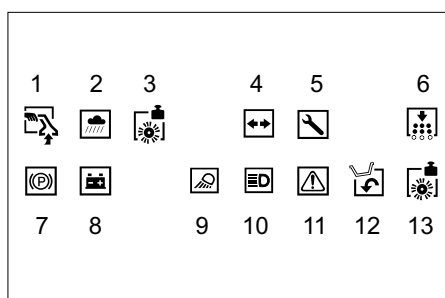
Zamykanie pokrywy urządzenia odbywa się w odwrotnej kolejności.



Rys. 4

- 1 przełącznik programów
- 2 przycisk obsługi oburęcznej opróżniania wysokościowego
- 3 przycisk oczyszczania filtra
- 4 przycisk trybu pracy „power”
- 5 Przełącznik do zmiatania na mokro
- 6 Przycisk informacyjny
- 7 Lampki kontrolne
- 8 Wyświetlacz
- 9 Wyłącznik oświetlenia roboczego
- 10 Przycisk klaksonu
- 11 Wyłącznik awaryjny
- 12 Stacyjka
- 13 Podnoszenie/opuszczanie zbiornika śmieci
- 14 Opróżnianie/powrót do pozycji wyjściowej zbiornika śmieci

Lampki kontrolne



Rys. 5

- 1 Aktywne odsysanie ręczne (opcja)
- 2 Aktywne zmiatanie na mokro
- 3 Aktywny tryb pracy "power"
- 4 Kierunkowskaz (opcja)
- 5 Serwis
- 6 Oczyszczanie filtra, aktywne automatycznie/ręcznie; lampka kontrolna pulsuje na zielono
- Włączona funkcja automatyczna oczyszczania filtra; lampka kontrolna świeci się na zielono
- Wyłączona funkcja automatyczna oczyszczania filtra; lampka kontrolna gaśnie
- 7 Aktywny automatyczny hamulec postojowy
- 8 Nadzór akumulatora
- 9 Włączone światło postojowe (opcja, przepisy o dopuszczeniu do ruchu drogowego)
- 10 Włączone światło drogowe (opcja, przepisy o dopuszczeniu do ruchu drogowego)

- 11 Usterka ogólna
- 12 Nie przechylony zbiornik na śmieci
- 13 Przeładowanie walca zmiatającego

Kolor oznaczenia

- Elementy obsługi procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługi konserwacji i serwisu są jasnoszare.

Przed pierwszym uruchomieniem

Akumulatory

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazówek ostrzegawczych:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!
	Utylizacja!
	Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogni, narzędzi ani podobnych przedmiotów.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Nie dopuścić do zetknięcia się rąk z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

Montaż i podłączenie akumulatora

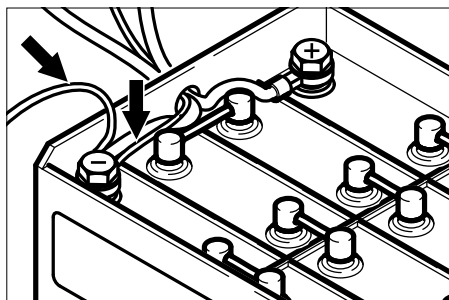
Wskazówka

Przy KM 120/150 R Bp Pack akumulator i zasilacz już są wbudowane.

- ➔ Otworzyć i zabezpieczyć pokrywę urządzenia (rys. 3).
- ➔ Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
- ➔ Przykręcić uchwyty do spodniej części akumulatora.

⚠ Ostrzeżenie

Zważać na odpowiednie ustawienie biegunów. Zamocować załączony kabel instalacyjny.



Rys. 6

- ➔ Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
- ➔ Podłączyć zacisk biegunowy i dodatkowo 2 cienkie kable do bieguna ujemnego (-).
- ➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie

Przed uruchomieniem urządzenia naładować akumulator

Ładowanie akumulatora

Wskazówka

Przed uruchomieniem ładowarki i ładowaniem akumulatorów należy ustawić stacyjkę na "0".

Wskazówka

Urządzenie posiada zabezpieczenie akumulatora przed nadmiernym wyładowaniem, tzn., gdy osiągnięty zostanie dopuszczalny minimalny poziom energii, można już jedynie jechać i ewentualnie włączyć dostępne oświetlenie. W tym wypadku na pulpicie sterowniczym świeci się na czerwono symbol „nadzór akumulatora“.

- ➔ Wjechać urządzeniem bezpośrednio na stanowisko załadowcze, umijając przy tym wzniesienia.

Wskazówka

Przy użyciu innych akumulatorów (np. innych producentów), serwis firmy Kärcher musi na nowo ustawić zabezpieczenie przed nadmiernym wyładowaniem.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Zwrócić uwagę na sieć przewodów elektrycznych i bezpieczniki – por. „Ładowarka“. Używać ładowarkę tylko w suchych pomieszczeniach z wystarczającą wentylacją!

Wskazówka

Czas ładowania wynosi przeciętnie ok. 10-12 godzin.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wybuchu! Ładowanie akumulatorów niskoobrotowych jest dozwolone jedynie przy odchylnym fotelu ku górze.

- ➔ Odchylić fotel ku górze.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

(1) Ładowanie KM 120/150 R Bp Pack

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Ładowarki można używać tylko wtedy, gdy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, serwis albo wykwalifikowaną osobę.

Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone seryjnie w akumulator niskoobrotowy.

- ➔ Włożyć wtyk sieciowy ładowarki do gniazdka.

Wskazówka

Ładowarka jest regulowana elektronicznie i samoczynnie kończy proces ładowania. Wszystkie funkcje urządzenia zostają automatycznie przerwane w czasie ładowania.

Kontrolka akumulatora pokazuje przy włożonym wtyku sieciowym postęp procesu ładowania:

Błąd	pulsuje na czerwono
Nie podłączony akumulator	świeci się na czerwono
Trwa ładowanie akumulatora	świeci się na pomarańczowo
Akumulator jest naładowany	świeci się na zielono

(2) Ładowanie KM 120/150 R Bp

- ➔ Odłączyć akumulator.
- ➔ Podłączyć przewód bieguna dodatniego ładowarki do złącza dodatniego akumulatora.
- ➔ Podłączyć przewód bieguna ujemnego ładowarki do złącza ujemnego akumulatora.
- ➔ Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć ładowarkę.

Wskazówka

Zalecane ładowarki (pasujące do zastosowanych akumulatorów) są regulowane elektronicznie i samoczynnie kończą ładowanie. Wszystkie funkcje urządzenia zostają automatycznie przerwane w czasie ładowania.

Niskoobsługowe akumulatory

- Godzinę przed zakończeniem procesu ładowania dodać wody destylowanej, zważając na odpowiedni poziom kwasu. Akumulator posiada odpowiednie oznaczenia.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym. Dopełnianie wody w stanie rozładowanym akumulatora może prowadzić do wypłynięcia kwasu! Przy obchodzeniu się z kwasem używać okularów ochronnych i przestrzegać przepisów, by uniknąć obrażeń i zniszczenia odzieży. Ewentualne wypryski kwasu na skórę albo ubranie wypluć wielką ilością wody.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia. Do uzupełniania akumulatora używać jedynie wody destylowanej albo odsolonej (VDE 0510). Nie używać żadnych obcych dodatków (tak zwanych środków poprawiających), gdyż wtedy wygasa wszelka gwarancja.

Po ładowaniu

- Wyłączyć ładowarkę i odłączyć od sieci elektrycznej.
- W przypadku urządzeń bez wbudowanej ładowarki: Kabel akumulatora zdjąć z ładowarki i połączyć z urządzeniem.

Zalecane akumulatory, ładowarki

	Nr katalogowy
Akumulator włącznie z ładowarką 240 Ah	2.641-044
Akumulator włącznie z ładowarką 400 Ah	2.640-996

Akumulatory i ładowarki dostępne są w handlu branżowym.

Maksymalne wymiary akumulatorów

długość	szerokość	wysokość
827 mm	324 mm	462 mm

Jeżeli przy KM 120/150 R Bp używane są akumulatory niskoobsługowe, należy zważać na następujące rzeczy:

- Maksymalne wymiary akumulatora muszą zostać zachowane.
- Przy ładowaniu niskoobsługowych akumulatorów fotel musi być odchylony.
- Należy przestrzegać przepisów producenta akumulatora przy ładowaniu niskoobsługowych akumulatorów.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w akumulatorze

⚠ Ostrzeżenie

W przypadku akumulatorów elektrolitowych regularnie sprawdzać poziom płynu.

- Odkręcić wszystkie zamknięcia ogni.
- Gdy poziom płynu jest zbyt mały, wlać do ogni wodę destylowaną do oznaczenia.
- Naładować akumulator.
- Przykręcić zamknięcia ogni.

Demontaż akumulatora

- Odłączyć akumulator.
- Wyjąć akumulator z uchwytu.
- Zużyte akumulatory poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Rozładunek

⚠ Ostrzeżenie

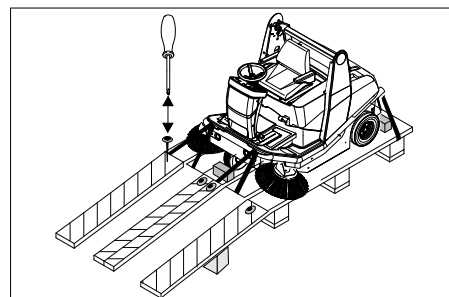
Do rozładunku nie stosować wózka widłowego, gdyż urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

Wskazówka

Aby natychmiast wyłączyć wszystkie funkcje, użyć wyłącznika awaryjnego, a stacyjkę ustawić w pozycji "0".

Podczas rozładunku postępować w następujący sposób:

- Przeciąć taśmę pakową z tworzywa sztucznego i zdjąć folię.
- Usunąć umocnienia taśmy dociskowej z zaczepów.
- Cztery oznaczone deski palety są umocowane śrubami. Odkręcić deski.
- Położyć deski na kancie palety. Ustawić deski w taki sposób, by leżały przed kołami urządzenia. Zamocować deski przy pomocy śrub.



Rys. 7

- Belki znajdujące się w opakowaniu przesunąć jako podparcie pod rampę.
- Usunąć drewniane klocki do zablokowania kół i wsunąć pod rampę.

(1) Urządzenie bez wbudowanego akumulatora

- Zwolnić hamulec postojowy (por. Przesunięcie zmiatarki).
- Przesunąć urządzenie poprzez utworzoną z palety rampę.

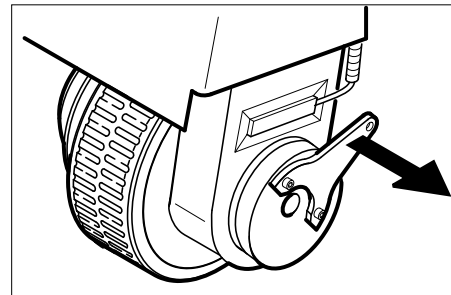
(2) Urządzenie z wbudowanym akumulatorem

- Podłączyć akumulator (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).
- Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.
- Stacyjkę ustawić na "1".
- Uruchomić przełącznik kierunku jazdy i powoli odjechać pojazdem z rampy.
- Stacyjkę ustawić znowu na "0".

Przesunięcie zmiatarki

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przed ręcznym włączeniem hamulca postojowego należy zabezpieczyć pojazd przed stoczeniem się. Po zwolnieniu hamulca postojowego pojazd przetacza się bez hamowania.



Rys. 8

- Odciągnąć dźwignię hamulca od koła i trzymać w tej pozycji.

Hamulec postojowy jest w ten sposób wyłączony, urządzenia można przesunąć.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia sterowania! Nigdy nie należy przesunąć urządzenia szybciej niż 8 km/h.

Uruchamianie

Wskazówki ogólne

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Prace kontrolne i konserwacyjne

- Sprawdzić poziom załadowania akumulatora. *
- Sprawdzić miotły boczne. *
- Sprawdzić walec zmiatający. *
- Opróżnić zbiornik śmieci.

* Opis patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.

Obsługa

Wskazówka

Aby natychmiast wyłączyć wszystkie funkcje, naciśnięć wyłącznik awaryjny.

Regulacja fotela kierowcy

- Dźwignię regulacji fotela pociągnąć na zewnątrz.
- Przesunąć fotel, zwolnić i zatrzasnąć dźwignię.
- Spróbować przesunąć fotel do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest zablokowany.

Sprawdzić hamulec postojowy

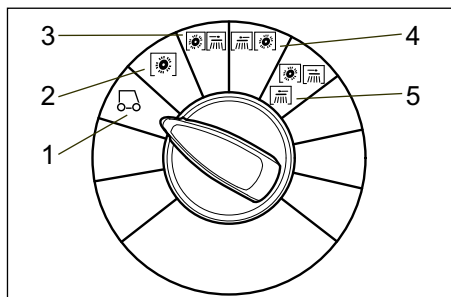
⚠ Niebezpieczeństwo

Zagrożenie wypadkiem. Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie hamulca postojowego na równej powierzchni.

- Zająć miejsce w fotelu.
- Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.
- Stacyjkę ustawić na "1".
- Wybrać pedał kierunku jazdy.

- Lekko nacisnąć pedał jazdy.
- Hamulec musi się w słyszalny sposób zwolnić (gaśnie lampka kontrolna hamulca postojowego przy pulpicie sterowniczym). Na równej powierzchni urządzenie musi się lekko przesunąć. Gdy pedał zostanie zwolniony, hamulec w słyszalny sposób się zapada. Gdy wyżej wspomniane elementy nie mają miejsca, należy wyłączyć urządzenia i wezwać serwis.

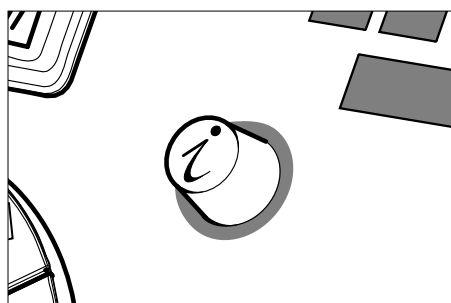
Wybór programów



Rys. 9

- 1 Jazda
Dojechać do miejsca przeznaczenia
- 2 Zamiatać przy użyciu zmiatarki
Walec zmiatający opuszcza się.
- 3 Zamiatać prawą miotłą boczną
Walec zmiatający i prawa miotła boczna zostaną opuszczone.
- 4 Zamiatanie przy pomocy lewej miotły bocznej (opcjonalne)
Walec zmiatający i lewa miotła boczna zostaną opuszczone.
- 5 Zamiatanie przy pomocy obu mioteł bocznych (opcjonalne)
Walec zmiatający i obie miotły boczne zostaną opuszczone.

Przycisk informacyjny



Rys. 10

- Przy pomocy przycisku informacyjnego można wybrać punkty menu i dokonać ustawień.
- Kręcenie w prawo/w lewo powoduje przesuwanie się po menu do przodu/do tyłu.
 - Naciśnięcie potwierdza wybrane ustawienie.

Ustawienia

Menu użytkownika

- Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.
- Wsadzić i stacyjkę ustawić na "1". Wyświetlacz pokazuje stan załadowania akumulatora i ilość roboczogodzin.

Poziom załadowania akumulatora	E ■■■■ _ _ F
Licznik czasu pracy	23 h 08 m

- Wybrać żądany punkt menu kręcąc przycisk informacyjny. Tymczasowo ustawiona wartość pokazana zostanie jako belka.

Wskazówka

Punkt menu "Ustawienie ilości obrotów miotły bocznej" pokazany jest jedynie wtedy, gdy przełącznik programów ustawiony jest na poziomie 3, 4 albo 5.

Nr.	Wyświetlacz menu głównego
1	Wskazanie poziomu załadowania baterii + licznika godzin roboczych
2	Wyjść z menu użytkownika
3	Ustawienie ilości obrotów miotły bocznej
4	Przejąć ustawienia fabryczne?
5	Menu informacyjne

- Nacisnąć przycisk informacyjny, pulsuje wskaźnik belkowy.
- Ustawić parametry na nowo przekręcając przycisk informacyjny pomiędzy „min” i „max”.
- Potwierdzić zmienione ustawienie naciskając na przycisk informacyjny albo zaczekać, aż ustawiona wartość zostanie automatycznie przejęta po 10 sekundach.

Wskazówka

Jeżeli wybrany parametr nie zostanie zmieniony w ciągu 10 sekund, wyświetlacz przechodzi do pokazania stanu załadowania akumulatora i licznika godzin roboczych.

- Wszystkie ustawienia pozostają zapisane również wtedy, gdy urządzenie nie ma dopływu prądu.

Zerowanie parametrów menu użytkownika

- Wybrać punkt menu nr 4 "Przejąć ustawienia fabryczne?" poprzez przekręcenie przycisku informacyjnego.
- Nacisnąć przycisk informacyjny. Ustanowione zostaną ustawienia fabryczne dla wszystkich parametrów.

Czyszczenie filtra

- Włączyć ręczne czyszczenie filtra.



- Nacisnąć przycisk czyszczenia filtra. Lampka kontrolna "Oczyszczanie filtra" miga na zielono. Oczyszczanie filtra

rozpoczyna się po 1-sekundowym czasie opóźnienia.

Wskazówka

Urządzenie jest ustawione fabrycznie na automatyczne czyszczenie filtra. Lampka kontrolna "Oczyszczanie filtra" świeci się na zielono.

- Wyłączyć funkcję automatyczną czyszczenia filtra.
- Nacisnąć przycisk czyszczenia filtra 2 razy w ciągu 1 sekundy. Lampka kontrolna "Oczyszczanie filtra" gaśnie.
- Włączyć funkcję automatyczną czyszczenia filtra.
- Nacisnąć przycisk czyszczenia filtra 2 razy w ciągu 1 sekundy. Lampka kontrolna "Oczyszczanie filtra" świeci się na zielono.

Uruchamianie urządzenia

Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w matę kontaktową fotela. 1,5 sekundy po opuszczeniu fotela kierowcy, urządzenie zostanie wyhamowane w stan bezruchu, a aktywowane działania zmiatające zostaną wyłączone.

Włączenie urządzenia

- Zająć miejsce na fotelu operatora.
- NIE WCISKAĆ pedału jazdy.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda).
- Stacyjkę ustawić na "1".

Jazda

⚠ Niebezpieczeństwo

Zagrożenie wypadkiem. Jeżeli urządzenie już nie wykazuje skuteczności hamowania, należy uczynić co następuje:

- Jeżeli urządzenie stojące na rampie o 2% spadku terenu przy puszczeniu pedału jazdy nie jest w stanie się zatrzymać, wtedy z powodów bezpieczeństwa można nacisnąć wyłącznik awaryjny tylko wtedy, gdy przed każdym uruchomieniem maszyny sprawdzi się właściwe mechaniczne funkcjonowanie hamulca postojowego.
- Gdy urządzenie osiągnie stan bezruchu (na równej nawierzchni), należy je wycofać z użycia i wezwać autoryzowany serwis!
- Dodatkowo należy przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji hamulców.
- Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny.
- Wsadzić i stacyjkę ustawić na "1".

Jazda do przodu

- Powoli wciskać prawy pedał jazdy.

Jazda do tyłu

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

→ Powoli wciskać lewy pedał jazdy.

Wskazówka

Zachowanie podczas jazdy

- Za pomocą pedałów jazdy można płynnie regulować prędkość jazdy.

Hamowanie

→ Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.

Przejeżdżanie po przeszkodach

Przejeżdżanie po stałych przeszkodach do 50 mm:

→ Powoli i ostrożnie przejechać przodem.

Przejeżdżanie po stałych przeszkodach powyżej 50 mm:

→ Przeszkody należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

Przeciążenie

Przy przeciążeniu, silnik trakcyjny po pewnym czasie wyłącza się. W wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie. Przy przegrzaniu sterowania, urządzenie, którego to dotyczy zostanie wyłączone.

→ Pozwolić na przynajmniej 15-minutowe wychłodzenie urządzenia.

→ Stacyjkę przekręcić na "0", krótko zaczekać, a potem przekręcić z powrotem na "1".

Zamiatanie

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Gdy kłapa na duże śmieci jest otwarta, walec zmiatający może wyrzucać kamienie lub żwir do przodu.

Uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

⚠ Ostrzeżenie

Nie zgarniać taśm pakowych, drutów itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zmiatającego.

Wskazówka

W stanie bezruchu urządzenia, walec zmiatający i miotły boczne automatycznie się wyłączają.

⚠ Ostrzeżenie

Aby zapobiec uszkodzeniu podłoża, nie używać zmiatarki stojąc w miejscu.

Wskazówka

Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

Wskazówka

Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżnić zbiornik śmieci.

Wskazówka

Podczas czyszczenia powierzchni opuszczać tylko walec zmiatający.

Wskazówka

Podczas czyszczenia krawędzi bocznych opuszczać dodatkowo miotły boczne.

Wskazówka

Po przełączeniu przełącznika programów z zmiatania na stopień 1 (jazda), filtr pyłowy zostanie automatycznie oczyszczony w

ciągu ok. 15 sekund. Wyświetlacz pozostaje w tym czasie aktywny.

Zamiatanie walcem zmiatającym (podstawowy tryb pracy)

Wskazówka

Walec zmiatający może być użytkowany w dwóch trybach pracy. W podstawowym trybie pracy walec zmiatający ulega tylko nieznacznemu zużyciu.

→ Ustawić przełącznik programów na poziom 2. Walec zmiatający opuszcza się.

Zamiatanie walcem zmiatającym (tryb pracy „power”)

Wskazówka

Walec zmiatający może być użytkowany w dwóch trybach pracy. W trybie pracy „power” zwiększa się wydajność czyszczenia.

→ Ustawić przełącznik programów na poziom 2. Walec zmiatający opuszcza się.



→ Nacisnąć przycisk "power". Lampka kontrolna świeci się na zielono.

Wskazówka

Przycisk "power" jest automatycznie dezaktywowany w przypadku następujących czynności:

- Ponowne naciśnięcie przycisku „power”.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda).
- Wyłączenie urządzenia,

Przy tym gaśnie lampka kontrolna i aktywowany jest podstawowy tryb pracy.

Wskazówka

Aby zgarnąć większe części o wysokości do 60 mm, np. puszki po napojach, należy na krótko unieść kłapę na duże śmieci.

Zamiatanie z uniesioną kłapą na duże śmieci

Unoszenie kłapy na duże śmieci:

→ Wcisnąć do przodu i przytrzymać pedał kłapy na duże śmieci.

→ Aby opuścić kłapę, zdjąć stopę z pedału.

Wskazówka

Optymalna skuteczność czyszczenia osiągana jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej kłapie na duże śmieci.

Zamiatanie miotłami bocznymi

Zamiatanie prawej krawędzi:

→ Ustawić przełącznik programów na poziom 3. Opuszczana jest prawa miotła boczna i walec zmiatający.

Zamiatanie lewej krawędzi:

→ Ustawić przełącznik programów na poziom 4. Opuszczana jest lewa miotła boczna i walec zmiatający.

Zamiatanie prawej i lewej krawędzi:

→ Ustawić przełącznik programów na poziom 5. Opuszczane są obie miotły boczne i walec zmiatający.

Wskazówka

Walec zmiatający i miotły boczne włączają się automatycznie.

- Do zmiatania drobnego kurzu można zredukować ilość obrotów miotł bocznych.

Wskazówka

Punkt menu "Ustawienie ilości obrotów miotły bocznej" pokazany jest jedynie wtedy, gdy przełącznik programów ustawiony jest na poziomie 3, 4 albo 5.

→ Wybrać punkt menu nr 3 "Ustawienie ilości obrotów miotły bocznej" poprzez przekręcenie przycisku informacyjnego. Tymczasowo ustawiona wartość pokazana zostanie jako belka.

Ustawione parametry	min ■■■ _ _ max	
	Liczba obrotów miotły bocznej	minimalna liczba obrotów 20%

→ Nacisnąć przycisk informacyjny, pulsuje wskaźnik belkowy.

→ Ustawić parametry na nowo przekręcając przycisk informacyjny pomiędzy „min” i „max”.

→ Potwierdzić zmienione ustawienie naciskając na przycisk informacyjny albo zaczekać, aż ustawiona wartość zostanie automatycznie przejęta.

Zamiatanie suchego podłoża



→ Nacisnąć przełącznik do zmiatania na mokro. Lampka kontrolna gaśnie.

Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

→ Nacisnąć przełącznik do zmiatania na mokro. Lampka kontrolna świeci się na zielono.

Wskazówka

Dmuchawa ssąca się wyłącza. W ten sposób filtr jest zabezpieczony przed wilgocią.

Opróżnianie zbiornika śmieci

Wskazówka

Przed otwarciem lub opróżnieniem zbiornika śmieci należy odczekać do momentu zakończenia oczyszczania filtra i osadzenia pyłu.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Podczas opróżniania w zasięgu zbiornika śmieci nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zgniecenia! Nigdy nie wkładać rąk pomiędzy zespół drążków

mechanizmu opróżniającego. Nie przebywać pod uniesionym zbiornikiem.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo przewrócenia się! Podczas opróżniania zaparkować urządzenie na równym podłożu.

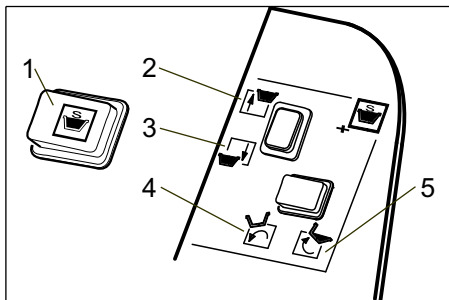
- Zatrzymać urządzenie.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda).

Wskazówka

Opróżnianie zbiornika może rozpocząć się dopiero po osiągnięciu określonej wysokości minimalnej.

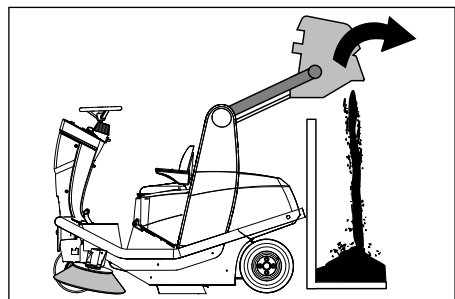
Wskazówka

Następujące kroki należy wykonywać wyłącznie w trybie obsługi oburęcznej.



Rys. 11

- Podnieść zbiornik śmieci. Nacisnąć równocześnie przycisk 1 (pulpit sterowniczy) i 2.



Rys. 12

Po osiągnięciu wymaganej wysokości:

- Opróżnić zbiornik śmieci. Nacisnąć równocześnie przycisk 1 (pulpit sterowniczy) i 5.
- Przywrócić położenie wyjściowe zbiornika śmieci. Nacisnąć równocześnie przycisk 1 (pulpit sterowniczy) i 4.
- Opuścić zbiornik śmieci. Nacisnąć równocześnie przycisk 1 (pulpit sterowniczy) i 3.

Wskazówka

Zbiornik może być wsunięty całkowicie dopiero wtedy, gdy uprzednio powrócił do swojego położenia wyjściowego. W tym wypadku na pulpicie sterowniczym świeci się na czerwono symbol "Nie przechylony zbiornik na śmieci".

Wyłączenie z ruchu

- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Podnieść są miotły boczne i walec zmiatający.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.

Wskazówka

Po wyłączeniu urządzenia filtr pyłu oczyszczany jest automatycznie przez ok. 15 sekund. Wyświetlacz pozostaje w tym czasie aktywny.

Transport

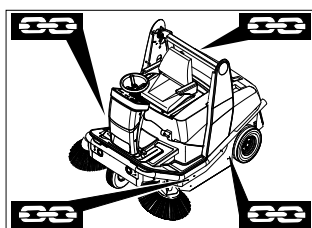
⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Podczas załadunku i rozładunku urządzenie może przemieszczać się tylko po rampach o nachyleniu do 10%. Jechać powoli.

- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.

W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.
- Przymocować urządzenie pasami mocującymi lub linami.



Rys. 13

Uwaga

Zwrócić uwagę na oznaczenia obszarów mocowania na ramie podstawowej (symbole łańcucha).

Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

Wyłączenie z eksploatacji

W przypadku, gdy zmiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Unieść walec zmiatający i miotły boczne, aby nie uszkodzić włosa.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć maszynę zmiatającą przed stoczeniem się.
- Oczyszczyć zmiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez przedostającą się wodę! Nie można myć urządzenia przy pomocy wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego!

- Odstawić urządzenie w osłoniętym i suchym miejscu.
- Odlądzić akumulator.
- Załadować akumulator i po ok. 2 miesiącach go doładować.

Przechowywanie urządzenia

Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

Uwaga

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie wnętrza urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Nosić maskę przeciwpylową i okulary ochronne.

- Otworzyć i zabezpieczyć pokrywę urządzenia (rys. 3).
- Oczyszczyć urządzenie szmatką.
- Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.
- Zamknąć pokrywę urządzenia.

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

- Wytrzeć urządzenie szmatką nasyoną łagodnym roztworem czyszczącym.

Wskazówka

Nie używać agresywnych środków czyszczących.

Terminy konserwacji

Wskazówka

Licznik godzin roboczych podaje termin konserwacji.

Konserwacja przeprowadzana przez klienta

Codziennie:

- Skontrolować stopień zużycia walca zmiatającego i miotły bocznej i w razie potrzeby usunąć zaplątane nici, sznurki itp.
- Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługi.

Co tydzień:

- Sprawdzić poziom płynów w akumulatorze.
- Sprawdzić filtr pyłowy układu zmiatającego.
- Sprawdzić szczelność przewodów hydraulicznych.
- Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części lekko się poruszają.
- Sprawdzić ustawienie i stopień zużycia listew uszczelniających w obszarze zmiatania.

Co 100 godzin roboczych:

- Sprawdzić działanie maty kontaktowej fotela.
- Sprawdzić napięcie, zużycie i działanie pasów napędowych (pasek klinowy i okrągły).

Konserwacja w przypadku zużycia:

- Wymienić listwy uszczelniające.
- Wymienić walec zmiatający.
- Wymienić miotły boczne.

Wskazówka

Opis patrz rozdział Prace konserwacyjne.

Wskazówka

Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjalście. W razie potrzeby można zwrócić się zawsze do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.

Konserwacja przeprowadzana przez serwis producenta

Po 20 godzinach roboczych:

→ Przeprowadzić pierwszą inspekcję.

Co 100 godzin roboczych:

Co 200 godzin roboczych

Co 300 godzin roboczych

Wskazówka

Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać serwisowi producenta, zgodnie z książką serwisową.

Prace konserwacyjne

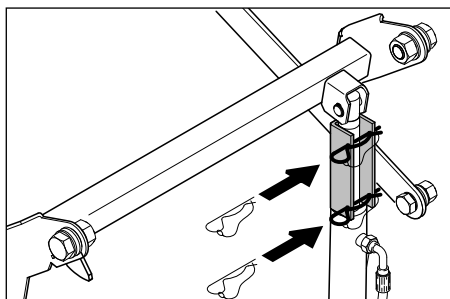
Przygotowanie:

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Nacisnąć wyłącznik awaryjny.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Podczas prac przy układzie opróżniania wysokościowego zbiornik śmieci należy całkowicie podnieść i zabezpieczyć.



Rys. 14

- Włożyć elementy blokujące do tłoczyśka cylindra podnoszenia i zabezpieczyć.

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Sprawdzić poziom załadowania akumulatora

Poziom załadowania akumulatora	
	E ■■■ _ _ F

– Wskazanie: 1...5 belek

Akumulator jest naładowany.

– Wskazanie: 0 belek

Akumulator jest wyladowany. Zmiatanie zostanie automatycznie zakończone.

→ Wjechać urządzeniem bezpośrednio na stanowisko załadowcze, umijając przy tym wzniesienia.

→ Naładować akumulator.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w akumulatorze

⚠ Ostrzeżenie

W przypadku akumulatorów elektrolitowych regularnie sprawdzać poziom płynu.

- Odkręcić wszystkie zamknięcia ogniwi.
- Gdy poziom płynu jest zbyt mały, wlać do ogniwi wodę destylowaną do oznaczenia.

→ Naładować akumulator.

→ Przykręcić zamknięcia ogniwi.

Zmiana koła

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń!

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- W przypadku prac naprawczych na drogach publicznych w obszarze zagrożenia ruchu ulicznego nosić odzież ostrzegawczą.
- Sprawdzić stabilność podłoża. Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.

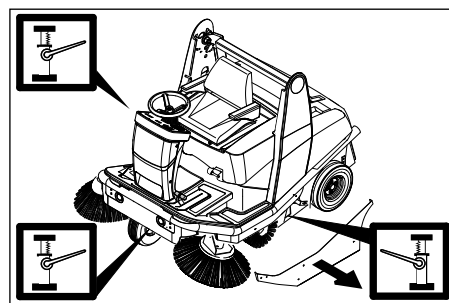
Kontrola opon

- Sprawdzić, czy bieżnik opony nie jest uszkodzony przez wbite przedmioty.
- Usunąć przedmioty.

Wskazówka

Przestrzegać zaleceń danego producenta. Dalsza jazda możliwa jest wyłącznie po uwzględnieniu informacji producenta produktu. Możliwie szybko wymienić oponę lub koło.

- Otworzyć zamknięcia szybkomocujące odpowiedniej osłony bocznej.
- Zdjąć osłonę boczną.
- Poluzować nakrętki koła.



Rys. 15

- Umieścić lewarek w odpowiednim punkcie mocowania koła przedniego lub tylnego.
- Podnieść urządzenie za pomocą lewarka.
- Zdjąć nakrętki koła.
- Zdjąć koło.
- Założyć koło zapasowe.
- Przykręcić nakrętki.
- Opuścić urządzenie za pomocą lewarka.
- Dokręcić nakrętki.
- Przykręcić osłonę boczną.

Wskazówka

Stosować odpowiednie lewarki dostępne w handlu.

Sprawdzanie mioteł bocznych

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne podnoszą się.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Sprawdzić miotły boczne.

Wskazówka

Dzięki pływającemu ułożyskowaniu miotły bocznej, w przypadku zużycia szczotek poziom zamiatania jest regulowany automatycznie. W przypadku dużego zużycia należy wymienić miotłę boczną.

Wymiana miotły bocznej

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne podnoszą się.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Odkręcić nakrętki mocujące (3 sztuki) na spodniej stronie.
- Włożyć miotłę boczną na zabierak i przykręcić.

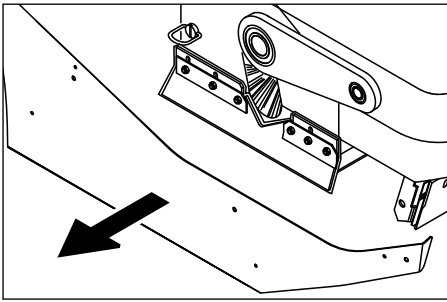
Sprawdzanie walca zamiatającego

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
- Zdjąć taśmy lub liny z walca zamiatającego.

Wymiana walca zamiatającego

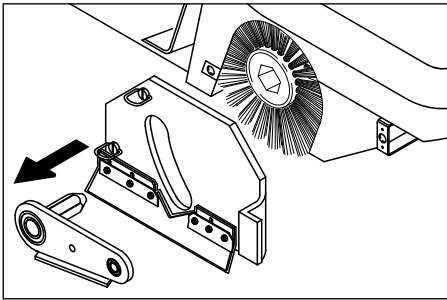
Wymiana walca jest konieczna, gdy w wyniku zużycia szczotek widocznie spada skuteczność zamiatania.

- Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
- Otworzyć zamknięcia szybkomocujące prawej osłony bocznej.



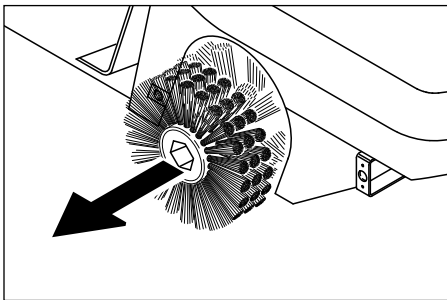
Rys. 16

- Zdjąć osłonę boczną.
- Odkręcić śrubę jarzma walca zmiatającego.



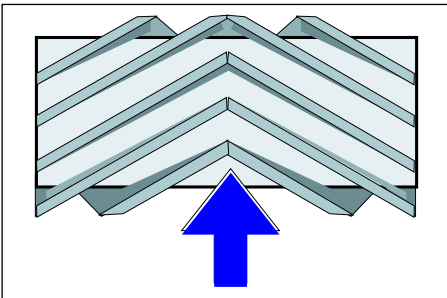
Rys. 17

- Zdjąć jarzmo walca zmiatającego.
- Zdjąć drążek unoszący z czopu.
- Poluzować zamknięcia szybkocmocujące i zdjąć osłonę.



Rys. 18

- Wyjąć walec zmiatający.



Rys. 19

Pozycja montażowa walca w kierunku jazdy

- Wsunąć nowy walec zmiatający do skrzyni walca i nałożyć na czop napędowy.

Wskazówka

Podczas montażu nowego walca zmiatającego zwrócić uwagę na położenie zestawu szczotek.

- Założyć osłonę walca zmiatającego.
- Osadzić drążek unoszący na czopie.
- Osadzić mocowanie walca zmiatającego na czopie.
- Dokręcić śrubę mocowania walca zmiatającego.

- Zamocować i dokręcić śruby osłony walca zmiatającego.
- Przykręcić osłonę boczną.

Wskazówka

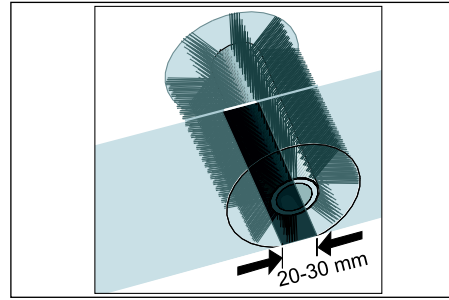
Po montażu nowego walca zmiatającego należy wyregulować poziom zmiatania.

Sprawdzanie i regulacja poziomu zmiatania walca

Wskazówka

Urządzenie powinno znajdować się w podstawowym trybie pracy. Lampka kontrolna przycisku "power" nie może się świecić.

- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne i walec zmiatający podnoszą się.
- Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.
- Opuścić walec zmiatający i poczekać, aż obróci się kilka razy.
- Podnieść walec zmiatający.
- Wcisnąć i przytrzymać pedał służący do podnoszenia kłapy na duże śmieci.
- Cofnąć urządzenie.



Rys. 20

Ślad na zmiecionej powierzchni ma kształt równomiernego prostokąta o szerokości 20 - 30 mm

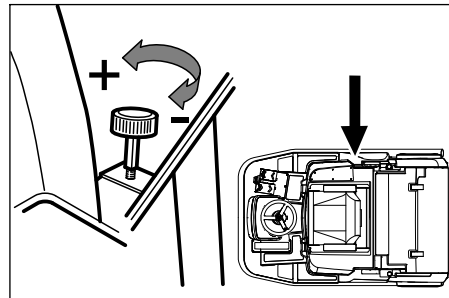
Wskazówka

Ślad na zmiecionej powierzchni nie powinien mieć kształtu trapezu. W takim przypadku należy powiadomić serwis producenta.

Wskazówka

W podstawowym trybie pracy poziom zmiatania można wyregulować za pomocą koła ręcznego.

- Otworzyć i zabezpieczyć pokrywę urządzenia (rys. 3).



Rys. 21

Zwiększanie poziomu zmiatania:

- Obracać śrubę nastawczą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (+).

Zmniejszanie poziomu zmiatania:

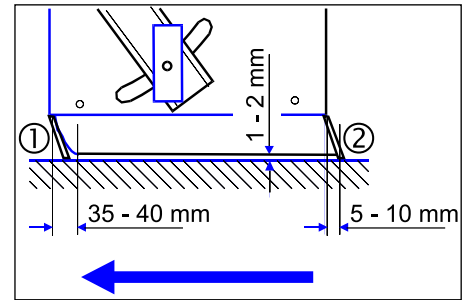
- Obracać śrubę nastawczą zgodnie z ruchem wskazówek zegara (-).

Wskazówka

W trybie pracy "power" poziom zmiatania jest regulowany automatycznie. Ma to miejsce w przypadku zużycia szczotek dzięki pływającemu ułożyskowaniu walca zmiatającego. W przypadku dużego zużycia należy wymienić walec zmiatający.

Ustawianie i wymiana listew uszczelniających

- Zaparkować zmiatarkę na równej powierzchni.
- Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zmiatający podnosi się.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
- Odkręcić zamknięcia szybkocmocujące osłon bocznych po obu stronach.
- Zdjąć osłony boczne.
- **Przednia listwa uszczelniająca**
- Poluzować nieco nakrętki mocujące przedniej listwy uszczelniającej (1), w przypadku wymiany odkręcić.
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą, lecz nie dokręcać jeszcze nakrętek.



Rys. 22

- Wyregulować listwę uszczelniającą.
- Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 35 - 40 mm do tyłu.
- Dokręcić nakrętki.
- **Tylna listwa uszczelniająca**
- Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 5 - 10 mm do tyłu.
- W przypadku zużycia wymienić listwy.
- Wymontować walec zmiatający.
- Odkręcić nakrętki mocujące tylną listwę uszczelniającą (2).
- Przykręcić nową listwę.

■ Boczne listwy uszczelniające

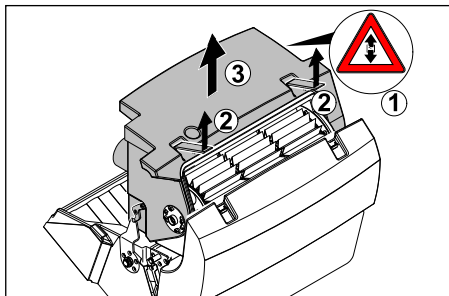
- Poluzować nieco nakrętki mocujące bocznych listew uszczelniających, w przypadku wymiany odkręcić.
- Przykręcić nową listwę uszczelniającą, lecz nie dokręcać jeszcze nakrętek.
- Włożyć podkładkę o grubości 1 - 2 mm, aby ustawić odstęp od podłoża.
- Wyregulować listwę uszczelniającą.
- Dokręcić nakrętki.
- Przykręcić osłony boczne.

Wymiana filtra pyłu

⚠ Niebezpieczeństwo

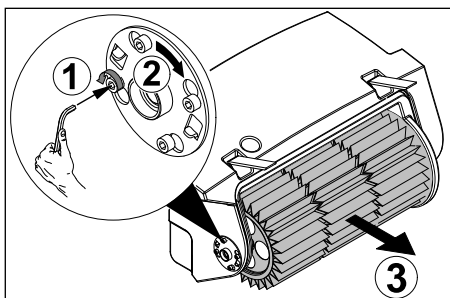
Przed przystąpieniem do wymiany filtra pyłu opróżnić zbiornik śmieci. Podczas prac przy instalacji filtrującej nosić maskę przeciwpyłową. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z drobnymi pyłami.

- Podnieść nieco zbiornik na śmieci i nieznacznie przechylić.



Rys. 23

- Odłączyć zasilanie silnika filtra (1).
- Zwolnić złącze wtykowe wyłącznika krańcowego.
- Zwolnić złącze wtykowe silnika wstrząsającego filtrem.
- Otworzyć zamknięcia (2).
- Skrzynkę filtra przechylić nieco do tyłu i wyjąć (3).



Rys. 24

- Poluzować mocowanie filtra (1), obrócić (2) i wyjąć.
- Wyjąć filtr płytkowy (3).
- Włożyć nowy filtr.
- Po stronie napędu zatrzasnąć zabierak w rowkach.
- Mocowanie filtra znowu zatrzasnąć i dokręcić śruby.

Wskazówka

Podczas montażu nowego filtra zwrócić uwagę na to, by nie uszkodzić płytek, a uszczelka skrzynki filtra nie uległa zakleszczeniu.

Wymiana uszczelki skrzynki filtra

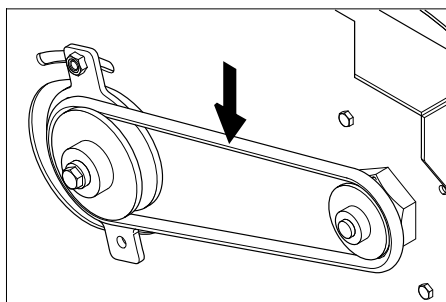
- Wyjąć uszczelkę skrzynki filtra z rowka w masce urządzenia.
- Włożyć nową uszczelkę.

Sprawdzanie pasów napędowych

⚠ Niebezpieczeństwo

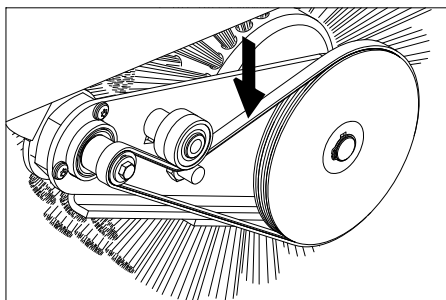
Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 - 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Otworzyć i zabezpieczyć pokrywę urządzenia (rys. 3).



Rys. 25

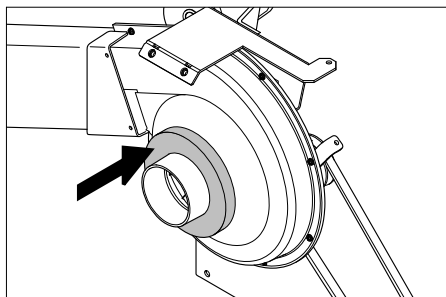
- Sprawdzić pasek napędu (pasek klinowy) dmuchawy ssącej pod kątem naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



Rys. 26

- Sprawdzić pasek napędu (pasek klinowy) walca zmiatającego pod kątem naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.

Sprawdzić mankiet uszczelniający

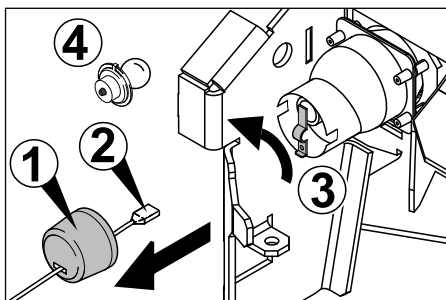


Rys. 27

- Regularnie sprawdzać, czy mankiet uszczelniający jest odpowiednio dopasowany do dmuchawy ssącej.

Wymiana żarówki

- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie "0" i wyjąć go ze stacyjki.
- Zdjąć szczotkę boczną.

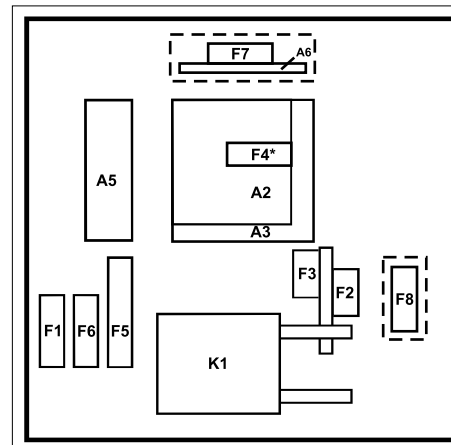


Rys. 28

- Zdjąć osłonę bryzgową (1).
- Wyjąć wtyczkę (2).
- Odsunąć na bok blachę stykową (3).
- Wymontować uszkodzoną żarówkę (4).
- Zamontować nową żarówkę.
- Przysunąć blachę stykową.
- Włączyć wtyczkę.

- Nałożyć osłonę bryzgową.
- Przykręcić miotłę boczną.

Wymiana bezpieczników



Rys. 29

* przykryte A2

Użytkownik może wymienić jedynie bezpieczniki samochodowe o następujących wartościach:

- 7,5 A (F1) – Bezpiecznik modułu głowica-CPU.
- 20 A (F6) – Bezpiecznik modułu osprzętu.
- 50 A (F5) – Bezpiecznik pompy hydraulicznej.
- 15 A (F8) – Bezpiecznik lewej miotły bocznej (opcja).
- 10 A (F7) – Bezpiecznik modułu czyszczenia filtra (opcja).

Układ sterowania jazdy/układ elektroniczny jest wbudowany za osłoną przednią. W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika należy zdjąć osłonę przednią.

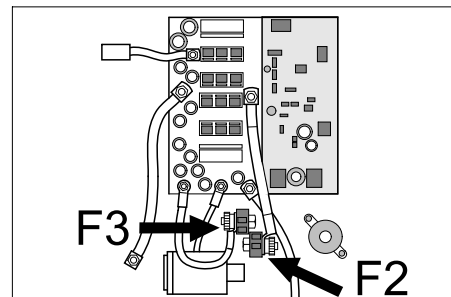
- Odkręcić śruby po obu stronach osłony.

Wskazówka

Przyporządkowanie bezpieczników, patrz strona wewnętrzna osłony przedniej. Stosować wyłącznie bezpieczniki o tej samej wartości.

- Wymienić uszkodzone bezpieczniki.
- Ponownie nałożyć osłonę przednią.

Bezpieczniki biegunowe



Rys. 30

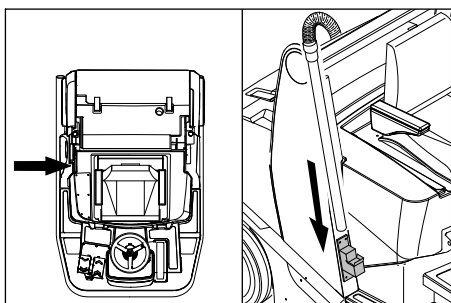
- Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

Wskazówka

Uszkodzone bezpieczniki biegunowe mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowany serwis firmy Kärcher albo przez autoryzowanego fachowca. Jeżeli bezpieczniki te są uszkodzone, trzeba sprawdzić warunki pracy i cały rozrząd.

Akcesoria

Zestaw montażowy - wąż ssący



Rys. 31

- ➔ Wyciągnąć wąż ssący z zamocowania.
- ➔ Odciągnąć zabrudzenie.
- ➔ Umieścić wąż ssący w zamocowaniu.

Wskazówka

Po zakończeniu procesu zasysania zważać na to, by wąż ssący leżał na podłożu zamocowania.

Usuwanie usterek

⚠ Niebezpieczeństwo

Ryzyko obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac na urządzeniu ustawić stacyjkę w pozycji „0” i wyjąć kluczyk. Nacisnąć wyłącznik awaryjny. Przy usterek, których nie można usunąć przy pomocy bieżącej tabeli, należy wezwać autoryzowany serwis.

Wskaźnik zakłóceń

Wskaźnik pokazuje obecne zakłócenia w takcie 4-sekundowym.

Przykład:

- Zakłócenie funkcji jazdy F1/022

Jeżeli po 4 sekundach w dalszym ciągu pokazane są błędy na wskaźniku, należy uczynić co następuje:

- ➔ Odblokować wyłącznik awaryjny.
- ➔ Stacyjkę ustawić w pozycji "0" (wyłączyć urządzenie).
- ➔ Zaczekać, aż tekst w wyświetlaczu zgaśnie.
- ➔ Stacyjkę ustawić znowu w pozycji "1" (włączyć urządzenie). Dopiero gdy błąd znowu się pojawi, podjąć odpowiednie kroki zaradcze w podanej kolejności. Przy tym musi stacyjka być ustawiona w pozycji "0", a przycisk wyłącznika awaryjnego musi być naciśnięty.
- ➔ Jeżeli błędów nie można usunąć, wezwać autoryzowany serwis podając kod błędu (w przykładzie F1/022).

Zakłócenia pokazane w wyświetlaczu

Nr.	Wiadomość na wyświetlaczu		Przyczyna	Usuwanie usterek
1	Przełącznik fotela przerwany	seat switch open	Przełącznik kontaktu fotela nie jest aktywowany.	Urządzenie działa tylko wtedy, gdy na fotelu znajduje się operator.
2	Zwolnić pedał gazu!	release gaspedal?	Przy włączeniu kluczyka stacyjki wciśnięty jest pedał gazu.	Przed włączeniem kluczyka stacyjki zdjąć nogę z pedału gazu. Jeżeli usterka ta pomimo tego wystąpi, wezwać serwis.
3	Pusty akumulator -> Doładować!	battery empty -> charge!	Osiągnięto końcowe napięcie wyładowania w akumulatorze. Urządzenia czyszczące już nie mogą zostać włączone. Włączyć można jedynie napęd jezdny i oświetlenie.	Podjechać maszyną do stanowiska załadowniczego i doładować akumulator.
4	Akumulator całkowicie wyładowany	battery totally discharged!	Akumulator jest wyładowany bardziej, niż jest to dopuszczalne. Wszystkie urządzenia zostaną wyłączone. Muszyna już nie jest zdolna do działania.	Ręcznie odblokować hamulec przedniego koła. (Uwaga! Urządzenie już nie ma żadnej skuteczności hamowania!). Jeżeli odblokowanie nie jest możliwe, wezwać autoryzowany serwis. Powoli pchać urządzenie do stanowiska załadowniczego. Naładować akumulator.
5	Godziny robocze ustawione na 0!	operating hours set to 0!	Wewnętrzny błąd urządzenia przy zapisywaniu godzin roboczych. Przy ponownym starcie wszystkie godziny robocze zostaną zredukowane do 0.	Żadne, do informacji.
6	Przegrzane sterowanie! Odczekać, aż ostygnie!	modulemp. high let cool down!	Sterowanie jest zbyt gorące.	Stacyjkę ustawić w pozycji "0". Zaczekać przynajmniej 15 minut, aż stacyjna znowu będzie w pozycji "1".
7	Przeegrzany silnik trakcyjny! Odczekać, aż ostygnie!	drive motor hot! let cool down!	Silnik trakcyjny jest przeegrzany z powodu jazdy pod górkę, albo zablokowanego hamulca.	Stacyjkę ustawić w pozycji "0". Zaczekać przynajmniej 15 minut, aż stacyjna znowu będzie w pozycji "1". Jeżeli to możliwe, jeździć tylko po równej powierzchni. Ewentualnie skontrolować hamulec postojowy.
8	Otwarta zasuwa!! Wyłącznik awaryjny??	contactor open!! emergency. button?	Naciśnięty wyłącznik awaryjny.	Przekręcić, odblokowując wyłącznik awaryjny. Stacyjkę ustawić w pozycji "0". Zaczekać, aż wyświetlacz zgaśnie. Stacyjkę ustawić znowu w pozycji "1".
9	Wyłączenie, brakuje zasilania pojazdu	Shutdown, missing bus supply		Zawiadomić serwis.

Usterki nie pokazane w wyświetlaczu

Usterka	Usuwanie usterek
Nie można włączyć urządzenia	Zająć miejsce w fotelu kierowcy, aktywowana zostanie mata kontaktowa fotela
	Odblokować wyłącznik awaryjny
	Włożyć wtyczkę akumulatora (KM 120/150 R Bp)
	Stacyjkę ustawić na "1".
	Sprawdzić bezpiecznik F1, ewent. wymienić *
	Skontrolować akumulatory, ewent. doładować
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie nie zmiata odpowiednio	Sprawdzić zużycie walca zmiatającego i mioteł bocznych, w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić działanie klapy na duże śmieci
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Wyregulować poziom zmiatania
	Sprawdzić szczelność systemu hydraulicznego (zmiatania)
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli	Opróżnić zbiornik śmieci
	Sprawdzić pasek napędowy dmuchawy ssącej
	Sprawdzić mankiet uszczelniający dmuchawy ssącej
	Sprawdzić, oczyścić lub wymienić filtr pyłu
	Sprawdzić uszczelkę skrzynki filtra
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
Niedokładne zmiatanie na krawędziach	Wymienić miotły boczne
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie działa układ włączania mioteł bocznych lub walca zmiatającego.	Sprawdzić bezpiecznik F5 jednostki hydraulicznej
	Sprawdzić szczelność systemu hydraulicznego (zmiatania)
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie działa układ opuszczania mioteł bocznych lub walca zmiatającego.	Sprawdzić bezpiecznik F5 jednostki hydraulicznej
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie wystarczająca moc ssania	Sprawdzić uszczelkę skrzynki filtra
	Sprawdzić mankiet uszczelniający dmuchawy ssącej
	Właściwie założyć filtr płytkowy, patrz Wymiana filtra pyłu
Walec zmiatający się nie obraca	Zdjąć taśmy lub sznurki z walca zmiatającego
Nie działa lewa miotła boczna (opcja)	Skontrolować bezpiecznik elektryczny F8 i w razie potrzeby go zresetować (naciśnąć czerwony przycisk)
* Bezpieczniki znajdują się w cokołach na płycie okablowania i są dostępne po otwarciu osłony czołowej	

Dane techniczne

		KM 120/150 R Bp / KM 120/150 R Bp Pack
Dane urządzenia		
Długość x szerokość x wysokość (bez dachu ochronnego)	mm	1900 x 1230 x 1400
Długość x szerokość x wysokość (z dachem ochronnym)	mm	1900 x 1230 x 2010
Długość x szerokość x wysokość (z dachem ochronnym i lampą obrotową)	mm	1900 x 1230 x 2205
Ciężar własny (bez przybudówek)	kg	800
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	1390
Maksymalna prędkość jazdy	km/h	8
Prędkość zamiatania (maks.)	km/h	6
Maks. zdolność pokonywania wzniesień (urządzenie bez dachu ochronnego)	%	12
Maks. zdolność pokonywania wzniesień (urządzenie z dachem ochronnym)	%	10
Średnica walca zamiatającego	mm	300
Szerokość walca zamiatającego	mm	850
Średnica miotły bocznej	mm	600
Maks. wydajność powierzchniowa	m ² /h	8700
Szerokość robocza bez miotel bocznych	mm	850
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	1200
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1450
Objętość zbiornika śmieci	l	150
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3
silniki		
– Silnik trakcyjny		
Typ	--	Silnik z magnesami trwałymi na prąd stały do jazdy przodem i tyłem
Konstrukcja	--	Silnik napędzający piastę w przednim kole
Napięcie	V	24
Prąd znamionowy	A	55
Moc znamionowa	W	1000
Stopień ochrony	--	IP 44
Ilość obrotów	--	płynnie
– Silnik dmuchawy i walca zamiatającego		
Typ	--	Silnik z magnesami trwałymi na prąd stały
Konstrukcja	--	B14
Napięcie	V	24
Prąd znamionowy	A	35
Moc znamionowa	W	600
Stopień ochrony	--	IP 20
Ilość obrotów	1/min	3500
– Silnik miotel bocznych		
Typ	--	Silnik z magnesami trwałymi na prąd stały
Konstrukcja	--	Silnik przekładniowy (przekładnia kąтова)
Napięcie	V	24
Prąd znamionowy	A	5
Moc znamionowa	W	100
Stopień ochrony	--	IP 44
Ilość obrotów	1/min	70
Akumulator (tylko dla KM 120/150 R Bp Pack)		
Typ	--	24V 4 PzS 240 I
Pojemność	Ah	240
Czas ładowania przy całkowicie wyładowanym akumulatorze	h	10...15
Czas pracy po wielokrotnym doładowaniu	h	ca. 2,5
Akumulator (tylko dla KM 120/150 R Bp Pack)		
Napięcie zasilające	V~	230
Napięcie wyjściowe	V	24
Prąd wyjściowy	A	max. 30
Bezpieczniki		
Bezpiecznik modułu jezdowego (F2)	A	180
Bezpiecznik modułu czyszczącego (F3)	A	100
Bezpiecznik pompy hydraulicznej (F5)	A	50
Bezpiecznik modułu osprzętu (F6)	A	20
Bezpiecznik modułu głowica-CPU (F1)	A	7,5

Ogumienie		
Rozmiar opon przednich	--	4.00-4
Rozmiar opon tylnych	--	4.00-8
Hamulec		
Hamulec roboczy	--	elektrycznie
Hamulec blokujący	--	Hamulec tarczowy, uruchamiany elektrycznie
Układ filtracyjny i ssący		
Powierzchnia filtra drobnego pyłu	m ²	9
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	U
Podciśnienie znamionowe w układzie ssącym	mbar	12
Znamionowy strumień objętości w układzie ssącym	l/s	50
Warunki otoczenia		
temperatura	°C	-5 do +40
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	40 - 90
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienie akustyczne L _{pA}	dB(A)	77
Niepełność pomiaru K _{pA}	dB(A)	2
Poziom mocy akustycznej L _{WA} + Niepełność pomiaru K _{WA}	dB(A)	94
Drgania urządzenia		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	<2,5
Fotel	m/s ²	0,16
Niepełność pomiaru K	m/s ²	0,2

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Deklaracja UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka odkurzająca z urządzeniem na siedzeniu 1.511-xxx

Obowiązujące dyrektywy WE

2006/42/WE (+2009/127/WE)
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2004/108/WE
2000/14/WE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe:
CISPR 12

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

KM 120/150 R BP

Zmierzony: 92


Gwarantowany 94

y:

5.957-695

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

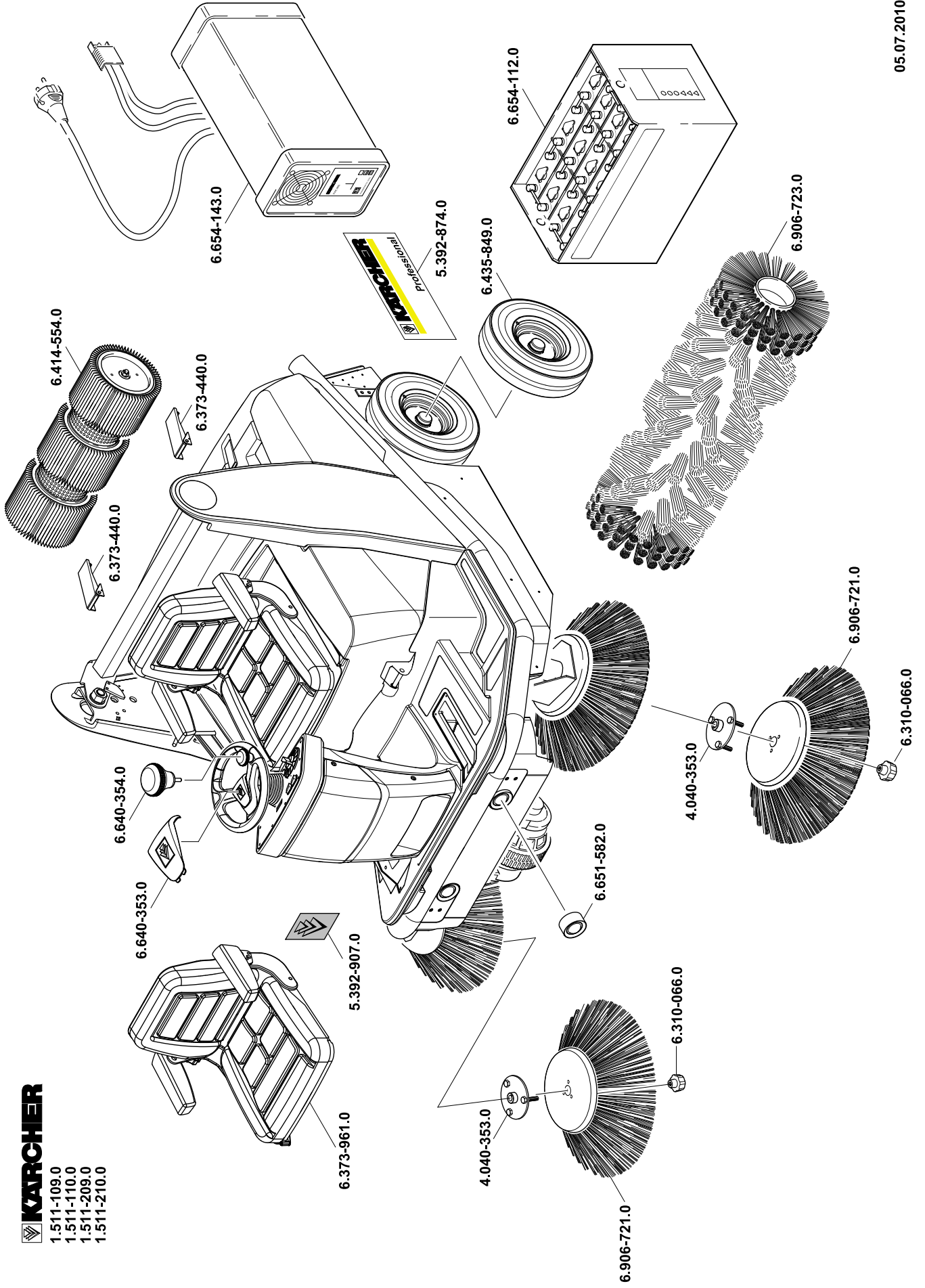
Pełnomocnik dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
tel.: +49 7195 14-0
faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2010/09/01



1.511-109.0
1.511-110.0
1.511-209.0
1.511-210.0



AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Uruguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringsystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Karcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,
☎+82-2-322 6598, www.karcher.co.kr

MX Karcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/ 8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Karcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Karcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Karcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärä,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Karcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniakovä 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

TW Karcher Limited, 7/F, No. 66, Zhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za

ЧИСТАЯ
КОМПАНИЯ

Чистая компания

8 (800) 250-39-39

Звонок по России бесплатный

www.chisto.ru

sales@chisto.ru